



HONDA

GHID DE UTILIZARE

HR-V  HEV

Dispozitivele de înregistrare a datelor tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu mai multe dispozitive denumite Dispozitive de Înregistrare a Datelor Tehnice. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbagului SRS și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.

Aceste date tehnice aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date tehnice pot fi accesate de Honda, angajații, reprezentanții și antreprenorii săi autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive ce au legătură cu operațiunile de service. Acestea înregistrează informații tehnice cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date tehnice nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați de mecanicii, angajații autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Înregistrări ale datelor vehiculului

Acest vehicul înregistrează următoarele informații ca date atunci când este acționat sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziune (CMBS).

- Imagini ale obiectelor din fața vehiculului când CMBS este activat
- Starea operațională a fiecărei funcții a CMBS
- Funcționarea pedalei de accelerație/frână
- Viteza vehiculului
- Informații precum distanța și viteza relativă a obiectului identificat de CMBS

Honda poate obține și utiliza datele înregistrate în scopul diagnosticării tehnice, cercetării și dezvoltării de vehicule Honda.

CMBS nu salvează imagini sau înregistrări audio din interiorul vehiculului.

Sunt necesare instrumente speciale pentru a revizui sau a elimina datele (inclusiv imaginile) înregistrate de CMBS.

Funcția de înregistrare a imaginilor CMBS poate fi dezactivată astfel încât să nu fie înregistrate imagini atunci când este activat CMBS.

Dezvăluirea datelor

Honda nu va dezvălui și nu va furniza terților date înregistrate de CMBS, cu excepția următoarelor cazuri:

- Când proprietarul vehiculului își dă acordul
- Atunci când este cerut prin lege, prin hotărâre judecătorească sau altă cerere similară legală executorie
- Când datele au fost procesate pentru a identifica/anonimiza vehicule/utilizatori, cum ar fi atunci când date agregate sunt furnizate instituțiilor de cercetare

Termeni și condiții generale de aplicare a manualului de utilizare*

Generalii

Această aplicație permite sistemului să caute automat actualizări ale manualului de utilizare specifice vehiculului dvs. și sistemului audio, de fiecare dată când modul de funcționare al vehiculului este setat pe ON (pornit). Această aplicație transmite periodic o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv către serverele noastre: Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de serie al sistemului Display Audio, limba preferată, adresa IP (Internet Protocol), jurnalul utilizărilor (alerte pentru sau vizualizări ale actualizărilor, descărcări ale actualizărilor și instalări, utilizarea aplicației manualului de utilizare) etc. Când aplicația găsește pe server o actualizare, vă solicită să o descărcați și să o instalați.

Când sistemul Display Audio caută pe serverele noastre după actualizări, vă vom oferi automat posibilitatea de a actualiza manualul de utilizare. Vom menține, de asemenea, un jurnal al actualizărilor instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

Termenii politicii noastre de confidențialitate sunt integrați în acești termeni prin referință, iar utilizarea dvs. a actualizărilor de sistem va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vor prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației. (Consultați site-ul web Honda (<https://www.privacynotice.honda.eu>) pentru detalii suplimentare.)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos:

Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt suprascrise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă livreze actualizări ale manualului de utilizare;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm aplicarea și serviciile manualului de utilizare;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitatea, reglementările, auditul, revendicările legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigiile) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți manualul de utilizare, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a manualului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau cu alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

Termeni și condiții de actualizare a sistemului

Generali

Autovehiculul dvs. are o aplicație ce permite sistemului dvs. Display Audio să caute automat actualizări ale software-ului Honda, specifice sistemului dvs. audio și dispozitivelor sale conectate (inițial la fiecare o (1) săptămână prin Wi-Fi sau la fiecare patru (4) săptămâni prin unitatea de control telematică (TCU)*, interogările pot apărea mai mult sau mai puțin frecvent din cauza întreruperilor de internet, a încercărilor de conectare, a acțiunii directe a utilizatorului, a apăsării WAP de pe server sau a unei modificări a politicii de interogare pe serverele Honda). Această aplicație transmite periodic serverelor noastre o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv (Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de identificare al tipului de model (MT), Numărul de piesă hardware și software, Seria, Versiunea software, limba preferată, Adresa IP, jurnal de utilizări (vizualizare alertă sau actualizare, descărcare și instalare actualizare, starea software) etc.). Când aplicația găsește o actualizare pe server, aplicația solicită inițial descărcarea și instalarea. Funcțiile de descărcare și instalare pot fi configurate automat prin setare și manual în perioada ulterioară.

Când sistemul Display Audio caută în serverele noastre după actualizări sau alerte, vă vom oferi automat posibilitatea de a vă actualiza dispozitivele sau de a transmite actualizarea sau alerta direct sistemului dvs. Display Audio. Vom menține, de asemenea, un jurnal cu actualizările sau alertele instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Termenii din politica noastră de confidențialitate sunt incluși în acești termeni prin referință, iar utilizarea de către dvs. a actualizării sistemului va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vom prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației. Consultați site-ul web Honda pentru detalii suplimentare.

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos:

Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt surprise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă furnizeze actualizarea sistemului și serviciile aferente;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm produsele și serviciile de actualizare a sistemului;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitate, reglementare, audit, cereri legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigii) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți actualizarea sistemului, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a actualizării sistemului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

Aceast manual de utilizare trebuie considerat parte permanentă a autovehiculului și trebuie transmis împreună cu autovehiculul la vânzarea acestuia.

Manualul de utilizare acoperă toate versiunile autovehiculului. Așadar, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la versiunea dumneavoastră.

Imaginile conținute în această carte tehnică reprezintă dotări și echipamente care sunt disponibile doar la anumite modele. Modelul dumneavoastră poate să nu fie dotat cu astfel de echipamente.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bunului de tipar. Cu toate acestea, Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a întrerupe sau modifica specificațiile sau designul în orice moment, fără preaviz și fără nicio obligație din partea sa.

Cu toate că această carte tehnică este valabilă atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

➤ Conducere în siguranță P. 39

Conducere în siguranță P. 40 Centuri de siguranță P. 45 Airbaguri P. 58

➤ Tabloul de bord P. 101

Indicatoare P. 102 Indicators și Driver Information Interface P. 132

➤ Comenzi P. 149

Ceasul P. 150 Încuierea și descuierea ușilor P. 151
Acționarea comutatoarelor din jurul volanului P. 180
Obiectele pentru confort din habitacul P. 219

➤ Dotări P. 245

Sistemul audio P. 246 Sistemul Display Audio P. 248
Apel de urgență (eCall) P. 345 Recomandare realimentare P. 350

➤ Conducere P. 351

Înainte de a conduce P. 352 Tractarea unei remorci P. 356
Parcarea autovehiculului P. 481 Camera retrovizoare P. 493

➤ Întreținere P. 499

Operațiuni prealabile întreținerii P. 500 Sistemul de informații service* P. 504
Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor P. 536
Întreținerea sistemului de climatizare P. 554 Curățare P. 558

➤ Situații neprevăzute P. 567

Unelte P. 568 Dacă aveți o pană de cauciuc P. 569
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți P. 587 Schimbătorul de viteze este blocat P. 590
Tractarea de urgență P. 606 Dacă nu puteți deschide portbagajul P. 607

➤ Informații P. 609

Specificații P. 610 Numere de identificare P. 612

Cuprins

Siguranța copiilor P. 73 Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament P. 98 Etichete de siguranță P. 99

Hayonul P. 163 Sistemul de securitate P. 174 Geamurile P. 177
Oglinzile P. 203 Scaunele P. 207
Sistemul de climatizare P. 236

Mesaje de eroare audio P. 338 Informații generale despre sistemul audio P. 339

Informații off-road P. 357 În timpul condusului P. 359 Honda Sensing P. 402 Frânarea P. 471
Realimentarea P. 495 Consumul de combustibil și emisiile CO₂ P. 498

Planul de întreținere* P. 509 Intervenții de întreținere compartiment motor P. 517 Înlocuirea becurilor P. 530
Verificarea și întreținerea anvelopelor P. 541 Bateria de 12 volți P. 546 Întreținerea telecomenzii P. 552
Accesorii și modificări P. 564

Cricul P. 582 Motorul nu pornește P. 583
Supraîncălzirea P. 591 Aprinderea/Clipirea indicatoarelor P. 593 Siguranțele P. 600

Dispozitive care emit unde radio* P. 613

Ghid de referință rapidă P. 6

Conducere în siguranță P. 39

Tabloul de bord P. 101

Comenzi P. 149

Dotări P. 245

Conducere P. 351

Întreținere P. 499

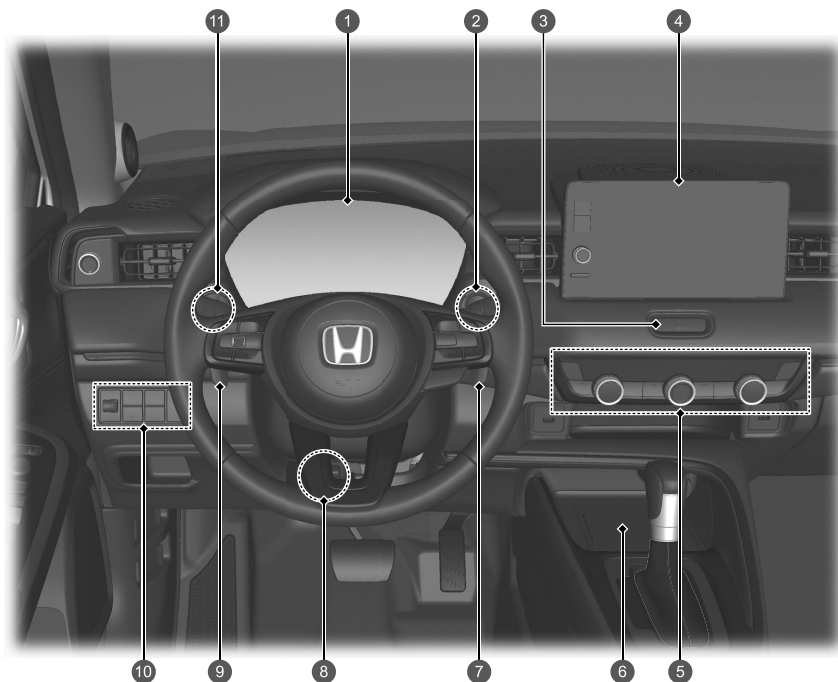
Situații neprevăzute P. 567


Informații P. 609

Index P. 639

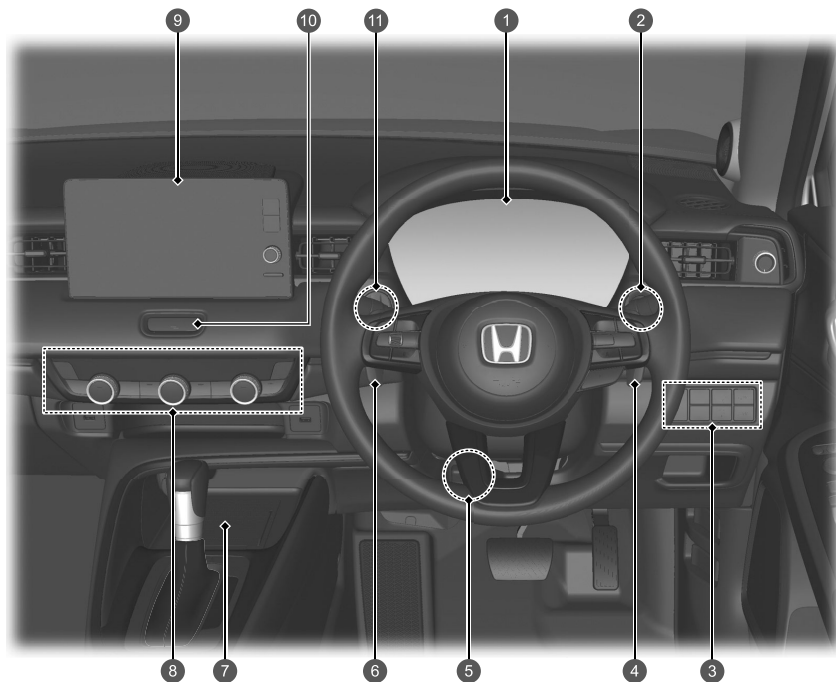
Index vizual


Modelul cu volan pe partea stangă



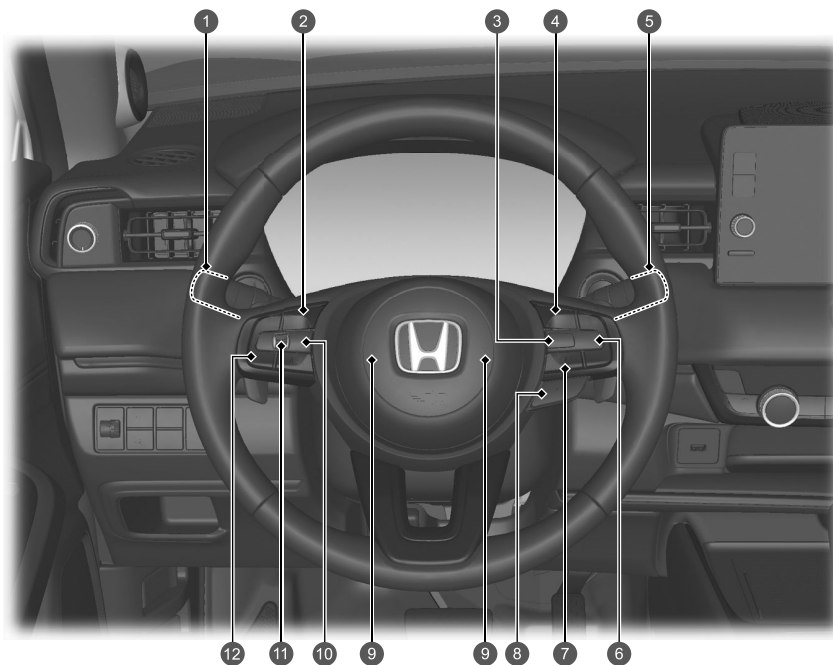
- 1 Indicatoare de sistem ➔ P.102
Indicatoare ➔ P.132
Driver Information Interface ➔ P.135
- 2 Butonul POWER (de pornire) ➔ P.180
- 3 Butonul de avarii
- 4 Sistemul audio ➔ P.246
Sistemul de navigație*
➔ Consultați Manualul sistemului de navigație
- 5 Sistemul de climatizare ➔ P.236
Butonul de degivrare lunetă ➔ P.199
Butonul încălzire oglinzi ➔ P.199
Butoane încălzire scaune ➔ P.135
- 6 Încărcător wireless* ➔ P.231
- 7 Selector padelă (+) ➔ P.367
- 8 Reglare volan ➔ P.202
- 9 Selector padelă (-) ➔ P.367
- 10  Butonul de dezactivare a sistemului de asistență la stabilitatea vehiculului - VSA ➔ P.390
Comutator asistență de siguranță ➔ P.397,409,456
Butonul sistemului de senzori de parcare ➔ P.484
Reglare faruri* ➔ P.192
Buton hayon electric* ➔ P.169
Buton încălzire parbriz* ➔ P.200
- 11 Reglarea luminozității ➔ P.201




Modelul cu volan pe partea dreaptă



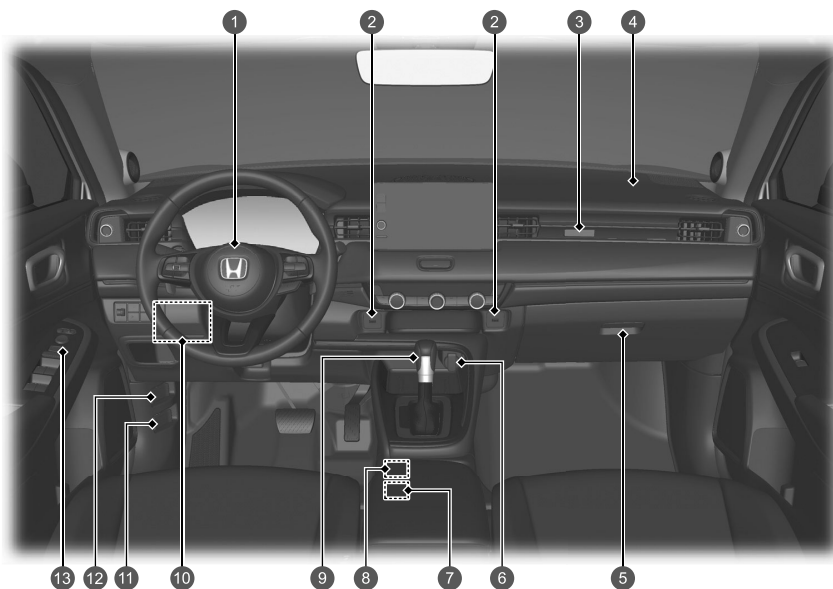
- 1 Indicatoare de sistem ➔ P.102
Indicatoare ➔ P.132
Driver Information Interface ➔ P.135
- 2 Butonul POWER (de pornire) ➔ P.180
- 3  Butonul de dezactivare a sistemului de asistență la stabilitatea vehiculului - VSA ➔ P.390
Comutator asistență de siguranță ➔ P.397, 409, 456
Butonul sistemului de senzori de parcare ➔ P.484
Reglare faruri* ➔ P.192
Buton hayon electric* ➔ P.169
Buton încălzire parbriz* ➔ P.200
- 4 Selector padelă (+) ➔ P.367
- 5 Reglare volan ➔ P.202
- 6 Selector padelă (-) ➔ P.367
- 7 Încărcător wireless* ➔ P.231
- 8 Sistemul de climatizare ➔ P.236
Butonul de degivrare lunetă ➔ P.199
Butonul încălzire oglinzi ➔ P.199
Butoane încălzire scaune ➔ P.135
- 9 Sistemul audio ➔ P.246
Sistemul de navigație*
➔ Consultați Manualul sistemului de navigație
- 10 Butonul de avarii
- 11 Reglarea luminozității ➔ P.201

Index vizual



- 1 Faruri/Lumini de semnalizare ➔ P.183,185
Proiectoare de ceață* ➔ P.187
Stop de ceață ➔ P.187
- 2 Butoane pentru sistemul
Hands-Free ➔ P.319
Butoane pentru comenzi vocale* ➔ P.255
- 3  Buton ➔ P.376,383,424
- 4 Buton LIM ➔ P.376,383,424
- 5 Ștergătoare/Spălătoare ➔ P.196
- 6 Butoane Cruise Control Adaptiv (ACC)
cu Low Speed Follow ➔ P.423
- 7 Buton sistem de asistență menținere
bandă (LKAS) ➔ P.445
Buton interval ➔ P.436
- 8 Buton încălzire volan* ➔ P.234
- 9 Claxon (Apăsați o zonă de lângă )
- 10  Buton (Acasă) ➔ P.136,252
- 11 Rotiță selectare stânga ➔ P.136,252
- 12 Butoane comenzi audio la distanță ➔ P.252

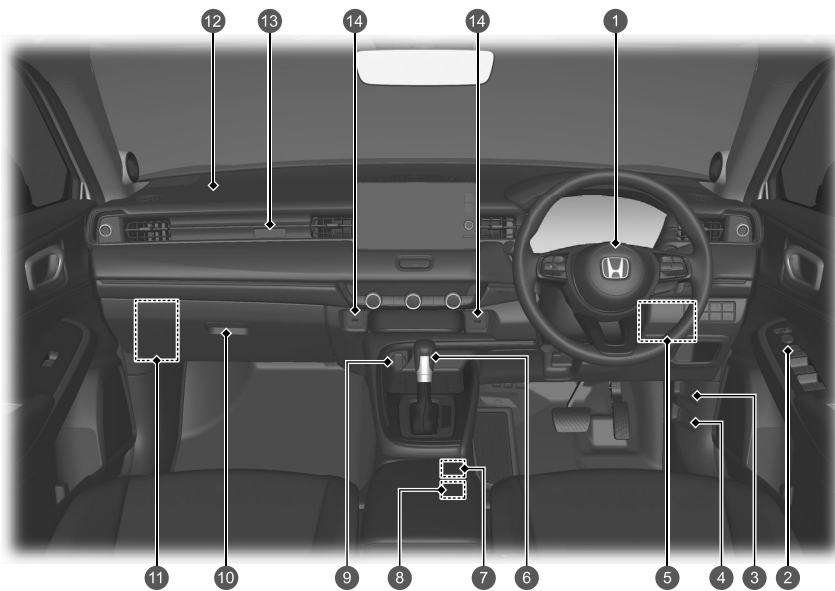
Modelul cu volan pe partea stângă



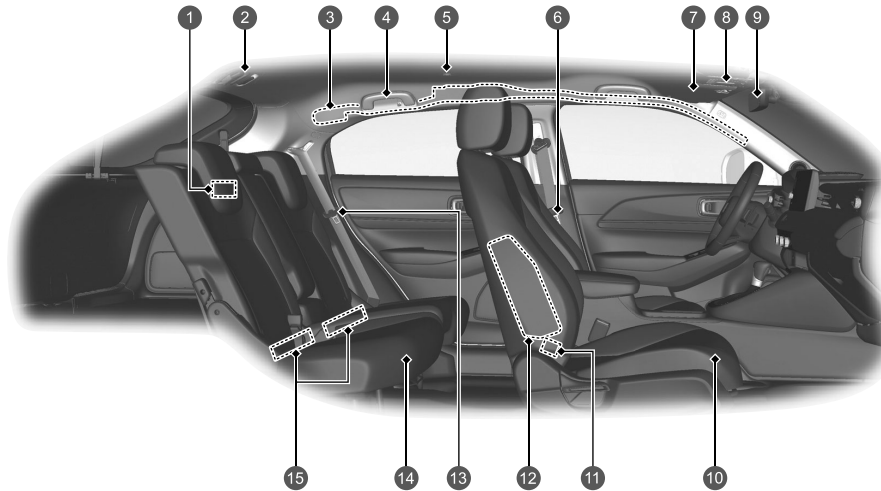
- 1 Airbag frontal șofer ➔ P.60
- 2 Porturi USB ➔ P.251
- 3 Indicator OFF de dezactivare a airbagului pasagerului față ➔ P.71
- 4 Airbag frontal pasager ➔ P.60
- 5 Torpedou ➔ P.222
- 6 Priză pentru accesorii ➔ P.230
- 7 Comutator frână electrică de parcare ➔ P.471
Buton pentru menținerea automată a frânei ➔ P.475
- 8 Comutator mod de condus ➔ P.371
Buton asistență la coborâre ➔ P.375
- 9 Schimbător de viteze ➔ P.365
- 10 Cutia interioară cu siguranțe șofer ➔ P.602
- 11 Mâner de deschidere a capotei ➔ P.518
- 12 Mâner de deschidere a capacului rezervorului ➔ P.496
- 13 Butoane de reglare a oglinzilor ➔ P.204
Buton principal închidere uși ➔ P.161
Comenzi pentru geamurile electrice ➔ P.178

Index vizual

Modelul cu volan pe partea dreaptă

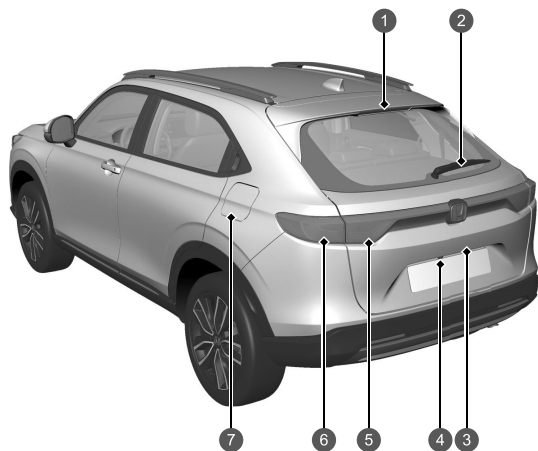
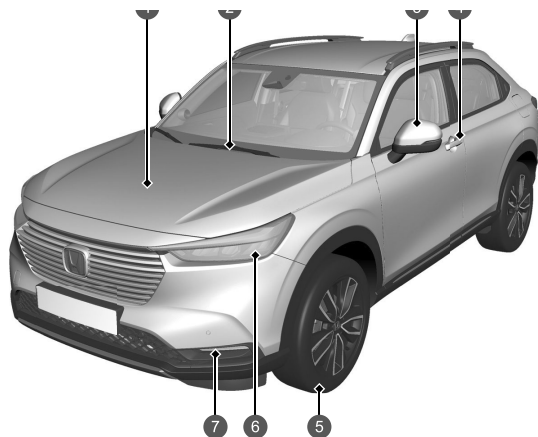


- 1 Airbag frontal șofer ➔ P.60
- 2 Butoane de reglare a oglinzilor ➔ P.204
Buton principal închidere uși ➔ P.161
Comenzi pentru geamurile electrice ➔ P.178
- 3 Mâner de deschidere a capacului rezervorului ➔ P.496
- 4 Mâner de deschidere a capotei ➔ P.518
- 5 Cutia interioară cu siguranțe șofer ➔ P.602
- 6 Schimbător de viteze ➔ P.365
- 7 Comutator mod de condus ➔ P.371
Buton asistență la coborâre ➔ P.375
- 8 Comutator frână electrică de parcare ➔ P.471
Buton pentru menținerea automată a frânei ➔ P.475
- 9 Priză pentru accesorii ➔ P.230
- 10 Torpedou ➔ P.222
- 11 Cutia interioară cu siguranțe pasager ➔ P.604
- 12 Airbag frontal pasager ➔ P.60
- 13 Indicator OFF de dezactivare a airbagului pasagerului față ➔ P.71
- 14 Porturi USB ➔ P.251



- ❶ Lumini portbagaj ➡ P.221
- ❷ Centură de siguranță cu prindere detașabilă ➡ P.53
- ❸ Airbaguri laterale cortină ➡ P.68
- ❹ Mâner de prindere
Cârlige pentru haine ➡ P.224
- ❺ Lumină plafon ➡ P.220
- ❻ Centuri de siguranță ➡ P.45
- ❼ Parasolare ➡ P.229
Oglinzi parasolare
- ❽ Lumini de lectură ➡ P.220
Buton SOS ➡ P.347
- ❾ Oglindă retrovizoare ➡ P.203
- ❿ Scaun față ➡ P.207
- ⓫ Porturi USB* ➡ P.251
- ⓬ Airbaguri laterale ➡ P.66
- ⓭ Centură de siguranță (montarea unui sistem de reținere pentru copii) ➡ P.91
Centură de siguranță pentru fixarea unui sistem de reținere pentru copii ➡ P.93
- ⓮ Scaun spate ➡ P.210
- ⓯ Puncte de prindere inferioară pentru fixarea unui sistem de reținere pentru copii ➡ P.87

Index vizual



1 Operațiuni de întreținere în compartimentul motor ➔ P.517

2 Ștergătoare parbriz ➔ P.196,536

3 Oglinzi electrice ➔ P.204

Lumini de semnalizare laterale ➔ P.185,530

4 Comandă încuiere/descuiere ușă ➔ P.154

5 Anvelope ➔ P.541,569

6 Faruri ➔ P.183,530

Lumini de poziție/de conducere
pe timp de zi ➔ P.183,189,530

Lumini de semnalizare față ➔ P.185,530

7 Proiectoare de ceață* ➔ P.187,530

1 Lumină de frână superioară ➔ P.534

2 Ștergător spate ➔ P.198,539

3 Deschiderea/închiderea hayonului ➔ P.163

Mâner exterior deschidere hayon ➔ P.164

Lumină plăcuță de înmatriculare ➔ P.183,534

4 Camera retrovizoare ➔ P.493

5 Lumini hayon ➔ P.183,533

Lumini marșarier ➔ P.533

Lumină stop de ceață ➔ P.187,533

6 Lumini de frână/poziție spate ➔ P.183,531

Lumini de semnalizare spate ➔ P.185,531

7 Realimentare ➔ P.496

e:HEV

Vehiculul dvs. e:HEV utilizează atât un motor electric cât și un motor pe benzină ca surse de propulsie, motorul electric primind electricitate de la o baterie internă de înaltă tensiune sau de la un generator intern. Bateria de înaltă tensiune poate fi încărcată de la generatorul acționat de motor sau de frânarea regenerativă.

Când conduceți, vehiculul dvs. este propulsat exclusiv de motorul electric, exclusiv de motorul pe benzină sau de o combinație a celor două. Sistemul selectează care este sursa de propulsie cea mai potrivită și trece automat la aceasta.

- **Eficiența energetică**

La fel ca în cazul unui vehicul pe benzină, consumul de combustibil și autonomia vehiculelor hibride sunt cel mai mult afectate de stilul dvs. de condus. Accelerația agresivă și conducerea cu viteză mare pot declanșa cu ușurință sistemul pentru a comuta sursa de propulsie la motorul pe benzină.

În plus, utilizarea îndelungată a sistemului de climatizare afectează negativ autonomia și consumul vehiculului. Oricare dintre aceste modele de utilizare va reduce mai rapid starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

- **Tipuri de baterii**

Există două tipuri de baterii utilizate în acest vehicul; o baterie standard de 12 volți care alimentează airbag-urile, luminile interioare și exterioare și alte sisteme standard de 12 volți; și o baterie de înaltă tensiune, care este utilizată pentru a alimenta motorul de propulsie și pentru a reîncărca bateria de 12 volți.

e:HEV COMPONENTELE PRINCIPALE

Motorul pe benzină - asigură propulsie pentru a acționa roțile în anumite condiții de condus și învârtă generatorul.

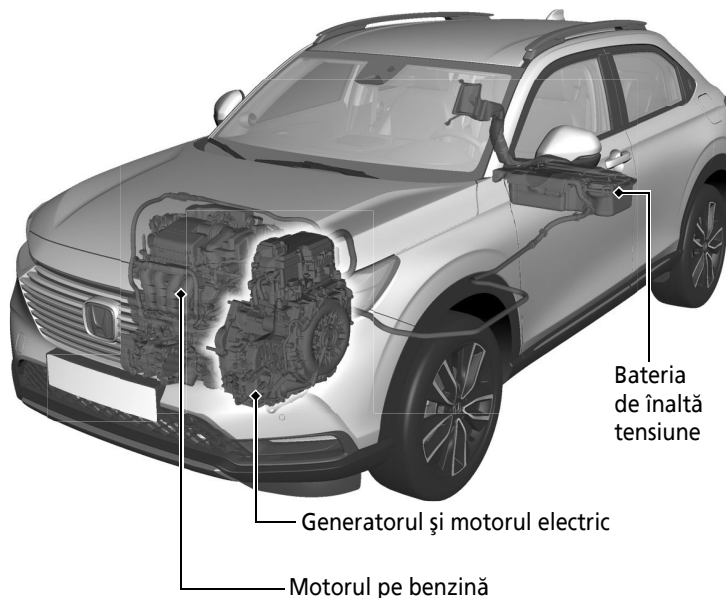
Generatorul - Pornește motorul și generează energie electrică atunci când este acționat de motorul pe benzină pentru a furniza electricitate alimentând motorul electric și/sau pentru a încărca bateria de înaltă tensiune.

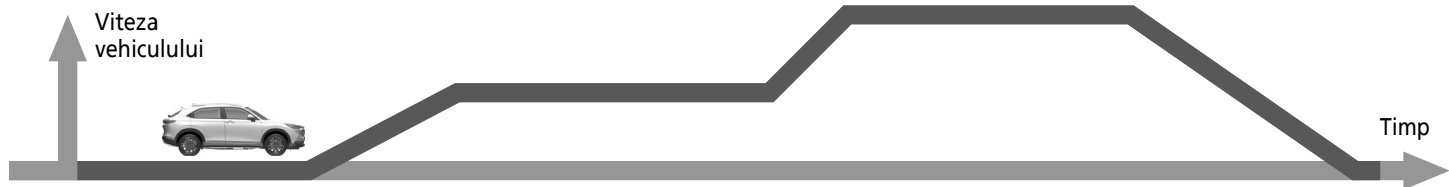
Motorul electric - În anumite condiții, în combinație cu motorul pe benzină, conferă propulsie pentru a acționa roțile, și asigură energie electrică bateriei de înaltă tensiune prin frânare regenerativă.

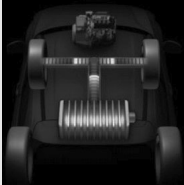



Bateria de înaltă tensiune - Asigură stocarea energiei electrice și servește ca sursă de alimentare pentru motorul electric. Informațiile despre caracteristicile bateriei de înaltă tensiune vă vor ajuta să obțineți cea mai bună manevrare și să maximizați autonomia vehiculului în modul electric. [↔ P.399](#)

Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei de înaltă tensiune - Afișează starea de încărcare a bateriei.
Când indicatorul:

- Afișează două segmente sau mai puțin - modul EV nu mai este disponibil.
- Afișează zece segmente - nivelul de încărcare a bateriei este complet.

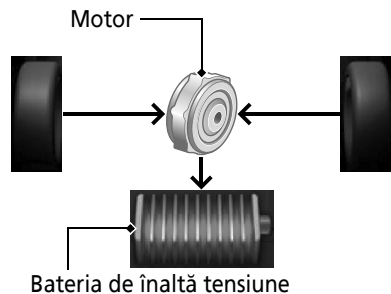




Modul de operare	Vehicul electric (EV)	Hibrid (HV)	Motor termic (acționare directă)	Regenerare
Stare	Oprit sau condus cu viteze mici: <ul style="list-style-type: none"> • Numai motorul electric oferă propulsie roților. 	Condus în condiții de solicitare (la accelerare, urcare): <ul style="list-style-type: none"> • Motorul electric conferă propulsie roților. • Motorul pe benzină acționează generatorul, furnizând energie electrică motorului electric pentru propulsie suplimentară sau bateriei de înaltă tensiune pentru încărcare. 	Condus la viteză mare, cu sarcină mică: <ul style="list-style-type: none"> • Motorul pe benzină conferă propulsie roților. • Bateria de înaltă tensiune furnizează energie motorului electric pentru un plus de propulsie. • Motorul electric furnizează electricitate bateriei de înaltă tensiune prin frânare. 	Pedala de accelerație este eliberată și vehiculul decelerează. <ul style="list-style-type: none"> • Motorul electric furnizează electricitate bateriei de înaltă tensiune prin frânare regenerativă.
Monitor flux de putere				
Motor electric	Oprit/Pornit	Pornit	Generează/Pornit	În regenerare
Generator	Oprit	Generează	Fără ieșire	Oprit/Fără ieșire
Motor termic	Oprit	Pornit	Pornit	Oprit/Fără ieșire
Bateria de înaltă tensiune	Descărcată	Se încarcă/Descărcată	Se încarcă/Descărcată	Se încarcă

• Energie regenerativă și frânare regenerativă

Când frânarea regenerativă este în funcțiune



Atunci când se decelerează fără ca pedala de accelerație să fie apăsată sau cea de frână să fie aplicată sau în timp ce coborâți o pantă, motorul electric acționează ca un generator care recuperează o parte din energia electrică folosită pentru accelerarea vehiculului. Această frânare regenerativă încetinește vehiculul într-o manieră similară cu frâna de motor la un vehicul pe benzină. Această funcție este îmbunătățită atunci când maneta schimbătorului este mutată în poziția **B**.

• Oprirea/pornirea automată a motorului

În momentul adecvat, motorul termic pe benzină al vehiculului dvs. se oprește automat în timpul funcționării vehiculului sau repornește în timp ce vehiculul este în staționare.

Totuși, în următoarele cazuri, oprirea automată a motorului poate să nu se activeze.

- Vehiculul are nevoie momentan de putere suplimentară pentru accelerare agresivă, pentru urcarea unei rampe sau deplasarea cu viteză mare.
- Sistemul de climatizare este utilizat intens.
- Temperatura bateriei de înaltă tensiune este mare sau mică.
- Bateria de înaltă tensiune nu este suficient de încărcată.

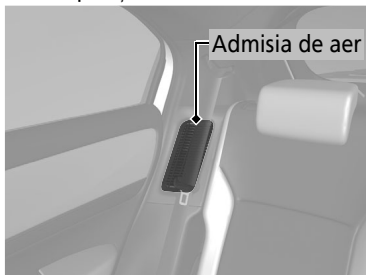
• Sunete specifice pentru e: HEV

Când conduceți prima dată acest vehicul, probabil că veți auzi câteva sunete necunoscute, în special când porniți motorul sau în timp ce conduceți, sau accelerați de la o oprire. Unele dintre aceste sunete sunt specifice pentru propulsorul, combustibilul și climatizarea vehiculului și pentru sistemele de răcire a bateriei de înaltă tensiune; altele sunt similare cu sunetele generate de automobilele convenționale care, de obicei, sunt mascate de zgomote mai puternice, absente dintr-un vehicul cu acest design. Aceste sunete nu sunt un motiv de îngrijorare și le veți recunoaște în curând ca fiind normale și astfel veți putea detecta, dacă se va dezvolta, orice zgomot nou sau neobișnuit.

Măsurile de siguranță



Nu acoperiți admisia de aer



Dacă admisia de aer este blocată în timpul funcționării vehiculului, bateria de înaltă tensiune se poate încălzi. Pentru a proteja bateria, sistemul poate începe să limiteze puterea bateriei și să determine aprinderea indicatorilor sistemului de pornire și sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți.

Nu atingeți sistemul de înaltă tensiune

Încercarea de a scoate o componentă a sistemului de înaltă tensiune sau de a deconecta unul dintre firele sale poate provoca șocuri electrice severe. Asigurați-vă că orice întreținere sau reparații ale sistemului de înaltă tensiune sunt efectuate de un dealer Honda.

În cazul în care se produce un accident

• Fiți atenți la pericolul de electrocutare.

► Dacă într-un accident grav se avariază sistemul de înaltă tensiune a vehiculului dvs., există riscul producerii unui șoc electric din cauza componentelor sau firelor de înaltă tensiune expuse. Dacă se întâmplă acest lucru, nu atingeți niciuna dintre componentele sistemului de înaltă tensiune sau firele sale portocalii.

• Evitați contactul cu lichidul bateriei de înaltă tensiune.

► Bateria de înaltă tensiune conține un electrolit inflamabil care s-ar putea scurge ca urmare a unui accident grav. Evitați contactul cu pielea sau cu ochii, deoarece electrolitul este coroziv. Dacă intrați accidental în contact cu electrolitul, clătiți pielea expusă sau clătiți ochii cu cantități abundente de apă timp de cel puțin cinci minute și solicitați imediat asistență medicală.

• Folosiți stingătorul în cazul unui incendiu electric.

► Încercarea de a stinge un incendiu electric cu o cantitate mică de apă (de exemplu, un furtun de grădină) poate fi periculoasă.

• Reparați vehiculul la o reprezentanță ori de câte ori a suferit avarii în urma unui accident.

Sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune

Dacă vehiculul este implicat într-un accident, sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune se va activa în funcție de gravitatea impactului. Când sistemul se activează, sistemul de înaltă tensiune se închide automat, iar vehiculul nu se mai poate deplasa. Pentru a readuce sistemul de înaltă tensiune la funcționarea normală, consultați reprezentanța.

Când vehiculul este casat

Bateria de înaltă tensiune este o baterie litiu-ion. Honda colectează și reciclează bateriile uzate de înaltă tensiune – consultați-vă cu reprezentanța pentru eliminarea corectă a bateriei în cazul în care vehiculul dumneavoastră nu mai poate fi reparat.

Conducere în condiții de siguranță P.39

Airbag-uri P.58

- Vehiculul dumneavoastră este dotat cu airbag-uri care vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii însoțitori în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Siguranța copiilor P.73

- Toți copiii în vârstă de maximum 12 ani trebuie să fie așezați pe bancheta din spate.
- Copiii mici trebuie să fie așezați într-un sistem de reținere pentru copii orientat spre față.
- Sugarii trebuie să fie așezați pe bancheta din spate, într-un sistem de reținere orientat spre spate.

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament P.98

- Vehiculul dumneavoastră emite gaze de eșapament periculoase, ce conțin monoxid de carbon. Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise care permit acumularea de monoxid de carbon.

Centuri de siguranță P.45

- Cuplați centura de siguranță și așezați-vă într-o poziție corectă.
- Verificați dacă pasagerii și-au cuplat centura de siguranță în mod corect.

Lista de verificări înainte de condus P.44

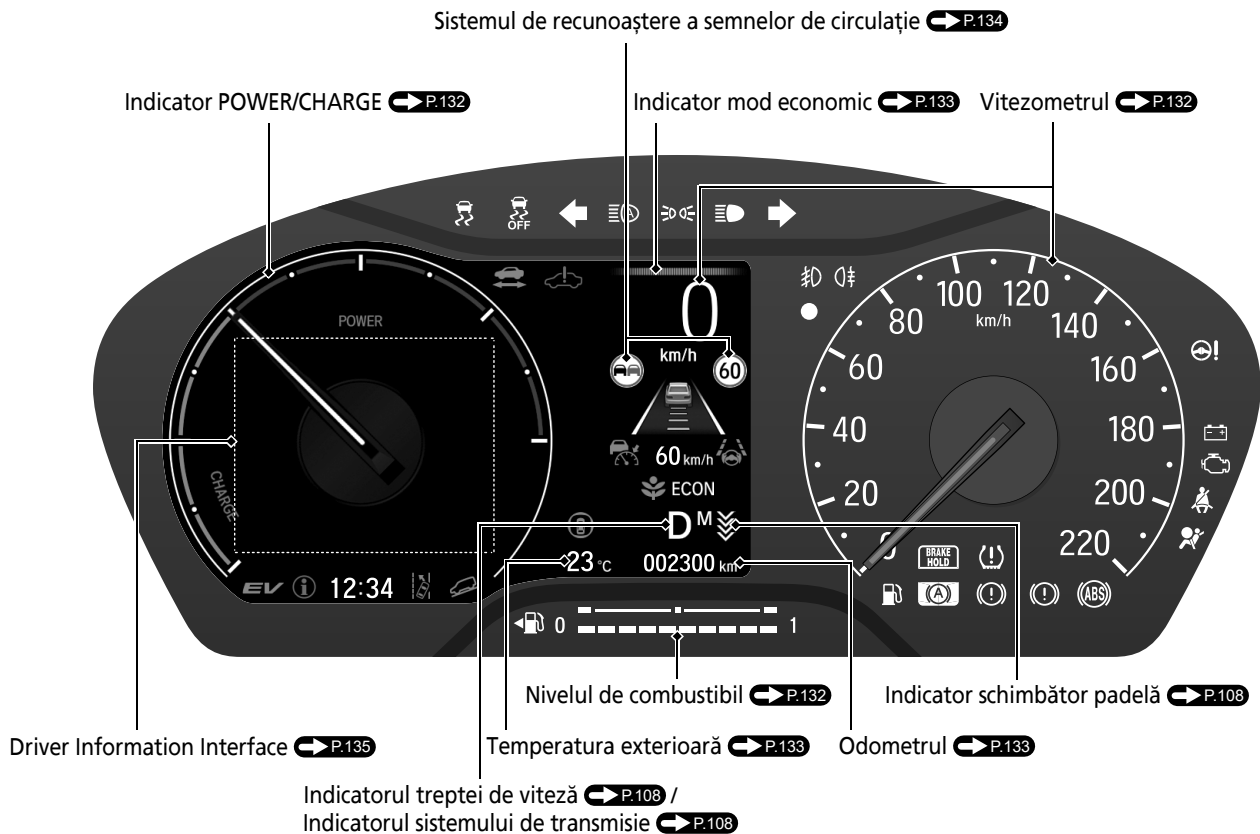
- Înainte de condus verificați dacă scaunele față, tetierele, volanul și oglinzile sunt reglate în poziția corectă.



Fixați centura pentru abdomen în cea mai joasă poziție posibilă.

Tabloul de bord ➔ P.101

Indicatoare (martori) ➔ P.102 / Indicatori ➔ P.132 / Driver information interface ➔ P.135



Controale P.149

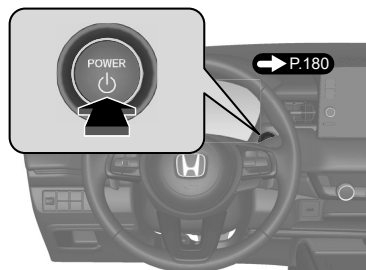
Ceasul P.150

Puteți regla ceasul și personaliza afișarea ceasului.

 P.266

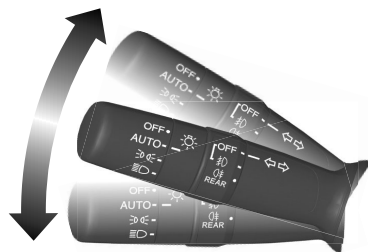
Butonul POWER

Apăsați butonul pentru a schimba modul de funcționare a vehiculului.



Lumini de semnalizare P.185

Maneta de semnalizare



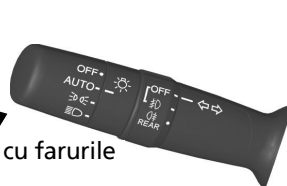
Lumini P.183

Comutatoare lumini

Lumini de drum

Lumini de
întâlnire

Semnalizare cu farurile



Ștergătoare și spălătoare P.196

Maneta de control a ștergătoarelor/spălătoarelor

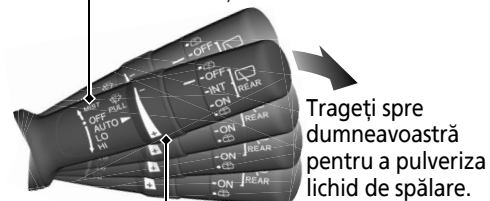
MIST

OFF

AUTO: Viteza ștergătorului variază în mod automat

LO: Funcționare cu viteză redusă

HI: Funcționare cu viteză ridicată



Comutatorul de reglare

: Sensibilitate redusă

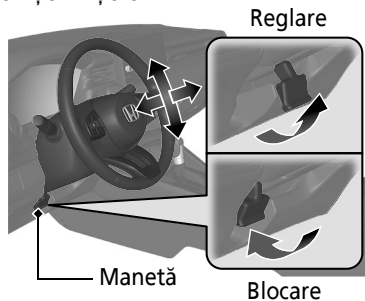
: Sensibilitate mare

În situațiile următoare, funcția **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna în poziția **OFF** pentru a preveni avarierea gravă a sistemului de ștergere:

- Curățarea parbrizului
- La o spălătorie auto
- Când nu plouă

Volanul P.202

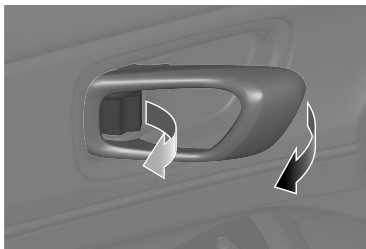
- Pentru reglare, trageți maneta spre dumneavoastră, plasați volanul în poziția dorită, apoi blocați maneta în poziția inițială.



Descuierea ușilor față din interior

P.160

- Trageți de oricare dintre mânerele interioare ale ușilor față pentru a le descuia și deschide în același timp.

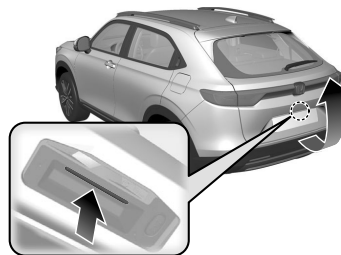


Hayonul P.163

- Având telecomanda la dumneavoastră, apăsați maneta de eliberare pentru a debloca și deschide hayonul.

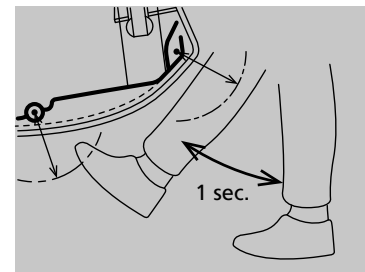
Modele cu hayon electric

- Apăsați butonul hayonului electric dinspre partea șoferului a bordului.
- Apăsați butonul hayonului electric de pe telecomandă.



Modele cu hayon electric

Având telecomanda la dumneavoastră, ridicați și coborâți piciorul (mișcare de lovire) sub centrul barei de protecție spate pentru a deschide sau închide hayonul.

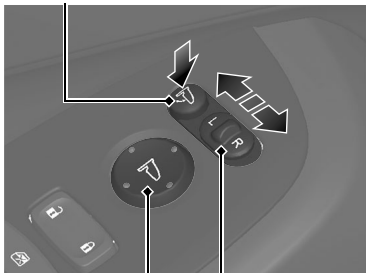


Oglinzile electrice

➔ P.204

- Când contactul se află în poziția ON, mutați butonul de selectare în L sau R.
- Apăsați marginea butonului de reglare pentru a regla poziția oglinzii.
- Apăsați butonul de rabatare* pentru a plia oglinzile.

Butonul de rabatare



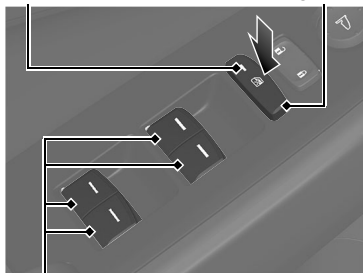
Butonul de reglare

Butonul de selectare

Geamurile electrice ➔ P.177



- Când contactul se află în poziția ON, deschideți și închideți geamurile electrice.
- Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice se află în poziția OFF, geamul fiecărui pasager poate fi închis și deschis de la propriul buton.
- Dacă butonul de blocare se află în poziția ON (indicatorul este aprins), comutatoarele de la geamurile pasagerilor sunt inactive.

Indicator Butonul de blocare a geamurilor

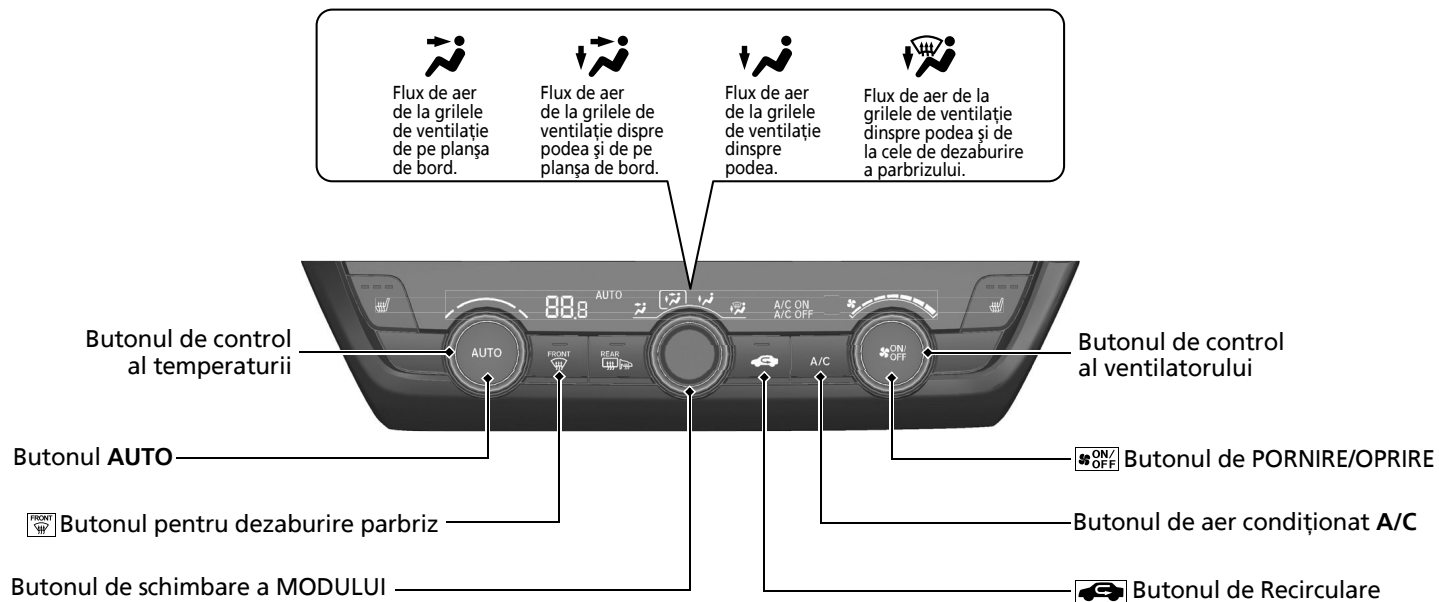


Comutator geam

Sistemul de climatizare

- Apăsați butonul **AUTO** pentru a activa sistemul de climatizare.
- Apăsați butonul  pentru a porni sau opri sistemul.
- Apăsați butonul  pentru a dezgheta parbrizul.

Modele fără buton SYNC



Dotări P.245

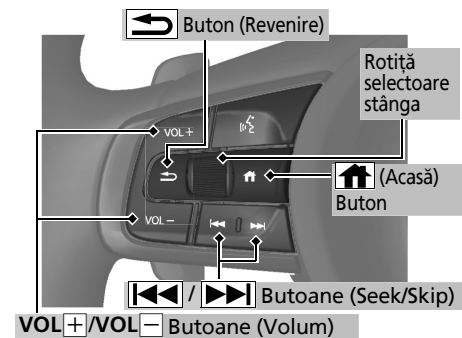
Sistemul audio P.246,248



Pentru funcțiile sistemului de navigație  Vezi Manualul sistemului de navigație



Comenzile audio de pe volan

P.252



- **VOL+ / VOL-** Butoane (Volum)
Apăsați pentru a regla volumul în sus/în jos.
- **Rotiță selectoare stânga**
Când selectați modul audio
Apăsați butonul (acasă) , apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta  (audio) pe driver information interface, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Rotiți în sus sau în jos: Pentru a parcurge modurile audio, rotiți în sus sau în jos și apoi apăsați rotița selectoare din stânga:
FM/AM/DAB/iPod/USB/Apple CarPlay/
Android Auto/*Bluetooth*® Audio

În funcție de dispozitivul conectat, modurile afișate pot fi modificate.

- ** Butoane (Seek/Skip)**
Radio: Apăsați  pentru schimba postul radio presetat.
iPod, dispozitiv USB, *Bluetooth*® Audio conexiune smartphone:
Apăsați  pentru a trece la începutul următoarei melodii sau pentru a reveni la începutul melodiei curente.
- Radio: Apăsați și mențineți  pentru schimba postul radio.
- Dispozitiv USB:
Apăsați și mențineți  pentru schimba un dosar.
- iPod: Apăsați și mențineți  pentru schimba o melodie.

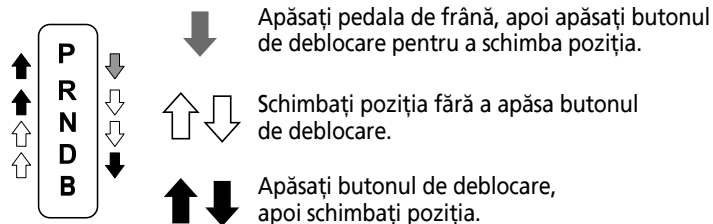
În funcție de dispozitivul conectat, operațiile pot fi modificate.

Conducere P.351

Transmisia P.364,365

- Cuplați în poziția **P** și apăsați pedala de frână atunci când porniți motorul.

Cuplare trepte de viteză



Schimbător de viteze

P **Parcare**
Utilizată la parcare sau la pornirea motorului. Transmisia este blocată.

R **Marșarier**
Se utilizează pentru mers înapoi.

N **Neutru**
Transmisia nu este blocată.

D **Drive**
Se utilizează pentru conducere normală.

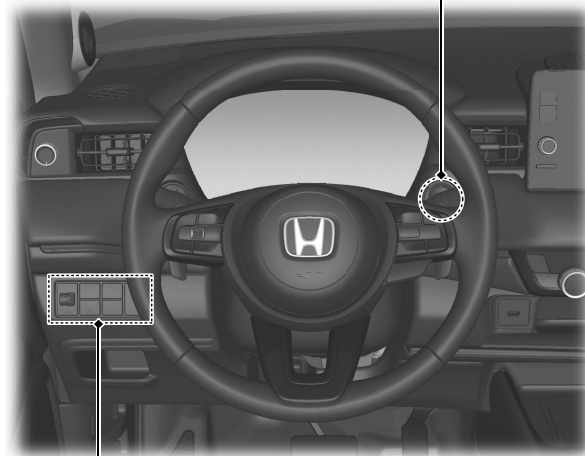
- Se poate folosi temporar pedala de selectare a decelerației.
- Când este activat modul SPORT, se poate folosi pedala de selectare a decelerației



B **Drive (B)**

- Se utilizează atunci când conduceți pe o pantă lungă și pentru a crește frânarea regenerativă.

Butonul de deblocare

Butonul **POWER**



 Comutator de suport pentru siguranță
 Buton dezactivare VSA

Padela de decelerație ➔ P.367

Când eliberați pedala de accelerație, puteți controla rata de decelerație fără a lua mâinile de pe volan. Folosind padela de decelerație situată pe volan, puteți trece secvențial prin patru stadii de decelerare.

- **Când schimbătorul de viteze este în **D****
 Dacă trageți de padelă, rata de decelerație se va schimba temporar și stadiul curent va apărea pe tabloul de bord.
- **Când schimbătorul de viteze este în **D** și când este activat modul SPORT cu schimbătorul în **B****
 Dacă trageți de padelă, rata de decelerație se va schimba și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.

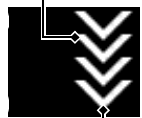


- Padelă



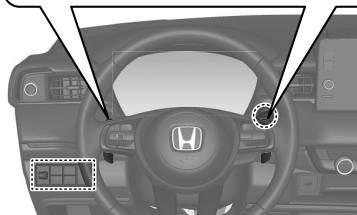
+ Padelă

Când schimbătorul de viteze este în **D**, este afișat stadiul de decelerație.



Stadiu de decelerație

Când schimbătorul de viteze este în **D** și când este activat modul SPORT cu schimbătorul în **B**, este afișat stadiul de decelerație și simbolul **M**.



Pornire/Oprire CMBS P.409

- Atunci când o eventuală coliziune este probabil inevitabilă, CMBS vă poate ajuta să reduceți viteza vehiculului și severitatea coliziunii.
- CMBS este pornit de fiecare dată când porniți motorul.
- Pentru a-l activa/dezactiva, utilizați comutatorul de suport pentru siguranță.

Pornire/Oprire VSA P.390

- Sistemul de asistență la stabilitatea vehiculului (VSA) ajută la stabilizarea vehiculului în viraje și la menținerea tracțiunii în timpul accelerării pe suprafețe de drum necompacte sau alunecoase.
- VSA se activează automat la fiecare pornire a motorului.
- Pentru a activa sau dezactiva VSA, țineți apăsat butonul până auziți un semnal sonor.


Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă P.392

- Detectează o schimbare a stării și a dimensiunilor globale ale anvelopei cauzate de scăderea presiunii în anvelopă.
- Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă este activat automat de fiecare dată când porniți motorul.
- Trebuie efectuată o procedură de inițializare în anumite situații.

Limitatorul de viteză reglabil

 P.376

Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită chiar dacă apăsați pedala de accelerație.

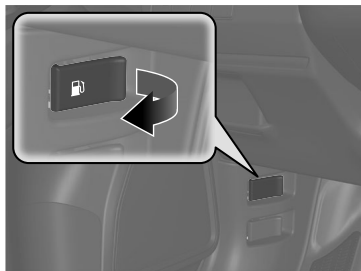
- Pentru a utiliza limitatorul de viteză reglabil, apăsați butonul . Selectați limitatorul de viteză reglabil prin apăsarea butonului **LIM**, apoi apăsați butonul **SET/-** atunci când vehiculul atinge viteza dorită.
- Limita de viteză a vehiculului poate fi setată de la 30 Km/h (18 mph) până la 250 km/h (156 mph).

Realimentarea P.495

Combustibil recomandat: Benzină / gasohol – standardul EN 228
Benzină premium fără plumb / gasohol până la E10 (benzină 90% și etanol 10%),
cifră octanică de minimum 95.

Capacitatea rezervorului de combustibil: 40 l (8.8 Imp gal)

- 1 Trageți de maneta de deschidere a capacului rezervorului.



- 2 Rotiți ușor manșonul pentru a scoate capacul.



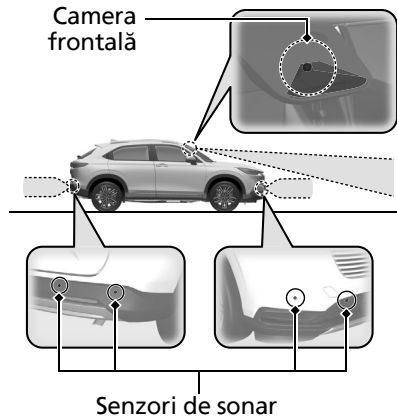
- 3 Așezați capacul în suportul de pe clapetă.

- 4 După realimentare, înșurubați înapoi capacul până când se aude cel puțin un clic.



Honda Sensing ➔ P.402

Honda Sensing este un sistem de asistență pentru șofer care utilizează două tipuri distincte de senzori: o cameră frontală montată pe partea interioară a parbrizului și senzori de sonar amplasați în barele de protecție față și spate.



Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) ➔ P.405

Sistemul vă poate asista atunci când acesta determină că există posibilitatea unei coliziuni cu un vehicul (inclusiv motocicletele) din fața dumneavoastră, cu un vehicul din sens opus, cu un pieton sau un biciclist (în mișcare). CMBS este proiectat să vă alerteze atunci când detectează o posibilă coliziune, să vă asiste în reducerea vitezei, în evitarea coliziunilor, dar și pentru a reduce severitatea coliziunii.

Controlul frânării la viteză redusă ➔ P.417

Folosind senzori de sonar amplasați pe barele de protecție față și spate, sistemul detectează dacă există riscul de coliziune cu un perete sau alt obstacol atunci când pedala de accelerație este apăsată cu prea multă forță. Sistemul ajută la evitarea coliziunilor și la reducerea daunelor cauzate de impact prin asistență la frânare și/sau limitarea puterii motorului.

Cruise Control Adaptiv cu funcție Low Speed Follow (LSF) ➔ P.423

Ajută la menținerea unei viteze constante și a unei distanțe setată în spatele vehiculului detectat în față. Dacă vehiculul din față se oprește, sistemul poate reduce viteza și opri autovehiculul fără ca dumneavoastră să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație.

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) ➔ P.441

Aplică o forță asupra volanului pentru a ajuta la menținerea autovehiculului pe centrul unei benzi de circulație detectată. Vă alertează tactil, sonor și vizual dacă detectează că vehiculul părăsește banda de circulație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Vă alertează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dumneavoastră să treacă peste marcajul unei benzi de circulație detectată sau dacă se apropie de marginea acostamentului (la limita cu zona de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație



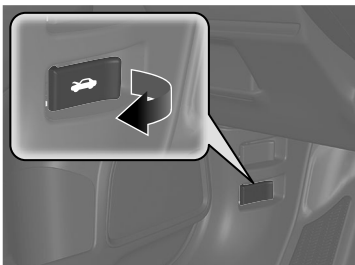
Vă afișează pe ecran informații legate de semnele de circulație pe lângă care ați trecut, cum ar fi limita de viteză actuală sau depășirea interzisă.

Întreținere P.499

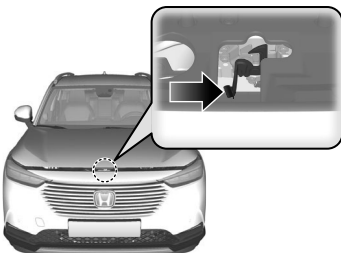
Compartimentul motor P.517

- Verificați uleiul de motor, lichidul de răcire și lichidul de spălare a parbrizului. Completați atunci când este necesar.
- Verificați lichidul de frână.
- Verificați lunar bateria de 12 volți.

- 1 Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată sub colțul planșei de bord.



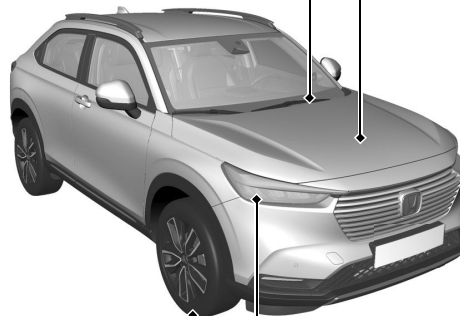
- 2 Localizați maneta de blocare a capotei, împingeți-o în lateral și ridicați capota. Odată ce ați ridicat ușor capota, puteți elibera maneta.



- 3 După ce ați terminat, închideți capota și asigurați-vă că este bine fixată.

Ștergătoare P.536

- Înlocuiți lamele ștergătoarelor atunci când acestea lasă urme pe parbriz.



Anvelope P.541

- Verificați anvelopele și roțile în mod regulat.
- Verificați presiunea anvelopelor în mod regulat.
- Montați anvelope de iarnă atunci când conduceți în sezonul rece.

Lumini P.530

- Verificați toate luminile în mod regulat.

Situații neprevăzute P.567

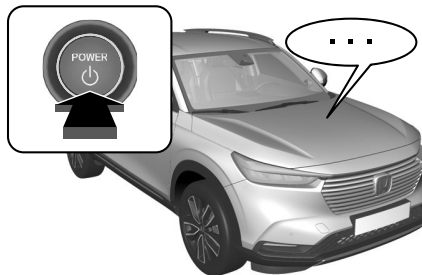
Pană de cauciuc P.569

- Parcați într-un loc sigur și reparați anvelopa cu ajutorul kitului de reparare temporară.



Motorul nu pornește P.583

- Dacă bateria de 12 volți este descărcată, porniți motorul cu ajutorul unei baterii auxiliare.



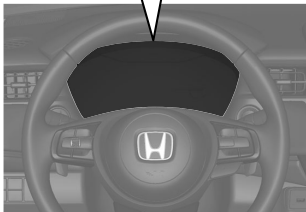
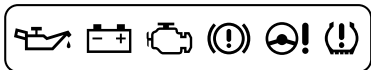
Supraîncălzirea P.591

- Parcați într-un loc sigur. Dacă nu observați aburi ieșind de sub capotă, deschideți capota și lăsați motorul să se răcească.



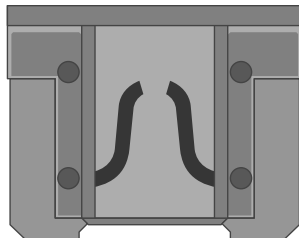
Aprindere martori P.593

- Identificați indicatorul și consultați manualul de utilizare.



Siguranță arsă P.600

- Când un dispozitiv electric nu funcționează, verificați dacă există o siguranță arsă.



Tractare de urgență P.606

- Dacă este necesar să tractați autovehiculul, apălați la un serviciu specializat.



Ce trebuie făcut dacă



Modul de alimentare nu se schimbă de la VEHICLE OFF (LOCK) la ACCESSORY. De ce?



- Volanul poate fi blocat.
- După ce ați apăsut butonul **POWER**, rotiți volanul spre stânga și spre dreapta.



Modul de alimentare nu se schimbă de la ACCESSORY la VEHICLE OFF (LOCK). De ce?



Schimbătorul de viteze trebuie cuplat în **P**.



De ce pedala de frână pulsează ușor atunci când frânez?



Acest lucru se poate întâmpla în momentul activării ABS-ului și nu indică o defecțiune. Apăsați ferm și cu forță constantă pedala de frână. Nu „pompați” niciodată pedala de frână.

➔ Sistemul de frânare antiblocare (ABS) ➔ P.478



Ușa spate nu poate fi deschisă din interiorul vehiculului. De ce?



Verificați dacă încuietoarea pentru siguranța copiilor este în poziția „lock” (blocat). În acest caz, deschideți ușa spate cu ajutorul mânerului exterior. Pentru a dezactiva această funcție, împingeți maneta în poziția „unlock”.



De ce se încuie ușile după ce le-am deschis?



Dacă nu deschideți o ușă în 30 de secunde, ușile se reîncuie automat din motive de securitate.



De ce se aude un semnal sonor atunci când deschid ușa șoferului?



Semnalul sonor se aude atunci când:

- Modul de funcționare este în poziția ACCESSORY.
- Luminile exterioare sunt lăsate aprinse.



De ce se aude un semnal sonor atunci când încep să conduc?



Semnalul sonor se aude atunci când șoferul și/sau pasagerul din față nu poartă centurile de siguranță.



Apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare nu eliberează frâna de parcare. De ce?



Cu pedala de frână apăsată, apăsați comutatorul frânei de parcare.



Este aprins un indicator portocaliu ce semnifică o roată cu un semn de exclamare. Ce este?



Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă necesită atenție. Dacă ați umflat sau schimbat recent o anvelopă, trebuie să calibrați sistemul.

➔ **Sistem de avertizare dezumflare anvelopă** ➔ P.392



Apăsarea pedalei de accelerație nu eliberează automat frâna de parcare. De ce?



- Cuplați centura de siguranță a șoferului.
- Verificați dacă transmisia este în poziția **P** sau **N**. Dacă da, selectați orice altă poziție.



De ce se aude un scârțâit atunci când apăși pedala de frână?



Este necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Verificați autovehiculul la reprezentanță.



Pot alimenta acest autovehicul cu benzină fără plumb având cifră octanică 91 sau mai mare?



Vehiculul dumneavoastră este proiectat să funcționeze cu benzină premium fără plumb cu o cifră octanică de minimum 95. Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91. Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate duce la deteriorarea motorului.

Conducerea în condiții de siguranță

În acest capitol și în întregul manual veți găsi multe recomandări privind siguranța.

Pentru o conducere în condiții de siguranță

Precauții importante pentru siguranță	40
Informații importante de manipulare	42
Dotări de siguranță ale autovehiculului	43
Verificări pentru siguranță	44

Centurile de siguranță

Despre centurile de siguranță	45
Fixarea centurii de siguranță	50
Verificarea centurii de siguranță	56
Puncte de ancorare	57

Airbaguri

Componentele sistemului airbag	58
--------------------------------------	----

Tipuri de airbaguri	60
Airbaguri frontale (SRS)	60
Airbaguri laterale	66
Airbaguri laterale cortină	68
Indicatoare pentru sistemul airbag ..	70
Întreținerea airbagurilor	72

Siguranța copiilor

Protejarea pasagerilor copii	73
Siguranța sugarilor și a copiilor mici ..	76
Siguranța copiilor mari	95

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament

Monoxidul de carbon	98
---------------------------	----

Etichete de siguranță

Amplasarea etichetelor	99
------------------------------	----

În următoarele pagini sunt prezentate dotările de siguranță ale vehiculului și modul de utilizare corectă a acestora. Precauțiile de siguranță de mai jos sunt considerate a fi dintre cele mai importante.

Precauții importante privind siguranța

■ Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbaguri, asigurați-vă că, atât dumneavoastră, cât și pasagerii dumneavoastră, purtați întotdeauna centurile de siguranță, și că le fixați în mod corespunzător.

■ Folosiți sisteme de reținere pentru toți copiii pe care îi transportați

Copiii cu vârste de până la 12 ani trebuie așezați în dispozitive adecvate de reținere pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Sugarii și copiii de vârste mici trebuie așezați într-un scaun pentru copii. Copiii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură peste abdomen/umeri până când sunt destul de mari pentru a folosi centura, fără scaun de înălțare.

■ Atenție la pericolele legate de airbaguri

Cu toate că pot salva vieși, airbagurile pot, de asemenea, produce răniri grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de reținere. Sugarii, copiii de vârste mici și adulții de statură mică sunt amenințați cel mai mult de acest pericol. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

■ Nu conduceți sub influența băuturilor alcoolice

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile de trafic iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

» Precauții importante privind siguranța

Unele țări interzic utilizarea telefoanelor mobile de către șofer în timpul conducerii, cu excepția dispozitivelor hands-free.

■ **Acordați atenția corespunzătoare șofatului în condiții de siguranță**

Conversațiile la telefonul mobil și celelalte activități care vă distrag atenția de la drum, alte autovehicule și pietoni pot cauza accidente. Țineți cont de faptul că situațiile se pot schimba repede și numai dumneavoastră puteți decide când puteți să vă abateți atenția de la șofat, în condiții de siguranță.

■ **Conduceți prudent**

Viteza excesivă reprezintă un factor major în răniirile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răniiri grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

■ **Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța**

O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați în mod frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de întreținere programate.

■ **Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehicolului**

Copiii, animalele de companie și persoanele care necesită asistență rămasă nesupravegheate în vehicul pot fi răniți dacă acționează una sau mai multe dintre comenzile vehiculului. De asemenea, aceștia pot provoca deplasarea vehiculului, fapt ce poate duce la un accident în care aceștia și/sau alte persoane pot fi rănite sau ucise. De asemenea, în funcție de temperatura ambientală, temperatura interioară poate atinge nivele extreme, ceea ce poate duce la răniiri sau deces. Chiar dacă sistemul de climatizare este pornit, nu-i lăsați nesupravegheați în vehicul, deoarece sistemul de climatizare se poate opri în orice moment.

Informații importante privind manipularea

Autovehiculul dvs. are garda la sol mai mare decât cea a unui vehicul de pasageri proiectat pentru utilizarea numai pe carosabil. Garda la sol mai mare are multe avantaje pentru conducerea off-road. Acesta vă permite să vă deplasați peste denivelări, obstacole și teren accidentat. De asemenea, oferă o vizibilitate bună, astfel încât să puteți anticipa problemele mai devreme.

Aceste avantaje vin cu un anumit cost. Deoarece autovehiculul dvs. este mai înalt și garda la sol mai mare, acesta are un centru de greutate mai mare, fapt de îl face mai susceptibil să se răstoarne dacă efectuați un viraj brusc. Vehiculele utilitare au o rată de răsturnare semnificativ mai mare decât alte tipuri de vehicule. Într-un accident cu răsturnarea vehiculului, riscul de deces al unei persoane care nu poartă centura de siguranță este mult mai mare decât al uneia care poartă centura de siguranță. Vă reamintim să vă asigurați că dvs. și pasagerii dvs. purtați întotdeauna centurile de siguranță.

► Informații importante privind manipularea

Pentru informații despre modul de reducere a riscului de răsturnare, citiți:

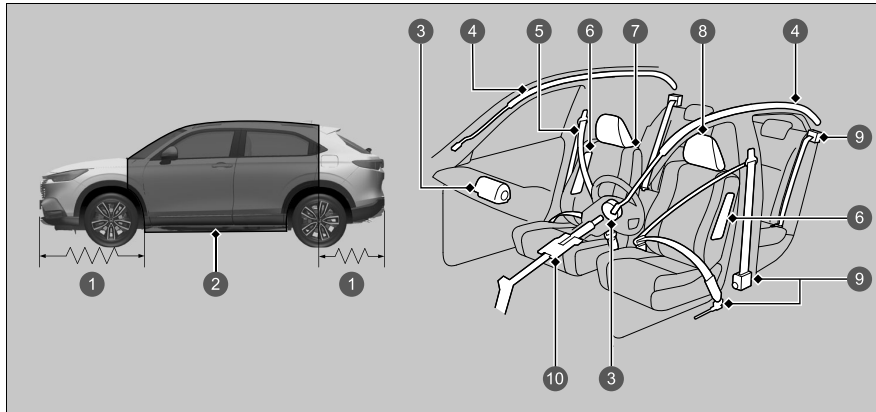
► **Indicații de conducere pentru vehiculul dvs. utilitar** P. 362

► **Indicații off-road** P. 357

Neutilizarea corectă a auto vehiculului dvs. poate duce la un accident sau la o răsturnare.

În multe țări, legea interzice conducerea pe teren accidentat, de exemplu conducere în păduri, trailblazing, etc. Vă rugăm să verificați legile și regulamentele locale înainte de a începe orice activitate de conducere off-road.

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră



- 1 Zone de coliziune
- 2 Celulă de protecție
- 3 Airbaguri frontale
- 4 Airbaguri laterale tip cortină
- 5 Centuri de siguranță
- 6 Airbaguri laterale
- 7 Scaune și spătare
- 8 Tetiere
- 9 Dispozitivele de tensionare automate
- 10 Coloană de direcție pliabilă

Următoarea listă de verificări vă va ajuta să contribuiți în mod activ la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

►►Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu numeroase dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o cușcă de protecție în jurul habitaculului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție pliabilă și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui accident.

Cu toate acestea, nici dumneavoastră, și nici pasagerii dumneavoastră, nu veți profita la maximum de aceste dotări, decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați întotdeauna centura de siguranță. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță vă pot răni în cazul în care nu sunt utilizate în mod adecvat.

Lista de verificări de siguranță

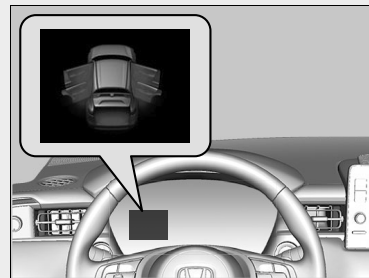
Pentru securitatea dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, obișnuiți-vă să verificați următoarele elemente înainte de a conduce.

- Reglați-vă scaunul într-o poziție adecvată pentru conducere. Asigurați-vă că scaunele din față sunt poziționate cât mai în spate posibil, permițând totuși șoferului să conducă autovehiculul. Dacă vă așezați prea aproape de un airbag frontal, riscați o rănire gravă sau mortală în caz de accident.
 - **Scaunele** P. 207
- Reglați tetierele în poziția corectă. Tetierele sunt eficiente atunci când centrul acestora se aliniază cu centrul capului dumneavoastră. Persoanele mai înalte trebuie să își regleze tetiera în poziția cea mai ridicată.
 - **Reglarea tetierelor frontale** P. 215
- Cuplați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați în poziția corectă. Verificați dacă ceilalți pasageri poartă corect centura de siguranță.
 - **Prinderea centurii de siguranță** P. 50
- Protejați copiii prin utilizarea unor centuri de siguranță sau sisteme de reținere adecvate vârstei, înălțimii și greutateii copilului.
 - **Siguranța copiilor** P. 73

Lista de verificări de siguranță

Dacă indicatorul de deschidere a ușilor și/sau hayonului este aprins înseamnă că o ușă și/sau hayonul nu este închisă complet. Închideți complet ușile și hayonul pentru ca mesajul să dispară.

➤ **Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface** P. 120



Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță, deoarece vă țin ancorat de autovehicul, astfel încât să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut acesta. În plus, acestea vă protejează împotriva proiectării înspre interiorul vehiculului, spre alți pasageri, sau în afara autovehiculului. Atunci când sunt purtate corect, centurile de siguranță vă mențin corpul bine poziționat în caz de accident, astfel încât să puteți beneficia pe deplin de protecția suplimentară oferită de airbag-uri.

De asemenea, centurile de siguranță vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în:

- coliziunile frontale
- impacturile laterale
- impacturile posterioare
- rostogoliri

Despre centurile de siguranță

AVERTIZARE

Nepurtarea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a decesului în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbag-uri. Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le cuplați în mod corespunzător.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

AVERTIZARE: Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.

Continuare

■ Centuri de siguranță pentru poală/umeri

Toate cele cinci locuri sunt dotate cu centuri de siguranță pentru poală/umeri cu retractoare blocabile în caz de urgență. În timpul unei deplasări normale, retractoarele vă permit să vă mișcați liber menținând o anumită tensionare a curelei. În caz de coliziune sau de oprire bruscă, retractorul se blochează pentru a vă ține corpul fix.

Centura de siguranță trebuie să fie bine fixată atunci când se utilizează un sistem de reținere pentru copii orientat spre față.

➤ **Siguranța copiilor** P. 73

■ Utilizarea corectă a centurilor de siguranță

Respectați următoarele recomandări pentru utilizare corectă:

- Toți ocupanții trebuie să stea în poziție dreaptă, rezemați complet de spătar, și să mențină această poziție pe toată durata călătoriei. Relaxarea și aplecarea reduc eficiența centurii și cresc riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- Nu treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate partea de centură care trebuie să treacă peste umăr. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răniri foarte grave.
- O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident.
- Nu puneți nici un accesoriu pe centurile de siguranță. Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului, sau pentru a re poziționa partea de peste umăr a centurii, pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

►► Despre centurile de siguranță

Dacă o extindeți prea repede, centura se va bloca. În cazul acesta, retractați lin centura, apoi extindeți-o ușor.

Centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie în majoritatea țărilor. Informați-vă despre prevederile legale din țările în care conduceți.

■ Indicator prindere centură de siguranță



■ Scaunele din față

Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord pentru a reaminti șoferului sau pasagerului față să-și fixeze centura de siguranță.

În cazul în care modul de funcționare este setat pe ON înainte de cuplarea centurii de siguranță, indicatorul se va aprinde.

Semnalul sonor va suna periodic și indicatorul va clipi dacă începeți deplasarea fără a avea cuplată o centură de siguranță.

►Indicator prindere centură de siguranță

Acest indicator se aprinde și dacă pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță în termen de 6 secunde după ce modul de funcționare este setat pe ON.

În cazul în care pe locul din față nu este niciun pasager, indicatorul nu se va aprinde și nu se va auzi semnalul sonor.

Dacă indicatorul se aprinde sau dacă semnalul sonor pornește fără ca locul pasagerului din față să fie ocupat, verificați dacă:

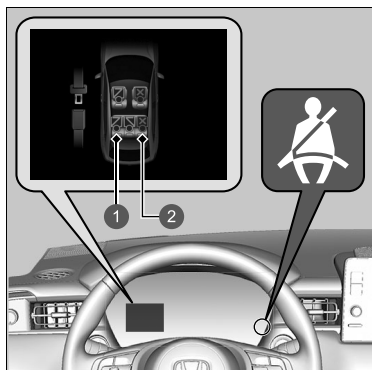
- Un obiect mai greu este plasat pe scaunul pasagerului.
- Centura de siguranță pentru șofer este fixată.

Dacă indicatorul nu se aprinde când pasagerul din față nu are centura fixată, senzorul de detecție poate interfera cu ceva.

Verificați dacă:

- Pe scaun se află o pernă.
- Pasagerul față nu stă corect în scaun.

Dacă nu este îndeplinită niciuna dintre aceste condiții, autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la o reprezentanță.



- ① Cuplată
- ② Decuplată

■ Scaunele din spate

Autovehiculul dumneavoastră monitorizează utilizarea centurilor de siguranță spate. Driver information interface vă informează care dintre centurile de siguranță spate nu sunt utilizate pe un loc ocupat.

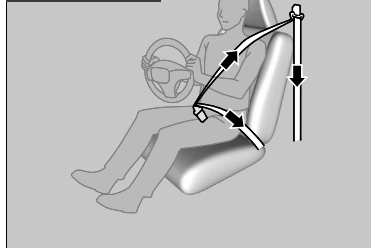
Afișajul apare când:

- Oricare dintre centurile de siguranță din spate este decuplată când modul de funcționare este ON.
- O ușă din spate este deschisă și apoi închisă.
- Oricare dintre pasagerii din spate își cuplează sau decuplează centura de siguranță.

Indicatorul de avertire centură de siguranță va clipi și se va auzi un semnal sonor când un pasager din spate își decuplează centura de siguranță în timp ce conduceți.

Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

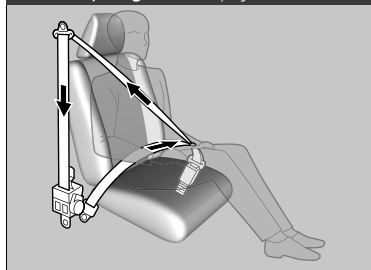
Scaunul șoferului



Pentru creșterea siguranței, scaunele din față și cele laterale din spate sunt echipate cu dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță.

Dispozitivele de tensionare strâng centurile de siguranță în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, uneori chiar și atunci când coliziunea nu este suficient de puternică pentru a declanșa airbagurile frontale sau cel pentru genunchi.

Scaunele pasagerului față și cele laterale



Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță funcționează o singură dată. Atunci când un astfel de dispozitiv este activat, indicatorul SRS se aprinde. Înlocuiți dispozitivul de tensionare la o reprezentanță și verificați centurile de siguranță, deoarece acestea ar putea să nu mai ofere protecție în cazul unui nou accident.

În cazul unui impact lateral moderat-sever, se activează și dispozitivul de tensionare de pe partea respectivă.

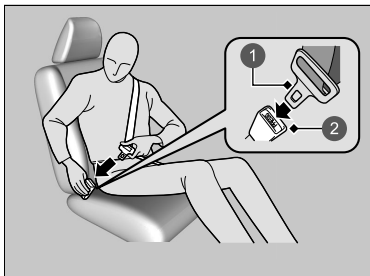
Prinderea unei centuri de siguranță

După ce ați reglat un scaun din față în poziția corectă, și în timp ce stați în poziție dreaptă și rezemat complet de spătar (a se vedea ilustrațiile):

► **Scaunele** P. 207



1. Trageți încet centura de siguranță.



2. Introduceți catarama de prindere în lăcașul de prindere, apoi smuciți centura pentru a vă asigura că este bine prinsă.

► Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau prinsă.

① Catarama de prindere

② Lăcașul de ancorare

►►Prinderea unei centuri de siguranță

În cazul unei centuri nefuncționale sau care nu funcționează corect, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect nu asigură protecția ocupantului în cazul unui accident. Consultați cât mai repede reprezentanța pentru verificarea centurii.

Dacă centura de siguranță pare să fie blocată în poziția complet retrasă, trageți ferm de centura de umăr o dată, apoi împingeți-o înapoi. Apoi scoateți-o ușor din retractor și fixați-o. Dacă nu puteți elibera centura de siguranță din poziția complet retrasă, nu permiteți nimănui să stea pe scaun și duceți vehiculul la reprezentanță pentru reparații.

► **Despre centurile de siguranță** P. 45

► **Verificarea centurilor de siguranță** P. 56



3. Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu putință peste șolduri (a se vedea ilustrația), apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să suporte forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.
4. Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina un eventual joc al acesteia, apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr. Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

►Prinderea unei centuri de siguranță

⚠AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răniri grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

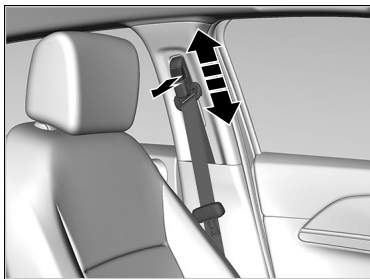
Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu **PRESS**, apoi ghidați centura cu ajutorul mâinii, astfel încât aceasta să fie retractată complet. La ieșirea din autovehicul, asigurați-vă că centura este fixată și nu va fi prinsă la închiderea ușii.

Nu introduceți obiecte străine în lăcașul de prindere sau în mecanismul de retractare.

Continuare

Reglarea înălțimii centurii

Scaunele față sunt dotate cu dispozitive reglabile a înălțimii pentru ocupanții de talii diferite.



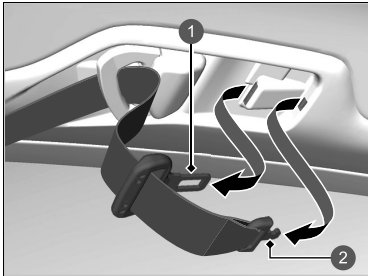
1. Deplasați armătura de ghidare în sus/jos în timp ce trageți dispozitivul de deblocare.
2. Poziționați armătura astfel încât centura să fie așezată pe mijlocul pieptului și peste umăr.

►► Reglarea înălțimii centurii

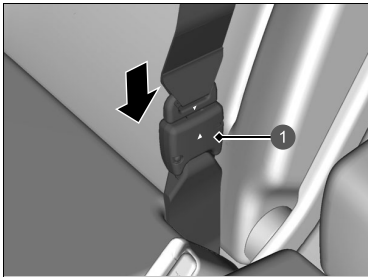
După reglare, asigurați-vă că armătura de ghidare este blocată.

Înălțimea armăturii de ghidare poate fi reglată pe patru niveluri. Dacă centura vă atinge gâtul, coborâți înălțimea cu câte un nivel.

Centura de siguranță cu ancoră detașabilă



- 1 Cataramă de prindere
- 2 Plăcuță de prindere



- 1 Lăcaș de ancorare

1. Scoateți plăcuța de prindere și catarama din locașele lor de pe plafon.

2. Aliniați marcasele triunghiulare de pe plăcuța de prindere și lăcașul de ancorare. Asigurați-vă că centura de siguranță nu este răsucită. Atașați cureaua la catarama lăcașului.

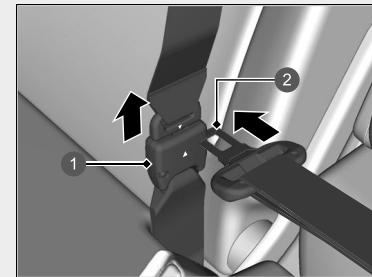
Centura de siguranță cu ancoră detașabilă

AVERTIZARE

Utilizarea centurii de siguranță cu ancora detașabilă decuplată crește riscul de rănire gravă sau deces într-un accident.

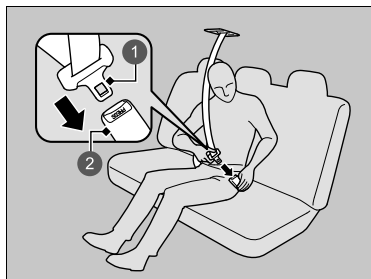
Înainte de a utiliza centura de siguranță, asigurați-vă că ancora detașabilă este fixată corect.

Pentru a decupla ancora detașabilă, introduceți catarama de prindere în fanta de pe partea laterală a lăcașului de ancorare.



- 1 Lăcaș de ancorare
- 2 Cataramă de prindere

Continuare



❶ Cataramă de prindere

❷ Lăcaș

3. Introduceți catarama de prindere în lăcaș.
Fixați corect centura de siguranță în același mod în care fixați centura de siguranță pentru poală/umăr.

■ Sfaturi pentru femeile însărcinate

Luați în considerare alternativa:

În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de șolduri cu puțință (a se vedea ilustrația).



☒ Sfaturi pentru femeile însărcinate

De fiecare dată când vă prezentați la medic, întrebați-l dacă puteți conduce.

Pentru a reduce riscul de rănire al dumneavoastră și al copilului dumneavoastră în cazul declanșării unui airbag frontal:

- Când conduceți, stați într-o poziție dreaptă și reglați scaunul cât mai în spate posibil, în așa fel încât să păstrați în același timp și controlul deplin asupra autovehiculului.
- Dacă ocupați locul din față al pasagerului, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Verificarea centurii de siguranță

Verificați în mod regulat starea centurilor de siguranță, după cum urmează:

- Derulați complet fiecare centură și verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură.
- Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează ușor și dacă centura se rulează lin.
 - În cazul în care o centură nu se rulează ușor, încercați să o curățați. Utilizați numai săpun cu concentrație mică și apă. Nu utilizați înălbitori sau solvenți de curățare. Asigurați-vă că centura este uscată înainte de a reveni în poziția inițială.

O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată și trebuie înlocuită cât mai repede.

Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere același nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident. După orice coliziune, centurile de siguranță trebuie să fie verificate de către reprezentanță.

►► Verificarea centurii de siguranță

AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răni grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.

Verificați în mod regulat centurile de siguranță și rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

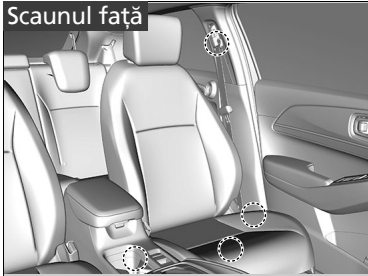
AVERTIZARE: utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea jocului sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.

AVERTIZARE: este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă, aparent, dispozitivul nu a fost avariat.

AVERTIZARE: aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice și, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică și apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariata.

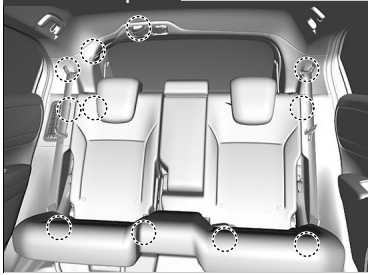
Puncte de ancorare

Scaunul față



Când înlocuiți centurile de siguranță, utilizați punctele de ancorare indicate în imagini. Locul din față este prevăzut cu o centură peste poală/umăr.

Bancheta spate



Bancheta din spate este prevăzută cu trei centuri peste poală/umăr.

Componentele sistemului airbag

Airbagurile frontale, laterale față și laterale cortină sunt declanșate în funcție de direcția și puterea impactului.

Sistemul de airbaguri include:

- Două airbaguri frontale SRS (sistem de reținere suplimentară). Airbagul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale, unul pentru șofer și unul pentru pasagerul din față. Aceste airbaguri sunt amplasate în lateralele exterioare ale spătarelor. Ambele sunt marcate **SIDE AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale cortină, unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbagurile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate sunt marcați **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- O unitate electronică de control care, atunci când vehiculul este pornit, monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzorii de impact, senzorii de prindere a centurilor scaunelor, dispozitivele de activare a airbagurilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță, precum și alte informații despre autovehicul. Unitatea poate înregistra aceste informații în timpul unui accident.
- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față și a celor din spate.
- Senzori de impact care pot detecta o coliziune frontală sau laterală moderat-severă.
- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de tensionare ale centurilor.
- Un indicator amplasat pe consola de bord care vă alertează că airbagul pasagerului față a fost dezactivat.
- Sensor de siguranță

■ Aspecte importante privind airbagurile

Airbagurile implică pericole serioase. Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbagurile se umflă cu o forță imensă. Așadar, deși airbagurile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca răniri minore, mai grave sau chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect centurile de siguranță sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Nu uitați totuși că niciun sistem de siguranță nu poate preveni toate rănirile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect, iar airbagurile se declanșează.

Nu așezați obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și un airbag frontal.

Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală, sau șofatul în timp ce fumați pipă, sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbagului frontal.

Nu lipiți și nu așezați obiecte pe capacele airbag-urilor frontale. Obiectele care sunt puse pe capacele marcate cu **SRS AIRBAG** pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbagului.

☒ Aspecte importante privind airbagurile

Nu încercați să dezactivați airbag-urile. Împreună, airbag-urile și centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.

Când conduceți, mențineți palmele și brațele în exteriorul zonei de declanșare a airbagului frontal, ținând volanul de părțile laterale. Nu treceți brațul peste capacul airbagului.

Tipuri de airbaguri

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu trei tipuri de airbaguri:

- **Airbaguri frontale:** Airbaguri amplasate în fața scaunelor șoferului și pasagerului față.
 - **Airbaguri laterale:** Airbaguri amplasate în spătarul scaunelor șoferului și pasagerului față.
 - **Airbaguri laterale cortină:** Airbaguri amplasate deasupra geamurilor laterale.
- Fiecare dintre aceste airbaguri este prezentat în următoarele pagini.

Airbaguri frontale (SRS)

Airbagurile frontale SRS se declanșează în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a proteja capul și pieptul șoferului și/sau al pasagerului față.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de reținere suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de reținere a ocupantului.

Amplasare

Airbagurile frontale sunt amplasate în centrul volanului, în cazul șoferului, și în planșa de bord, în cazul pasagerului. Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

►► Tipuri de airbaguri

Airbagurile se pot declanșa când modul de funcționare este ON (motorul este pornit).

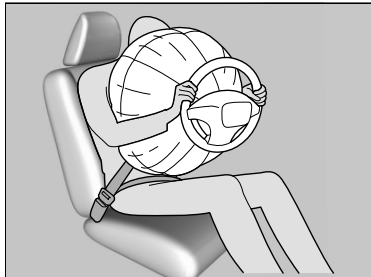
După ce airbagul se declanșează într-un accident, este posibil să observați o cantitate mică de fum. Aceasta provine din procesul de ardere a materialului de umflare și nu este dăunătoare. Persoanele cu probleme respiratorii pot prezenta un disconfort temporar. Dacă se întâmplă acest lucru, ieșiți din vehicul imediat ce este sigur.

■ Declanșare

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în cazul coliziunilor frontale moderat-severe. Atunci când vehiculul decelerează brusc, senzorii transmit informații către unitatea de control care dă comanda declanșării unuia sau ambelor airbaguri frontale.

O coliziune frontală poate avea loc pe direcție perpendiculară sau în unghi, între două vehicule, sau între un vehicul și un obiect staționar precum un zid de beton.

■ Funcționarea airbagurilor frontale



În timp ce centura de siguranță vă reține trunchiul, airbagul asigură protecție suplimentară pentru cap și piept.

După umflare, airbagurile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbagurile s-au declanșat decât după ce le văd dezumflate.

Continuare

■ Situații în care airbagurile nu trebuie să se declanșeze

Coliziuni frontale minore: Airbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță și să salveze vieți, nu să prevină contuziile minore sau chiar fracturile care pot apare în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe.

Impacturi laterale: Airbagurile frontale pot oferi protecție atunci când, din cauza unei decelerații bruște, șoferul sau pasagerul sunt împinși către fața autovehiculului. Airbagurile laterale și laterale cortină au fost special proiectate să reducă gravitatea rănilor care pot apare în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe, care poate provoca împingerea șoferului sau a pasagerului către partea laterală a autovehiculului.

Impacturi posterioare: Tetierele și centurile de siguranță reprezintă cel mai bun mijloc de protecție în cazul unui impact din spate. Airbagurile frontale nu pot oferi protecție semnificativă și nu sunt proiectate să se declanșeze în astfel de coliziuni.

Răsturnare: Centurile de siguranță, airbagurile laterale și airbagurile laterale cortină oferă cea mai bună protecție în caz de răsturnare. Deoarece airbagurile frontale oferă o protecție insuficientă, acestea nu sunt proiectate să se declanșeze în caz de răsturnare.

■ Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagurile frontale se declanșează

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau cu obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului autovehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

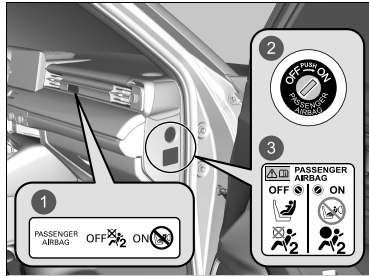
■ Situații în care airbagurile frontale pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare incorectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

Dacă este necesară montarea unui sistem de reținere pentru copii pe scaunul pasagerului din față orientat cu fața spre spătar, trebuie să dezactivați manual airbagul pasagerului din față cu ajutorul cheii încorporate.

Comutatorul de activare/dezactivare ON/OFF al airbagului pasagerului din față



- 1 Indicatorul ON/OFF al airbagului pasagerului față
- 2 Comutatorul ON/OFF
- 3 Etichetă de avertizare

Atunci când comutatorul de activare/dezactivare a airbagului frontal al pasagerului este în poziția: **OFF**: Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Airbagul frontal al pasagerului nu se declanșează în cazul unui impact frontal care determină declanșarea airbagului șoferului. Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului rămâne aprins. **ON**: Airbagul frontal al pasagerului este activat. Indicatorul de activare a airbagului frontal al pasagerului se aprinde și rămâne aprins timp de aproximativ 60 de secunde.

Dezactivarea a airbagului frontal al pasagerului

⚠️ AVERTIZARE

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului atunci când sunteți nevoiți să montați un sistem de reținere pentru copii, orientat cu fața spre spătar, pe locul pasagerului din față.

Dacă se declanșează airbagul frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de reținere pentru copii cu suficientă forță pentru a ucide sau a provoca răni foarte grave copilului.

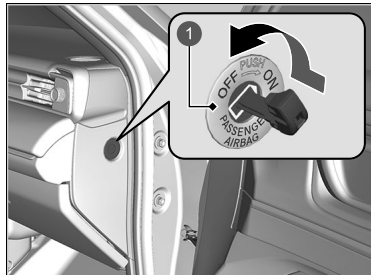
⚠️ AVERTIZARE

În cazul în care nu se folosește sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, reactivați sistemul.

Neactivarea airbagului pasagerului din față poate duce la răni grave sau deces în cazul unui accident.

Continuare

■ Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului



1 Comutatorul ON/OFF al airbagului pasagerului față

1. Activați frâna de parcare și setați modul de funcționare pe VEHICLE LOCK (motor oprit).
2. Deschideți ușa pasagerului din față.
3. Introduceți cheia încorporată în comutatorul ON/OFF al airbagului frontal al pasagerului.
 - Comutatorul este amplasat pe panoul lateral al planșei de bord dinspre partea pasagerului față.
4. Rotiți cheia în poziția OFF și scoateți-o din comutator.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

După ce airbagul frontal al pasagerului este activat, indicatorul se stinge la câteva secunde după ce ați setat modul de funcționare pe ON.

Atunci când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul rămâne aprins sau se stinge pentru scurt timp și se reaprinde.

»» Comutatorul de dezactivare a airbagului pasagerului față

NOTĂ

- Folosiți cheia încorporată pentru a roti comutatorul ON/OFF al airbagului frontal al pasagerului. Dacă utilizați o cheie diferită, comutatorul se poate deteriora sau airbagul frontal al pasagerului poate să nu funcționeze corect.
- Nu închideți ușa și nu exercitați o presiune prea mare asupra cheii încorporate aflate în comutatorul ON/OFF al airbagului frontal al pasagerului. Comutatorul sau cheia se pot deteriora.

Vă recomandăm să nu montați pe scaunul pasagerului din față un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar.

► Protecția sugarului P. 76

Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția OFF (oprit) atunci când așezați pe locul pasagerului din față un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar.

În cazul în care nu se folosește pe scaunul din față al pasagerului un sistem de reținere pentru copil orientat cu fața spre spătar, reactivați sistemul.

■ Eticheta pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului

Eticheta este situată pe panoul lateral al planșei de bord din partea pasagerului față.

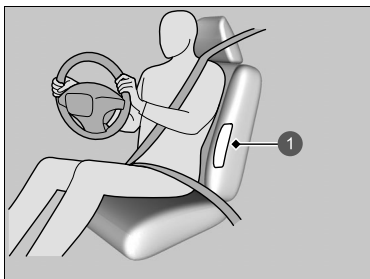


- 1 Suger într-un sistem de reținere orientat cu fața spre spătar: poate călători în față dacă nu există altă alternativă
- 2 Este interzisă călătoria pe scaunul din față
- 3 Airbagul frontal al pasagerului este: Activ
- 4 Inactiv

Airbaguri laterale

Airbagurile laterale contribuie la protejerea părții superioare a trunchiului șoferului sau a pasagerului față în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Amplasare



1 Amplasarea airbagului lateral

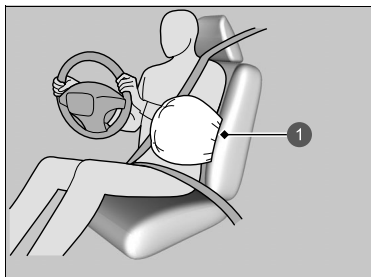
Airbagurile laterale sunt amplasate în marginea exterioară a spătarelor scaunelor șoferului și pasagerului.

Ambele sunt marcate cu inscripția **SIDE AIRBAG**.

►► Airbaguri laterale

Nu atașați accesorii pe/în apropierea airbagurilor laterale. Acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor, sau pot răni pe cineva în cazul declanșării unui airbag.

■ Declanșare



1 Airbag lateral declanșat

Atunci când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control dă comanda de declanșare imediată a airbagului lateral de pe partea unde are loc impactul.

■ Declanșare a unui airbag lateral în caz de avariere ușoară sau nevizibilă

Deoarece sistemul airbagului detectează o accelerație bruscă, un impact puternic în partea laterală a cadrului autovehiculului va provoca deschiderea airbagului lateral. În astfel de cazuri, avariile pot fi reduse sau inexistente, dar senzorii de impact lateral au detectat o coliziune suficient de puternică pentru a deschide airbagul.

■ Nedecanșarea unui airbag lateral, chiar și în cazul unei deteriorări severe

Este posibil ca un airbag lateral să nu se deschidă în timpul unui impact cu avariere severă vizibilă. Aceasta se poate întâmpla când punctul de impact a fost situat în colțuri sau în spatele autovehiculului, sau când părțile deformabile ale acestuia au absorbit cea mai mare parte a energiei de impact. În oricare din aceste cazuri, airbagul lateral nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție dacă s-ar fi declanșat.

✎ Airbaguri laterale

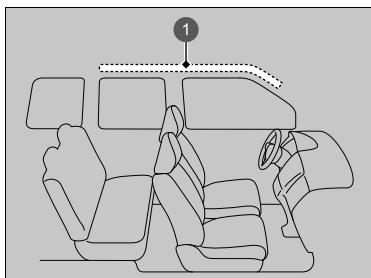
Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor scaunelor din față fără a întreba la reprezentanță. Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a huselor spătarelor scaunelor din față poate împiedica declanșarea airbagurilor laterale în cazul unui impact lateral.

Nu lăsați pasagerul din față să se aplece în laterale, cu capul în zona de acțiune a airbagului lateral. Un airbag lateral deschis poate lovi pasagerul cu forță mare, rănindu-l grav.

Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină contribuie la protejarea capului șoferului și ale pasagerilor de pe locurile laterale în cazul unui impact lateral moderat-sever.

Amplasare



1 Amplasare airbag cortină

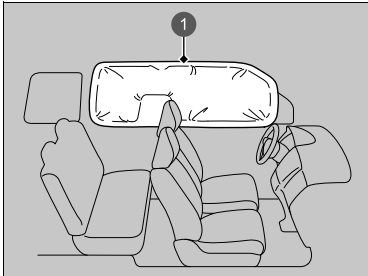
Airbagurile laterale cortină sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale, pe ambele părți ale autovehiculului.

►► Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină au cea mai mare eficiență atunci când ocupantul scaunului poartă centura de siguranță în mod corect și stă în poziție dreaptă, rezemat complet de spătar.

Nu atașați obiecte de geamurile laterale sau de montanți, deoarece acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor laterale cortină. Nu atașați umerăse de haine sau obiecte dure pe cârligul de haine. Acest lucru ar cauza răni grave în cazul declanșării airbagurilor laterale cortină.

■ Declanșare



Airbagul lateral cortină este proiectat să se declanșeze în cazul unui impact lateral moderat-sever.

① Airbag cortină declanșat

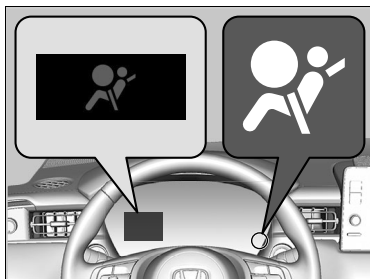
■ Declanșarea airbagului lateral cortină în caz de coliziune frontală

Unul sau ambele airbaguri laterale cortină se pot declanșa în cazul unui impact moderat-sever frontal în unghi.

Indicatoarele sistemului Airbag

Dacă apar defecțiuni la sistemul airbagurilor, indicatorul SRS se va aprinde și pe driver information interface se va afișa un mesaj.

Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)



■ Când modul power este ON

Indicatorul se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Acest lucru înseamnă că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. În caz contrar, airbagurile și dispozitivele de tensionare ale centurilor de siguranță ar putea să nu funcționeze corect în caz de necesitate.

►► Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)

⚠️ AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

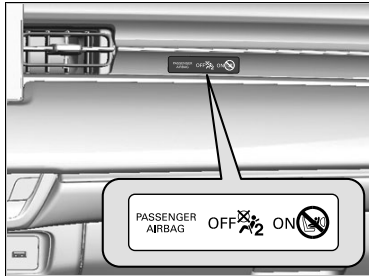
În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

⚠️ AVERTIZARE

În cazul în care indicatorul SRS se aprinde, scoateți imediat sistemul de reținere pentru copii orientat cu fața spre înapoi de pe locul pasagerului din față. Chiar dacă airbagul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbagului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului



■ Când airbagul pasagerului este dezactivat se va aprinde un indicator

Indicatorul rămâne aprins cât timp sistemul airbagului frontal al pasagerului este dezactivat.

Atunci când nu este utilizat un sistem de reținere pentru copil, orientat cu fața spre înapoi, pe scaunul pasagerului din față, reactivați sistemul manual. Indicatorul ar trebui să se stingă.

Întreținerea airbagurilor

Nu aveți obligația și nu trebuie să întrețineți sau să înlocuiți singur componente ale sistemului airbag. Totuși, trebuie să prezentați autovehiculul la reprezentanță în următoarele situații:

■ Când airbagurile s-au declanșat

Atunci când un airbag s-a declanșat, unitatea de control și celelalte părți aferente trebuie să fie înlocuite. De asemenea, un dispozitiv de tensionare a centurii de siguranță trebuie să fie înlocuit după ce a fost activat.

■ Când vehiculul a fost implicat într-o coliziune moderat-severă

Chiar dacă airbagurile nu s-au declanșat, reprezentanța dumneavoastră trebuie să verifice următoarele: dispozitivele de tensionare a centurilor față și lateral spate* și fiecare centură de siguranță care a fost purtată în timpul coliziunii.

»» Întreținerea airbagurilor

Demontarea de pe autovehicul a componentelor airbagului este interzisă.

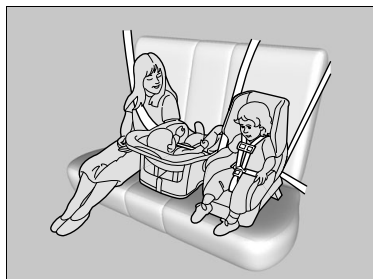
În caz de defecțiune, oprire sau după o deschidere a airbagului / activare a dispozitivului de tensionare a centurii, solicitați intervenția unui personal calificat.

Vă recomandăm să nu utilizați componente recuperate ale sistemului airbag, inclusiv airbagul, dispozitivele de tensionare, senzorii și unitatea de control.

Protejarea pasagerilor copii

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de reținere, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copiii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răni la copii, sugarii și copiii trebuie asigurați în dispozitive de reținere atunci când călătoresc într-un autovehicul.



Copiii trebuie să fie bine fixați într-un scaun din spate. Aceasta deoarece:

- Un airbag frontal care se deschide poate răni sau ucide un copil așezat pe scaunul din față.
- Un copil așezat pe scaunul din față este mai susceptibil să distragă atenția șoferului de la drum.
- Conform statisticilor, copiii de toate vârstele sunt mai în siguranță atunci când sunt așezați corespunzător într-un scaun cu reținere pe locurile din spate.

Protejarea pasagerilor copii

Parasolarul pasagerului din față

AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu față orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

AVERTIZARE

Copii care nu stau în dispozitive de reținere, sau care stau incorect în acestea, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să stea într-un sistem de reținere pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun înălțător dacă este necesar.

Continuare

- Nu țineți niciodată un copil în poală, deoarece este imposibil să îl protejați în cazul unei coliziuni.
- Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră și un copil. În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răni grave sau fatale.
- Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri pentru doi copii. În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.
- Orice copil prea mic pentru a purta o centură de siguranță trebuie să fie așezat corespunzător într-un scaun cu sistem de reținere omologat, ancorat în mod corect de vehicul folosind centura de siguranță sau sistemul de ancorare al dispozitivului de reținere.

►► Protejarea pasagerilor copii

În multe țări, legea prevede ca toți copiii în vârstă de maximum 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm în înălțime să fie așezați într-un sistem de reținere pe bancheta din spate.

În multe țări, este obligatoriu ca orice copil transportat pe orice loc de pasager din vehicul să fie așezat într-un sistem de reținere adecvat și aprobat oficial. Vă rugăm să verificați cerințele legale din țara dvs.

Vă recomandăm sistemele de reținere care îndeplinesc specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țările respective.

► **Alegerea unui sistem de reținere** P. 79

- Nu permiteți copiilor să deschidă/închidă ușile, geamurile sau să modifice poziția scaunelor.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul, în special într-o zi călduroasă, deoarece interiorul autovehiculului se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca decesul. De asemenea, aceștia pot acționa comenzile autovehiculului, provocând deplasarea bruscă a acestuia.

►► Protejarea pasagerilor copii

AVERTIZARE: utilizați butonul principal de blocare a geamurilor electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va împiedica copii să se joace cu geamurile, lucru ce i-ar putea expune la pericole sau ar putea distrage atenția șoferului.

► **Deschiderea/închiderea geamurilor electrice**
P. 177

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia cu dumneavoastră atunci când părăsiți autovehiculul.

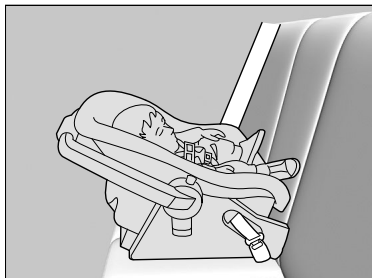
O etichetă de avertizare a fost amplasată pe parasolarul pasagerului față pentru a vă reaminti de pericolul airbagului și de siguranța copiilor. Vă rugăm să citiți și să urmați instrucțiunile.

► **Etichete de siguranță** P. 99

Protejarea sugarilor și a copiilor mici

Protejarea sugarilor

Sugarul trebuie să călătorească într-un sistem de reținere (scaun de copii) orientat cu fața înspre spătar până când atinge limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul scaunului respectiv.



■ Poziționarea sistemului de reținere orientat cu fața înspre înapoi

Sistemul de reținere pentru copii trebuie poziționat și asigurat pe un scaun spate.

- Vă recomandăm să așezați sistemul de reținere al copilului direct în spatele scaunului pasagerului față, să-l plasați cât mai în spate posibil și să-l lăsați neocupat.
- Asigurați-vă că nu există contact între sistemul de reținere al copilului și scaunul din față sa.
Dacă există contact, puteți amplasa un sistem de reținere orientat spre înapoi și de dimensiuni reduse.

►► Protejarea sugarilor

⚠ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor orientat cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului, în cazul declanșării airbagului frontal al pasagerului.

Așezați întotdeauna sistemul de reținere al copilului orientat cu fața înspre spătar, pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Odată montat în mod corespunzător, sistemul de reținere a copilului orientat cu fața înspre înapoi poate împiedica reglarea la distanța maximă a scaunului șoferului sau al pasagerului din față sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

► Protejarea sugurilor

Mulți experți recomandă utilizarea unui sistem de reținere orientat cu fața spre înapoi pentru copiii cu vârsta de până la doi ani, dacă înălțimea și greutatea copilului sunt adecvate pentru un astfel de sistem.

Sistemele de reținere a copiilor orientate cu fața spre înapoi nu trebuie niciodată instalate cu fața spre direcția de mers.

Înainte de montare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sistemului de reținere pentru copii.

În cazul declanșării airbagului pasagerului din față, acesta poate lovi sistemul de reținere cu o forță suficient de mare pentru a disloca sau deteriora sistemul și a răni grav copilul.

Dacă montarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre înapoi pe scaunul din față este inevitabilă, dezactivați manual airbagul pasagerului față.

► **Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului** P. 63

Continuare

Protejarea copiilor mici

Atunci când un copil depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul sistemului de reținere, copilul trebuie să fie bine așezat într-un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre înainte până când depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producător.



■ Amplasarea sistemului de reținere a copiilor orientat cu fața spre înainte

Recomandăm insistent amplasarea sistemului de reținere orientat cu fața spre înainte pe unul din locurile din spate.

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor orientat cu fața spre înainte pe locul din față al unui autovehicul poate fi periculoasă. Scaunele din spate sunt cel mai sigur loc pentru copil.

►► Protejarea copiilor mici

⚠ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau la moartea copilului în cazul declanșării airbagului frontal.

În cazul în care sunteți nevoiți să așezați un sistem de reținere a copiilor cu fața spre înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

Atunci când conduceți, informați-vă cu privire la legile și reglementările referitoare la utilizarea sistemului de reținere a copiilor și respectați instrucțiunile producătorului sistemului de reținere.

■ Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Unele sisteme de reținere a copiilor sunt compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere. Unele sunt dotate cu un conector de tip rigid, în timp ce altele au un conector flexibil. Ambele sunt la fel de ușor de utilizat. Unele sisteme de reținere a copiilor existente și utilizate pot fi instalate doar cu ajutorul centurii de siguranță. Indiferent de tipul pe care îl alegeți, respectați instrucțiunile producătorului și instrucțiunile din această carte tehnică. O instalare corectă este esențială pentru creșterea siguranței copilului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Pe locurile care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, instalați un sistem de reținere a copilului cu ajutorul centurii de siguranță și un ataș superior pentru siguranță sporită, deoarece toate sistemele de reținere a copiilor trebuie să fie fixate cu o centură pentru poală sau cu partea pentru poală a unei centuri pentru poală/umăr atunci când nu se folosește sistemul cu prindere inferioară. În plus, producătorul sistemului de reținere a copiilor poate recomanda utilizarea unei centuri de siguranță pentru a atașa un sistem de reținere de tip ISOFIX după ce copilul atinge o anumită greutate. Vă rugăm să consultați cartea tehnică a sistemului de reținere a copilului pentru instrucțiunile corecte de instalare.

■ Aspecte importante în selectarea unui sistem de reținere a copiilor

Asigurați-vă că sistemul de reținere a copiilor îndeplinește următoarele trei cerințe:

- Este de tipul corect și adecvat dimensiunilor copilului.
- Este de tipul corect pentru scaunul autovehiculului.
- Este conform cu standardul de siguranță. Recomandăm sistemul de reținere a copilului care îndeplinește specificațiile regulamentului UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țara respectivă. Căutați marca de omologare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

Continuare

► Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere este simplă.

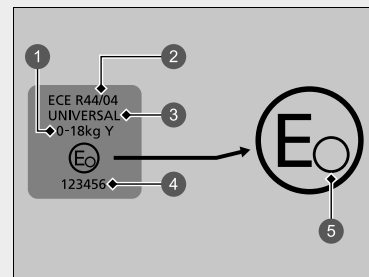
Sistemele de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere au fost dezvoltate pentru a simplifica instalarea și a reduce riscul de răniri provocate de instalarea incorectă.

■ Standardele privind sistemele de reținere a copiilor

Dacă un sistem de reținere pentru copii (fie că este vorba de un model i-Size/ISOFIX, fie că este unul asigurat cu o centură de siguranță) îndeplinește regulamentul ONU relevant, acesta va avea o etichetă de omologare, așa cum se arată în tabelul alăturat. Înainte de a cumpăra sau de a utiliza un sistem de siguranță pentru copii, verificați eticheta de omologare și asigurați-vă că scaunul este compatibil cu autovehiculul și adecvat copilului, și că respectă Regulamentul ONU relevant.

►► Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

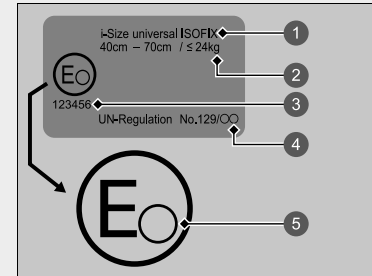
Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 44



- 1 Grupa de greutate
- 2 Numărul regulamentului
- 3 Categoria
- 4 Număr de aprobare
- 5 Codul țării

► Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 129



- 1 Categoria
- 2 Înălțimea și greutatea copilului
- 3 Număr de aprobare
- 4 Numărul regulamentului
- 5 Codul țării

Continuare

Locurile de amplasare a sistemului de reținere pentru copil

Modelul cu volan pe partea stângă

Airbag pasager față ON sau fără
Airbag pasager față ON/OFF SW



Airbag pasager OFF (dezactivat)



	Adecvat pentru sisteme de reținere universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de reținere universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de reținere i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme de reținere orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem de reținere orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1: Doar cel orientat cu fața înspre înainte.

*2: • Gîlsați scaunul în poziția cea mai din spate.

• În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște. De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocat.

*3: Pentru montarea tipului universal cu ajutorul centurii, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.

*4: Dacă sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă

*5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.

*6: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stînga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*7: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.

*8: Dacă montați unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate stînga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Modelul cu volan pe partea stângă

Airbag pasager față ON sau fără
Airbag pasager față ON/OFF SW



Airbag pasager OFF (dezactivat)



	Adecvat pentru sisteme de reținere universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de reținere universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de reținere i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme de reținere orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem de reținere orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1: Doar cel orientat cu fața înspre înainte.

*2: • Glisați scaunul în poziția cea mai din spate.

• În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște. De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocat.

*3: Pentru montarea tipului universal cu ajutorul centurii, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.

*4: Dacă sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă

*5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.

*6: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*7: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.

*8: Dacă montați unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Toate modelele

Informații detaliate pentru montarea CRS

Număr loc de șezut	Locurile de șezut din autovehicul						
	Grupe de mărimi Greutate Statură		①		②	③	④
			Scaun pasager* ²		Banchetă spate* ⁴		
			Poziția ON/OFF - airbag pasager față		Stânga* ⁶ * ⁸	Centru* ⁵	Dreapta* ⁷
ON* ¹	OFF						
Loc adecvat pentru sisteme de reținere universale (da/nu)	Grupa 0	Mai puțin de 10kg	Nu	Da* ³	Da	Da	Da
	Grupa 0+	Mai puțin de 13kg					
	Grupa I	9-18kg	Da* ³		Da	Da	Da
	Grupa II	15-25kg					
	Grupa III	22-36kg					
Loc i-Size (da/nu)	≤ 150cm		Nu	Nu	Da	Nu	Da
Loc adecvat pentru sistem CRS original recomandat* ⁹	Consultați lista CRS originale		Da	Da	Da* ⁵	Da* ⁴	Da* ⁶
Loc adecvat pentru sistem lateral de reținere(L1/L2)	—		Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Cel mai mare dispozitiv de fixare adecvat orientat spre înapoi (R1/R2X/R2/R3)	Grupa 0	Mai puțin de 10kg	Nu	Nu	R ₃	Nu	R ₃
	Grupa 0+	Mai puțin de 13kg					
	Grupa I	9-18kg					
Cel mai mare dispozitiv ad. orientat spre față (F1/F2/F3)	Grupa I	9-18kg	Nu	Nu	F ₃	Nu	F ₃
Cel mai mare scaun înălțător adecvat (B2/B3)	≤ 150cm		B3* ³	B3* ³	B3	B3	B3

►► Locurile de amplasare a sistemului de reținere pentru copil

Când achiziționați un sistem de reținere, verificați dacă clasa de mărime ISOFIX sau dispozitivul de fixare este compatibil cu autovehiculul dvs.

Clasa (CRF)	Descriere
ISO/L1	Scaun pentru copii orientat lateral stânga.
ISO/L2	Scaun pentru copii orientat lateral dreapta.
ISO/R1	Scaun orientat spre înapoi.
ISO/R2X	Sistem de reținere de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R2	Sistem de reținere de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R3	Sistem de reținere de dimensiune normală orientat spre înapoi
ISO/F2X	Sistem de reținere de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F2	Sistem de reținere de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F3	Sistem de reținere de înălțime normală orientat spre față
ISO/B2	Scaun înălțător de lățime redusă orientat spre față
ISO/B3	Scaun înălțător de lățime normală orientat spre față

- *1: Doar cel orientat cu fața înspre înainte.
 - *2: • Glisați scaunul în poziția cea mai din spate.
 - În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.

De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocat.
 - *3: Pentru montarea tipului universal cu ajutorul centurii, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.
 - *4: Dacă sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă
 - *5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.
 - *6: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.
 - *7: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.
 - *8: Dacă montați unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.
 - *7: Sistemele de siguranță pentru copii (CRS) reflectă recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un dealer autorizat pentru detalii actualizate referitoare la CRS-urile noastre recomandate.
- Alte CRS-uri pot fi, de asemenea, adecvate - vă rugăm să consultați producătorii de CRS pentru listele recomandate de vehicule.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Continuare

Lista sistemelor de reținere (CRS) originale recomandate în țările UE

R44

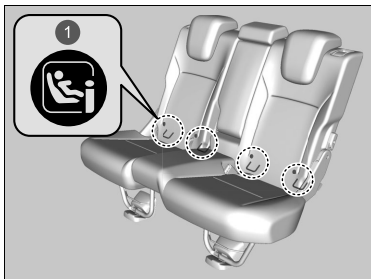
Grupa de greutate	Sistem de reținere	Categoria
Grupa 0 până la 10 kg	—	—
Grupa 0+ până la 13 kg	—	—
Grupa I 9-18 kg	—	—
Grupa II, III 15-36 kg	Honda KIDFIX XP	Universal Semi-universal

R129

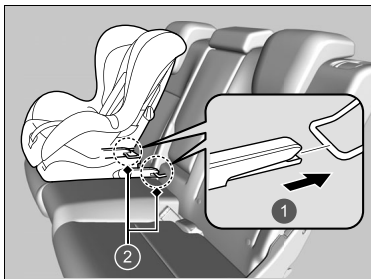
Grupa de greutate	Sistem de reținere	Categoria
40-83 cm < 13 kg 0-15 luni	Honda baby safe	Infant carrier module
	Honda baby safe ISOFIX	Base for i-Size
76-105 cm 8-22 kg 15 luni - 4 ani	Honda ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX

■ Instalarea unui sistem de reținere pentru copii compatibil cu puncte inferioare de prindere

Un sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere poate fi instalat în oricare dintre cele două locuri exterioare ale banchetei spate. Un sistem de reținere a copiilor este prins de dispozitivele inferioare de prindere cu ajutorul unor conectori de tip fix sau rigid (a se vedea ilustrațiile).



1 Marcaje



1 Tipul rigid

2 Puncte de ancorare

1. Localizați dispozitivele inferioare de prindere de sub marcaje.

2. Așezați sistemul de reținere a copilului pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l de dispozitivele inferioare de prindere conform instrucțiunilor sistemului de reținere a copiilor care au venit cu acesta.

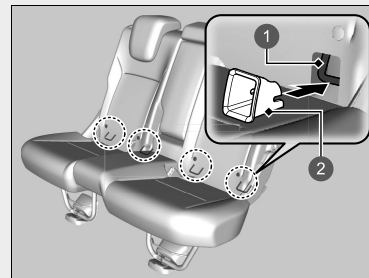
► Atunci când instalați sistemul de reținere a copilului, asigurați-vă că dispozitivele inferioare de prindere nu sunt obstrucționate de centura de siguranță sau de alt obiect.

►►Instalarea unui sistem de reținere compatibil cu puncte inferioare

⚠️ AVERTIZARE

Să nu prindeți niciodată două sisteme de reținere a copiilor de același punct de ancorare. În cazul unei coliziuni, un singur punct de ancorare poate să nu fie de ajuns să țină ancorate două sisteme de reținere și poate ceda, fapt ce poate cauza rănirea gravă sau decesul.

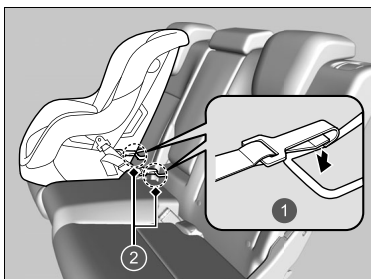
Unele sisteme de reținere a copiilor sunt dotate cu manșete de ghidare opționale care previn deteriorarea suprafeței scaunului. Respectați instrucțiunile producătorului atunci când folosiți manșetele de ghidare și atașați-le la dispozitivele inferioare de prindere, conform imaginii.



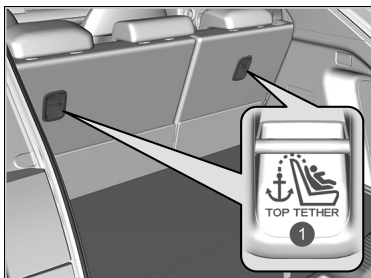
1 Puncte de ancorare

2 Manșetă de ghidare

Continuare



- 1 Tipul flexibil
- 2 Puncte de ancorare



- 1 Simbol de ancorare Top Tether

► Instalarea unui sistem de reținere compatibil cu puncte inferioare

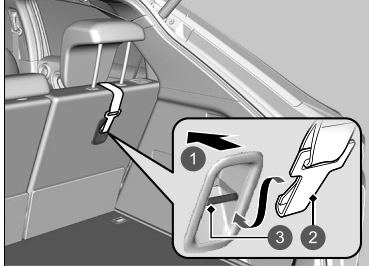
AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un cârlig care nu este prevăzut cu un simbol de ancorare Top Tether atunci când asigurați un sistem de reținere a copiilor deja instalat.

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, atunci când folosiți un sistem de reținere pentru copii care a fost instalat cu ajutorul unui sistem de prindere inferioară, asigurați-vă că acesta este bine fixat de autovehicul.

Un sistem de reținere pentru copii nefixat corespunzător nu va proteja copilul în mod adecvat în caz de accident și poate provoca rănirea copilului și a altor ocupanți ai autovehiculului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Tip de prindere dreaptă

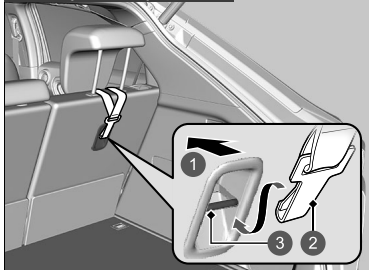


- 1 Fața vehiculului
- 2 Cârligul curelei
- 3 Ancoră

Sistem de siguranță pentru copii cu chingă de prindere

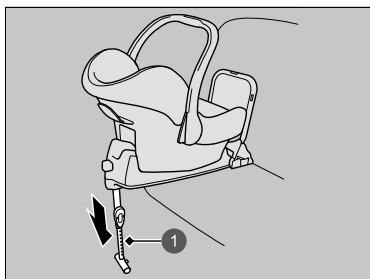
3. Ridicați tetiera în cea mai înaltă poziție a sa.
 - Scoateți capacul zonei de bagaje.
 - ☒ **Capacul zonei de bagaje** P. 227
4. Treceți banda chingii printre picioarele tetierei.
5. Fixați cârligul curelei de punctul de ancorare.
6. Strângeți banda chingii conform instrucțiunilor producătorului scaunului.
7. Asigurați-vă că sistemul de reținere a copilului este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi și în lateral; mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
8. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

Alte tipuri de prindere



- 1 Fața vehiculului
- 2 Cârligul curelei
- 3 Ancoră

Continuare

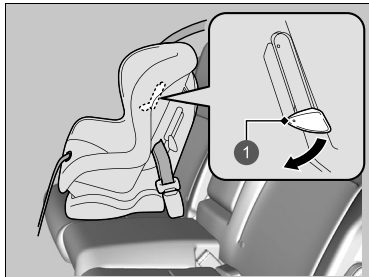
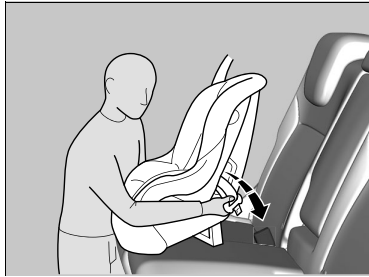


1 Picior de sprijin

Sistem de reținere cu picior de sprijin

3. Extindeți piciorul de sprijin până când atinge podeaua, conform instrucțiunilor producătorului sistemului de reținere.
 - Asigurați-vă că secțiunea podelei pe care se sprijină piciorul este plană. Dacă secțiunea nu este plană, piciorul de sprijin nu va oferi suportul adecvat.
 - Asigurați-vă că nu există contact între scaunul pentru copii și scaunul din față acestuia.

Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri de siguranță



1 Clemă

1. Așezați sistemul de reținere a copilului pe scaunul autovehiculului.
2. Treceți centura de siguranță prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți plăcuța de prindere a centurii (catarama) în lăcașul de ancorare.
 - Introduceți plăcuța de prindere până când auziți sunetul de cuplare.
3. Trageți în jos clema. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de reținere.
4. Prindeți partea pentru umăr a centurii de lângă lăcașul de prindere și trageți în sus pentru a elimina orice joc al părții pentru poală.
 - În această etapă, lăsați-vă cu toată greutatea pe sistemul de reținere și împingeți-l pe scaun.
5. Așezați corect centura și împingeți clema în sus. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.
 - Atunci când împingeți clema, trageți în sus de partea superioară a centurii pentru a elimina orice joc al acesteia.

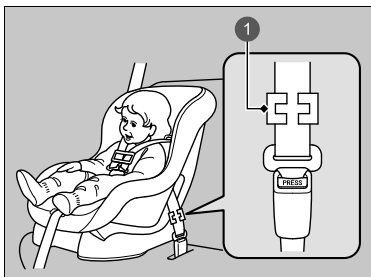
Montarea unui sistem de reținere cu ajutorul unei centuri de siguranță

Un sistem de reținere care nu este bine fixat nu va proteja corespunzător un copil în caz de accident și poate provoca rănirea copilului sau a altor ocupanți ai vehiculului.

Continuare



6. Mișcați sistemul de reținere a copiilor înainte și înapoi, și în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
7. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.



1 Clemă de blocare

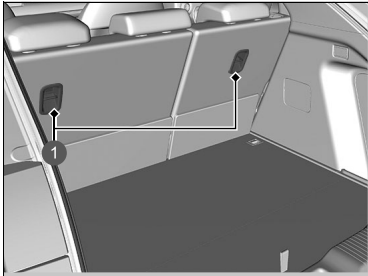
Cu excepția modelelor destinate Europei

Dacă sistemul dvs. de siguranță pentru copii nu este dotat cu un mecanism care asigură centura, instalați o clemă de blocare pe centura de siguranță.

După parcurgerea etapelor 1 și 2, trageți în sus partea de umăr a centurii și asigurați-vă că nu există slăbiciune în partea pentru poală.

3. Apucați strâns centura lângă catarama de blocare. Strângeți ambele părți ale centurii împreună, astfel încât să nu alunece prin catarama de blocare. Desfaceți centura de siguranță.
4. Instalați clemă de blocare așa cum este prezentat în imagine. Poziționați clemă cât mai aproape posibil de catarama de blocare.
5. Introduceți catarama de blocare în lăcașul de prindere. Mergeți la pașii 6 și 7.

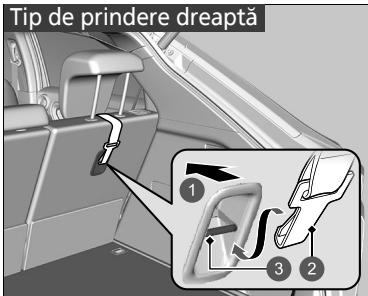
Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș



1 Puncte de ancorare

Locurile laterale spate sunt prevăzute cu puncte de prindere al unui ataș, amplasate pe plafon. Utilizați atașul pentru a creșterea siguranța atunci când montați un sistem de reținere prevăzut cu ataș dar care poate fi fixat cu ajutorul unei centuri de siguranță.

1. Ridicați tetiera în cea mai înaltă poziție a sa.
 - Scoateți capacul zonei de bagaje.
 - ☒ **Capacul zonei de bagaje** P. 227
2. Treceți banda chingii printre picioarele tetierei.
3. Fixați cârligul curelei de punctul de ancorare.
4. Strângeți banda chingii conform instrucțiunilor producătorului scaunului.
5. Asigurați-vă că sistemul de reținere a copilului este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi și în lateral; mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
6. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.



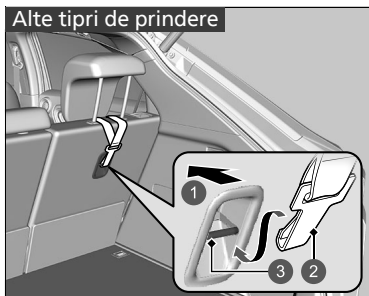
- Tip de prindere dreaptă
- 1 Fața vehiculului
 - 2 Cârligul curelei
 - 3 Ancoră

Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș

AVERTIZARE: Dispozitivele de prindere a sistemelor de reținere sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de sistemele corect poziționate. În niciun caz nu se vor utiliza pentru prinderea centurilor de siguranță pentru adulți, a hamurilor, sau pentru fixarea de autovehicul a unor obiecte sau echipamente.

Utilizați întotdeauna un ataș pentru sistemul de reținere orientat spre înainte atunci când îl fixați cu ajutorul centurilor de siguranță sau punctelor de ancorare inferioare.

Continuare



- ① Fața vehiculului
- ② Cârligul curelei
- ③ Ancoră

Siguranța copiilor mai mari

■ Protejarea copiilor mai mari

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre: cum să verificați dacă centura de siguranță este potrivită, tipul de scaun înălțător necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să călătorească așezat pe locul din față.

■ Verificarea potrivirii centurii de siguranță

Atunci când copilul este prea mare pentru sistemul de reținere, așezați-l într-un scaun din spate și protejați-l cu ajutorul unei centuri de siguranță pentru poală / umăr. După ce copilul s-a așezat în poziție dreaptă și rezemat la maximum, verificați următoarele:



■ Listă de verificare

- Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?
- Partea pentru umăr a centurii trece pe partea dintre gâtul și brațul copilului?
- Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
- Va putea copilul să stea în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate întrebările este afirmativ, copilul poate purta centura pentru poală/umăr în mod corect. Dacă răspundeți negativ la una dintre întrebări, copilul trebuie să călătorească așezat într-un scaun înălțător, până când centura de siguranță va fi potrivită dimensiunilor lui.

►► Protejarea copiilor mai mari

⚠️ AVERTIZARE

Copii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbagul frontal se declanșează.

În cazul în care un copil mai mare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător, și folosiți un scaun înălțător dacă este necesar.

Scaunele înălțătoare



Atunci când o centură pentru poală/umăr nu poate fi utilizată în mod corect, așezați copilul pe unul din locurile din spate într-un scaun înălțător. Pentru siguranța copilului, verificați dacă acesta îndeplinește recomandările producătorului scaunelor de înălțare.



1 Ghidaj

Este posibil să existe spătare disponibile pentru anumite scaune înălțătoare. Montați spătarul la scaunul înălțător și prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului înălțător. Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului, nu atinge și nu trece peste gâtul copilului.

►► Scaunele înălțătoare

Atunci când montați un scaun înălțător, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile acestuia și că montați scaunul în mod corespunzător. Scaunele de înălțare pot fi de tip înalt sau coborât. Alegeți un scaun care permite copilului să poarte centura de siguranță în mod corect.

Vă recomandăm scaunul înălțător prevăzut cu spătar, deoarece este mai ușor să reglați centura peste umăr.

■ Protejarea copiilor mai mari – verificări finale

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o banchetă spate unde pot fi instalate sisteme de reținere pentru protejarea copiilor. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Asigurați-vă că ați citit și înțeles instrucțiunile și informațiile de siguranță din acest manual.
- Împingeți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.
- Spuneți-i copilului să stea drept și rezemat de spătar.
- Verificați dacă centura este corect poziționată, astfel încât copilului să fie protejat.

■ Supravegherea copiilor pasageri

Vă recomandăm insistent să supravegheați copiii pasageri. Chiar și copiilor mai mari trebuie să li se reamintească să își fixeze centura de siguranță și să stea corect în scaun.


Monoxidul de carbon

Gazele de eșapament ale acestui autovehicul conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor și foarte toxic. Atâta timp cât întrețineți în mod corespunzător autovehiculul dumneavoastră, monoxidul de carbon nu va pătrunde în interior.

■ Verificați dacă sistemul de evacuare are scurgeri, ori de câte ori:

- Sistemul de evacuare produce sunete neobișnuite.
- Există riscul ca sistemul de evacuare să fi fost avariat.
- Autovehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului.

În cazul în care hayonul este deschis, fluxul de aer poate dirija gaze de eșapament în interiorul autovehiculului, creând condiții periculoase. Dacă este absolut necesar să conduceți cu hayonul deschis, deschideți toate geamurile și reglați sistemul de climatizare după cum urmează.

1. Selectați modul aer proaspăt.
2. Selectați modul .
3. Reglați ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglați temperatura pe o setare de temperatură confortabilă.

Reglați sistemul de climatizare în același mod ca atunci când autovehiculul este în parcare cu motorul pornit.

» Monoxidul de carbon

AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic. Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la deces.

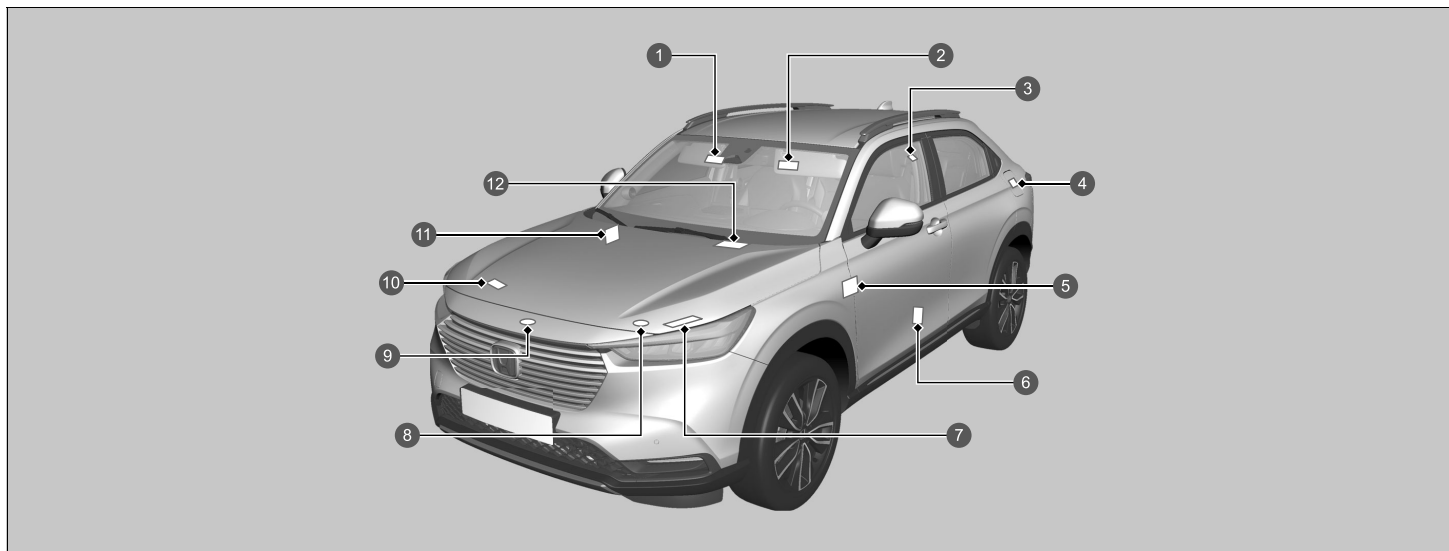
Evitați orice zonă închisă și orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

În spațiile închise precum garajele se poate acumula imediat monoxid de carbon. Nu porniți motorul având ușa de la garaj închisă. Chiar și în cazul în care ușa este deschisă, scoateți autovehiculul din garaj imediat după pornirea motorului.

Amplasarea etichetelor

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate mai jos. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine greu de citit, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.

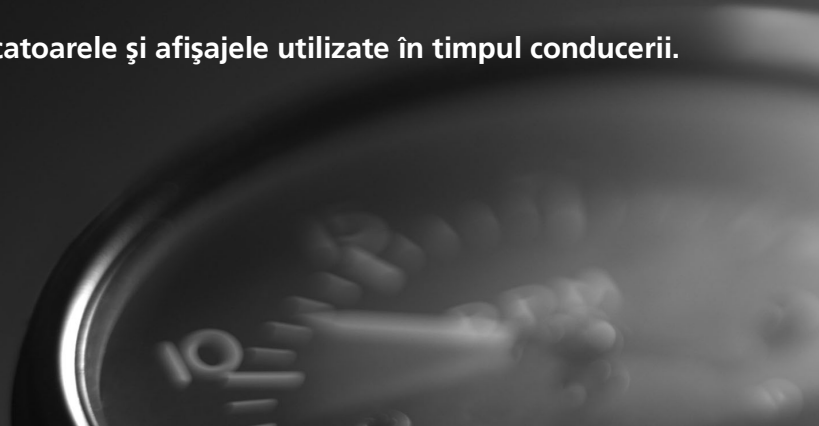


- 1 Siguranța copilului pasager (volan pe partea stângă) ➤ P. 73
- 2 Siguranța copilului pasager (volan pe partea dreaptă) ➤ P. 73
- 3 Tetieră spate ➤ P. 216
- 4 Combustibil ➤ P. 495
- 5 Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea dreaptă) ➤ P. 65
- 6 Informații pentru vopsitorie ➤ P. 563
- 7 Bateria de 12 volți ➤ P. 551

- 8 Bușon rezervor lichid de răcire inverter
- 9 Bușon radiator ➤ P. 526
- 10 Aer condiționat ➤ P. 554
- 11 Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea stângă) ➤ P. 65
- 12 Încărcător wireless* ➤ P. 233

Tabloul de bord

Acest capitol descrie butoanele, indicatoarele și afișajele utilizate în timpul conducerii.












Indicatoare	102
Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface	120
Afișaje și Driver information interface	
Afișaje	132
Driver information interface	135

Indicatorii se aprind/clipesc în funcție de starea vehiculului. Mesajele pot fi afișate simultan pe driver information interface (interfața cu informații a șoferului). Vă rugăm să luați măsurile corespunzătoare prezentate în mesaj, cum ar fi contactarea unui dealer Honda.

Afișați mesajele setând **Warning Message** la ON (activat).










De asemenea, puteți schimba în ce limbă să fie afișat mesajul.










📌 Funcții personalizate P. 305

 *1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Roșu)	→P. 104	 *1	Indicator sistem de încărcare a bateriei de 12 volți	→P. 107	EV *1	Indicator EV	→P. 107
 *1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Portocaliu)	→P. 106	 *1	Indicator poziție treaptă	→P. 108		Indicator avertizare centură de siguranță	→P. 109
 *1	Indicator sistem menținere automată a frânei	→P. 106		Indicator padelă de decelerație	→P. 108		Indicator nivel scăzut de combustibil	→P. 109
 *1	Indicator menținere automată a frânei	→P. 106		Indicator sistem de transmisie	→P. 108	 *1	Indicator sistem de frânare anti-blocare (ABS)	→P. 109
 *1	Martor indicator defecțiune	→P. 107	 *1	Indicator sistem Power	→P. 107	 *1	Indicator sistem suplimentar de reținere	→P. 109
				Indicator Ready	→P. 107	 *1	Indicatori ON/OFF - airbag pasager față	→P. 110

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.


*Nu este disponibil pentru toate modelele


	*1 Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA) →P. 110
	*1 Indicator OFF - dezactivare VSA →P. 110
	*1 Indicator sistem de servodirecție (EPS) →P. 111
	*1 Indicator avertizare presiune scăzută anvelopă/pană de cauciuc →P. 112
	Indicatori semnalizare și avertizare avarie →P. 111
	Indicatori lumină de drum →P. 111
	Indicatori lumini aprinse →P. 111
	Indicator proiectoare de ceață* →P. 111
	Indicator stop de ceață →P. 112




	*1 Indicator lumini de drum automate →P. 113
	Indicator mod ECON →P. 114
	Indicator mod SPORT →P. 114
	Indicator mod NORMAL →P. 114
	Indicator mesaj de sistem →P. 114
	Indicator utilizare asistență la părăsirea carosabilului →P. 117
	Indicator limitator reglabil de viteză (Alb/Verde) →P. 115
	Indicator limitator inteligent de viteză (Alb/Verde) →P. 115
	Indicator sistem de control coborâre pantă (Alb/Verde) →P. 115





	Indicator alarmă sistem de securitate* →P. 113
	Indicator sistem de imobilizare →P. 113
	*1 Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (Portocaliu) →P. 116
	Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (Alb/Verde) →P. 116
	*1 Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Portocaliu) →P. 116
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Alb/Verde) →P. 117
	*1 Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu) →P. 117
	Indicator asistență pentru siguranță (Verde/Gri) →P. 119




*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.





Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
 <p>(Roșu)</p>	<p>Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când frâna de parcare este aplicată și se stinge când aceasta este eliberată. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se va auzi un semnal sonor și indicatorul se va aprinde dacă conduceți cu frâna de parcare aplicată. • Se aprinde timp de aprox. 30 de secunde când aplicați frâna de parcare electrică în timp ce modul de funcționare este în ACCESSORY sau VEHICLE OFF, apoi se stinge. • Rămâne aprins timp de aprox. 30 de secunde când setați modul de funcționare în VEHICLE OFF în timp ce este aplicată frâna de parcare electrică, apoi se stinge.
		<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când nivelul lichidului de frână este scăzut. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde în timpul condusului - Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Verificați nivelul lichidului de frână. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ce trebuie făcut când indicatorul se aprinde în timpul condusului P. 595

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
 <p>(Roșu)</p>	<p>Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când există o problemă la sistemul de frânare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde împreună cu indicatorul ABS - Vehiculul trebuie verificat la reprezentanță. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește P. 595 • Se aprinde împreună cu indicatorul pentru frâna de parcare și pentru sistemul de frânare (portocaliu) - Opriți imediat într-un loc sigur. Contactați reprezentanța pentru reparații. Pedala de frână devine mai greu de acționat. Apăsati pedala mai ferm decât în mod normal. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 597 • Clipește și indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu) se aprinde în același timp - Există o problemă la sistemul frânei de parcare electrică. Este posibil ca frâna de parcare să nu fie aplicată. Evitați să utilizați frâna de parcare și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 597





Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de menținere automată a frânei	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când sistemul de menținere automată a frânei este activ. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Menținerea automată a frânei P. 475
	Indicator menținere automată a frânei	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când funcția de menținere automată a frânei este activă. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Menținerea automată a frânei P. 475
 (Portocaliu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde dacă apare o problemă la un sistem aflat în legătură cu frânarea, altul decât sistemul de frânare. Se aprinde dacă există o problemă la controlul de cooperare cu frâna regenerativă, la sistemul de frânare cu servodirecție electrică. 	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde în timpul condusului - Evitați să rulați cu viteză și frânarea bruscă. Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.
		<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul frânei de parcare electrice și/sau la sistemul de menținere automată a frânei. 	<ul style="list-style-type: none"> Rămâne aprins permanent - Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat vehiculul la reprezentanță.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Martor defecțiune	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde dacă există o problemă la sistemele de control a emisiilor. • Clipește în cazul unei aprinderi defectuoase în cilindrii motorului. 	<p>► Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni P. 594</p>
	Indicator sistem power	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul electric al autovehiculului. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. • Pe driver information interface apare mesajul Stop Driving When Safe - Oprțiți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.
	Indicator Ready	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când autovehiculul este pregătit de condus. 	<p>► Pornirea autovehiculului P. 359</p>
EV	Indicator EV	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când autovehiculul este propulsat de motorul electric și motorul termic nu este pornit. 	—
	Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde dacă bateria de 12 volți nu se încarcă. 	<ul style="list-style-type: none"> • Oprțiți într-un loc sigur și contactați imediat o reprezentanță. <ul style="list-style-type: none"> ► Verificarea bateriei de 12 volți P. 546 ► Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți P. 593



Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de transmisie	<ul style="list-style-type: none"> • Clipește dacă există probleme la sistemul de transmisie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clipește în timpul condusului - Evitați accelerările și demarajele bruște și verificați imediat autovehiculul la reprezentanță. • Pe driver information interface apare mesajul Do Not Drive - Opritiți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.
	Indicator poziției treptă de viteză	<ul style="list-style-type: none"> • Indică trepta de viteză curentă. 	<p>➤ Schimbarea vitezelor P. 365</p>
	Indicator pedelă de decelerație	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde atunci când este trasă pedela. • Clipește când decelerația nu are loc în timp ce trageți de pedelă. • Se aprinde împreună cu simbolul M când este selectat modul SPORT sau treapta de viteză este [B], și este trasă pedela. 	<p>➤ Pedela de decelerație P. 367</p>



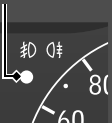
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator avertizare centură de siguranță	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde dacă nu purtați centura de siguranță în momentul setării modului de funcționare pe ON. • Dacă pasagerul din față nu poartă centura, indicatorul se va aprinde după câteva secunde. • Se aprinde pentru un timp când o centură din spate este decuplată în timp ce motorul este pornit. • Clipește în timpul deplasării dacă dumneavoastră sau pasagerul nu v-ați cuplat centura de siguranță. Sunetul de avertizare și indicatorul se activează la intervale regulate. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sunetul de avertizare se oprește și indicatorul se stinge când dumneavoastră și pasagerul vă cuplați centurile de siguranță. • Rămâne aprins după ce dumneavoastră sau pasagerul v-ați cuplat centurile de siguranță - Este posibil să existe o eroare de detectare a senzorului. Verificați autovehiculul la o reprezentanță. ➤ Avertizare centură de siguranță P. 47
	Indicator nivel scăzut de combustibil	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde la scăderea nivelului de combustibil (când rămân aprox. 5,3 litri/1,17 gal. Imp.). • Clipește atunci când există o defecțiune la indicatorul nivelului de combustibil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde - Realimentați vehiculul cât mai repede posibil. • Clipește - Verificați autovehiculul la o reprezentanță.
	Indicator ABS (sistemul de frânare antiblocare)	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul ABS. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță. Când acest indicator este aprins, vehiculul are capacitate de frânare normală, dar fără funcția anti-blocare. ➤ ABS (Sistemul de frânare antiblocare) P. 478
	Indicator sistem suplimentar de reținere	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde atunci când este detectată o problemă la: <ul style="list-style-type: none"> - sistemul de reținere suplimentară - sistemul airbagului lateral - sistemul airbagului cortină - sistemul de tensionare a centurilor de siguranță 	<ul style="list-style-type: none"> • Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.







Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicatori ON/OFF ai airbagului pasagerului față	<ul style="list-style-type: none"> Când airbagul frontal al pasagerului este activ: indicatorul se reaprinde pentru aproximativ 60 de secunde. Când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat: indicatorul OFF se reaprinde și rămâne aprins. Acest lucru atenționează faptul că airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistemul de dezactivare a airbagului pasagerului față P. 63
	Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	<ul style="list-style-type: none"> Clipește când VSA este activ. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când apare o defecțiune la sistemul VSA sau la cel de asistență la urcare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rămâne aprins continuu - Verificați vehiculul la o reprezentanță. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistemul VSA (asistență la stabilitate) P. 389 ➤ Asistența la pornirea din pantă P. 361
		<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
	Indicator OFF - dezactivare asistență la stabilitate (VSA)	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde atunci când dezactivați temporar VSA. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activarea și dezactivarea VSA P. 390
		<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.





Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem servodirecție electrică (EPS)	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde dacă este o problemă la sistemul EPS (servodirecția electrică). 	<ul style="list-style-type: none"> • Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță. • Pe driver information interface apare mesajul Do Not Drive - Opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Dacă se aprinde indicatorul sistemului EPS P. 596
	Indicatori lumină de semnalizare și lumină de avarie	<ul style="list-style-type: none"> • Clipsec când acționați maneta semnalizatorului. • Când apăsați butonul de avarie, clipec împreună cu toate luminile de semnalizare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nu clipește sau clipește rapid <ul style="list-style-type: none"> ➤ Înlocuirea becurilor P. 530
		<ul style="list-style-type: none"> • Clipsec simultan împreună cu toate luminile de semnalizare atunci când frânați puternic la viteze mari. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Semnal de oprire în caz de urgență P. 480
	Indicator lumini de drum	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde atunci când luminile de drum sunt aprinse. 	—
	Indicator lumini aprinse	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde atunci când luminile exterioare sunt aprinse. 	➤ Lumini P. 183
	Indicator proiectoare de ceață*	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde atunci când proiectoarele de ceață sunt aprinse. 	➤ Lumini de ceață P. 187





*Nu este disponibil pentru toate modelele




Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator stop de ceață	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde atunci când stopul de ceață este aprins. 	<p>➤ Lumini de ceață P. 187</p>
	Indicator presiune scăzută în anvelopă / sistem de avertizare dezumflare	<ul style="list-style-type: none"> • Se poate aprinde scurt când modul de funcționare este setat pe ON și vehiculul nu este mișcat timp de 45 de secunde, pentru a indica faptul că încă nu s-a finalizat procesul de inițializare. • Se aprinde și rămâne aprins când: <ul style="list-style-type: none"> - Una sau mai multe anvelope are presiunea scăzută. - Sistemul nu s-a inițializat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde în timpul condusului - Opriți într-un loc sigur, verificați presiunea anvelopei și reumflați dacă este cazul. • Rămâne aprins după ce anvelopele au fost umflate la presiunea recomandată - Sistemul trebuie inițializat. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Inițializarea sistemului de avertizare dezumflare P. 392
		<ul style="list-style-type: none"> • Clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la sistemul de avertizare dezumflare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clipește și rămâne aprins - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde atunci când sistemul a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stingă, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator lumini de drum automate	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când sunt întrunite toate condițiile de funcționare ale sistemului de asistență pentru luminile de drum. 	<p>► Sistemul de asistență pentru luminile de drum P. 193</p>
<p>Indicator</p> 	Indicator sistem de imobilizare	<ul style="list-style-type: none"> Clipește atunci când sistemul de imobilizare nu recunoaște cheia utilizată. 	<ul style="list-style-type: none"> Clipește - Nu puteți porni motorul. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF, apoi selectați din nou modul ON. <p>Modele cu volan pe partea dreaptă Apăsați ferm și mențineți apăsată pedala de frână înainte de setarea modului de funcționare pe ON.</p> <p>Toate modelele</p> <ul style="list-style-type: none"> Clipește repetat - Sistemul poate fi defect. Verificați vehiculul la o reprezentanță. Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Pot apare defecțiuni electrice.
<p>Indicator</p> 	Indicator alarmă sistem de securitate	<ul style="list-style-type: none"> Clipește atunci când a fost setată alarma sistemului de securitate. 	<p>► Alarma sistemului de securitate P. 175</p>


Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator mod ECON	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde atunci când setați modul de condus pe ECON. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Modul ECON P. 373
	Indicator mod SPORT	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde atunci când setați modul de condus pe SPORT. 	<ul style="list-style-type: none"> Indicatorul ambiental va rămâne aprins de culoare roșie atâta timp cât este selectat modul SPORT. ➤ Schimbarea modurilor de condus P. 371
	Indicator mod NORMAL	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde atunci când setați modul de condus pe NORMAL. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Schimbarea modurilor de condus P. 371
	Indicator mesaj de sistem	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde și se aude un semnal sonor atunci când este detectată o problemă. Pe driver information interface apare simultan un mesaj de sistem. 	<ul style="list-style-type: none"> În timp ce indicatorul este aprins, apăsați butonul  (acasă) și selectați pentru a vedea mesajul. ➤ Schimbarea ecranului P. 135 Consultați informațiile din acest capitol privind indicatorii atunci când este afișat un mesaj de sistem pe driver information interface. Luați măsurile corespunzătoare. Driver information interface revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat, sau după ce este apăsat butonul .



Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator limitator reglabil de viteză (Alb/Verde)	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când apăsați butonul . Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul LIM. Se aprinde de culoare verde când este setat limitatorul reglabil de viteză. 	<p>➤ Limitator reglabil de viteză P. 376</p>
	Indicator limitator inteligent de viteză (Alb/Verde)	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când apăsați butonul . Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul LIM. Se aprinde de culoare verde când apăsați butonul RES/+ sau butonul SET/-. 	<p>➤ Limitator inteligent de viteză P. 382</p>
	Indicator sistem de asistență coborâre pantă (Alb/Verde)	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde de culoare alb când sistemul de asistență la coborâre este activ și gata de utilizare. Se aprinde de culoare verde când sistemul de asistență la coborâre este în funcțiune. 	<p>➤ Sistemul de asistență la coborâre P. 374</p>

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (Portocaliu)	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când există o problemă la sistemul ACC cu LSF. 	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde în timpul condusului - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți. 	<ul style="list-style-type: none"> Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
		<ul style="list-style-type: none"> Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă. ACC cu LSF a fost anulat automat. 	<ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. <ul style="list-style-type: none"> ► Limita de încărcare P. 355 Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (Alb/Verde)	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când apăsați butonul . Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul LIM. Se aprinde de culoare verde când apăsați butonul RES/+ sau butonul SET/-. 	<ul style="list-style-type: none"> ► Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow P. 423
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Portocaliu)	<ul style="list-style-type: none"> Se aprinde când există o problemă la sistemul LKAS. 	<ul style="list-style-type: none"> Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		<ul style="list-style-type: none"> Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă. 	<ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. <ul style="list-style-type: none"> ► Limita de încărcare P. 355 Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Alb/Verde)	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când apăsați butonul LKAS. • Se aprinde de culoare verde când sistemul LKAS este activ. 	<ul style="list-style-type: none"> ☒ Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) P. 441
	Indicator asistență la părăsirea carosabilului gata de utilizare	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când toate condițiile de activare pentru sistemul de asistență părăsire carosabil sunt îndeplinite și marcajele benzii sunt detectate. 	<ul style="list-style-type: none"> ☒ Sistemul de asistență părăsire bandă de circulație P. 453
	Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu)	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când există o problemă la sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică, informații unghi mort*. • Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă. • Se aprinde atunci când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS și controlul frânării la viteză mică au fost dezactivate temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță. • Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Limita de încărcare P. 355 • Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță. • Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stingă, verificați autovehiculul la o reprezentanță.


*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	<p>Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil și/sau CMBS se dezactivează singure. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rămâne aprins - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Utilizați sistemul de climatizare pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura din interiorul camerei scade. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Camera frontală P. 468 • Rămâne aprins - Zona din jurul camerei este murdară. Opriiți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. • Verificați autovehiculul la o reprezentanță dacă indicatorul rămâne aprins și mesajul nu dispăre chiar și după curățarea zonei din jurul camerei. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Camera frontală P. 468 • Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații întunecate, cum ar fi un tunel, pe timp de noapte, la asfințit, la apus.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu)	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când s-a acumulat murdărie în vecinătatea senzorului de sonar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Îndepărtați murdăria din vecinătatea senzorului. ➤ Aționarea sistemului de frânare la viteză mică P. 417
		<p>Modele cu sistem de informații unghi mort</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când s-a acumulat murdărie în vecinătatea senzorului sistemului de informații unghi mort. • Se aprinde când senzor sistemului de informații s-a încălzit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde în timpul condusului - Ceva poate interfera cu senzorul sistemului de informații unghi mort. Verificați zona senzorului și îndepărtați obstacolele. • Sistemul va reveni la starea normală odată cu scăderea temperaturii senzorului. ➤ Sistemul de informații unghi mort* P. 394
	Indicator asistență pentru siguranță (Verde/Gri)	<ul style="list-style-type: none"> • Se aprinde când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică și informații unghi mort* sunt active. • Se aprinde de culoare verde și gri când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică sau informații unghi mort*, sunt oricare două sau trei din aceste sisteme sunt oprite. • Se aprinde de culoare gri când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică și informații unghi mort* sunt oprite. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activarea și dezactivarea sistemului de avertizare părăsire carosabil P. 456 ➤ Activarea și dezactivarea sistemului CMBS P. 409 ➤ Activarea/dezactivarea sistemului de informații unghi mort P. 397 ➤ Pornirea și oprirea sistemului P. 420

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaje de avertizare și informare pe Driver Information Interface

Mesajele de avertizare și informare apar numai pe Driver Information Interface. Având indicatorul mesajului de sistem aprins, apăsați butonul  (Acasă), selectați **Information**, apoi apăsați roțița selectoare stânga pentru a reafișa mesajul.

Pictograme

Deoarece mesajele nu vor fi afișate pe Driver Information Interface când funcția Warning Message (mesaj de avertizare) este setat pe OFF, puteți verifica mesajele de mai jos. Vă rugăm să luați măsurile corespunzătoare prezentate în mesaj, cum ar fi contactarea unei reprezentanțe.







- **Pictograme roșii** P. 121
- **Pictograme portocalii** P. 122
- **Pictograme verde** P. 127
- **Alte pictograme** P. 128

Afișați mesajele setând funcția **Warning Message** pe ON (activat). Puteți, de asemenea, schimba limba de afișare a mesajelor.







- **Funcții personalizate** P. 128

■ Pictograme roșii







Pictogramă	Mesaj
	Critical System Failure Detected. (S-a detectat o eroare critică la sistem) Stop Driving When Safe (Oprțiți în siguranță)
	Steering Assist Reduced. (Funcția de asistență a direcției redusă) Stop Driving When Safe. (Oprțiți în siguranță)
	Brake Performance Reduced. (Performanță de frânare redusă) Stop Driving When Safe. (Oprțiți în siguranță)
	Brake Fluid Low. (Nivel scăzut de lichid de frână) Check Fluid Level. (Verificați nivelul lichidului)
	Parking Brake Engaged (Frână de parcare activată)
	Release Parking Brake (Eliberați frâna de parcare)
	Cannot Set Cruise: (Nu se poate seta Cruise: este aplicată frâna de parcare) Parking Brake Is Applied
	Cruise Cancelled: (Cruise a fost anulat: a fost aplicată frâna de parcare) Parking Brake Was Applied
	Brake System Problem. (Problemă la sistemul de frânare) Brake Performance May Be Reduced. (Poate fi redusă eficiența frânării)

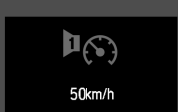






Pictogramă	Mesaj
	Brake System Problem. (Problemă la sistemul de frânare) Brake Performance May Be Reduced. (Poate fi redusă eficiența frânării)
	Fasten Seat Belt (Cuplați centura de siguranță)
	Fasten Passenger's Seat Belt (Cuplați centura de siguranță a pasagerului față)
	➤ Avertizare centură de siguranță P. 47
	12 Volt Battery Charging System Problem. (Problemă la sistemul de încărcare a bateriei de 12 volți. Nu conduceți) Do Not Drive.
	Engine Oil Pressure Low. (Presiune mică a uleiului de motor. Oprțiți motorul) Stop Engine. ➤ Dacă este afișată avertizarea presiune scăzută ulei motor P. 593





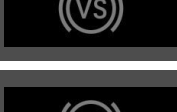


Continuare

Pictogramă	Mesaj
	Engine Temperature Too Hot. Allow Engine To Cool. (Temperatură motorului prea ridicată. Așteptați să se răcească) ➤ Supraîncălzirea P. 591
	Supplemental Restraint System Problem (Problemă la sistemul suplimentar de reținere)
	Check Rear Seats (Verificați scaunele spate)
	Steering Required (Este necesară acționare volanului)
	Lane Departure (Părăsire bandă de circulație)
	Parking Sensor System Problem (Problemă la sistemul de senzori de parcare)

■ Pictograme portocalii











Pictogramă	Mesaj
	Apply Parking Brake To Keep Vehicle Stationary (Aplicați frâna de parcare pentru a menține vehiculul în staționare)
	System Problem. Shift To Park. (Problemă de sistem. Cuplați schimbătorul în treapta Park)
	Shift To Park (Cuplați schimbătorul în treapta Park)
	➤ Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) P. 423 ➤ Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) P. 423 ➤ Controlul frânării la viteză mică P. 417
	Lane Departure (Părăsire bandă de circulație)
	Temperature Too Low For Vehicle To Operate (Temperatura prea scăzută pentru ca vehiculul să funcționeze)
	Please Wait While Vehicle Warms Up (Vă rugăm să așteptați până când vehiculul se încălzește)

Pictogramă	Mesaj
	➤ Alarmă de viteză P. 144 50km/h
	Emissions System Problem. (Problemă la sistemul de emisii. Poate fi redusă puterea) Power May Be Reduced.
	Emission System Problem. (Problemă la sistemul de emisii. Avoid Strong Acceleration And High Speed. (Evitați accelerațiile bruște și vitezele mari) Emission System Problem. (Problemă la sistemul de emisii. Do Not Drive. (Nu conduceți)
	Engine Oil Level Low. (Nivel scăzut ulei de motor) Check Engine Oil Level. (Verificați nivelul uleiului)
	Engine Oil Level Low. (Nivel scăzut de ulei de motor) Check Engine Oil Level. (Verificați nivelul uleiului) ➤ Dacă este afișată avertizarea presiune scăzută ulei motor P. 593
	Engine Cooling System Problem. (Problemă la sistemul de răcire. Poate fi redusă puterea) Power May Be Reduced.
	Fuel Gauge System Problem. (Problemă la sistemul de alimentare) Level Not Accurate. (Nivel inexact)

Pictogramă	Mesaj
	Fuel Low (Nivel scăzut de combustibil)
	Transmission System Problem. Performance May Be Reduced. (Problemă la sistemul de transmisie. Performanța poate fi redusă)
	Transmission System Problem. Do Not Drive. (Problemă la sistemul de transmisie. Nu conduceți)
	Anti-Lock Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced. (Problemă la sistemul ABS. Eficiența frânării poate fi redusă)
	Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced. (Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă)
	Brake System Problem. (Problemă la sistemul de frânare) Do Not Depress Brake + Accelerator Together. (Nu apăsați simultan frâna și accelerația)
	Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced. (Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă)

Pictogramă	Mesaj
	Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced. (Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă)
	Reduced Stopping Power. (Reduceti puterea de oprire) Avoid Heavy Deceleration And High Speed. (Evitați decelerația bruscă și vitezele mari)
	Electric Parking Brake System Problem. Parking Brake Not Available. (Problemă la frâna de parcare. Nu se poate activa frâna de parcare)
	Vehicle Stability Assist System Problem. Traction And Handling May Be Reduced. (Problemă la sistemul ESP. Tracțiunea și manevrabilitatea reduse)
	Drive Carefully. (Conduceți cu grijă) Systems Initializing... (Sistemul se inițializează)
	Hill Start Assist Problem. (Problemă la sistemul de asistență Hill Start) Vehicle May Roll Upon Brake Release. (Vehiculul se poate deplasa la eliberarea frânei)
	Hill Descent Control System Problem. Apply Brake When Descending. (Problemă la sistemul Hill Descend. Aplicați frâna la coborâre)





Pictogramă	Mesaj
	Brake Hold System Problem. Apply Brake When Stopped. (Problemă la sistemul menținere frână. Aplicați frâna în staționare)
	Apply Brake Pedal (Apăsați pedala de frână)
	Cruise Cancelled: (Sistemul Cruise anulat: Depress Brake Pedal apăsați pedala de frână)
	To Release Parking Brake: Brake + Push (Pentru a elibera frâna de parcare: pedala de frână + apăsați)
	Modele cu acționare electrică a hayonului Power Tailgate System Problem. Operate Tailgate Manually. (Problemă la hayonul electric. Acționați manual hayonul)
	Electric Power Steering System Problem. Steering Assist Reduced. (Problemă la sistemul ESP. Asistența direcției redusă) Electric Power Steering System Problem. No Steering Assist. Do Not Drive. (Problemă la sistemul ESP. Lipsă asistență direcție. Nu conduceți)



Pictogramă	Mesaj	Pictogramă	Mesaj
	Automatic Lighting Control System Problem. Manual Controls Available. (Problemă la luminile automate. Utilizați comenzile manuale)		Smart Entry System Problem (Problemă la sistemul Smart Entry)
	Headlight System Problem. Headlight Performance May Be Reduced. (Problemă la sistemul de lumini. Poate fi redusă performanța)		Digital Key System Problem (Problemă la sistemul digital al cheii)
	Auto High-Beam Problem. Manual Controls Available. (Utilizați comenzile manuale)		Carry Digital Key And Switch Vehicle OFF When Exiting (Luați cheia cu dvs. și opriți motorul când părăsiți vehiculul)
	Keyless Remote Not Detected (Telecomanda nu este detectată)		Tyre Pressure Monitor System Problem (Problemă la sistemul de monitorire a presiunii în anvelope)
	Change Keyless Remote Battery ➤ Înlocuirea bateriei telecomenzii P. 552 (Înlocuiți bateria telecomenzii)		Tyre Pressures Low. (Presiune scăzută în anvelopă) Check All Tyres And Initialise Deflation Warning System (Verificați toate anvelopele și inițializați sistemul de avertizare)

Pictogramă	Mesaj
	Adaptive Cruise Control System Problem (Problemă la sistemul Cruise Control Adaptiv)
	Collision Mitigation Braking System Problem (Problemă la sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziune)
	Low Speed Braking Control Problem. (Problemă la sistemul de control al frânării la viteză redusă)
	Low Speed Braking Control Problem. Parking Sensor Obstructed. (Problemă la sistemul de control al frânării la viteză redusă. Senzori de parcare obturați)
	Lane Keeping Assist System Problem (Problemă la sistemul de asistență menținere bandă)
	Road Departure Mitigation System Problem (Problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil)


Pictogramă	Mesaj
	Modele cu sistem de informații service Service Due Soon (Revizie necesară în curând) ► Sistemul de informații service* P. 504
	Modele cu sistem de informații service Service Due Now (Revizie necesară acum) ► Sistemul de informații service* P. 504
	Modele cu sistem de informații service Service Overdue (Momentul pentru revizie depășit) ► Sistemul de informații service* P. 504
	Modele cu sistem de informații unghi mort Blind Spot Information System Problem (Problemă la sistemul de informații unghi mort)
	Modele cu sistem de informații unghi mort Blind Spot Information Not Available (Sistemul de informații unghi mort nu este disponibil)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pictogramă	Mesaj
	Check Charging System (Verificați sistemul de încărcare)
	High Voltage Battery Charge Too Low. Vehicle Cannot Start (Bateria de înaltă tensiune descărcată. Vehiculul nu poate fi pornit)
	Low Charge. Power Reduced. (Nivel de încărcare redus) (Putere redusă)
	Low Temperature. Power Reduced. (Temperatură scăzută) (Putere redusă)
	High Temperature. Power Reduced. (Temperatură ridicată) (Putere redusă)
	Hybrid System Problem. Power Reduced. (Problemă la sistemul hibrid) (Putere redusă)
	Check 12 Volt Charging System. Power Reduced. (Verificați sistemul de încărcare al bateriei de 12 volți) (Putere redusă)

Pictogramă	Mesaj
	Acoustic Vehicle Alerting System Problem (Problemă la sistemul de avertizare acustică)
	Power System Problem. Power May Be Reduced. (Problemă la sistemul de propulsie) (Puterea poate fi redusă)
	Power System Problem. Stop Driving When Safe. (Problemă la sistemul de propulsie) (Opriți în siguranță)
	Power System Problem. Avoid Strong Acceleration And High Speed. (Problemă la sistemul de propulsie) (Evitați accelerația bruscă și vitezele mari)



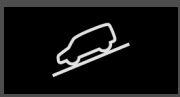



■ Pictograme verzi




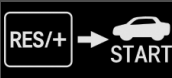

Pictogramă	Mesaj
	Brake Hold System Standby (Sistemul de menținere a frânei este în așteptare)



■ Alte pictograme

Pictogramă	Mesaj
	Avoid Strong Acceleration And High Speed. (Evitați accelerația bruscă și vitezele mari) Engine Temperature Near Limit (Temperatura motorului aproape de limită)
	Gear Position Is N. (Treapta de viteză este în N) Release Accelerator Pedal (Eliberați pedala de accelerație)
	Cannot Set Cruise: Brake Pedal Is Applied (Sistemul Cruise nu poate fi setat: este apăsată pedala de frână)
	Brake Hold System OFF (Sistemul ne menținere a frânei oprit)






Pictogramă	Mesaj
	To Enable Brake Hold: Seat Belt + Push (Activare menținere frână: centură de siguranță + apăsați)
	To Disable Brake Hold: Brake + Push (Dezactivare menținere frână: pedala de frână + apăsați)
	Cannot Set Hill Descent Control: Cruise Is Active (Nu poate fi setată asistența la coborâre: este activ sistemul Cruise)
	Cannot Set Hill Descent Control: Speed Too High (Nu poate fi setată asistența la coborâre: viteza este prea mare)
	Hill Descent Control OFF: Speed Too High (Asistența la coborâre a fost oprită: viteza este prea mare)
	Hill Decent Control Cancelled: Slope Not Steep Enough (Asistență la coborâre anulată: panta nu este destul de abruptă)

Pictogramă	Mesaj	Pictogramă	Mesaj
	Cannot Set Hill Descent Control: Cruise Is Active (Nu poate fi setată asistența la coborâre: este activ sistemul Cruise)		Cannot Set Cruise: Speed Too High (Cruise nu poate fi setat: viteză prea mare)
	Cannot Set Cruise: Hill Descent Control Is Active (Nu poate fi setat Cruise: este activă asistența la coborâre)		Cruise Cancelled: Speed Too High (Cruise anulat: viteză prea mare)
	To Enable Brake Hold: (Activare menținere automată a frâna: cuplați centura de siguranță) Fasten Seat Belt		Cannot Set Cruise: System Not Available (Cruise nu poate fi setat: sistemul nu este disponibil)
	Fasten Seat Belt (Cuplați centura de siguranță)		Cruise Cancelled: System Not Available (Cruise anulat: sistemul nu este disponibil)
	Cannot Set Cruise: Fasten Seat Belt (Cruise nu poate fi setat: cuplați centura de siguranță)		Cruise Will Cancel Soon (Cruise se va anula în curând)
	Cruise Cancelled: Fasten Seat Belt (Cruise anulat: cuplați centura de siguranță)		Cannot Set Cruise: Too Close To Vehicle Ahead (Cruise nu poate fi setat: prea aproape de vehiculul din față)
			Cruise Cancelled: Too Close To Vehicle Ahead (Cruise anulat: prea aproape de vehiculul din față)

Pictogramă	Mesaj
	<p>Cannot Set Cruise: Slope Too Steep (Cruise nu poate fi setat: pantă prea abruptă)</p> <p>Cruise Cancelled: Slope Too Steep (Cruise anulat: pantă prea abruptă)</p>
	<p>Cannot Set Cruise: Slope Too Steep (Cruise nu poate fi setat: coborâre prea abruptă)</p> <p>Cruise Cancelled: Slope Too Steep (Cruise anulat: coborâre prea abruptă)</p>
	<p>Cannot Set Cruise: Shift To Drive (Cruise nu poate fi setat: cuplați treapta în Drive)</p> <p>Cruise Cancelled: Shift To Drive (Cruise anulat: cuplați treapta în Drive)</p>
	<p>To Resume Cruise: Use "RES/+" Switch (Reluare Cruise: apăsați butonul RES/+)</p>
	<p>Cruise Cancelled: Loss Of Traction (Cruise anulat: pierdere tracțiune)</p>

Pictogramă	Mesaj
	<p>Press Switch To Operate (Pentru acționare apăsați comutatorul)</p>
	<p>Press Switch To Operate ACC (Pentru acționare ACC apăsați comutatorul)</p>
	<p>Low Speed Braking Control Activated. Object Detected. (Controlul frânării la viteză mică activat. Obiect detectat)</p>
	<p>Lane Keeping Assist Cannot Operate (Asistența pentru menținerea benzii nu poate funcționa)</p>
	<p>Some Driver Assist Systems Cannot Operate: (Anumite sisteme de asistență nu pot funcționa)</p> <p>Clean Front Windscreen Or Poor Viewing Condition. (Curățați parbrizul sau vizibilitatea este redusă)</p>

Pictogramă	Mesaj
	Road Departure Mitigation Activated (Sistemul de avertizare părăsire carosabil activat)
	Some Driver Assist Systems Available (Sunt disponibile anumite sisteme de asistență pentru șofer)
	To Start Vehicle: Brake + Push (Pornire autovehicul: frână + apăsați butonul)
	To Start Vehicle: Fully Depress Brake + Push (Pornire autovehicul: apăsați complet frâna + apăsați butonul)
	To Continue To Drive: Depress Brake Pedal And Push Switch (Pentru a continua deplasarea: apăsați pedala de frână și apăsați butonul)

Pictogramă	Mesaj
	To Unlock Wheel: Push + Turn (Deblocare volan: apăsați butonul + rotire volan)
	To Turn Vehicle OFF: Push Twice (Oprire motor: apăsați de două ori butonul)
	Accessory Mode (Modul Accesorii)
	Fully Release Brake + Push (Eliberați complet frâna + apăsați butonul)
	To Start, Hold Remote Near Start Button (Pentru pornire motor, țineți telecomanda lângă butonul Power) ☑ Dacă se descarcă bateria telecomenzii P. 584
	Pressing Twice Or Holding Will Cause IGN OFF (Apăsarea de două ori a butonului sau ținerea lui apăsat va cauza oprirea motorului)
	Ready To Drive (Gata de condus)

Indicatoare (niveluri)

Indicatoarele includ vitezometrul, nivelul de combustibil și alte indicatoare aflate în legătură cu acestea. Sunt afișate când modul de funcționare este în poziția ON.

■ Vitezometrul

Afișează viteza cu care vă deplasați în km/h sau mph.

■ Nivelul de combustibil

Indică cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

■ Nivelul POWER/CHARGE

■ Motorul electric

Gradul până la care motorul electric este alimentat este indicat de valorile din zona **POWER**.

■ Încărcarea bateriei

Gradul până la care se încarcă bateria de înaltă tensiune este indicat de valorile din zona **CHARGE**.

» Vitezometrul

Puteți seta vitezometrul și măsurătorile afișate în km/h sau mph.

» **Schimbarea unităților** P. 137

» Nivelul de combustibil

NOTĂ

Trebuie să realimentați atunci când indicatorul se apropie de **0**. În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertorul catalitic.

Cantitatea reală de combustibil rămas poate diferi de indicatorul nivelului de combustibil.

■ Odometrul


Afișează numărul total de kilometri sau mile pe care vehiculul i-a parcurs.

■ Indicatorul ambiental

Se modifică în verde pentru a indica faptul că vehiculul este condus într-un mod eficient din punct de vedere al consumului de combustibil, cu modul **SPORT** dezactivat.

■ Temperatura exterioară

Indică temperatura exterioară în grade Celsius.

Dacă temperatura exterioară a fost sub 3°C în momentul în care ați setat modul de funcționare pe ON, pe driver information interface apare mesajul .

■ Reglarea afișării temperaturii exterioare

Reglați temperatura indicată cu până la $\pm 3^{\circ}\text{C}$ dacă citirea acesteia pare incorectă.

» Temperatura exterioară

Senzorul de temperatură este amplasat în bara de protecție față. Atunci când viteza autovehiculului este de sub 30 km/h (19 mph), căldura provenită de la suprafața carosabilului și gazele de eșapament ale altui vehicul pot afecta temperatura citită.

Afișajul se poate actualiza după câteva minute de la stabilizarea temperaturii.

Puteți regla temperatura citită.

» **Funcții personalizate** P. 305

Continuare

Ceasul

Afișează ceasul.

Puteți regla ora manual sau puteți schimba modul de afișare a orei (12 ore sau 24 de ore).

➤ **Setarea ceasului** P. 266

Modul curent pentru sistemele ACC cu LSF și LKAS

Afișează modul curent ale sistemelor ACC cu LSF și LKAS.

➤ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF** P. 423

➤ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 441

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Afișează semnele de circulație în timpul deplasării.

Indicatorul clipește când se depășește viteza maximă a semnului de limită de viteză detectat de sistemul de recunoaștere a semnelor de trafic.

➤ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 461

Driver Information Interface (interfața cu informații)

Driver Information Interface afișează informații cum ar fi autonomia și consumul de combustibil a autovehiculului. Aceasta afișează, de asemenea, mesaje precum avertizări și alte informații utile.


Când se afișează un mesaj de avertizare, vă rugăm să verificați mesajul și să contactați o reprezentanță și să verificați autovehiculul dacă este necesar. Vă rugăm să consultați paginile de mai jos dacă este afișat **Engine Oil Pressure Low**, **Engine Temperature Too Hot** sau **Reduced Stopping Power**.

➤ Dacă este afișată avertizarea **Engine Oil Pressure Low** P. 593


➤ **Supraîncălzirea** P. 591

➤ Dacă este afișată avertizarea **Reduced Stopping Power** P. 594

Comutarea ecranelor

Apăsați butonul  (acasă), apoi rotiți comutatorul selector stânga pentru a derula la conținutul pe care doriți să-l accesați. Apăsați roțița selectoare pentru a accesa informații detaliate.

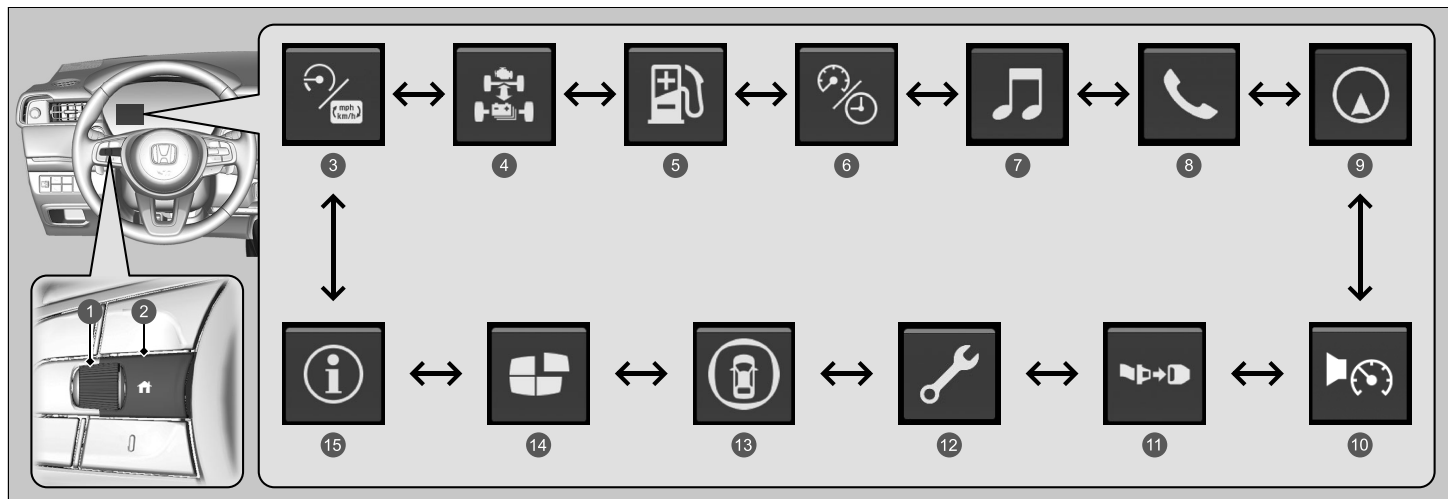
Comutarea ecranelor





Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați butonul  (înapoi).






Puteți adăuga sau șterge elemente pe afișaj.






➤ **Personalizarea afișajului** P. 148

Continuare



- 1 Rotița selectoare stânga
- 2 Butonul  (acasă).
- 3 Energie/Încărcare  P. 137
- 4 Fluxul de energie  P. 138
- 5 Autonomie & Combustibil  P. 139

- 6 Viteză & Timp  P. 141
- 7 Audio  P. 143
- 8 Telefon  P. 143
- 9 Navigație  P. 143
- 10 Alarmă de viteză  P. 144

- 11 Centuri de siguranță  P. 145
- 12 Întreținere*  P. 145
- 13 Asistență pentru siguranță  P. 146
- 14 Personalizarea afișajului  P. 148
- 15 Informații  P. 148

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Power/Charge (Energie/Încărcare)

Arată gradul în care motorul electric este alimentat și bateria de înaltă tensiune se încarcă. Alte conținuturi vor fi ascunse.

➤ Nivelul POWER/CHARGE P. 132

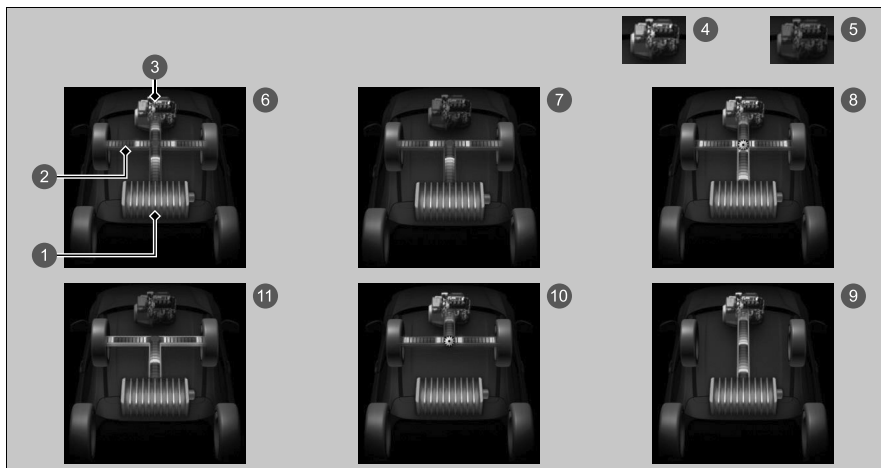
■ Change Units (Schimbarea unităților de măsură)

Vă permite să afișați o altă unitate de măsură pe driver information interface și pe ecranul audio/informații și să setați măsurătorile afișate pentru a le citi fie în km și mile, km/h sau mph.

Apăsați și mențineți apăsată roțița selectoare stânga când selectați **Power/Charge** pe driver information interface. De fiecare dată când faceți acest lucru, unitatea de măsură se va schimba de la **km, km/h** la **mile, mph** sau invers. Apoi, va apărea pentru câteva secunde un ecran de confirmare.

Fluxul de energie / Afișare stare motor / Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Afișează fluxul de energie al motorului electric și a celui termic, indicând sursa de propulsie a autovehiculului și dacă bateria se încarcă.



- 1 Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune
- 2 Flux de energie
- 3 Motor termic
- 4 Motor t. pornit
- 5 Motor termic oprit
- 6 **Hybrid (HV)**: Energia este furnizată de ambele motoare.
- 7 **Electric Vehicle (EV)**: Energia este furnizată de motorul electric.
- 8 **Engine (Direct Drive)**: Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
- 9 Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
- 10 Energia este furnizată doar de motorul termic.
- 11 **Regeneration**: Motorul termic încarcă bateria de înaltă tensiune.

Fluxul de energie / Afișare stare motor / Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

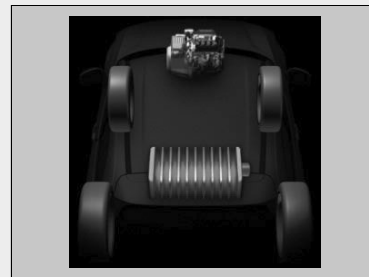
Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea în următoarele condiții:

- Când bateria de 12 volți a fost înlocuită.
- Când bateria de 12 volți a fost deconectată.
- Când sistemul de control al bateriei de înaltă tensiune își corectează citirea.

Citirea nivelului de încărcare va fi corectată automat în timpul conducerii.

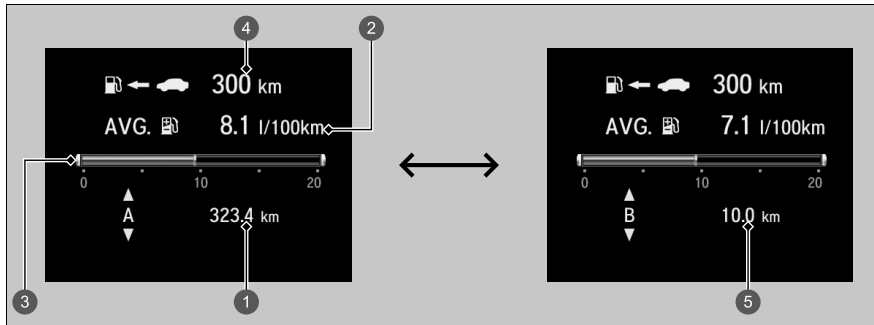
Modificările de temperatură ale bateriei de înaltă tensiune pot crește sau micșora capacitatea de încărcare a bateriei. Dacă schimbările de temperatură determină modificarea capacității de încărcare a bateriei, numărul indicatorilor din afișajul nivelului de încărcare a bateriei se poate schimba, chiar dacă cantitatea de energie încărcată rămâne aceeași.

În timp ce autovehiculul staționează cu motorul termic pornit, pe driver information interface poate apărea următorul mesaj.



Autonomie / Combustibil / Contor de parcurs

Aționați roțița selectoare stânga pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



- ① Contor de parcurs A
- ② Consum mediu de combustibil
- ③ Consum instantaneu de combustibil
- ④ Autonomie
- ⑤ Contor de parcurs B

■ Contorul de parcurs

Indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima resetare. Contoarele A și B pot fi utilizate pentru a măsura două parcurhuri separate.

Resetarea unui contor de parcurs

Pentru a reseta un contor de parcurs, afișați-l, apoi apăsați roțița selectoare stânga și selectați **Reset**. Contorul de parcurs este resetat la **0.0**.

■ Consumul mediu de combustibil

Indică consumul mediu estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs, în l/100 km sau mpg. Valoarea este actualizată la anumite intervale. Când un contor de parcurs este resetat, consumul mediu de combustibil este resetat de asemenea.

■ Consumul instantaneu de combustibil

Indică consumul instantaneu sub forma unei bare grafice, în l/100 km sau mpg.

■ Autonomia

Indică distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas. Distanța este estimată pe baza consumului de combustibil curent.

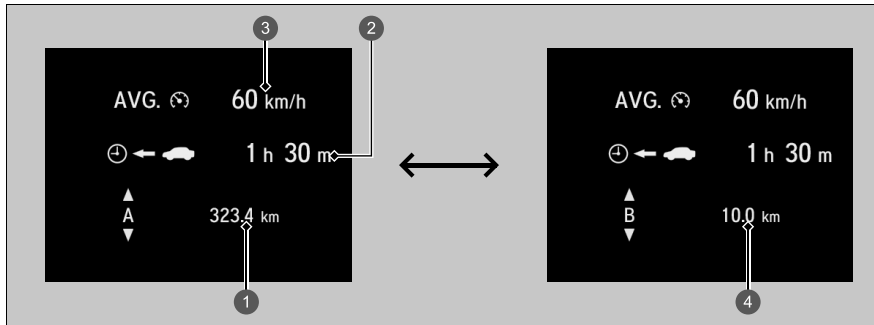
►► Consumul mediu de combustibil

Puteti schimba când să se reseteze consumul mediu de combustibil.

► **Funcții personalizate** P. 305

Viteză & Timp

Acționați roțița selectoare stânga pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



- ① Contor de parcurs A
- ② Timpul scurs
- ③ Viteza medie
- ④ Contor de parcurs B

■ Contorul de parcurs

➤ **Contorul de parcurs** P. 140

■ Timpul scurs

Afișează timpul scurs de la resetarea contorului de parcurs A sau contorului de parcurs B.

■ Viteza medie

Afișează viteza medie în km/h sau mph de la resetarea contorului de parcurs A sau contorului de parcurs B.

» Timpul scurs

Puteti schimba când să se reseteze timpul scurs.

➤ **Funcții personalizate** P. 305

» Viteza medie

Puteti schimba când să se reseteze viteza medie.

➤ **Funcții personalizate** P. 305

■ Audio

Afișează informațiile audio curente.

➤ **Operații de bază** P. 249

■ Telefon

Afișează informațiile curente despre telefon.

➤ **Sistemul hands-free pentru telefon** P. 319

■ Navigație

■ Busolă

Afișează ecranul busolei.

■ Direcții pas cu pas

Atunci când ghidarea traseului este furnizată de sistemul de navigație, de Android Auto sau de Apple CarPlay, sunt afișate direcțiile (indicațiile) pas cu pas către destinație.

➤ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

➤ **Apple CarPlay** P. 297

➤ **Android Auto** P. 301

➤ Navigație

În timpul ghidării traseului, puteți selecta dacă doriți să fie afișate sau nu direcțiile pas cu pas.

➤ **Funcții personalizate** P. 305

Când sunt afișate busola sau direcțiile pas cu pas, puteți controla unele funcții ale sistemului de navigație pe driver information interface prin derularea roțiței selectoare din stânga.

➤ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

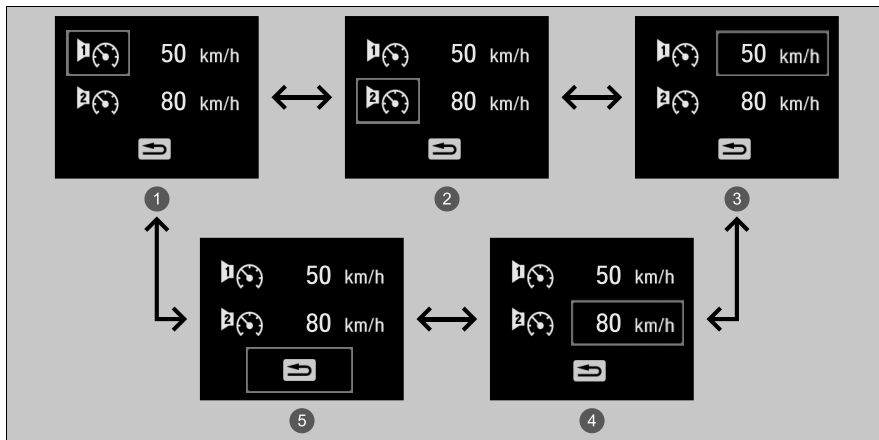
Este posibil ca indicațiile pas cu pas să nu fie disponibile pentru toate aplicațiile

Continuare

■ Alarmă de viteză

Setează alarma de viteză și modifică setarea alarmei de viteză.

Aționați roțița selectoare stânga și setarea alarmei de viteză se modifică după cum urmează:



- ① Alarmă de viteză 1 On/Off*¹
- ② Alarmă de viteză 2 On/Off*¹
- ③ Alarmă de viteză 1 On/Off*¹ Setare viteză [50 km/h (30m ph)*¹
- ④ Alarmă de viteză 2 On/Off*¹ Setare viteză [80 km/h (50m ph)*¹
- ⑤ Înapoi

*1: Setare implicită

■ Centuri de siguranță

Apare când oricare dintre centurile de siguranță este cuplată sau decuplată.

■ Întreținere*

Afișează sistemul de informații service.

➤ **Sistemul de informații service*** P. 504

Asistență pentru siguranță

Indică starea sistemelor avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică și informații unghi mort*, cum ar fi pornit, oprit sau eroare prin culori și litere.

Următoarele culori indică starea oricăruia dintre sistemele menționate mai sus:

- Verde: sistemul este pornit.
- Gri: sistemul este oprit.
- Portocaliu: există o problemă la sistem.

Asistență pentru siguranță

Dacă un sistem este afișat în culoarea portocaliu, verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.

Pentru a porni sau opri fiecare sistem, acționați mai întâi roțița selectoare stânga pentru a comuta afișajele. De la următorul afișaj puteți selecta ce sistem să porniți sau să dezactivați.

► **Activarea/dezactivarea sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 456

► **Sistemul de informații unghi mort*** P. 394

► **Activarea/dezactivarea CMBS** P. 409

De asemenea, puteți confirma starea fiecărei funcții prin culoarea indicatorului de asistență pentru siguranță.

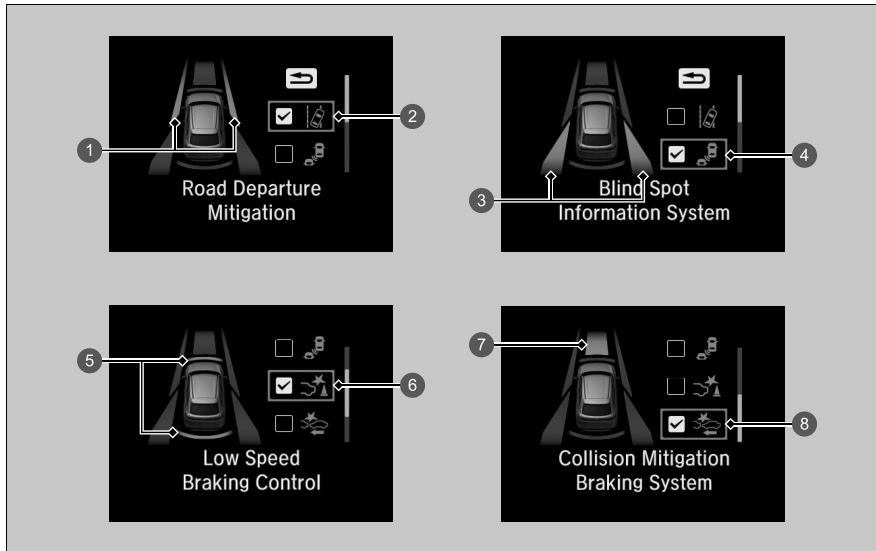
► **Indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu)** P. 117

► **Indicatorul de asistență pentru siguranță (verde/gri)** P. 119

Chiar și atunci când pictograma sistemului de control al frânării la viteză redusă este verde, dacă senzorul de parcare spate este oprit, funcția de asistență la frânare nu va funcționa la mersul în marșarier.

► **Dezactivarea tuturor senzorilor spate** P. 487

*Nu este disponibil pentru toate modelele



- ❶ Informații zonă pentru sistemul de avertizare părăsire carosabil
- ❷ Pictograma și starea sistemului de avertizare părăsire carosabil
- ❸ Informații zonă pentru sistemul de informații unghi mort*
- ❹ Pictograma și starea sistemului de informații unghi mort*
- ❺ Informații zonă pentru sistemul de control al frânării la viteză mică
- ❻ Pictograma și starea sistemului de control al frânării la viteză mică
- ❼ Informații zonă pentru sistemul CMBS
- ❽ Pictograma și starea sistemului CMBS

*Nu este disponibil pentru toate modelele

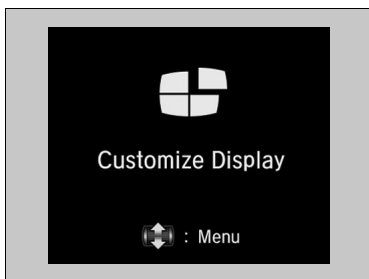
Continuare

Personalizarea afișajului

Modificați setările după cum doriți.

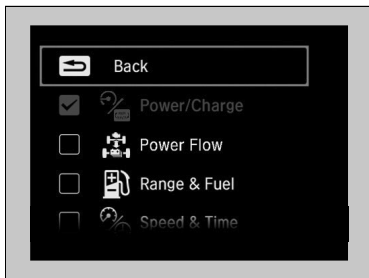
Aranjarea conținutului

Puteți alege ce pictograme să fie afișate pe ecranul de pornire.



1. Derulați din roțița selectoare stânga pentru a selecta **Customize Display**, apoi apăsați roțița selectoare stânga.

2. Rotiți roțița selectoare stânga.



3. Rotiți roțița selectoare stânga pentru a derula între pictograme, apoi apăsați roțița selectoare stânga pentru a le bifa sau debifa.

Informații

Puteți verifica dacă există mesaje de avertizare active.

► Mesaje de avertizare și informare pe Driver Information Interface P. 120

Personalizarea afișajului

Pictogramele de culoare gri nu pot fi eliminate din ecranul de pornire.

Când personalizați setările, schimbați transmisia în **P**.

Informații

Dacă există mai multe avertismente sau informații, puteți derula din roțița selectoare stânga pentru a vedea alte avertismente.

Comenzi

Acest capitol explică modul de operare al diferitelor comenzi necesare în timpul condusului.

Ceasul	150	Alarma sistemului de securitate	175	Buton degivrare lunetă/ încălzire oglinzi	199
Încuierea și descuriera ușilor		Supraîncuierea*	176	Buton încălzire parbriz*	200
Chei	151	Geamurile	177	Controlul luminozității	201
Semnal slab la telecomanda fără cheie ..	153	Aționarea comutatoarelor din jurul volanului		Reglarea volanului	202
Încuierea/descuierea ușilor din exterior	154	Butonul POWER	180	Oglinzile	203
Încuierea/descuierea ușilor din interior	160	Lumini	183	Scaunele	207
Încuietoria pentru protecția copiilor	162	Lumini adaptive în viraje*	190	Obiectele pentru confort	219
Hayonul	163	Comutator reglare faruri*	192	Sistemul de control al climatizării	236
Sistemul de securitate		Lumini de drum automate	193		
Sistemul de imobilizare	174	Ștergătoare și spălătoare	196		

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea ceasului

Puteți regla ora în ecranul ceasului atunci când modul de funcționare este în ON.

Puteți regla ceasul și personaliza afișarea ceasului.

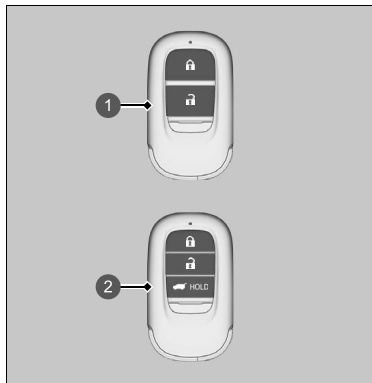
▣ **Setarea ceasului** P. 266

» Setarea ceasului

Ceasul din tabloul de bord se modifică de asemenea atunci când este reglat ceasul din ecranul audio/informații.

Cheia

Acest vehicul este livrat împreună cu următoarele chei:



- 1 Telecomandă
- 2 Telecomandă cu buton pentru acționarea hayonului electric

Folosiți cheile pentru a porni și a opri motorul, și pentru a încuia/descuia toate ușile și hayonul.

☒ Cheia

Toate cheile au un sistem de imobilizare. Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului.

☒ **Sistemul de imobilizare** P. 174

Respectați următoarele recomandări pentru a preveni deteriorarea cheilor:

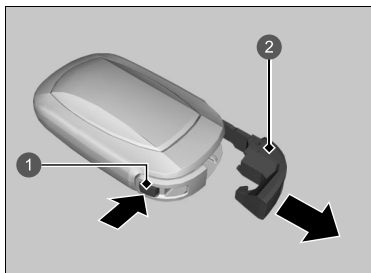
- Protejați cheile de expunerea directă la soare, temperaturi înalte sau umiditate mare.
- Aveți grijă să nu scăpați cheile pe jos și nu așezați obiecte grele pe ele.
- Țineți cheile la distanță de lichide, praf și nisip.
- Demontați cheile doar pentru înlocuirea bateriei.

Dacă circuitele cheii sunt deteriorate, este posibil ca motorul să nu pornească și telecomanda să nu funcționeze.

Dacă cheile nu funcționează corect, acestea trebuie verificate la o reprezentanță.

Continuare

■ Cheia încorporată

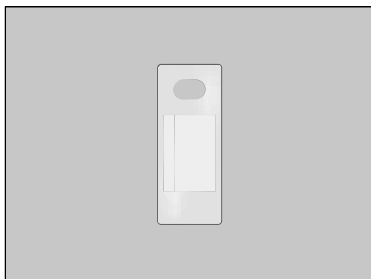


- ① Buton de eliberare
- ② Cheia încorporată

Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a încuia/descuia ușile atunci când bateria telecomenzii este descărcată și ușile nu mai pot fi încuiate/descuiate.

Pentru a extrage cheia încorporată, glisați butonul de eliberare și trageți-o afară. Pentru a remonta cheia încorporată, împingeți-o în carcasă până când auziți un clic.

■ Eticheta cu seria cheii



Conține un număr care vă este necesar în cazul în care va trebui să achiziționați o cheie de rezervă.

»Eticheta cu seria cheii

Păstrați eticheta cu seria cheii separat de cheie, într-un loc sigur, în altă parte decât în autovehicul. Dacă doriți să achiziționați o cheie suplimentară, contactați o reprezentanță.

Dacă pierdeți cheia și nu puteți porni motorul, contactați o reprezentanță.

Semnal slab al telecomenzii

Autovehiculul transmite unde radio pentru a localiza telecomanda la încuierea/descuierea ușilor și hayonului sau la pornirea motorului.

Încuierea/descuierea ușilor și hayonului sau pornirea motorului pot fi inhibate, sau funcționarea lor poate fi instabilă în următoarele cazuri:

- Echipamente din apropiere transmit unde radio puternice.
- Țineți telecomanda împreună cu dispozitive de telecomunicații, laptop-uri, telefoane mobile sau dispozitive wireless.
- Un obiect metalic atinge sau acoperă telecomanda.

☒ Semnal slab al telecomenzii

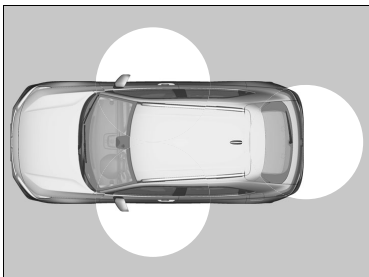
Comunicarea între telecomandă și autovehicul consumă bateria telecomenzii. Durata de viață a bateriei este de aproximativ doi ani, dar variază în funcție de frecvența utilizării.

Bateria se consumă atunci când telecomanda recepționează unde radio puternice. Evitați păstrarea acestora lângă dispozitive electrice precum televizoare și calculatoare.

Este posibil să reduceți consumul bateriei prin oprirea recepției de unde radio. Când țineți simultan apăsată butoanele de încuiere și descuiere timp de aproximativ trei secunde, LED-ul va clipi de două ori și recepția undelor radio se va opri. Dacă apăsați o dată pe orice buton de pe telecomandă, aceasta va începe să recepționeze din nou unde radio.

Încuierea/descuierea ușilor din exterior

■ Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie



Atunci când aveți la dvs. telecomanda, puteți încuia/descuia ușile și hayonul. Puteți încuia/descuia ușile și hayonul pe o rază de aprox. 80 cm (32 inci) în jurul mânerului exterior al ușii sau cel al hayonului.

▣Încuierea/descuierea ușilor din exterior

Dacă comutatorul pentru lumini interioare este în poziția de aprindere la deschiderea ușilor, luminile interioare se aprind atunci când apăsați butonul de descuiere.

Nu se deschide nici o ușă: luminile se sting treptat după 30 de secunde.

Reîncuierea ușilor și hayonului: luminile se sting imediat.

▣ **Lumini interioare** P. 219

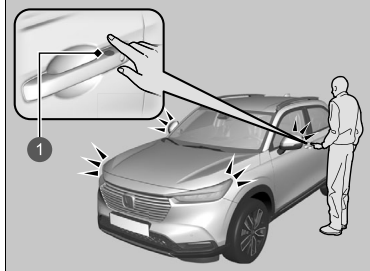
▣Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie

Dacă nu deschideți nicio ușă sau hayonul în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu sistemul de acces fără cheie, ușile și hayonul se reîncuie automat.

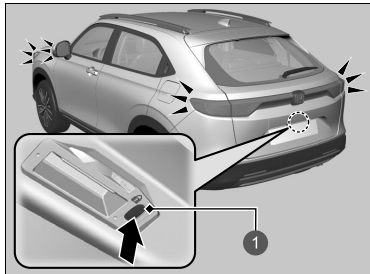
Puteți descuia ușile utilizând sistemul de acces fără cheie doar atunci când modul de funcționare este VEHICLE OFF.

Sistemul de acces fără cheie nu va încuia vehiculul când o ușă sau hayonul sunt deschise.

■ Încuierea ușilor și a hayonului



1 Senzorul de încuiere a ușii



1 Buton de încuiere

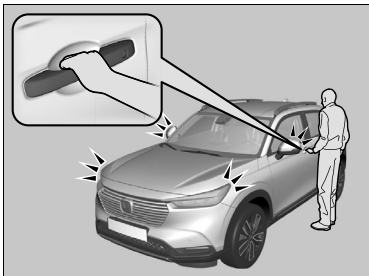
Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

- Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori; toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

►►Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie

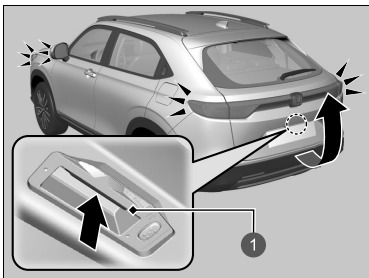
- Nu lăsați telecomanda în autovehicul când ieșiți din acesta. Luați-o cu dumneavoastră.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dvs., puteți încuia/descuia ușile și hayonul dacă altcineva care are telecomanda se află în raza ei de acțiune.
- Ușa se poate descuia dacă mânerul este acoperit cu apă în timpul unei ploi torențiale sau într-o spălătorie, dacă telecomanda este în raza ei de acțiune.
- Dacă apucați mânerul ușii față sau atingeți senzorul de încuiere în timp ce purtați mănuși, senzorul ușii poate reacționa încet sau poate să nu încuie/descuie ușile.
- După încuierea ușii, aveți 2 secunde la dispoziție pentru a trage de mânerul ușii ca să vă asigurați că ușa este închisă. Dacă trebuie să descuiați ușa imediat după încuiere, așteptați cel puțin două secunde înainte să prindeți mânerul, altfel ușa nu se va deschide.
- Ușa s-ar putea să nu se deschidă dacă trageți imediat după ce ați prins mânerul. Prindeți mânerul din nou și asigurați-vă că ușa este descuiată înainte de a trage de mâner.
- Chiar și într-o rază de 80 cm, este posibil să nu puteți încuia/descuia ușile cu telecomanda dacă aceasta se află deasupra sau sub nivelul mânerului exterior.
- Telecomanda poate să nu funcționeze dacă se află prea aproape de ușă, de geamul ușii sau de hayon.

■ Descuierea ușilor și a hayonului



Apucați mânerul ușii față:

- Toate ușile și hayonul se vor descuia.
- Anumite lumini exterioare clipeșc o dată.



① Mânerul exterior

Apăsați mânerul exterior:

- Hayonul se descuie.
- Anumite lumini exterioare clipeșc o dată.
- **Închiderea/deschidere hayonului** P. 164

►► Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie

Setarea de clipire a luminilor poate fi personalizată folosind ecranul audio/informații.

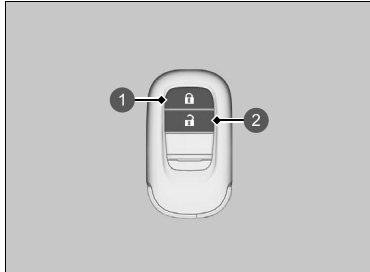
► **Cum să personalizați setările vehiculului** P. 312

Modele cu hayon electric

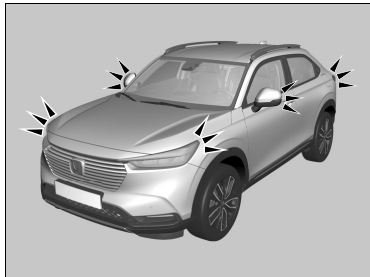
De asemenea, puteți descuia și deschide hayonul electric.

► **Utilizarea mânerului extern al hayonului** P. 170

■ Prin utilizarea telecomenzii



- 1 Buton de încuiere
- 2 Buton de descuiere



■ Încuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de încuiere.

- Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori, toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

■ Descuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de descuiere.

- Anumite lumini exterioare clipesc o dată, toate ușile și hayonul se descuie.

►►Prin utilizarea telecomenzii

Dacă nu deschideți o ușă sau hayonul în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu telecomanda, ușile și hayonul se reîncuie automat. Puteți schimba timpul de reîncuiere.

Puteți încuia sau descuia ușile cu telecomanda doar atunci când modul de funcționare este în VEHICLE OFF.

►►Modele cu volan pe partea dreaptă

Nu puteți încuia ușile din exterior, și semnalul sonor se activează, atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului. Dacă doriți să încuiați o ușă în timp ce telecomanda este în interiorul autovehiculului, repetați una dintre următoarele acțiuni de patru ori:

- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
- Rotiți cheia în butuc pentru a încuia ușa.
- Atingeți senzorul de încuiere de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

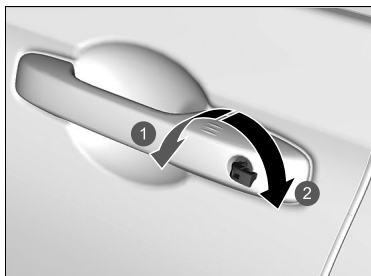
Telecomanda folosește semnale de putere scăzută, prin urmare raza de acțiune variază în funcție de împrejurimi.

Telecomanda nu va încuia vehiculul când o ușă sau hayonul sunt deschise.

Continuare

■ Încuierea/descuierea ușilor cu cheia

Dacă butonul de încuiere sau cel de descuiere al telecomenzii nu funcționează, utilizați cheia.



- ① Încuiere
- ② Descuiere

Introduceți cheia până la capăt și rotiți.

»Prin utilizarea telecomenzii

Dacă distanța de la care acționează telecomanda variază, este posibil ca bateria să fie aproape descărcată.

Dacă LED-ul nu se aprinde când apăsați un buton, probabil bateria este descărcată.

► **Înlocuirea bateriei telecomenzii** P. 552

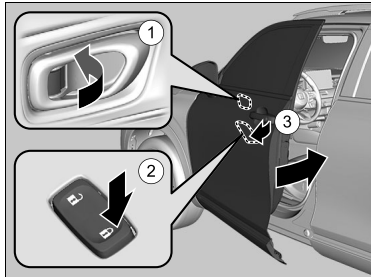
»Încuierea/descuierea ușilor cu cheia

Atunci când încuiați/descuiați ușa șoferului cu cheia, celelalte uși și hayonul se încuie/descuie simultan.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activat, alarma se va opri.

■ Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Dacă nu aveți cheia asupra dvs., sau dacă nu puteți încuia o ușă folosind cheia, o puteți încuia fără a utiliza cheia.



■ Încuierea ușii șoferului

Împingeți încuietoarea (1) sau apăsați butonul principal de încuiere în direcția de încuiere (2), apoi trageți mânerul exterior al ușii și mențineți-l în această poziție (3). Închideți ușa, apoi eliberați mânerul.

■ Încuierea ușilor pasagerilor

Împingeți încuietoarea și închideți ușa.

■ Sistemul de prevenire al blocării în exterior

Ușile și hayonul nu pot fi blocate atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului.

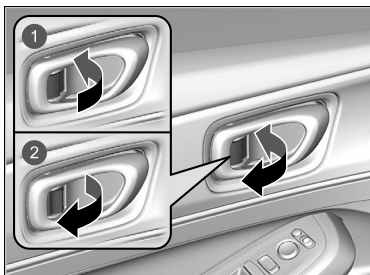
►Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Atunci când încuiați ușa șoferului, celelalte uși și hayonul se vor încuia simultan.

Înainte de a încuia o ușă, asigurați-vă că nu ați lăsat cheia în interiorul autovehiculului.

Încuierea/descuierea ușilor din interior

■ Prin utilizarea încuietorii



- 1 Încuiere
- 2 Descuiere

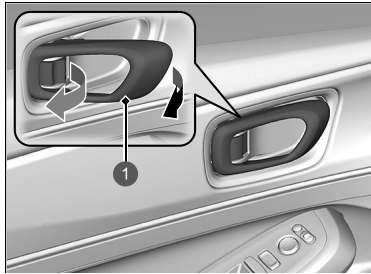
■ **Încuierea unei uși**
Împingeți încuietoarea.

■ **Descuierea unei uși**
Trageți încuietoarea.

»»Prin utilizarea încuietorii

Atunci când încuiați/descuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, toate celelalte uși și hayonul se încuie/descuie simultan.

Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușilor față

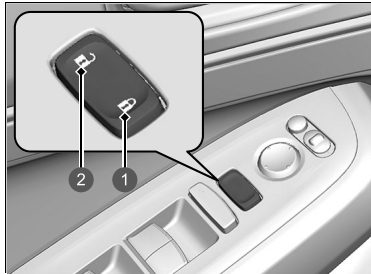


1 Mânerul interior

Trageți mânerul interior al ușii față.

► Ușa se descuie și se deschide dintr-o singură mișcare.

Utilizarea butonului principal de încuiere a ușilor



1 Încuiere

2 Descuiere

Pentru a încuia sau descuia toate ușile și hayonul, apăsați butonul principal de încuiere a ușilor conform instrucțiunilor din imagine.

Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușilor față

Mânerile interioare ale ușilor față sunt proiectate să ofere ocupanților locurilor față posibilitatea de a deschide ușa dintr-o singură mișcare. Totuși, această funcție necesită ca ocupanții scaunului față să nu tragă niciodată mânerul interior al unei uși în timp ce autovehiculul este în mișcare.

Copiii trebuie să călătorească întotdeauna pe un loc din spate dotat cu încuietori pentru protecția copiilor.

► **Încuietori pentru protecția copiilor** P. 162

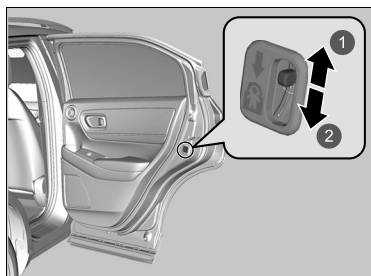
Utilizarea butonului principal de încuiere a ușilor

Atunci când încuiați/descuiați oricare dintre ușile față folosind butonul principal de încuiere, toate celelalte uși și hayonul se încuie/descuie simultan.

Încuietori pentru protecția copiilor

Încuietori pentru protecția copiilor previn deschiderea din interior a ușilor spate, indiferent de poziția butonului principal de încuiere.

■ Setarea încuietorilor pentru protecția copiilor



Glisați maneta de pe ușa spate în poziția de blocare și închideți ușa.

■ Deschiderea ușii

Deschideți ușa folosind mânerul exterior al ușii.

- 1 Descuiat
- 2 Încuiat

»»Încuietori pentru protecția copiilor

Pentru a deschide ușa din interior atunci când încuietoarea pentru protecția copiilor este setată, mutați maneta în poziția de deblocare, coborâți geamul spate, scoateți mâna pe geam și trageți de mânerul exterior al ușii.

Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă întotdeauna că în apropierea acestuia nu se află persoane și obiecte.

Modele cu acționare electrică a hayonului

- Deschideți hayonul până la capăt.
 - ▶ Dacă nu s-a deschis complet, poate începe să se închidă sub propria greutate.
- Fiți prudent în condiții de vânt. Vântul poate provoca închiderea hayonului.

Toate modelele

Mențineți hayonul închis atunci când conduceți pentru:

- ▶ A evita posibilele avarii.
- ▶ A preveni pătrunderea în autovehicul a gazelor de eșapament.
 - **Monoxidul de carbon** P. 98

Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

AVERTIZARE

Oricine este prins în raza de deschidere sau închidere a hayonului poate fi rănit serios.

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele sunt la distanță sigură de acesta.

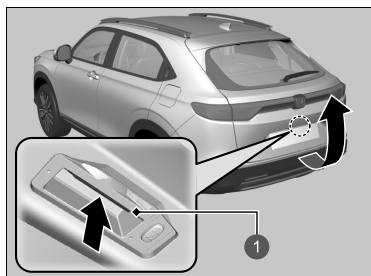
Când închideți hayonul, aveți grijă să nu vă loviți la cap. Nu vă puneți mâinile între hayon și zona pentru bagaje.

Atunci când așezați sau scoateți obiecte din portbagaj, sau când folosiți funcția de deschidere hands free a hayonului* (mișcarea de picior sub centrul barei de protecție spate), și motorul este pornit, nu stați în fața țevii de eșapament. Puteți suferi arsuri.

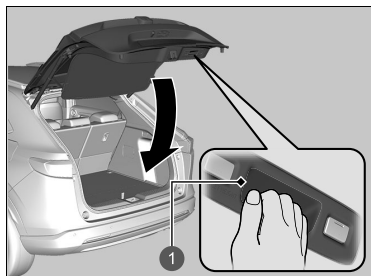
Nu permiteți accesul pasagerilor în spațiul pentru bagaje. Aceștia se pot răni în cazul unei frânări bruște, a unei accelerări rapide, sau a unei coliziuni.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Deschiderea/închiderea hayonului



1 Mânerul exterior



1 Mânerul interior

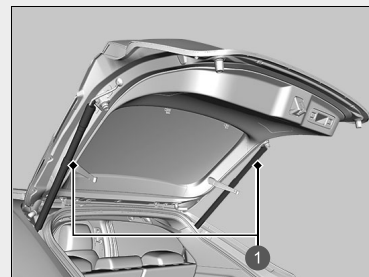
Când toate ușile sunt descuiate sau când apăsați butonul de deschidere al hayonului* de pe telecomandă, hayonul este descuiat. Apăsați mânerul de deschidere din exterior și deschideți hayonul.

Dacă aveți telecomanda la dvs., nu este nevoie să descuiați hayonul pentru a-l deschide.

Pentru a închide hayonul, prindeți mânerul interior, trageți hayonul în jos și închideți-l din exterior.

►► Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte nu ating suporturile laterale ale hayonului.



1 Suporturile laterale ale hayonului

►► Deschiderea/închiderea hayonului

- Nu lăsați telecomanda în autovehicul când ieșiți din acesta. Luați-o cu dvs.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dvs. puteți descuia hayonul dacă o persoană care are telecomanda se află în raza de acțiune.

Deschiderea/închiderea hayonului electric*

Deschiderea electrică a hayonului se poate face prin apăsarea butonului specific de pe telecomandă, prin apăsarea butonului aflat pe tabloul de bord din partea șoferului, prin apăsarea mânerului sau butonului de pe hayon, sau prin metoda hands-free, ridicând sau coborând piciorul pe sub bara de protecție din spate.

Hayonul poate fi deschis/închis când transmisia este în poziția **P**.

►Deschiderea/închiderea hayonului electric*

⚠️ AVERTIZARE

Deschiderea sau închiderea hayonului în timp ce o persoană se află în raza de acțiune a acestuia, poate provoca răni grave.

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele și obiectele nu se află în raza de funcționare a acestuia.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

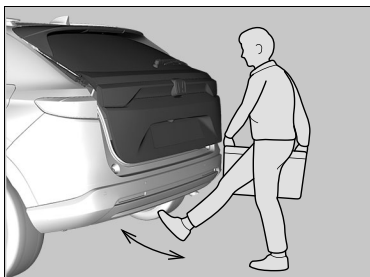
NOTĂ

Nu împingeți și nu trageți de hayon atunci când acesta este în proces de deschidere sau de închidere automată.

Forțarea închiderii sau deschiderii hayonului în timpul acționării electrice poate deforma cadrul hayonului.

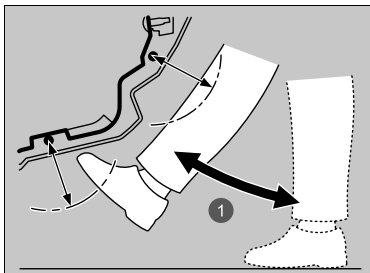
Când acționați hayonul electric, asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul vehiculului dumneavoastră. Persoanele din apropierea hayonului pot fi grav rănite dacă hayonul le lovește sau se închide în zona capului. Fiți deosebit de precauți dacă copiii sunt în jur.

Utilizând metoda hands-free



Dacă aveți telecomanda la dvs., puteți deschide sau închide hayonul folosind o mișcare de lovire înainte și înapoi de aprox. o secundă, sub centrul barei de protecție din spate.

- Anumite lumini exterioare vor clipi, apoi hayonul începe să se miște.



① Aprox. 1 secundă

Utilizând metoda hands-free

În timpul unei ploii abundente, sau în alte cazuri când vehiculul devine ud, este posibil ca senzorul să nu detecteze corect mișcarea piciorului.

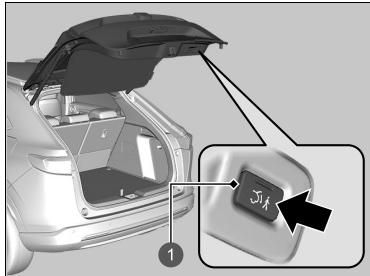
Când efectuați lucrări în jurul zonei din spate a vehiculului, puteți deschide sau închide din greșeală hayonul. Pentru a preveni acest lucru, selectați personalizarea funcțiilor de pe ecranul audio/informații și apoi selectați OFF (oprit) pentru această caracteristică.

► Cum să personalizați setările vehiculului P. 312

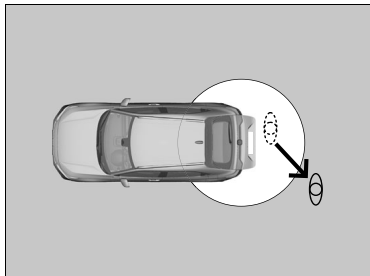
Dacă țineți piciorul prea mult timp sub bara de protecție, hayonul nu se va deschide sau închide. Această funcție nu va funcționa dacă nu aveți telecomanda la dvs. Asigurați-vă că aveți telecomanda la dvs.

■ Funcția de închidere la distanță a hayonului

Când vă îndepărtați de vehicul în timp ce aveți la dvs. telecomanda, hayonul electric se va închide automat.



1 Butonul de închidere la distanță



Îndepărtați-vă cel puțin 1 m

1. Cu telecomada la dvs., apăsați butonul de închidere la distanță.

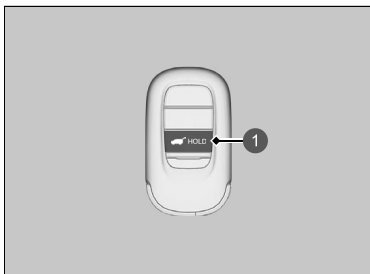
► Indicatorul de pe butonul de închidere va deveni verde atunci când este activată închiderea la distanță.

2. Îndepărtați-vă la cel puțin 1,0 m de autovehicul în decurs de 30 de secunde de la apăsarea butonului de închidere.

► Anumite lumini exterioare vor clipi, apoi hayonul electric începe să se închidă.

Continuare

Utilizând telecomanda



1 Buton acționare electrică hayon

Când modul de funcționare este în VEHICLE OFF, apăsați, mai mult de o secundă, butonul de acționare electrică a hayonului.

► Anumite lumini exterioare vor clipi.

Dacă apăsați butonul din nou, în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea. Apăsați butonul mai mult de o secundă și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

Personalizați când să deschideți hayonul

Oricând: Hayonul electric se descuie și deschide în același timp. Acesta este setarea implicită.

Când este descuiat: Hayonul se deschide când toate ușile sunt descuiate.

► Cum să personalizați setările vehiculului P. 312

Deschiderea/închiderea hayonului electric*

Este posibil ca hayonul electric să nu se deschidă sau să nu se închidă în următoarele condiții:

- Porniți motorul în timp ce hayonul se deschide sau se închide automat.
- Vehiculul este parcat pe un deal abrupt.
- Vehiculul este mișcat de vânt puternic.
- Hayonul sau plafonul sunt acoperite cu zăpadă sau gheață.

Dacă înlocuiți bateria de 12 volți sau siguranța hayonului electric în timp ce hayonul este deschis, acționarea electrică a hayonului poate fi dezactivată. Funcția se reia după ce închideți manual hayonul.

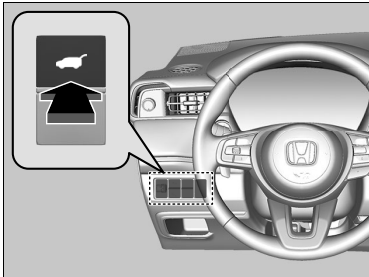
Montarea unor componente, altele decât accesoriile originale Honda, pe hayonul electric poate împiedica deschiderea sau închiderea completă a acestuia.

Asigurați-vă că hayonul electric este complet deschis înainte de a așeza sau scoate bagaje.

Se activează avertizarea sonoră când începeți să conduceți în timp ce hayonul electric este încă deschis sau în curs de închidere.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Utilizând butonul de acționare electrică a hayonului



Apăsați timp de o secundă butonul pentru a deschide sau închide hayonul.

► Anumite lumini exterioare vor clipi.

Dacă apăsați butonul din nou, în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea. Apăsați butonul mai mult de o secundă și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

Deschiderea/închiderea hayonului electric*

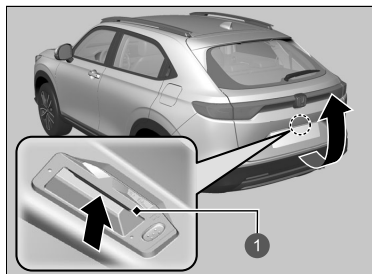
Dacă hayonul electric întâmpină rezistență în timpul deschiderii sau închiderii, funcția de inversare automată inversează direcția. Sunteți avertizat sonor de trei ori.

Funcția de inversare automată încetează să mai sesizeze atunci când hayonul este aproape închis pentru a vă asigura că se închide complet.

Nu atingeți senzorii de pe ambele părți ale hayonului. Hayonul electric nu se va închide dacă atingeți unul dintre senzori, atunci când încercați să închideți hayonul.

Aveți grijă să nu zgâriați senzorii cu un obiect ascuțit. Dacă sunt zgâriați, pot fi deteriorați, iar funcția de închidere electrică a hayonului va funcționa defectuos.

■ Utilizând mânerul exterior al hayonului



① Outer Handle

Dacă apăsați, nu mai mult de o secundă, mânerul exterior al hayonului, acesta se va deschide în mod automat.

► Dacă doriți să deschideți manual hayonul, apăsați butonul mai mult de o secundă.

► **Deschiderea și închiderea hayonului** P. 164

Dacă aveți telecomanda la dvs., nu este nevoie să descuriați hayonul pentru a-l putea deschide.

Dacă apăsați din nou mânerul exterior, în timp ce hayonul se mișcă, acesta se va opri. Apăsați mânerul exterior și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

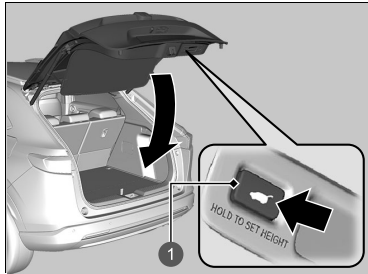
►► Utilizând mânerul exterior al hayonului

- Nu lăsați telecomanda în autovehicul când ieșiți din acesta. Luați-o cu dvs.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda la dvs., puteți descuria hayonul în timp ce altcineva are telecomanda și se află în raza ei de acțiune.

Puteti modifica setarea de pornit și oprit a funcției de acționare electrică a hayonului.

► **Cum să personalizați setările vehiculului** P. 312

■ Utilizând butonul din interiorul hayonului

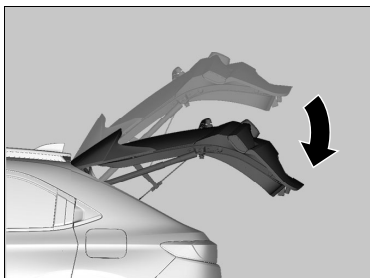


① Butonul din interiorul hayonului

Apăsați butonul din interior pentru a închide hayonul.

Dacă apăsați butonul din nou, în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea. Apăsați și eliberați butonul din nou și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

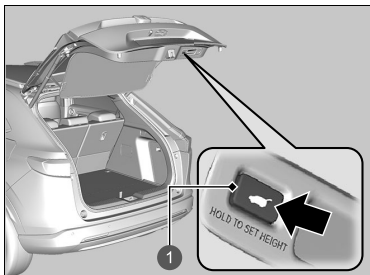
Programarea poziției hayonului



Se poate programa înălțimea până unde hayonul se deschide automat.

Pentru a programa:

1. Deschideți hayonul până la poziția dorită.



1 Butonul din interiorul hayonului

2. Apăsați lung butonul interior al hayonului până când auziți un sunet mai lung , urmat de două mai scurte.

►► Programarea poziției hayonului

Când hayonul este doar puțin deschis, poziția nu poate fi programată, chiar dacă apăsați butonul interior.

Dacă doriți să reprogramați hayonul să se deschidă până la capăt, ridicați-l manual până la poziția de deschidere maximă și urmați pasul 2.

■ Auto-închiderea

Dacă coborâți manual hayonul electric, acesta se blochează automat.

■ Funcția de detectarea a căderii hayonului

Funcția coboară automat hayonul atunci când există riscul ca hayonul deschis complet să cadă ca urmare a propriei greutate (de exemplu, în urma acumulării de zăpadă). Semnalul sonor se activează în timp ce hayonul electric coboară.

►Auto-închiderea

Funcția de auto-închidere nu se activează dacă apăsați butonul exterior de deschidere a hayonului în timp ce acesta se închide.

NOTĂ

Nu apăsați hayonul în timp ce acesta se blochează automat.

Protejați-vă mâinile în timp ce închideți hayonul manual, și lăsați-l să se blocheze automat. Este periculos să vă așezați mâinile în jurul hayonului când acesta se blochează automat.

►Funcția de detectarea a căderii hayonului

Dacă încercați să închideți manual hayonul electric după ce se deschide complet, funcția de detectare a căderii se poate activa.

După ce funcția de detectare a căderii hayonului electric se activează, așteptați până când acesta se închide complet. Păstrați distanța față de hayonul electric în timp ce acesta este în mișcare.

Dacă funcția de detectare a căderii se activează în mod constant, contactați o reprezentanță.

Sistemul de imobilizare

Sistemul de imobilizare previne pornirea motorului cu o cheie care nu a fost pre-înregistrată.

Acordați atenție următoarelor elemente atunci când apăsați butonul **POWER**:

- Evitați să lăsați obiectele care emit unde radio puternice în apropierea butonului **POWER**.
- Asigurați-vă să nu acoperiți sau atingeți cheia cu un obiect metalic.
- Nu apropiați de butonul **POWER** o cheie de la sistemul de imobilizare al altui autovehicul.

Nu așezați cheia în apropierea obiectelor magnetice. Echipamentele electronice, cum ar fi televizoarele și sistemele audio, emit câmpuri magnetice puternice. Rețineți că și un breloc metalic de chei poate deveni magnetic.

» Sistemul de imobilizare

NOTĂ

Lăsarea cheii în autovehicul poate conduce la furtul sau deplasarea accidentală a acestuia.

Întotdeauna luați cheia cu dumneavoastră atunci când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă sistemul nu recunoaște în mod repetat codul cheii, contactați reprezentanța. Dacă ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Apăsați și țineți apăsată pedala de frână înainte de a porni autovehiculul prima dată după reconectarea bateriei de 12 volți.

Alarma sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se activează atunci când hayonul, capota sau ușile sunt deschise forțat. Alarma sistemului de securitate nu se activează dacă hayonului sau ușile sunt deschise folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie.

■ Dacă se declanșează alarma sistemul de securitate

Claxonul sună intermitent și toate luminile exterioare clipesc.

■ Pentru a dezactiva alarma sistemului de securitate

Descuiați autovehiculul folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, sau setați modul de funcționare pe ON. Sistemul, claxonul și luminile de semnalizare sunt dezactivate.

■ Setarea alarmei sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se setează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de funcționare este în VEHICLE OFF.
- Capota este închisă.
- Toate ușile și hayonul sunt închise din exterior cu cheia, cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

■ Când este activată alarma

Indicatorul sistemului de alarmă clipește pe tabloul de bord, iar frecvența clipirilor se modifică după aprox. 15 secunde.

■ Pentru a anula alarma sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate este anulată când autovehiculul este descuiat folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, sau când modul de funcționare este setat pe ON. Indicatorul alarmei sistemului de securitate se stinge în același moment.

▶▶Alarma sistemului de securitate

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

După ce sistemul de securitate se dezactivează, alarma sistemului va rămâne activă 5 minute. Sistemul va trece prin zece cicluri de câte 30 de secunde, în timpul cărora va porni claxonul și va clipi un indicator de urgență. În funcție de circumstanțe, sistemul de securitate poate funcționa mai mult de 5 minute.

Nu setați alarma sistemului de securitate atunci când în autovehicul se află cineva, sau când este deschis un geam. Sistemul se poate activa accidental atunci când:

- Descuiați ușa cu ajutorul încuietorii principale.
- Deschideți capota cu ajutorul mânerului de deschidere a capotei.

▶▶Modele cu acționare electrică a hayonului

- Deschideți hayonul din butonul de deschidere de pe tabloul de bord.

Dacă bateria de 12 volți se descarcă după ce ați setat alarma sistemului de securitate, alarma se poate dezactiva după ce bateria de 12 volți este reîncărcată sau înlocuită. În acest caz, dezactivați sistemul de alarmă prin descuierea unei uși cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma va porni.

Supraîncuierea*

Funcția de supraîncuiere dezactivează încuietorile de pe toate portierele.

■ Pentru a activa funcția de supraîncuiere

- Introduceți cheia în ușa șoferului și rotiți-o spre față autovehiculului de două ori în decurs de 5 secunde.
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă de două ori în decurs de 5 secunde.
- Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe mânerul ușii, sau apăsați butonul de pe hayon de două ori în decurs de 5 secunde.

■ Anularea funcției de supraîncuiere

Descuiați ușa șoferului cu ajutorul telecomenzii sau sistemului de acces fără cheie.

»» Supraîncuierea*

AVERTIZARE

Supraîncuierea nu trebuie să fie setată atunci când în interiorul autovehiculului sunt persoane. Persoanele încuiate în autovehicul pot suferi consecințe grave sau deceda ca urmare a căldurii acumulate în interiorul unui autovehicul expus la soare.

Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană în autovehicul înainte de a seta supraîncuierea.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma va porni.

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

Atunci când modul de funcționare este în ON, geamurile electrice pot fi deschise și închise cu ajutorul comutatoarelor de pe uși.

Comutatoarele de pe ușa șoferului pot fi utilizate pentru a deschide și închide toate geamurile. Pentru a deschide geamurile de pe alte locuri decât locul șoferului, butonul de blocare a geamurilor electrice de pe partea șoferului trebuie să fie dezactivat (neapăsat, cu indicatorul stins).

Când butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsător, indicatorul se aprinde și puteți deschide/închide doar geamul șoferului. Apăsător butonul de blocare a geamurilor electrice atunci când sunt copii în autovehicul.

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

Geamurile mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
Închiderea ușii șoferului anulează această funcție.

Inversarea automată

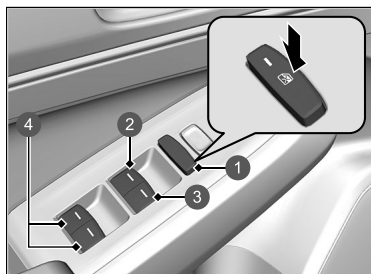
În cazul în care unul dintre geamurile electrice din față întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, acesta se oprește și își inversează direcția de mișcare.

Funcția de inversare automată a geamului șoferului este dezactivată atunci când trageți încontinuu de buton.

Inversarea automată se dezactivează atunci când geamul este aproape închis pentru a asigura închiderea completă.

Continuare

Deschiderea/închiderea geamurilor cu ajutorul funcției de deschidere/închidere automată



- 1 Buton blocare geam
- 2 Comutator geam șofer
- 3 Comutator geam pasager față
- 4 Comutator geam pasager spate

■ Funcționare manuală

Deschidere: Apăsați ușor butonul în jos și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

Închidere: Trageți ușor butonul în sus și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

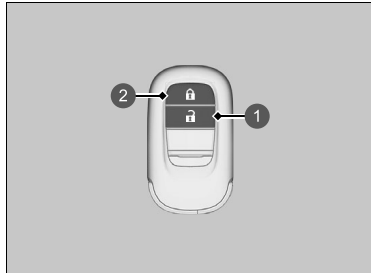
■ Funcționare automată

Deschidere: Apăsați ferm butonul în jos.

Închidere: Trageți ferm butonul în sus.

Geamul se deschide sau se închide complet. Pentru a opri deplasarea geamului în orice moment, apăsați sau trageți scurt de buton.

■ Deschiderea/închiderea geamurilor folosind telecomanda



- 1 Buton descuiere
- 2 Buton încuiere

Deschidere: Apăsați butonul de descuiere, apoi, în decurs de 10 secunde, apăsați-l din nou și mențineți-l.

Închidere: Apăsați butonul de încuiere, apoi, în decurs de 10 secunde, apăsați-l din nou și mențineți-l.

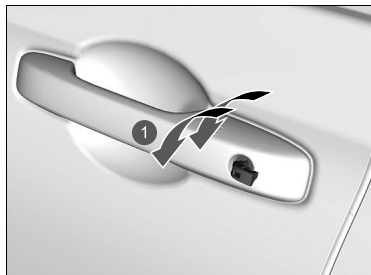
Dacă geamurile se opresc la jumătatea distanței, repetați procedura.

► Deschiderea/închiderea geamurilor folosind telecomanda

Puteți activa și dezactiva funcția de control la distanță a deschiderii geamurilor.

► **Cum să personalizați setările vehiculului** P.312

■ Închiderea geamurilor cu cheia



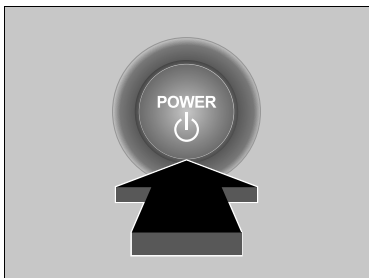
- 1 Închidere

Închidere: Încuiați ușa șoferului cu cheia. În termen de 10 secunde de la rotirea cheii în poziție centrală, întoarceți cheia în direcția de încuiere și țineți-o în această poziție.

Eliberați cheia pentru a opri deschiderea geamurilor în poziția dorită. Dacă doriți ajustări ulterioare, repetați aceeași operație.

Butonul POWER

■ Schimbarea modului de funcționare



Dacă aveți telecomanda și apăsați butonul **POWER** fără a apăsa pedala de frână, modul de alimentare se va schimba în această ordine: **VEHICLE OFF** → **ACCESSORY** → **ON** → **VEHICLE OFF**.

VEHICLE OFF:

Alimentarea vehiculului este oprită.

ACCESSORY:

Sistemul audio și unele accesorii pot fi utilizate.

ON:

Toate accesoriile pot fi utilizate.

» Butonul POWER

Dacă telecomanda este pusă într-o cutie de stocare sau într-un alt loc în care semnalul său poate fi întrerupt, este posibil ca modul de alimentare să nu se schimbe.

Când modul de alimentare este setat pe **ON**, modul de alimentare se va schimba în **ACCESSORY** dacă se apasă butonul **POWER** în timp ce transmisia este într-o altă poziție decât **P**.

■ Oprirea automată a alimentării

Dacă părăsiți autovehiculul timp de 30-60 de minute având transmisia în **P** și modul de funcționare în ACCESSORY, autovehiculul intră automat într-un mod similar cu VEHICLE OFF (LOCK) pentru a evita descărcarea bateriei de 12 volți.

În acest mod: Volanul nu se blochează. Nu puteți încuia sau descuia ușile cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie. Apăsați butonul **POWER** de două ori pentru a schimba modul în VEHICLE OFF (LOCK).

■ Avertizare mod de funcționare

Dacă deschideți ușa șoferului când contactul este pus pe ACCESSORY, se va auzi o avertizare sonoră.

■ Avertizare telecomandă



Când modul de funcționare este setat pe orice alt mod decât OFF, scoateți telecomanda din vehicul și închideți ușa, va suna o alarmă. Dacă sunetul nu se oprește, plasați telecomanda în altă locație.

■ Când modul de funcționare este în ACCESSORY

Alarma se va auzi din afara vehiculului.

■ Când modul de funcționare este în ON

O alarmă se va auzi atât din interiorul cât și din exteriorul vehiculului. În plus, pe tabloul de bord va apărea un indicator de avertizare.

►► Avertizare telecomandă

Când telecomanda este în raza ei de acțiune și ușa șoferului este închisă, avertizările se vor opri.

Dacă telecomanda este scoasă din mașină după ce motorul a fost pornit, nu veți putea schimba regimul butonului **POWER**, sau să reporniți motorul. Asigurați-vă că telecomanda este în interiorul mașinii întotdeauna când acționați butonul **POWER**.

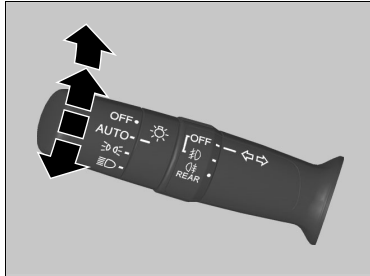
Scoaterea telecomenzii în exterior pe un geam nu va acționa avertizarea sonoră.

Nu puneți telecomanda pe bord sau în torpeda. Poate opri avertizarea sonoră. În alte condiții care împiedică mașina să localizeze telecomanda, avertizarea sonoră se poate opri chiar dacă telecomanda este în raza de acțiune a sistemului.

Lumini

Faruri/Lumini de poziție

Luminile se vor aprinde automat în funcție de iluminarea ambientală. De asemenea, pot fi pornite și oprite manual.



■ Acționarea manuală

Faruri/lumini de poziție:

Rotiți comutatorul pe

Lumini de poziție:

Rotiți comutatorul pe

Oprire faruri/lumini de poziție:

Rotiți maneta în poziția **OFF** și eliberați-o în timp ce poziția treptei este în **P** și este aplicată frâna de parcare.

► Luminele se vor aprinde automat când:

- Comutatorul de lumini este rotit pe **OFF** și eliberat.
- Poziția treptei este schimbată din **P** și frâna de parcare este eliberată.

Luminile exterioare se vor aprinde automat atunci când comutatorul de lumini este setat pe **AUTO** în timp ce modul de funcționare este în ON.

►Lumini

Atunci când luminile sunt aprinse, indicatoarele de pe panoul de bord se aprind.

► **Indicatorul de aprindere a luminilor** P. 111

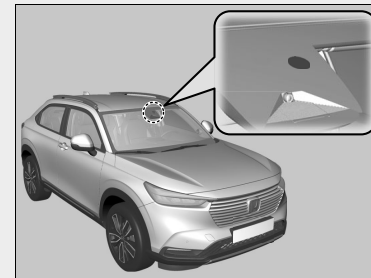
►Faruri/Lumini de poziție

Când luminile de poziție sunt aprinse, luminile hayonului și plăcuței de înmatriculare spate se vor aprinde.

Când comutatorul de lumini este rotit la sau și modul de funcționare este pe OFF, se aude un semnal sonor atunci când ușa șoferului este deschisă.

Când comutatorul de lumini este rotit la **AUTO** și nivelul luminii ambientale este scăzut, farurile și luminile de poziție se vor aprinde dacă descuiati o ușă. Se vor opri când ușa este încuiată.

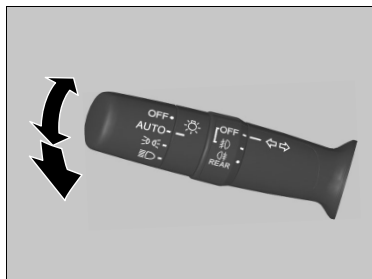
Senzorul de lumină se află în locația prezentată mai jos. Nu acoperiți senzorul de lumină.



Continuare

■ Lumini de drum

Când farurile sunt aprinse, împingeți maneta în față. Trageți maneta înapoi pentru a reveni la lumini de întâlnire.



■ Semnalizare flash

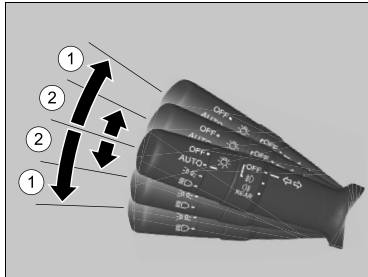
Trageți maneta înapoi pentru a porni luminile de drum.

- Eliberați maneta pentru a reveni la luminile de întâlnire.

»» Faruri/Lumini de poziție

Nu lăsați luminile aprinse atunci când sistemul de alimentare este oprit, deoarece va cauza descărcarea bateriei de 12 volți.

Lumini de semnalizare



Luminile de semnalizare pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

■ ①: Semnalizare:

Împingeți maneta în sus sau în jos, în funcție de direcția în care doriți să virați, și lumina de semnalizare va clipi.

■ ②: Semnalizare one-touch:

Când împingeți ușor maneta în sus sau în jos și o eliberați, lumina de semnalizare va clipi de 3 ori.

- Dacă apăsați ușor maneta în direcția opusă în timp ce clipește, lumina se va opri.

►Lumini de semnalizare

Indicatoarele de semnalizare de pe panoul de bord vor clipi atunci când luminile de semnalizare exterioare clipeșc.


► **Indicatori** P. 102

■ Integrarea farurilor cu ștergătoarele

Farurile se aprind automat când ștergătoarele sunt utilizate de mai multe ori într-un anumit număr de intervale având comutatorul farurilor în poziția **AUTO**. Farurile se sting automat după câteva minute mai târziu dacă ștergătoarele sunt oprite.

■ Funcția de închidere automată a luminilor

Farurile, toate celelalte lumini exterioare și tabloul de bord se sting în 15 secunde de la schimbarea modului de funcționare în **VEHICLE OFF**, atunci când luați telecomanda cu dvs. și închideți ușa șoferului.

Totuși, luminile de poziție rămân aprinse dacă comutatorul este în poziția .

Dacă schimbați modul de funcționare în **VEHICLE OFF** având farurile aprinse, dar nu deschideți ușa, luminile se sting după 10 minute (3 minute, atunci când comutatorul este în poziția **AUTO**).

Luminile se aprind din nou atunci când descuiați sau deschideți ușa șoferului. Dacă descuiați ușa, dar nu o deschideți în 15 secunde, luminile se sting. Dacă deschideți ușa șoferului, se activează semnalul sonor de avertizare pentru faruri aprinse.

» Integrarea farurilor cu ștergătoarele

Această funcție se activează când farurile sunt stinse în modul **AUTO**. Luminozitatea tabloului de bord nu se schimbă atunci când farurile se aprind.

În ambience întunecate, funcția de control automat al luminilor activează farurile, indiferent de numărul de acționări ale ștergătoarelor.

Puteți opri sau porni funcția de integrare a farurilor cu ștergătoarele.

► **Cum să personalizați setările vehiculului** P.312

» Funcția de închidere automată a luminilor

Puteți schimba timpul de oprire automată a farurilor.

► **Cum să personalizați setările vehiculului** P.312

■ Lumini de ceață

Luminile de ceață pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

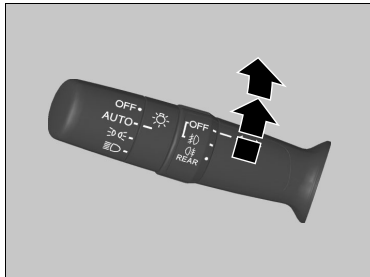
■ Proiectoarele de ceață*

Pot fi utilizate atunci când luminile de poziție sau farurile sunt aprinse.

■ Stopul de ceață

Poate fi utilizat atunci când farurile sau proiectoarele de ceață* sunt aprinse.

■ Comutatorul luminilor de ceață*



Aprinderea proiectoarelor de ceață:

Rotiți comutatorul din poziția OFF în poziția 30. Se aprinde indicatorul 30.

Aprinderea proiectoarelor și a stopului de ceață:

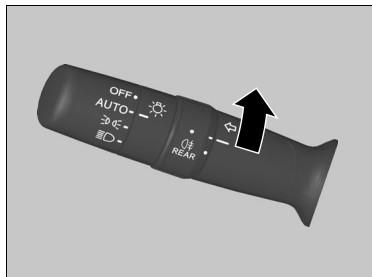
Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția 30. Se aprind indicatoarele 30 și 30.

Aprinderea stopului de ceață:

Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția 30 și apoi rotiți comutatorul cu o poziție în jos din poziția 30. Indicatorul 30 rămâne aprins.

Pentru a stinge stopul de ceață, rotiți comutatorul de lumini în poziția OFF.

■ Comutatorul stopului de ceață*



Aprinderea stopului de ceață:
Rotiți comutatorul în poziția ☁.
Se aprinde indicatorul ☁.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Lumini de zi

Luminile de zi se aprind atunci când au fost îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de funcționare este ON.
- Comutatorul farurilor este în **AUTO**.
- Lumina ambientală este strălucitoare.

În timp ce vehiculul este în staționare, dacă rotiți comutatorul de lumini pe **OFF** și îl eliberați, luminile de zi se vor stinge. Când treapta de viteză este schimbată din **[P]** și frâna de parcare este eliberată, luminile se vor aprinde din nou. În caz contrar, dacă comutatorul de lumini este rotit din nou pe **OFF**, luminile se vor aprinde din nou.

☒ Lumini de zi

Luminile de zi și luminile de poziție împărtășesc aceeași sursă de lumină.

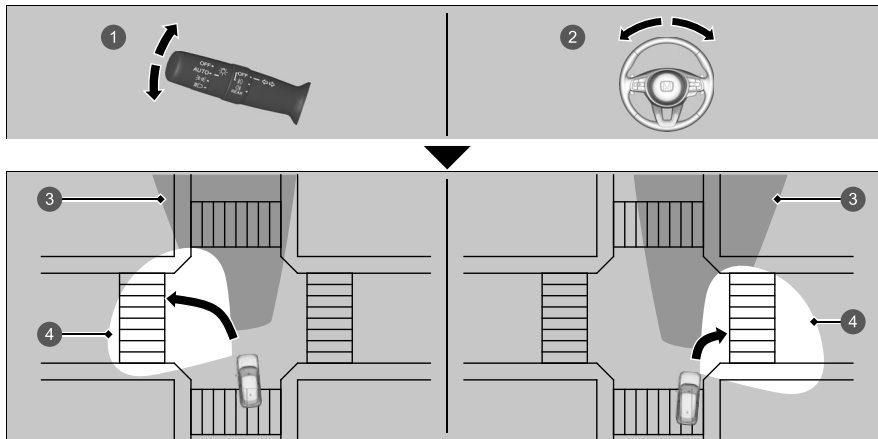
Luminile de zi sunt mai luminoase decât luminile de poziție.

Luminile de zi nu se vor aprinde dacă luminile de poziție au fost aprinse manual.

Luminile active în viraje*

Îmbunătățesc vizibilitatea atunci când efectuați un viraj. Având modul de funcționare în ON, farurile aprinse și viteza vehiculului mai mică de 40 km/h, luminile de viraj se aprind când acționați maneta semnalizatorului sau volanul, sau când cuplați transmisia în **R**.

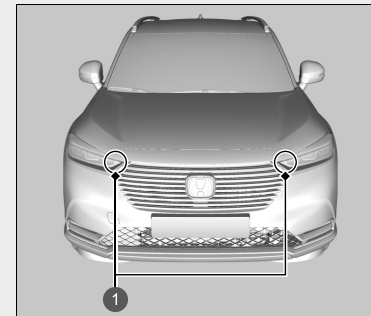
■ Colțul către care faceți un viraj este luminat atunci când:



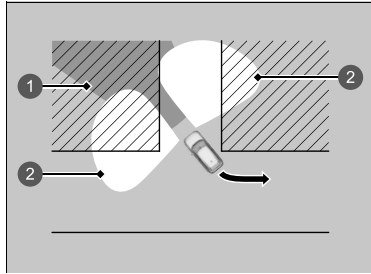
- 1 Acționați maneta de semnalizare.
- 2 Rotiți volanul cu 70 de grade sau mai mult.
- 3 Acoperirea fascicului farurilor
- 4 Acoperirea fascicului de lumină în viraje

►► Luminile active în viraje*

Luminile active în viraje se sting automat după cinci minute. Pentru a relua funcționarea lor, recreați aceeași stare; punând maneta semnalizatorului sau volanul în poziția centrală, apoi acționați-l din nou sau, dacă transmisia a fost în **R**, cuplați-o momentan în altă poziție.



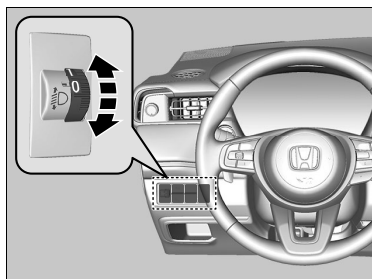
1 Luminile active în viraje



■ **Ambele colțuri din față sunt iluminate atunci când:**
Cuplați transmisia în **R**.

- ① Acoperirea fasciculului farurilor
- ② Acoperirea fasciculului de lumină în viraje

Comutator reglare faruri*



Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire atunci când modul de funcționare este ON.

Rotiți comutatorul de reglare pentru a selecta un unghi adecvat pentru faruri.

Numărul cel mai mare indică unghiul cel mai mic.

■ Selectarea poziției comutatorului de reglare

Consultați tabelul de mai jos pentru selectarea poziției corespunzătoare în funcție de numărul de ocupanți și condițiile de încărcare.

Condiție	Poziția comutatorului
Doar șofer	0
Șofer și pasager față	0
Cinci persoane pe locurile din față și din spate	1
Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaje în portbagaj, în limita greutateii maxime admise pe osie și a greutateii maxime admise a vehiculului.	2
Șofer și bagaje în portbagaj, în limita greutateii maxime admise pe osie și a greutateii maxime admise a vehiculului.	3

»» Comutator reglare faruri*

Farurile sunt reglate pentru modelele cu volan pe partea stângă și pe partea dreaptă, fără a fi necesară nicio ajustare sau mascare, conform Regulamentului ONU nr. 48 Dover.

► **Reglarea fasciculului luminos al farurilor** P. 400

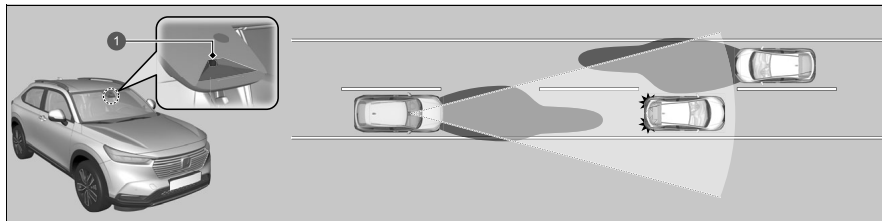
Modele fără comutator de reglare a farurilor

Vehiculul dvs. este echipat cu sistemul automat de reglare a farurilor care reglează automat unghiul vertical al farurilor de fază scurtă. Dacă găsiți o modificare semnificativă a unghiului vertical al farurilor, poate exista o problemă la sistem. Solicitați verificarea vehiculului de către o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență pentru luminile de drum

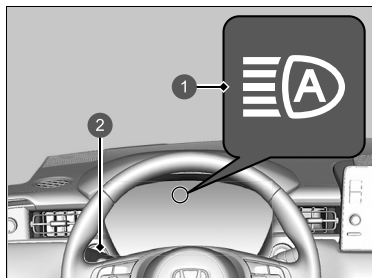
Camera montată pe parbriz detectează sursele de lumină din fața autovehiculului, cum ar fi cele ale vehiculelor din ambele sensuri sau luminile stradale. Când conduceți noaptea, sistemul schimbă automat luminile de întâlnire cu cele de drum, în funcție de situație.



1 Camera frontală

■ Acționarea sistemului

Atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite, indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum se aprinde și sistemul este activat.



- 1 Indicator lumini de drum automate
- 2 Comutator de lumini

- Modul de funcționare este în ON.
- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția lumini de întâlnire.
- Farurile au fost aprinse în mod automat.
- În exteriorul vehiculului este întuneric.

► Sistemul de asistență pentru luminile de drum

Sistemul de asistență nu funcționează întotdeauna în orice situație. Acest sistem este doar pentru asistarea șoferului. Observați întotdeauna împrejurimile și comutați farurile manual, dacă este necesar.

Intervalul și distanța la care camera poate detecta diferă în funcție de condițiile din jurul vehiculului dumneavoastră.

În ceea ce privește manevrarea camerei montate pe interiorul parbrizului, consultați pagina de mai jos.

► **Camera frontală** P. 468


Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de asistență pentru luminile de drum:

- Nu așezați pe tabloul de bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei.
- La curățarea parbrizului, aveți grijă să nu aplicați soluție de curățat pe lentilele camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

Continuare

Dacă indicatorul sistemului nu se aprinde chiar dacă toate condițiile sunt îndeplinite, urmați oricare din procedurile următoare, iar indicatorul se va aprinde.

- Trageți maneta spre dumneavoastră, apoi eliberați-o.
- Rotiți comutatorul de lumini în , apoi rotiți comutatorul în poziția **AUTO**.

■ Comutarea automată între luminile de drum și cele de întâlnire

Când funcția este activată, farurile comută între luminile de drum și cele de întâlnire pe baza condițiilor următoare.

Comutarea la luminile de drum:

Toate condițiile următoare trebuie îndeplinite înainte de aprinderea luminilor de drum.

- Viteza vehiculului dvs. este de 40 km/h (25 mph) sau mai mare.
- Nu există vehicule din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse.
- Drumul nu este iluminat puternic de luminile stradale.



Comutarea la luminile de întâlnire:

O condiție dintre următoarele trebuie îndeplinită înainte de aprinderea luminilor de întâlnire.

- Viteza vehiculului dvs. este de 24 km/h (15 mph) sau mai mică.
- Există un vehicul din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse.
- Drumul este iluminat puternic de luminile stradale.

►► Comutarea automată între luminile de drum și cele de întâlnire

În următoarele cazuri, sistemul de asistență pentru luminile de drum poate să nu comute luminile în mod corect sau timpul de comutare se poate schimba. Dacă nu sunteți confortabil cu operația de comutare, vă rugăm să comutați luminile manual.

- Strălucirea luminilor de la autovehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
- Carosabilul este denivelat sau cu multe viraje.
- Un autovehicul apare brusc în fața dumneavoastră sau un vehicul din fața dumneavoastră nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.
- Spre vehiculul dvs. este reflectat un semn rutier, o oglindă sau un alt obiect.
- Vehiculul din sens opus este mascat frecvent de copaci sau bariere mediane.
- Vehiculul din sens opus sau din față este o motocicletă, bicicletă, scuter sau altele mai mici.

Sistemul menține luminile de întâlnire când:


- Ștergătoarele funcționează cu viteză mare.
- Camera a detectat o ceață densă.

■ Comutarea manuală între luminile de drum și cele de întâlnire

Dacă doriți să comutați manual farurile între luminile de drum și cele de întâlnire, urmați oricare dintre procedurile de mai jos. Rețineți că, atunci când faceți acest lucru, indicatorul sistemului de asistență se va stinge și funcția se va dezactiva.

Prin utilizarea manetei:

Trageți maneta spre dvs. pentru flash cu luminile de drum, apoi eliberați-o sau împingeți maneta în poziția luminilor de drum.

- Pentru a reactiva funcția, urmați oricare dintre procedurile de mai jos, iar indicatorul funcției se va aprinde.
- Trageți maneta spre dumneavoastră, apoi eliberați-o.
- Când maneta este pe lumini de întâlnire, rotiți comutatorul în  și apoi în **AUTO**.

Prin utilizarea comutatorului de lumini:

Rotiți comutatorul în .

- Pentru a reactiva funcția, rotiți comutatorul de lumini pe **AUTO** când maneta este în poziția lumini de întâlnire. Indicatorul funcției se va aprinde.

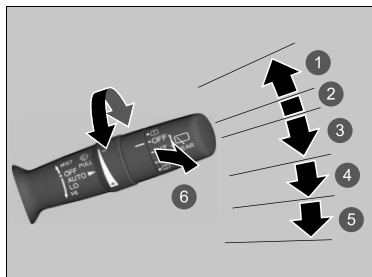
☒ Sistemul de asistență pentru luminile de drum

Puteți activa sau dezactiva sistemul de asistență pentru luminile de drum.

☒ Cum să personalizați setările vehiculului P. 312

Ștergătoare și spălătoare

Ștergătoare și spălătoare de parbriz



- 1 MIST
- 2 OFF
- 3 AUTO
- 4 LO: Viteză mică
- 5 HI: Viteză mare
- 6 Spălător

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

■ MIST

Ștergătoarele funcționează cu viteză mare până în momentul în care eliberați maneta.

■ Maneta ștergătorului (OFF, AUTO, LO, HI)

Mutați maneta în sus sau în jos pentru a schimba setarea ștergătorului.

■ Spălător de parbriz

Pulverizează lichid de spălare la tragerea manetei. După ce eliberați maneta mai mult de o secundă, pulverizarea se oprește, ștergătoarele mai efectuează două sau trei mișcări pentru a curăța parbrizul, apoi se opresc.

» Ștergătoare și spălătoare

NOTĂ

Nu porniți ștergătoarele atunci când parbrizul este uscat. Parbrizul se va zgăria sau lamelele de cauciuc se vor deteriora.

Pentru a preveni supraîncărcarea, motorul ștergătorului se poate întrerupe temporar. Odată ce starea circuitului va reveni la normal, ștergătorul va funcționa normal în câteva minute.

NOTĂ

Opriti ștergătoarele dacă nu este pulverizat lichid de spălare. Pompa se poate deteriora.

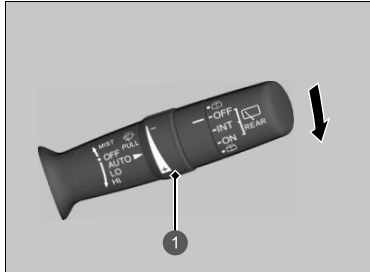
NOTĂ

În condiții de vreme rece, lamelele pot îngheța și se pot lipi de parbriz. Acționate în astfel de condiții, ștergătoarele se pot deteriora. Folosiți funcția de dezaburire sau de încălzire a parbrizului* pentru a încălzi parbrizul, apoi porniți ștergătoarele.

Dacă ștergătoarele se opresc din cauza unui obstacol cum ar fi acumularea de zăpadă, parcați vehiculul într-un loc sigur. Rotiți comutatorul ștergătorului în poziția OFF și setați modul de funcționare în poziția ACCESSORY sau VEHICLE OFF, apoi îndepărtați obstacolul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ștergătoarele automate intermitente



1 Inel de reglare

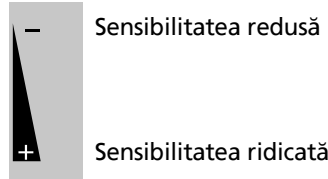
Atunci când deplasați maneta în jos în poziția **AUTO**, ștergătoarele efectuează o mișcare și intră în modul automat.

Ștergătoarele funcționează intermitent la viteza redusă sau ridicată și se opresc în funcție de cantitatea de apă detectată de senzorul de ploaie.

■ Reglarea sensibilității automate

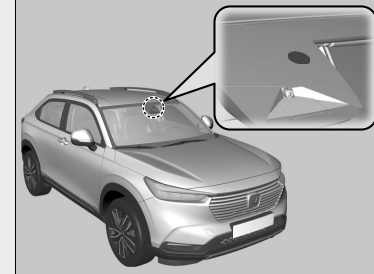
În modul **AUTO** puteți selecta și sensibilitatea senzorului de ploaie cu ajutorul inelului de reglare a ștergerii intermitente, așa încât ștergătoarele să funcționeze după preferințele dvs.

Sensibilitatea senzorului



► Ștergătoare intermitente automate

Senzorul de ploaie este amplasat în locul prezentat mai jos.

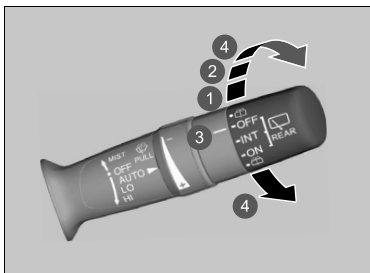


NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea gravă a sistemului de ștergere, modul **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna oprit înainte de următoarele situații:

- Curățarea parbrizului
- Într-o spălătorie auto
- Când nu plouă

■ Ștergătorul/spălătorul spate



- 1 INT: Intermitent
- 2 ON: Ștergere continuă
- 3 OFF
- 4 Spălător

Ștergătorul și spălătorul spate pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

■ Comutatorul ștergătorului (OFF, INT, ON)

Schimbați setarea comutatorului ștergătorului în funcție de cantitatea de ploaie.

■ Spălătorul

Pulverizează lichid de spălare în timp ce roțiți maneta în această poziție.

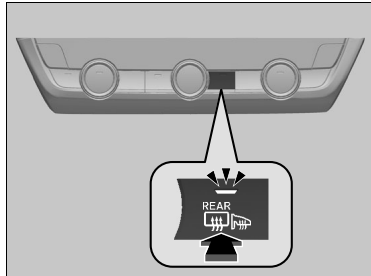
Mențineți-l pentru a activa ștergătorul spate și a pulveriza lichid de spălare. După eliberare, pulverizarea se oprește iar ștergătorul mai efectuează câteva mișcări înainte de a se opri și de a reveni în poziția inițială.

■ Funcționarea în marșarier

Atunci când schimbați treapta în poziția **R** în timp ce ștergătoarele față sunt activate, ștergătorul spate pornește automat chiar dacă este oprit, după cum urmează.

Funcționarea ștergătoarelor față	Funcționarea ștergătoarelor spate
AUTO (Intermitent)	Intermitent
LO (Ștergere cu viteză redusă) HI (Ștergere cu viteză ridicată)	Continuu

Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi



Când modul de funcționare este ON, apăsați butonul de dezaburire a lunetei și încălzire a oglinzilor pentru a dezaburi luneta și oglinzile.

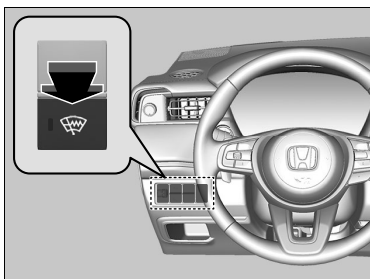
Dezaburirea lunetei și încălzirea oglinzilor se întrerupe automat după 10-30 minute, în funcție de temperatura exterioară. Totuși, dacă temperatura exterioară este de cel mult 0°C, acestea nu se întrerup automat.

► Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi

Acest sistem consumă foarte multă energie, așadar vă recomandăm să îl opriți după ce geamul s-a dezaburit. De asemenea, nu folosiți sistemul pentru o perioadă lungă de timp având motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți și poate cauza o pornire a motorului mai dificilă.

Atunci când temperatura exterioară este sub 5°C și setați modul de funcționare pe ON, încălzirea oglinzilor se poate activa automat timp de 10 minute.

Buton încălzire parbriz*

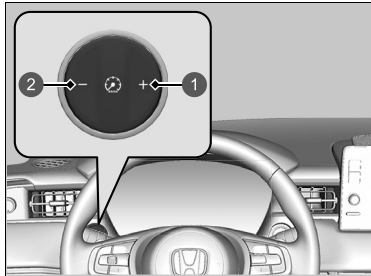


Apăsați butonul de încălzire a parbrizului pentru a dezgheța parbrizul în zona ștergătoarelor și de-a lungul marginii laterale a parbrizului din partea șoferului, atunci când modul de funcționare este ON. Funcția de încălzire a parbrizului se va opri automat după 15 minute.

►► Buton încălzire parbriz*

Acest sistem consumă multă energie, așadar opriți-l atunci când parbrizul a fost dezghețat. De asemenea, nu utilizați sistemul pentru o perioadă lungă de timp când sistemul de alimentare este oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți, fapt ce va face dificilă pornirea sistemului de alimentare.

Controlul luminozității



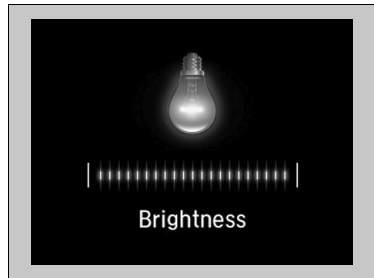
- 1 + Button
- 2 - Button

Puteți utiliza butonul **+** sau **-** pentru a regla luminozitatea tabloului de bord, când modul de funcționare este ON.

Luminos: Apăsați butonul **+**.

Întunecat: Apăsați butonul **-**.

La câteva secunde după ce ați reglat luminozitatea, veți reveni la ecranul anterior.



■ Indicatorul nivelului de luminozitate

În timp ce îl reglați, nivelul de luminozitate este afișat pe ecran.

► Controlul luminozității

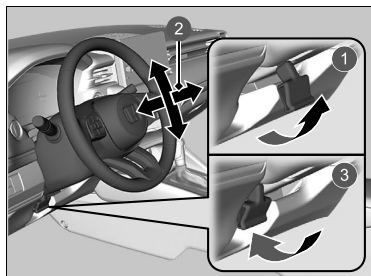
Luminozitatea tabloului de bord va fi redusă atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de alimentare este ON.
- Luminile de poziție sunt aprinse.
- Iluminarea ambientală este redusă.

Luminozitatea poate fi setată diferit pentru situațiile când luminile exterioare sunt aprinse și când sunt stinse.

Reglarea volanului

Înălțimea și distanța față de corp ale volanului pot fi reglate pentru a vă permite o poziție confortabilă în timpul conducerii.



- 1 Eliberare
- 2 Reglare
- 3 Blocare

1. Când vehiculul este oprit, trageți maneta de reglare a volanului.
 - Maneta de reglare a volanului se află în stânga coloanei de direcție.
2. Mișcați volanul în sus, sau în jos, spre interior, sau spre exterior.
 - Asigurați-vă că puteți vedea indicatoarele de pe tabloul de bord.
3. Împingeți maneta de reglare a volanului în jos pentru a bloca volanul în poziția respectivă.
 - După ce ați reglat volanul, asigurați-vă că l-ați blocat corespunzător, încercând să îl mișcați în sus sau în jos, spre interior sau spre exterior.

►► Reglarea volanului

AVERTIZARE

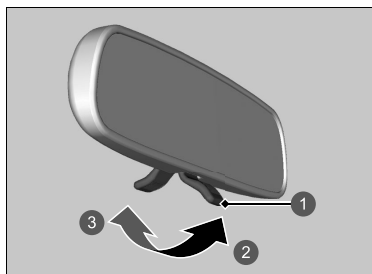
Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului și să fiți rănit grav în cazul unui accident.

Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.

Oglinda retrovizoare interioară

Reglați unghiul oglinzii retrovizoare atunci când sunteți așezat în poziția corectă de conducere.

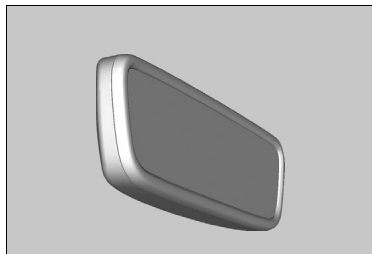
Oglindă retrovizoare cu poziții pentru zi/noapte*



- 1 Manetă
- 2 Poziție de noapte
- 3 Poziție de zi

Mișcați maneta pentru a alterna pozițiile. Poziția de noapte reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră, atunci când circulați pe timp de noapte.

Oglindă retrovizoare cu funcție automată antiorbire*



Atunci când circulați pe timp de noapte, oglinda retrovizoare cu funcție automată antiorbire reduce strălucirea farurilor autovehiculelor din spatele dumneavoastră pe baza informațiilor de la senzorul oglinzii. Această funcție este permanent activă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Oglinzile

Asigurați-vă că oglinda interioară și cele exterioare sunt în permanență curate și reglate astfel încât să asigure o vizibilitate optimă.

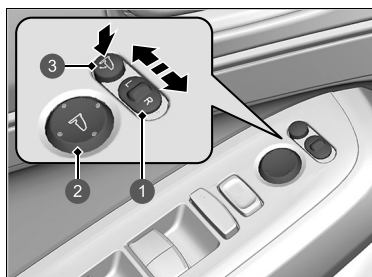
Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

➤ **Scaunele față** P. 207

Oglindă retrovizoare cu funcție automată antiorbire*

Funcție automată antiorbire este anulată când transmisia este în **R**.

Oglinzile electrice



- 1 Butonul de selectare
- 2 Butonul de reglare
- 3 Butonul de pliere oglindă

Puteți regla oglinzile electrice atunci când modul de funcționare este ON.

■ Reglarea poziției oglinzilor

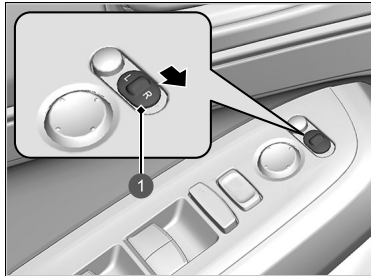
Butonul de selectare L/R: Selectează oglinda din stânga sau dreapta. După reglarea oglinzii, mutați butonul în poziția centrală.

Butonul de reglare a poziției oglinzilor: Apăsați butonul pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

■ Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de pliere pentru a plia oglinzile.

■ Funcția de înclinare a oglinzii în marșarier*



1 Comutator

Dacă este activată, oglinda ușii laterale a pasagerului se înclină automat în jos atunci când puneți transmisia în **R**; acest lucru îmbunătățește vizibilitatea pe partea pasagerului vehiculului când mergeți în marșarier. Oglinda revine automat la poziția inițială când scoateți transmisia din **R**.

Pentru a activa această funcție, setați modul de funcționare la ON și glisați comutatorul înspre partea pasagerului față.

■ Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

■ Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă sau atingeți butonul de încuiere de pe oricare dintre ușile față.

- Oglinzile încep să se rabateze în mod automat.

■ Readucerea oglinzilor la poziție inițială

Descuiați ușile și hayonul cu ajutorul telecomenzii sau a sistemului de acces fără cheie. Deschideți ușa șoferului.

- Oglinzile încep să revină la poziția inițială în mod automat.

» Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

Oglinzile nu revin automat la poziția inițială atunci când au fost rabatate prin apăsarea butonului de pliere.

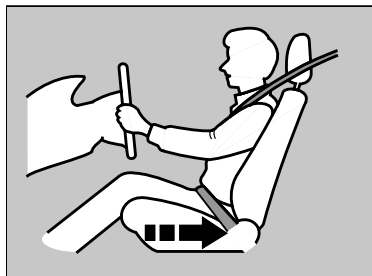
Puteți activa sau dezactiva funcția de rabatare automată a oglinzilor.

» Cum să personalizați setările vehiculului P. 312

Oglinzile nu se pliază automat atunci când se încuie vehiculul din interior cu ajutorul comutatorului de încuiere amplasat în ușă sau a butonului principal de încuiere a ușilor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Scaunele față



Deplasați-vă spre spate pentru a avea spațiu suficient.

Reglați scaunul șoferului cât mai în spate posibil, astfel încât să păstrați în același timp controlul deplin asupra autovehiculului. Trebuie să stați într-o poziție dreaptă, bine rezemat de spătar, să puteți apăsa complet pedalele fără a vă apleca în față și să manevrați volanul în mod confortabil. Scaunul pasagerului trebuie reglat în mod similar, astfel încât acesta să stea cât mai departe posibil de airbagul față.

» Scaunele

Întotdeauna reglați scaunul înainte să conduceți.

» Scaunele față

⚠️ AVERTIZARE

O poziție prea aproape de airbag-ul frontal poate duce la rănire gravă, sau la deces, în cazul declanșării airbag-ului.

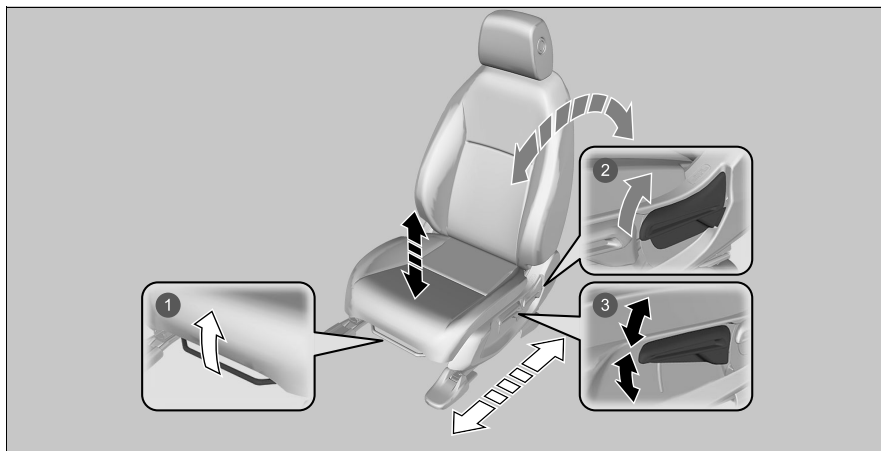
Stați întotdeauna în poziția cea mai îndepărtată de airbag și care vă permite să mențineți controlul autovehiculului.

Pe lângă reglarea scaunului, puteți regla și volanul în sus, sau în jos, în afară sau în interior. Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm între centrul volanului și piept.

Continuare

Reglarea poziției scaunelor

Reglarea manuală a scaunului față



1 Reglarea poziției orizontale

Trageți bara pentru a mișca scaunul, apoi eliberați-o.

2 Reglarea unghiului spătarului

Trageți maneta pentru a modifica unghiul.

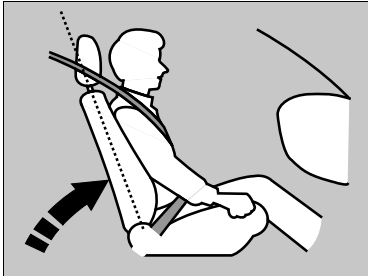
3 Reglarea pe înălțime (numai scaunul șoferului)

Trageți sau apăsați maneta pentru a ridica sau coborî scaunul.

Reglarea manuală a scaunului față

După ce ați reglat corect scaunul, mișcați-vă pe el înainte și înapoi pentru a vă asigura că este blocat.

Reglarea spătarelor



Reglați spătarul șoferului într-o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu larg între piept și capacul airbagului din centrul volanului.

Pasagerul față trebuie, de asemenea, să își regleze spătarul într-o poziție confortabilă și dreaptă.

Dacă înclinați spătarul prea mult, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

Reglarea spătarelor

AVERTIZARE

Înclinarea prea mult a spătarelor poate duce la răniri grave, sau la deces, în cazul unui accident.

Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

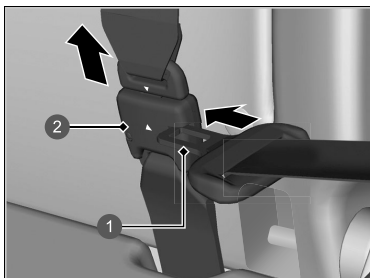
Nu așezați perne sau alte obiecte între spătar și spatele dumneavoastră.

În caz contrar, puteți împiedica funcționarea corectă a centurii de siguranță sau a airbagului.

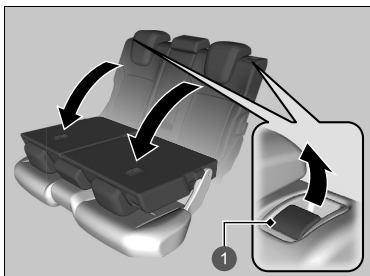
Dacă nu vă puteți îndepărta destul de mult de volan pentru că nu mai ajungeți la comenzi, vă recomandăm să verificați existența anumitor echipamente auxiliare care v-ar putea ajuta.

Bancheta spate

Rabaterea spătarelor scaunelor din spate



- 1 Cataramă
- 2 Lăcaș de prindere



- 1 Manetă de eliberare

1. Depozitați mai întâi centura de siguranță centrală. Introduceți catarama în slotul lateral al lăcașului de prindere.
2. Retractați centura de siguranță în suportul de pe plafon.
► Centuri de siguranță cu prinderi detașabile P. 53
3. Coborâți tetiera în poziția cea mai joasă.

4. Trageți maneta de eliberare și rabatați spătarul.

►► Rabatarea spătarelor scaunelor spate

AVERTIZARE

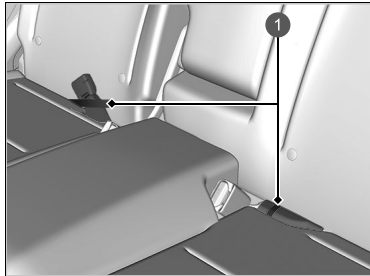
Asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate înainte de a conduce.

Spătarele scaunelor din spate pot fi rabatate în jos pentru a găzdui articole mai voluminoase din portbagaj.

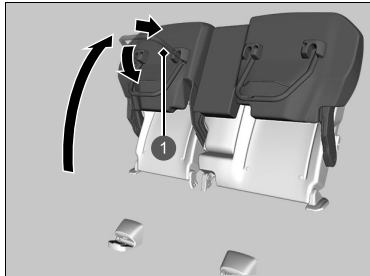
Când readuceți spătarul scaunului în poziția inițială, împingeți-l ferm înapoi. De asemenea, asigurați-vă că toate centurile pentru umăr din spate sunt poziționate în fața spătarului.

Asigurați-vă că toate obiectele din portbagaj, sau cele care sunt așezate pe bancheta spate, sunt bine prinse. Obiectele care nu sunt prinse bine pot fi proiectate înainte în cazul unei frâne puternice.

■ Plierea șezuturilor scaunelor din spate



1 Lăcaș



1 Picior scaun

Ridicați separat șezutul scaunelor din stânga și din dreapta pentru a face loc bagajelor.

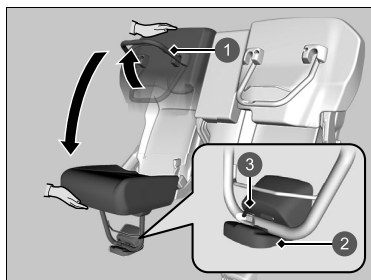
■ Ridicarea șezutului scaunului

1. Asigurați-vă că ați cuplat cataramele centurilor de siguranță în lăcașele de prindere.
2. Ridicați șezutul scaunului spate.
3. Îndoțiți piciorul scaunului în jos în timp ce împingeți ferm șezutul scaunului pe spătarul scaunului pentru a-l bloca.

► Plierea șezuturilor spătarelor scaunelor spate

După ce pliați șezutul, sau l-ați așezat înapoi în poziția inițială, asigurați-vă că este bine fixat balansându-l înainte și înapoi.

Verificați dacă există obiecte pe scaun înainte de a ridica șezutul în sus. Verificați dacă există obstacole în ghidajul podelei înainte de a readuce șezutul în poziția inițială.



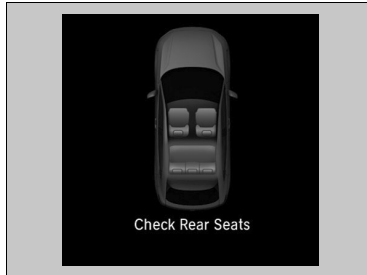
- ❶ Piciorul scaunului
- ❷ Ghidajul podelei
- ❸ Prindere

■ Readucerea șezutului la poziția inițială

1. Țineți șezutul pe poziție cu o mână și apoi deblocați-l prin tragerea completă a piciorul scaunului cu cealaltă mână.
 - Țineți ferm șezutul pe poziție, deoarece poate cădea brusc odată ce-l deblocați.
2. Coborâți încet șezutul scaunului și așezați piciorul scaunului în ghidajul podelei până când se fixează în prindere.

Avertizare scaune spate

Această funcție vă avertizează cu privire la prezența unor pasageri sau, eventual, obiecte lăsate pe bancheta din spate când părăsiți vehiculul. Se activează atunci când autovehiculul este setat pe VEHICLE OFF dacă ușile din spate au fost deschise cu puțin timp înainte sau după ce a fost setat pe ON.



Pe driver information interface apare o notificare și se va auzi o alarmă când modul de funcționare este setat la VEHICLE OFF.

► Avertizare scaune spate

Când modul de funcționare este setat la VEHICLE OFF, se activează scurt avertizarea, apoi funcția se va dezactiva.

Avertizarea nu va funcționa dacă modul de funcționare nu a fost setat la ON în termen de 10 minute de la acționarea ușilor din spate.

Sistemul nu detectează pasagerii de pe scaunele din spate. În schimb, poate detecta când o ușă din spate este deschisă și închisă, indicând că poate exista ceva pe scaunele din spate.

Puteți opri notificarea din setări.

► **Cum să personalizați setările vehiculului** P. 312

Menținerea unei poziții corecte

După ce toți ocupanții autovehiculului și-au reglat scaunele și tetierele și și-au fixat centurile, este foarte important ca aceștia să păstreze o poziție dreaptă, sprijinindu-se de spătar, cu picioarele pe podea, până ce autovehiculul este parcat iar motorul este oprit.

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire în cazul unui accident. De exemplu, dacă un ocupant se relaxează, se întinde, se întoarce înspre lateral, se apleacă înainte, sau spre lateral, sau ridică un picior, sau ambele picioare, riscul de rănire în cazul unui accident crește dramatic.

De asemenea, în cazul în care ocupantul locului din față nu păstrează o poziție corectă, el poate fi rănit grav sau chiar fatal într-un eventual accident, putându-se lovi de părți din interiorul autovehiculului, sau putând fi lovit de airbagul frontal, în cazul în care acesta se declanșează.

►► Menținerea unei poziții corecte

AVERTIZARE

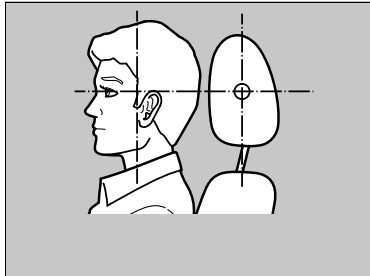
Poziția incorectă poate crește riscul de rănire, sau de deces, în cazul unui accident.

Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Tetierele

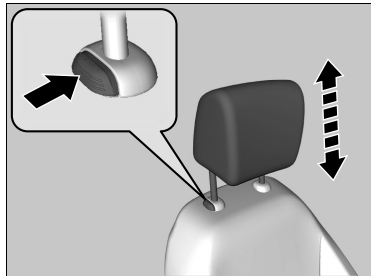
Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu tetiere pentru toate locurile.

Reglarea poziției tetierelor frontale



Poziționați capul pe centrul tetierei.

Tetierele frontale au cea mai mare eficiență de protecție împotriva traumatismelor cervicale și a altor răniri atunci când centrul părții din spate a capului ocupantului se sprijină de centrul tetierei. Vârfurile urechilor ocupantului trebuie să fie la același nivel cu înălțimea centrală a tetierei.



Pentru a ridica tetiera:

Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:

Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Reglarea poziției tetierelor frontale

⚠️ AVERTIZARE

Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică și crește riscul ca dumneavoastră să fiți grav rănit în cazul unui accident.

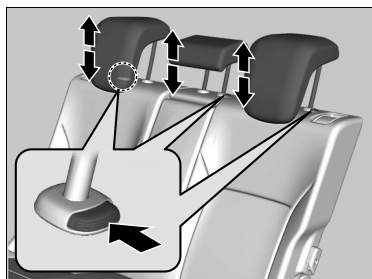
Înainte de a conduce, asigurați-vă că tetierele sunt reglate în poziția corectă.

Pentru ca sistemul de tetiere să funcționeze corect:

- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu amplasați obiecte între ocupant și spătar.
- Montați fiecare tetieră la locul său.

Continuare

■ Modificarea poziției tetierelor din spate



Un pasager așezat pe bancheta din spate trebuie să își regleze înălțimea tetierei într-o poziție adecvată înainte ca autovehiculul să înceapă deplasarea.

Pentru a ridica tetiera:

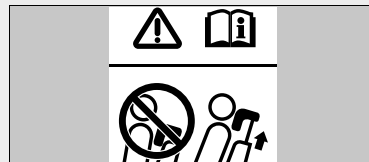
Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:

Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

►► Modificarea poziției tetierelor din spate

Atunci când sunt utilizate tetierele din spate, reglați-le în poziția lor cea mai înaltă. Nu le folosiți în altă poziție mai joasă.



■ Demontarea și remontarea tetierelor

Tetierele pot fi demontate pentru curățare sau reparare.

Demontarea tetierei:

Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Remontarea tetierei:

Introduceți picioarele tetierei, apoi reglați tetiera la o înălțime adecvată în timp ce apăsați butonul de eliberare. Trageți de tetieră pentru a vă asigura că este fixată.

⌘ Demontarea și remontarea tetierelor

AVERTIZARE

Dacă nu remontați tetierele sau nu le montați corect, se pot produce răni grave în caz de accident.

Remontați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

Cotiera

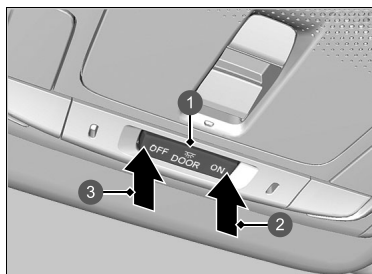
■ Utilizarea cotierei scaunului față



Coborâți cotiera aplatată în spătarul scaunului central spate.

Lumini interioare

Comutatoare pentru luminile interioare



- 1 Activare la deschiderea ușii
- 2 Deschis
- 3 Închis

■ Deschis (ON)

Luminile interioare se aprind indiferent dacă ușile sunt deschise sau închise.

■ Activare la deschiderea ușii

Luminile interioare se aprind în următoarele situații:

- Când o ușă este deschisă.
- Când descuiați ușa șoferului.
- Când modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF (LOCK).

■ Închis (OFF)

Luminile interioare rămân stinse indiferent dacă ușile sunt deschise sau închise.

Comutatoare pentru luminile interioare

În poziția de activare la deschiderea ușii, luminile interioare se sting după aprox. 30 de secunde de la închiderea ușii.

Luminile se sting după 30 de secunde în următoarele situații:

- Când descuiați ușa șoferului, dar nu o deschideți.
- Când modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF, dar nu deschideți nicio ușă.

Puteți modifica timpul de stingere al luminilor interioare.

► Cum să personalizați setările vehiculului P. 312

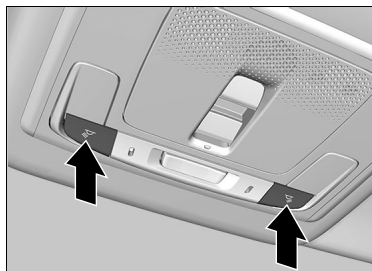
Luminile interioare se sting imediat în următoarele situații:

- Când încuiați ușa șoferului.
- Când închideți ușa șoferului în modul de funcționare ACCESSORY.
- Când setați modul de funcționare în ON.

Dacă lăsați o ușă deschisă în modul VEHICLE OFF, luminile interioare se sting după aprox. 15 minute.

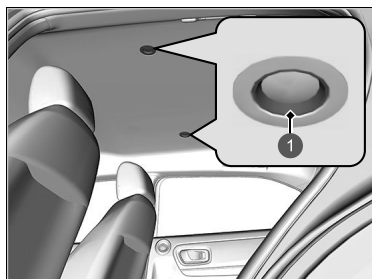
Pentru a evita descărcarea baeriei de 12 volți, nu lăsați aprinse luminile interioare pentru o perioadă lungă de timp atunci când motorul este oprit.

■ Comutatoare lumini de lectură



■ Scaune față

Luminile de lectură pot fi aprinse sau stinse prin apăsarea butoanelor.



■ Scaune spate

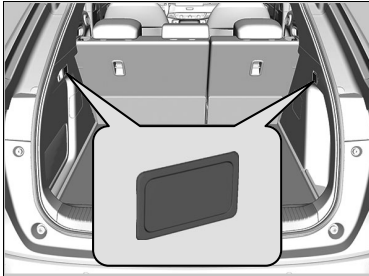
Luminile de lectură pot fi aprinse sau stinse prin atingerea luminilor de lectură.

1 Atingeți

» Luminile de lectură

Atunci când comutatorul luminii interioare față este în poziția de aprindere la deschiderea ușii și se deschide o ușă, luminile de lectură nu se sting la apăsarea butoanelor sau la atingerea luminilor de lectură.

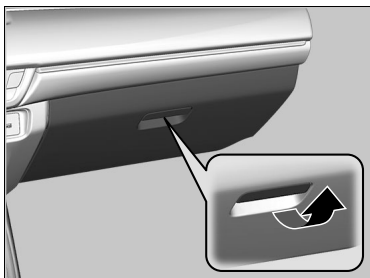
■ Lumini portbagaj



Luminile zonei de bagaje se aprind atunci când deschideți hayonul.

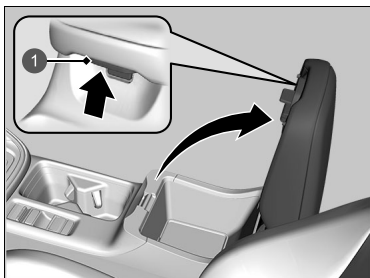
Spații de depozitare

Torpedou



Pentru a deschide torpedoul, trageți de mâner.

Compartimentul consolă



Pentru a deschide compartimentul, trageți de mâner.

① Mâner

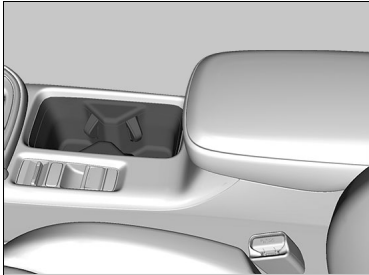
►► Torpedou

AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

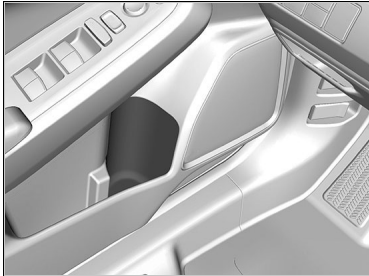
Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

■ Suporturile pentru sticle



■ Suporturile pentru sticle din față

Sunt amplasate în consola dintre scaunele față.



■ Suporturile pentru sticle din lateralele față

Sunt amplasate în buzunarele ușilor din față.



■ Suporturile pentru sticle din lateralele spate

Sunt amplasate în ușile din spate.

► Suporturile pentru sticle

NOTĂ

Lichidele vărsate deteriorează tapițeria, mocheta și componentele electrice din interior.

Folosiți cu grijă suporturile. Lichidele fierbinți vă pot opări.

Continuare



■ Suporturile pentru sticle din spate

Coborâți cotiera pentru a utiliza suporturile pentru sticle din zona scaunelor spate.

■ Cârliche de îmbrăcăminte

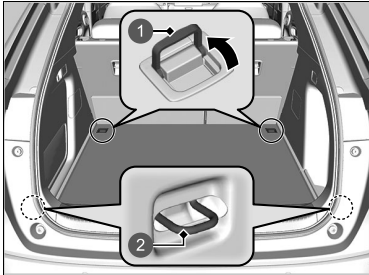


Există cârliche de îmbrăcăminte amplasate pe mânerle din spate stânga și dreapta.

» Cârlich de haine

Cârlichele de îmbrăcăminte nu sunt proiectate pentru susținerea obiectelor mari sau grele.

■ Inele de ancorare



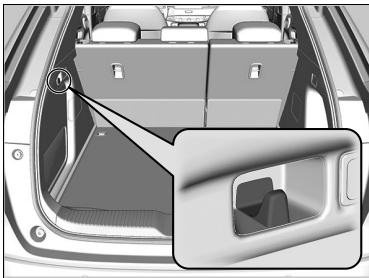
- 1 Puncte de ancorare
- 2 Puncte de ancorare*

Inelele de ancorare amplasate pe podeaua portbagajului pot fi folosite pentru a monta o plasă pentru securizarea obiectelor.

► Inele de ancorare

Nu permiteți nimănui să acceseze obiecte din zona de bagaje în timpul deplasării. Obiectele lăsate libere pot provoca vătămări în cazul unei frânări bruște.

■ Cârlig pentru bagaje



Cârligul de bagaje din portbagaj poate fi utilizat pentru a agăța obiecte ușoare.

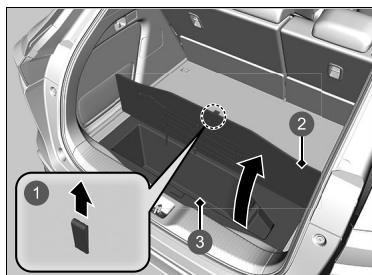
► Cârlig pentru bagaje

NOTĂ

Nu agățați un obiect mare sau un obiect care cântărește mai mult de 3 kg (6 lbs) de cârligul pentru bagaje. Agățarea obiectelor grele sau mari poate deteriora cârligul.

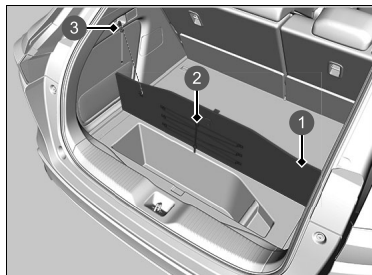
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Zona de depozitare de sub podeaua portbagajului



Trageți curea pentru a deschide capacul podelei portbagajului.

- 1 Curea
- 2 Capacul podelei
- 3 Zonă de depozitare



Modele cu bandă de cauciuc

Există o bandă de cauciuc amplasată pe spatele capacului podelei portbagajului. Puteți agăța șnurul atașat la capac de cârligul pentru bagaje și lăsați-l agățat în timp ce așezați colete în interior sau le scoateți în exterior.

- 1 Capacul podelei
- 2 Curea de cauciuc
- 3 Cârlig de bagaje

►► Zona de depozitare de sub podeaua portbagajului

⚠️ AVERTIZARE

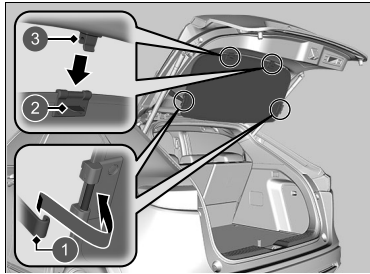
Nu scoateți și nu împingeți coletele în timp ce conduceți.

Acest lucru poate provoca accidente sau vătămări imprevizibile la frânarea bruscă.

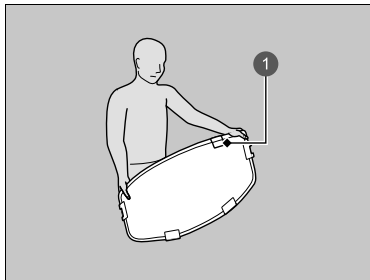
Nu conduceți cu capacul podelei în poziție verticală.
Acest lucru poate provoca accidente sau vătămări imprevizibile la frânarea bruscă.

■ Protecția zonei de bagaje

Protecția (capacul) portbagajului poate fi scosă pentru a avea mai mult loc pentru bagaje.



- 1 Cârlige
- 2 Clemă
- 3 Ghidaj



- 1 Etichetă

■ Demontarea capacului

1. Deschideți hayonul.
2. Scoateți capacul din cârligele de pe fiecare parte.
3. Dislocați capacul din ghidaj, în timp ce țineți clema apăsată.

Urmați procedura inversă pentru a instala capacul zonei de bagaje.

După reinstalarea capacului portbagajului, asigurați-vă că este bine fixat.

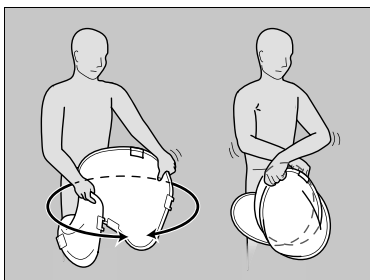
■ Depozitarea capacului

1. Țineți de colțul dinspre eticheta de pe capac.

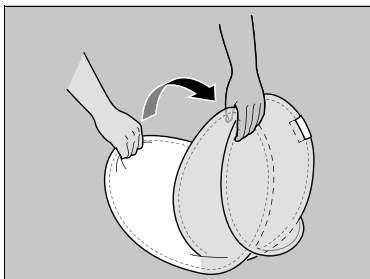
► Protecția zonei de bagaje

Nu așezați obiecte pe capacul zonei de bagaje și nu depozitați obiecte mai înalte decât partea superioară a spătarului scaunului din spate. Vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în interiorul vehiculului în cazul unui accident sau unei opriri bruște.

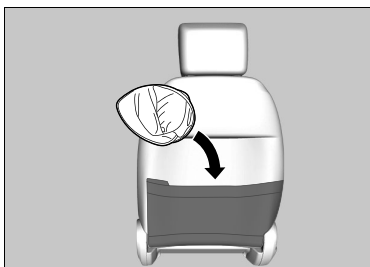
Când glisați capacul portbagajului, țineți-l ferm cu mâinile, deoarece se poate deschide cu putere. Verificați cu atenție împrejurimile și glisați încet capacul, ținându-l ferm cu ambele mâini.



2. Țineți ambele colțuri ale capacului zonei de bagaje cu brațele încrucișate unul pe celălalt și pliați capacul.



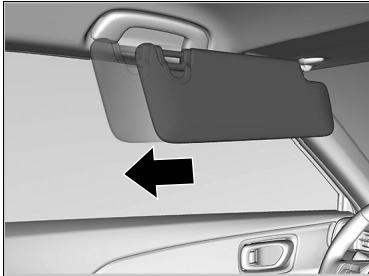
3. Aduceți ambele jumătăți circulare împreună într-o aliniere perfectă.



4. Depozitați capacul zonei de bagaje în buzunarul din spate al scaunului din față, menținându-l ferm împins cu mâna.

Alte elemente pentru confort

■ Parasolarul



Parasolarul poate fi extins pe orizontală.

■ Priza de curent pentru accesorii

Prizele de curent pentru accesorii pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este în ACCESSORY sau ON.



■ Consola centrală

Pentru utilizare, deschideți capacul.

»» Priza de curent pentru accesorii

NOTĂ


Nu introduceți o brichetă de tip auto. Aceasta poate supraîncălzi priza.

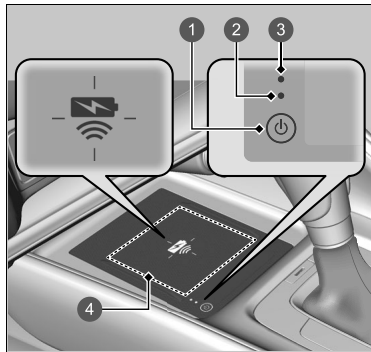
Priza de curent pentru accesorii este proiectată pentru alimentarea cu energie a accesoriilor de 12 volți DC ce au 180 wați sau mai puțin (15 amperi).


Pentru a preveni descărcarea bateriei de 12 volți, folosiți prizele de curent numai cu motorul pornit.


Când priza nu este utilizată, închideți capacul pentru a împiedica orice obiecte străine mici să intre în priză.

■ Încărcătorul wireless*

Pentru a putea utiliza încărcătorul wireless, modul de funcționare trebuie să fie în ACCESSORY sau ON. Încărcați un dispozitiv compatibil Qi wireless pe suprafața indicată de simbolul , după cum urmează:



- 1 Butonul Power 
- 2 Indicator verde
- 3 Indicator portocaliu
- 4 Zonă de încărcare

1. Pentru a porni sau opri sistemul, apăsați lung butonul power .
 - Când sistemul este activat, se aprinde lumina verde a indicatorului.
2. Așezați dispozitivul pe care doriți să-l încărcați pe zona de încărcare.
 - Sistemul va porni automat încărcarea dispozitivului și se va aprinde culoarea portocalie a indicatorului luminos.
 - Asigurați-vă că dispozitivul este compatibil cu sistemul și este amplasat cu partea de încărcare în centrul zonei de încărcare.
3. Când se termină încărcarea, se va aprinde indicatorul verde.
 - În funcție de dispozitiv, indicatorul luminos de culoare portocalie rămâne aprins.

►► Încărcătorul wireless*


AVERTIZARE

Elementele metalice dintre placa de încărcare și dispozitivul se vor încălzi și vă pot provoca arsuri.

- Înainte de a încărca dispozitivul, îndepărtați întotdeauna obiectele străine de pe placa de încărcare.
- Asigurați-vă că suprafața este lipsită de praf și alte resturi înainte de încărcare.
- Nu vărsați lichide (de ex. apă, băuturi etc.) pe încărcător și pe dispozitiv.
- Nu folosiți ulei, vaselină, alcool, benzină sau diluant pentru curățarea plăcuței de încărcare.
- Nu acoperiți sistemul cu prosoape, îmbrăcăminte sau alte obiecte în timpul încărcării etc.
- Evitați pulverizarea aerosolilor care pot intra în contact cu suprafața plăcii de încărcare.

Acest sistem consumă multă energie. Nu utilizați sistemul mult timp cu motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.


Când utilizați încărcătorul wireless, verificați manualul de utilizare livrat odată cu dispozitivul compatibil pe care doriți să-l încărcați.

Când dispozitivul este încărcat wireless pe ecranul audio/informații va apărea simbolul .

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Dacă nu începe încărcarea**

Efectuați una dintre soluțiile din tabelul următor.

Indicator		Cauză	Soluție
Verde & Portocaliu	Clipesc simultan	Există un obstacol între suprafața de încărcare și dispozitiv.	Îndepărtați obstacolul.
		Dispozitivul nu se află pe zona de încărcare.	Deplasați dispozitivul în centrul zonei de încărcare unde este amplasat simbolul  .
		Temperatura plăcii încărcătorului wireless este ridicată.	Suspendați temporar încărcarea dispozitivului. Așteptați să scadă temperatura și încercați să încărcați din nou dispozitivul.
Portocaliu	Clipește	Încărcătorul wireless este defect.	Contactați o reprezentanță pentru a-l repara.

►►Încărcătorul wireless*

Încărcătorul wireless poate suporta până la 15W, dar rata de încărcare variază în funcție de dispozitiv și de alte condiții.

NOTĂ

În timpul încărcării, nu amplasați niciun suport de înregistrare magnetică sau dispozitive de precizie pe zona de încărcare. Datele de pe cardurile dvs., cum ar fi cardurile de credit, pot fi pierdute din cauza efectului magnetic. De asemenea, dispozitivele de precizie, cum ar fi ceasurile, se pot defecta.

Simbolurile “Qi” și  sunt mărcile comerciale înregistrate deținute de Wireless Power Consortium (WPC).

În următoarele cazuri, încărcarea se poate opri sau nu va porni:

- Dispozitivul este deja complet încărcat.
- Temperatura dispozitivului este extrem de ridicată în timpul încărcării.
- Sunteți într-un loc în care sunt emise unde electromagnetice puternice sau zgomote, cum ar fi un post de televiziune, o centrală electrică sau o stație de alimentare.

Este posibil ca un dispozitiv să nu se încarce dacă dimensiunea sau forma părții sale de încărcare nu este adecvată pentru utilizarea în zona de încărcare.

Nu toate dispozitivele sunt compatibile cu sistemul. În timpul fazei de încărcare, este normal ca zona de încărcare și dispozitivul să se încălzească.

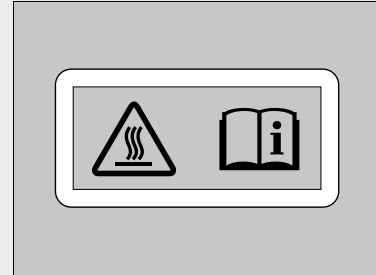
*Nu este disponibil pentru toate modelele

► Încărcătorul wireless*

Încărcarea poate fi întreruptă pentru scurt timp atunci când:

- Toate ușile și hayonul sunt închise
- pentru a evita interferența cu funcționarea corectă a sistemului de acces fără cheie.
- Poziția dispozitivului este schimbată.

Nu încărcați în același timp pe zona de încărcare mai multe dispozitive.

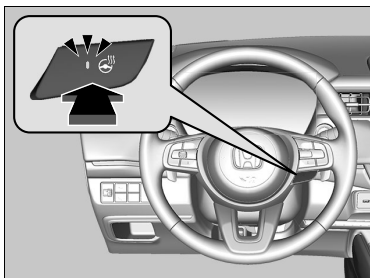


Risc de arsuri:

Orice obiecte metalice plasate între suprafața de încărcare și dispozitiv se pot încălzi.

Dacă dispozitivul se încălzește prea mult și funcția sa de protecție a bateriei se activează, se poate încărca extrem de lent sau nu se mai încarcă. Temperatura la care se activează funcția de protecție a bateriei depinde de dispozitiv.

■ Încălzirea volanului*



Modul de funcționare trebuie să fie ON pentru a utiliza funcția de încălzire a volanului.

Apăsați butonul din partea dreaptă a volanului.

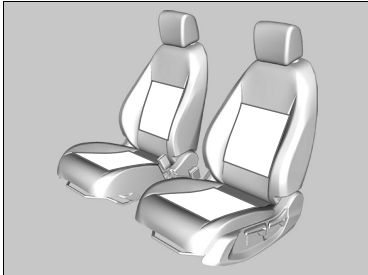
Când se atinge o temperatură confortabilă, apăsați din nou butonul pentru a opri funcția.

Funcția de încălzire a volanului este oprită de fiecare dată când porniți motorul, chiar dacă ați activat-o ultima dată când ați condus vehiculul.

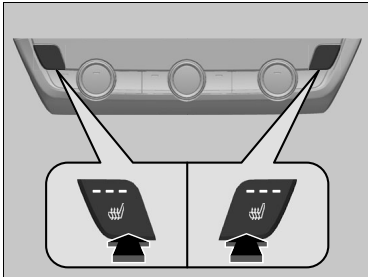
►► Încălzirea volanului*

Nu folosiți funcția de încălzire a volanului în mod continuu atunci când motorul este oprit. În astfel de condiții, bateria de 12 volți se poate descărca, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.

Încălzirea scaunelor față



Pentru a utiliza funcția de încălzire a scaunelor, modul de funcționare trebuie să fie în ON.



Apăsați butonul pentru încălzirea scaunelor:
O dată - Setarea HI (trei indicatori aprinși)
De două ori - Setarea MID (doi indicatori aprinși)
De trei ori - Setarea LO (un indicator aprins)
De patru ori - Setarea OFF (niciun indicator aprins)

Când modul de funcționare este în ON după ce a fost oprit, este menținută setarea anterioară a funcției de încălzire a scaunelor.

► Încălzirea scaunelor față*

AVERTIZARE

Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare sau paralizie) sau cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze funcția de încălzire.

Nu utilizați încălzirea pentru scaune având motorul oprit nici măcar în poziția LO. În aceste condiții, bateria de 12 volți se poate descărca, ceea ce va face dificilă pornirea motorului.

După o anumită perioadă de timp, puterea de încălzire va fi redusă automat cu câte un nivel, până la închiderea funcției. Timpul scurs variază în funcție de mediul interior.

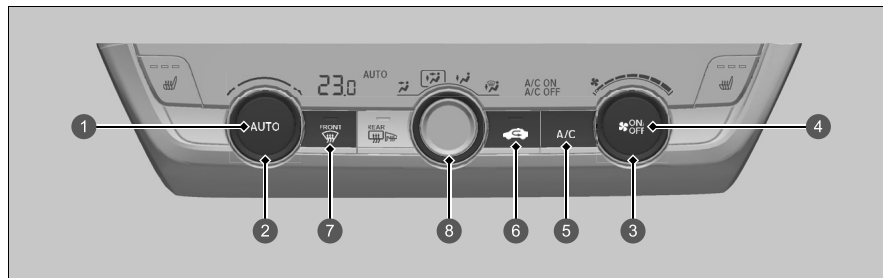
Utilizarea sistemului automat de climatizare

Sistemul automat de climatizare menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau rece care va crește sau reduce rapid temperatura interioară, conform preferințelor dvs.

Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii.
3. Apăsați butonul **ON/OFF** pentru anulare.

Modele fără buton SYNC



- 1 Butonul **AUTO**^{*1}
- 2 Butonul de control al temperaturii^{*1}
- 3 Butonul de control al ventilatorului^{*1}
- 4 Butonul **ON/OFF**^{*1}
- 5 Butonul **A/C** (aer condiționat)^{*1}
- 6 Butonul de recirculare^{*1}
- 7 Buton dezaburire parbriz^{*1}
- 8 Butonul de control al modului
 - Aer dinspre grilele din bord
 - Aer dinspre grilele din bord și cele din podea
 - Aer dinspre grilele din podea
 - Aer dinspre grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz

*1: Modele cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă, aceste butoane sunt situate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

Utilizarea sistemului automat de climatizare

Dacă sunt apăstate oricare butoane în timpul funcționării climatizării în modul auto, funcția butonului apăsat are prioritate.

Indicatorul **AUTO** se va stinge, dar funcțiile independente de butonul apăsat vor fi controlate în mod automat.

Pentru a preveni intrarea aerului rece din exterior, ventilatorul poate să nu pornească imediat după apăsarea butonului **AUTO**.

Dacă în interior este foarte cald, îl puteți răci mai repede prin deschiderea parțială a geamurilor, comutarea sistemului în modul **AUTO** și setarea temperaturii la o valoare mică. Schimbați modul de funcționare cu aer din exterior în modul de recirculare până când temperatura scade.

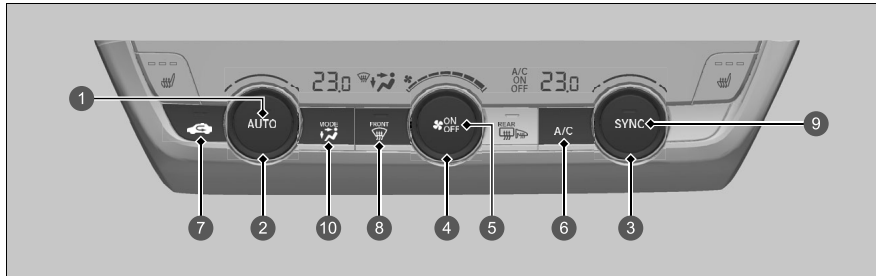
Atunci când setați temperatura la limita inferioară sau superioară, sunt afișate indicatoarele **Lo**, respectiv **Hi**.







Apăsarea butonului **ON/OFF** va opri sau va porni sistemul. Când este pornit, sistemul revine la ultima dvs. selecție.

În timp ce este activ modul **ECON**, sistemul de climatizare poate avea o putere mai redusă de răcire.

Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este scăzut, performanțele sistemului de climatizare se pot reduce.

Modele cu buton SYNC




- 1 Butonul **AUTO***1
- 2 Butonul de control al temperaturii dispre șofer*1
- 3 Butonul de control al temperaturii dispre pasagerul față*1
- 4 Butonul de control al ventilatorului*1
- 5 Butonul **ON/OFF***1
- 6 Butonul **A/C** (aer condiționat)*1
- 7  Butonul de recirculare*1
- 8  Buton dezaburire parbriz*1
- 9 Butonul **SYNC** (sincronizare)*1
- 10 Butonul de control **MODE***1
 -  Aer dinspre grilele din bord
 -  Aer dinspre grilele din bord și cele din podea
 -  Aer dinspre grilele din podea
 -  Aer dinspre grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz

*1: Modele cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă, aceste butoane sunt situate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

Continuare

■ **Comutarea între modurile de recirculare și cel de funcționare cu aer din exterior**

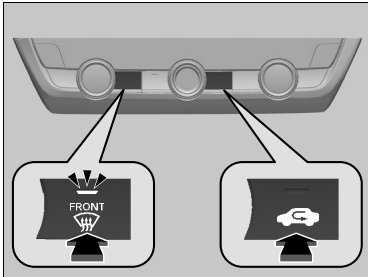
Apăsați butonul de recirculare  și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.

Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

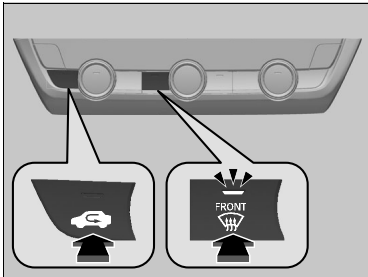
Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este stins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.


Dezghețarea parbrizului și a geamurilor


Modele fără buton SYNC



Modele cu buton SYNC



Apăsarea butonului  pornește sistemul de climatizare și comută automat la modul de funcționare cu aer din exterior.

Apăsăți din nou butonul  pentru a opri modul. Sistemul va reveni la setările anterioare.

Dezghețarea parbrizului și a geamurilor

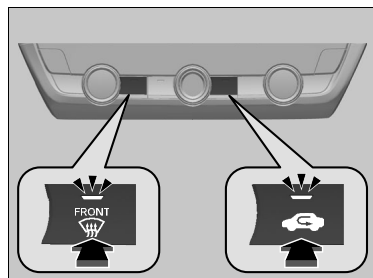
Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a porni la drum, asigurați-vă că vizibilitatea este bună prin toate geamurile.

Nu setați temperatura la valorile extreme. Atunci când parbrizul intră în contact cu aer rece, exteriorul acestuia se poate aburi.

Continuare

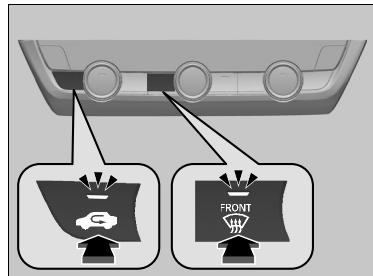
■ Dezghețarea rapidă a geamurilor

Modele fără buton SYNC



1. Apăsați butonul .
2. Apăsați butonul  (indicator aprins).

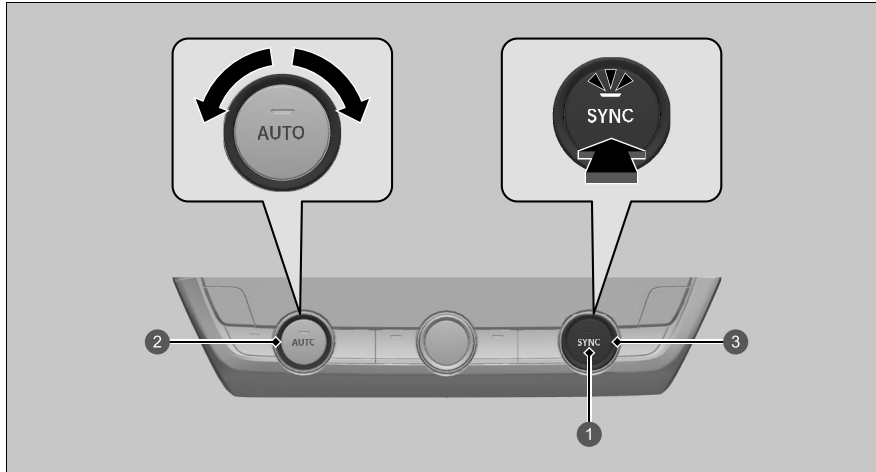
Modele cu buton SYNC



►► Dezghețarea rapidă a geamurilor

După ce geamurile s-au dezghețat, comutați pe modul de funcționare cu aer din exterior. Dacă sistemul rămâne în modul de recirculare, geamurile se pot aburi din cauza umidității. Acest lucru împiedică vizibilitatea.

■ Modul sincronizat*



- ❶ Butonul SYNC
- ❷ Butonul de control al temperaturii de pe partea șoferului
- ❸ Butonul de control al ventilatorului de pe partea pasagerului

În modul sincronizat, puteți seta aceeași temperatură pentru partea șoferului și cea a pasagerului.

1. Apăsați butonul SYNC.

► Sistemul se comută în modul sincronizat.

2. Reglați temperatura cu ajutorul butonului de control a temperaturii dinspre șofer.

Apăsați butonul SYNC pentru a reveni la modul dual.

Continuare



► Modul sincronizat*

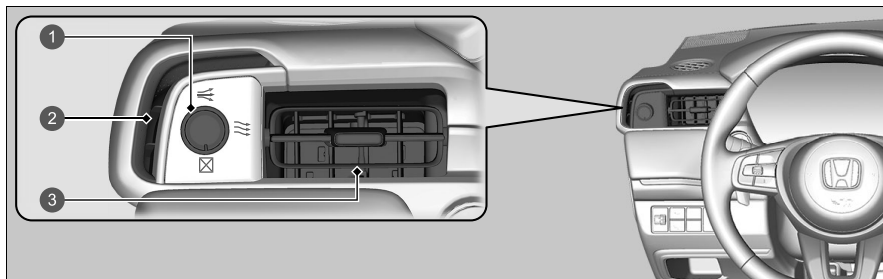
Când apăsați butonul  sistemul trece în modul sincronizat.

Când sistemul este în modul sincronizat, temperaturile de pe partea șoferului și cea de pe partea pasagerului pot fi reglate în mod separat.

■ Selectarea prizei de ventilație dorită

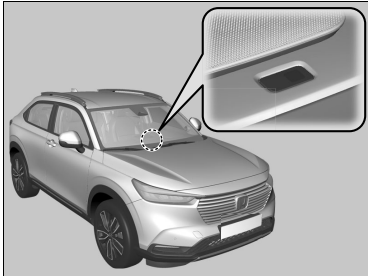
Puteți selecta priza de ventilație dorită rotind butonul în poziția respectivă

-  selectează priza ②.
-  selectează priza ③.
- selectează blocare pentru ② și ③.

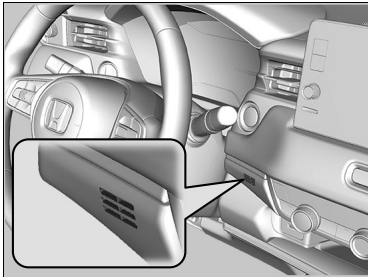


- ① Buton
- ② Priză de ventilație
- ③ Priză de ventilație

Senzorii pentru controlul automat al sistemului de climatizare



Sistemul automat de climatizare este dotat cu senzori. Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe acești senzori.



Dotări

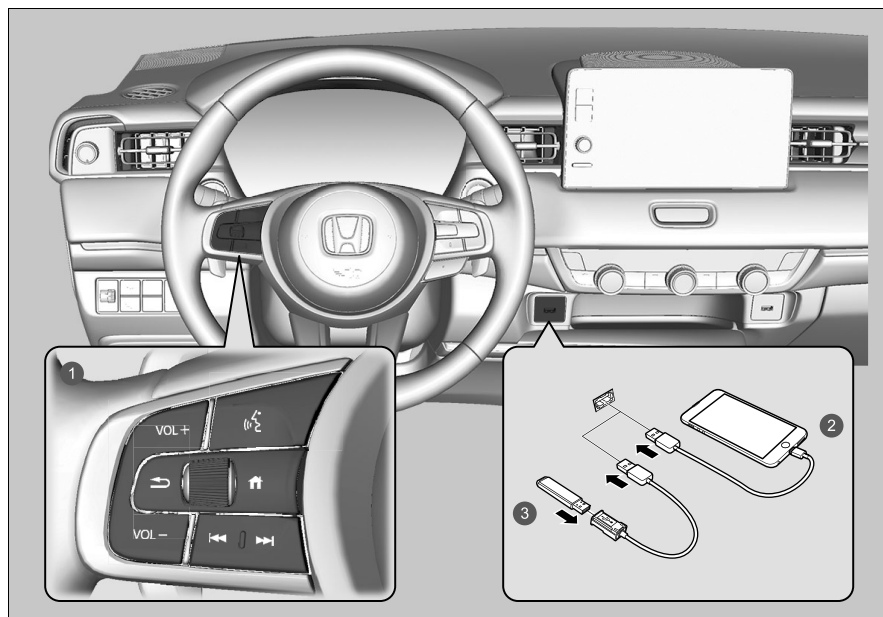
Acest capitol explică modul de operare al sistemului audio și a altor dotări tehnice.

Sistemul audio	246
Display Audio	248
Mesaje de eroare audio	338
Informații generale despre sistemul audio	339
Apel de urgență (eCall)	345
Combustibil recomandat	350

Informații despre sistemul audio

Sistemul audio este dotat cu radio AM/FM și Digital Audio Broadcasting (DAB). Sistemul poate reda unități flash USB, iPod, iPhone, dispozitive *Bluetooth*® și smartphone.

Puteti acționa sistemul audio folosind butoanele și comutatoarele de pe bord, comenzile de pe volan sau pictogramele de pe interfața tactilă.



- 1 Comenzi audio
- 2 iPod
- 3 Flash USB

Informații despre sistemul audio

iPod®, iPhone® și iTunes® sunt mărci înregistrate deținute de Apple Inc.

Protecția antifurt a sistemului audio

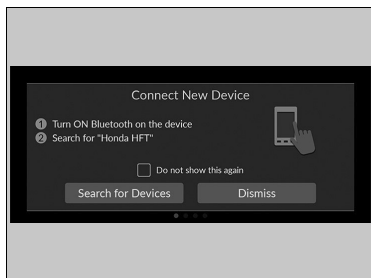
Sistemul audio este dezactivat atunci când este deconectat de la sursa de alimentare, cum ar fi atunci când bateria este deconectată sau descărcată. În anumite condiții, sistemul poate afișa un ecran de introducere a codului. În acest caz, reactivați sistemul audio.

■ Reactivarea sistemului audio

1. Setați modul de funcționare în ON.
2. Porniți sistemul audio.
3. Țineți apăsat butonul de pornire a sistemului audio mai mult de două secunde.
 - Sistemul audio este reactivat atunci când unitatea de control audio stabilește o conexiune cu unitatea de comandă a vehiculului. Dacă unitatea de control nu recunoaște unitatea audio, trebuie să mergeți la reprezentanță și să verificați unitatea audio.

Inițiere

Sistemul Display Audio pornește automat atunci când setați modul de funcționare în ACCESSORY sau ON. La pornire, va fi afișat următorul ecran despre încărcarea datelor.



Selecțiați **Start**.

- ▶ Dacă doriți să schimbați setările pentru încărcarea datelor, selecțiați **Settings**, apoi selecțiați setarea ON/OFF pe ecranul **Location and vehicle data sharing**.
- ▶ Dacă nu selecțiați **Start**, după o anumită perioadă de timp, sistemul va fi schimbat automat la ecranul de start.
- ▶ Dacă nu există un dispozitiv înregistrat, selecțiați **Start** și va fi afișat ecranul de asociere pentru *Bluetooth*[®].

■ Asocierea unui telefon mobil (atunci când nu există niciunul înregistrat în sistem)

1. Asigurați-vă că telefonul dvs. este în modul de căutare sau detectabil.
2. Selecțiați **Honda HFT** din telefonul dvs.
 - ▶ Dacă doriți să asociați un telefon din acest sistem display audio, selecțiați **Search for Devices**, apoi selecțiați telefonul dvs. când apare în listă.
 - ▶ Dacă bifați caseta **Do not show this again**, acest ecran nu va mai fi afișat.

» Inițiere

Locația și schimbul de date despre vehicul

ON: Comunicarea datelor este disponibilă.

OFF: Nu este disponibilă comunicarea datelor.

Funcțiile de bază ale sistemului audio

Funcțiile sistemului audio

Pentru a utiliza funcțiile sistemului audio, modul trebuie să fie în ACCESSORY sau ON.




- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 All Apps | 6 Pictograme de schimbare a modului |
| 2 Pictograme de stare | 7 Butoane seek/skip |
| 3 Pictograme scurtături | 8 VOL / AUDIO Butonul volum/
Pornire |
| 4 Săgeată | 9 Butonul Back |
| 5 Pictogramă Display Mode | 10 Butonul Home |

Continuare

Funcțiile sistemului audio


Acest ecran este afișat pentru modelele cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă, elementele sunt amplasate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

 **All Apps:** Afișează toate aplicațiile.

Pictograme de stare: Afișează indicatorii informațiilor despre vehicul, telefoane conectate etc. în zona antetului.


Pictograme scurtături: Afișează pictogramele pentru scurtăturile aplicațiilor.

Săgeată: Afișează paginile următoare de pe ecranul audio/informații.

 Pictograma **Display Mode:** Modifică luminozitatea ecranului audio/informații.


Selecționați  o dată și apoi selecționați  sau  pentru a efectua o reglare.

Pictograme de schimbare a modului: Afișează pictograme pentru a schimba direct modul.

 **Butoanele Seek/Skip:** Apăsăți pentru a schimba postul, melodia sau fișierul.

VOL/  AUDIO Butonul Volum/Pornire: Pornește sau oprește sistemul audio.

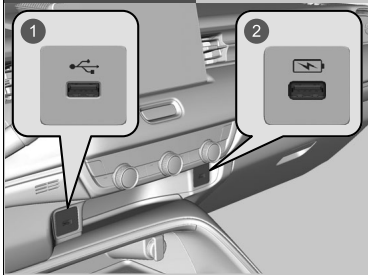
Prin rotire, se reglează volumul audio.

 **Butonul Back:** Apăsăți pentru a reveni la ecranul anterior.

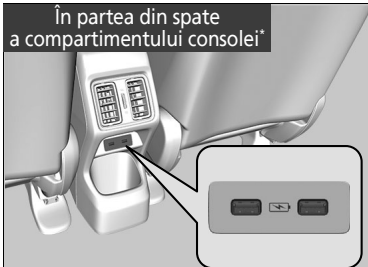
 **Butonul Home:** Apăsăți pentru a merge la ecranul inițial.

Porturi USB

Pe tabloul de bord



- 1 Redare fișiere audio și conectare telefoane compatibile
- 2 Doar pentru încărcarea dispozitivelor



*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Pe tabloul de bord

Portul USB (2.5A) de pe tabloul de bord este destinat încărcării dispozitivelor, redării fișierelor audio și conectării telefoanelor compatibile cu Apple CarPlay sau Android Auto.

- Pentru a preveni eventualele probleme, asigurați-vă că utilizați conectorul Apple MFi Certified Lightning pentru Apple CarPlay și, pentru Android Auto, cablurile USB trebuie certificate prin USB-IF pentru a fi compatibile cu standardul USB 2.0.

■ Pe tabloul de bord

Portul USB (2.5A) de pe tabloul de bord este destinat doar pentru încărcarea dispozitivelor.

- Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acesta.

■ În partea din spate a compartimentului consolei*

Aceste porturi USB (2.5A) sunt destinate doar pentru încărcarea dispozitivelor.

- Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acesta.

► Porturi USB

- Nu lăsați iPod-ul sau flash-ul USB în autovehicul. Razele directe ale soarelui și temperaturile ridicate le pot deteriora.
- Recomandăm folosirea unui cablu de extensie pentru portul USB.
- Nu conectați iPod-ul sau flash-ul USB prin intermediul unui hub.
- Nu utilizați un dispozitiv precum cititor de carduri sau hard-disk, deoarece dispozitivul sau fișierele pot fi deteriorate.
- Vă recomandăm să salvați o copie de rezervă a fișierelor înainte de a utiliza dispozitivul în autovehicul.
- Mesajele afișate pot diferi în funcție de modelul și versiunea software a dispozitivului.

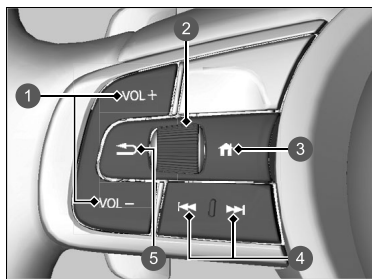
Încărcarea USB

Portul USB poate furniza curent până la 2.5A. Nu furnizează 2.5A decât dacă este solicitat de dispozitiv. Pentru detalii despre amperaj, citiți manualul de utilizare al dispozitivului care trebuie încărcat.

În anumite condiții, un dispozitiv conectat la port poate genera zgomot asupra postului radio.

Continuare

Comenzi audio la distanță



Vă permite să acționați sistemul audio în timp ce conduceți. Informațiile sunt afișate pe driver information interface.

- 1 **VOL +/VOL -** Butoanele de volum
- 2 Rotița selectoare stânga
- 3 Butonul Home
- 4 Butoanele Seek/Skip
- 5 Butonul Înapoi

VOL +/VOL - Butoanele de volum

Apăsați **VOL +**: Pentru a crește volumul.

Apăsați **VOL -**: Pentru a scădea volumul.

Rotița selectoare stânga

- Când selectați modul audio

Apăsați butonul (acasă), apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta (audio) pe driver information interface, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Comenzi audio la distanță

Unele moduri apar doar dacă sunt folosite dispozitive sau medii adecvate.

În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, unele funcții nu pot fi accesate.

Apăsați butonul (înapoi) pentru a reveni la ecranul anterior de pe driver information interface sau pentru a anula o comandă.

Apăsați butonul (acasă) pentru a reveni la ecranul de pornire de pe driver information interface.











Derulare în sus și în jos:

Pentru a parcurge modurile audio, rotiți în sus sau în jos și apoi apăsați roțița selectoare stânga:

FM/AM/DAB/iPod/USB/Apple CarPlay/Android Auto/*Bluetooth*® Audio

► În funcție de dispozitivul conectat, modurile afișate pot fi modificate.

Butoanele seek/skip

- Când ascultați radioul
 - Apăsați : Pentru a selecta următorul post memorat.
 - Apăsați : Pentru a selecta anteriorul post memorat.
 - Apăsați  și mențineți: Pentru a selecta postul următor.
 - Apăsați  și mențineți: Pentru a selecta postul anterior.
- Când ascultați de la iPod, flash USB, *Bluetooth*® Audio sau de la un smartphone conectat
 - În funcție de dispozitivul conectat, operațiunile pot fi modificate.
 - Apăsați : Pentru a sări la următoarea melodie.
 - Apăsați : Pentru a reveni la începutul melodiei curente sau precedente.
- Când ascultați de la un flash USB
 - Apăsați  și mențineți: Pentru a trece la următorul dosar.
 - Apăsați  și mențineți: Pentru a reveni la dosarul anterior.
- Când ascultați de la un iPod
 - Apăsați  și mențineți: Pentru a trece la următoarea melodie.
 - Apăsați  și mențineți: Pentru a reveni la melodia anterioară.

Manualul electronic de utilizare*

Puteți vizualiza conținutul manualului de utilizare pe afișajul audio.

Deschiderea Manualului de utilizare

1. Selectați  **All Apps**.
2. Selectați **Owner's manual**.

Instalarea/Actualizarea Manualului de utilizare

Veți primi o notificare când puteți instala sau actualiza manualul de utilizare.

Pentru actualizare:

1. Selectați notificarea.
 - Este afișat ecranul pentru versiune.
2. Selectați versiunea pentru actualizare.
3. Selectați **Update**.

Dacă deselectați un articol de pe ecranul pentru versiune, nu veți primi nicio notificare pentru acesta.

Manualul electronic de utilizare*

Această funcție nu acoperă toate limbile disponibile pentru sistemul Display Audio.

Modificarea limbii sistemului Display Audio va schimba, de asemenea, limba manualului de utilizare. Dacă manualul de utilizare nu este disponibil sau instalat în limba respectivă, manualul de utilizare va fi implicat în limba engleză.

Instalarea/Actualizarea Manualului de utilizare

Pot exista diferențe în conținutul afișat în funcție de versiunea manualului de utilizare.

Dacă manualul de utilizare nu este încă instalat, îl puteți instala prin Wi-Fi.



► **Conexiunea la un hotspot Wi-Fi** P. 295

Cu excepția limbilor engleză, germană, franceză, italiană și spaniolă

Dacă instalați manualul de utilizare într-o altă limbă, manualul de utilizare descărcat anterior va fi șters.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comenzi vocale*¹

Vehiculul dvs. are un sistem de comenzi vocale care permite acționarea hands-free. Sistemul de comenzi vocale utilizează butoanele  (Vorbire) și  (înapoi) de pe volan și un microfon amplasat lângă luminile de lectură de pe plafon.

Recunoașterea vocală

Pentru a obține o recunoaștere optimă a vocii atunci când utilizați sistemul de comenzi vocale:

- Asigurați-vă că este afișat ecranul corect pentru comanda vocală pe care o utilizați.

Sistemul recunoaște numai anumite comenzi.



 **Ecranul portalului vocal** P. 256

- Închideți geamurile.
- Reglați fantele din bord și cele laterale astfel încât fluxul de aer să nu ajungă la microfonul de pe plafon.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

*¹: Limbile recunoscute de sistemul de comenzi vocale sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

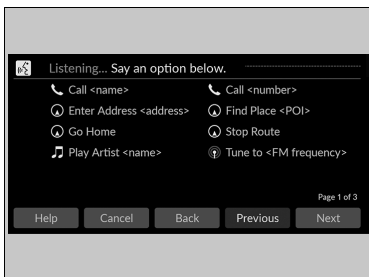
*Nu este disponibil pentru toate modelele


Comenzi vocale*¹

Când apăsați butonul , o voce vă va întreba ce doriți să faceți. Apăsați și eliberați din nou butonul  pentru a trece de această solicitare și a da o comandă.

Continuare

■ Ecranul portalului de voce



Când butonul  (vorbire) este apăsat, pe ecran vor apărea comenzile vocale disponibile.

Pentru o listă completă a comenzilor, după semnalul sonor, spuneți "Help".

Puteți consulta lista de comenzi din **Voice Info** de pe ecranul **Info Menu**. Selectați **Info**, apoi selectați **MENU**.

În funcție de modul selectat, comenzile afișate sunt diferite pe ecranul portalului vocal. Comenzile recunoscute sunt aceleași indiferent de ecranul selectat.

Mod normal: O listă cu exemple de comenzi este afișată pentru a finaliza rapid funcția dorită.

Mod asistență: Este afișată o listă de comenzi de bază pentru a vă ghida pas cu pas prin meniul vocal.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pițeți schimba modul din ecranul **General Settings**.

► **Comenzi vocale*** P. 311

Pe anumite ecrane, sistemul recunoaște numai comenzile din paginile următoare. Comenzile vocale de formă liberă nu sunt recunoscute.

■ Comenzi generale

Când este afișat ecranul portalului de voce, acesta se va schimba la ecranul de sus al fiecărei funcții prin utilizarea comenzilor globale.

- *Music Search*
- *AM*
- *FM*
- *Navigation*
- *Phone*

■ Comenzi pentru telefon

Aceste comenzi pot fi utilizate numai atunci când telefonul este conectat. Când sistemul recunoaște comanda pentru telefon, va schimba ecranul în cel dedicat recunoașterii vocale pentru comenzile telefonului.

■ Comenzi pentru telefon

- *Call <name>*
- *Call <number>*

Sistemul recunoaște un singur nume de contact din agenda telefonului. Dacă numele complet este înregistrat în primul câmp de nume, sistemul va recunoaște prenumele și numele ca un singur nume de contact.

Comenzile telefonice nu sunt disponibile dacă utilizați Apple CarPlay.

■ Comenzi audio

Când sistemul recunoaște comanda audio, va schimba ecranul în cel dedicat recunoașterii vocale pentru comenzile audio.

■ Comenzi FM

- *Tune to <FM frequency>*

■ Comenzi AM

- *Tune to <AM frequency>*

■ Comenzi pentru iPod

- *List Album* <name>
- *List Artist* <name>
- *List Genre* <name>
- *List Playlist* <name>
- *Play* <artist> <album>
- *Play*
- *Play Album* <name>
- *Play Artist* <name>
- *Play Genre* <name>
- *Play Music* <text:media_combo>
- *Play Playlist* <name>
- *Play Song* <name>

■ Comenzi pentru flash USB

- *List Album* <name>
- *List Artist* <name>
- *List Playlist* <name>
- *Play* <artist> <album>
- *Play*
- *Play Album* <name>
- *Play Artist* <name>
- *Play Music* <text:media_combo>
- *Play Playlist* <name>
- *Play Song* <name>

■ Comenzi pentru navigație

Ecranul se va schimba în ecranul pentru navigație.

☞ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

■ Comenzi standard

- *Voice Help*
- *Cancel*
- *Back*

Voice Help - citire vocală a informațiilor de ajutor de pe ecranul curent.

■ Comenzi de listare

- *Previous*
- *Next*
- *Yes*
- *No*

Ecranul audio/informații

Afișează starea sistemului audio și ceasul. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.



► Utilizarea ecranului audio/informații

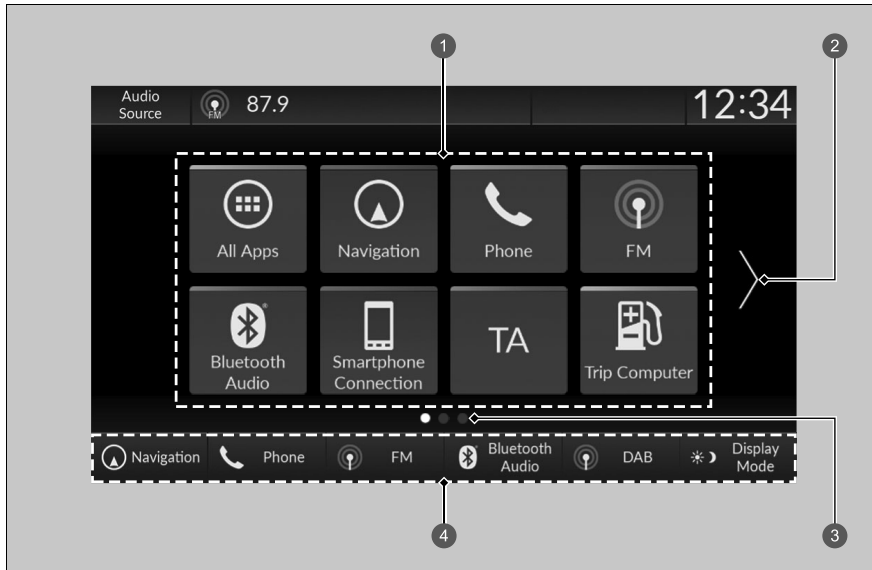
Aționarea ecranului tactil

- Folosiți gesturi simple - inclusiv atingerea, deplasarea și derularea - pentru a acționa anumite funcții audio.
- Unele elemente pot apărea întunecate în timpul conducerii pentru a reduce potențialul de distragere a atenției.
- Le puteți selecta când autovehiculul este oprit sau puteți utiliza comenzile vocale*.
- Purtarea mănușilor poate limita sau împiedica răspunsul ecranului tactil.

Puteți schimba sensibilitatea ecranului tactil.

► **Funcții personalizate** P. 305

■ Scurtăturile aplicațiilor




- 1 Pictogramele scurtăturilor aplicațiilor
- 2 Săgeată
- 3 Indicatorul paginii
- 4 Schimbarea modurilor

■ Trecerea la un alt ecran

Puteți trece la alt ecran selectând **>** sau **<**, sau glisând ecranul în stânga sau în dreapta.

► Scurtăturile aplicațiilor

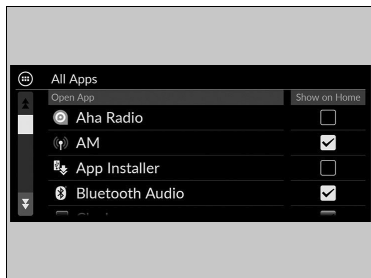
Ecranului de pornire îi poate fi adăugat până la 7 pagini.


Apăsați butonul  pentru a reveni direct la prima pagină a ecranului de pornire, de pe orice pagină.

Continuare

■ Adăugarea unei scurtături pe ecranul de pornire

Pictogramele aplicațiilor pot fi adăugate pe ecranul de pornire.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați  **All Apps**.
3. Bifați caseta din dreptul aplicațiilor.

►► Adăugarea unei scurtături pe ecranul de pornire

Aplicațiile preinstalate pot să nu pornească normal. Dacă se întâmplă acest lucru, trebuie să reporniți sistemul. Setati modul de funcționare pe VEHICLE OFF, apoi setati modul de funcționare pe ON. Apoi, porniți din nou aplicațiile. Dacă tot nu puteți porni aplicațiile, trebuie să resetati sistemul.

➤ **Resetarea la valorile implicite** P. 318

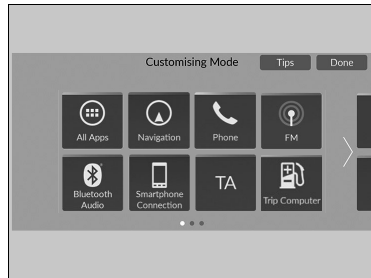
Dacă efectuați **Factory Data Reset**, acest lucru resetează toate setările la cele implicite din fabrică.


➤ **Resetarea la valorile implicite** P. 318

În cazul în care acele aplicații tot nu pornesc normal, chiar și după **Factory Data Reset**, contactați reprezentanța.

■ Schimbarea configurației pictogramelor pe ecranul de pornire

Puteți schimba locația pe ecranul de pornire.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați și țineți apăsată o pictogramă.
 - Ecranul trece la ecranul de personalizare.
3. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.
4. Selectați **OK**.
 - Ecranul revine la ecranul de pornire.

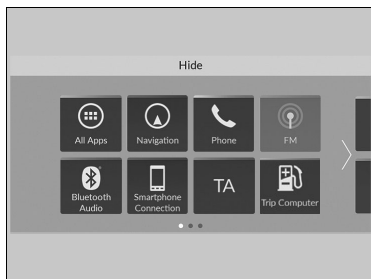
► Schimbarea configurației pictogramelor pe ecranul de pornire


Selectați **Tips** pentru a afișa sfaturi. Pentru a le ascunde, selectați din nou.

Continuare

■ Ștergerea pictogramelor de pe ecranul de pornire

Puteți șterge pictogramele de pe ecranul de pornire.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați lung o pictogramă.
 - Ecranul se schimbă la cel pentru personalizare.
3. Trageți și plasați pictograma pe care doriți să o eliminați în zona antetului.
 - Pictograma este eliminată de pe ecranul de pornire.
4. Selectați **Done**.
 - Ecranul revine la ecranul de pornire.

» Schimbarea configurației pictogramelor pe ecranul de pornire

Aplicațiile nu vor fi șterse prin ștergerea pictogramei de pe ecranul de pornire.


Selectați **Tips** pentru a afișa sfaturi. Pentru a le ascunde, selectați din nou.

■ Adăugare scurtături pe ecranul de pornire

Puteți salva până la șase pictograme în partea de jos a ecranului de pornire.



1 Schimbare moduri

1. Apăsați butonul .
2. Selectați lung o pictogramă.
 - Ecranul se schimbă la cel pentru personalizare.
3. Trageți și plasați pictograma pe care doriți să o salvați în zona de jos a ecranului.
 - Pictograma este salvată în zona de schimbare a modurilor.
4. Selectați **Done**.
 - Ecranul revine la ecranul de pornire.

► Adăugare scurtături pe ecranul de pornire

Selectați **Tips** pentru a afișa sfaturi. Pentru a le ascunde, selectați din nou.

Continuare

Zona de stare

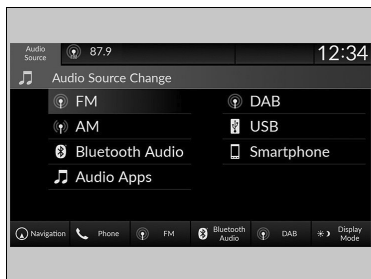
Afișează indicatorii informațiilor despre vehicul, telefoane conectate etc. în zona antetului. Puteți vizualiza informațiile detaliate selectând aceste pictograme.



1. Selectați pictograma de stare a sistemului.
 - Apare zona de stare.
2. Selectați un element pentru a vedea detaliile.
3. Apăsați butonul **BACK** sau selectați pictograma de stare a sistemului pentru a închide zona.

1 Pictograma de stare a sistemului

Selectarea unei surse audio



Pentru a schimba sursa audio, selectați **Audio Source** din zona de header, apoi selectați o pictogramă din lista de surse.

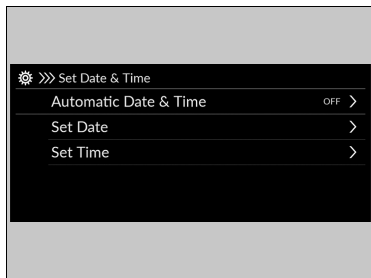
■ Limitări pentru acționarea manuală


Anumite funcții sunt dezactivate sau nefuncționale în timp ce vehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta o opțiune de culoare închisă până când vehiculul nu este staționar.

Setarea ceasului

Reglarea ceasului

Puteți regla manual ceasul și seta imaginea lui de fundal din ecranul audio/informații.





1. Apăsați butonul .
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați **Date & Time**.
5. Selectați **Set Date & Time**.
6. Selectați **Automatic Date & Time**, apoi selectați **OFF**.

Setarea datei:


7. Selectați **Set Date**.
8. Selectați /.
9. Selectați **Save** pentru a salva data.

Setarea timpului:

7. Selectați **Set Time**.
8. Selectați /.
9. Selectați **Save** pentru a salva timpul.

►► Setarea ceasului

Ora este actualizată automat de către sistemul audio.

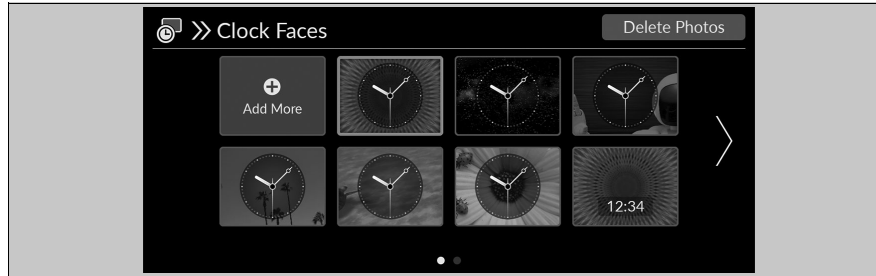
De asemenea, puteți seta ceasul prin atingerea ceasului din zona de header a ecranului audio/informații, de la Clock din ecranul de pornire sau din  **All Apps**.

1. Atingeți ceasul de pe ecran.
Este afișat ecranul ceasului.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Date & Time**.
4. Selectați **Set Date & Time**.
5. Selectați **Automatic Date & Time**, apoi selectați **OFF**.
6. Selectați **Set Date** sau **Set Time**.
7. Reglați data, ora și minutele din /.
8. Selectați **Save** pentru a seta timpul.



Puteți personaliza afișarea ceasului.

► **Sistem** P. 306

■ Setarea imaginii de fundal a ceasului



■ Importarea imaginii de fundal a ceasului



1. Conectați flash-ul USB la portul USB.
 - **Porturi USB** P. 251
2. Apăsați butonul .
3. Selectați **Clock**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Clock**, selectați  **All Apps**.
4. Selectați **Settings**.
5. Selectați **Clock Faces**.
6. Selectați **Add More**.
 - În listă sunt afișate imaginile salvate în unitatea flash USB.
7. Selectați imaginea pe care doriți să o importați.
 - Pot fi selectate mai multe imagini în același timp.
8. Selectați **OK**.
 - Sunt afișate imaginile selectate.
9. Selectați **Transfer**.
 - Se revine la ecranul de setare a imaginii de fundal a ceasului.

► Setarea imaginii de fundal a ceasului


- Când importați fișiere de fundal, imaginea trebuie să fie în directorul rădăcină al unității flash USB. Imaginile dintr-un dosar nu pot fi importate.
- Numele fișierului trebuie să aibă mai puțin de 64 de caractere.
- Formatul fișierului imaginii care poate fi importată este BMP (bmp) sau JPEG (jpg).
- Limita individuală a dimensiunii fișierului este de 10 MB.
- Pot fi importate până la 11 imagini.
- Dimensiunea maximă a imaginii este de 4.096 × 2.304 pixeli. În cazul în care dimensiunea imaginii este mai mică de 1.280 × 720 pixeli, imaginea este afișată în mijlocul ecranului, cu o zonă extra care apare de culoare neagră.

Continuare

■ Selectarea imaginii de fundal a ceasului

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Clock**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Clock**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Clock Faces**.
5. Selectați imaginea dorită.
 - Pe ecran este afișată imaginea previzualizată.
6. Selectați **Save**.
 - Este afișat ecranul ceasului căruia i s-a setat imaginea de fundal.

■ Ștergerea imaginii de fundal a ceasului

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Clock**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Clock**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Clock Faces**.
5. Selectați **Delete Photos**.
6. Selectați imaginea pe care doriți să o ștergeți.
 - Pot fi selectate mai multe imagini în același timp.
7. Selectați **OK**.
 - Sunt afișate imaginile selectate.
8. Selectați **Delete**.
 - Se revine la ecranul de setare a imaginii de fundal a ceasului.

Reglarea sunetului



1. Selectați o sursă audio.
2. Selectați **Sound**.
3. Selectați o intrare.


Selectați un element din următoarele:

- **Bass / Treble:** Treble, Midrange, Bass
- **Balance / Fader:** Balance, Fader
- **Speed Volume Compensation:** Speed Volume Compensation (SVC)
- **Subwoofer Volume*:** Sub Woofer, Centre Speaker

▶▶ Reglarea sunetului

SVC reglează nivelul volumului în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât volumul audio crește. Pe măsură ce încetiniți, volumul scade.

De asemenea, puteți regla sunetul urmând pașii următori.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Sound**.

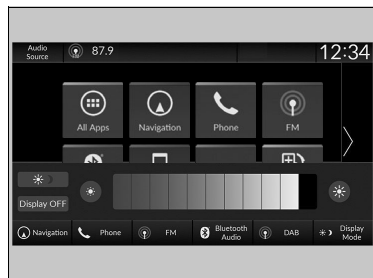
Pentru a reseta fiecare intrare pentru **Bass / Treble**, **Balance / Fader**, **Speed Volume Compensation** și **Subwoofer Volume***, selectați **Default** în fiecare ecran.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea afișajului

Puteți seta luminozitatea ecranului separat pentru modurile Zi și Noapte.

Comutarea manuală a modului de afișare



Selectați (Mod afișare).

- Bara de luminozitate este afișată timp de câteva secunde.
- Selectați sau pentru a regla luminozitatea.

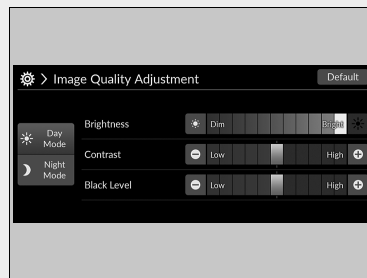
Reglarea sunetului

Puteți regla luminozitatea ecranului glisând sau apăsând pe bara de luminozitate.

De asemenea, puteți schimba luminozitatea ecranului urmând pașii următori.

1. Apăsați butonul .
2. Select **General Settings**.
3. Select **Display**.
4. Selectați setarea dorită.

Pentru a reseta setările, selectați **Default**.



Actualizările de sistem



Firmware-ul sistemului audio poate fi actualizat cu ajutorul unei conexiuni Wi-Fi sau a unui dispozitiv USB.

Modele cu TCU

Firmware-ul sistemului audio poate fi actualizat cu unitatea de control telematică (TCU) prin intermediul serviciului bazat pe abonament.

Cum actualizați sistemul

Când este disponibilă actualizarea sistemului audio, o notificare este afișată în zona de stare. Urmați pașii următori pentru a actualiza sistemul.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
 - ▶ Sistemul va verifica dacă există actualizări.
 - ▶ Dacă pictograma de actualizare apare pe ecran, selectați pictograma de stare.
 - ▶ **Zona de stare** P. 302
3. Selectați **Download**.
 - ▶ Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptarea utilizatorului pentru descărcare.
4. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
 - ▶ După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

►► Cum actualizați sistemul

Puteți actualiza sistemul prin Wi-Fi, dar nu puteți utiliza portalul care necesită autentificare sau acordul condițiilor de utilizare din browser.

Descărcarea dvs. va fi anulată dacă:

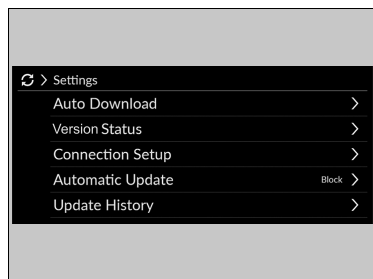
- Conexiunea dvs. Wi-Fi este blocată.
- Opriți sistemul de alimentare când bateria de 12 volți este descărcată.

Descărcarea dvs. va începe data viitoare când se va stabili o conexiune Wi-Fi.

Pentru protecția bateriei de 12 volți, opțiunea **Install While Vehicle Off** nu poate fi selectată atunci când bateria nu este încărcată. Dacă doriți să instalați datele actualizate, reîncărcați bateria sau selectați **Install Now**.

Continuare

■ Setările actualizării de sistem





Puteți configura următoarele setări:

- **Auto Download**
- **Version Status**
- **Connection Setup**
- **Automatic Update**
- **Update History**



■ Setări pentru descărcarea automată

Urmați pașii următori pentru a trece la setarea de descărcare automată.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Auto Download**.
5. Selectați punctul de acces, apoi selectați **Allow**.
 - Dacă nu doriți să actualizați automat sistemul, selectați **Block**.



■ Vizualizați o versiune și starea actualizării

Urmați pașii următori pentru a confirma versiunea și starea actualizării.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Version Status**.



■ Setarea conexiunii

Urmați pașii următori pentru a vă conecta la Internet printr-o rețea Wi-Fi.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Connection Setup**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Change Mode**.
7. Selectați **Network**.
 - Dacă Wi-Fi-ul vehiculului este oprit, selectați **OFF**.



■ Setările actualizării automate

Urmați pașii următori pentru a trece la actualizarea automată.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Automatic Update**.
5. Selectați **Accept**.
 - Dacă nu doriți să actualizați automat sistemul, selectați **Decline**.

■ Vizualizați istoricul actualizărilor



Urmați pașii următori pentru a confirma istoricul actualizărilor.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.



Continuare

■ Cum să actualizați wireless

■ Configurarea modului de conectare wireless




1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Connection Setup**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Change Mode**.
7. Selectați **Network**.
 - Va reveni la lista rețelelor.
8. Selectați un punct de acces din lista rețelelor.
 - Introduceți parola, dacă vi se solicită.
9. Selectați **Connect**.

■ Cum să actualizați



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **via Wireless**.
4. Selectați **Download**.
 - Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptarea utilizatorului pentru descărcare.
5. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
 - După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB

■ Descărcarea fișierelor de pe server

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
 - ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați un dispozitiv USB la portul USB.
 - ▶ Datele de inventar sunt copiate pe dispozitivul USB.
 - ▶  **Porturi USB** P. 251
6. Scoateți dispozitivul USB din portul USB.
7. Conectați dispozitivul USB la computer, apoi descărcați fișierele de actualizare.
 - ▶ Urmați linkul pentru a descărca fișierele de actualizare software necesare. Consultați <https://usb.honda.com> pentru instrucțiuni.

■ Actualizarea sistemului audio

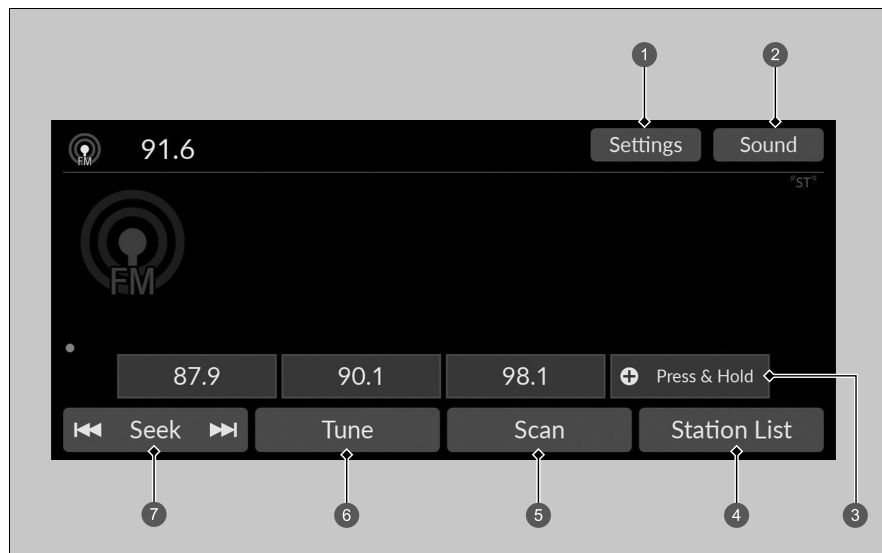
1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
 - ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați dispozitivul USB cu fișierele de actualizare în portul USB.
 - ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
 - ▶  **Porturi USB** P. 251
6. Selectați **Install Now**.
 - ▶ Dacă actualizarea s-a instalat cu succes, pe ecran va apărea o notificare.

► Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB

Este recomandat un dispozitiv USB cu minimum 8 GB spațiu liber sau mai mult.

Asigurați-vă că ștergeți de pe dispozitivul USB orice inventar anterior sau fișierele de actualizare înainte de a începe procesul de actualizare prin USB.

Ascultarea radioului AM/FM



- ① Pictograma Settings
- ② Pictograma Sound
- ③ Pictograma presetate
- ④ Pictograma Station List

- ⑤ Pictograma Scan
- ⑥ Pictograma Tune
- ⑦ Pictograma Seek

Memoria prestabilită

Reglează frecvența radio pentru memoria prestabilită.

Pentru a salva un post de radio:

1. Reglați frecvența la postul dorit.
2. Selectați și țineți apăsată pictograma de presetare pentru a salva postul.
 - ▶ Prin selectarea **Press & Hold** puteți salva un nou post presetat.

Lista de posturi

Afișează lista posturilor cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.


1. Selectați **Station List** pentru a afișa lista.
2. Selectați postul.

Actualizarea manuală



Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Selectați **Station List** pentru a afișa lista.
2. Selectați **Refresh**.

Scanare

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată. Pentru a porni scanarea, selectați **Scan**, iar pentru a o opri, selectați **Cancel** sau apăsați butonul .


Seek

Selectați  sau  pentru a căuta în sus sau în jos pe banda selectată după un post cu un semnal puternic.

Memoria prestabilită

Indicatorul **ST** afișaj pe ecran indică transmisiile FM stereo.

Comutarea modului audio

Din roțița selectoare stânga derulați în sus sau în jos pentru a selecta  (audio).

▶ **Comenzi audio la distanță** P. 252

Puteți salva 12 posturi AM/FM în memoria prestabilită.

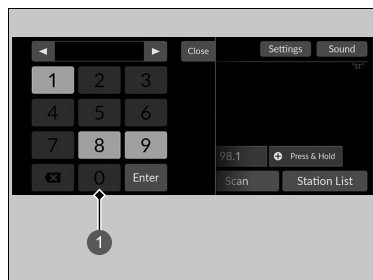
Sunetul

Reglați setările de sunet.

► **Reglarea sunetului** P. 369

Ecranul reglării manuale a frecvenței postului

Selectați pentru a utiliza tastatura de pe ecran pentru a introduce direct frecvența.



① Tastatura de pe ecran

►► Ecranul reglării manuale a frecvenței postului

Puteți regla intervalul de frecvență FM între 87,5 și 108,0 MHz.

Pictogramele ▲/▼ :

Selectați ◀ sau ▶ pentru a regla frecvența radio.

■ Sistemul de date radio (RDS)

Acest sistem furnizează informații text referitoare la postul FM selectat capabil RDS.

■ Pentru a găsi un post RDS din lista de posturi

1. În timp ce ascultați un post FM, selectați **Station List** pentru a afișa o listă.
2. Selectați postul.

■ Actualizare manuală

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. În timp ce ascultați un post FM, selectați **Station List** pentru a afișa o listă.
2. Selectați **Refresh**.

■ Funcția Traffic announcement (TA)

Dacă funcția de așteptare TA este activată, aceasta permite sistemului să rămână în așteptare pentru anunțurile despre trafic. Ultimul post ascultat trebuie să fie unul capabil RDS cu informații despre trafic.

Pentru a activa funcția: Selectați **TA**. Când este difuzat un anunț despre trafic, pe ecranul audio/informații apare ecranul cu informații. Sistemul revine la ultimul mod selectat după încheierea anunțului despre trafic.

- Dacă doriți să reveniți la ultimul mod selectat în timpul anunțului despre trafic, selectați **Stop**.

Pentru a opri funcția: Selectați din nou **TA**.

☒ Sistemul de date radio (RDS)

Atunci când selectați un post FM capabil RDS, sistemul RDS pornește automat, iar afișajul frecvenței se schimbă în denumirea postului. Cu toate acestea, atunci când semnalul postului respectiv devine slab, afișajul se schimbă de la numele postului la frecvența lui.

☒ Funcția Traffic announcement (TA)

Indicatorul **TA** apare în zona antetului, cât timp funcția de așteptare TA este activată.

Dacă selectați **Scan** în timp ce funcția de așteptare TA este activată, sistemul caută numai posturi TP.

Selectarea **TA** în timp ce este difuzat anunțul despre trafic nu anulează funcția de așteptare TA.

■ Settings (setări)

Schimbați setările RDS

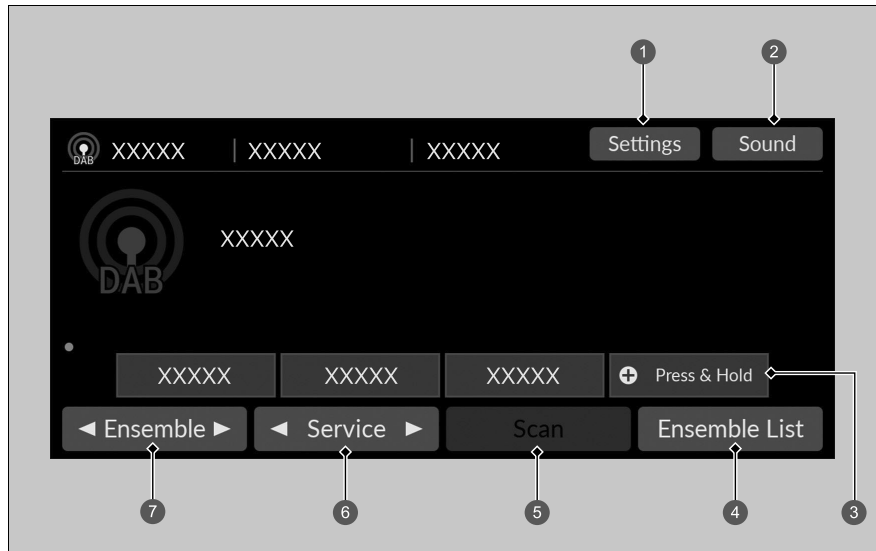
1. Selectați **Settings**.

2. Selectați o opțiune.

- **TA-Information:** Activează și dezactivează informațiile despre trafic. (**ON/OFF**^{*1})
- **AF:** Activează și dezactivează schimbarea automată a frecvenței aceluiași post de radio când vă deplasați în regiuni diferite. (**ON**^{*1}/**OFF**)
- **REG:** Activează și dezactivează menținerea aceluiași posturi în acea regiune, chiar dacă semnalul devine slab. (**ON**^{*1}/**OFF**)
- **NEWS:** Activează și dezactivează trecerea automată la programul de știri. (**ON/ OFF**^{*1})

*1: Setare implicită

Redarea DAB (difuzare audio digitală)



- ① Pictograma Settings
- ② Pictograma Sound
- ③ Pictogramă presetată
- ④ Pictograma Ensemble List
- ⑤ Pictograma Scan
- ⑥ Pictogramele Service
- ⑦ Pictogramele Ensemble

Continuare

■ Memoria prestabilită

Reglați frecvența prestabilită.

Pentru a salva un serviciu:

1. Reglați frecvența la serviciul selectat.
2. Selectați lung pictograma presetată pentru a salva postul respectiv.
 - Prin selectarea **Press & Hold** puteți preseta un nou post.

■ Lista de ansambluri

Afișează lista ansamblelor recepționate din serviciul selectat.

1. Selectați **Ensemble List** pentru a afișa lista.
2. Selectați ansamblul.

■ Actualizarea manuală

Actualizează în orice moment lista de ansamble disponibile.

1. Selectați **Ensemble List** pentru a afișa lista.
2. Selectați **Refresh**.

■ Ensemble (ansamblu)

Reglează ansamblul.

1. Selectați ◀ sau ▶ pentru a găsi un ansamblu.
2. Selectați și mențineți ◀ sau ▶ pentru a căuta în sus și în jos în serviciul selectat după un ansamblu până când este găsit un ansamblu recepționabil.


■ Service (serviciu)

Reglează componenta serviciului.

Pentru a regla, selectați ◀ sau ▶.

» Memoria prestabilită

Schimbarea modului audio

Derulați în sus sau în jos din roțița selectoare stânga pentru a selecta  (audio).

► **Comenzi audio la distanță** p. 252

Puteți salva 12 posturi DAB în memoria prestabilită.


■ Scan (scanare)

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din ansamblele recepționate din serviciul selectat.

Pentru a începe scanarea, selectați **Scan** și pentru a o opri, selectați **Cancel** sau apăsați butonul .

■ Sound (sunet)

Reglează setările de sunet.

 **Reglarea sunetului** P. 269

■ Settings (setări)

Schimbă setările DAB.

1. Settings.

2. Selectați o opțiune.

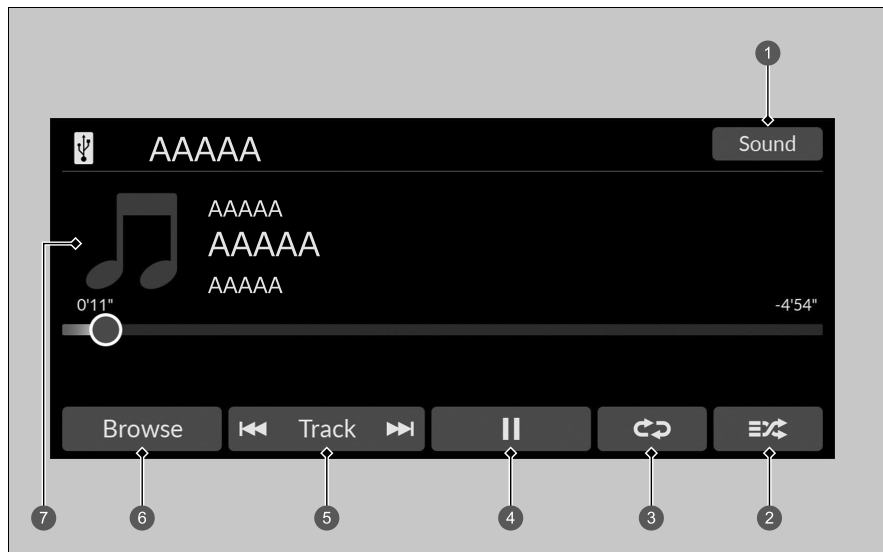
- **DAB-DAB Link:** Selectează dacă sistemul caută automat același post din Ansambluri și trece la aceasta. (**ON**^{*}/**OFF**)
- **DAB-FM Link:** Selectează dacă sistemul găsește același post dintr-o bandă FM și schimbă automat banda. (**ON**^{*}/**OFF**)
- **Scan Mode:** Eșantionează fiecare ansamblu sau serviciu recepționabil pe serviciul selectat timp de 10 secunde. (**All/Ensemble**^{*})

*1: Setare implicită

Redarea unui iPod

Conectați iPod-ul la portul USB folosind conectorul USB, apoi selectați modul USB.

► **Porturi USB** P. 251



- 1 Pictograma Sound
- 2 Pictograma Shuffle
- 3 Pictograma Repeat
- 4 Pictograma Play/Pause

- 5 Pictogramele Track
- 6 Pictograma Browse
- 7 Imagine grafică

►► Redarea unui iPod

Funcțiile disponibile variază în funcție de modele sau versiuni. Unele funcții pot să nu fie disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

În cazul apariției unei erori, pe ecranul audio/informații se afișează un mesaj de eroare.

► **iPod/Flash USB** P. 338

Dacă acționați aplicația muzicală de pe iPhone/iPod în timp ce telefonul este conectat la sistemul audio, este posibil să nu mai puteți acționa aceeași aplicație pe ecranul audio/informații. Dacă este necesar, reconectați dispozitivul.

Dacă un smartphone este conectat prin Apple CarPlay sau Android Auto, sursa iPod/USB nu va fi disponibilă, iar fișierele audio pe telefon vor putea fi redatate numai în Apple CarPlay sau Android Auto.

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie pentru căutare.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia preferată.

■ Cum să selectați un mod de redare

Când ascultați o melodie puteți selecta modurile shuffle (aleatoriu) sau repeat (repetare).

■ Shuffle/Repeat

Selectați repetat pictograma shuffle sau repeat până la un mod dorit.

Shuffle

 (shuffle off): Oprește modul shuffle.

 (shuffle all songs): Redă toate melodiile disponibile dintr-o listă selectată în ordine aleatorie.

Repeat

 (repeat off): Oprește modul repeat.



 (repeat song): Repetă melodia curentă.

 (repeat all): Repetă toate melodiile.

■ Pentru a întrerupe sau relua o melodie

Selectați pictograma play/pause.

■ Cum să schimbați o melodie

Puteți selecta  sau  pentru a schimba melodiile. Selectați lung pentru a derula rapid o melodie.

■ Sound (sunet)

Puteți regla setările de sunet.

▣ **Reglarea sunetului** p. 269

Redarea Aha™*

Aha™ poate fi afișat și utilizat pe ecranul audio/informații atunci când smartphone-ul dvs. este conectat la sistemul audio prin Wi-Fi.

► **Conexiunea Wi-Fi** p. 295



► Redarea Aha™*

Aha™ by Harman este un serviciu cloud care organizează conținutul dvs. web preferat în posturi de radio live. Puteți accesa podcast-uri, radio pe internet, servicii bazate pe locație și actualizări audio de pe site-urile de socializare.

Funcțiile de operare disponibile diferă în funcție de versiunile software. Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile pentru sistemul audio al vehiculului.

Elementele de meniu diferă în funcție de postul pe care l-ați selectat.

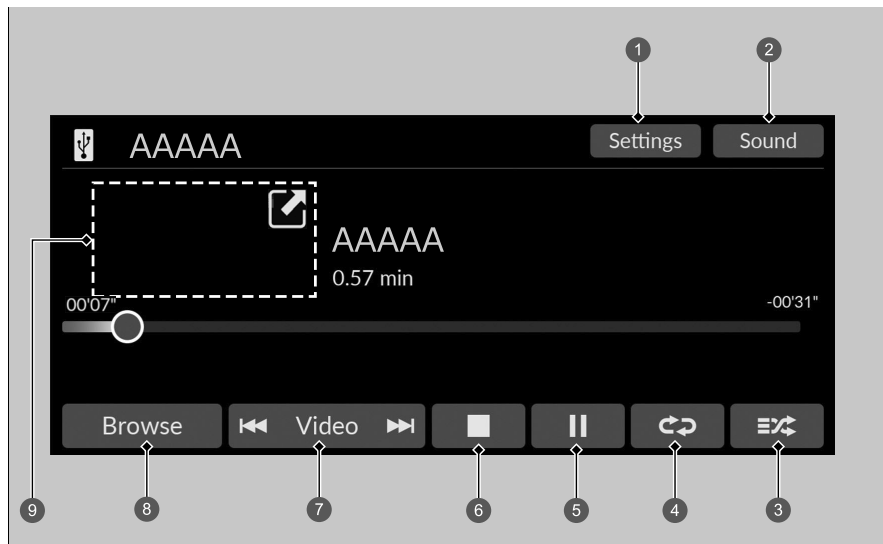
Trebuie să setați un cont Aha™ înainte de a utiliza serviciul în vehiculul dvs. Vizitați www.aharadio.com pentru mai multe informații.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Redarea unui flash USB

Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate citi și reda fișiere audio și video de pe un dispozitiv flash USB. Conectați dispozitivul flash USB la portul USB, apoi selectați modul USB.

► **Porturi USB** P. 251



1 Pictograma Settings*

2 Pictograma Sound

3 Pictograma Random

4 Pictograma Repeat

5 Pictograma Play/Pause

6 Pictograma Stop*

7 Pictogramele Track*/Video*

8 Pictograma Browse

9 Imagine grafică* (redare muzicală)/
Mini player* (redare video)

► Redarea unui flash USB

Puteți utiliza următoarele formate pentru a reda fișiere audio sau video de pe o unitate flash USB. Când redați un fișier audio: MP3, WMA, AAC*, FLAC, PCM / WAVE.

Când redați un fișier video: MP4, AVI, MKV, ASF/WMV.

*1: Această unitate poate reda fișiere în format AAC înregistrate numai cu iTunes.

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați **Current Playlist, Music**, sau **Video**.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia sau filmulețul preferat.

▣ Redarea unui flash USB

Utilizați dispozitive flash USB recomandate.

▣ **Informații generale referitoare la sistemul audio** P. 339

Fișierele WMA și AAC protejate prin gestiunea drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redade. Sistemul audio afișează **Unplayable File** (fișier imposibil de redat), apoi trece la fișierul următor.

În cazul unei probleme, pe ecranul audio/informații poate apărea un mesaj de eroare.

▣ **iPod/Flash USB** P. 338

Cum să selectați un mod de redare

Când redați un fișier puteți selecta modurile repeat (repetare) sau random (aleatoriu).

■ Random/Repeat

Selectați repetat pictograma random sau repeat până la un mod dorit.

Random

 (random off): Oprește modul random.


 (random all files): Redă toate fișierele în ordine aleatorie.

 (random in folder): Redă toate fișierele din dosarul curent în ordine aleatorie.

Repeat

 (repeat off): Oprește modul repeat.

 (repeat song): Repetă fișierul curentă.

 (repeat folder): Repetă toate fișierele din dosarul curent.

■ Când redați unui fișier video*

 (stop): Selectați pentru a opri redarea fișierului.



 / : Selectați  pentru a micșora ecranul video. Selectați  pentru a extinde ecranul video.

■ Pentru a întrerupe sau a relua un fișier

Selectați pictograma play/pause.

Cum să schimbați un fișier

Pictogramele **Track*/Video***

Puteți selecta  sau  pentru a schimba fișierele. Selectați lung pentru a derula rapid într-un fișier.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Sound (sunet)

Puteți regla setările de sunet.

➤ **Reglarea sunetului** P. 269

■ Settings (setări)

Schimbă setările USB când se redă un fișier video.

1. **Settings.**

2. Selectați o opțiune.

- **Image Settings:** Modifică luminozitatea ecranului audio/informații. Pentru a reseta setările, selectați **Default. (Brightness/Contrast/Black Level/Colour/Tint).**
- **Aspect Ratio:** Selectează modul de afișare cu raport de aspect diferit. (**Original/Normal*¹/Full/Zoom**)
- **Overlay Clock Location:** Modifică dispunerea afișajului ceasului. (**Upper right*¹/Upper left/Lower right/Lower left/OFF**)

*¹: Setare implicită

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Sistemul dumneavoastră audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth*.

Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul este cuplat și conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

► **Setarea telefonului** P. 326



- 1 Pictograma Sound
- 2 Pictograma Shuffle
- 3 Pictograma Repeat
- 4 Pictograma Play/Pause

- 5 Pictogramele Track
- 6 Pictograma Browse
- 7 Imagine grafică

►► Redarea audio prin *Bluetooth*®

Nu toate telefoanele cu funcție *Bluetooth* activată și capabilități de difuzare audio sunt compatibile. Întrebați la reprezentanță despre compatibilitatea cu telefonul dvs.

Este posibil ca folosirea unor funcții ale dispozitivelor de date să fie ilegală în timpul condusului.

Un singur telefon poate fi folosit cu HFT în același timp. Dacă în autovehicul sunt cuplate mai mult de două telefoane, ultimul telefon cuplat pe care îl găsește sistemul este conectat automat.

În cazul în care la sistemul HFT sunt cuplate două sau mai multe telefoane, este posibil ca sistemul să înceapă redarea cu o anumită întârziere.

În unele cazuri, numele artistului, albumului sau melodiei poate să nu apară corect.

Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile la anumite dispozitive.

Dacă un telefon este conectat în mod curent prin intermediul aplicațiilor Apple CarPlay sau Android Auto, *Bluetooth*® Audio de pe acel telefon nu va fi disponibil. Cu toate acestea, dacă celălalt telefon este conectat la sistem, poate fi utilizat drept *Bluetooth*® Audio prin selectarea modului audio.

► **Setarea telefonului** P. 326

Redarea fișierelor audio prin *Bluetooth*®

1. Verificați dacă telefonul este cuplat (asociat) și conectat la sistem.
 - ▶ **Setarea telefonului** P. 326
2. Selectați modul *Bluetooth*® Audio.

În cazul în care telefonul nu este recunoscut este posibil ca un alt telefon compatibil HFT și necompatibil *Bluetooth*® Audio să fie deja conectat.

Cum să selectați un mod de redare

Când ascultați o melodie puteți selecta modurile shuffle (aleatoriu) sau repeat (repetare).

Shuffle

 (shuffle off): Oprește modul shuffle.

 (shuffle all songs): Redă toate melodiile disponibile dintr-o listă în ordine aleatorie.

Repeat

 (repeat off): Oprește modul repeat.

 (repeat song): Repetă melodia curentă.

 (repeat all): Repetă toate melodiile.

■ Pentru a întrerupe sau a relua un fișier

Selectați pictograma play/pause.

Căutarea melodiilor

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie.
3. Selectați un element.
 - ▶ Începe redarea selecției.

» Redarea fișierelor audio prin *Bluetooth*®

Pentru a reda fișierele audio, este posibil să fie necesară acționarea telefonului. În acest caz, respectați instrucțiunile de utilizare furnizate de fabricantul telefonului.

Dacă treceți la un alt mod, redarea muzicii din telefon este oprită.

Puteți schimba telefonul conectat selectând **Change Device**.

▶ **Setarea telefonului** P. 326

» Căutarea melodiilor

În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

■ Sound (sunet)

Puteți regla setările de sunet.

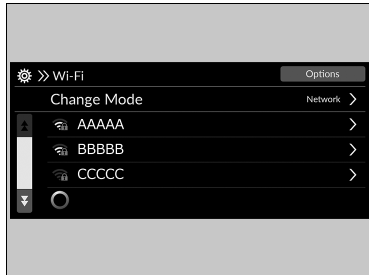
➤ **Reglarea sunetului** P. 269



Conexiunea Wi-Fi

Acest autovehicul este echipat cu funcție de conectare Wi-Fi. Vă puteți conecta la un hotspot Wi-Fi extern sau la un dispozitiv de comunicație. În plus, autovehiculul poate fi utilizat de alte dispozitive de comunicații ca hotspot Wi-Fi prin intermediul unității telematice (TCU)*.

- Conectați autovehiculul la un hotspot Wi-Fi
- Utilizați conexiunea Wi-Fi în interiorul vehiculului

Conectarea la o rețea hotspot Wi-Fi



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Connections**.
4. Selectați **Wi-Fi**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Change Mode**.
7. Selectați **Network**.
 - Dacă setările de partajare a datelor sunt pe **OFF**, mesajul va fi afișat pe ecran. Trebuie să schimbați la **ON**.
 -  **Sistem** P. 306
 - Dacă doriți să dezactivați modul Wi-Fi, selectați **OFF**.
8. Selectați punctul de acces prin care doriți să vă conectați la sistem.
 - Pentru a adăuga o rețea nouă sau a selecta rețelele salvate, selectați **Options**.
 - Dacă este selectat **Options**, se pot înregistra **Add Network** și **Saved Networks**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Conexiunea Wi-Fi

Wi-Fi și Wi-Fi Direct sunt mărci înregistrate ale Wi-Fi Alliance®.




Conectarea la o rețea hotspot Wi-Fi

Nu puteți realiza procedura de setare cât timp autovehiculul se află în mișcare. Parcați într-un loc sigur pentru a seta sistemul audio în modul Wi-Fi.

Unele companii de telecomunicații percep tarife de folosire a datelor și tethering. Verificați abonamentul telefonului.

Verificați manualul de utilizare a telefonului pentru a afla dacă acesta are conectivitate Wi-Fi.

Puteți confirma dacă conexiunea Wi-Fi este pornită sau oprită prin existența pictogramei  pe zona de stare a sistemului. Viteza de transmitere a datelor de rețea nu va fi afișată pe acest ecran.



► **Zona de stare** P. 264

În cazul conexiunii Wi-Fi cu telefonul dvs., asigurați-vă că setarea Wi-Fi a telefonului dvs. este în modul punct de acces (tethering).

■ Setarea sistemului audio ca hotspot Wi-Fi*

Puteți seta rețeaua ca punct hotspot Wi-Fi al acestui sistem audio. Utilizați pașii următori pentru configurare.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Wi-Fi Hotspot**.
 - Dacă **Wi-Fi Hotspot** nu este afișat pe ecranul de pornire, selectați  **All Apps**.
3. Activați hotspot-ul.
4. Selectați **Settings**.
 - Sunt afișate **Network SSID** și **Password** și puteți modifica setările.

Sunt disponibile pentru configurare următoarele setări.

- **Network SSID:** Setări numele acestei rețele.
- **Password:** Setări parola pentru cerința de introducere a parolei atunci când conectați dispozitivul la această rețea prin Wi-Fi.
 - Parolele pot fi introduse folosind caractere alfanumerice și unele caractere speciale.

►► Setarea sistemului audio ca hotspot Wi-Fi

Caractere speciale care pot fi utilizate în parole:

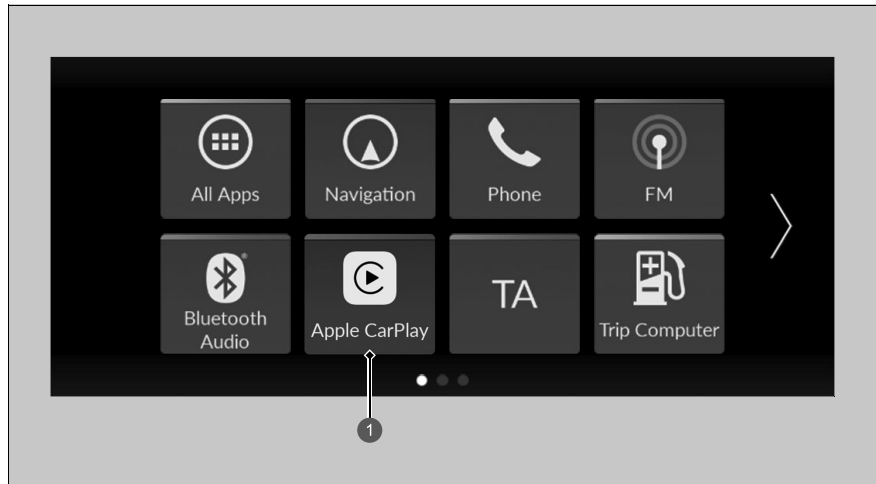
!)	;]
"	*	<	^
#	+	=	_
\$,	>	`
%	-	?	{
&	.	@	
'	/	[}
(:	~	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Apple CarPlay

Dacă conectați un iPhone compatibil Apple CarPlay la sistem prin portul USB sau prin wi-fi, puteți utiliza ecranul audio/informații în locul ecranului iPhone pentru a efectua un apel telefonic, a asculta muzică, a vizualiza hărți (navigație) și a accesa mesajele.

► Porturi USB P. 251



1 Apple CarPlay

► Apple CarPlay

Nu numai modelele iPhone 5 sau mai noi cu iOS 8.4, sau versiuni ulterioare sunt compatibile cu Apple CarPlay.

Parcați într-un loc sigur înainte de a conecta iPhone-ul la Apple CarPlay, și atunci când lansați aplicații compatibile.

În timp ce sunteți conectat la Apple CarPlay, apelurile sunt efectuate numai prin Apple CarPlay. Dacă doriți să efectuați un apel cu sistemul Hands-Free, opriți Apple CarPlay.

► Configurarea Apple CarPlay P. 299

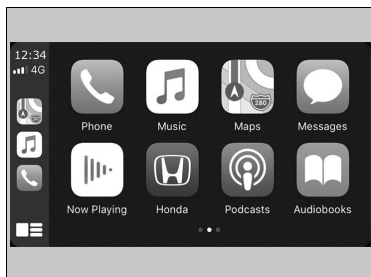
Atunci când iPhone-ul dvs. este conectat la Apple CarPlay, nu este posibilă utilizarea funcției *Bluetooth®* Audio sau sistemului Hands-Free. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth®* în timp ce Apple CarPlay este conectat.


► Setarea telefonului P. 326

Pentru detalii despre țările și regiunile în care este disponibilă aplicația Apple CarPlay, precum și informații referitoare la funcții, consultați pagina de pornire Apple.

Continuare

Meniul Apple CarPlay



- **Phone (telefon)**
Accesați lista de contacte, efectuați apeluri telefonice sau ascultați mesaje vocale.
- **Music (muzică)**
Redați muzică de pe iPhone.
- **Maps (hărți)**
Afișează Apple Maps și puteți utilizați funcția de navigare în același mod ca pe iPhone.
- **Messages (mesaje)**
Verificați și răspundeți la mesajele text sau puteți asculta mesajele.
- **Honda**
Selectați pictograma Honda pentru a reveni la ecranul de pornire.
- 
Reveniți la ecranul meniului Apple CarPlay.

Apple CarPlay

Cerințe și limite de operare ale Apple CarPlay

Apple CarPlay necesită un iPhone compatibil ce are o conexiune mobilă activă și un plan de date. Se vor aplica planurile de tarifare ale operatorului dvs. de telefonie.

Modificările în sistemele de operare, hardware, software și alte tehnologii integrate în furnizarea funcționalității Apple CarPlay, precum și a unor reglementări guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Apple CarPlay. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a viitoarei performanțe sau funcționalități Apple CarPlay.

Este posibil să utilizați aplicații de la terțe părți dacă acestea sunt compatibile cu Apple CarPlay. Consultați pagina de pornire Apple pentru informații despre aplicațiile compatibile.

■ Configurarea Apple CarPlay

După ce ați conectat iPhone-ul la sistem prin portul USB sau prin wi-fi, urmați următoarea procedură pentru a configura Apple CarPlay. Utilizarea Apple CarPlay va duce la transmiterea anumitor informații despre utilizatori și vehicul (cum ar fi locația, viteza și starea vehiculului) pe iPhone-ul dvs. pentru a îmbunătăți experiența Apple CarPlay. Va trebui să aprobați difuzarea acestor informații pe ecranul audio/informații.

■ Activarea Apple CarPlay

■ Conectarea la Apple CarPlay utilizând cablul USB la portul USB

1. Conectați iPhone-ul la portul USB utilizând cablul USB.

➤ **Porturi USB** P. 251

► Va fi afișat ecranul pentru confirmare.

2. Selectați **Yes**.

► Dacă nu doriți să vă conectați la Apple CarPlay, selectați **No**.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone Connection**.

■ Conectarea la Apple CarPlay prin wi-fi

1. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.

➤ **Setarea telefonului** P. 366

2. Bifați căsuța **Apple CarPlay**.

► Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu mai puteți selecta **Audio** și **Phone**.

3. Selectați **Connect**.

► Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

⌘ Configurarea Apple CarPlay

De asemenea, puteți urma metoda de mai jos pentru a configura Apple CarPlay:

Selectați **General Settings** →

Smartphone Connection → **Apple CarPlay** →

Selectați un dispozitiv

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul

Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe iPhone de către Apple CarPlay sunt reglementate de termenii și condițiile Apple iOS și de politica de confidențialitate Apple.

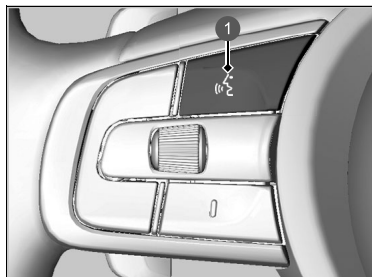
⌘ Conectarea la Apple CarPlay prin wi-fi

Wireless Apple CarPlay și Hotspot nu pot fi utilizate în același timp. Când utilizați Apple CarPlay și Hotspot în același timp, conectați-vă la Apple CarPlay cu ajutorul unui cablu USB.

Continuare

■ Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Apăsați lung butonul  (Vorbire) pentru a activa Siri Eyes Free.



1 Butonul vorbire

Apăsați lung pentru a activa Siri Eyes Free.

Apăsați din nou pentru a dezactiva Siri Eyes Free.

Apăsați și eliberați pentru a activa sistemul standard de recunoaștere vocală.

►► Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Mai jos sunt exemple de întrebări și comenzi pentru Siri.

- What movies are playing today?
(Ce filme rulează azi?)
- Call dad at work.
(Apelează-l pe tata la serviciu.)
- What song is this?
(Ce melodie este aceasta?)
- How's the weather tomorrow?
(Cum va fi vremea mâine?)
- Read my latest email.
(Citește ultimul e-mail.)

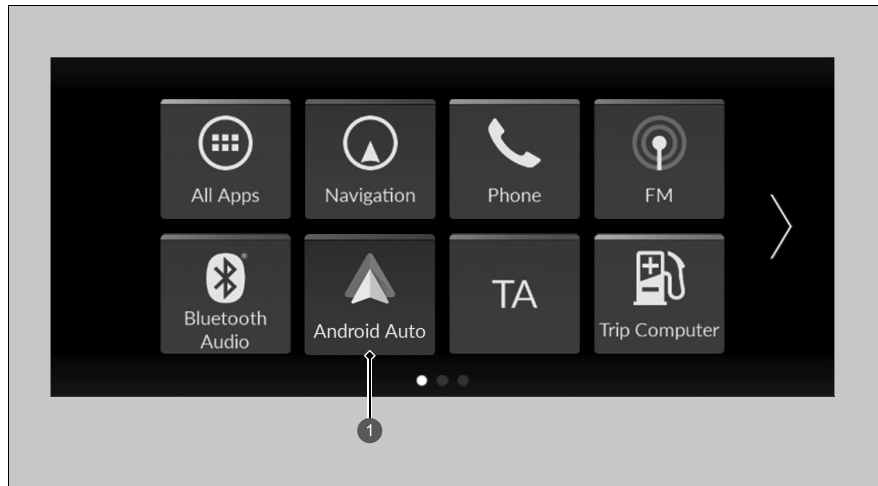
Pentru mai multe informații, vizitați www.apple.com/ios/siri.

Android Auto

Când conectați un telefon Android la sistemul audio prin portul USB, aplicația Android Auto este inițiată automat. Când sunteți conectat prin Android Auto, puteți utiliza ecranul audio/informații pentru a accesa funcțiile Telefon, Hărți Google (Navigare), Muzică Google Play și Google Now. Când utilizați pentru prima oară Android Auto, pe ecran va apărea un tutorial. Înainte de a utiliza Android Auto, vă recomandăm să urmăriți acest tutorial, după ce ați parcat în siguranță.

➤ **Porturi USB** P. 251

➤ **Conectarea automată** P. 303



① Android Auto

➤ Android Auto

Vă recomandăm să actualizați sistemul de operare Android la cea mai recentă versiune atunci când utilizați Android Auto.

Bluetooth A2DP nu poate fi utilizat când telefonul dvs. este conectat la Android Auto.

Pentru a utiliza Android Auto pe un smartphone cu sistem Android 9.0 (Pie) sau mai nou, trebuie să descărcați pe telefonul dvs. aplicația Android Auto de pe Google Play.

Parcați într-un loc sigur înainte de a conecta telefonul Android la Android Auto și atunci când lansați aplicații compatibile.

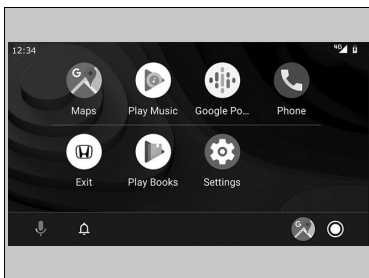
Pentru a utiliza Android Auto, conectați cablul USB la portul USB.

➤ **Porturi USB** P. 251

Atunci când telefonul Android este conectat la Android Auto, nu este posibilă utilizarea *Bluetooth*® Audio. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce este conectat Android Auto.

➤ **Setarea telefonului** P. 326

Meniul Android Auto



- **Maps (hărți)**

Afișați Google Maps și utilizați funcția de navigare la fel ca în cazul telefonului dvs. Android. Când vehiculul este în mișcare, nu este posibilă efectuarea intrărilor de pe tastatură. Opriți vehiculul într-o locație sigură pentru a efectua o căutare sau pentru a furniza alte intrări.

- **Play Music**

Rulați Google Play Music și aplicații muzicale compatibile cu Android Auto. Pentru a comuta între aplicațiile muzicale, apăsați această pictogramă.

- **Phone (telefon)**

Efectuați și primiți apeluri telefonice și ascultați mesajele vocale.

- **Exit**



Acționați vocal funcția Android Auto.



Verificați notificările Android.

-  (Android Auto Home)

Afișați informații utile organizate de Android Auto sub formă de carduri simple care apar doar atunci când sunt necesare.

Android Auto

Pentru detalii despre țările și regiunile în care este disponibil Android Auto, precum și informații referitoare la funcții, consultați pagina de pornire Android Auto.

Ecranele pot diferi în funcție de versiunea aplicației Android Auto pe care o utilizați.

Cerințe și limite de operare pentru Android Auto

Android Auto necesită un telefon compatibil Android cu o conexiune mobilă și un plan de date activ. Se vor aplica planurile de tarifare ale operatorului dvs. de telefonie.

Schimbările în sistemele de operare, în hardware, software și alte tehnologii care au rolul de a asigura funcționalitatea Android Auto, precum și reglementările guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Android Auto. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a performanței sau a funcționalității Android Auto.

Este posibil să utilizați aplicații de la terțe părți dacă acestea sunt compatibile cu Android Auto. Consultați pagina de pornire Android Auto pentru informații despre aplicațiile compatibile.

■ Conectarea automată

Când conectați un telefon Android la unitate prin portul USB, Android Auto va porni automat.

■ Activarea Android Auto

Pentru a activa Android Auto după conectarea unui telefon Android la sistem, selectați **Yes** pe ecran.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone Connection**.

» Activarea Android Auto

Inițializați Android Auto numai atunci când ați parcat în siguranță. Când Android Auto detectează telefonul, va trebui să configurați telefonul astfel încât să fie posibilă cuplarea automată. Consultați manualul de instrucțiuni livrat împreună cu telefonul.


Puteți utiliza metoda de mai jos pentru a modifica setările Android Auto după ce ați finalizat configurarea inițială:

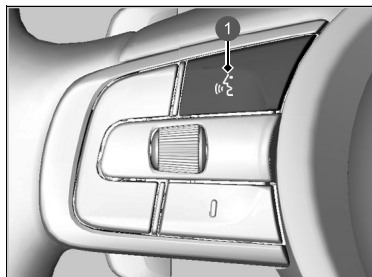
Select General Settings →
Smartphone Connection → Android Auto →
Select device


Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul

Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe telefon de către Android Auto sunt reglementate de Politica de confidențialitate Google.

■ Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaștere vocală

Apăsați și țineți apăsat butonul  pentru a acționa vocal Android Auto.



①  Butonul vorbire

Apăsați lung pentru a acționa vocal Android Auto.


Apăsați și eliberați pentru a activa sistemul standard de recunoaștere vocală.

» Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaștere vocală

Mai jos sunt exemple de comenzi pe care le puteți da cu sistemul de recunoaștere vocală.

- Reply to text. (Răspunde mesajului text.)
- Call my wife. (Apelează-mi soția.)
- Navigate to Honda. (Navighează la Honda.)
- Play my music. (Redă melodiile mele.)
- Send a text message to my wife.
(Trimite un mesaj text soției mele.)
- Call flower shop. (Apelează florăria.)

Pentru mai multe informații, consultați pagina principală Android Auto.

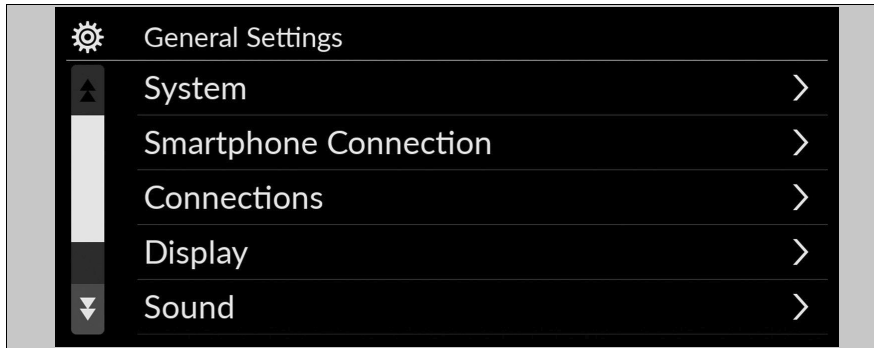
De asemenea, puteți activa funcția de recunoaștere vocală apăsând pictograma  din colțul din stânga sus al ecranului.

Funcții personalizate

Utilizați ecranul audio/informații pentru a personaliza anumite funcții.

Cum să personalizați setările generale

Cu modul de funcționare în ON, selectați **General Settings**, apoi selectați un element.



- **System** (sistem) ➤ P. 306
- **Smartphone Connection** (conectarea telefonului) ➤ P. 308
- **Connections** (conexiuni) ➤ P. 309
- **Display** (afișaj) ➤ P. 310
- **Sound** (sunet) ➤ P. 310
- **Camera** ➤ P. 311
- **Comenzi vocale*** ➤ P. 311

Funcții personalizate

Atunci când personalizați setări, asigurați-vă că autovehiculul este în staționare și schimbați treapta în **P**.

■ System

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile	
Date & Time	Set Date & Time	Automatic Date & Time	Selectează ON pentru ca GPS-ul să regleze automat ceasul. Selectați OFF pentru a anula această funcție.	ON*¹/OFF
		Set Date	Setarea datei. ➤ Reglarea ceasului P. 266	Day/Month/Year
	Time Zone	Set Time	Setarea ceasului. ➤ Reglarea ceasului P. 266	Hour/Minute AM/PM
		Automatic Time Zone	Setează sistemul pentru a regla automat ceasul când conduceți în zone cu fus orar diferit.	ON*¹/OFF
	(Selectați zona)	Modifică manual fusul orar.	—	
	Auto Daylight Saving Time	Setează ceasul să se actualizeze în funcție de ora de vară.	ON*¹/OFF	
	Date Format	Setează formatul datei.	MM/DD/YYYY/ DD/MM/YYYY*¹/ YYYY/MM/DD	
	Time Format	Setează formatul orei.	12-H*¹/24-H	

*1: Setare implicită

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Language	Schimbă separat limba ecranelor driver information interface și audio/informații.	English *1 or Turkish *1 Vizualizați pe ecran alte opțiuni selectabile.
Touch Panel Sensitivity	Setează sensibilitatea ecranului tactil.	High/Normal *1
System Volumes	System Sounds	Setează volumul sunetelor de sistem. —
	Text-to-Speech	Setează volumul sunetului text-to-speech. —
	Navigation Guidance	Setează volumul sunetului indicațiilor sistemului de navigație. —
	Phone Calls	Setează volumul sunetului de apel. —
	Default	Resetează toate setările din System Volumes la valorile implicite.
Location and vehicle data sharing	Location and vehicle data sharing Activează și dezactivează setarea de partajare a datelor. ➤ Inițiere P. 248	ON/OFF *1
Refuel Recommend	Activează și dezactivează recomandarea de realimentare. ➤ Recomandare realimentare P. 350	ON *1/ OFF

*1: Setare implicită

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
About	Status	Afișează informațiile despre Android.	—
	Legal Information		
	Model Number		
	Android Version		
	Kernel Version		
	Build Number		
Factory Data Reset	Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite. <input checked="" type="checkbox"/> Resetarea tuturor setărilor P. 318	Continue/Cancel	
Detail Information	App Manager	Afișează informațiile despre memoria și aplicațiile sistemului Android.	—

■ Smartphone Connection

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Apple CarPlay	+ Connect New Device	Asociază un telefon nou la Apple CarPlay. <input checked="" type="checkbox"/> Setarea telefonului P. 326	—
	(Dispozitive salvate)	Conectează, deconectează sau șterge un telefon asociat. <input checked="" type="checkbox"/> Setarea telefonului P. 326	—
Android Auto	(Dispozitive salvate)	Conectează, deconectează sau șterge un telefon asociat. <input checked="" type="checkbox"/> Setarea telefonului P. 326	—

■ Connections

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile	
Wi-Fi	Change Mode	Schimbă modul Wi-Fi.	Network/ Smartphone^{*2}/OFF^{*1}	
	(Available Networks/Connected Devices)	Afișează rețelele disponibile sau dispozitivele conectate.	—	
	Options	Add Network	Adaugă o rețea pentru conexiune Wi-Fi.	—
		Saved Networks	Salvează rețeaua.	—
Bluetooth	Options	Bluetooth	ON^{*1}/OFF	
		Priority Device	Setează un dispozitiv ca dispozitiv cu prioritate.	—
	+ Connect New Device	Asociază un telefon nou la HFT. ➤ Setarea telefonului P. 326	—	
	(Dispozitive salvate)	Conectează, deconectează sau șterge un telefon asociat. ➤ Setarea telefonului P. 326	—	

*1: Setare implicită

*2: Apare numai atunci când este conectat Apple CarPlay.

■ Display

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Day Mode *1	Schimbă între modurile de zi și de noapte.	—
Night Mode	➤ Setarea afișajului P. 270	—
Brightness	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.	—
Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.	—
Black Level	Schimbă nivelul de negru ecranului audio/informații.	—
Default	Resetează toate setările personalizate pentru luminozitate, contrast și nivelul de negru.	—

*1: Setare implicită

■ Sound

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Bass / Treble	Reglează setările de sunet ale difuzoarelor. ➤ Reglarea sunetului P. 269	—
Treble		
Midrange		
Bass		
Balance / Fader		
Speed Volume Compensation		
Subwoofer Volume *		

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Camera

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Rear Camera	Fixed Guideline	Afișează liniile de ghidaj care nu se mișcă odată cu rotirea volanului. ➤ Camera retrovizoare P. 493	ON ^{*1} /OFF
	Dynamic Guideline	Afișează liniile de ghidaj care se mișcă odată cu rotirea volanului. ➤ Camera retrovizoare P. 493	ON ^{*1} /OFF
Cross Traffic Monitor*		Afișează săgeți pe ecranul camerei retrovizoare pentru a indica vehiculele care se apropie din lateral. ➤ Cross Traffic Monitor* P. 488	ON ^{*1} /OFF

*1: Setare implicită

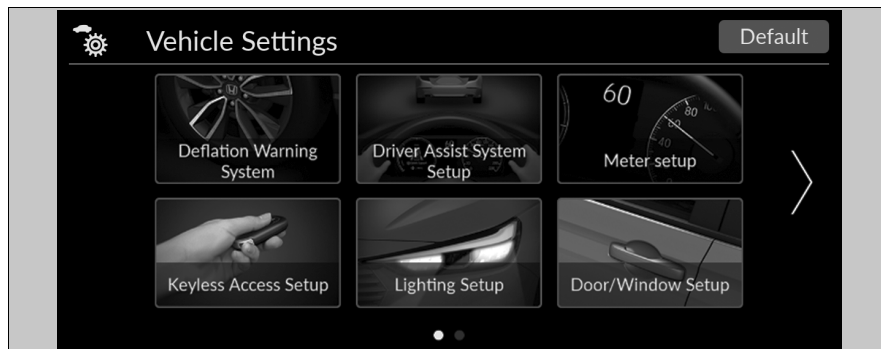
■ Voice Control*

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Voice Control Mode		Selectează un mod al ecranului portalului de voce. ➤ Comenzi vocale ^{*1} P. 255	Assist/Normal ^{*1}

*1: Setare implicită

Cum să personalizați setările vehiculului

Cu modul de funcționare în ON, selectați **Vehicle Settings**, apoi selectați un element.



- **Deflation Warning System** (sistemul de avertizare dezumflare) ► P. 313
- **Driver Assist System Setup** (setarea sistemului de asistență pentru șofer) ► P. 313
- **Meter setup** (setări contoare) ► P. 315
- **Keyless Access Setup** (setări acces fără cheie) ► P. 316
- **Lighting Setup** (setări lumini) ► P. 316
- **Door/Window Setup** (setări ușă/geam) ► P. 317
- **Power tailgate setup*** (setări hayon acționat electric) ► P. 317
- **Maintenance Info.*** (informații service) ► P. 317

►► Funcții personalizate

Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Vehicle Settings**, selectați **All Apps**. Puteți schimba pictogramele afișate pe ecranul de pornire.

► **Setarea scurtăturilor aplicațiilor** P. 259

*Nu este disponibil pentru toate modelele




■ Deflation Warning System

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Deflation Warning System	Anulează/calibrează sistemul de avertizare dezumflare. ➤ Sistemul de avertizare dezumflare P. 392	Calibrate/Cancel

■ Driver Assist System Setup

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Preceding vehicle proximity warning distance	Setează distanța pentru alertele sonore și vizuale ale sistemului de avertizare coliziune. ➤ Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziune (CMBS) P. 405	Far/Normal*¹/Near
ACC vehicle ahead detected beep	Pornește/oprește notificarea sonoră când vehiculul a intrat/ieșit din raza sistemului de control adaptiv al vitezei de croazieră. ➤ Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow P. 423	ON/OFF*¹
Road departure mitigation setting	Selectează modul de operare al sistemului de avertizare părăsire carosabil. ➤ Sistemul de avertizare părăsire carosabil P. 453	Early/Normal/Delayed*¹
Lane keep assist beep	Selectează pornirea/oprirea alertei LKAS pentru nedetectarea benzilor. ➤ Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) P. 441	ON/OFF*¹

*1: Setare implicită

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Blind spot information*	Selectează pornirea/oprirea alertei sistemului de informații unghi mort.  Sistemul de informații unghi mort* P. 394	Audible and visual alert**/ Visual Alert Only
Traffic sign recognition system display	Afișează recunoașterea semnelor de circulație pe tabloul de bord.  Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P. 461	Display**/None
Traffic sign recognition system over speed warning	Activează avertizarea depășirii limitei de viteză.  Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P. 461	ON**/OFF

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Meter setup

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Warning message	Selectează dacă se afișează mesajul de avertizare. ➤ Mesaje de avertizare și informare pe Driver Information Interface P. 120	ON/OFF *1
Adjust outside temp. display	Selectează reglarea cu câteva grade a temperaturii exterioare. ➤ Temperatura exterioară P. 133	-3°C ~ ±0°C*1 ~ +3°C
Trip A reset timing	Selectează când să se reseteze contorul de parcurs A. ➤ Autonomie / Combustibil / Contor parcurs P. 139 ➤ Viteză & Timp P. 141	When fully refueled/When ignition is turned OFF/Manual reset *1
Trip B reset timing	Selectează când să se reseteze contorul de parcurs B. ➤ Autonomie / Combustibil / Contor parcurs P. 139 ➤ Viteză & Timp P. 141	When fully refueled/When ignition is turned OFF/Manual reset *1
Alarm volume control	Modifică volumul tuturor avertismentelor de sistem, avertismentului de deschidere a ușii și a indicatorului.	Max/Mid *1/ Min
Fuel efficiency backlight	Activează sau dezactivează indicatorul ambiental.	ON *1/ OFF
Turn by turn display	Pornește/oprește avertizarea pop-up de la direcțiile pas cu pas ale navigației pe driver information interface. ➤ Direcții pas cu pas P. 143	ON *1/ OFF
Speed/distance units	Selectează unitățile de măsură ale calculatorului de bord. ➤ Schimbarea unităților P. 137	Modelul cu volan pe partea stângă km/h · km*1/mph · miles Modelul cu volan pe partea dreaptă km/h · km/mph · miles *1
Rear seat reminder	Activează sau dezactivează funcția de avertizare scaun spate.	ON *1/ OFF

*1: Setare implicită

■ Keyless Access Setup

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Smart Entry Light Flash	Activează clipirea unor lumini exterioare atunci când descuiați/ încuiați ușile.	ON*¹/OFF

*1: Setare implicită

■ Lighting Setup

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Auto High Beam	Pornește/oprește funcția de asistență pentru luminile de drum.	ON*¹/OFF
Interior light dimmer duration	Afișează timpul pentru care luminile interioare rămân aprinse după închiderea ușilor. ➤ Lumini interioare P. 222	60sec/30sec*¹/15sec
Headlight auto OFF timer	Afișează timpul pentru care luminile exterioare rămân aprinse după închiderea ușii șoferului. ➤ Funcția de oprire automată a luminilor P. 194	60sec/30sec/15sec*¹/0sec
Headlight integration with wipers	Selectează pornire/oprire funcției de integrare a farurilor cu ștergătoarele când farurile sunt setate pe AUTO . ➤ Integrarea farurilor cu ștergătoarele P. 194	ON*¹/OFF

*1: Setare implicită

■ Door/Window Setup

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Keyless lock notification	Pornește/oprește funcția de clipire a luminilor exterioare când ușile sunt încuiate/descuiate din telecomandă. <input checked="" type="checkbox"/> Utilizarea telecomenzii P. 157	ON*¹/OFF
Auto Folding Door Mirror*	Selectează pliarea automată a oglinzilor laterale.	ON*¹/OFF
Remote Window Control	Modifică setările funcției de deschidere a geamurilor din telecomandă.	ON*¹/OFF

*1: Setare implicită

■ Power tailgate setup*

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Keyless open mode	Modifică setarea pentru deschiderea de la distanță a hayonului electric.	Anytime*¹/When unlocked
Power open by outer handle	Modifică setarea deschiderii hayonul electric cu ajutorul mânerul exterior.	ON (Power/Manual)*¹/OFF (Manual only)
Hands free access function	Modifică setarea pentru a deschide hayonul electric printr-o mișcare rapidă de picior sub bara de protecție spate.	ON*¹/OFF

*1: Setare implicită


■ Maintenance Info.*

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Maintenance Info.	Resetează informațiile service. <input checked="" type="checkbox"/> Sistemul de informații service* P. 504	Selects Reset Items


Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite

Resetați toate meniurile și funcțiile personalizate la valorile implicite din fabrică.

Resetarea setărilor generale

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați **Factory Data Reset**.
 - Pe ecran apare un mesaj de confirmare.
5. Selectați **Continue** pentru a reseta setările.
6. Selectați din nou **Continue** pentru a reseta setările.
 - Sistemul se va restarta.

Resetarea setărilor vehiculului

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Vehicle Settings**.
3. Selectați **Default**.
4. Selectați **Yes**.

Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite

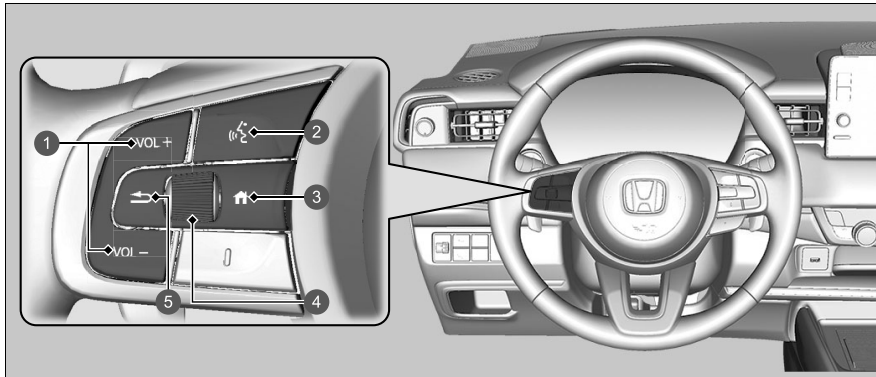
Atunci când transferați vehiculul către un terț, resetați toate setările la valorile implicite și ștergeți toate datele personale.

Dacă efectuați **Factory Data Reset**, aceasta va reseta toate aplicațiile pre-instalate la valorile implicite din fabrică.

Sistemul hands-free pentru telefon

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuați și să primiți apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acționa telefonul mobil.

Butoane HFT



- 1 VOL + / VOL - Butoane de volum
- 2 Butonul vorbire
- 3 Butonul acasă
- 4 Rotița selectoare stânga
- 5 Butonul înapoi

► Sistemul hands-free pentru telefon

Plasați telefonul unde aveți semnal bun.

Pentru a utiliza HFT, aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul *Bluetooth*. Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare și funcții speciale întrebați la reprezentanță.

Pentru a folosi sistemul, setarea **Bluetooth** trebuie să fie în poziția **On** (pornit).


► **Setarea telefonului** P. 326


Instrucțiuni pentru comenzi vocale



- Îndreptați grilele de ventilație în altă direcție față de plafon și închideți geamurile deoarece zgomotul poate afecta funcționarea microfonului.
- Apăsăți butonul atunci când doriți să apelați un număr de telefon folosind o etichetă vocală memorată*, un nume din agendă* sau un număr*. După ce auziți semnalul sonor, vorbiți clar și natural.
- În cazul în care microfonul detectează alte voci decât cea a dumneavoastră, comanda poate fi interpretată greșit.
- Pentru a schimba nivelul volumului, folosiți reglajul de volum al sistemului audio.

Dacă în sistem nu există niciun contact favorit salvat, pe ecran apare o notificare pop-up.


► **Contacte favorite** P. 331


 **Butonul vorbire:** Apăsăți pentru a accesa Portalul Vocal* sau pentru a apela un număr de telefon salvat cu o etichetă vocală*.

 **Butonul acasă:** Apăsăți pentru reveni la ecranul de pornire de pe driver information interface.

Rotița selectoare stânga: Apăsăți butonul  (acasă), apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta  (telefon) pe driver information interface, și apoi apăsați roțița selectoare stânga.

În timp ce primiți un apel, ecranul de apel este afișat pe driver information interface. Puteți prelua apelul folosind roțița selectoare stânga.

 **Primirea unui apel** P. 336

 **Butonul înapoi:** Apăsăți pentru a reveni la ecranul anterior sau pentru a anula o comandă.

►► Sistemul hands-free pentru telefon

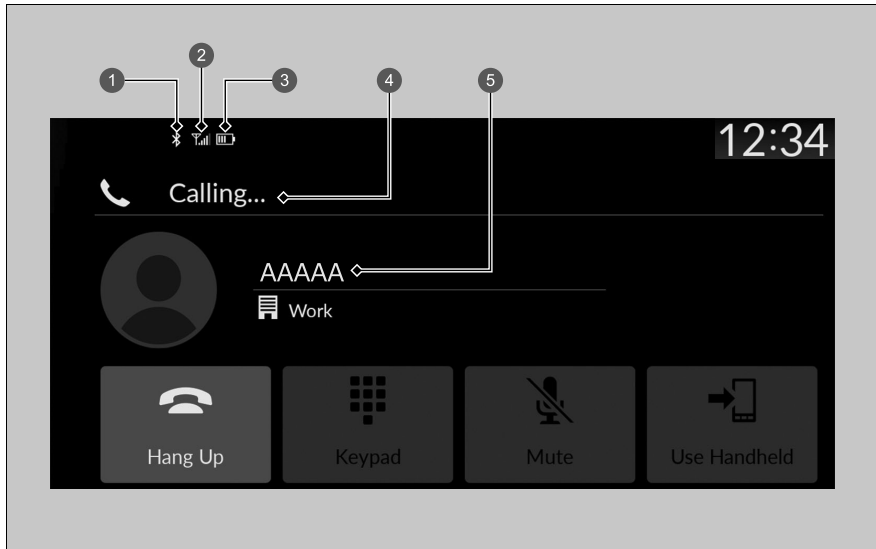
Tehnologia *Bluetooth®* Wireless
Marca și logo-urile *Bluetooth®* sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și utilizarea acestora de către Honda Motor Co., Ltd se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

Limitări HFT

Un apel primit prin HFT va întrerupe din redare sistemul audio. Redarea va fi reluată în momentul încheierii convorbirii.

■ Afișarea stării HFT

Ecranul audio/informații vă informează atunci când sunteți apelat.



- 1 Indicator *Bluetooth*®
Apare când telefonul dvs. este conectat la HFT.
- 2 Puterea semnalului
- 3 Nivelul de încărcare a bateriei
- 4 Modul HFT
- 5 Numele apelantului (dacă este salvat)/
Numărul apelantului (dacă nu este salvat numele)

Continuare

► Afișarea stării HFT

Informațiile care apar pe ecranul audio/informații diferă în funcție de modelele de telefoane.

■ Limitări ale acționării manuale

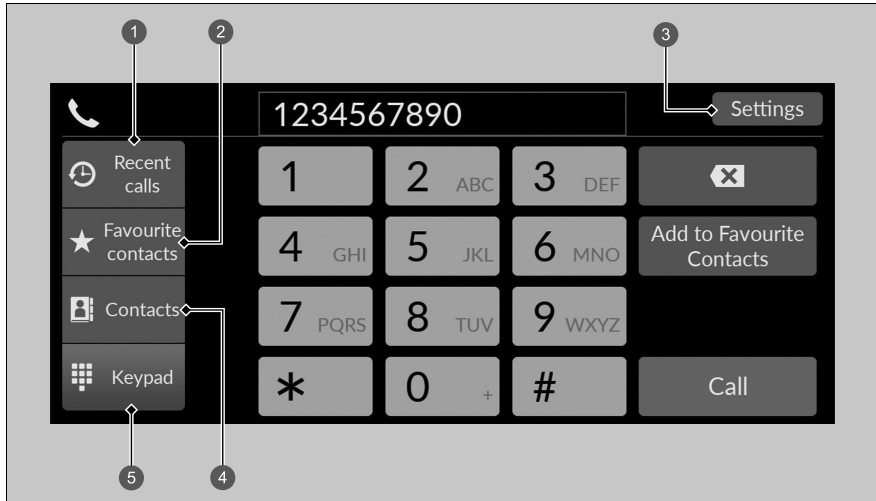
Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nefuncționale în timp ce vehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta o opțiune de culoare gri închis până când vehiculul nu este în staționare.

Doar numele din agendă*, numerele de telefon* și contactele favorite ce au etichetă vocală* salvate anterior pot fi apelate folosind comenzi vocale în timp ce vehiculul este în mișcare.

► **Contacte favorite** P. 331

■ Meniuri HFT

Pentru a utiliza HFT, modul de funcționare trebuie să fie în ACCESSORY sau ON. Selectați **Phone** pentru a afișa ecranul telefonului.



- 1 **Recent calls** (istoric apeluri)
- 2 **Favourite contacts** (contacte favorite)
- 3 **Settings** (setări)
- 4 **Contacts** (contacte)
- 5 **Keypad** (tastatură numerică)

► Meniuri HFT

Anumite funcții sunt limitate în timpul condusului.

Continuare

Recent calls: Afișează ultimele apeluri efectuate, primite și ratate.

➤ **Efectuarea unui apel folosind apelurile recente** P. 334

Favourite contacts: Formează numărul selectat din contactele favorite.

➤ **Efectuarea unui apel folosind contactele favorite** P. 334

Settings: Schimbă setările pentru telefon.

➤ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 325

Contacts: Afișează agenda telefonică a telefonului asociat.

➤ **Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată** P. 335

Keypad: Introduceți un număr de telefon pentru apelare.

➤ **Efectuarea unui apel introducând un număr de telefon** P. 335

■ Ecranul de setări pentru telefon

Pentru a afișa ecranul de setări pentru telefon, selectați **Settings** de pe ecranul telefonului.



Change Devices: Asociază un telefon nou la sistem și conectează, deconectează sau șterge un dispozitiv asociat.

➤ **Setarea telefonului** P. 326

Auto Sync Phone: Setează ca agenda telefonică și datele apelurilor recente să fie importate automat atunci când un telefon este asociat cu HFT.

➤ **Importarea automată a agendei telefonice și a apelurilor recente** P. 329

Auto Phone Call Transfer: Setează ca apelurile să fie transferate automat de la telefonul dvs. la HFT atunci când intrați în vehicul.

➤ **Transferul automat** P. 330


Ringtone: Selectează tonul de apel.

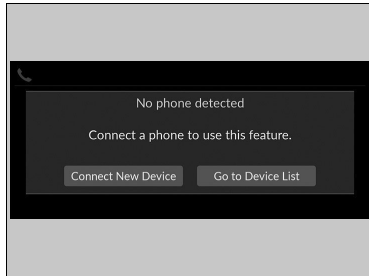
➤ **Tonul de apel** P. 330

■ Setarea telefonului

■ Setarea *Bluetooth*®

Puteti porni sau opri functia *Bluetooth*®.

1. Apasati butonul .
2. Selectati **General Settings**.
3. Selectati **Connections**.
4. Selectati **Bluetooth**.
5. Selectati **Options**.
6. Selectati **Bluetooth**, apoi selectati **ON**.



■ Asocierea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon asociat la sistem)

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Connect New Device**.
3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire.
4. Selectați **Honda HFT** din telefon.
 - Dacă doriți să asociați un telefon din acest sistem audio, selectați **Search for Devices**, și apoi selectați telefonul dvs. când pare în listă.
5. Sistemul vă afișează un cod de asociere pe ecranul audio/informații.
 - Confirmați dacă codul de asociere de pe ecran este același cu cel afișat pe telefon. Acest lucru poate diferi.
6. Selectați funcțiile dorite și apoi selectați **Connect**.
7. Dacă asocierea s-a realizat cu succes pe ecran va apărea o notificare.
8. Selectați **OK**.


► Setarea telefonului


Telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth* trebuie să fie asociat la sistem înainte de a putea efectua și primi apeluri hands-free.


Sugestii de asociere a telefonului:

- Nu puteți asocia telefonul în timp ce autovehiculul este în mișcare.
- Pot fi asociate până la șase telefoane.
- Bateria telefonului dumneavoastră se poate descărca mai repede atunci când acesta este înregistrat în HFT.

După ce ați asociat un telefon, acesta este afișat pe ecran împreună cu următoarele pictograme.

: Telefonul este compatibil cu *Bluetooth*® Audio.

: Telefonul poate fi utilizat cu HFT.


: Telefonul este compatibil cu Apple CarPlay.

Dacă există o conexiune activă la Apple CarPlay, asocierea de dispozitive suplimentare compatibile *Bluetooth* nu este disponibilă.

Continuare



■ Schimbarea telefonului deja asociat

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Change Devices**.
4. Selectați un telefon.
 - HFT deconectează telefonul conectat și începe căutarea unui alt telefon asociat.
 - Puteți seta prioritatea telefonului conectat. Bifați caseta din dreptul telefonului căruia doriți să-i acordați prioritate.
5. Selectați  (audio),  (telefon) sau  (Apple CarPlay).
 -  și  pot fi selectate simultan. Totuși, când este selectat ,  și  nu pot fi selectate.
6. Selectați **Apply**.



■ Ștergerea unui telefon asociat

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Change Devices**.
4. Selectați telefonul pe care doriți să-l ștergeți.
5. Selectați **Delete**.
6. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Delete**.

►► Schimbarea telefonului deja asociat

În cazul în care nu sunt găsite sau nu sunt asociate alte telefoane atunci când încercați să treceți la un alt telefon, HFT vă va informa că telefonul inițial este conectat din nou.

Pentru a cupla alte telefoane, selectați **+Connect New Device** din ecranul **Bluetooth**.

■ Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor










Atunci când telefonul dumneavoastră este asociat, conținutul agendei telefonice și al istoricului apelurilor este automat importat în sistem.

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Auto Sync Phone**.
4. Selectați **ON** sau **OFF**.
 - Searea implicită este **ON**.

☒ Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor

La anumite telefoane, este necesară activarea setării pentru a fi importată agenda telefonică.

Atunci când selectați o persoană din agenda telefonului mobil, puteți vizualiza o categorie de pictograme. Pictogramele indică ce tipuri de numere sunt salvate pentru acel nume.

	Pref		Fax
	Home (acasă)		Car (autovehicul)
	Mobile (mobil)		Voice (voce)
	Work (lucru)		Other (altele)
	Pager		

În cazul anumitor telefoane, importarea pictogramelor de categorii în sistem nu este posibilă.

Agenda telefonică este actualizată după fiecare conexiune. Istoricul apelurilor este actualizat după fiecare conexiune sau apel.

■ Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor

Dacă vă urcați în vehicul în timp ce vă aflați într-o convorbire telefonică, apelul poate fi transferat automat la HFT.

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Auto Phone Call Transfer**.
4. Selectați **ON** sau **OFF**.
 - Setarea implicită este **ON**.

■ Tonul de apel

Puteți schimba setările tonului de apel.

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Ringtone**.
4. Selectați **Vehicle** sau **Phone**.
 - Setarea implicită este **Phone**.

»» Tonul de apel

Vehicle: Tonul de apel fix se aude în difuzoare.

Phone: Pentru anumite telefoane conectate, sunetul tonului de apel salvat în telefon se aude în difuzoare.

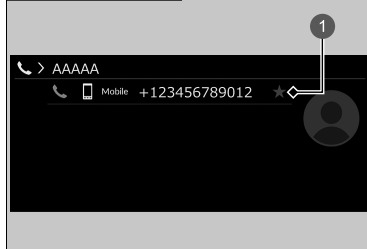
Contacte favorite

Ecranul istoricului apelurilor



1 Pictograma stea

Ecranul contactelor



1 Pictograma stea

Adăugarea unui contact la favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Recent calls**, **Contacts**, sau **Keypad**.

Pe ecranul istoricului apelurilor sau contactelor

3. Selectați pictograma stea.

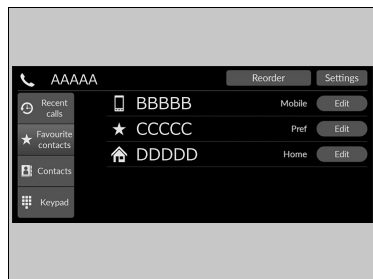
Pe ecranul tastaturii numerice

3. Selectați **Add to Favourite Contacts**.

- Pe ecran apare o notificare dacă contactele favorite au fost salvate cu succes.
- Pentru a elimina contactele favorite, selectați din nou pictograma stea.



1 Add to Favourite Contacts



■ Editarea unui contact favorit

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
3. Selectați **Edit** din dreptul contactului favorit pe care doriți să-l editați.
4. Selectați setarea dorită.
5. Selectați **Done**.


■ Ștergerea unui contact favorit

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
3. Selectați **Edit** din dreptul contactului favorit pe care doriți să-l ștergeți.
4. Selectați **Remove**.
5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.



Modele fără sistem de comenzi vocale

■ Adăugarea unei etichete vocale unui contact favorit salvat

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
3. Selectați **Edit** din dreptul contactului favorit pe care doriți să-l editați.
4. Selectați **Voice Tag**.
5. Selectați **Record**.
6. Selectați **Record**, sau folosiți butonul  și urmați pașii pentru a finaliza adăugarea etichetei vocale.

Modele fără sistem de comenzi vocale

■ Ștergerea unei etichete vocale

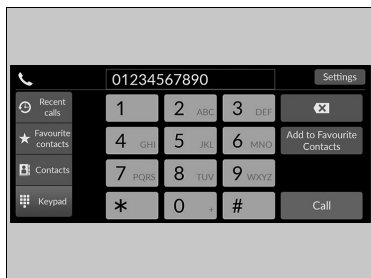
1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
3. Selectați **Edit** din dreptul contactului favorit pe care doriți să-l editați.
4. Selectați **Voice Tag**.
5. Selectați **Clear**.
6. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

► Contacte favorite

Modele fără sistem de comenzi vocale

Evitați utilizarea etichetelor vocale duplicate. Evitați să utilizați „acasă” ca etichetă vocală. Este mai ușor pentru sistem să recunoască un nume mai lung. De exemplu, utilizați „John Smith” în loc de „John”.

Efectuarea unui apel



Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon, prin intrările importate de la **Recent calls**, **Favourite contacts** și **Contacts**.

■ Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri

Istoricul de apeluri este salvat pe categoriile **All**, **Dialed**, **Missed** și **Received**.

1. Selectați **Phone**.

2. Selectați **Recent calls**.

- Le puteți sorta după **All**, **Dialed**, **Missed** sau **Received**. Selectați pictograma din colțul dreapta sus al ecranului.

3. Selectați un număr.

- Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel folosind contactele favorite

1. Selectați **Phone**.

2. Selectați **Favourite contacts**.

- Puteți schimba ordinea intrărilor din contactele favorite selectând **Reorder**.

3. Selectați un număr.


- Apelarea începe automat.

►► Efectuarea unui apel

După ce apelul este conectat, puteți auzi vocea persoanei apelate din difuzoarele audio.

În timp ce există o conexiune activă cu Apple CarPlay, apelurile telefonice pot fi efectuate numai de la Apple CarPlay (nu și cu ajutorul sistemului HFT).

►► Modele fără sistem de comenzi vocale

Orice intrare de etichetă vocală a unui contact favorit poate fi apelată vocal din majoritatea ecranelor. Apăsați butonul  și spuneți numele etichetei vocale.

►► Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri

Istoricul de apeluri apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem.

All: Afișează ultimele apeluri efectuate, primite și ratate.


Dialed: Afișează ultimele apeluri efectuate.

Missed: Afișează ultimele apeluri ratate.


Received: Afișează ultimele apeluri primite.

►► Efectuarea unui apel folosind contactele favorite

►► Modele fără sistem de comenzi vocale

Când este salvată o etichetă vocală, apăsați butonul  pentru a apela numărul folosind eticheta vocală.

►► **Contacte favorite** P. 331

Orice intrare de etichetă vocală a unui contact favorit poate fi apelată vocal din majoritatea ecranelor. Apăsați butonul  și spuneți numele etichetei vocale.

■ Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Contacts**.
3. Selectați un nume.
 - Puteți sorta după **First Name** sau **Surname**. Selectați pictograma din partea dreaptă sus a ecranului.
4. Selectați un număr.
 - Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel prin introducerea unui număr

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Keypad**.
3. Introduceți un număr.
 - Utilizați tastatura de pe ecranul tactil pentru a introduce cifrele.
4. Selectați **Call**.
 - Apelarea începe automat.

» Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

Modele fără sistem de comenzi vocale

Puteți apela un contact favorit salvat cu etichetă vocală folosind comenzile vocale.

► **Contacte favorite** P. 331

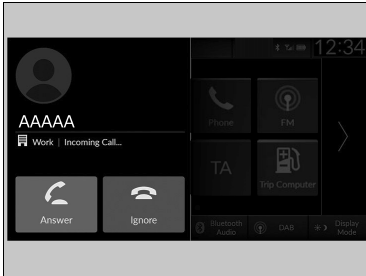
» Efectuarea unui apel prin introducerea unui număr

Modele fără sistem de comenzi vocale

Puteți apela un contact favorit salvat cu etichetă vocală folosind comenzile vocale.


► **Contacte favorite** P. 331


Primirea unui apel



Atunci când primiți un apel, se aude un sunet de notificare (dacă este activat) și apare ecranul **Incoming call...** (primire apel).


Puteți răspunde la apel utilizând roțița selectoare stânga.


Pentru a prelua apelul, rotiți în sus sau în jos pentru a selecta  (răspunde) pe driver information interface, apoi apăsați roțița selectoare stânga.


- Dacă doriți să respingeți sau să încheiați apelul, selectați  (ignorare) pe driver information interface utilizând roțița selectoare stânga.


►► Primirea unui apel


Apel în așteptare

Selectați  pentru a pune apelul curent în așteptare, astfel încât să puteți răspunde altui apel.

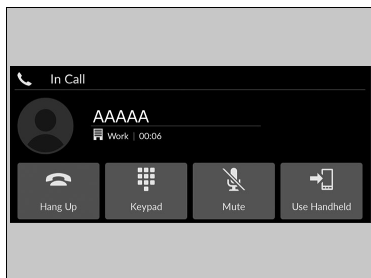
Selectați  folosind roțița selectoare stânga pentru a reveni la apelul curent.

Selectați  pentru a ignora apelul primit, în cazul în care nu doriți să răspundeți.

Selectați  dacă doriți să terminați convorbirea curentă.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații în locul  și  de pe driver information interface.

■ Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice



În timpul unei convorbiri telefonice sunt disponibile următoarele opțiuni:

Keypad: Trimite cifre în timpul unei convorbiri. Acest lucru este util atunci când apeleți un sistem telefonic cu meniu.

Mute: Vocea dumneavoastră nu se mai aude.

Use Handheld: Transferarea convorbirii de la sistem la telefonul dumneavoastră.

Opțiunile disponibile sunt indicate în jumătatea de jos a ecranului.

Selectați o opțiune.

- Pictograma **Mute** apare când este selectat **Mute** în timp ce este afișat celălalt ecran sursă, altul decât ecranul telefonului. Selectați din nou **Mute** pentru oprire.

► Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații.

iPod/USB Flash Drive

Dacă apare o eroare în timpul redării unui iPod sau a unui flash USB, pot fi afișate următoarele mesaje de eroare. Dacă nu puteți șterge mesajul de eroare, contactați reprezentanța.

Mesaj de eroare	Soluție
No response from device	Apare atunci când sistemul nu recunoaște iPod-ul. Reconectați iPod-ul.
Connect Retry	
Unplayable File	Apare în cazul în care fișierele de pe flash-ul USB sunt protejate sau în alt format fără suport. Acest mesaj de eroare apare timp de 5 secunde, apoi se redă următoarea melodie.
Unsupported Device	Apare în cazul în care sistemul nu comunică cu un dispozitiv conectat. Dacă apare atunci când este conectat un dispozitiv, contactați locul de achiziție a dispozitivului.
A charging error has occurred with the connected USB device. When safe please check the compatibility of the device and USB cable and try again.	Apare atunci când este conectat un dispozitiv incompatibil. Deconectați dispozitivul. Apoi opriți sistemul audio și porniți-l din nou. Nu reconectați dispozitivul care a cauzat eroarea.

Dispozitive compatibile iPod, iPhone și USB Flash Drive

Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone

Model
iPod touch (de la generația a 5-a la a 6-a) produs între 2012 și 2015
iPhone 5/iPhone 5s/iPhone 5c/iPhone 6/iPhone 6 Plus/iPhone 6S/ iPhone 6S Plus/iPhone SE/iPhone SE (2nd generation)/iPhone 7/iPhone 7 Plus/ iPhone 8/iPhone 8 Plus/iPhone X/iPhone XS/iPhone XS Max/iPhone XR/iPhone 11/ iPhone 11 Pro/iPhone 11 Pro Max/iPhone 12/iPhone 12 mini/iPhone 12 Pro/ iPhone 12 Pro Max

Dispozitivele USB flash drive

- Folosiți un dispozitiv USB flash drive recomandat de 265 MB sau mai mare.
- Anumite playere digitale audio pot să nu fie compatibile.
- Anumite dispozitive USB flash drive (de exemplu unul cu blocare de securitate) pot să nu funcționeze.
- Anumite fișiere software pot să nu permită redarea audio sau afișarea datelor de text.
- Fiecare sistem audio este compatibil cu următoarele formate. Este posibil ca unele versiuni ale formatelor să nu fie acceptate.
MP3, WMA, AAC, FLAC, PCM/WAVE, MP4, AVI, MKV, ASF/WMV

Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone

Este posibil ca acest sistem să nu funcționeze cu toate versiunile de software ale acestor dispozitive.

Dispozitivele USB flash drive

Fișierele de pe dispozitivul USB flash drive sunt redade în ordinea în care sunt salvate. Această ordine poate fi diferită de cea afișată pe PC-ul sau dispozitivul dvs.

Continuare

Dispozitivele recomandate

MP4 File

Media	USB Flash Drive	
Profile (MP4 version)	BaselineProfile/Level 3, MainProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)
File extension (MP4 version)	.mp4/.m4v	
Compatible audio codec	AAC, MP3	
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)
Bit rate	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
Maximum image	1,280 × 720 pixels (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixels (MPEG4)

AVI File

Media	USB Flash Drive		
Profile (AVI version)	BaselineProfile/Level 3, MainProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)	AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
File extension (AVI version)	.avi		
Compatible audio codec	AAC, MP3, WMA		
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	VC-1
Bit rate	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximum image	1,280 × 720 pixels (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixels (MPEG4)	1,280 × 720 pixels, 720 × 480 pixels, 352 × 288 pixels (VC-1)

■ MKV File

Media	USB Flash Drive		
Profile (MKV version)	BaselineProfile/Level 3, MainProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)	AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
File extension (MKV version)	.mkv		
Compatible audio codec	AAC, MP3		
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	VC-1
Bit rate	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximum image	1,280 × 720 pixels (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixels (MPEG4)	1,280 × 720 pixels, 720 × 480 pixels, 352 × 288 pixels (VC-1)

■ ASF/WMV File

Media	USB Flash Drive		
Profile (ASF/WMV version)	BaselineProfile/Level 3, MainProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)		AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
File extension (ASF/WMV version)	.asf/.wmv		
Compatible audio codec	WMA		
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)		VC-1
Bit rate	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)		20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximum image	1,280 × 720 pixels (MPEG4-AVC)		1,280 × 720 pixels, 720 × 480 pixels, 352 × 288 pixels (VC-1)

Informații despre licențele open source

Pentru a vizualiza informațiile despre licențele open source, urmați acești pași.

1. Selectați **General Settings**.
2. Selectați **System**.
3. Selectați **Detailed Information**.

■ Software-ul pentru Display Audio*

Copyright 2014 jQuery Foundation și alți contribuitori.
<http://jquery.com/>

Permișiunea este acordată gratuit tuturor persoanelor care obțin o copie a acestui software și a fișierelor de documentație asociate ("Software"), pentru a trata fără restricții Software-ul, inclusiv fără limitare asupra drepturilor de utilizare, copiere, modificare, îmbinare, publicare, distribuire, sublicențiere și/sau vindere a copiilor Software-ului și permite persoanelor cărora le este furnizat Software-ul să facă acest lucru, sub rezerva următoarelor condiții:

Notificarea privind drepturile de autor de mai sus și această notificare de permisiune vor fi incluse în toate copiile sau părți importante ale Software-ului.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT „CA ATARE” ȘI ESTE NEGATĂ ORICE GARANȚIE EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI COMPATIBILITATE CU UN ANUMIT SCOP. DEȚINĂTORUL DREPTURILOR DE AUTOR SAU CONTRIBUITORII NU VOR FI ÎN NICIO CIRCUMSTANȚĂ RĂSPUNZĂTORI PENTRU NICIO PAGUBĂ DIN NICIO CAUZĂ ȘI CONFORM NICIUNEI TEORII A RESPONSABILITĂȚII, INDIFERENT DACĂ ESTE DE TIP CONTRACTUAL, DE RĂSPUNDERE STRICTĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ, CARE AR PUTEA REZULTA ÎN ORICE MOD ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST SOFTWARE.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Informații legale despre Apple CarPlay / Android Auto

DECLARAȚII DE LICENȚĂ/RĂSPUNDERE

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUȘĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE AI CARPLAY, CARE SUNT INCLUȘI CA PARTE A TERMENILOR DE UTILIZARE AI APPLE IOS. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI CARPLAY EXONEREAZĂ APPLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT APPLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE APPLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICII ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE APPLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE CARPLAY.

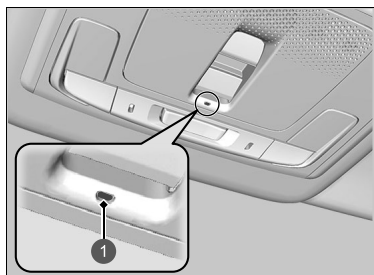
UTILIZAREA ANDROID AUTO ESTE SUPUȘĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE ANDROID AUTO CU CARE TREBUIE SĂ FIȚI DE ACORD ATUNCI CÂND DESCĂRCAȚI APLICAȚIA ANDROID AUTO PE TELEFONUL DVS. ANDROID. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI ANDROID AUTO EXONEREAZĂ GOOGLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT GOOGLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE GOOGLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICII ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA ANDROID AUTO, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE GOOGLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE ANDROID AUTO.

DECLINAREA DE GARANȚII; LIMITAREA RĂSPUNDERII

DVS. RECUNOAȘTEȚI ÎN MOD EXPRES ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ UTILIZAREA APPLE CARPLAY SAU ANDROID AUTO (“APLICAȚIILE”) ESTE PE RISCUL DUMNEAVOASTRĂ ȘI CĂ RISCUL GENERAL PRIVIND CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚA, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL ESTE AL DVS. ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, ȘI CĂ FUNCȚIILE ȘI INFORMAȚIILE APLICAȚIILOR SUNT FURNIZATE “CA ATARE” ȘI “CÂND SUNT DISPONIBILE”, CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, ȘI HONDA DECLINĂ TOATE GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA APLICAȚII ȘI INFORMAȚII PRIVIND APLICAȚIILE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE ȘI/SAU CONDIȚIILE DE COMERCIALIZARE, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚEA, FOLOSINȚA LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR ALTOR TERȚI. NICIO INFORMAȚIE SCRISĂ SAU VERBALĂ ȘI NICIO OPINIE OFERITĂ DE CĂTRE HONDA SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA CREA O GARANȚIE. CA EXEMPLE ȘI FĂRĂ LIMITARE, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE PRIVIND ACURATEȚEA DATELOR FURNIZATE DE CĂTRE APLICAȚII, CUM AR FI ACURATEȚEA GHIDĂRIILOR, TIMPUL ESTIMAT DE CĂLĂTORIE, LIMITELE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE RUTIERE, ȘTIRILE, VREMEA, TRAFICUL SAU ALT CONȚINUT FURNIZAT DE APPLE, GOOGLE, AFILIAȚII AI ACESTORA SAU FURNIZORI TERȚI; HONDA NU GARANTEAZĂ PIERDEREA DATELOR, FAPT POSIBIL ORICÂND; HONDA NU GARANTEAZĂ CĂ APLICAȚIILE SAU ORICE SERVICII OFERITE DE ACESTE SUNT FURNIZATE ORICÂND SAU CĂ SERVICIILE VOR FI DISPONIBILE PARTICULAR ÎNTR-UN MOMENT SAU LOCAȚIE ANUME. DE EXEMPLU, SERVICIILE POT FI SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPTTE FĂRĂ NOTIFICARE PENTRU REPARAȚII, ÎNTREȚINERE, REMEDIERI DE SECURITATE, ACTUALIZĂRI ETC., SERVICII CARE NU POT FI DISPONIBILE ÎN ZONA SAU LOCAȚIA DVS. ETC. ÎN PLUS, ÎNȚELEGEȚI CĂ MODIFICĂRILE ADUSE TEHNOLOGIILOR TERȚE SAU REGLEMENTĂRIILOR GUVERNAMENTALE POT ADUCE SERVICII ȘI/SAU APLICAȚII NESUSTENABILE ȘI/ SAU INUTILE.

ÎN MĂSURA ÎN CARE NU ESTE INTERZIS DE LEGE, HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU SUNT RESPONSABILI PENTRU NICIO VĂTĂMARE PERSONALĂ SAU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECVENTE, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PAGUBE PROVENITE DIN PIERDEREA DE PROFIT, CORUPȚIE SAU PIERDERI DE DATE, EȘUAREA TRANSMISIEI SAU PRIMIRII DE DATE, SUSPENDAREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, ÎN AFARA SAU ÎN LEGĂTURĂ CU APLICAȚIILE SAU CU UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA UTILIZĂRII APLICAȚIILOR SAU A INFORMAȚIILOR APLICAȚIILOR, CARE AU FOST CAUZATE, INDIFERENT DE NATURA RĂSPUNDERII (CONTRACT, ÎNCĂLCARE DE DREPTURI SAU ALTELE) ȘI CHIAI DACĂ HONDA A FOST AVERTIZATĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII POT DEZAPROBA EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE, AȘADAR ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI POT SĂ NU SE APLICE PENTRU DVS. LIMITĂRILE ANTERIOARE SE APLICĂ CHIAI DACĂ DESPĂGUBIREA STABILITĂ MAI SUS NU S-A APLICAT ÎN VEDEREA SCOPULUI ÎNȚIAL.

Apel de urgență automat



1 Indicatorul eCall

- Numărul de identificare al vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul utilitar ușor)
- Tipul de energie stocat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electricitate/hidrogen)
- Ultimele trei locații ale vehiculului
- Direcția de călătorie
- Modul de declanșare (automat sau manual)
- Ora și data

Când este inițiat un apel de urgență, difuzoarele vehiculului sunt dezactivate, astfel încât să puteți auzi operatorul.

Când modul de alimentare este în ON, indicatorul eCall se aprinde de culoare verde timp de o secundă, apoi de culoare roșie, timp de o secundă.

Dacă autovehiculul dvs. este implicat într-o coliziune, acesta va încerca să contacteze un operator de siguranță publică (PSAP). Odată ce este stabilită o conexiune, diverse informații despre vehicul vor fi trimise unui operator PSAP cu care veți putea vorbi. Aceste informații includ:

Apel de urgență (eCall)

Vehiculul dvs. este echipat cu sistemul 112 eCall.

Serviciul 112 eCall este un serviciu public de interes general și este accesibil în mod gratuit.

Sistemul 112 eCall din autovehicul este activat atunci când modul de alimentare este în ON. În cazul unei coliziuni, sistemul va determina gradul de impact pe baza informațiilor colectate de la senzorii on-bord și, în funcție de severitatea coliziunii, va iniția apelul de urgență.

Sistemul 112 eCall din autovehicul poate fi declanșat manual, dacă este necesar.

Apel de urgență manual P. 347

Orice procesare a datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului 112 eCall trebuie să respecte normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46 /CE (înlocuite cu 2016/679/CE) și 2002/58/CE și, în particular, se vor baza pe necesitatea de a proteja interesele vitale ale persoanelor în conformitate cu articolul 7 litera (d) din Directiva 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la scopul pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

Continuare

Dacă sistemul eCall funcționează corect, indicatorul se va aprinde de culoare verde.

- Verde: sistemul eCall este gata.
- Clipește în verde: sistemul eCall este conectat și efectuează un apel eCall către un operator PSAP.
- Repetarea unui model de scurte lumini roșii: sistemul eCall nu a reușit să se conecteze la un operator. Indicatorul eCall va continua acest model timp de 5 secunde^{*1}/30 de secunde^{*2}, apoi se va aprinde verde.

Dacă sistemul 112 eCall este dezactivat în cazul unei defecțiuni critice a sistemului, următorul avertisment va fi redat pasagerilor vehiculului:

- Roșu sau negru: a apărut o problemă la sistemul eCall. Dacă indicatorul rămâne roșu sau înnegrit chiar și după ce ați repornit vehiculul, verificați sistemul la reprezentanță.
- Clipește în roșu: nivelul bateriei de rezervă este prea mic. În timp ce modul de funcționare este în ON, bateria este supusă reîncărcării. După ce bateria a fost reîncărcată la un anumit nivel, indicatorul eCall se aprinde în verde.

►►Apel de urgență (eCall)

Destinatarii de date prelucrate de sistemul 112 eCall sunt autorități de răspuns relevante pentru siguranța publică, desemnate de instituțiile publice din țara în care se află și sunt primii care primesc apelul, și cei pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

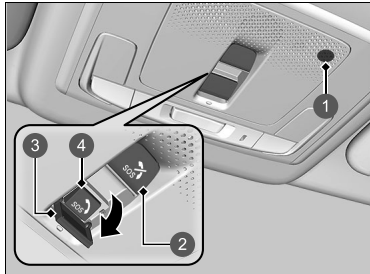
Este posibil ca vehiculul dvs. să nu se poată conecta la un operator PSAP dacă:

- Atât bateria de 12V, cât și bateria de rezervă sunt descărcate.
- Vehiculul dvs. se află într-o zonă fără acoperire celulară adecvată.
- Există o problemă cu sistemul eCall în sine sau cu echipamentele sale periferice, cum ar fi microfonul sau difuzoarele.

*1: Cu excepția modelelor destinate Turciei

*2: Modele destinate Turciei

Apel de urgență manual



- ① Microfon
- ② Butonul de anulare SOS
- ③ Capac
- ④ Butonul SOS

Butonul **SOS** este protejat de un capac. Deschideți capacul pentru a avea acces.

Când este inițiat un apel de urgență, sonorul difuzoarelor vehiculului este oprit, astfel încât să puteți auzi operatorul.

Dacă trebuie să efectuați un apel de urgență, puteți stabili o conexiune manuală: apăsați butonul **SOS** și țineți-l apăsat mai mult de 0,5 secunde.

Pentru a anula un apel, apăsați butonul de anulare **SOS** pentru mai mult de 0,5 secunde, înainte de a trece 5 secunde de la apăsarea butonului **SOS**.

►Apel de urgență manual

NU apăsați butonul în timp ce conduceți. Dacă trebuie să contactați un operator, parcați vehiculul într-un loc sigur înainte de a efectua apelul.

Dacă sistemul eCall nu reușește prima dată să se conecteze la un operator PSAP, va încerca din nou până când este stabilită o conexiune. Cu toate acestea, dacă au trecut 2 minute de la prima încercare, sistemul nu va mai încerca să stabilească o conexiune.

Butonul de anulare **SOS** nu anulează un apel după ce sistemul s-a conectat la un operator.

■ Informații despre bateria de rezervă pentru unitatea de apel de urgență (eCall)

Bateria de rezervă este proiectată să funcționeze cel puțin 3 ani, după care poate fi necesară înlocuirea. Bateria de rezervă nu este disponibilă pentru achiziție directă. Pentru înlocuire, vizitați o reprezentanță.

ATENȚIE

Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de alt tip.
Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENȚIE

Risc de explozie sau scurgere de lichid sau gaz inflamabil.
Nu utilizați/depozitați/aduceți în medii cu temperatură extrem de ridicată sau presiune extrem de scăzută din cauza altitudinii foarte mari.
Nu încercați să ardeți, să zdrobiți sau să tăiați bateria uzată.

Informații despre producătorul bateriei de rezervă: DENSO CORPORATION

Nume comercial: DENSO

Adresă poștală: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japonia

►►Apel de urgență (eCall)

Confidențialitatea datelor

Sistemul 112 eCall este proiectat pentru a vă asigura că:

- Datele salvate în memoria sistemului nu sunt disponibile în afara sistemului, înainte de declanșarea unui apel eCall.
- Nu poate fi depistat sau supus niciunei urmăririi constante în timpul funcționării sale normale.
- Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și în mod continuu.

Pentru ca sistemul să funcționeze normal, datele locației vehiculului sunt suprascrise constant în memoria internă a sistemului, astfel încât ultimele trei locații ale vehiculului să fie ținute la zi.

Jurnalul datelor de activitate în sistemul 112 eCall nu este păstrat pentru o perioadă mai mare decât este necesar pentru atingerea scopului de a gestiona apelul de urgență eCall și, în orice caz, nu mai mult de 13 ore de la inițierea unui apel de urgență eCall.

►Apel de urgență (eCall)

Drepturile proprietarului

Persoana vizată (proprietarul vehiculului) are dreptul de acces la date și, după caz, să solicite rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor care îl privesc, a căror prelucrare nu respectă dispozițiile Directivei 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Orice terță parte căreia i-au fost comunicate datele trebuie să fie informată cu privire la rectificarea, ștergerea sau blocarea efectuată în conformitate cu prezenta directivă, cu excepția cazului în care se dovedește imposibilă, sau implică un efort disproporționat.

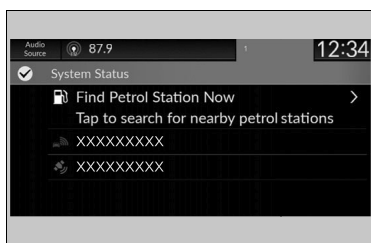
Persoana vizată are dreptul să se adreseze autorității competente pentru protecția datelor în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor sale cu caracter personal.

Informații despre serviciul Honda eCall:
Dacă aveți întrebări despre eCall, contactați reprezentanța din țara dvs. Consultați carnetul de service pentru lista reprezentanțelor.

Vehiculul dvs. este echipat cu o funcție care calculează automat când trebuie să realimentați. Această funcție vă va anunța când este recomandată alimentarea cu combustibil și vă va permite să căutați stații de alimentare situate în vecinătatea autovehiculului dumneavoastră.

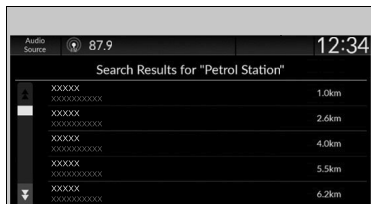


1 Pictogramă de notificare



1. Când este necesar să realimentați vehiculul, este afișată o notificare și pe ecran apare o pictogramă de notificare.
2. Atingeți caseta care conține pictograma.

3. Selectați Find Petrol Station Now.



4. Alegeți o stație de alimentare din ecranul de căutare al sistemului de navigație.
 - ▶ Pentru instrucțiuni despre modul de utilizare a sistemului de navigație, consultați manualul sistemului de navigație.

» Notificare realimentare

Puteți opri sau porni funcția **Refuel Recommend**.

▶ **Funcții personalizate** P. 305

Când dezactivați această funcție, notificarea de realimentare nu se va afișa.

Această funcție poate fi utilizată numai atunci când nivelul de combustibil din rezervor este sub 30%.

Dacă selectați **Find Petrol Station Now** sau alimentați cu mai mult de 5 litri de benzină, notificarea de realimentare va dispărea. Dacă preferați să nu fiți notificat, selectați **OFF** în setările pentru **Refuel Recommend**.

Când conduceți pe un drum accidentat sau urcați sau coborâți un deal pentru o perioadă lungă de timp, notificarea poate dispărea sau poate să nu fie afișată deloc.

Conducerea



În acest capitol sunt prezentate conducerea și realimentarea.

Înainte de conducere	352
Tractarea unei remorci	356
Recomandări off-road	357
În timpul conducerii	
Pornirea motorului	359
Precauții în timpul condusului	362
Transmisia	364
Schimbarea vitezelor	365
Padela de decelerație	367
Sistemul de avertizare acustică	370
Schimbarea modurilor de condus	371
Sistemul de asistență la coborâre	374
Limitator reglabil de viteză	376
Limitator inteligent de viteză	382

Sistem de asistență la stabilitate VSA	389
Sistem asistență la manevrabilitate	391
Sistem de avertizare dezumflare	392
Sistem de informații unghi mort*	394
Bateria de înaltă tensiune	399
Reglarea fasciculului farurilor	400
Honda Sensing	402
Sistem de prevenire coliziuni (CMBS)	405
Controlul frânării la viteză redusă	417
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow	423
Sistem de asistare menținere bandă (LKAS) ..	441
Sistem de avertizare părăsire carosabil ..	453
Sistem de recunoaștere semne de circulație ..	461

Camera frontală	468
Senzorii de sonar	470
Frânarea	
Sistemul de frânare	471
Sistemul de frânare anti-blocare (ABS) ..	478
Sistemul de asistență la frânare	479
Semnal de oprire în caz de urgență	480
Parcarea autovehiculului	
În staționare	481
Sistemul de senzori de parcare	483
Cross Traffic Monitor*	488
Camera retrovizoare multi-view	493
Realimentare	495
Consum de combustibil și emisii CO₂	498

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pregătirea pentru conducere

Efectuați următoarele verificări înainte de a începe să conduceți.

Verificări exterioare

- Asigurați-vă că nu există obstacole la geamuri, uși, lumini exterioare sau alte părți ale autovehiculului.
 - ▶ Îndepărtați zăpada sau gheața.
 - ▶ Îndepărtați zăpada de pe plafon, deoarece poate aluneca și vă poate obstrucționa câmpul vizual când conduceți. Gheața se va îndepărta după ce începe să se topească.
 - ▶ Când îndepărtați gheața din jurul roților, asigurați-vă că nu deteriorați roata sau componentele roții.
- Verificați dacă capota este bine închisă.
 - ▶ În cazul în care capota se deschide în timpul conducerii, vizibilitatea dvs. va fi blocată.
- Asigurați-vă că anvelopele sunt în stare bună.
 - ▶ Verificați presiunea aerului, integritatea și semnele de uzură excesivă.
📌 **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 541
- Asigurați-vă că nu sunt persoane sau obiecte în spatele sau în jurul mașinii.
 - ▶ Vizibilitatea din interior este împiedicată de unele unghiuri moarte.

Verificări exterioare

NOTĂ

Atunci când ușile sunt înghețate, turnați apă caldă pe marginile ușilor pentru a topi gheața. Nu încercați să forțați deschiderea, acest lucru poate provoca deteriorarea chederului de cauciuc din jurul ușii. După ce ați terminat, ștergeți urmele de apă pentru a preveni un nou îngheț.

Nu turnați apă caldă în cilindrul cheii. Nu veți putea introduce cheia dacă apa îngheață în orificiu.

Încălzirea motorului și evacuarea pot aprinde materiale inflamabile rămase sub capotă, provocând un incendiu. Dacă ați parcat autovehiculul pentru o perioadă îndelungată, inspectați și îndepărtați eventualele resturi care s-ar putea colecta, cum ar fi iarba uscată, sau frunzele căzute care au fost transportate pentru a fi utilizate ca și cuib de către un animal mic. De asemenea, verificați sub capotă după materiale inflamabile rămase după ce dvs., sau altcineva, ați efectuat o întreținere a autovehiculului.

Verificări la interior

- Așezați sau fixați în mod adecvat toate obiectele de la bord.
 - ▶ Încărcarea cu prea multe bagaje sau așezarea incorectă a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanța de oprire și anvelopele autovehiculului.
 - **Limita de încărcare** P. 355
- Nu aranjați obiecte astfel încât să depășească înălțimea scaunului.
 - ▶ Acestea vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în față în cazul unei frânări bruște.
- Nu așezați obiecte în spațiul pentru picioare al locurilor din față.
 - ▶ Asigurați-vă că ați fixat bine covorașele.
 - ▶ Un obiect sau un covoraș nefixat vă pot incomoda la acționarea pedalelor de frână și de accelerație în timpul conducerii.
- Dacă aveți animale la bord, nu le lăsați libere în interiorul autovehiculului.
 - ▶ Acestea vă pot incomoda la condus, lucru ce poate provoca un accident.
- Închideți bine și încuiăți toate ușile și hayonul.
- Reglați poziția scaunului în mod adecvat.
 - ▶ Reglați, de asemenea, poziția tetierelor.
 - **Scaune** P. 207
 - **Reglarea tetierelor frontale** P. 215
- Reglați oglinzile și volanul în mod corespunzător.
 - ▶ Efectuați aceste reglaje în timp ce sunteți așezat în poziția adecvată pentru condus.
 - **Oglinzi** P. 203
 - **Reglarea volanului** P. 202

Verificări la interior

Fasciculul farurilor este reglat din fabrică și nu necesită modificări. Totuși, dacă transportați, în mod regulat obiecte grele în portbagaj, fasciculul trebuie reglat la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Modele cu comutator de reglare faruri

Puteți regla singur unghiul fasciculului luminilor de întâlnire.

➤ **Reglare faruri*** P. 192

Modele fără comutator de reglare faruri

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de reglare automată a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

- Asigurați-vă că obiectele plasate pe podea în spatele scaunelor față nu pot aluneca sub scaune.
 - Acestea pot afecta capacitatea șoferului de a acționa pedalele sau de a regla scaunele.
- Toți pasagerii din autovehicul trebuie să își fixeze centurile de siguranță.
 - **Fixarea centurii de siguranță** P. 50
- Asigurați-vă că indicatoarele de pe tabloul de bord se aprind la pornirea autovehiculului și se sting la scurt timp după aceasta.
 - Dacă apare o defecțiune, autovehiculul trebuie să fie verificat la reprezentanță.
 - **Indicatori** P. 102

Limita de încărcare

Atunci când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, a pasagerilor și a bagajelor nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă.

➤ **Specificații** P. 610

Sarcina de pe axul față și cea de pe cel din spate nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă pe ax.

➤ **Specificații** P. 610

► Limita de încărcare

AVERTIZARE

Supraîncărcarea, sau încărcarea necorespunzătoare, pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Autovehiculul dumneavoastră nu este proiectat să tracteze o remorcă. Încercarea de a tracta o remorcă poate duce la anularea garanției.

Informații generale

Vehiculul dumneavoastră a fost proiectat pentru utilizarea în principal pe drumuri asfaltate, chiar dacă garda înaltă la sol vă permite să conduceți uneori pe drumuri neasfaltate. Vehiculul nu este proiectat pentru drumeții sau alte utilizări pe teren accidentat.

Dacă decideți să conduceți pe drumuri neasfaltate, veți constata că acest lucru necesită aptitudini diferite de condus, și că vehiculul dumneavoastră va avea un comportament diferit față de cel de pe asfalt. Acordați atenție precauțiilor și sugestiilor din această secțiune și familiarizați-vă cu vehiculul înainte de a conduce pe drumuri neasfaltate.

Precauții importante de securitate

Pentru a evita pierderea controlului sau răsturnarea, respectați următoarele precauții și recomandări:

- Așezați bagajele în mod corect și nu depășiți limitele de încărcare.
 - **Limita de încărcare** P. 355
- Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță în timpul conducerii.
- Mențineți o viteză redusă și nu conduceți mai rapid decât permit condițiile de drum.
- Evaluați permanent situația și nu depășiți limitele.

➤ Recomandări pentru conducerea pe teren accidentat

AVERTIZARE

Exploatarea incorectă a vehiculului pe drumuri asfaltate sau neasfaltate poate provoca accidente, sau răsturnarea, ce pot duce la rănirea gravă sau decesul șoferului sau pasagerilor.

- Respectați toate instrucțiunile și recomandările din prezentul manual.
- Mențineți o viteză redusă și nu conduceți mai rapid decât permit condițiile de drum.

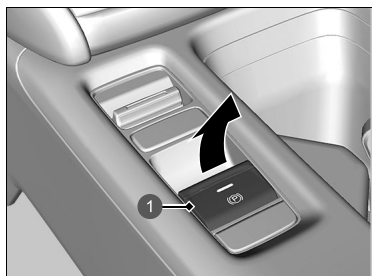
Exploatarea incorectă a vehiculului poate conduce la accidente sau răsturnare.

- **Informații importante despre manevrare** P. 42
- **Precauții în timpul condusului** P. 362

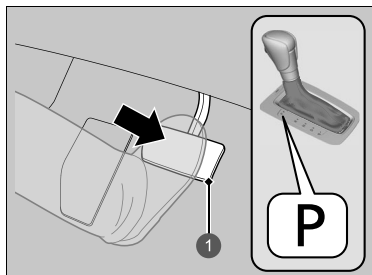
Evitarea situațiilor periculoase

- **Verificați vehiculul** înainte de a părăsi drumul asfaltat și asigurați-vă că ați efectuat toate intervențiile de service necesare. Acordați o atenție specială stării anvelopelor și verificați presiunea acestora.
- **Rețineți** că ruta aleasă are anumite limite (prea înclinată sau accidentată), că aveți limite (aptitudini de conducere și confort), la fel ca vehiculul dumneavoastră (tracțiune, stabilitate și putere). Necunoașterea acestor limite riscă să vă aducă pe dumneavoastră și pasagerii dumneavoastră în situații periculoase.
- **Accelerarea și frânarea** trebuie să fie lentă și progresivă. Încercarea de a porni sau opri prea repede poate provoca pierderea tracțiunii și a controlului.
- **Evitarea obstacolelor** și fragmentelor de pe drum reduce riscul de răsturnare sau deteriorare a suspensiei sau altor componente.
- **Conducerea pe suprafețe înclinate** crește riscul de răsturnare, în special dacă încercați să traversați o pantă prea abruptă. Parcurgerea unei pante în unghi drept este, de obicei, cea mai sigură soluție. Dacă nu aveți vizibilitate asupra tuturor condițiilor și obstacolelor, parcurgeți distanța pe jos înainte de a conduce. Dacă aveți dubii că puteți trece în siguranță, nu încercați. Căutați altă rută. Dacă vă împotmoliți atunci când urcați, nu încercați să întoarceți. Mergeți încet în marșarier pe același drum pe care ați urcat.
- **Traversarea unei ape** – evitați să conduceți prin apă adâncă. Dacă întâlniți apă (un pârâu sau o baltă, de exemplu), evaluați cu atenție situația înainte de a continua drumul. Asigurați-vă că nu este adâncă, că nu curge repede și că fundul apei este stabil. Dacă nu puteți afla adâncimea sau stabilitatea fundului apei, întoarceți-vă și căutați altă rută. În plus, conducerea prin apă adâncă poate avaria vehiculul. Apa poate intra în transmisie și diferențial, diluând lubrifiantul și provocând defecțiuni. De asemenea, poate dilua unsoarea de pe rulmenții roților.
- **Dacă vă împotmoliți**, conduceți cu grijă în direcția în care credeți că vă puteți elibera. Nu patinați roțile, deoarece vă veți împotmoli și mai mult și riscați să avariați transmisia. Dacă nu vă puteți elibera, vehiculul va trebui tractat, fiind dotat cu câte un cârlig față și spate în acest scop.

Pornirea (POWER ON)



1 Comutatorul frânei de parcare



1 Pedala de frână

1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.
 - ▶ Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se aprinde timp de 30 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.

2. Verificați ca transmisia să fie în **P**, apoi apăsați pedala de frână.
 - ▶ Deși autovehiculul poate fi pornit în poziția **N**, este mai sigur să-l porniți în poziția **P**.

▶ Pornirea (POWER ON)

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți sistemul power.

Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m.

Când porniți sistemul power în condiții de temperaturi scăzute, opriți toate accesoriile electrice, precum lumini, sistemul de climatizare și dezaburitorul lunetă, pentru a reduce consumul bateriei de 12 volți.

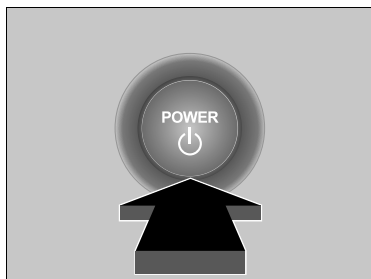
Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie verificat la reprezentanță. Este posibil să fi apărut o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului.


Dacă se utilizează o cheie (sau alt dispozitiv) codificată incorect, sistemul power nu se activează.


▶ **Sistemul de imobilizare** P. 174


Când setați modul de funcționare la ON, puteți simți pedala de frână coborând ușor. Acest lucru este normal.




3. Fără a apăsa pedala de accelerație, apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână.

4. Verificați indicatorul  (ready - pregătit).

► Continuați să apăsați pedala de frână până când se aprinde indicatorul .

► Indicatorul  se aprinde când sistemul power este pornit și puteți începe să conduceți.

► Dacă temperatura exterioară este extrem de scăzută, nu puteți conduce până când nu se îmbunătățesc condițiile meteo. În acest caz, indicatorul  nu se aprinde și apare un mesaj de avertizare pe driver information interface.

► **Indicatori** P. 102

►► Pornirea (POWER ON)

Dacă bateria telecomenzii este aproape descărcată, apropiați telecomanda de butonul **POWER**.


► **Dacă se descarcă bateria telecomenzii** P. 584


Este posibil ca sistemul să nu pornească dacă telecomanda este supusă unor unde radio puternice.

Nu țineți apăsat butonul **POWER** pentru a porni sistemul.

Dacă sistemul power nu pornește, așteptați 30 de secunde înainte de a încerca din nou.


Este posibil ca motorul să nu funcționeze atunci când vehiculul este gata de conducere.

Puteți începe să conduceți cu indicatorul  aprins.

Dacă apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână cu indicatorul  aprins, modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF și nu puteți începe deplasarea.

► **Indicatorul ready** P. 107

■ Începerea conducerii

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, verificați dacă indicatorul  este aprins, cuplați schimbătorul de viteze în poziția **D**. Selectați **R** pentru a cupla marșarierul.
2. Cu frâna electrică de parcare aplicată, eliberați pedala de frână și apăsați ușor pedala de accelerație.
 - Verificați dacă indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) se stinge.
 - 📖 **Frâna de parcare** P. 471

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă previne deplasarea înapoi, pe planuri înclinate, a autovehiculului la mutarea piciorului de pe pedala de frână pe pedala de accelerație. Cuplați transmisia în **D**, **B** când vehiculul este cu fața spre urcare, sau în **R** când este cu fața spre coborâre, apoi eliberați pedala de frână.


■ Oprirea sistemului Power

Puteți opri sistemul atunci când autovehiculul este complet oprit.

1. Puneți transmisia în **P**.
2. Apăsați butonul **POWER**.

☒ Începerea conducerii

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare, în timp ce apăsați pedala de frână. La coborâre, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual cu ajutorul comutatorului frânei electrice de parcare, decât cu pedala de accelerație.

Ca vehicul hibrid, sunetele și vibrațiile motorului termic pot lipsi chiar dacă vehiculul este gata de conducere. De asemenea, este posibil să nu vă dați seama că puteți începe deplasarea. Verificați dacă indicatorul  este aprins înainte de a începe să conduceți.

☒ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte abruptă sau foarte alunecoasă și nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

Asistența la pornirea din pantă va funcționa chiar și atunci când sistemul VSA este oprit.

Măsuri de precauție în timpul condusului

Indicații de conducere pentru vehiculul utilitar

Vehiculele utilitare au o rată de răsturnare semnificativ mai mare decât alte tipuri de vehicule.

Pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului:

- Luați virajele la viteze mai mici decât le-ați face cu un vehicul mai mic.
- Evitați întoarcerea bruscă și manevrele abrupte ori de câte ori este posibil.
- Nu modificați vehiculul în nici un fel în care să ridicați centrul de gravitație.

Pe timp de ceață

Vizibilitatea devine scăzută atunci când este ceață. Când conduceți, activați luminile de poziție chiar și în timpul zilei. Încetiniți și ghidați-vă după linia de demarcație centrală, după parapetii de protecție și după luminile spate ale vehiculului din fața dvs.

Pe timp de vânt puternic

Țineți volanul strâns în cazul în care un vânt lateral puternic schimbă direcția vehiculului în timpul deplasării. Decelerați încet și păstrați vehiculul pe mijlocul benzii. Aveți grijă la rafalele de vânt, mai ales când vehiculul dvs. iese dintr-un tunel, când conduceți pe un pod sau pe malul unui râu, sau printr-o zonă deschisă și când vă depășește un camion mare.

► Măsuri de precauție în timpul condusului

ATENȚIE: Nu conduceți pe drumuri unde apa este adâncă. Conducerea prin apă adâncă poate avaria motorul termic sau provoca defecțiuni ale componentelor electrice, iar autovehiculul se va defecta.

NOTĂ

Nu manevrați schimbătorul de viteze în timp ce apăsați pedala de accelerație. Puteți avaria transmisia.

NOTĂ

Dacă rotiți în mod repetat volanul, la viteză extrem de redusă, sau mențineți volanul rotit maxim stânga, sau dreapta, pentru un timp, sistemul de servodirecție electrică (EPS) se încălzește. Sistemul intră în modul de protecție și limitează performanțele. Volanul devine tot mai greu de operat. Odată ce sistemul se răcește, sistemul EPS își revine.

Funcționând în mod repetat în aceste condiții, sistemul se poate defecta.

Dacă modul de funcționare este setat pe ACCESSORY în timpul deplasării, sistemul power se va opri și toate funcțiile de asistare a direcției și frânei se vor opri, ceea ce va face dificil controlul vehiculului.

Nu selectați treapta **[N]** când conduceți deoarece vor scădea performanțele frânei regenerative (și accelerației).

■ Pe timp de ploaie

Drumul este alunecos pe timp de ploaie. Evitați frânarea puternică, accelerația rapidă și schimbarea bruscă a direcției și acordați mai multă atenție atunci când conduceți. Este posibil să experimentați fenomenul de acvaplanare dacă conduceți pe un drum cu bălți. Nu conduceți prin apă adâncă și pe drumuri inundate. Acest lucru poate deteriora sistemul power sau transmisia, sau poate provoca defectarea componentelor electrice.

■ Alte precauții

Dacă are loc un impact puternic cu un obstacol aflat sub autovehicul, opriți într-un loc sigur. Verificați sub vehiculul dacă există avarii sau scurgeri de lichide.

» Măsuri de precauție în timpul condusului

În primii 1000 de kilometri (625 mile) de funcționare, pentru a preveni avarierea sistemului power sau a trenului de rulare, evitați accelerațiile bruște sau rularea la putere maximă.

Evitați frânările bruște în primii 300 de kilometri (200 de mile). Respectați această regulă și atunci când plăcuțele de frână sunt noi.

» Indicații de conducere pentru vehiculul utilitar

Nerespectarea manevrării corecte a autovehiculului poate avea ca rezultat un accident sau o răsturnare.

» **Informații importante despre manevrare** P. 42

» **Măsuri de precauție în timpul condusului** P. 362

» Pe timp de ploaie

Aveți grijă atunci când apare fenomenul de acvaplanare. Când conduceți cu viteză excesivă pe un drum acoperit cu apă se formează un strat de apă între anvelope și suprafața drumului. În acest caz, autovehiculul nu poate răspunde la comenzi cum ar fi direcția sau frânarea.

Încetiniți ușor atunci când schimbați într-o treaptă inferioară. Dacă drumul este alunecos, utilizarea bruscă a frânei de motor poate provoca derapaj.

Transmisia

■ Creeping (alunecare în staționare)

Funcționarea la turații ridicate a motorului poate duce la "alunecarea" vehiculului. Țineți pedala de frână apăsată ferm în timpul staționării.

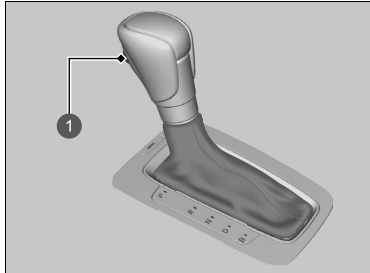
■ Kickdown (accelerare bruscă)

Apăsarea rapidă a pedalei de accelerație în timpul conducerii în rampă poate determina trecerea transmisiei într-o viteză inferioară, crescând neașteptat viteza autovehiculului. Apăsați pedala de accelerație cu atenție, în special pe suprafețe alunecoase și în curbe.

Schimbarea treptelor de viteză

Schimbați treapta de viteză în funcție de nevoile dvs. de conducere.

■ Pozițiile schimbătorului de viteze



1 Butonul de eliberare

P Park (Parcare)

Utilizată în momentul parcării sau al pornirii și opririi vehiculului.

R Reverse (Marșarier)

Utilizată pentru mersul înapoi.

N Neutral (Neutru)

Transmisia este liberă.

D Drive (Conducere)

Utilizată pentru condus normal.

- Poate fi utilizată temporar pedala de decelerație.
- Poate fi utilizată pedala de decelerație când este activat modul **SPORT**.

B Drive (B)

- Utilizată pe un drum în coborâre lung și pentru creșterea frânării regenerative.
- Poate fi utilizată pedala de decelerație.

► Schimbarea treptelor de viteză

⚠ AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă îl părăsiți și nu lăsați transmisia în Park. Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când este afișat **P** pe indicatorul poziției trepte.

În timp ce nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este maxim, sau temperatura bateriei de înaltă tensiune este scăzută, frânarea regenerativă poate deveni mai puțin eficientă.

Se activează avertizarea sonoră și apare un mesaj pe driver information interface atunci când apăsați pedala de accelerație având transmisia în **N**.

► Mesaje de avertizare și informare pe Driver Information Interface P. 120

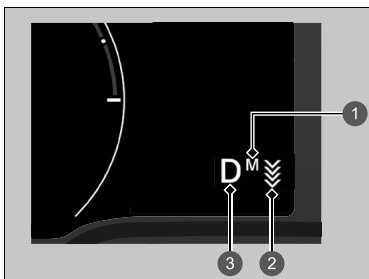
Schimbați treapta în **D** sau **R** cu pedala de frână apăsată.

Nu puteți schimba modul de funcționare de la ON la VEHICLE OFF decât dacă schimbătorul de viteze este în **P**.

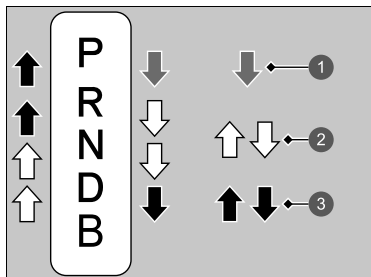
Ocazional, puteți constata că vehiculului îi ia mai mult timp decât de obicei să înceapă deplasarea atunci când selectați **R**, eliberați pedala de frână și/sau apăsați pedala de accelerație. Acest lucru poate apărea când nivelul bateriei de înaltă tensiune este extrem de scăzut și nu indică o defecțiune a vehiculului.

Continuare

Acționarea schimbătorului de viteze



- 1 Indicator M
- 2 Indicator padelă de decelerație
- 3 Indicator poziție treaptă (indicator sistem de transmisie)



- 1 Apăsați pedala de frână și apăsați butonul de eliberare a manetei pentru a schimba.
- 2 Schimbați fără a apăsa butonul de eliberare a manetei schimbătorului.
- 3 Apăsați butonul de eliberare a manetei schimbătorului și schimbați.

Acționarea schimbătorului de viteze

NOTĂ

Când deplasați schimbătorul din poziția **D** în poziția **R** și viceversa, opriți complet deplasarea și țineți pedala de frână apăsată. Deplasarea schimbătorului de viteze înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avaria transmisia.

Înainte de a începe deplasarea, verificați indicatorul poziției schimbătorului de viteze pentru a confirma poziția schimbătorului.

Dacă indicatorul poziției curente clipește simultan, există o problemă la transmisie. Evitați accelerările bruște și verificați transmisia la o reprezentanță cât mai repede posibil.

Atunci când schimbați treptele la temperaturi extrem de scăzute (-30°C), poate apărea o scurtă întârziere înainte de afișarea poziției. Verificați întotdeauna că sunteți în treapta corectă înainte de a conduce.

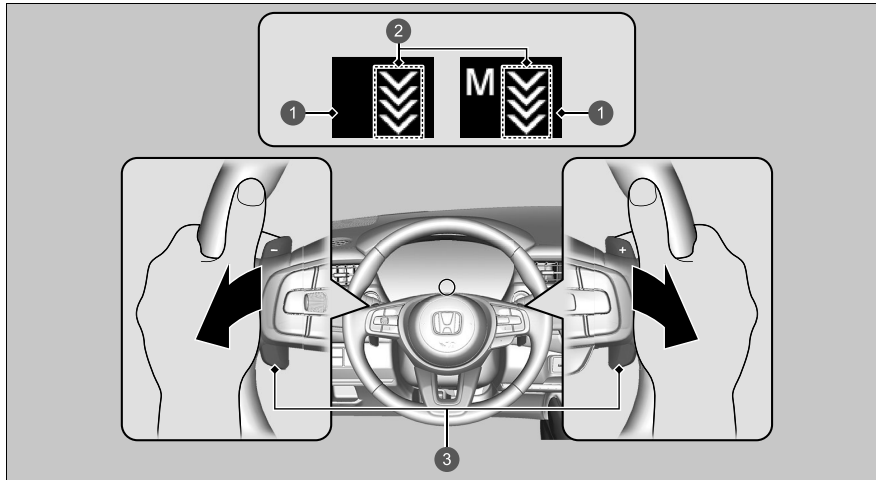
Este posibil să nu puteți acționa schimbătorul de viteze dacă pedala de frână este apăsată în timp ce butonul de deblocare a schimbătorului este ținut apăsat. Apăsați mai întâi pedala de frână.

Padelă de decelerație

Când eliberați pedala de accelerație, puteți controla rata de decelerare fără a lua mâinile de pe volan. Folosind padelă de decelerație situată pe volan, puteți trece treptat prin patru stadii de decelerare.

Când coborâți o pantă, puteți utiliza padelă de decelerație pentru a menține rata de decelerare, permițându-vă astfel să păstrați o distanță sigură între vehiculul dvs. și vehiculul din față.

■ Acționarea padelor de decelerație



- ❶ Indicator padelă de decelerație
- ❷ Stadiul de decelerare
- ❸ Padele de decelerație

► Padelă de decelerație

⚠ ATENȚIE

Creșterea rapidă a ratei de decelerare prin acționarea rapidă a padelei de decelerație poate provoca deraparea anvelopelor, fapt ce poate duce la un accident care ar putea răni sau ucide pe cineva.

Mențineți întotdeauna o rată rezonabilă de decelerare.

Continuare

■ Când schimbătorul de viteze este în **D**

Dacă trageți de padelă, rata de decelerare va crește temporar și stadiul curent va apărea pe tabloul de bord.

Padela de decelerație se va anula automat și indicatorul padelei de decelerație va dispărea din bord atunci când conduceți cu o viteză constantă sau încetiți până aproape de oprire.

■ Când schimbătorul de viteze este în **D** și modul de condus este **SPORT**

Dacă alegeți modul **SPORT**, rata de decelerare va crește și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.

Când doriți să anulați padela de decelerație, schimbați din modul **SPORT**. Când este anulată, indicatorul padelei de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

■ Când schimbătorul de viteze este în **B**

Dacă schimbați poziția schimbătorului de viteze în **B**, rata de decelerare va crește și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.

Când doriți să anulați padela de decelerație, schimbați poziția schimbătorului de viteze în **D** și schimbați din modul **SPORT**. Când este anulată, indicatorul padelei de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

►► Padela de decelerație

În următoarele situații este posibil ca stadiul să nu se schimbe și pictograma stadiului va clipi chiar dacă trageți de padelă. Stadiul de decelerare poate să scadă sau să se anuleze automat când:

- Bateria de înaltă tensiune este încărcată complet, sau temperatura acesteia este prea scăzută sau prea ridicată.
- Viteza vehiculului depășește intervalul de decelerare având modul **SPORT** dezactivat.
- Este necesară protecția sistemului hibrid.

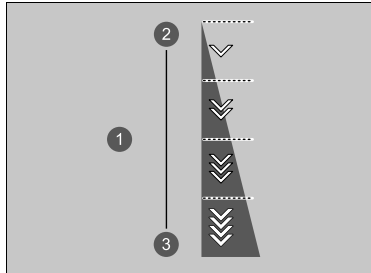
Nu puteți utiliza padela de decelerație atunci când este în funcțiune ACC cu LSF. Dacă oricare dintre padele este acționată în timpul conducerii, ACC cu LSF se va anula automat.

Dacă trageți padela din stânga și cea din dreapta în același timp, este posibil ca stadiul de decelerare să nu se poată schimba.

■ Operațiuni uzuale

Pentru a selecta diferitele stadii ale decelerației:

- Trageți padela **+** (din partea dreaptă) pentru a reduce "forța" de decelerare.
- Trageți padela **-** (din partea stângă) pentru a mări "forța" de decelerare.



- 1 Forța de decelerare
- 2 Scădere
- 3 Creștere

Fiecare acționare a padelei efectuează o singură modificare a stadiului decelerației.

- Forța de decelerare poate să nu se modifice dacă țineți padela trasă.

Sistemul de alertă acustică a vehiculului

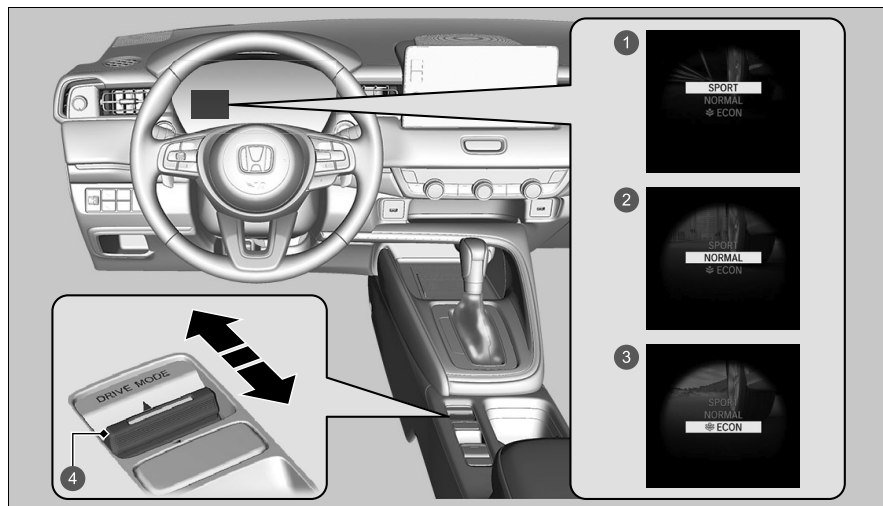
Îi alertează pe pietoni că se apropie un vehicul propulsat exclusiv electric, ce are viteza de aproximativ 25 km/h (16 mph) sau mai puțin.

Schimbarea modului de condus

Controlează constant performanțele de conducere ale autovehiculului dvs., în funcție de modul selectat.

Puteți alege între trei moduri, modul **SPORT**, modul **NORMAL** și modul **ECON**, prin mutarea comutatorului modului de condus înainte sau înapoi.

Modul curent este afișat pe driver information interface și ecranul se va schimba pentru fiecare mod în parte.



- 1 Modul **SPORT**
- 2 Modul **NORMAL**
- 3 Modul **ECON**
- 4 Comutator schimbare moduri

► Schimbarea modului de condus

Modul **NORMAL** este selectat de fiecare dată când setați modul de funcționare la ON.

Totuși, dacă ultima dată când ați condus autovehiculul ați selectat modul **ECON**, când porniți motorul va fi selectat modul **ECON**.

Este posibil ca modul să nu poată fi schimbat în anumite condiții de rulare.

Dacă există o problemă de sistem, acest mesaj va apărea pe driver information interface și nu veți putea selecta alt mod.



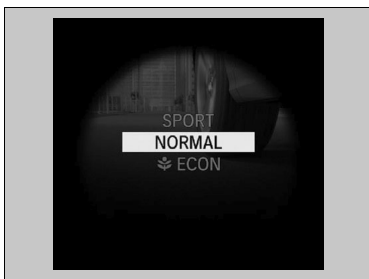
Continuare

■ Modul SPORT



Acest mod îmbunătățește capacitatea de reacție a accelerației.

■ Modul NORMAL



Acest mod optimizează echilibrul dintre operabilitate și confort.

Modul ECON



Acest mod facilitează conducerea eficientă din punct de vedere al consumului de combustibil.

Modul ECON

În modul **ECON**, sistemul de control al climatizării va fi mai puțin eficient, iar autovehiculul va accelera mai lent.

Sistemul de asistență la coborâre

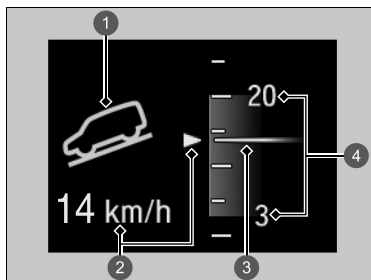
Când vă deplasați pe un drum în coborâre în care frâna de motor nu este suficientă pentru a încetini autovehiculul, acest sistem ajută la menținerea unei viteze constante a autovehiculului, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână.

Condiții de funcționare a sistemului de asistență la coborâre

Sistemul funcționează în următoarele condiții.

- Conduceți cu o viteză cuprinsă între aproximativ 3-20 km/h (2-12 mph).
- Conduceți pe un drum în coborâre.
- Pedala de accelerație și pedala de frână nu sunt apăsatate.

Afișarea pe ecranul driver information interface



- 1 Starea de funcționare a sistemului
 - Verde: activat
 - Alb: în așteptare
- 2 Afișarea vitezei vehiculului
 - Alb: viteza setată
 - Gri: viteza curentă

► Clipește când viteza vehiculului este mai mare decât viteza de operare.
- 3 Viteza curentă
- 4 Gama de operare a vitezei setate

►► Sistemul de asistență la coborâre

AVERTIZARE

Sistemul de asistență la coborâre nu poate menține o viteză constantă a autovehiculului în orice situație.

Când circulați pe un drum foarte abrupt sau pe suprafețe alunecoase, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza vehiculului, fapt ce ar putea provoca un accident, provocând răni grave sau deces.

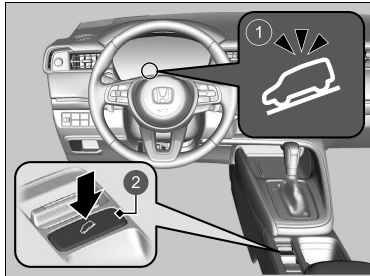
Întrucât sistemul de asistență la coborâre nu este conceput pentru a crește limitele de performanță ale autovehiculului, șoferul trebuie să fie întotdeauna conștient de condițiile suprafeței drumului și să conducă în siguranță.


Luminile de frână se aprind automat în timp ce sistemul este în funcțiune.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze când circulați pe o pantă ușoară. Verificați indicatorul sistemului de asistență la coborâre pentru a vedea dacă sistemul este în funcțiune.


Sistemul se poate activa chiar și atunci când nu sunteți în coborâre, de exemplu când vehiculul se înclină în timp ce circulați pe suprafețe neuniforme.

Funcționarea sistemului de asistență la coborâre



- 1 Indicatorul sistemului
- 2  Butonul sistemului de asistență la coborâre

■ Pornirea sistemului

Când viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h (12 mph), apăsați butonul  pentru a porni sistemul.

- Sistemul intră în modul de așteptare, iar indicatorul sistemului de asistență la coborâre (alb) se aprinde.

Când sunt îndeplinite toate condițiile de funcționare, sistemul se activează și autovehiculul începe să mențină viteza atunci când vă deplasați în coborâre.

- Indicatorul sistemului de asistență la coborâre (verde) se aprinde când sistemul este în funcțiune.

■ Reglarea vitezei setate

Apăsați pedala de accelerație sau pedala de frână pentru a regla viteza autovehiculului în intervalul de funcționare. Viteza autovehiculului la care eliberați pedala de accelerație sau pedala de frână va fi viteza setată.

■ Oprirea sistemului

Apăsați butonul  pentru a opri sistemul.

► Funcționarea sistemului de asistență la coborâre

Folosirea sistemului în mod repetat pentru o lungă perioadă de timp poate provoca încălzirea frânelor și poate provoca trecerea temporară a sistemului în modul de așteptare.

Sistemul este oprit de fiecare dată când opriți sistemul power, chiar dacă a fost pornit ultima dată când ați condus autovehiculul.

Pedalele pot vibra sau puteți auzi zgomote când sistemul funcționează.

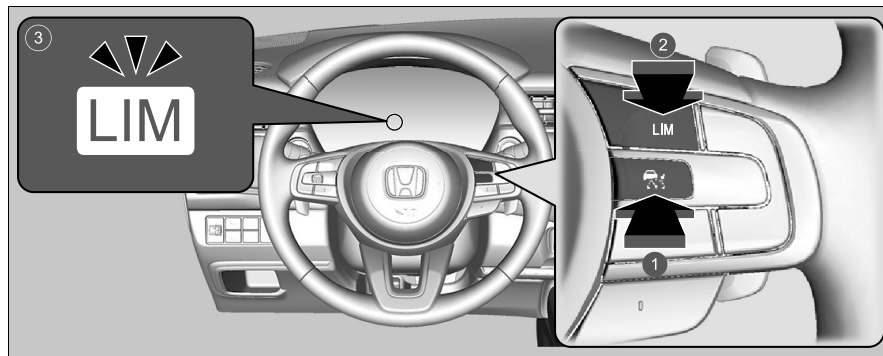
► Oprirea sistemului


Când viteza vehiculului este de 60 km/h (37 mph) sau mai mare, sistemul se oprește automat.

Limitator reglabil de viteză

Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.

Limita de viteză poate fi setată între aprox. 30 km/h (19 mph) și aprox. 250 km/h (155 mph).



- 1 Apăsați butonul  de pe volan.
- 2 Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.
- 3 **Indicatorul limitatorului reglabil de viteză (alb) este aprins în bord.**
Limitatorul reglabil de viteză este gata de utilizare.

►► Limitator reglabil de viteză

AVERTIZARE


Limitatorul reglabil de viteză are limitări. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să ajustați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală, și pentru a vă asigura că vehiculul este condus în siguranță.

AVERTIZARE

Nu apăsați pedala de accelerație mai mult decât este necesar.

Mențineți o poziție adecvată de manevrare a pedalei de accelerație, în funcție de viteza vehiculului.

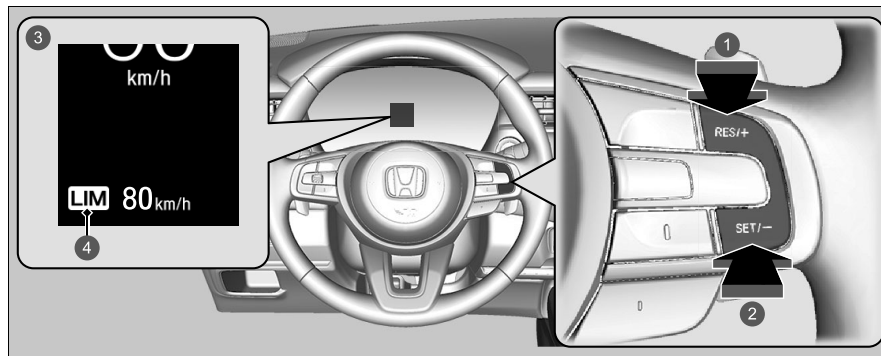
Limitatorul reglabil de viteză poate să nu mențină viteza setată atunci când conduceți în pantă. Într-un astfel de caz, reduceți viteza apăsând pedala de frână.

Atunci când nu utilizați limitatorul de viteză: Dezactivați sistemul apăsând butonul .

Nu puteți utiliza în același timp limitatorul reglabil de viteză și sistemele de mai jos.

- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF
- Limitatorul inteligent de viteză

Setarea vitezei autovehiculului



- 1 Butonul RES/+
- 2 Butonul SET/-
- 3 Este aprins când limitatorul reglabil de viteză este setat.
- 4 Indicator limitator reglabil de viteză (verde)

- Când atingeți viteza dorită, luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul SET/-.
Când eliberați butonul SET/-, este fixată limita de viteză și limitatorul reglabil de viteză este activat. Este afișată limita de viteză setată.
- Puteți seta limita de viteză salvată anterior prin apăsarea butonului +/RES.

Setarea vitezei autovehiculului

Dacă setați limita de viteză în timp ce rulați cu mai puțin de 30 km/h (19 mph), viteza limită setată este de 30 km/h (19 mph).

Se activează avertizarea sonoră și limita de viteză afișată clipește dacă viteza autovehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult pe o zonă de drum foarte înclinată.

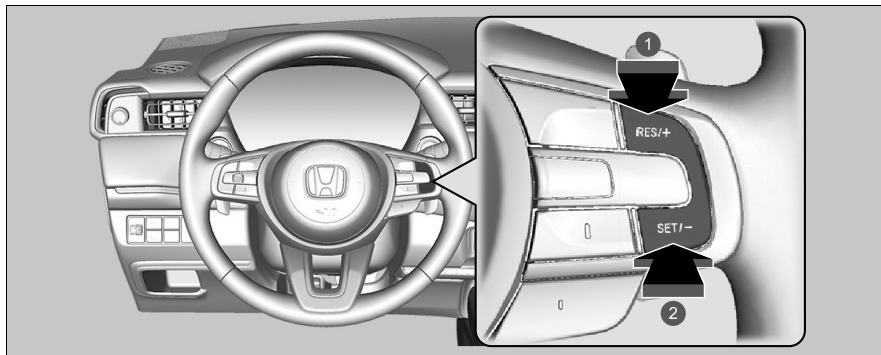
Limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza curentă dacă aceasta este mai mare decât limita de viteză setată anterior atunci când apăsați butonul RES/+.

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe pe ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 305

■ Ajustarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **SET/-** de pe volan.



- 1 Măriți viteză
- 2 Reduceți viteză

- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, limita de viteză crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph, la fiecare 0.5 secunde, până când se atinge limita sistemului.
- Autovehiculul poate accelera sau decelara până când este atinsă viteza setată.

■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

- Viteza limită afișată clipește.
- După ce limita de viteză a fost depășită, se aude un semnal sonor.

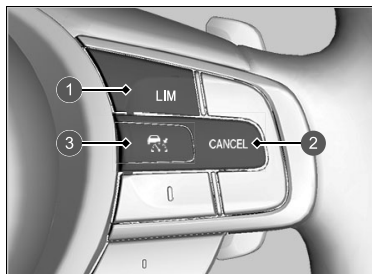
☒ Depășirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

Limitatorul reglabil de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.


Continuare

Anularea



- 1 Butonul **LIM**
- 2 Butonul **CANCEL**
- 3 Butonul 

Pentru a anula limitatorul reglabil de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

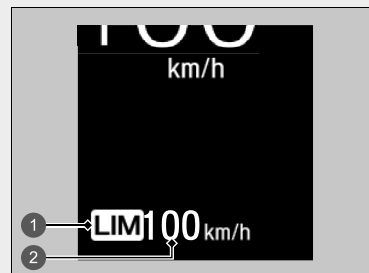
» Anularea

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul reglabil de viteză se comută în modul Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF sau în limitator inteligent de viteză.

Reluarea vitezei setate anterior:

Apăsați butonul **CANCEL** pentru a afișa viteza setată anterior (în culoarea gri) și apăsați butonul **RES/+** pentru a relua viteza setată anterior.

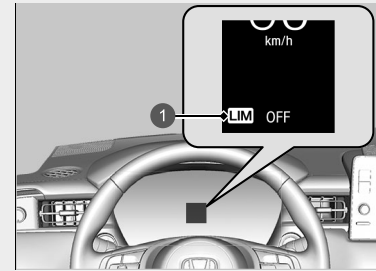
Dacă conduceți cu o viteză mai mare decât viteza setată anterior (gri), limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza afișată apăsând butonul **RES/+**. Dacă apăsați butonul **RES/+** când nu este afișată nicio viteză setată anterior (în gri), viteza va fi setată la viteza curentă a vehiculului dumneavoastră.



- 1 Indicator limitator reglabil de viteză (alb)
- 2 Viteza setată anterior (gri)

► Anularea

În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când utilizați limitatorul reglabil de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul reglabil de viteză este dezactivat.



❶ Indicator limitator reglabil de viteză (alb)

Limitator inteligent de viteză

Acest sistem setează automat o limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.

Această limită nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.

Dacă apăsați complet pedala de accelerație, limita de viteză poate fi depășită.

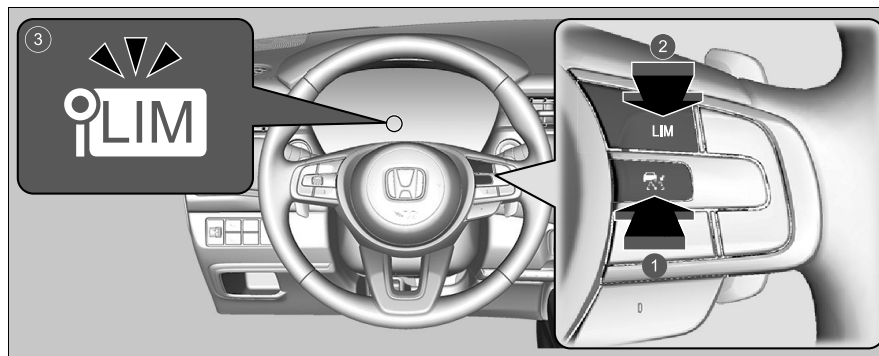
► **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 461


►► Limitator inteligent de viteză

AVERTIZARE

Limitatorul inteligent de viteză are limitări. Limitatorul inteligent de viteză se poate seta singur peste sau sub viteza limită actuală, sau este posibil să nu funcționeze, mai ales atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect sau drumul nu are indicatoare cu limită de viteză. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală și pentru a vă asigura că manevrați vehiculul în siguranță.

În funcție de modul de apăsare al pedalei de accelerație, vehiculul va accelera până când va atinge viteza identificată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.



- 1 Apăsați butonul  de pe volan.
- 2 Dacă se aprinde un al indicator, apăsați butonul LIM pentru a comuta la limitatorul inteligent de viteză.
- 3 **Indicatorul limitatorului inteligent de viteză (alb) este aprins în bord.**
Limitatorul inteligent de viteză este gata de utilizare.


► Limitator inteligent de viteză

Sistemul este conceput pentru a detecta semne care respectă standardele Convenției de la Viena. Nu toate semnele pot fi detectate, dar semnele aflate pe marginea drumului nu trebuie ignorate. Sistemul nu detectează semnele de circulație ale tuturor țărilor în care călătoriți, nici în toate situațiile.

► Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P. 461

Dacă limitatorul inteligent de viteză este setat la o limită de viteză greșită, încercați una dintre următoarele acțiuni:


Pentru Anulare

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul LIM.

Pentru a depăși temporar limita de viteză

- Apăsați complet pedala de accelerație.

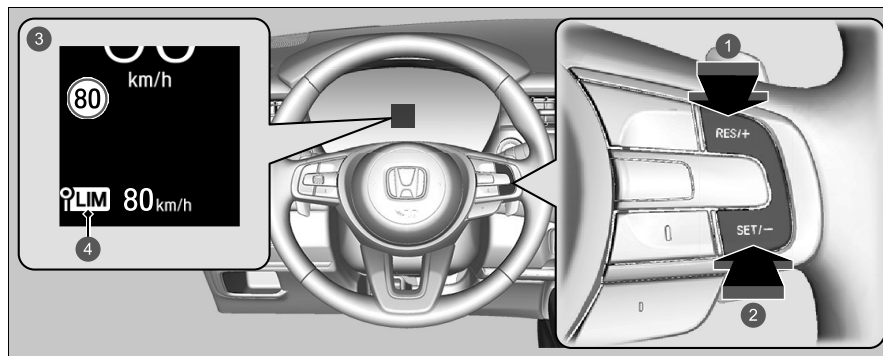
Limitatorul inteligent de viteză poate să nu mențină limita de viteză setată atunci când conduceți la coborâre. În acest caz, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână.

Când nu utilizați limitatorul inteligent de viteză, opriți-l prin apăsarea butonului .

Nu puteți folosi în același timp limitatorul inteligent de viteză și sistemul ACC cu LSF sau limitatorul reglabil de viteză.

Continuare

Setarea limitei de viteză



- 1 Butonul **RES/+**
 - 2 Butonul **SET/-**
 - 3 Este aprins când limitatorul inteligent de viteză este setat la viteza limită detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
 - 4 Indicator limitator inteligent de viteză (verde)
- Când eliberați butonul **SET/-** sau butonul **RES/+**, limitatorul inteligent de viteză este setat la limita de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Viteza limită este afișată.

Limitatorul inteligent de viteză

Nu utilizați limitatorul inteligent de viteză în zonele cu unități diferite de măsură față de unitatea de măsură afișată a limitatorului inteligent de viteză. Modificați unitatea de măsură afișată a vitezei setate a vehiculului la aceleași unități utilizate în zonele (țările) unde conduceți.

➔ **Funcții personalizate** P. 305

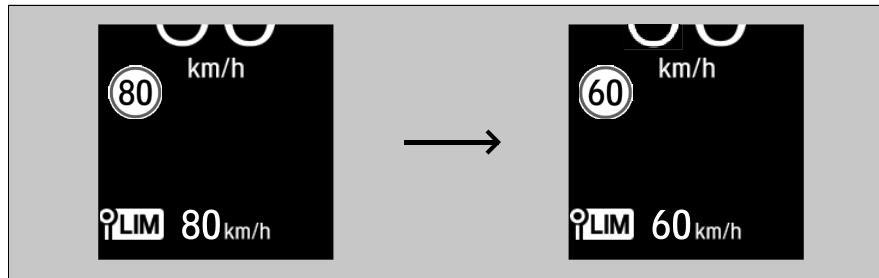
Setarea limitei de viteză

Dacă setați limitatorul inteligent de viteză când limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este mai mică de 30 km/h (20 mph), funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare pot trece la starea de pauză.

Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dvs. decelerează încet până ajunge la limita de viteză sau mai puțin. Dacă este necesar, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână. Se aude semnalul sonor și limita de viteză afișată clipește dacă viteza vehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult.

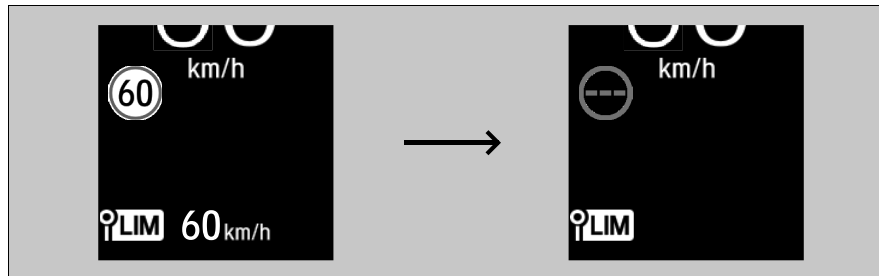
■ **Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o nouă limită de viteză**

Limitatorul inteligent de viteză este setat la noua limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.



■ **Funcția de limitare a vitezei și cea de avertizare pot trece în starea de pauză dacă nu există un semn de limită de viteză pe ecranul sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când:**

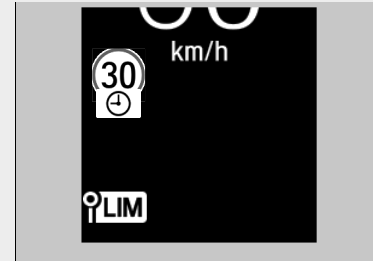
- Se constată sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite detectate.
- Vehiculul dvs. intră/iese de pe drum național sau autostradă.
- Semnalizați când luați un viraj pentru a schimba direcția într-o intersecție.



Continuare

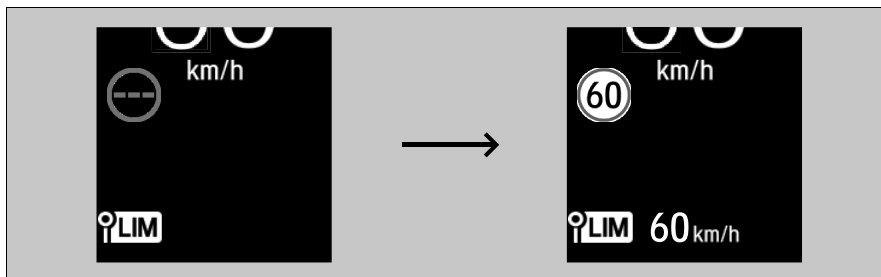
► Setarea limitei de viteză

Limitatorul inteligent de viteză poate trece în starea de pauză dacă sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație identifică doar semne adiționale cu limită de viteză.



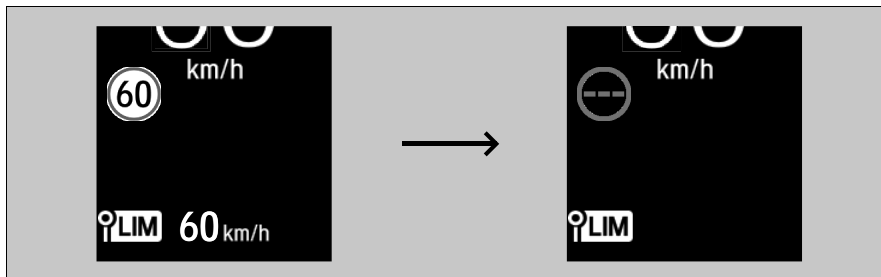
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este în starea de pauză:

Funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare vor fi reluate automat.



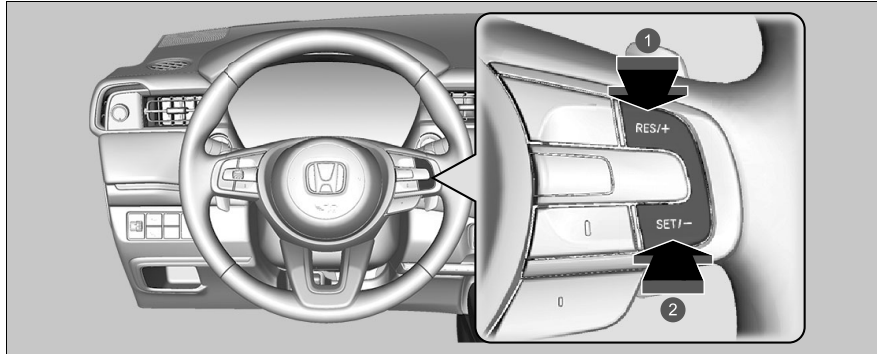
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este activat:

În timp ce conduceți, în plus de situația când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează niciun semn cu limită de viteză, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație poate afișa că nu există o limită de viteză. Însă, funcțiile limitatorului inteligent de vitezei sunt active.



■ Ajustarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind butoanele RES/+ sau SET/- de volan.



- 1 Măriți viteză
- 2 Reduceți viteza

- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Puteți crește limita de viteză cu până la +10 km/h, sau +5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- Puteți scade limita de viteză cu până la -10 km/h, sau -5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- Puteți accelera până când este atinsă viteza setată. Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dumneavoastră decelerează până atinge limita de viteză.

Continuare

► Ajustarea limitei de viteză

O decalare negativă sau pozitivă cu privire la limita de viteză va fi resetată automat atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează noul semn de limită de viteză.

Nu puteți reduce limita de viteză sub 30 km/h (18 mph).

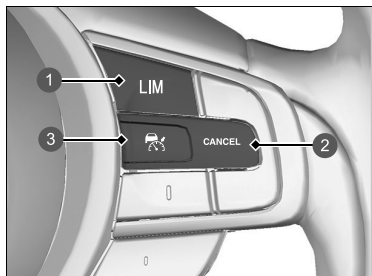
■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

► Viteza limită afișată clipește.


După ce limita de viteză a fost depășită se aude un semnal sonor.

■ Anularea



- 1 Butonul **LIM**
- 2 Butonul **CANCEL**
- 3 Butonul 

Pentru a anula limitatorul inteligent de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

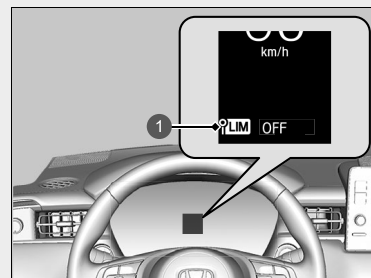
►► Depășirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

Limitatorul inteligent de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

►► Anularea

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul inteligent de viteză se comută în modul ACC cu LSF sau în limitator reglabil de viteză.



- 1 Indicator limitator inteligent de viteză (alb)

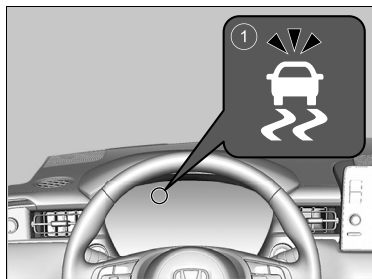
În cazul în care apare o problemă la sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când utilizați limitatorul inteligent de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul inteligent de viteză este dezactivat.

► Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P. 461

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea automobilului în timpul virajelor atunci când acesta virează mai mult sau mai puțin decât s-a intenționat. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii pe suprafețe alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

Funcționarea VSA



1 Indicator sistem VSA

Când se activează VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde când este accelerat. De asemenea, puteți auzi un zgomot provenit de la sistemul hidraulic de frânare. De asemenea, veți vedea indicatorul clipind.

► Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

Sistemul VSA poate să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt similare. Asigurați-vă că utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri identice, umflate la presiunea specificată.

Atunci când indicatorul VSA se aprinde și rămâne aprins în timpul conducerii poate indica o defecțiune a sistemului. Deși acest lucru ar putea să nu afecteze condusul normal, autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

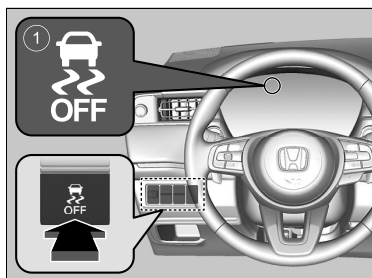
Sistemul VSA nu poate mări stabilitatea în orice situație și nu controlează întregul sistem de frânare. Este responsabilitatea dumneavoastră să conduceți și să virați la o viteză adecvată condițiilor de drum și să luați o marjă suficientă de siguranță.

Funcția principală a sistemului VSA este denumită Controlul electronic al stabilității (ESC). Sistemul include și o funcție de control al tracțiunii.

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF (portocaliu), asistență la stabilitate VSA, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță (portocaliu) se pot aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

Continuare


Activarea și dezactivarea VSA



1 Indicator VSA OFF

Acest buton este situat pe tabloul de bord din partea șoferului. Pentru a activa și dezactiva parțial funcțiile sistemului VSA, țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.


Vehiculul dvs. va avea o capacitate normală de frânare și de virare, însă funcția de control al tracțiunii va fi mai puțin eficientă.

Pentru reactivare, apăsați butonul  până când auziți un semnal sonor.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

►► Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

În anumite situații excepționale, când automobilul se împotmolește în noroi sau în zăpadă, este posibil să fie mai ușor să eliberați vehiculul dacă dezactivați temporar sistemul VSA.

Când este apăsat butonul , funcția de control al tracțiunii devine mai puțin eficientă. Acest lucru permite roților să se miște mai liber la viteză mică. Încercați să degajați automobilul cu sistemul VSA dezactivat dacă nu reușiți cu el activat.

Aveți grijă să reactivați sistemul VSA imediat ce ați reușit să eliberați autovehiculul. Nu recomandăm conducerea automobilului cu sistemele VSA și de control al tracțiunii dezactivate.

Este posibil să auziți un sunet mecanic din compartimentul motorului în timp ce sunt executate verificări ale sistemului imediat după pornirea motorului sau în timpul deplasării. Acest lucru este normal.

Sistemul de asistență la viraje

Atunci când rotiți volanul, sistemul aplică ușor frâna pe fiecare dintre roți, după cum este nevoie, și ajută la păstrarea stabilității și performanței autovehiculului în viraje.

► Sistemul de asistență la viraje

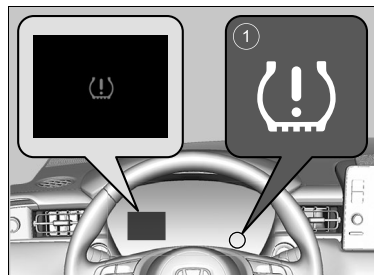
Sistemul de asistență la viraje nu poate spori stabilitatea în toate situațiile. Dumneavoastră sunteți cel care are responsabilitatea de a conduce și de a vira cu viteză adecvată pentru toate condițiile de drum, și de a păstra întotdeauna o marjă de siguranță suficientă.

În timpul deplasării, atunci când se aprinde și rămâne aprins indicatorul sistemului VSA, sistemul de asistență la viraje nu se mai activează.

Este posibil să auziți un sunet din compartimentul motorului în timp ce sistemul este activat. Acest lucru este normal.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

În locul măsurării directe a presiunii din fiecare anvelopă, sistemul de avertizare în caz de dezumflare al acestui autovehicul monitorizează și compară în timpul deplasării raza de rulare și caracteristicile de rotație ale fiecărei jante și anvelope, pentru a stabili dacă una sau mai multe anvelope sunt dezumflate semnificativ.



1 Indicator presiune scăzută în anvelopă/sistem avertizare dezumflare

Acest lucru va duce la aprinderea indicatorului presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare și la apariția unui mesaj pe instrumentarul de bord.

Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Trebuie să efectuați calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare, de fiecare dată când:

- Reglați presiunea uneia sau mai multor anvelope.
- Permutați anvelopele între ele.
- Înlocuiți una sau mai multe anvelope.

Înainte de calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare:

- Setați presiunea anvelopei la rece, la toate cele patru anvelope.

► **Verificarea anvelopelor** P. 541

Asigurați-vă că:

- Autovehiculul este în staționare.
- Transmisia este în [P].
- Modul de funcționare este ON.

► Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

Sistemul nu monitorizează anvelopele atunci când deplasarea se face cu viteză mică.

Condiții precum temperatura scăzută și schimbarea de altitudine pot afecta direct presiunea în anvelope și pot declanșa aprinderea indicatorului de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare.

Anvelopele trebuie verificate și umflate în condiții de:

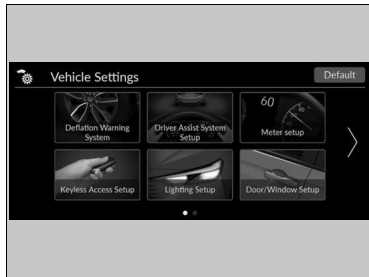
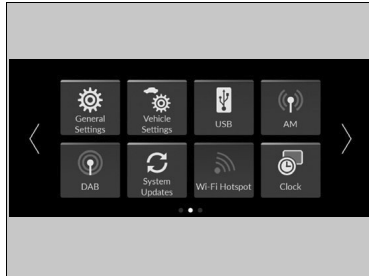
- Temperatură ridicată - se pot dezumfla la temperatură scăzută.
- Temperatură scăzută - pot deveni umflate prea mult la temperatură ridicată.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă nu se aprinde în caz de umflare excesivă.


Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în mod corespunzător în cazul în care tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt identice. Asigurați-vă că folosiți anvelope de aceeași dimensiune, și de același tip.

► **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 541

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF (portocaliu), asistență la stabilitate VSA, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță (portocaliu) se pot aprinde și este afișat un mesaj când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stingă, verificați vehiculul la reprezentanță.



Puteți calibra sistemul din setările de personalizare a funcțiilor de pe ecranul audio/informații.

1. Setați modul de funcționare la ON.
2. Apăsați butonul .
3. Selectați **Vehicle Settings**.
4. Selectați **Deflation Warning System**.
5. Selectați **Calibrate** sau **Cancel**.
 - Dacă apare mesajul **Calibration Failed to Start.**, repetați pasul 5.
 - Procesul de calibrare se termină automat.

► Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/ sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde cu întârziere sau poate să nu se aprindă deloc, atunci când:

- Accelerați, decelerați, sau rotiți rapid volanul.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Folosiți lanțurile de zăpadă.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/ sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde în următoarele situații:

- Este aplicată o sarcină mai grea și neuniformă pe anvelope care nu exista în momentul calibrării.
- Folosiți lanțurile de zăpadă.

► Inițializarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Procesul de inițializare necesită aproximativ 30 de minute de condus cumulată, cu o viteză între 48-105 km/h (30-65 mph).

În această perioadă, când modul de funcționare este ON și vehiculul nu începe deplasarea în 45 de secunde, este posibil să se aprindă pentru scurt timp indicatorul de presiune scăzută în anvelopă. Acest lucru este normal și indică faptul că procesul de inițializare nu este încă complet.

Dacă sunt montate lanțuri de zăpadă, demontați-le înainte de inițializarea sistemului.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului chiar și atunci când sunt montate anvelope standard umflate corespunzător, consultați reprezentanța. Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele cu unele de aceeași marcă, model și dimensiune precum cele originale. Pentru detalii, consultați reprezentanța.

Sistemul de informații unghi mort*

Când sistemul detectează vehicule care se apropie din spate pe benzile laterale, indicatorul corespunzător se aprinde pentru câteva secunde, oferind asistență atunci când schimbați benzile de circulație.

►► Sistemul de informații unghi mort*

Anunț important privind siguranța

La fel ca toate celelalte sisteme de asistență, sistemul de informații unghi mort are limitări de utilizare. Uitați-vă întotdeauna în oglinzi, pe ambele părți ale vehiculului și în spatele dvs. după alte vehicule înainte de a schimba banda. Încrederea prea mare în sistem poate duce la o coliziune.

Verificați autovehiculul la o reprezentanță în următoarele situații:

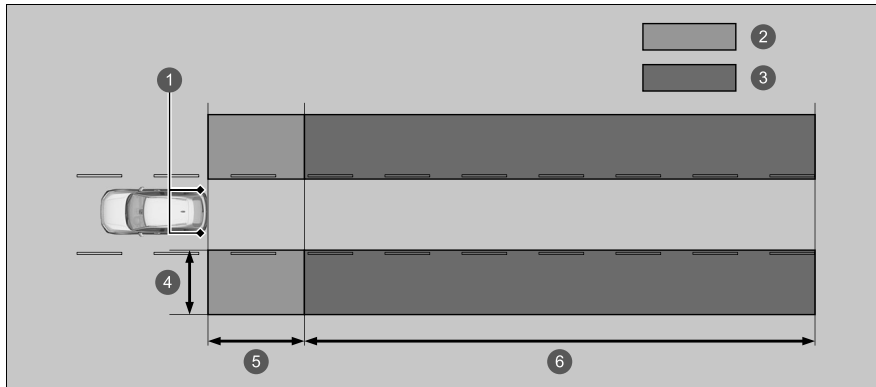
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor a suferit un impact puternic.
- Bara de protecție din spate sau orice componentă ale sistemului necesită reparații.
- Indicatorul nu se aprinde chiar dacă un vehicul din zona de alertă ar fi trebuit să fie detectat.

Dacă bara de protecție din spate sau orice componentă a sistemului sunt reparate, sistemul va reveni la zona de alertă 1 doar până când se va adapta și extinde în zonele de alertă 1 și 2.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cum funcționează sistemul

Sistemul se activează atunci când autovehiculul se deplasează înainte cu aproximativ 32 km/h (20 mph) sau mai mult.



- ❶ Senzorii radar: sub colțurile barei de protecție spate
- ❷ Zona de alertă 1
- ❸ Zona de alertă 2

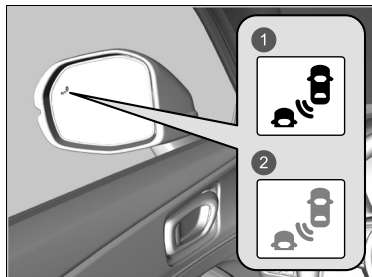
Raza zonei de alertă

- ❹ Aprox. 0.5 ~ 3 m (1.6 ~ 10 ft.) de la partea laterală a autovehiculului.
- ❺ Aprox. 3 m (10 ft.) de la bara de protecție spate.
- ❻ Aprox. 3 ~ 25 m (10 ~ 82 ft.) în spate de la bara de protecție. (Cu cât vehiculul se apropie mai repede, cu atât va fi detectat mai departe.)

Zona de alertă setată inițial este zona de alertă 1. În timp, după ce autovehiculul a fost condus pe drumuri drepte cu trafic și obiecte pe marginea drumului, sistemul se va adapta și va extinde zona de alertă (zonele de alertă 1 și 2).

Continuare

■ Când sistemul detectează un vehicul



- 1 Se aprinde
- 2 Clipește

Indicatorul sistemului de informații unghi mort: Este amplasat pe oglinda laterală exterioară, pe ambele părți.

Se aprinde atunci când:

- Un vehicul din spate intră în zona de alertă cu intenția de a vă depăși și diferența de viteză a acestuia față de autovehiculul dvs. este de maxim 50 km/h (31 mph).
- Depășiți un vehicul cu o diferență de viteză de maximum 20 km/h (12 mph).

Clipește și se aude avertizarea sonoră când:

Semnalizați schimbarea direcției de mers spre direcția vehiculului detectat în timp ce indicatorul sistemul este aprins.

- Sunteți avertizat sonor de trei ori.

►► Sistemul de informații unghi mort*

Pentru utilizarea corectă a sistemului:

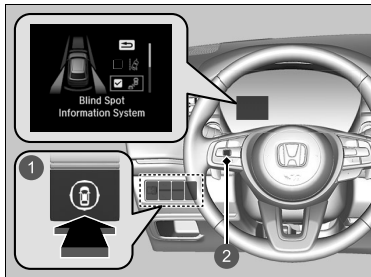
- Mențineți curate colțurile barei de protecție și zona din jurul senzorilor radar.
- Nu acoperiți colțurile barei de protecție cu etichete sau autocolante.

Sistemul este destinat numai pentru confortul dvs. Chiar dacă un obiect se află în zona de alertă, pot apărea următoarele situații.

- Indicatorul de avertizare al sistemului de informații unghi mort poate să nu se aprindă și mesajul  **Blind Spot Information Not Available** apare pe driver information interface.
- Indicatorul de avertizare al sistemului poate să se aprindă chiar și atunci când este afișat mesajul.




*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pornirea și oprirea sistemului de informații unghi mort



- 1 Comutatorul de asistență
- 2 Rotița selectoare stânga

Când porniți sau opriți sistemul de informații unghi mort, parcurgeți pașii următori.

1. Apăsați comutatorul de asistență pentru siguranță.
2. Rotiți rotița selectoare stânga până la simbolul  și apăsați-o.
 - Un mesaj apare pe driver information interface atunci când sistemul este pornit sau oprit.
 - Apare o bifă în căsuță, iar culoarea simbolului  se schimbă în verde atunci când sistemul este pornit. Bifa dispare, iar culoarea simbolului  se schimbă în gri atunci când sistemul este oprit.

Sistemul de informații unghi mort se va afla în setarea selectată anterior ON (bifat) sau OFF (debifat) de fiecare dată când porniți motorul.

► Sistemul de informații unghi mort*

Puteți selecta, de asemenea, conținutul referitor la asistența pentru siguranță de pe driver information interface.

► **Driver Information Interface** P. 135

Puteți schimba setarea sistemului de informații unghi mort.

► **Funcții personalizate** P. 305

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de informații unghi mort

Indicatorul de alertă al sistemului de informații unghi mort poate să nu se aprindă în situațiile următoare:

- Există o diferență prea mare de viteză între autovehiculul dumneavoastră și vehiculul de pe banda adiacentă.
- Un vehicul este parcat pe o bandă laterală.
- Un obiect care nu este detectat de senzorii radar se apropie sau trece de autovehiculul dvs.
- Vehiculul care se deplasează pe banda laterală adiacentă este o motocicletă sau un alt vehicul de mici dimensiuni.

Sistemul de informații unghi mort poate funcționa incorect atunci când:

- Virați într-o intersecție.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci etc.)
- Un obiect care nu reflectă bine undele radio, precum o motocicletă, se află în zona de alertă.
- Conduceți pe un drum în curbă.
- Un vehicul se deplasează de pe o bandă mai îndepărtată pe banda adiacentă.
- Sistemul detectează interferențe electronice externe cum ar fi senzorii radar ai altui vehicul sau unde radio puternice provenite de la o instalație din apropiere.
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor radar este acoperită de murdărie, noroi, zăpadă, gheață etc.
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor radar a suferit avarii sau a fost deformată.
- Sunt condiții meteo nefavorabile (ploaie torențială, zăpadă și ceață).
- Luați un viraj scurt sau conduceți pe un drum cu denivelări în care autovehiculul se înclină ușor.

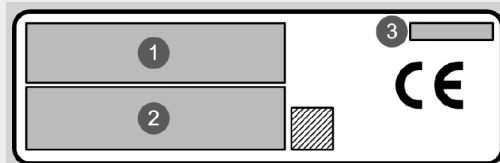
Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune se descarcă treptat chiar dacă vehiculul nu este utilizat. Ca urmare, dacă autovehiculul dvs. este parcat o perioadă mai lungă de timp, nivelul de încărcare al bateriei va scădea. Perioadele de timp prelungite cu o stare de încărcare scăzută vor scurta durata de viață a bateriei. Pentru a menține starea de încărcare a bateriei, conduceți vehiculul mai mult de 30 de minute cel puțin o dată la trei luni. Temperaturile extrem de mari pot afecta durata de viață a bateriei. Puteți reduce efectele temperaturii ridicate prin parcarea vehiculului la umbră în timpul verii.

► Bateria de înaltă tensiune

Aveți grijă să nu lăsați să se descarce prea mult bateria de înaltă tensiune. Dacă nivelul bateriei se apropie de zero, va face imposibilă pornirea sistemului de alimentare (power).

Bateriile de înaltă tensiune sunt însoțite de o etichetă cu următoarele informații (ilustrația este un exemplu).

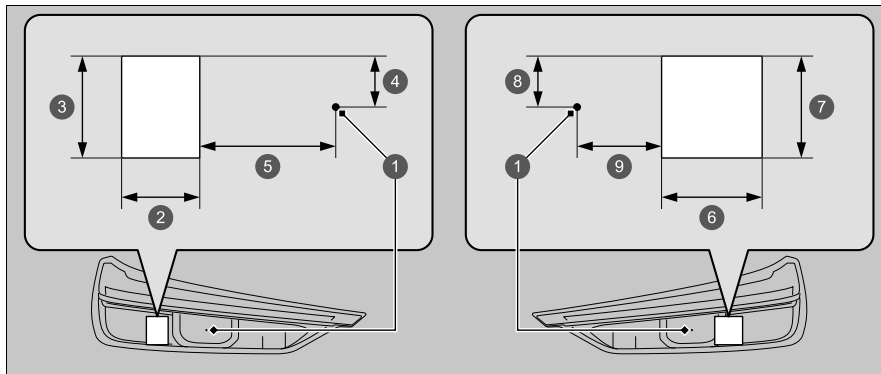


- ① Numele și adresa producătorului
- ② Numele și adresa importatorului
- ③ Modelul bateriei și numărul lotului
XXXXX##
XXXXX: Modelul bateriei
##: Numărul lotului

Reglarea fasciculului luminos al farurilor

Conducerea autovehiculului cu volan pe partea dreaptă în țări cu trafic pe partea dreaptă, sau a autovehiculului cu volan pe partea stângă în țări cu trafic pe partea stângă provoacă luminozitate orbitoare șoferilor vehiculelor din sens opus. Trebuie să modificați distribuția fasciculului luminos al farurilor folosind o bandă de mascare.

Modele cu volan pe partea stângă

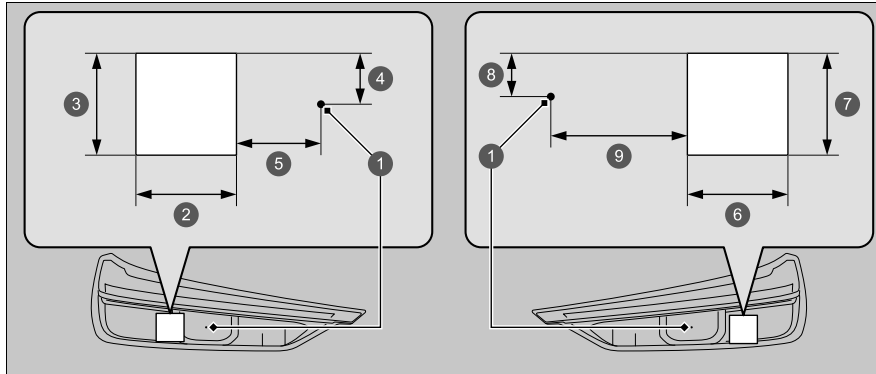


- ① Punct central
- ② 43 mm
- ③ 45 mm
- ④ 23 mm
- ⑤ 74 mm
- ⑥ 53 mm
- ⑦ 45 mm
- ⑧ 23 mm
- ⑨ 44 mm

►► Reglarea fasciculului luminos al farurilor

Aveți grijă să lipiți banda corect. Dacă fasciculul luminos al farurilor nu este distribuit corect, este posibil ca acesta să nu respecte cerințele legale ale țării dvs. Pentru detalii, adresați-vă reprezentanței.

Modele cu volan pe partea dreaptă



- 1 Punct central
- 2 53 mm
- 3 45 mm
- 4 23 mm
- 5 42 mm
- 6 44 mm
- 7 45 mm
- 8 23 mm
- 9 72 mm

1. Pregătiți două bucăți de bandă de mascare, ca în imagine.

► Utilizați o bandă de mascare prin care nu poate trece lumina, cum ar fi vinilul.

2. Fixați banda pe lentile așa cum este indicat.

Honda Sensing este un sistem de asistare a șoferului care folosește două tipuri diferite de senzori: o cameră frontală montată pe partea interioară a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare, și senzori sonari amplasați în barele de protecție față și spate.

Honda Sensing conține următoarele funcții.

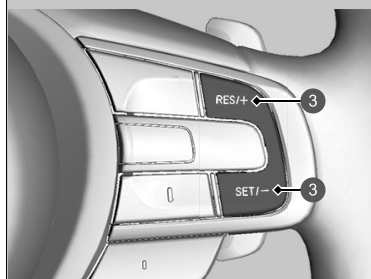
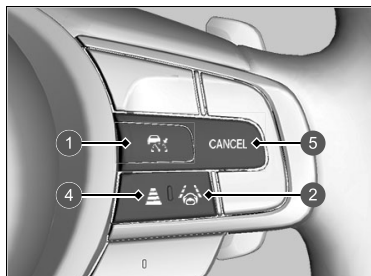
■ Funcții care nu necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate


- Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) ➤ P. 405
- Sistem de control al frânării la viteză mică ➤ P. 417
- Sistem de avertizare părăsire carosabil ➤ P. 453
- Sistem de recunoaștere a semnelor de circulație ➤ P. 461

■ Funcții care necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate

- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) ➤ P. 423
- Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) ➤ P. 441

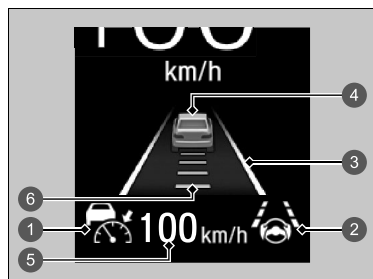
Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF / Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS)



- 1 Butonul **
Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru ACC cu LSF. Sau apăsați-l pentru a anula acest sistem.
- 2 Butonul LKAS**
Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru LKAS. Sau apăsați-l pentru a anula acest sistem.
- 3 Butoanele RES/+ și SET/-**
Apăsați-le pentru a relua funcția ACC cu LSF, sau pentru a ajusta viteza autovehiculului.
- 4 Butonul interval**
Apăsați-l pentru a schimba intervalul de urmărire al ACC cu LSF.
- 5 Butonul CANCEL**
Apăsați-l pentru a anula ACC cu LSF.

Continuare

Conținutul ecranului



Puteți vedea starea actuală al sistemelor Cruise Control Adaptiv cu LSF și asistență menținere bandă de circulație (LKAS).

- ① Indică faptul că ACC cu LSF este gata de activare.
 - Alb: Sistemul este în așteptare.
 - Verde: Sistemul este pornit.
 - Portocaliu: Există o problemă la sistem.
- ② Indică faptul că LKAS este gata de activare.
 - Alb: Sistemul este în așteptare.
 - Verde: Sistemul este pornit.
 - Portocaliu: Există o problemă la sistem.
- ③ Indică faptul că LKAS este activat și dacă sunt detectate sau nu benzile de circulație.
 - Linii albe: Benzile de circulație sunt detectate.
 - Linii verzi: Sistemul este pornit.
 - Linii portocalii: S-a detectat părăsirea benzii.
- ④ Indică dacă ACC cu LSF a detectat sau nu vehiculul din față.
- ⑤ Indică faptul că ACC cu LSF afișează viteza setată a vehiculului.
 - Alb: Setați viteza vehiculului.
 - Gri: Viteza setată anterior.
- ⑥ Indică faptul că ACC cu LSF arată intervalul setat.

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Acest sistem vă poate asista atunci când determină că există riscul ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu partea spate a unui vehicul din față (inclusiv motocicletă), cu partea frontală a unui vehicul din sens opus, cu un pieton, sau un biciclist (în mișcare). Sistemul CMBS este conceput pentru a vă alerta atunci când este determinată o posibilă coliziune, a vă asista la reducerea vitezei, evitarea coliziunii și la reducerea gravității impactului.

► Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Anunț important pentru siguranță

Sistemul CMBS este proiectat pentru a reduce gravitatea unui impact imposibil de evitat. Nu previne coliziunea și nu oprește autovehiculul automat. Este responsabilitatea dvs. de a acționa pedala de frână și de a manevra volanul în funcție de condițiile de mers.

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul CMBS să nu se activeze, sau să nu detecteze un vehicul din față dvs.

► **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS** P. 410

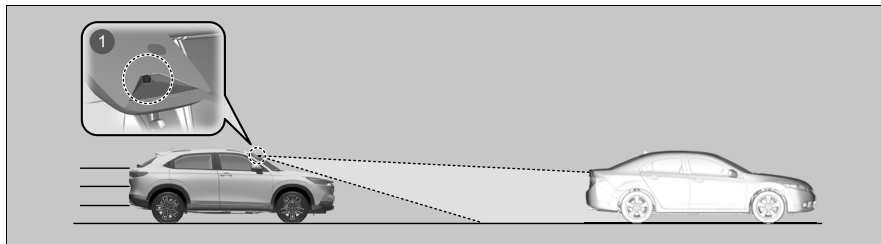
Puteți consulta informații utile despre camera frontală echipată cu acest sistem.

► **Camera frontală** P. 468

Când CMBS este activat, va continua să funcționeze chiar dacă pedala de accelerație este parțial apăsată. Cu toate acestea, va fi anulat dacă pedala de accelerație este apăsată profund.

Continuare

■ Cum funcționează sistemul



1 Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Sistemul începe să monitorizeze partea carosabilă din față atunci când viteza vehiculului este de aproximativ 5 km/h (3 mph) sau mai mare și va căuta după un vehicul, pieton sau biciclist aflat în mișcare în fața dumneavoastră.

CMBS se activează atunci când:

- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și un vehicul, pieton sau biciclist în mișcare detectat în fața dvs. devine aprox. 5 km/h (3 mph) sau mai mare și există riscul unei coliziuni.
- Viteza autovehiculului dumneavoastră este de aproximativ 30 km/h (18 mph) sau mai mică și există riscul unei coliziuni frontale cu un vehicul venind din sens opus atunci când virajați la stânga*1/dreapta*2 într-o intersecție.
- Viteza vehiculului dumneavoastră este de aprox. 100 km/h (62 mph) sau mai mică, și sistemul determină un risc de coliziune cu:
 - un vehicul venind din sens opus sau aflat în staționare, detectat în fața dvs.
 - un pieton sau biciclist în mișcare, detectat în fața dvs.

*1: Modele cu volan pe partea stângă

*2: Modele cu volan pe partea dreaptă

►► Cum funcționează sistemul

Camera din sistemul CMBS este proiectată și pentru detectarea pietonilor.

Cu toate acestea, în anumite condiții, această funcție de detectare a pietonilor poate să nu se activeze sau să nu detecteze un pieton aflat în fața vehiculului dvs.

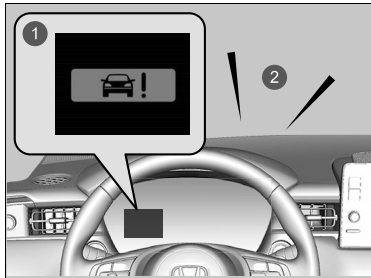
Consultați lista condițiilor care indică limitările de detectare a pietonilor.

► **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** p. 410

CMBS va fi anulat atunci când vehiculul dvs. se va opri sau dacă sistemul determină că nu mai există riscul unei coliziuni.

CMBS poate fi anulat și atunci când șoferul acționează volanul și pedala de frână sau de accelerație pentru a evita o coliziune.

■ Când sistemul devine activ



Sistemul vă alertează vizual și sonor despre riscul unei posibile coliziuni și oprește alertele atunci când coliziunea a fost evitată.

- Luați măsurile necesare pentru a evita coliziunea (aplicați frânele, schimbați benzile etc.)

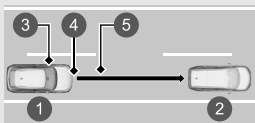
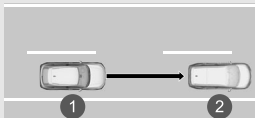
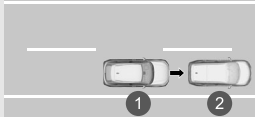
- 1 Alerte vizuale
- 2 Alerte sonore

Puteți schimba distanța (**Far/ Normal/Near** - departe/normal/aproape) între vehicule după care vor apărea alertele în opțiunile de setare de pe ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 305

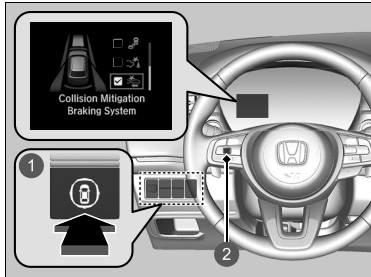
■ Etapele alertelor pentru prevenirea coliziunii

Sistemul are trei etape de alertă pentru o posibilă coliziune. Cu toate acestea, în funcție de circumstanțe, este posibil ca sistemul CMBS să nu treacă prin toate etapele înainte de inițierea ultimei.

Distanța între vehicule		CMBS		
		Senzorul radar detectează un vehicul	ALERTE sonore și vizuale	Frânare
Etapa 1		Există un risc de coliziune cu vehiculul din față dvs.	Când este în modul Far (departe), alertele vizuale și sonore apar când distanța față de vehicul este mai mare față de modul Normal , iar în modul Near , la o distanță mai mică decât în Normal .	—
Etapa a 2-a		Riscul de coliziune a crescut, timpul de răspuns a scăzut.	Alerte vizuale și sonore.	Aplicare ușoară
Etapa a 3-a		CMBS determină dacă coliziunea nu poate fi evitată.		Aplicare cu forță




- ① Vehiculul dvs.
- ② Vehiculul din față
- ③ Departe
- ④ Normal
- ⑤ Aproape

Pornirea și oprirea sistemului CMBS



- 1 Comutator asistență siguranță
- 2 Rotița selectoare stânga

Când porniți sau opriți sistemul CMBS, parcurgeți pașii următori.

1. Apăsați comutatorul de asistență pentru siguranță.
2. Rotiți rotița selectoare stânga până la simbolul  și apăsați-o.
 - Mesajul apare pe driver information interface atunci când sistemul este pornit sau oprit.
 - Apare o bifă în casetă, iar culoarea simbolului  se schimbă în verde atunci când sistemul este pornit. Bifa dispăre, iar culoarea simbolului  se schimbă în gri atunci când sistemul este oprit.

Sistemul CMBS este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

► Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Nu puteți dezactiva CMBS în timp ce conduceți.

În anumite condiții, CMBS se poate opri automat și indicatorul CMBS (portocaliu) se va aprinde și va rămâne aprins:

- **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 410

CMBS nu este activat timp de aproximativ 15 secunde de la pornirea sistemului power.

Puteti selecta, de asemenea, conținutul referitor la asistența pentru siguranță de pe driver information interface.

- **Driver Information Interface** P. 135

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF (portocaliu), asistență la stabilitate VSA, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță (portocaliu) se pot aprinde și este afișat un mesaj când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

Verificați vehiculul la o reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare prea des).

Continuare

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS

În anumite condiții, sistemul se poate opri automat și se va aprinde indicatorul pentru siguranță (portocaliu). Câteva exemple dintre aceste condiții sunt enumerate mai jos. Alte condiții pot limita unele dintre funcțiile CMBS.

➤ **Camera frontală** P. 468

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).
- Este reflectată o lumină puternică pe vehicule, pietoni, bicicliști sau suprafețe de drum.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (un vehicul, pieton sau biciclist nu este iluminat în mod clar de faruri).

■ Condiții de drum

- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.
- Drumul este foarte umed sau cu bălți.
- Conduceți pe un drum accidentat (înzăpezit sau neasfaltat etc.).
- Autovehiculul dvs. este puternic zdruncinat pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ Condiții ale autovehiculului

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, frunze, zăpadă umedă, accesorii, autocolante etc.
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei existente pe faruri sau vizibilitate redusă cauzată de reglarea incorectă a fasciculului acestora.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Modificări aduse suspensiilor.

■ **Exemple de limitări ale detectării corecte a camerei frontale din cauza stării vehiculului din față, a vehiculelor din sens opus, a pietonilor sau bicicliștilor aflați în mișcare**

- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față, din sens opus, un pieton sau un biciclist din față dvs. este prea mică.
- Vehiculul din față dvs., din sens opus, un pieton sau un biciclist apare sau sare brusc în fața dumneavoastră.
- Un biciclist care s-a oprit.
- Vehiculul din sens opus sau din față oprește în lateral.
- Un vehicul care se deplasează cu viteză redusă vă taie calea și frânează brusc.
- Vehiculul din față dvs., din sens opus, un pieton sau un biciclist nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.
- Când mai mulți pietoni sau bicicliști se deplasează înaintea ta în grup.
- Când un pieton sau un biciclist în mișcare traversează prea rapid drumul.
- Un pieton sau un biciclist în mișcare se apropie din direcția opusă.
- Farurile vehiculului din față dvs. sau a celor din sens opus sunt aprinse pe o parte sau nu sunt aprinse de o parte sau de alta într-un loc întunecat.
- Când un pieton (cap, membre etc.) este ascuns de bagaje.
- Când un pieton este aplecat sau ghemuit, când are mâinile ridicate sau aleargă.
- Când pietonul este mai scurt decât aprox. 1 metru sau mai înalt decât aprox. 2 metri.
- Când pietonul împinge un cărucior sau o bicicletă.

►► Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Asigurați-vă că toate anvelopele au aceeași specificații pentru dimensiune, tip și marcă și că sunt montate uniform. Dacă utilizați anvelope de diferite dimensiuni, tipuri, mărci sau grad de uzură, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.

Nu modificați suspensiile. Modificarea înălțimii vehiculului poate împiedica funcționarea corectă a sistemului.

■ Exemple de alte limitări ale detectării sau funcționării sistemului

- Când vehiculul din fața dumneavoastră este o motocicletă, motocicletă cu ataș, scaun cu roțile sau alt vehicul cu formă specială.
- Când un vehicul este mai înalt în partea din spate decât în față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.
- Când vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonul sau biciclistul nu se află în fața vehiculului.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonului sau biciclistului este semnificativ de mare.
- Când vehiculul sau biciclistul din fața dvs. încetinesc brusc.
- Când șoferul acționează pedala de frână și volanul pentru a evita o coliziune.
- Când vă apropiați de vehiculul din fața dvs., de cel din sens opus, de un pieton sau biciclist în timp ce accelerați rapid sau acționați volanul (cu excepția virajului la stânga^{*1}/la dreapta^{*2} într-o intersecție etc.)^{*3}.
- Când bicicleta este de dimensiuni mici, pliabilă, cu trei roți sau o altă bicicletă cu anvelope mici, sau una lungă precum o bicicletă tandem.
- Când camera nu poate identifica corect forma vehiculului din fața dvs., celui venind din sens opus, a pietonului sau a biciclistului aflat în mișcare.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. este extrem de mare.

*1: Modele cu volan pe partea stângă

*2: Modele cu volan pe partea dreaptă

*3: Sistemul CMBS se activează când există riscul unei coliziuni frontale cu vehiculul care se apropie din sens invers în timp ce faceți un viraj la stânga^{*1}/dreapta^{*2}. Cu toate acestea, este posibil să nu se activeze dacă rotiți brusc volanul.

■ Dezactivarea automată

Sistemul CMBS se poate dezactiva automat și indicatorul CMBS se aprinde și rămâne aprins, atunci când:

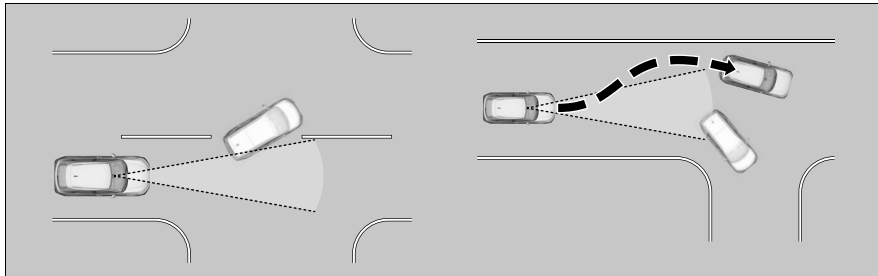
- Conduceți îndelungat pe un drum de munte, neasfaltat, șerpuit.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți cu frâna de parcare aplicată.
- Temperatura camerei frontale devine prea ridicată.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, frunze, zăpadă umedă, accesorii, autocolante etc.
- Este detectată o stare anormală a unei anvelope (dimensiune greșită, pană de cauciuc etc.).

Odată cu eliminarea condiției care a cauzat oprirea automată a sistemului CMBS (de ex. curățare), acesta repornește.

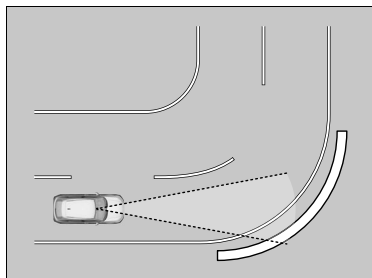
■ Când riscul de coliziune este mic

Chiar dacă riscul de coliziune este mic, sistemul CMBS se poate activa în următoarele condiții:

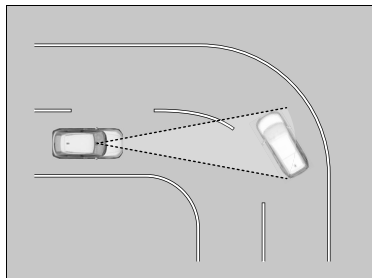
- Vehiculul dvs. se apropie sau depășește un alt vehicul care virează la stânga, sau la dreapta.
- Autovehiculul dvs. se apropie de un alt vehicul din față și schimbați banda pentru a-l depăși.
- Vehiculul dvs. se apropie de un alt vehicul la o intersecție etc.



- Conduceți cu viteză mare pe sub un pod de nivel mic, sau pe unul îngust.
- Când există semne de circulație sau structuri, cum ar fi parapete de protecție, lângă marginea drumului, într-o curbă.



- Atunci când conduceți într-o curbă, autovehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus apare chiar în fața dvs.



- Când vă apropiați de vehicule staționate sau ziduri de beton (de ex. când parcați).

Sistemul de control al frânării la viteză mică

Folosind senzorii de sonar amplasați pe barele de protecție față și spate, acest sistem detectează dacă există riscul de coliziune cu un perete sau alt obstacol atunci când pedala de accelerație este apăsată cu prea multă forță. Sistemul oferă asistență pentru evitarea coliziunilor și reducerea daunelor cauzate de impact cu ajutorul funcției Low Speed Brake și/sau a asistenței limitării puterii de propulsie.

► Sistemul de control al frânării la viteză mică

⚠️ AVERTIZARE

Sistemul de control al frânării la viteză mică nu poate evita coliziunile sau să reducă daunele cauzate de coliziuni în toate situațiile în care pedala de accelerație a fost apăsată accidental sau cu prea multă forță. Dependența excesivă de acest sistem poate duce la o coliziune și răniri grave sau deces. Este responsabilitatea dumneavoastră să verificați întotdeauna treapta de viteză, pedala de accelerație și împrejurimile, și să utilizați în condiții de siguranță vehiculul.

Dacă se activează sistemul de frânare la viteză mică într-o situație în care nu doriți o aplicare automată a frânării (cum ar fi atunci când vehiculul se află între două bariere de trecere a căii ferate), pur și simplu apăsați pedala de frână pentru a dezactiva sistemul și apoi continuați să conduceți.

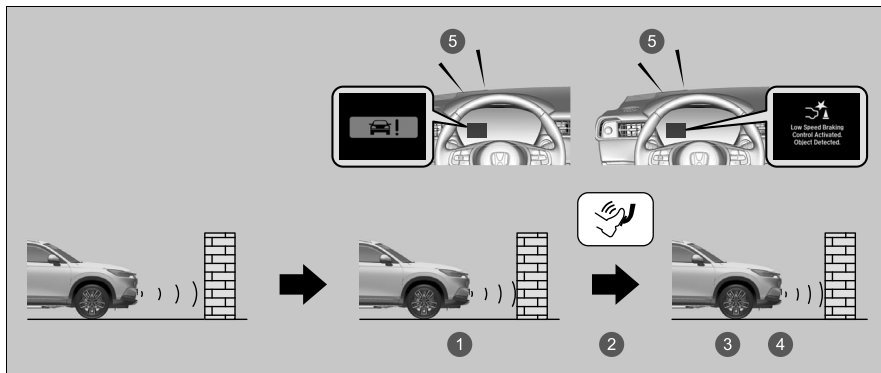
În cazul în care sistemul este activat de borduri/delimitatoare de parcare sau de diferențele de nivel ale carosabilului și nu sunteți în măsură să parcați sau să treceți peste denivelări, opriți sistemul.

Continuare

Funcționarea sistemului

Funcția Low Speed Brake

Funcția Low Speed Brake oferă o alertă vizuală și una sonoră atunci când vehiculul se deplasează între aproximativ 2 și 10 km/h (1 și 6 mph) și există riscul unei coliziuni cu un perete detectat sau alt obstacol, precum și asistență la frânare.



- 1 Vehiculul aplică frâna
- 2 Șoferul apasă pedala de frână
- 3 Oprire
- 4 Eliberarea frânei după menținerea poziției staționare
- 5 Alertă sonoră

Dacă doar senzori din spate sunt opriți din sistemul senzorilor de parcare, funcția Low Speed Braking nu va funcționa la mersul în marșarier.

► Oprirea senzorilor spate P. 487

►► Sistemul de control al frânării la viteză mică

Pentru informațiile legate de întreținerea senzorilor de sonar, consultați pagina următoare.

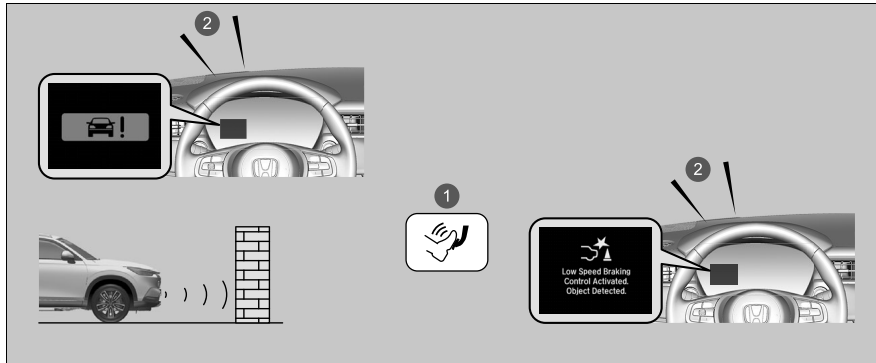
► **Senzorii de sonar** P. 470

Vehiculul va elibera frâna și va începe să se deplaseze la câteva secunde după ce sistemul este activat. Pentru a menține vehiculul oprit, țineți apăsată pedala de frână sau puneți transmisia în **P**.

Pentru a împiedica activarea sistemului atunci când nu este necesar, opriți-l întotdeauna în timpul efectuării întreținerii vehiculului, atunci când transportați vehiculul pe nave, în camioane ș.a.m.d. sau atunci când utilizați un dinamometru de șasiu sau role pentru inspecție.

■ Funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control

Atunci când vehiculul este în staționare sau se deplasează cu mai puțin de 10 km/h (6 mph) și există un obstacol, cum ar fi un perete, în apropierea părții frontale sau a spatelui vehiculului, în cazul în care pedala de accelerație este apăsată mai mult decât este necesar, sistemul vă va informa prin alertă vizuală și sonoră. În același timp, sistemul va preveni mișcarea bruscă înainte sau înapoi prin limitarea puterii sistemului power, apoi se va activa funcția Low Speed Brake.



- ① Apăsarea accidentală a pedalei de accelerație/Limitarea puterii sistemului power
- ② Alertă sonoră

Funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control nu se vor activa în următoarele situații.

Când vă deplasați înainte:

Pe o pantă abruptă sau poziția treptei este în **P**, **R** sau **N**.

Când vă deplasați în marșarier:

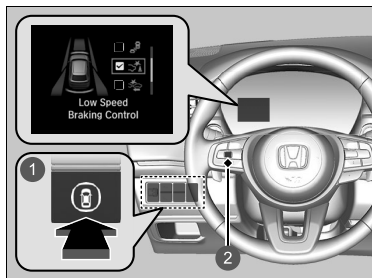
Pe o pantă abruptă sau poziția treptei este alta decât **R**.

Continuare

Dacă doar senzori din spate sunt opriți din sistemul senzorilor de parcare, funcția Low Speed Braking nu va funcționa la mersul în marșarier.

► **Oprirea senzorilor spate** P. 487

► Pornirea și oprirea sistemului





- 1 Comutatorul de asistență
- 2 Rotița selectoare stânga

Pentru a porni sau opri sistemul urmați procedura:

1. Apăsați comutatorul de asistență siguranță.
2. Rotiți rotița selectoare stânga până la simbol, apoi apăsați-o.

► Pe driver information interface apare un mesaj atunci când sistemul este pornit sau oprit.

► Apare o bifă în căsuță, iar culoarea simbolului  se schimbă în verde atunci când sistemul este pornit. Bifa dispare, iar culoarea simbolului  se schimbă în gri atunci când sistemul este oprit.

Sistemul este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

►► Pornirea și oprirea sistemului

Puteteți selecta, de asemenea, conținutul referitor la asistența pentru siguranță de pe driver information interface.

► **Driver Information Interface** P. 135

Sistemul de control al frânării la viteză mică se poate opri temporar după reconectarea bateriei de 12 volți.

Sistemul va porni automat după ce conduceți o perioadă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Dacă sistemul nu pornește, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ Condiții pentru anulare

Condiții pentru anularea funcțiilor Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control

- Când pedala de accelerație nu mai este apăsată.
- Când pedala de accelerație este apăsată timp de aproximativ patru secunde.
- Când pedala de frână este apăsată.
- Când este manevrat volanul și se evită coliziunea.

Condiții pentru anularea funcției Low Speed Brake.

- A trecut o anumită perioadă de timp de la activare.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de control al frânării la viteză mică

În următoarele situații, sistemul poate să nu funcționeze corect:

■ Exemple de obstacole pe care senzorul de sonar nu le poate detecta

- Obstacole care nu reflectă bine undele sonore, cum ar fi oamenii, zăpada, cârpele, bureții etc.
- Obstacole subțiri, cum ar fi garduri, biciclete, indicatoare etc.
- Obstacole înguste sau mici.
- Obstacole aflate chiar în fața barei de protecție.
- Obiecte sau obstacole care apar brusc pe carosabil.
- Obstacole care nu sunt perpendiculare pe sol, cum ar fi un perete.

► Condiții pentru anulare

După ce s-a activat o dată, funcția Low Speed Brake nu se va activa din nou pentru același obstacol. Ea poate fi activată din nou după ce conduceți o perioadă de timp după ultima activare.

Funcția Low Speed Brake se activează separat atunci când vă deplasați spre înainte sau în marșarier. (De exemplu, dacă se activează atunci când vă deplasați spre înainte, aceasta poate fi activată din nou imediat dacă treceți în marșarier.) Cu toate acestea, în cazul în care funcția Low Speed Brake a fost activată, cu scopul de a activa funcția Collision Mitigation Throttle Control din nou, este necesar să conduceți o anumită distanță pentru a reseta sistemul.

■ **Exemple de situații în care senzorul de sonar nu poate detecta obstacole**

- Senzorul de sonar este murdar (acoperit de zăpadă, apă, noroi etc.).
- Vehiculul este prea cald sau rece.
- Manevrați volanul brusc atunci când vă apropiați de un obstacol în unghi.

■ **Exemple de cazuri în care sistemul poate să nu funcționeze corect**

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele sau a modificărilor aduse suspensiilor.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie torențială, ceață, zăpadă, furtuni de nisip, etc.
- Temperatura/umiditatea ambientală este prea ridicată sau scăzută.
- Când coborâți o pantă foarte abruptă.
- Când sunteți aproape de alte vehicule dotate cu senzori de sonar sau de alte obiecte care emit unde ultrasonice.

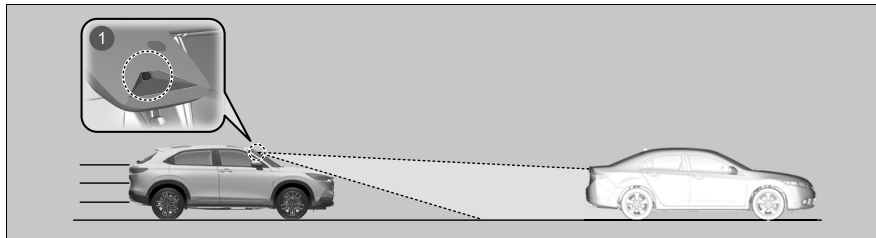
■ **Situații în care sistemul poate să se activeze fără a exista un risc de coliziune**

- Când treceți printre porți scurte sau înguste.
- Când conduceți pe suprafețe neuniforme, suprafețe cu iarbă sau zone cu trepte.
- Când un stâlp sau un perete înclinat este amplasat într-o poziție înaltă.
- Când există obstacole lângă carosabil.
- Atunci când conduceți spre steaguri, perdele, ramuri de copac, șine de trecere a căii ferate, etc.
- Când conduceți pe drumuri inundate.

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow

Sistemul menține viteza constantă a vehiculului și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculul detectat în fața dvs. și, dacă autovehiculul detectat se oprește, poate încetini și opri autovehiculul, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână sau pe cea de accelerație.

Atunci când ACC cu LSF încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână ale autovehiculului.



- ❶ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.
- Viteza autovehiculului pentru ACC cu LSF: **Un vehicul este detectat în fața în raza de acțiune a ACC cu LFS** - ACC cu LSF funcționează la viteze de până la 180 km/h (112 mph).
Nu este detectat niciun vehicul în raza de acțiune a ACC cu LFS - ACC cu LSF funcționează la viteze egale sau mai mari de 30 km/h (18 mph).
- Poziția schimbătorului de viteze pentru ACC cu LSF: în D.

► Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC cu LSF poate duce la un accident.

Utilizați ACC cu LSF numai atunci când conduceți pe autostradă în condiții de drum și meteo bune.

⚠️ AVERTIZARE

ACC cu LSF are o capacitate limitată de frânare și este posibil să nu poată opri vehiculul dvs. la timp pentru a evita o coliziune cu un vehicul care oprește brusc în fața dumneavoastră.

Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

Memento important

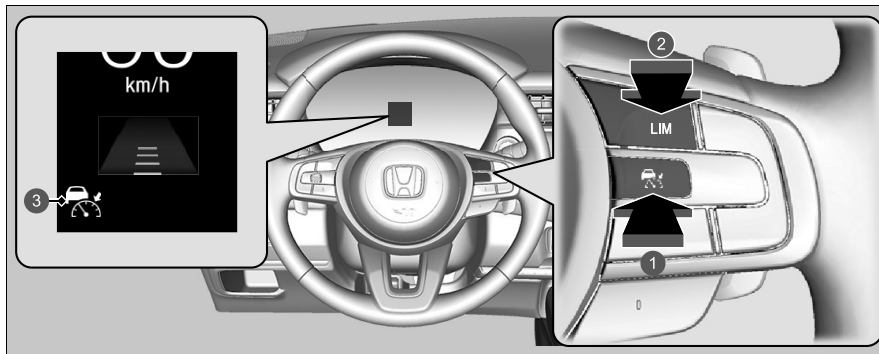
Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC cu LSF. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță între vehiculul dumneavoastră și alte vehicule.




Pentru informații despre camera frontală, consultați pagina următoare.

► Camera frontală P. 468

Continuare

■ Activarea sistemului



- 1 Butonul  Apăsați butonul  de pe volan.
- 2 Butonul LIM Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul LIM pentru a comuta la ACC cu LSF.
- 3 Este aprins în bord indicatorul  (alb) ACC cu LSF este gata de utilizare.

►► Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow

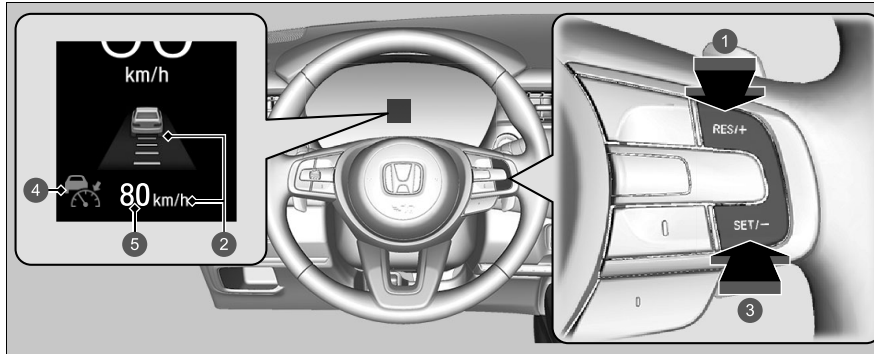
ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.


► Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF P. 431

Nu utilizați ACC cu LSF în următoarele condiții:

- Pe drumurile cu schimbări frecvente ale benzilor de circulație sau trafic intens, sistemul ACC cu LSF nu poate menține o distanță adecvată între autovehiculul dvs. și cel din față.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulație, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.). Împiedică sistemul să detecteze în mod corespunzător distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față.
- Pe drumuri cu suprafețe alunecoase sau înghețate. Roțile pot derapa și se poate pierde controlul asupra autovehiculului.
- Pe drumurile cu pante sau rampe abrupte.
- Pe drumurile cu denivelări.

Setarea vitezei autovehiculului



- 1 Butonul **RES/+**
Apăsați și eliberați
- 2 Aprins când începe rularea ACC cu LSF
- 3 Butonul **SET/-**
Apăsați și eliberați
- 4 Indicatorul  (verde)
- 5 Viteza setată a vehiculului (alb)

► Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF (portocaliu), asistență la stabilitate VSA, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță (portocaliu) se pot aprinde după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

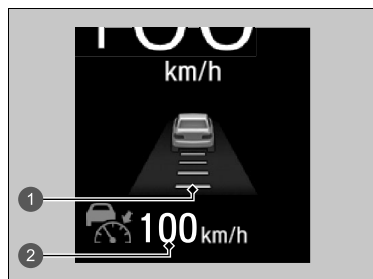
► Setarea vitezei autovehiculului

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 305

Când conduceți cu viteza de 30 km/h (18 mph) sau mai mare: Luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul **RES/+** sau **SET/-** când atingeți viteza dorită. Viteza setată este setată în momentul în care eliberați butonul și începe rularea în regimul ACC cu LSF.

Când conduceți cu viteze mai mici de 30 km/h (18 mph): Dacă autovehiculul este în mișcare și pedala de frână nu este apăsată, apăsarea butonului fixează viteza setată la aproximativ 30 km/h (18 mph), indiferent de viteza curentă a autovehiculului. Dacă autovehiculul este în staționare, puteți seta viteza vehiculului chiar și cu pedala de frână apăsată.



Când rulați în modul ACC cu LSF, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afișate pe instrumentarul de bord.

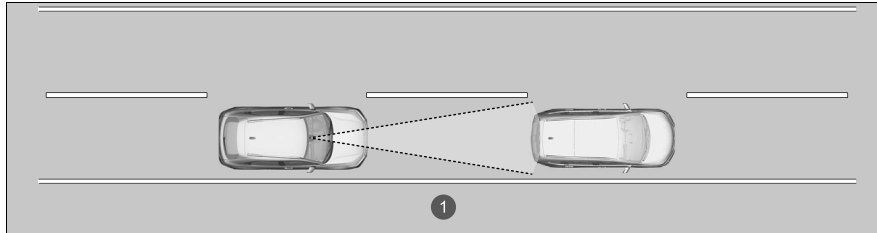
- 1 Intervalul setat
- 2 Viteza setată

■ În timpul funcționării

■ În fața există un vehicul

ACC cu LSF monitorizează dacă un vehicul din față intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC cu LSF menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța setată de urmărire (intervalul) față de vehiculul din față.

➤ **Setarea sau schimbarea distanței de urmărire** P. 436



1 Raza de acțiune ACC cu LSF: 120 m

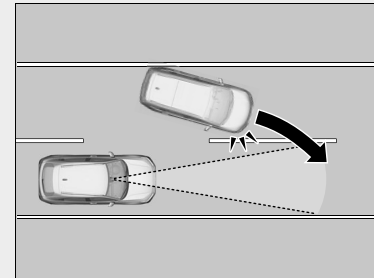


1 Apare o pictogramă cu un vehicul

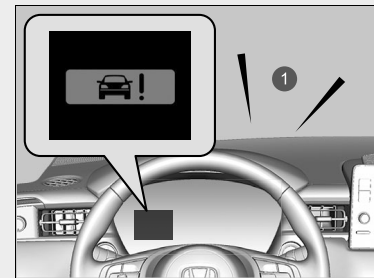
Când un vehicul care se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată a vehiculului dvs. vă taie calea sau trece în fața dvs. și este detectat de camera frontală, vehiculul dvs. începe să încetinească.

➤ În timpul funcționării

Dacă vehiculul din fața dvs. încetinește brusc sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor și apare un mesaj pe driver information interface.



Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehiculul din fața dvs.



1 Alertă sonoră

Continuare

■ În fața nu este niciun vehicul



- ① Apare în bord o pictogramă de vehicul ce are contur solid.

Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână sau cea de accelerație.

Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC cu LSF accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

Când vă deplasați în coborâre abruptă pe un drum și ACC cu LSF activat, acesta frânează pentru a inhiba accelerația excesivă în scopul menținerii vitezei setate. Cu toate acestea, viteza vehiculului poate deveni mai mare decât viteza setată.

■ Când apăsați pedala de accelerație

Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual, chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC cu LSF.

ACC cu LSF rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, atâta timp cât un vehicul din față se află în raza ACC cu LSF, sistemul revine la o viteză adecvată pentru a menține distanța de urmărire.

►► În timpul funcționării

Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat în față este mică, ACC cu LSF poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:

- Vehiculul din față dvs. se deplasează cu aceeași viteză sau mai mare decât vehiculul dvs.
- Un vehicul care vă taie calea se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., măbind treptat distanța dintre vehicule.

De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în față dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC cu LSF. Schimbați setarea de avertizare.

► **Funcții personalizate** P. 305

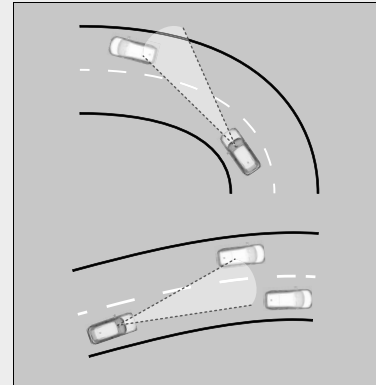
Limitări de funcționare

Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC cu LSF. În plus, ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

► **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF** P. 431

► În timpul funcționării

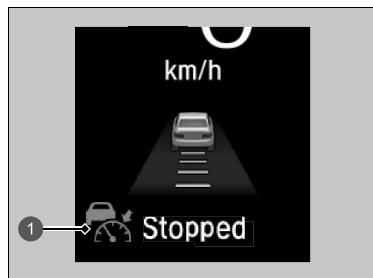
- ACC cu LSF poate controla temporar distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul de pe banda adiacentă sau din împrejurimile vehiculului dvs. în funcție de condițiile de drum (de ex., în curbe) sau de condițiile vehiculului (de ex., acționarea volanului sau amplasarea vehiculului pe bandă).



- ACC cu LSF poate menține distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față pentru o perioadă scurtă atunci când vehiculul din față dvs. își schimbă direcția, de exemplu la o joncțiune sau într-o parcare.

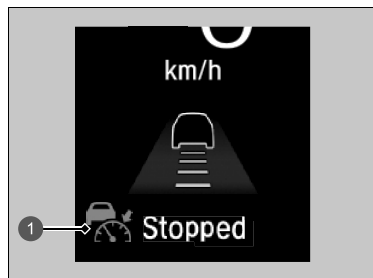
Continuare


■ **Un vehicul detectat în față și aflat în raza ACC cu Low Speed Follow încetinește până la oprire**



1  Indicator (verde)

Vehiculul dvs. se oprește, de asemenea, automat. În bord va apărea mesajul **Stopped**. Când vehiculul din față dvs. își reia deplasarea, pictograma vehiculului din bord va clipi. Dacă apăsați butonul **RES/+** sau **SET/-**, sau apăsați pedala de accelerație, ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.



1  Indicator (verde)

Dacă în față dvs. nu se află niciun vehicul înaintea de a vă relua deplasarea, apăsați pedala de accelerație și ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

►► Un vehicul detectat în față și aflat în raza ACC cu Low Speed Follow încetinește până la oprire

AVERTIZARE

Ieșirea dintr-un vehicul oprit în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ poate duce la deplasarea vehiculului fără comanda șoferului.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident, fapt ce poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu părăsiți niciodată un vehicul când acesta a fost oprit de ACC cu LSF.

■ Condiții și limitări de funcționare ale ACC cu LSF

În anumite condiții, sistemul se poate opri automat.

Câteva exemple dintre aceste condiții sunt enumerate mai jos.

Alte condiții pot limita unele dintre funcțiile ACC.

➤ **Camera frontală** P. 468

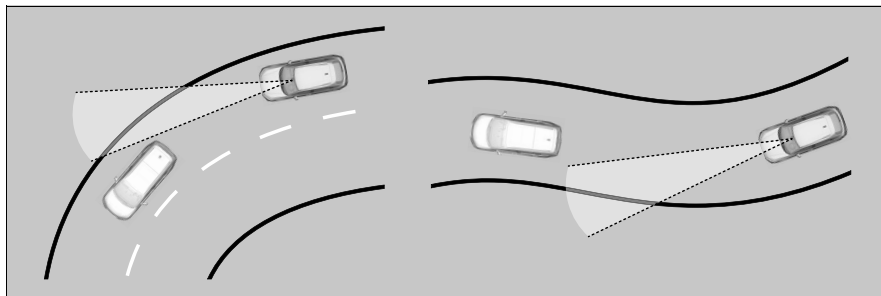
■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Este reflectată o lumină puternică pe vehicule sau suprafețe de drum.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (vehicul nu este iluminat în mod clar).
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).

Continuare

■ Condiții de drum

- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.



- Conduceți pe un drum accidentat (înzăpezit sau neasfaltat etc.).
- Drumul este foarte umed sau cu bălți.
- Autovehiculul dvs. este puternic zdruncinat pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ Condiții ale autovehiculului

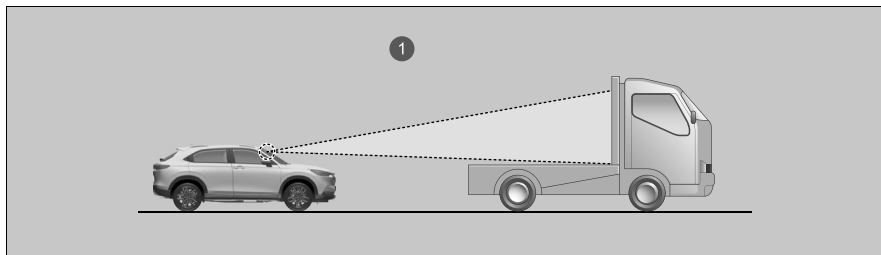
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, frunze, zăpadă umedă, accesorii, autocolante etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Anvelope improprie sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Modificări aduse suspensiilor.

■ **Exemple de condiții în care camera frontală poate să nu detecteze corect vehiculului din fața dvs.**

- Un vehicul vă taie calea brusc.
- Distanța (intervalul) dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din fața este prea mică.
- Vehiculul din fața dvs. nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.
- Farurile vehiculului din fața dvs. sunt aprinse pe o parte sau nu sunt aprinse de o parte sau de alta într-un loc întunecat.

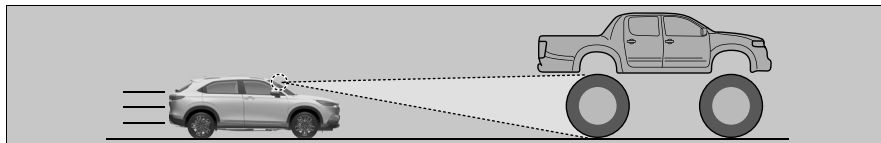
■ **Exemple de condiții în care sistemul poate să nu funcționeze corect**

- Un vehicul din fața dvs. oprește și diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față este semnificativ de mare.
- Vehiculul din fața dvs. încetinește brusc.
- Un vehicul din fața dvs. are o formă atipică.
- Când un vehicul este mai înalt în partea spate decât în partea din față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.



① Camera frontală detectează partea superioară a cabinei unui camion.

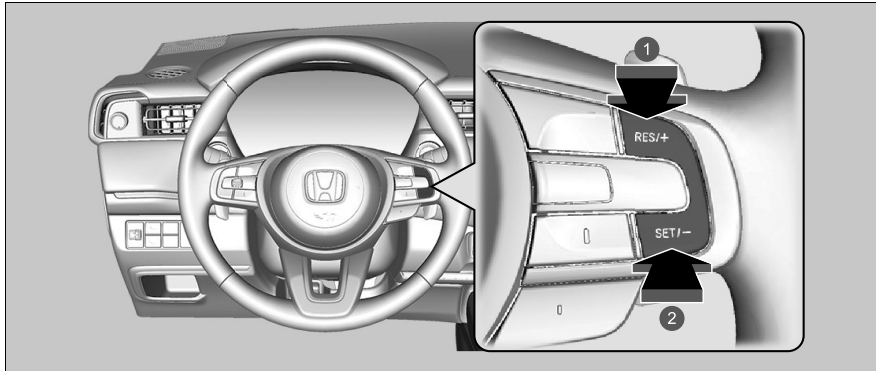
- Când autovehiculul dvs. sau vehiculul din fața dvs. se deplasează pe marginea benzii.
- Când vehiculul din fața dvs. este un vehicul îngust, cum ar fi o motocicletă.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. este extrem de mare.



- Când camera frontală nu poate identifica corect forma vehiculului din fața dvs.

Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **SET/-** de pe volan.



- ❶ Pentru a crește viteza
- ❷ Pentru a reduce viteza

- La fiecare apăsare a butonului **RES/+** sau **SET/-**, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți apăsat butonul **RES/+** sau **SET/-**, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

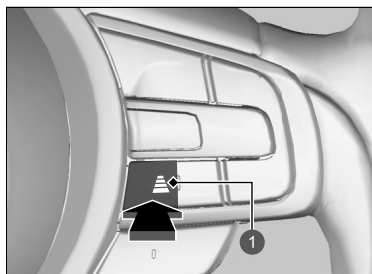
Continuare

Reglarea vitezei autovehiculului

Dacă un vehicul detectat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC cu LSF poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menține intervalul stabilit dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față.

Puteți seta viteza autovehiculului atunci când apăsați pedala de accelerație și apoi apăsați scurt butonul **SET/-**.

Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire







1 Butonul pentru setarea distanței

Apăsați butonul pentru setarea distanței pentru a schimba distanța de urmărire a ACC cu LSF. De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire foarte lungi, lungi, medii și scurte.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire (intervalul) devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

Distanța de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurtă		26.6 metri 87.3 picioare 1.2 sec	33.7 metri 110.6 picioare 1.2 sec
Medie		34.6 metri 113.5 picioare 1.6 sec	44.9 metri 147.3 picioare 1.6 sec
Lungă		44 metri 144.2 picioare 2.0 sec	57.1 metri 187.3 picioare 2.0 sec
Foarte lungă		53.6 metri 175.9 picioare 2.4 sec	70 metri 229.6 picioare 2.4 sec

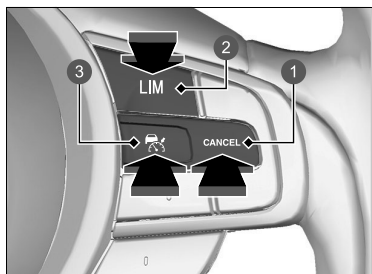
Când autovehiculul dvs. este oprit automat deoarece un vehicul detectat în față s-a oprit, distanța dintre cele două vehicule va varia în funcție de setarea intervalului ACC cu LSF.

► Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire

În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

Continuare

Anularea



- ❶ Butonul **CANCEL**
- ❷ Butonul **LIM**
- ❸ Butonul

Pentru a anula ACC cu LSF, efectuați o acțiune dintre următoarele:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
 - Indicatorul (verde) din bord se schimbă în indicatorul (alb).
- Apăsați butonul .
- Indicatorul (verde) se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână când autovehiculul se deplasează înainte.
 - Indicatorul (verde) din bord se schimbă în indicatorul (alb).

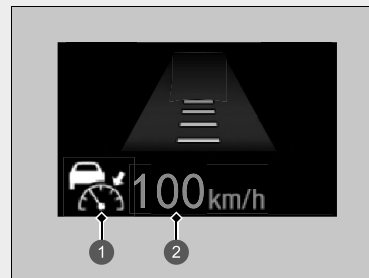
►► Anularea

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC cu LSF, puteți reactiva sistemul cu viteza setată anterior afișată în bord (de culoare gri) prin apăsarea butonului **RES/+** chiar dacă vehiculul este în staționare.

Când opriți sistemul ACC cu LSF prin apăsarea butonului **CANCEL** sau apăsând pedala de frână, viteza setată anterior este afișată în bord de culoare gri.

Când apăsați butonul **RES/+**, ACC cu LSF este activat cu viteza afișată.

Dacă este afișat indicatorul (alb) și apăsați butonul **RES/+**, dar nu este afișată nicio viteză setată anterior (în gri), viteza va fi setată la viteza actuală a autovehiculului dvs.





- ❶ Indicatorul (alb)
- ❷ Viteza setată anterior (gri)

■ Dezactivarea automată

Atunci când ACC cu LSF este dezactivat automat sunteți avertizat sonor și apare un mesaj în bord. Oricare dintre aceste condiții poate cauza dezactivarea automată a ACC cu LSF:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau anvelopele derapează.
- Conducerea pe un drum de munte sau neasfaltat pe perioade lungi de timp.
- Acționarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA, Controlul frânării la viteză redusă sau CMBS sunt activate.
- Când se aprinde indicatorul sistemului VSA.
- Când autovehiculul este oprit pe o panta foarte abruptă.
- Când aplicați manual frâna de parcare.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- Când vizibilitatea scade (de ex. la apus, sau asfințit).
- Când autovehiculul detectat în raza ACC cu LSF este prea aproape de dvs.
- Când accelerați rapid.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante etc.
- Vehiculul este încărcat cu bagaje grele în portbagaj sau pe scaunele din spate.
- Când treceți printr-un spațiu acoperit, cum ar fi un tunel.
- Când se aprinde indicatorul frâne de parcare și sistemului de frânare (portocaliu).
- Vehiculul a acționat în mod repetat frânele pentru a menține viteza setată (de exemplu, când coborâți o pantă lungă).

► Dezactivarea automată

Viteza setată nu mai poate fi modificată sau reluată atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat din butonul . Apăsați butonul  pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.

Dezactivarea automată a ACC cu LSF poate fi declanșată și din următoarele cauze. În aceste cazuri, frâna de parcare va fi aplicată automat.

- Centura de siguranță a șoferului este decuplată când autovehiculul este în staționare.
- Vehiculul staționează mai mult de 10 minute.
- Sistemul power este oprit.

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

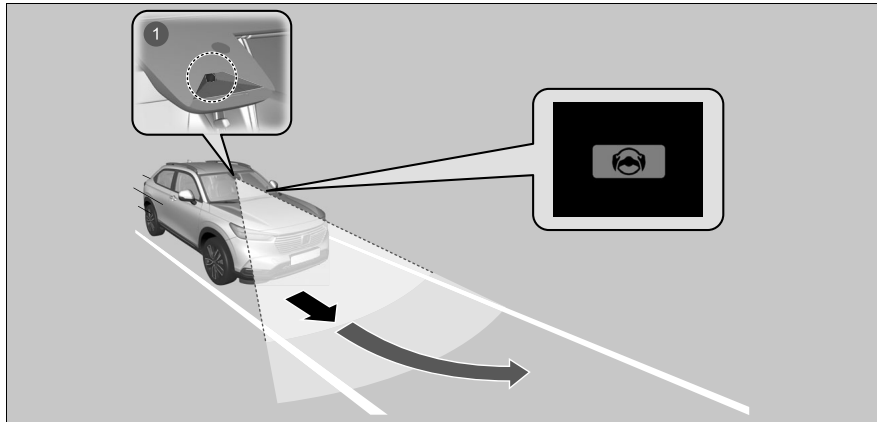
Oferă asistență direcției pentru a menține vehiculul în mijlocul unei benzii detectate și avertizează sonor și vizual în cazul în care vehiculul deviază de pe bandă.

■ Asistarea direcției

Sistemul aplică o forță volanului pentru a menține vehiculul între marcasele stânga și dreapta ale benzii. Forța aplicată devine mai mare dacă vehiculul se apropie și mai mult de oricare din marcaje.

■ Alerte tactile, sonore și vizuale

Sistemul vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, prin alerte sonore și prin afișarea unui mesaj că vehiculul deviază de la banda detectată.



1 Camera frontală: Monitorizează marcasele benzi

► Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

⚠ Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul LKAS este proiectat doar pentru comodate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să virajați.

Sistemul LKAS este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri expres.

Nu așezați obiecte pe tabloul de bord. Obiectele pot reflecta pe parbriz și pot preveni detectarea corectă a benzilor de circulație.

LKAS vă avertizează numai când devierea de la trasă este detectată fără ca maneta de semnalizare să fie acționată. LKAS poate să nu detecteze toate marcasele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

Pentru instrucțiuni de întreținere ale camerei frontale, consultați pagina următoare.

► Camera frontală P. 468

LKAS poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

► Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS P. 449

Continuare

Când acționați maneta de semnalizare pentru a schimba benzile, sistemul este suspendat și se reia după ce semnalizarea este oprită.

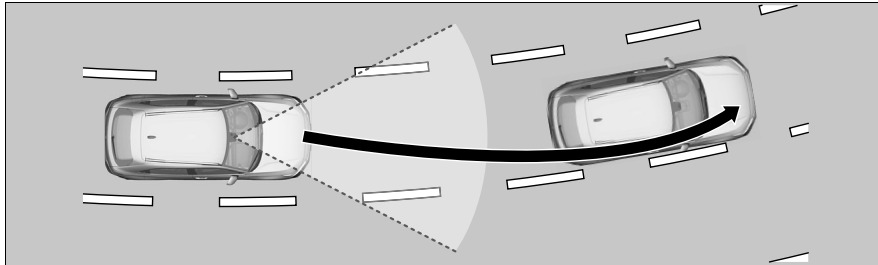
Dacă efectuați o schimbare a benzii fără a acționa maneta de semnalizare, alertele LKAS se activează și se aplică asistența la direcție.

►► Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

Când nu reușește detectarea unei benzi, sistemul se dezactivează temporar. Când banda este detectată, sistemul se reactivează automat.

■ Funcția Lane Keep Support (menținere bandă)

Oferă asistență pentru menținerea vehiculului în centrul benzii, iar atunci când vehiculul se apropie de o linie albă sau galbenă, forța de virare aplicată servodirecției devine mai puternică.



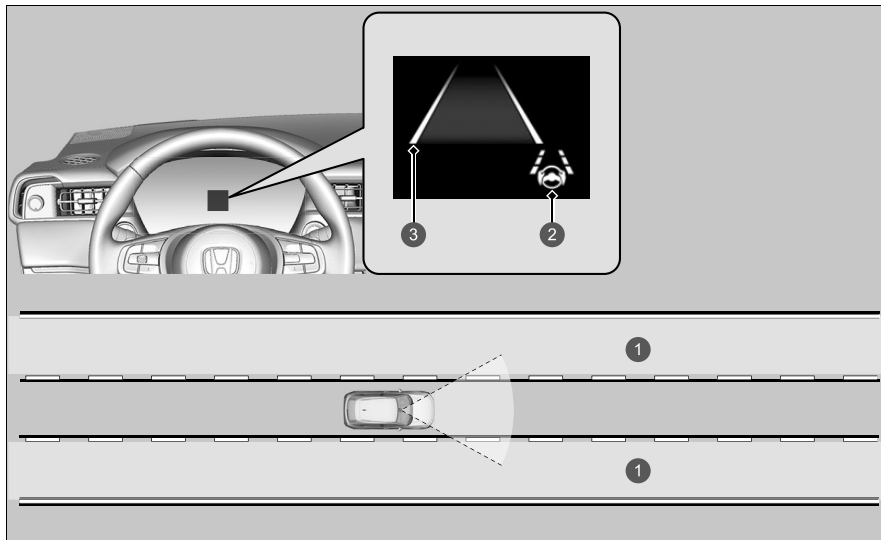
☒ Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

Este posibil ca sistemul LKAS să nu funcționeze corect când conduceți în trafic intens cu opriri și porniri dese, sau pe drumuri cu viraje strânse.

Continuare

■ Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul LKAS vă avertizează printr-o vibrare ușoară a volanului și prin afișarea unor alerte sonore și vizuale.



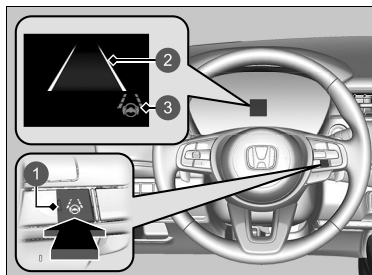
- ① Zona de avertizare
- ② Indicatorul sistemului de asistență LKAS (verde)
- ③ Liniile de demarcație ale benzii (portocaliu)

■ Utilizarea sistemului

Sistemul poate fi utilizat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:

- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Nu sunt aprinse luminile de semnalizare.
- Ștergătoarele nu funcționează cu viteză mare.

■ Activarea sistemului



- 1 Butonul LKAS
- 2 Liniile de demarcație (alb)
- 3 Indicatorul sistemului de asistență LKAS (verde)

1. Apăsați butonul LKAS.

- Indicatorul LKAS (alb) se aprinde în bord.

Sistemul este în așteptare.

- Dacă liniile de demarcație sunt detectate, pe bord apar linii albe.

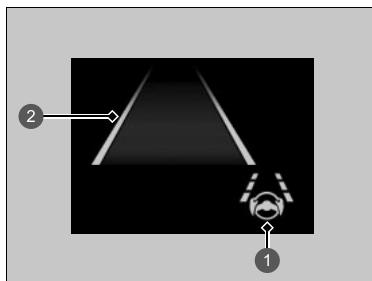
► Utilizarea sistemului

Dacă autovehiculul deviază spre marcajele din stânga sau din dreapta din cauza aplicării de către sistem a forței de virare, opriți sistemul LKAS și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Pentru a activa corect sistemul:

- Păstrați întotdeauna curată zona de parbriz din jurul camerei.
- Când curățați parbrizul, aveți grijă să nu aplicați produsul de curățare a parbrizului pe obiectivul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei frontale.
- Nu lipiți autocolant în zona din jurul camerei.

Dacă butonul LKAS este apăsat când sistemul poate fi utilizat, LKAS este pornit fără a mai trece prin starea de așteptare.

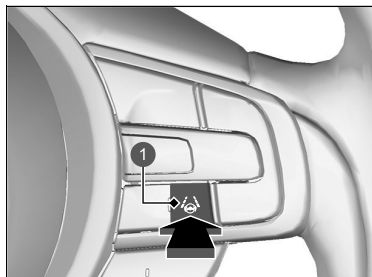


- 1 Indicatorul sistemului de asistență LKAS (verde)
- 2 Liniile de demarcație (verde)

2. Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.

- Indicatorul LKAS se schimbă de la alb la verde, iar liniile albe se schimbă la verde odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor de bandă stânga și dreapta.

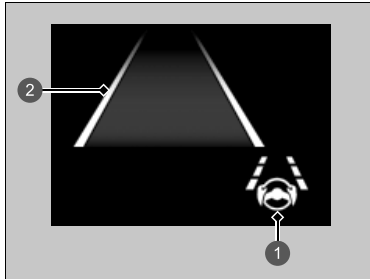
Anularea



- 1 Butonul LKAS

Apăsați butonul LKAS.

Sistemul LKAS este dezactivat de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus.



- ❶ Indicatorul sistemului de asistență LKAS (alb)
- ❷ Liniile de demarcație (alb)

Când sistemul LKAS este suspendat, marcasele benzii din bord se schimbă în alb și sunteți avertizat sonor (dacă este activat).

■ **Funcționarea sistemului este suspendată dacă:**

- Apăsați pedala de frână.
 - LKAS se reia și începe să detecteze din nou liniile de demarcație după ce eliberați pedala de frână.
- Reduceți viteza autovehiculului la aprox. 64 km/h (40 mph) sau mai puțin.
 - Creșterea vitezei la aprox. 72 km/h (45 mph) sau mai mult, reia funcționarea LKAS.
- Autovehiculul dvs. se îndreaptă spre partea stângă sau dreaptă a benzii.

☒ Funcționarea sistemului este suspendată dacă:

Puteți modifica setările pentru LKAS. Puteți selecta activarea sau dezactivarea semnalului sonor la suspendarea LKAS.

► **Funcții personalizate** p. 305

Continuare

■ **LKAS se poate suspenda automat dacă:**

- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu reușiți să virați vehiculul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Conduceți cu viteza de peste 185 km/h (115 mph).

Funcționarea sistemului LKAS se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

■ **LKAS se poate anula automat dacă:**

În următoarele cazuri, pe ecran pot apărea linii duble, se poate activa semnalul sonor, iar LKAS poate fi anulat automat:

- Temperatura camerei frontale devine prea ridicată sau prea scăzută.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.
- Se activează sistemele ABS sau VSA.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS

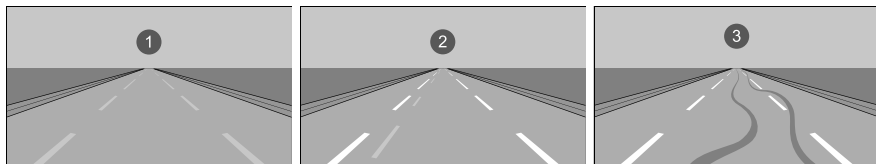
Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii și astfel să nu mai mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.

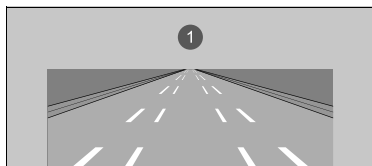
■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



1 Marcaje neclare 2 Marcaje dublate 3 Urme de anvelope

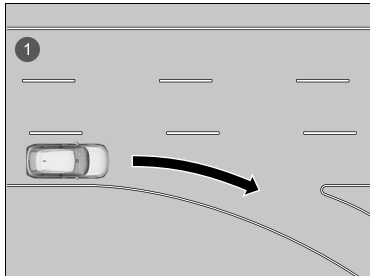
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.



1 Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.

- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Drumul este presărat de gropi pline cu apă.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



① Marcaje multiple într-o joncțiune

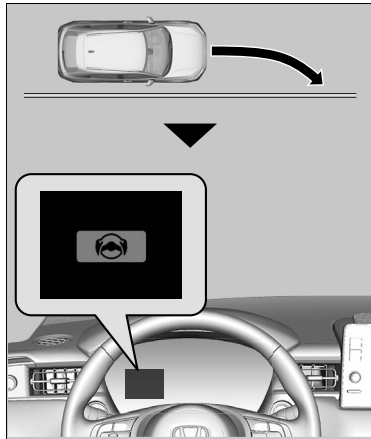
■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprie sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Vă avertizează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dvs. să treacă neintenționat peste marcajele de bandă detectate, sau se apropie de marginea carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.

Funcționarea sistemului




Camera frontală amplasată în spatele oglinzii retrovizoare monitorizează marcajele benzii din stânga și din dreapta (albe sau galbene) și marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș). Dacă vehiculul dvs. se apropie de marcajele de bandă detectate, de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau de pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus, fără ca luminile de semnalizare să fie aprinse, sistemul se activează.

► Dacă sistemul nu detectează marcajele benzii (albe sau galbene), acesta nu va oferi asistență pentru evitarea vehiculelor din sens invers.

În afară de o alertă vizuală, sistemul asistă direcția și vă alertează prin vibrații rapide ale volanului, pentru a vă ajuta să rămâneți pe banda detectată.

► **Funcții personalizate** P. 305

Ca alertă vizuală, mesajul  apare pe driver information interface.

► Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Avertizare importantă pentru siguranță

Ca în cazul tuturor sistemelor de asistență, sistemul de avertizare părăsire carosabil are limitări de funcționare.

Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. pentru a menține vehiculul pe banda sa de circulație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil vă alertează atunci când detectează că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș), de un vehicul din sens opus sau când deviați pe altă bandă de circulație și nu este acționată maneta de semnalizare.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteze toate marcajele de bandă sau devierile de la trasă.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteze că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu vă asiste din cauza condițiilor meteo, vitezei sau ale drumului.

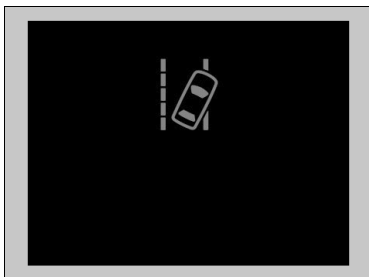
Sistemul de avertizare părăsire carosabil nu este activ timp de 15 minute de la pornirea motorului.

Puteți citi informații despre utilizarea camerei folosită de acest sistem.

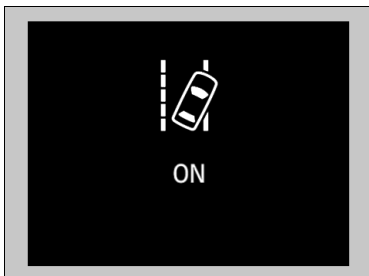
► **Camera frontală** P. 468

Continuare

Sistemul anulează operațiile de asistare atunci când rotiți volanul pentru a evita trecerea peste marcajele de bandă detectate sau când vă apropiați de delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus.



Dacă sistemul acționează de mai multe ori fără a detecta răspunsul șoferului, va emite un semnal sonor pentru a vă avertiza. Apoi, funcția de asistență a direcției este oprită temporar și se va auzi un semnal sonor.



După câteva minute, se afișează mesajul de virare spre stânga și se restabilește complet sistemul de avertizare părăsire carosabil.

» Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze încorct în anumite condiții:

» Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare părăsire carosabil P. 457

Există momente în care este posibil să nu observați funcțiile sistemului de avertizare din cauza manevrării autovehiculului sau condițiilor drumului.

Dacă LKAS este oprit și ați selectat opțiunea **Early** sau **Normal** din setările de personalizare a funcțiilor utilizând ecranul audio/informații, mesajul de mai jos va apărea dacă sistemul a determinat că există posibilitatea ca vehiculul dvs. să treacă peste marcajele de bandă detectate, peste delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau spre un vehicul venind din sens opus. Dacă ați selectat **Delayed**, mesajul va apărea numai dacă vehiculul este pe cale să treacă peste marginea exterioară a carosabilului sau către un vehicul venind din sens opus.

» Funcții personalizate P. 305



■ Activarea sistemului

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Marcajele benzii sunt albe (sau galbene).
Vehiculul se deplasează cu viteze între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
 - ▶ Când există trafic din sens opus
Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Pe marginea exterioară a carosabilului există o zonă de iarbă sau pietriș.
Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Autovehiculul circulă pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Sistemul determină faptul că șoferul nu accelerează în mod activ, nu frânează sau nu virează.

☒ Activarea sistemului

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate opri automat iar indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu) se aprinde și rămâne aprins.

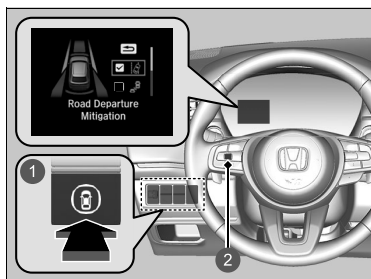
☒ **Indicatoare** P. 102

Funcția sistemului poate fi afectată atunci când vehiculul:

- Este condus pe marginea interioară a unei curbe sau în afara unei benzi.
- Este condus pe o bandă cu marcaje înguste.


Continuare



Pornirea și oprirea sistemului



- 1 Comutatorul pentru asistență
- 2 Rotița selectoare stânga

Când porniți sistemul de avertizare părăsire carosabil, efectuați pașii următori.

1. Apăsați comutatorul pentru asistență.
2. Derulați din roțița selectoare stânga până la simbolul  și apăsați-o.

- ▶ Pe driver information interface apare un mesaj atunci când sistemul este pornit sau oprit.
- ▶ Apare o bifă în căsuță, iar culoarea simbolului  se schimbă în verde atunci când sistemul este pornit. Bifa dispăre, iar culoarea simbolului  se schimbă în gri atunci când sistemul este oprit.

Sistemul este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

»» Pornirea și oprirea sistemului

Puteți, de asemenea, accesa conținutul asistenței pentru siguranță utilizând driver information interface.

▶ **Driver Information Interface** P. 135

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF (portocaliu), asistență la stabilitate VSA, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță (portocaliu) se pot aprinde și este afișat un mesaj în bord când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stingă, verificați vehiculul la reprezentanță.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul să nu detecteze corect marcajele benzii și poziția autovehiculului dvs. Mai jos regăsiți câteva dintre aceste condiții.

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Marginea exterioară a carosabilului este mărginită de obiecte, materiale etc. altele decât iarbă sau pietriș.

Continuare

■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Trecerea printr-o joncțiune.
- Carosabilul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Șoferul acționează pedala de frână și volanul.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Modificări aduse suspensiilor.

■ Exemple de limitări ale detectării din cauza condiției vehiculelor din sens opus

- Când autovehiculul din sens opus sau cel din fața dvs. este pe marginea benzii.
- Când vehiculul din sens opus vă taie brusc calea.
- Când vehiculul din sens opus nu se deosebește de mediul ambient, împiedicând astfel sistemul să-l recunoască .
- Un vehicul care se apropie din sens opus are un bec al farurilor ars sau nu are farurile aprinse, într-un loc întunecat.
- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din sens opus este prea mică.
- Un vehicul din sens opus nu este vizibil în întregime din cauza vehiculului din fața dvs.
- Sensul opus are mai multe benzi sau are benzi de virare.
- Vehicul din banda adiacentă este parcat sau se deplasează cu viteză foarte mică.

■ **Alte exemple de limitări ale detectării sau funcționării sistemului**

- Când un vehicul venind din sens opus are o formă atipică.
- Când camera frontală nu poate identifica corect forma vehiculului venind din sens opus.

■ **Când există risc redus de coliziune**

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate activa în condițiile de mai jos.

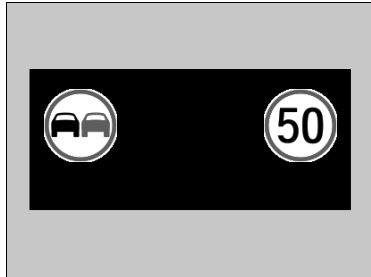
- Când conduceți pe drumuri în curbă, vehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus se află chiar în fața dvs.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Acesta vă indică informații referitoare la semnele de circulație pe lângă care autovehiculul tocmai a trecut, cum ar limita de viteză curentă sau depășirea interzisă, indicându-le pe instrumentarul de bord.

Funcționarea sistemului

Atunci când camera frontală amplasată în spatele oglinzii retrovizoare detectează semne de circulație în timpul deplasării, sistemul le afișează pe cele recunoscute ca fiind destinate autovehiculului dumneavoastră. Pictograma semnului va fi afișată până când se atinge un timp și o viteză prestabilite.



De asemenea, pictograma semnului de circulație se poate schimba cu alta sau poate dispărea atunci când:

- Este detectat sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite desemnate.
- Autovehiculul dvs. intră/iese de pe o autostradă sau un drum național.
- Virați într-o intersecție cu luminile de semnalizare aprinse.

► Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Sistemul este proiectat astfel încât să detecteze semnele care respectă standardele Convenției de la Viena. Poate să nu afișeze toate semnele, însă nu trebuie ignorat niciun semn de circulație aflat pe marginea drumului. Sistemul nu detectează semnele rutiere desemnate în toate țările în care conduceți, nici în toate situațiile.

Nu trebuie să vă bazați excesiv pe acest sistem. Conduceți întotdeauna cu o viteză adecvată pentru condițiile de drum.

Nu aplicați niciodată o folie și nu atașați pe parbriz obiecte care ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei frontale și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului. Zgârieturile, crăpăturile și alte deteriorări ale parbrizului din câmpul de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în câmpul de vizibilitate al camerei sau instalarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați reprezentanței să recalibreze camera frontală. Calibrarea corectă a camerei frontale este necesară pentru funcționarea corectă a sistemului.

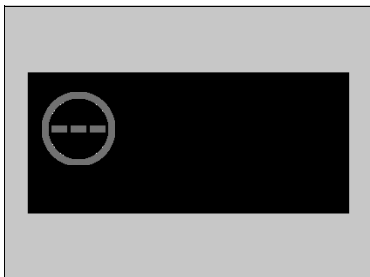
Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu este activat timp de aproximativ 15 secunde de la pornirea sistemului power.

Puteți porni sau opri sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

► **Funcții personalizate** P. 305

Continuare

Dacă sistemul nu detectează niciun semn de circulație în timpul deplasării, este posibil să apară imaginea de mai jos.



►► Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Pentru a reduce riscul ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei frontale, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră, sau parcați cu fața vehiculului departe de razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu acoperiți carcasa aparatului foto. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Pentru instrucțiuni de întreținere a camerei frontale, consultați pagina următoare.

► **Camera frontală** P. 468

► Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Dacă vehiculul dvs. depășește limita de viteză detectată, pe afișaj va clipi o pictogramă care reprezintă semnul limită de viteză pentru zona curentă.

► **Funcții personalizate** P. 305

Capacitatea sistemului de a notifica cu precizie șoferului limita de viteză depinde de anumite condiții, precum unitățile afișate pe semnul de circulație, precum și viteza și direcția de deplasare a vehiculului. În unele cazuri, sistemul poate afișa avertizări false sau alte informații inexacte.

► **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 464

Unitatea pentru limitele de viteză (mph sau km/h) diferă de la o țară la alta. Imediat după intrarea într-o țară a cărei unitate diferă de cea din țara din care ați venit, este posibil să nu funcționeze corect sistemul de recunoaștere a semnelor de trafic.

► **Funcții personalizate** P. 305

Continuare

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

În situațiile următoare, este posibil ca sistemul să nu recunoască semnele de circulație.

■ Condiții de mediu

- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Conduceți pe timp de noapte sau în zone întunecate (de ex. un tunel lung).
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- Vehiculul din față împrăștie stropi de apă sau zăpadă.


■ Condiții de drum

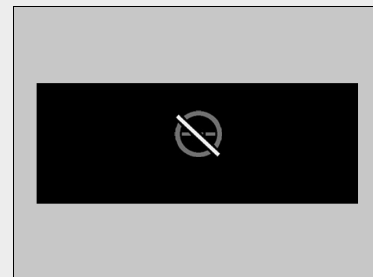
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante etc.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută.

» Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect, pe instrumentarul de bord apare . Dacă acest mesaj nu dispare, mergeți cu autovehiculul la reprezentanță.



■ Poziția sau starea semnului de circulație

- Un semn este greu de detectat deoarece este amplasat într-o zonă complicată.
- Un semn este situat prea departe de autovehiculul dvs.
- Un semn este amplasat acolo unde fasciculul farului nu ajunge.
- Un semn este amplasat pe colț sau este înclinat asupra drumului.
- Semne decolorate sau îndoite.
- Semne răsucite sau deteriorate.
- Un semn este acoperit cu noroi, zăpadă sau gheață.
- O parte a semnului este ascunsă de copaci sau semnul în sine este ascuns de un vehicul sau de altele.
- Lumina (o lumină stradală) sau o umbră se reflectă pe suprafața semnului sau semnul este ascuns de o umbră.
- Un semn este prea luminos sau prea întunecat (un semn electricizat).
- Un semn de dimensiuni mici (semne auxiliare etc.).

■ Alte condiții

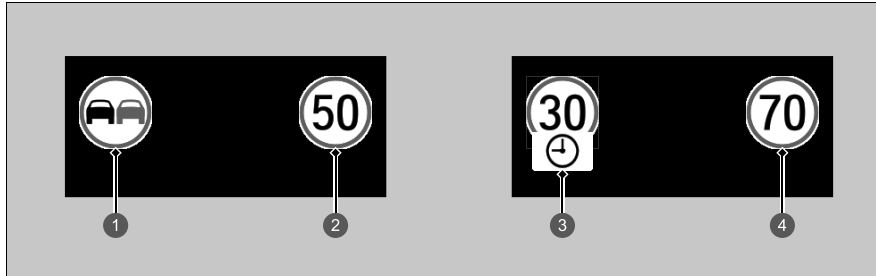
- Când conduceți cu viteză excesivă.

În următoarele cazuri, este posibil ca sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație să nu funcționeze corect, cum ar fi afișarea unui semn care nu respectă codul rutier actual pentru acel drum, sau unul care nu există:

- ▶ Poate fi afișată o limită de viteză mai mare sau mai mică decât cea indicată de semn.
- Există un semn suplimentar cu informații ulterioare, cum ar fi vremea, timpul, tipul de vehicul etc.
- Cifrele de pe semn sunt greu de citit (semn electrificat, numerele de pe semn sunt neclare).
- Un semn care nu se referă la banda pe care circulați este amplasat în vecinătatea acesteia, cum ar fi semnul limită de viteză situat la intersecția dintre drumul lateral și drumul principal etc.
- Există obiecte care arată similar cu forma sau culoarea semnului recunoscut (semn similar, semn electrificat, panou, structură etc.).

■ Semnele afișate pe driver information interface

Atunci când sunt detectate, pot fi afișate simultan două semne de circulație alăturate. Pictograma semnului limită de viteză este afișată în jumătatea dreaptă a ecranului. Pictograma semnului depășire interzisă este afișată în stânga. Orice alt semn care indică limita de viteză în funcție de vreme (ploaie, ninsoare etc.) sau perioada de timp specificată, poate apărea în oricare dintre cele două părți.



- ① Semnul depășire interzisă*¹
- ② Semnul limită de viteză
- ③ Semnul suplimentar limită de viteză în funcție de condiții*²
- ④ Semnul limită de viteză

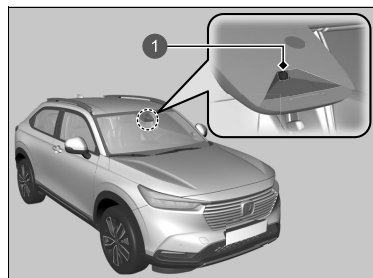
În funcție de situație, *¹ poate fi înlocuit cu *² sau *² poate apărea în partea dreaptă.

Continuare

Camera frontală

Camera frontală, utilizată de sisteme ca asistența la menținerea benzii (LKAS), avertizare părăsire carosabil, ACC cu Low Speed Follow (LSF), sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație și sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), este proiectată pentru a detecta un obiect care declanșează oricare dintre sisteme în a-și activa funcțiile.

Amplasarea camerei și sfaturi de utilizare



1 Camera frontală

Această cameră frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră sau nu așezați vehiculul cu fața spre razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu lăsați-l să acopere camera. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.


Camera frontală

Nu aplicați niciodată un autocolant și nu atașați obiecte pe parbriz, pe capotă sau pe grila frontală, fapt ce ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei frontală și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului.

Zgârieturile, găurile și alte deteriorări ale parbrizului din zona câmpului de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în zona câmpului de vizibilitate al camerei sau montarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați unei reprezentanțe să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei frontale este necesară pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Nu așezați un obiect pe partea superioară a tabloului de bord. Acesta poate reflecta lumina pe parbriz și poate împiedica sistemul să detecteze corect marcasele benzii de circulație.

► Camera frontală

Dacă apare mesajul  :

- Utilizați sistemul de control al climatizării pentru a scădea temperatura interioară și, dacă este necesar, utilizați și modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat către camera frontală.
- Începeți să conduceți vehiculul pentru a coborî temperatura parbrizului, fapt ce va duce la răcirea zonei din jurul camerei frontale.

Dacă apare mesajul  **Some Driver Assist System Cannot Operate: Clean Front Windscreen Or PoorViewing Condition.:**

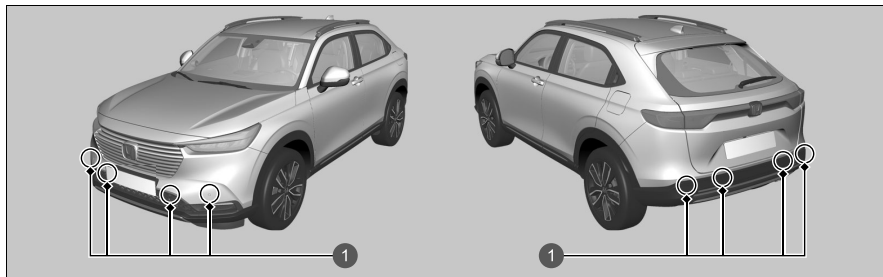
- Opriți vehiculul într-un loc sigur și asigurați-vă că parbrizul este curat.

Dacă este murdar, curățați-l. Dacă mesajul nu dispăre după curățare și după ce ați condus un timp, verificați vehiculul la o reprezentanță.

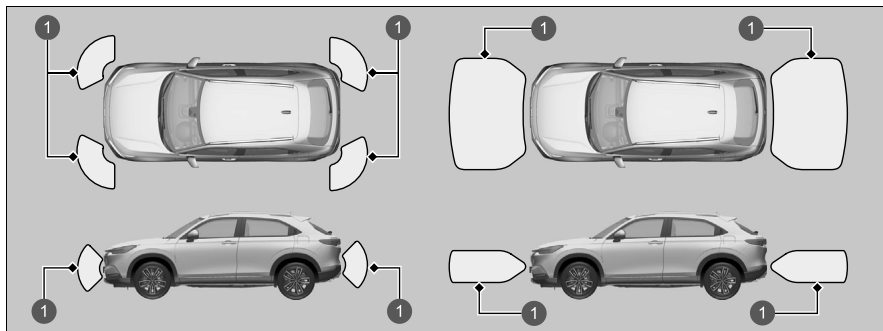
Senzorii de sonar

■ Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor

Senzorii sunt amplasați în barele de protecție față și spate.



1 Senzorii de sonar



1 Raza de acțiune a senzorilor

►► Senzorii de sonar

Pentru ca senzorii de sonar să funcționeze corect, nu:

- Plasați autocolante sau alte obiecte pe sau în jurul senzorilor.
- Loviți zona din jurul senzorilor.
- Încercați să desprindeți senzorii.
- Puneți accesorii pe sau în jurul senzorilor.

Consultați o reprezentanță dacă:

- Un senzor a suferit un impact.
- Sunt necesare lucrări de reparație în zona din jurul unui senzor.

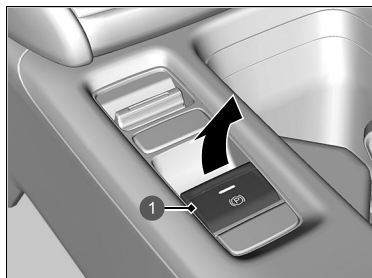
În următoarele cazuri, senzorii de sonar pot să nu funcționeze corect. Verificați vehiculul la o reprezentanță.

- Bara de protecție din față sau din spate a fost lovită într-o denivelare, blocaj de parcare, bordură, terasament etc.
- Vehiculul a fost implicat într-o coliziune frontală sau din spate.
- Vehiculul a fost condus pe drum inundat.

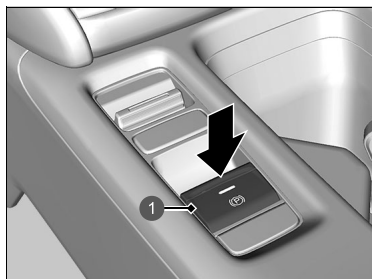
Sistemul de frânare

Frâna de parcare

Utilizați frâna de parcare pentru a menține autovehiculul staționar după ce ați parcat. Când frâna de parcare este aplicată, o puteți elibera manual sau automat.



1 Comutatorul frânei electrice de parcare



1 Comutatorul frânei electrice de parcare

■ Aplicarea

Frâna electrică de parcare se poate acționa oricând vehiculul are bateria de 12 volți, indiferent de poziția în care se află modul de funcționare.

Trageți în sus, ușor și sigur, comutatorul frânei electrice de parcare.

- ▶ Se aprinde indicatorul din comutator.
- ▶ Se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

■ Eliberarea

Pentru a elibera frâna electrică de parcare, modul de funcționare trebuie să fie ON.

1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați comutatorul frânei electrice.
 - ▶ Se stinge indicatorul din comutator.
 - ▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Eliberarea manuală a frânei de parcare cu ajutorul comutatorului ajută autovehiculul să pornească încet și fără probleme atunci când acesta se află în pantă pe un drum deluros.

⌘ Sistemul de frânare

Când apăsați pedala de frână, este posibil să auziți un zgomot din compartimentul motor. Acest lucru este normal și este cauzat de faptul că sistemul de frânare este în funcțiune.

⌘ Frâna de parcare

Când aplicați sau eliberați frâna de parcare, este posibil să auziți motorul sistemului frânei electrice de parcare amplasat în zona roților spate. Acest lucru este normal.

Pedala de frână se poate mișca ușor datorită funcționării sistemului frânei electrice de parcare atunci când aplicați sau eliberați frâna de parcare. Acest lucru este normal.

Nu puteți aplica sau elibera frâna de parcare dacă bateria de 12 volți este descărcată.

▶ Dacă se descarcă bateria de 12 volți P. 587

Dacă trageți și mențineți comutatorul frânei electrice de parcare în timpul condusului, sunt aplicate frânele pe cele patru roți de către sistemul VSA până când autovehiculul se oprește. Apoi se aplică frâna electrică de parcare și comutatorul ar trebui eliberat.

Continuare

■ Funcția de acționare automată a frânei de parcare

Dacă a fost activată funcția de acționare automată a frânei de parcare:

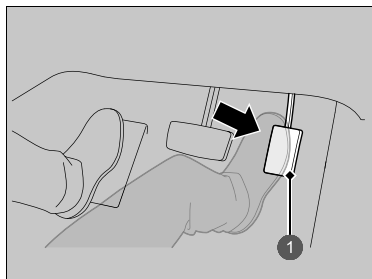
- Frâna de parcare este aplicată automat, după ce opriți sistemul power (OFF).
- Pentru a confirma aplicarea frânei de parcare, verificați dacă indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) este aprins.

🔍 **Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare** P. 473

■ Eliberarea automată

Apăsarea pedalei de accelerație va elibera frâna de parcare.

Utilizați pedala de accelerație pentru a elibera frâna de parcare atunci când porniți autovehiculul într-o rampă sau într-un blocaj din trafic.



① Pedala de accelerație

Puteți elibera automat frâna de parcare atunci când:

- Șoferul are cuplată centura de siguranță.
- Este pornit sistemul power.
- Transmisia nu este în **P** sau **N**.

Apăsați ușor pedala de accelerație. Dacă vă aflați pe o rampă, poate fi necesară o apăsare mai fermă a pedalei de accelerație pentru a o elibera.

- Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

» Frâna de parcare

În următoarele situații, frâna de parcare funcționează automat.

- Când autovehiculul este oprit din deplasare mai mult de 10 minute, în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de ACC cu LSF.
- Când sistemul power este oprit în timp ce ACC cu LSF este activat.
- Când autovehiculul este oprit, iar sistemul de aplicare automată a frânei este activ mai mult de 10 minute.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit și sistemul de aplicare automată a frânei este activ.
- Când motorul este oprit în timpul funcționării sistemului de aplicare automată a frânei.
- Când există o problemă cu sistemul de aplicare automată a frânei în timp ce aplicarea automată a frânei este activă.

Dacă frâna de parcare nu poate fi eliberată automat, eliberați-o manual.

Când autovehiculul se deplasează pe o rampă, poate fi necesar ca pedala de accelerație să fie apăsată mai ferm pentru a elibera automat frâna electrică de parcare.

■ Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare

Cu modul power pornit, urmați următorii pași pentru a activa sau dezactiva funcția de aplicare automată a frânei.

1. Cuplați transmisia în **P**.
2. Fără să apăsați pedala de frână, trageți comutatorul frânei electrice de parcare.
 - Verificați dacă se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare.
3. Trageți și mențineți comutatorul frânei de parcare. După ce auziți un semnal sonor, eliberați comutatorul și în maxim 3 secunde trageți și mențineți iar comutatorul.
4. După ce auziți sunetul ce indică finalizarea procedurii, eliberați comutatorul.
 - Două semnale sonore indică faptul că funcția s-a activat.
 - Un semnal sonor indică faptul că funcția a fost dezactivată.
 - După ce ați terminat procedura de activare, frâna de parcare va rămâne aplicată după ce opriți modul power.
 - Pentru a verifica că frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare.

Dacă trebuie să dezactivați temporar funcția pentru situația când trebuie să remorcați autovehiculul, puteți urma procedura explicată mai jos.

1. Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
2. Opriți modul power și în maxim două secunde apăsați comutatorul frânei electrice de parcare.
 - Nu vor fi afectate setările referitoare la activarea sau dezactivarea funcției.
 - Înainte de a dezactiva temporar funcția, opriți sistemul de menținere automată a frânei.
 - Pentru a verifica dacă frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

► Frâna de parcare

Frâna de parcare nu poate fi eliberată automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:

- Martorul indicării unei defecțiuni
- Indicatorul sistemului de transmisie

Este posibil ca frâna de parcare să nu se elibereze automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:

- Indicatorul sistemului power
- Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu)
- Indicatorul sistemului VSA
- Indicatorul **ABS**
- Indicatorul sistemului suplimentar de reținere

► Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare

În condiții de climă rece, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată.

Când parcați autovehiculul, blocați roțile și asigurați-vă că funcția de aplicare automată a frânei de parcare este dezactivată.

De asemenea, atunci când treceți vehiculul printr-o spălătorie auto tip tunel sau când aveți vehiculul tractat, dezactivați funcția de aplicare automată a frânei de parcare și lăsați frâna de parcare eliberată.

Continuare

■ Frâna de serviciu (de picior)

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Sistemul de asistență la frânare crește puterea de frânare atunci când apăsați cu forță pedala de frână într-o situație de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să mențineți controlul direcției atunci când frânați foarte puternic.

- **Sistemul de asistență la frânare** P. 479
- **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** P. 478

» Frâna de serviciu (de picior)

Verificați frânele după ați condus prin apă adâncă, sau dacă observați o acumulare de apă pe suprafața de rulare. Dacă este necesar, uscați frânele prin apăsarea ușoară a pedalei de câteva ori.

Dacă auziți permanent un sunet metalic de frecare atunci când frânați, este posibil să fie necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Autovehiculul trebuie verificat la o reprezentanță.

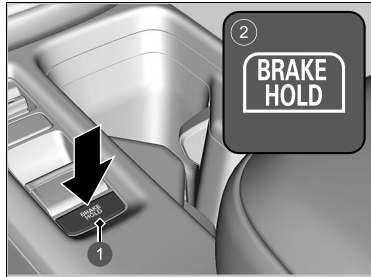
Acționarea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, fapt ce reduce eficiența frânării. Aplicați frâna regenerativă prin luarea piciorului de pe pedala de frână și schimbarea treptei în **[B]**.

Nu vă rezemați piciorul pe pedala de frână în timp ce conduceți, deoarece puteți aplica ușor frâna și, în timp, aceasta își pierde eficiența și provoacă uzura plăcuțelor. În plus, lumina lămpilor de frână îi va deruta pe șoferii din spatele dumneavoastră.

Menținerea automată a frânei

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când este apăsată pedala de accelerație. Puteți utiliza acest sistem în timp ce autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare și în trafic intens.

Pornirea sistemului



- 1 Butonul de menținere a frânei
- 2 Se aprinde

Cuplați corect centura de siguranță și porniți sistemul power. Apăsați butonul de menținere automată a frânei.

- Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Sistemul este pornit.

Sistemul se află în setarea de pornire sau oprire selectată anterior de fiecare dată când fixați centura de siguranță a șoferului și porniți sistemul power.

Menținerea automată a frânei

⚠️ AVERTIZARE

Activarea sistemului de menținere automată a frânei pe dealuri abrupte sau pe drumuri alunecoase poate să nu împiedice deplasarea vehiculului dacă luați piciorul de pe pedala de frână.

Dacă un vehicul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu activați niciodată sistemul automat de menținere a frânei sau nu vă bazați exclusiv pe acesta pentru a menține vehiculul oprit atunci când acesta se află pe un deal abrupt sau pe un drum alunecos.

⚠️ AVERTIZARE

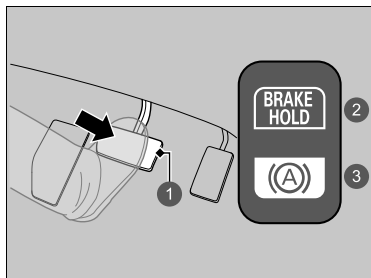
Utilizarea sistemului menținere automată a frânei pentru parcare a vehiculului poate duce la deplasarea neașteptată a autovehiculului.

Dacă un vehicul se mișcă în mod neașteptat, poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau la deces.

Nu părăsiți niciodată autovehiculul atunci când frâna este acționată temporar de sistemul automat de menținere a frânei și parcați întotdeauna vehiculul comutând transmisia în poziția **P** și acționând frâna de parcare.

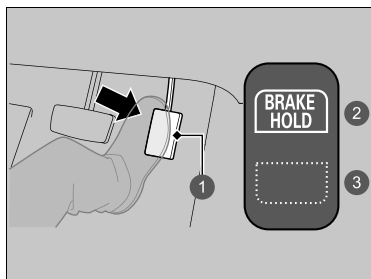
Continuare

■ Activarea sistemului



- 1 Pedala de frână
- 2 Aprins
- 3 Se aprinde

■ Anularea sistemului



- 1 Pedala de accelerație
- 2 Aprins
- 3 Se stinge

Apăsați pedala de frână până opriți autovehiculul. Schimbătorul de viteze nu trebuie să fie în **P** sau **R**.

- Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Frâna este menținută timp de 10 minute.
- Eliberați pedala de frână după ce indicatorul sistemului de menținere automată se aprinde.

Apăsați pedala de accelerație când schimbătorul de viteze este în altă poziție decât **P** sau **N**. Sistemul este anulat și autovehiculul începe deplasarea.

- Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se stinge. Sistemul este pornit în continuare.

» Menținerea automată a frânei

⚠ AVERTIZARE

Când utilizați menținerea automată a frânei, țineți piciorul pe pedala de frână până când indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde.

Dacă vehiculul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la răniri grave sau la deces.

Eliberați piciorul de pe pedala de frână după ce se aprinde indicatorul sistemului de menținere automată a frânei.

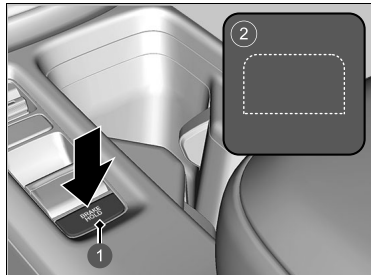
■ **Sistemul se anulează automat când:**

- Aplicați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână și mutați schimbătorul de viteze în **P** sau **R**.

■ **Sistemul se anulează automat și frâna de parcare este aplicată când:**

- Frâna este menținută mai mult de 10 minute.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată.
- Motorul este oprit.
- Există o problemă la sistemul de menținere automată a frânei

■ **Oprirea sistemului de menținere automată a frânei**



- 1 Butonul de menținere a frânei
- 2 Se stinge

În timp ce sistemul este pornit, apăsați din nou butonul de menținere automată a frânei.

- Indicatorul de menținere automată a frânei se stinge.

Dacă doriți să opriți menținerea automată a frânei în timp ce sistemul este în funcțiune, cu pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei.

► Menținerea automată a frânei

În timp ce sistemul este activat, puteți opri motorul sau puteți parca vehiculul prin aceeași procedură ca în mod normal.

► Când staționați P. 481

Este posibil să auziți un zgomot de funcționare dacă vehiculul se deplasează în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune.

► Oprirea sistemului de menținere automată a frânei

Asigurați-vă că opriți sistemul de menținere automată a frânei înainte de a intra într-o spălătorie automată de mașini.

Dacă opriți motorul sau decuplați centura de siguranță a șoferului în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este pornit, sistemul de menținere automată a frânei se va opri automat.

În acest caz, când centura de siguranță a șoferului este cuplată și motorul este repornit, sistemul de menținere automată a frânei se va activa fără a fi nevoie să apăsați butonul de menținere automată a frânei.

Sistemul de frânare antiblocare (ABS)

■ ABS

Sistemul previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției prin apăsarea și eliberarea frânelor cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânării (EBD), care face parte din ABS, echilibrează, la rândul său, distribuirea forței de frânare între punțile față și spate în funcție de încărcarea automobilului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână. Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția”.

■ Funcționarea ABS

Pedala de frână poate vibra ușor în cazul intervenției ABS. Mențineți o apăsare fermă a pedalei. Pe asfalt uscat, apăsarea frânei trebuie să fie foarte puternică pentru a se activa ABS. Totuși, veți simți că sistemul ABS se activează imediat atunci când veți încerca să opriți pe zăpadă sau gheață.

Sistemul ABS se poate activa prin apăsarea pedalei de frână când conduceți pe:

- Carosabil umed sau acoperit cu zăpadă.
- Drumuri pavate cu piatră.
- Drumuri cu suprafețe neregulate, cum ar fi gropi, crăpături, guri de vizitare etc.

Când viteza vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), sistemul ABS nu mai este activ.

►►ABS (Sistemul de frânare antiblocare)

NOTĂ

ABS poate să nu funcționeze corect dacă utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri incorecte.

Dacă în timpul conducerii se aprinde indicatorul **ABS**, este posibil să fi apărut o defecțiune la sistem. Chiar dacă frânele continuă să funcționeze în mod normal, este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze. Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la reprezentanță.

Sistemul ABS nu este proiectat pentru a reduce timpul sau distanța necesară pentru ca un autovehicul să se oprească: este proiectat să limiteze blocarea frânelor, fapt ce ar duce la derapare și la pierderea controlului.

În următoarele cazuri, autovehiculul dvs. poate avea nevoie de o distanță mai mare ca să se oprească decât cea a unui autovehicul fără ABS:

- La conducerea pe suprafețe de drum deteriorate, inclusiv pe suprafețe neuniforme, precum pietriș sau zăpadă.
- Când sunt montate lanțuri de zăpadă.

La sistemul ABS se pot observa următoarele:

- Sunete care provin din compartimentul motorului atunci când se aplică frânele, sau când se efectuează verificări ale sistemului după pornirea motorului și în timp ce autovehiculul accelerează.
- Vibrații ale pedalei de frână și/sau ale caroseriei vehiculului când se activează ABS.

Aceste vibrații și sunete sunt normale la sistemele ABS și nu constituie motive de îngrijorare.

Sistemul de asistență la frânare

Este proiectat să asiste șoferul în timpul unei frânări de urgență prin generarea unei forțe mai mari de frânare la apăsarea puternică a pedalei de frână.

■ Funcționarea sistemului de asistență la frânare

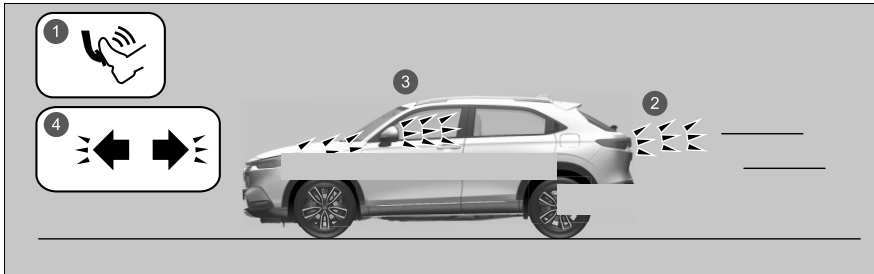
Apăsați ferm pedala de frână pentru o frânare mai puternică.

Când sistemul funcționează, pedala poate vibra ușor și se poate auzi un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal. Continuați să apăsați cu fermitate pedala de frână.

Semnalul de oprire în caz de urgență

Acesta se activează atunci când conduceți cu minim 60 km/h (37 mph) și frânați puternic, avertizându-i pe șoferii din spatele dumneavoastră prin clipirea rapidă a luminilor de avarie. Acest lucru vă poate ajuta să îi alertați pe șoferii din spatele dumneavoastră să ia măsurile necesare pentru a evita o posibilă coliziune cu autovehiculul dumneavoastră.

■ Când se activează sistemul:



- 1 Frânare puternică
- 2 Se aprind luminile de frână
- 3 Luminile de avarie clipeșc
- 4 Indicatoarele de avarie clipeșc

Luminile de avarie se sting atunci când:

- Eliberați pedala de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a autovehiculului devine moderată.
- Apăsați butonul de avarie.

» Semnalul de oprire în caz de urgență

Semnalul de oprire în caz de urgență nu este un sistem care poate preveni o posibilă coliziune din spate ca urmare a frânării puternice. Acesta aprinde luminile de avarie în momentul în care frânați puternic. Se recomandă în permanență evitarea frânării puternice exceptând cazul în care acest lucru este absolut necesar.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu se activează dacă butonul de avarii este apăsat.

În cazul în care sistemul ABS nu mai funcționează un anumit timp pe durata frânării, este posibil ca semnalul de oprire în caz de urgență să nu se activeze deloc.

În staționare

1. Apăsăți ferm pedala de frână.
2. Cu pedala de frână apăsată, trageți ușor și până la capăt comutatorul frânei electrice de parcare.
3. Schimbați treapta în **P**.
4. Opriți motorul.
 - ▶ Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se stinge în aprox. 30 secunde.

Verificați întotdeauna dacă este aplicată frâna electrică de parcare, mai ales atunci când ați parcat pe o suprafață înclinată.

Parcarea autovehiculului

AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă este lăsat nesupravegheat fără a confirma că treapta de Park este activată.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când v-ați asigurat că **P** este afișat pe indicatorul poziției treptei.

Nu parcați autovehiculul lângă obiecte inflamabile precum iarbă uscată, petrol sau cherestea. Căldura provenită de la țeava de eșapament poate provoca un incendiu.

Continuare

» În staționare

NOTĂ

Transmisia poate fi avariata în următoarele situații:

- Apăsarea simultană a pedalelor de accelerație și de frână.
- Cuplarea schimbătorului de viteze în poziția înainte de oprirea completă a autovehiculului.

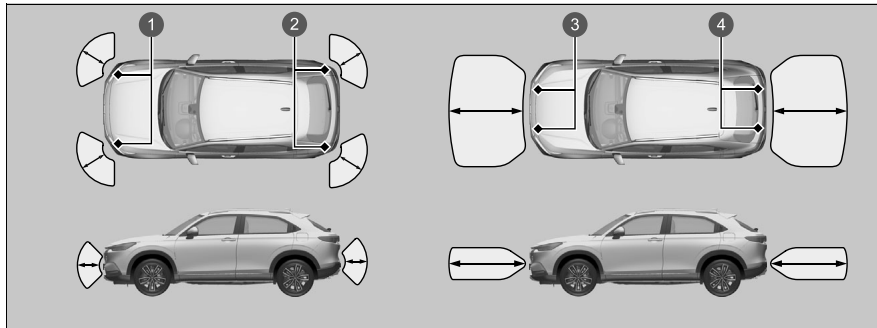
Când conduceți în pantă, nu apăsați pedala de accelerație pentru a menține pe loc autovehiculul. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și cedarea sistemului power.

La temperaturi extrem de scăzute, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată. Dacă sunt prognozate astfel de temperaturi, nu aplicați frâna de parcare, dar, dacă parcați pe o pantă, virați roțile din față astfel încât acestea să aplice o forță de frânare în cazul în care vehiculul ar aluneca pe pantă, sau blocați roțile pentru a evita deplasarea autovehiculului. Dacă nu luați nicio măsură de precauție, vehiculul se poate deplasa în mod necontrolat, ceea ce poate duce la un accident.

Sistemul de senzori de parcare

Senzorii așezați în colțuri și cei centrali monitorizează obstacolele din jurul autovehiculului, iar alerta sonoră, driver information interface și ecranul audio/informații vă indică distanța aproximativă între autovehiculul dvs. și obstacol.

■ Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor



- 1 Senzorii de pe colțurile față
- 2 Senzorii de pe colțurile spate
- 3 Senzorii centrali față
- 4 Senzorii centrali spate

► Sistemul de senzori de parcare

Chiar și atunci când sistemul este pornit, atunci când parcați verificați întotdeauna să nu existe niciun obstacol în apropierea autovehiculului.

Sistemul poate să funcționeze necorespunzător atunci când:

- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi etc.
- Autovehiculul se deplasează pe o suprafață neuniformă, cum ar fi iarbă, denivelări sau în pantă.
- Autovehiculul a fost lăsat în căldură sau în frig.
- Sistemul este afectat de anumite dispozitive care generează unde ultrasonice.
- În condiții meteo nefavorabile.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze:

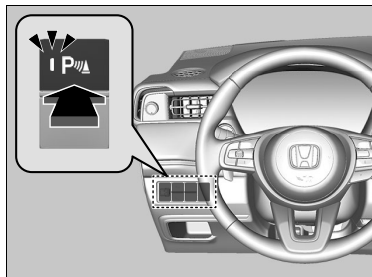
- Obiecte subțiri sau joase.
- Materiale fonoabsorbante cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.
- Obiectele aflate sub bara de protecție.

Nu amplasați accesorii pe senzori sau în jurul acestora.

Când setați modul de funcționare la ON, sistemul va fi în condiția selectată anterior.

Continuare

■ Activarea și dezactivarea sistemului de senzori de parcare

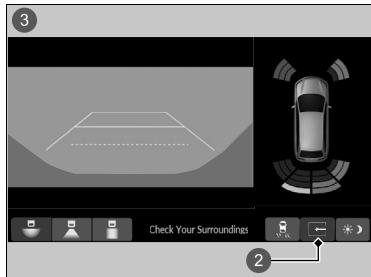
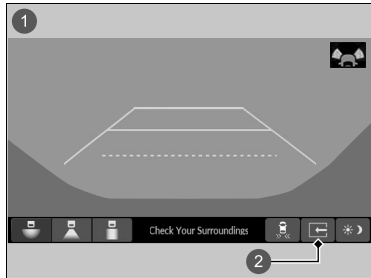


Cu sistemul power pornit, apăsați butonul sistemului de senzori de parcare pentru pornirea sau oprirea sistemului. Când sistemul este activ, indicatorul din buton se aprinde.

Senzorii din colțurile față, centrali spate și cei din colțurile spate încep să detecteze un obstacol când transmisia este în **R**, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Senzorii centrali față și cei din colțurile spate încep să detecteze un obstacol atunci când transmisia nu este în **P** sau **R**, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

■ Acționarea comenzilor de pe ecran



Fila ecranului despărțit dispăre, iar vizualizarea împărțită revine la ultimul mod de vizualizare a camerei în următoarele condiții:

- Dacă sistemul de senzori de parcare este oprit.
- Dacă există o defecțiune în sistem.

- 1 Vizualizare împărțită oprită
- 2 Fila de vizualizare împărțită
- 3 Vizualizare împărțită pornită

■ Când se reduce distanța dintre autovehicul și obstacolele din spate

Durata semnalului sonor intermitent	Distanța dintre bara de protecție și obstacol		Indicator	Ecranul audio/informații/ Driver information interface
	Senzorii din colțuri	Senzorii centrali		
Moderat	—	Față: Aprox. 100-60 cm Spate: Aprox. 110-60 cm	Se apinde - galben* ¹	<p>The right side of the table contains three screenshots of the vehicle's display systems. The top screenshot is labeled 'Ecranul audio/informații' and shows a rear view of the car with sensor bars and a yellow indicator (1) on the right side. The middle screenshot is labeled 'Driver information interface' and shows a top-down view of the car with a yellow indicator (1) on the right side. The bottom screenshot is labeled 'Driver information interface' and shows a top-down view of the car with a red indicator (1) on the right side.</p>
Scurt	Aprox. 60-45 cm	Aprox. 60-45 cm	Se apinde - portocaliu	
Foarte scurt	Aprox. 45-35 cm	Aprox. 45-35 cm		
Continuu	Aprox. 35 cm sau mai puțin	Aprox. 35 cm sau mai puțin	Clipește - roșu	

*1: În această etapă, doar senzorii centrali detectează obstacole.

① Indicatorii se aprind când senzorul detectează un obstacol.

Dezactivarea senzorilor din spate

1. Asigurați-vă că sistemul senzorilor de parcare nu este activat. Setati modul de funcționare pe VEHICLE OFF (LOCK).
2. Țineți apăsat butonul sistemului senzorilor de parcare și setati modul power pe ON.
3. Mențineți apăsat butonul timp de 10 secunde. Eliberați butonul când indicatorul din buton începe să clipească.
4. Apăsați butonul din nou. Indicatorul din buton se stinge.
 - ▶ Se aude de două ori semnalul sonor. Senzorii spate sunt dezactivați.

Pentru a reactiva senzorii, urmați procedura de mai sus. Semnalul sonor se va auzi de trei ori atunci când senzorii spate sunt reactivați.

Dezactivarea senzorilor din spate

Atunci când cuplați schimbătorul în poziția **R**, indicatorul din butonul sistemului senzorilor de parcare clipește pentru a vă reaminti că senzorii din spate au fost dezactivați.

Cross Traffic Monitor*

În timpul deplasării în marșarier, monitorizează zonele colțurilor din spate utilizând senzorii radar și vă alertează atunci când este detectat un vehicul care se apropie dintr-un colț din spate.

Sistemul este util în special atunci când ieșiți cu spatele dintr-un loc de parcare.

►►Cross Traffic Monitor*

AVERTIZARE

Funcția Cross Traffic Monitor nu poate detecta toate autovehiculele care se apropie și poate să nu detecteze deloc un autovehicul care se apropie.

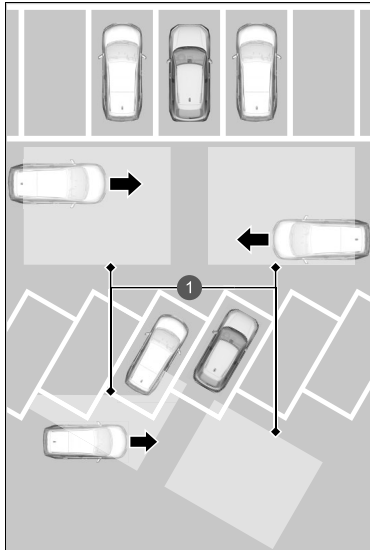
Este deosebit de important să vă asigurați vizual că puteți conduce autovehiculul în marșarier în condiții de siguranță, în caz contrar, acest lucru putând duce la o coliziune.

Nu vă bazați exclusiv pe sistem atunci când mergeți în marșarier; folosiți-vă întotdeauna de oglinzi, și priviți în spate și în părțile laterale ale autovehiculului, înainte de a merge în marșarier.

Atunci când senzorii detectează obstacole la distanță foarte mică, alerta sonoră a sistemului de senzori pentru parcare are prioritate asupra celei a funcției cross traffic monitor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcționarea sistemului



- 1 Senzorii radar:
Amplasați sub colțurile barei de protecție din spate.

Atunci când detectează că se apropie un autovehicul dinspre un colț spate, sistemul Cross Traffic Monitor vă avertizează printr-un semnal sonor și prin afișarea unei alerte.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul se activează atunci când:

- Modul de funcționare este ON.
- Cross Traffic Monitor este pornit.
 - **Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor** P. 492
 - **Funcții personalizate** P. 305
- Transmisia este în poziția **R**.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu 5 km/h (3 mph) sau mai puțin.

►Cross Traffic Monitor*

În următoarele situații, este posibil ca sistemul Cross Traffic Monitor să nu detecteze sau să detecteze cu întârziere un autovehicul care se apropie, sau poate anunța detectarea chiar dacă nu există niciun autovehicul care se apropie:

- Un obstacol, cum ar fi un alt autovehicul sau un perete, aflat în apropierea barei de protecție spate, blochează raza de acțiune a senzorului radar.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu o viteză de aprox. 5 km/h sau mai mare.
- Un autovehicul se apropie la o viteză care nu se află în intervalul 10 km/h (6 mph) - 25 km/h (16 mph).
- Sistemul detectează interferențe externe, precum alți senzori radar, de la un alt autovehicul sau unde radio puternice transmise de la o unitate din apropiere.
- Oricare dintre colțurile barei de protecție spate este acoperit cu zăpadă, gheață, noroi sau mizerie.
- Atunci când vremea este nefavorabilă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza unei sarcini grele în partea din spate.
- Autovehiculul se deplasează în marșarier înspre un zid, un stâlp sau un autovehicul ș.a.m.d.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au fost reparați în mod necorespunzător, sau bara de protecție din spate a fost deformată.
 - Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Continuare

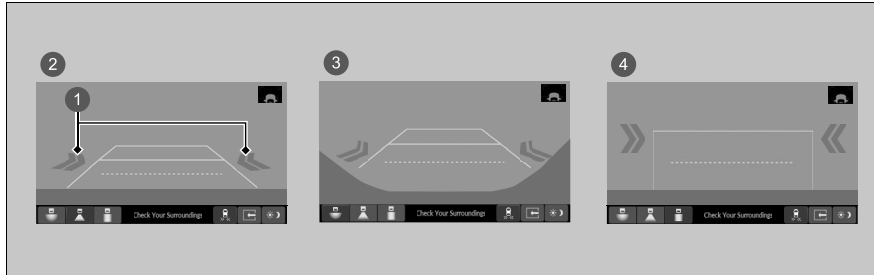
Sistemul nu va detecta un vehicul care se apropie direct din spatele autovehiculului dumneavoastră și nu va furniza alerte privind vehiculul detectat, dacă acesta se mișcă direct din spatele autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul nu detectează și nu furnizează alerte pentru un vehicul care se îndepărtează de autovehiculul dumneavoastră și poate detecta sau furniza alerte pentru pietoni, biciclete sau obiecte staționare.

►►Cross Traffic Monitor*

Pentru o funcționare corespunzătoare, păstrați curată zona colțurilor barei de protecție din spate. Nu acoperiți zona colțurilor barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun tip.

Când sistemul detectează un vehicul



- 1 Pictogramă de săgeată
- 2 Vizualizare normală
- 3 Vizualizare largă
- 4 Vizualizare de sus

Pe ecranul audio/informații apare o pictogramă în formă de săgeată pe partea dinspre care se apropie un vehicul.

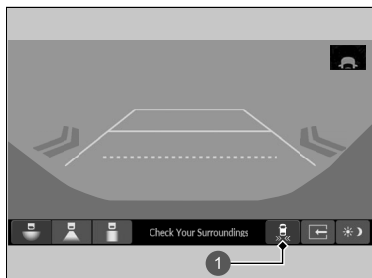
✕ Când sistemul detectează un vehicul

Dacă din colțul dreapta jos se schimbă în de culoare portocalie, când transmisia este în poziția **R**, atunci este posibil ca zona de lângă senzor să fie acoperită cu noroi, zăpadă, gheață etc. Sistemul este oprit temporar. Verificați și eliminați murdăria din colțurile barei de protecție din spate.

Dacă se aprinde când transmisia este în poziția **R**, atunci este posibil să existe o problemă la sistem. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Dacă afișajul rămâne neschimbat când transmisia este în **R**, atunci este posibil să existe o problemă la sistemul camerei retrovizoare și la sistemul Cross Traffic Monitor. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

■ Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor



1  Pictogramă

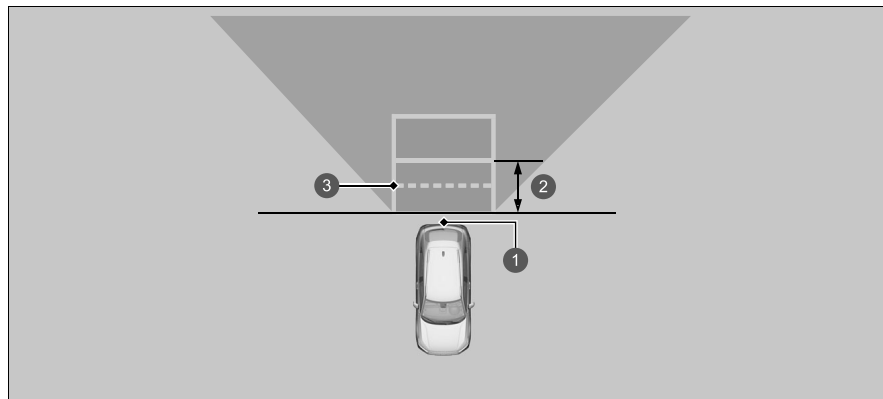
Apăsați pentru a porni și a opri sistemul. Indicatorul se va aprinde când porniți sistemul. De asemenea, puteți porni sau opri sistemul folosind funcțiile personalizate de pe ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 305

Informații despre camera retrovizoare

Ecranul audio/informații poate afișa zona din spatele autovehiculului. Afișajul se comută automat pe imaginea din spate atunci când schimbătorul de viteze este cuplat în poziția **R**.

Zona acoperită de camera retrovizoare



- 1 Camera
- 2 Aprox. 1 m
- 3 Raza de deschidere a Hayonului

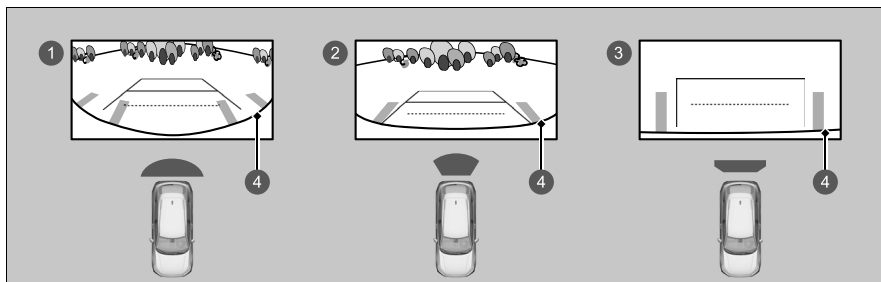
Informații despre camera retrovizoare





Zona acoperită de camera retrovizoare este limitată. Nu aveți vizibilitate la colțuri și sub bara de protecție. În plus, lentila poate crea iluzia de apropiere sau depărtare a unui obiect față de poziția acestuia reală.

Verificați vizual dacă puteți conduce în marșarier înainte de a porni. În anumite condiții (vreme, nivel de lumină și temperaturi ridicate), vizibilitatea spate poate fi restricționată. Nu vă bazați pe afișajul zonei din spate, deoarece nu vă oferă informații complete despre condițiile din spatele autovehiculului.

În cazul în care lentila camerei este acoperită de murdărie, condens etc., folosiți o cârpă moale și ușor umedă pentru curățare.

Puteți vizualiza pe ecranul audio/informații trei moduri diferite ale camerei. Atingeți pictograma corespunzătoare pentru a schimba modul.



- 1  Mod de vizualizare largă
- 2  Mod de vizualizare normală
- 3  Mod de vizualizare de jos
- 4  Bara de protecție

- Dacă ultimul mod utilizat a fost vizualizare largă sau normală, același mod este selectat următoarea dată când cuplați în **R**.
- Dacă vizualizarea de jos a fost utilizată ultima dată înainte de a opri motorul, modul de vizualizare largă va fi selectat data viitoare când setați modul de funcționare în ON și cuplați în **R**.
- Dacă vizualizarea de jos a fost utilizată ultima oară mai mult de 10 secunde după ce ați mutat schimbătorul din **R**, modul de vizualizare largă este selectat la următoarea cuplare în **R**.

►► Informații despre camera retrovizoare

Puteți schimba setările **Fixed Guideline** (repere fixe) și ale **Dynamic Guideline** (repere dinamice).

► **Funcții personalizate** P. 305

Fixed Guideline

On: Reperele apar atunci când cuplați în **R**.

Off: Reperele nu apar.

Dynamic Guideline

On: Reperele se mișcă în funcție de direcția de rotire a volanului.

Off: Reperele nu se mișcă.

Informații despre combustibil

■ Combustibil recomandat

Benzină/gasohol - standardul EN 228

Benzină Premium fără plumb/gasohol până la E10 (90% benzină, 10% ethanol) cu cifră octanică RON 95 sau mai mare

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium fără plumb, cu cifra octanică de minimum RON 95.

Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină standard fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.

Utilizarea benzinei standard fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei standard poate duce la avariarea motorului.

■ Capacitatea rezervorului de combustibil: 40 litri

» Informații despre combustibil

NOTĂ

Utilizarea benzinei care conține plumb prezintă următoarele riscuri:

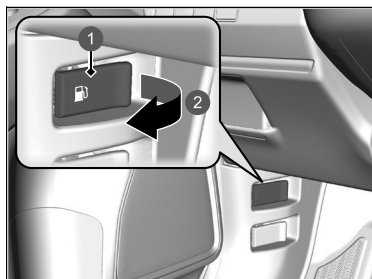
- Deteriorarea sistemului de evacuare, inclusiv a convertorului catalitic
- Deteriorarea motorului și a sistemului de alimentare cu combustibil
- Efecte negative asupra motorului și a altor sisteme



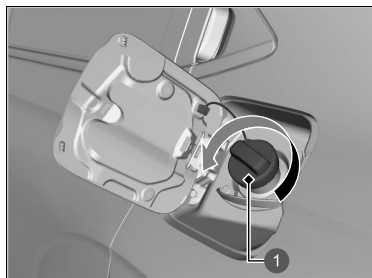
Combustibili oxigenați

Combustibilii oxigenați sunt amestecați cu benzină și etanol sau alți compuși. Autovehiculul dumneavoastră este proiectat, de asemenea, să funcționeze și cu combustibili oxigenați conținând etanol de maximum 10% în volum și de maximum 22% ETBE în volum, conform standardului EN 228. Pentru informații suplimentare, contactați reprezentanța.

Modul de realimentare



- 1 Maneta de deschidere
- 2 Trageți



- 1 Bușon

1. Opriți autovehiculul la stația de alimentare astfel încât pompa de combustibil să fie pe partea stânga spate.
2. Opriți motorul.
3. Trageți de maneta de deschidere a clapetei rezervorului de combustibil amplasată sub colțul bordului dinspre partea șoferului.
► Clapeta rezervorului se va deschide.
4. Scoateți încet bușonul rezervorului. Dacă auziți un zgomot de aer eliberat cu presiune, așteptați până când se oprește, apoi rotiți bușonul încet și scoateți-l.

►► Modul de realimentare

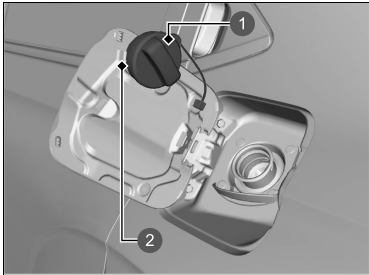
AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scânteii sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs accidental.

Duza de umplere se oprește automat pentru a lăsa spațiu în rezervorul de combustibil astfel încât combustibilul să nu se reverse ca urmare a modificărilor de temperatură ale aerului.

Nu continuați să adăugați combustibil după ce duza de umplere s-a oprit automat. Combustibilul suplimentar poate depăși capacitatea maximă a rezervorului.



- 1 Bușon
- 2 Suport

5. Așezați bușonul pe suportul de pe clapetă.
6. Introduceți gâtul pompei de combustibil până la capăt.
 - Când rezervorul este plin, pompa se oprește automat. Astfel, este lăsat spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.
7. După realimentare, reînșurubați bușonul la loc, strângându-l până când auziți cel puțin un clic.
 - Închideți clapeta rezervorului cu mână.

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ depinde, printre altele, de condițiile de drum, gradul de încărcare, mersul la ralanti, stilul de condus și starea tehnică a autovehiculului. În funcție de acestea și de alți factori, puteți, sau nu, să atingeți valorile de consum declarate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Întreținerea și reducerea consumului de combustibil

Puteți optimiza consumul de combustibil printr-o bună întreținere a autovehiculului. Urmați programul de întreținere și, dacă este necesar, consultați carnetul de garanție. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați Planul de întreținere.

📖 Planul de întreținere* P. 509

- Folosiți ulei de motor având vâscozitatea recomandată.
- 📖 Uleiul de motor recomandat P. 520
- Mențineți presiunea în anvelope conform specificațiilor.
- Nu încărcați portbagajul cu bagaje în exces.
- Păstrați autovehiculul curat. Acumularea de zăpadă și noroi pe partea inferioară a automobilului duce la creșterea greutateii și a rezistenței la înaintare.

➤ Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂

Metoda recomandată de determinare a cantității reale de combustibil consumat este calculul direct.

$$\begin{array}{ccccccc}
 \boxed{100} & \times & \boxed{\text{Litri de combustibil}} & \div & \boxed{\text{Kilometri parcurși}} & = & \boxed{\text{Litri pe 100 km}} \\
 \\
 \boxed{\text{Mile parcurse}} & \div & \boxed{\text{Galoane de combustibil}} & = & \boxed{\text{Mile per galon}} & &
 \end{array}$$

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Întreținerea

Acest capitol prezintă operațiunile de întreținere de bază.



Operațiuni prealabile întreținerii	
Verificare și întreținere	500
Siguranța operațiunilor de întreținere	501
Piese și lichide folosite în intervențiile de service	502
Despre planul dvs. de întreținere	503
Sistemul de informații service*	504
Planul de întreținere*	509
Intervenții de întreținere compartiment motor	
Elemente de întreținere sub capotă ..	517
Deschiderea capotei	518
Uleiul de motor recomandat	520

Verificarea nivelului de ulei	522
Completarea cu ulei de motor	523
Sistemul de răcire	524
Lichidul de transmisie	527
Lichidul de frână	528
Completarea lichidului pentru parbriz ...	529
Filtrul de combustibil	529
Înlocuirea becurilor	530
Verificarea și întreținerea ștergătoarelor..	536
Verificarea și întreținerea anvelopelor	
Verificarea anvelopelor	541
Indicatoarele de uzură	542

Durata de viață a anvelopelor	542
Înlocuirea anvelopei și a roții	543
Permutarea anvelopelor	544
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă	545
Bateria de 12 volți	546
Întreținerea telecomenzii	
Înlocuirea bateriei telecomenzii	552
Întreținerea sistemului de climatizare ..	554
Curățarea	
Întreținerea interiorului	558
Întreținerea exteriorului	560
Accesorii și modificări	564

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificare și întreținere

Pentru siguranța dumneavoastră, efectuați toate verificările și operațiunile de întreținere enumerate, astfel încât să păstrați autovehiculul în stare corespunzătoare. Dacă identificați aspecte anormale (zgomot, miros, lichid de frână insuficient, reziduuri de ulei pe sol etc.), autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la reprezentanță. Consultați informațiile service disponibile pentru autovehiculul dvs./Planul de întreținere din prezentul manual pentru informații detaliate despre întreținere și verificare.

➤ **Planul de întreținere*** P. 509

Tipuri de verificări și întrețineri

■ Verificări de rutină

Efectuați verificări înainte de călătorii pe distanțe lungi, când spălați autovehiculul sau când realimentați.

■ Verificări periodice

- Verificați lunar nivelul lichidului de frână.
 - **Lichidul de frână** P. 528
- Verificați lunar presiunea în anvelope. Examinați banda de rulare pentru a verifica uzura sau existența unor obiecte străine.
 - **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 541
- Verificați lunar funcționarea luminilor exterioare.
 - **Înlocuirea becurilor** P. 530
- Verificați starea lamelelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni.
 - **Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor** P. 536

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție. Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dumneavoastră puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

■ Siguranța întreținerii

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria de 12 volți, bateria de înaltă tensiune și componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scânteii și foc deschis.
- Nu lăsați niciodată sub capotă cârpe, prosoape sau alte obiecte inflamabile.
 - ▶ Încălzirea motorului și evacuarea le pot aprinde, provocând un incendiu.
- Nu folosiți benzină pentru curățarea componentelor, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la bateria de 12 volți sau când utilizați aer comprimat.
- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este otrăvitor și poate fi letal.
 - ▶ Porniți motorul doar dacă spațiul în care vă aflați este suficient de ventilat.

► Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

⚠AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a automobilului sau remedierea incorectă a unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna verificările, operațiunile de întreținere și planurile recomandate în acest manual/carnet de garanție*.

⚠AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentare gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în acest manual.

Continuare

■ Siguranța autovehiculului

- Autovehiculul trebuie să fie în staționare.
 - Asigurați-vă că automobilul e parcat pe o suprafață dreaptă, având frâna de parcare activată și motorul oprit.
- Componente fierbinți vă pot provoca arsuri.
 - Asigurați-vă că motorul și sistemul de evacuare s-au răcit complet înainte de a atinge componente ale autovehiculului.
- Părțile în mișcare vă pot accidenta.
 - Nu porniți motorul dacă nu aveți permisiunea și feriți-vă mâinile și corpul de părțile în mișcare. Când modul de funcționare este ON, motorul termic poate porni automat sau poate porni ventilatorul radiatorului fără ca motorul termic să fie pornit.
 - Nu atingeți bateria de înaltă tensiune și cablajele (portocalii).

Pieșe și lichide folosite în intervențiile de service

Pentru intervențiile de întreținere și service la autovehiculul dumneavoastră, recomandăm utilizarea pieselor și fluidelor originale Honda. Piese originale Honda sunt fabricate respectând aceleași standarde înalte de calitate folosite la autovehiculele Honda.

Informații despre intervențiile de service

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de informații service, veți fi informat pe driver information interface de apropierea intervalelor de service. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. pentru explicarea codurilor de service care apar pe afișaj.

➤ **Sistemul de informații service*** P. 504

Dacă autovehiculul nu este dotat cu sistem de informații service, respectați planul de întreținere anexat carnetului de service* al autovehiculului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nu are carnet de service*, respectați planul de întreținere din prezentul manual.

➤ **Planul de întreținere*** P. 509

➤ Informații despre intervențiile de service

Modele cu sistem de informații service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Oferă informații privind intervențiile de service care urmează a fi efectuate. Intervențiile de service sunt reprezentate de un cod și o pictogramă. Sistemul vă informează câte zile au rămas până când trebuie să mergeți cu autovehiculul la reprezentanță pentru revizii.



Când se apropie următoarea intervenție de service, este iminentă, sau a trecut, pe driver information interface apare o pictogramă de avertizare, de fiecare dată când setați modul de funcționare în ON.

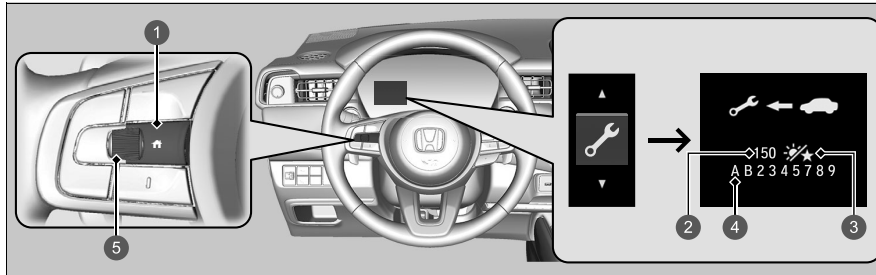
» Sistemul de informații pentru service*


Puteti opta de pe driver information interface pentru afișarea unui mesaj de avertizare împreună cu pictograma de avertizare.

Planul de întreținere poate să nu afișeze informații corecte dacă deconectați sau scoateți bateria pentru o perioadă mai lungă de timp. Dacă se întâmplă acest lucru, consultați reprezentanța.

■ Afișarea informațiilor pentru service

1. Setează modul de funcționare pe ON.
2. Apăsăți butonul  (acasă).
3. Derulați din roțița selectoare stânga până când este afișat .
4. Apăsăți roțița selectorului stânga pentru a accesa ecranul cu informații despre service. Elementul (elementele) ce necesită întreținere apare pe driver information interface împreună cu timpul rămas până la efectuarea operațiunii.



- 1  Butonul acasă
- 2 Zilele rămase
- 3 Pictograma zi
- 4 Codul elementului
- 5 Roțița selectoare stânga




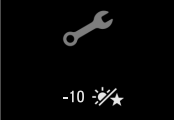
Indicatorul pentru mesaje de sistem (i) se aprinde în același timp cu afișarea informațiilor pentru service.

► Afișarea informațiilor pentru service

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de starea uleiului de motor, sistemul estimează zilele rămase până la efectuarea următoarei operațiuni de service.

Continuare


Pictograme de avertizare și informații service afișate pe driver information interface

Pictogramă de avertizare	Informații pentru service	Explicație	Informații
<p>Service necesar în curând</p> 		<p>Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 30 de zile. Zilele rămase sunt estimate în baza condițiilor de rulare ale dvs.</p>	<p>Zilele rămase sunt numărate în unități de câte o zi.</p>
<p>Service necesar acum</p> 		<p>Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 10 de zile. Zilele rămase sunt estimate în baza condițiilor de rulare ale dvs.</p>	<p>Intervențiile de service indicate trebuie efectuate cât mai curând posibil.</p>
<p>Momentul pentru service a fost depășit</p> 		<p>Intervenția de service indicată nu a fost efectuată după ce timpul rămas atinge 0.</p>	<p>S-a depășit perioada pentru intervenția de service. Efectuați imediat operațiunile de întreținere și nu uitați să resetați informațiile de service.</p>

■ Intervenții de service afișate

Intervențiile de service afișate pe driver information interface sunt prezentate sub formă de cod și pictogramă. Pentru descrierea codurilor și pictogramelor acestor intervenții, consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs.

■ Disponibilitatea sistemului de informații pentru service



Chiar dacă informațiile referitoare la întreținerile periodice apar pe driver information interface la apăsarea butonului  (acasă), acest sistem nu este disponibil în unele țări. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. sau întrebați la o reprezentanță dacă puteți utiliza sistemul de informații pentru service.

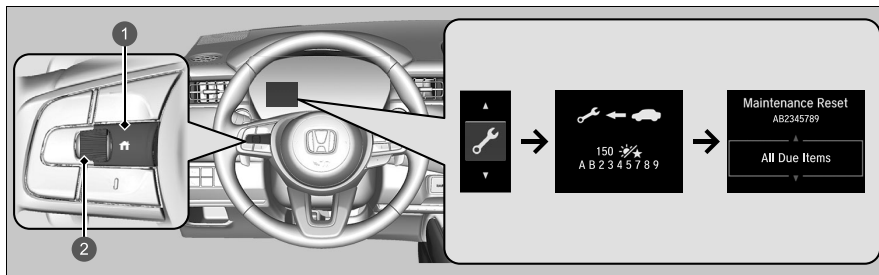
► Disponibilitatea sistemului de informații pentru service



Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

Resetarea afișajului

Dacă ați efectuat întreținerea periodică, resetați informațiile de service afișate.

1. Setati modul de funcționare pe ON.
2. Apăsati butonul  (acasă).
3. Derulați din roțița selectoare stânga până când este afișat .
4. Apăsati roțița selectorului stânga pentru a accesa ecranul cu informații service.
5. Apăsati lung roțița selectorului stânga până când este afișat modul de resetare.
6. Derulați din roțița selectoare stânga pentru a selecta elementul pe care doriți să-l resetați (puteți selecta, de asemenea, **Cancel** pentru a anula procesul).
► Pentru a reseta simultan toate elementele, selectați **All Due Items**.
7. Apăsati roțița selectorului stânga pentru a reseta elementul selectat.
8. Repetați de la pasul 5 pentru a reseta și alte elemente.



- 1  Butonul acasă
- 2  Roțița selectoare stânga

Resetarea afișajului

NOTĂ

Neresetarea informațiilor de service după o întreținere periodică va conduce la afișarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

Puteți reseta, de asemenea, informațiile despre sistemul de informații de service folosind ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 305

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afișajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informațiile de service.

Informațiile despre întreținerea autovehiculului dvs. pot fi găsite împreună cu informațiile de service pentru autovehiculul dvs. (dacă sunt disponibile). Dacă informațiile despre service nu sunt disponibile, consultați următoarele programe de întreținere.

Planul de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Din cauza diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Lucrările de întreținere trebuie să fie efectuate de tehnicieni pregătiți și echipați corespunzător. Reprezentanta dumneavoastră autorizată întrunește toate aceste condiții.

Cu excepția modelelor destinate Ucrainei

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare ulei de motor	Normal	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
	Sever	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru de ulei	Normal	La fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau la 2 ani									
	Sever	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km (18.500 mile)									
Verificare supape* ¹		La fiecare 120.000 km (75.000 mile)									
Înlocuire bujii		La fiecare 100.000 km (62.500 mile)									

*1: Metoda senzorială

Reglați supapele după 120.000 km, dacă acestea sunt zgomotoase.

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km (125.000 mile) sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (62.500 mile) sau la 5 ani									
Schimbare lichid de transmisie	Normal	La fiecare 150.000 km (93.500 mile) sau la 6 ani									
	Sever	La fiecare 75.000 km (47.000 mile) sau la 3 ani									
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare frâne față/spate		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Înlocuire filtru de combustibil	Normal	La fiecare 180.000 km (112.500 mile)									
	Sever	La fiecare 110.000 km (68.500 mile)*									
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani									
Verificare dată de expirare recipient TRK		În fiecare an									
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 10.000 km (6.000 mile)									
Verificați vizual următoarele elemente:											
Manșoane coloană de direcție Capete bară direcție, casetă direcție și manșoane Componente suspensie		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS/VSA) Sistemul de evacuare Conductele și racordurile pentru combustibil Nivelul și starea tuturor lichidelor		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil dacă suspectați contaminarea combustibilului utilizat cu praf etc., deoarece filtrul se poate înfunda mai repede.

Continuare

Modele destinate Ucrainei

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km X 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Schimbare ulei de motor	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever	La fiecare 7.500 km sau la 6 luni												
Înlocuire filtru de ulei	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever	La fiecare 7.500 km sau la 6 luni												
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km												
Verificare supape* ¹		La fiecare 120.000 km												
Înlocuire bujii* ²		La fiecare 120.000 km												
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km sau la 5 ani												
Schimbare lichid de transmisie		La fiecare 80.000 km sau la 4 ani												
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare frâne față/spate		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Înlocuire filtru de combustibil	Normal	La fiecare 180.000 km												
	Sever	La fiecare 105.000 km ³												
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani												
Verificare dată de expirare recipient kit reparare roată		În fiecare an												
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 15.000 km												
Verificare fascicul lumini		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Metoda senzorială

Reglați supapele după 120.000 km, dacă acestea sunt zgomotoase.

*2: Verificare la fiecare 15.000 km

*3: Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil dacă suspectați contaminarea combustibilului utilizat cu praf etc., deoarece filtrul se poate înfunda mai repede.

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km X 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Test drive (zgomot, stabilitate, funcționare tablou de bord)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Verificați vizual următoarele elemente:

Mașoane coloană de direcție														
Capete bară direcție, casetă direcție și mașoane														
Componente suspensie														
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS/USA)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistemul de evacuare														
Conductele și racordurile pentru combustibil														
Nivelul și starea tuturor lichidelor														

Dacă conduceți vehiculul în condiții severe, următoarele elemente vor fi verificate și înlocuite conform planului indicat ca „Sever”.

Element	Condiție
Ulei de motor și filtrul de ulei	A, B, C, D și E
Lichid de transmisie*1	B, D

*1: Cu excepția modelelor destinate Ucrainei

►► Planul de întreținere*

Condițiile sunt considerate severe în următoarele cazuri de conducere:

- A: Mai puțin de 8 km (5 mile), sau mai puțin de 16 km (10 mile) la temperaturi de îngheț, pe călătorie.
- B: Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.
- C: Perioade extinse de mers la ralanti sau de opriri dese.
- D: Rulare cu portbagajul de pe plafon încărcat, sau pe drumuri montane.
- E: Rulare pe drumuri nămolose, cu praf sau dezăpezite.

Evidența operațiunilor de întreținere (la autovehicule fără evidență service separată)

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate.

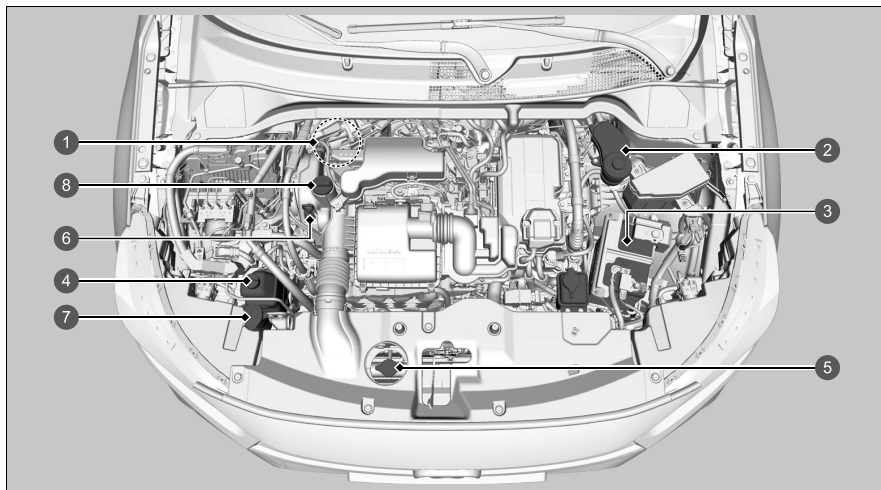
Cu excepția modelelor destinate Ucrainei

Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
20,000 km 12,500 Mi. (sau 12 luni)		
40,000 km 25,000 Mi. (sau 24 luni)		
60,000 km 37,500 Mi. (sau 36 luni)		
80,000 km 50,000 Mi. (sau 48 luni)		
100,000 km 62,500 Mi. (sau 60 luni)		
120,000 km 75,000 Mi. (sau 72 luni)		
140,000 km 87,500 Mi. (sau 84 luni)		
160,000 km 100,000 Mi. (sau 96 luni)		
180,000 km 112,500 Mi. (sau 108 luni)		
200,000 km 125,000 Mi. (sau 120 luni)		

Modele destinate Ucrainei

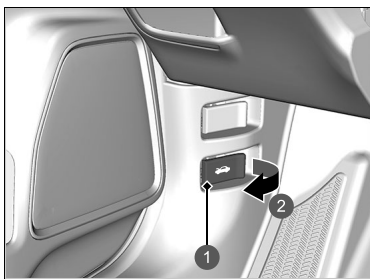
	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
15,000 km (sau 12 luni)			
30,000 km (sau 24 luni)			
45,000 km (sau 36 luni)			
60,000 km (sau 48 luni)			
75,000 km (sau 60 luni)			
90,000 km (sau 72 luni)			
105,000 km (sau 84 luni)			
120,000 km (sau 96 luni)			
135,000 km (sau 108 luni)			
150,000 km (sau 120 luni)			
165,000 km (sau 132 luni)			
180,000 km (sau 144 luni)			
195,000 km (sau 156 luni)			

Elemente de întreținere compartiment motor

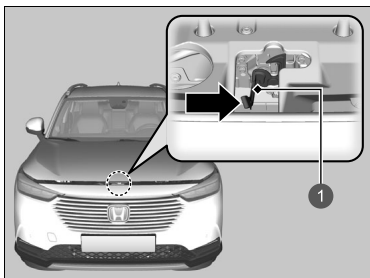


- | | |
|--|---|
| 1 Lichid de frână (bușon negru)
(modele cu volan pe partea dreaptă) | 5 Bușon radiator |
| 2 Lichid de frână (bușon negru)
(modele cu volan pe partea stângă) | 6 Joă ulei motor (portocaliu) |
| 3 Bateria de 12 volți | 7 Lichid spălare parbriz (bușon albastru) |
| 4 Rezervor lichid răcire motor | 8 Bușon ulei motor |

Deschiderea capotei



- 1 Maneta de deschidere a capotei
- 2 Trageți



- 1 Manetă

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană și aplicați frâna de parcare.
2. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată lângă șofer spre exteriorul colțului inferior al bordului.
 - Capota se va ridica puțin.

» Deschiderea capotei

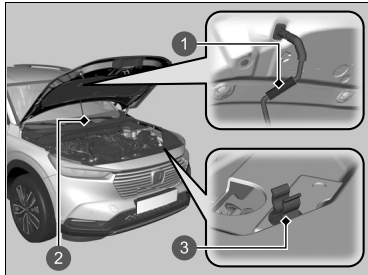
NOTĂ

Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate. Capota va lovi ștergătoarele și ambele se pot deteriora.

Când închideți capota, verificați dacă este bine fixată.

În cazul în care maneta capotei se mișcă greu sau dacă puteți deschide capota fără a ridica maneta, mecanismul trebuie curățat și uns.

3. Împingeți maneta de eliberare (amplasată central sub marginea a capotei) într-o parte și ridicați capota. După ce ați ridicat puțin capota, puteți elibera maneta.



- ❶ Garnitură
- ❷ Tijă de susținere
- ❸ Suport

4. Scoateți tija de susținere din suport utilizând garnitura de prindere. Montați tija de susținere în capotă.

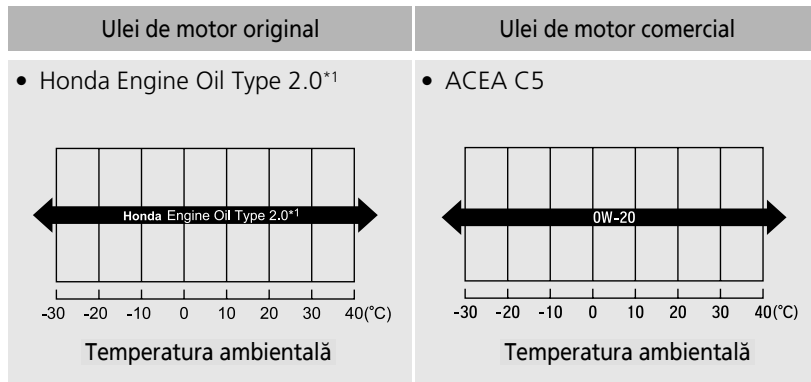
La închidere, scoateți tija de susținere și fixați-o în suport, apoi coborâți ușor capota. La o înălțime de aprox. 30 cm, scoateți mâna și lăsați capota să se închidă.

Uleiul de motor recomandat

Utilizați ulei de motor original Honda sau alt ulei comercial de tip și vâscozitate adecvată (temperaturii mediului ambiant) conform figurii următoare.

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului dvs. Dacă conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

Modele destinate Europei și Ucrainei

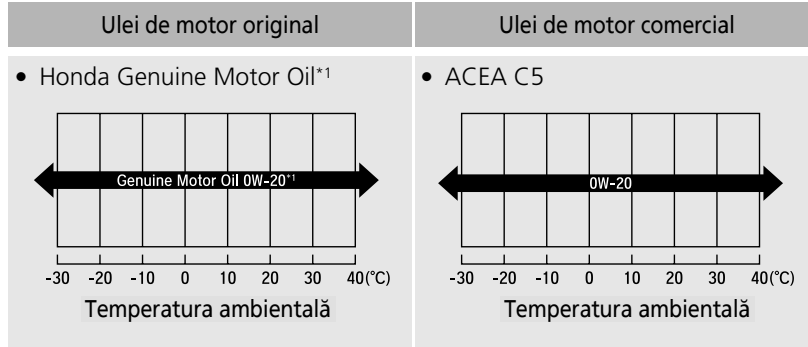


*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

►► Uleiul de motor recomandat

Aditivi pentru uleiul de motor
Nu utilizați aditivi de ulei.

Cu excepția modelelor destinate Europei și Ucrainei

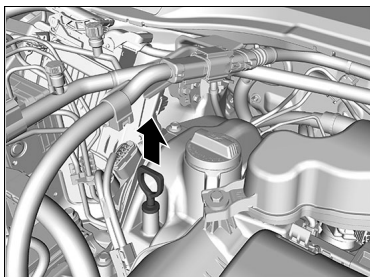


*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

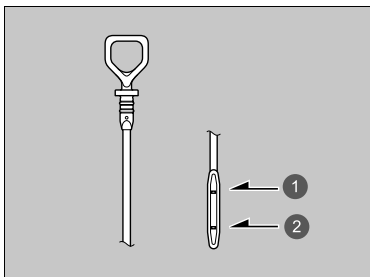
Verificarea nivelului de ulei

Vă recomandăm să verificați nivelul de ulei de fiecare dată când realimentați. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.

Opriti sistemul power. Puteți verifica nivelul uleiului fără ca motorul termic să funcționeze în prealabil. Dacă acesta funcționează, așteptați aproximativ trei minute înainte de a verifica uleiul.



1. Scoateți joja (portocalie).
2. Ștergeți joja cu o cârpă curată sau cu un prosop de hârtie.
3. Introduceți joja până la capăt în tub.



- 1 Marcaj superior
- 2 Marcaj inferior

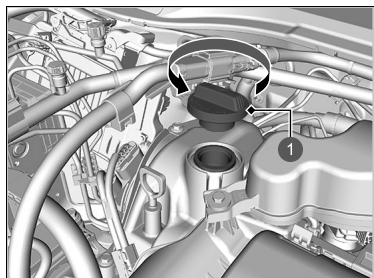
►► Verificarea nivelului de ulei

Dacă nivelul este aproape de marcajul inferior sau sub acesta, adăugați încet ulei, având grijă să nu umpleți excesiv.

Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a automobilului, de condițiile de drum și de cele climatice. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1.000 km/625 mile. De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

4. Scoateți din nou joja și verificați nivelul. Ar trebui să fie între marcajele superior și inferior. Adăugați ulei dacă este necesar.

Completarea uleiului de motor



1 Bușon ulei de motor

1. Deșurubați și scoateți bușonul uleiului.
2. Turnați încet ulei.
3. Puneți la loc bușonul uleiului și strângeți-l bine.
4. Așteptați 3 minute, apoi verificați nivelul de ulei folosind joja.

► Completarea uleiului de motor

NOTĂ

Nu umpleți cu ulei peste marcajul superior. Umplerea excesivă poate provoca scurgeri și poate deteriora motorul.

Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

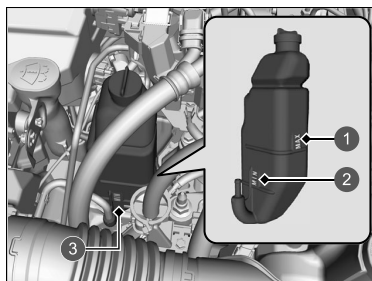
Sistemul de răcire

Lichid de răcire specificat: antigel Tip 2/lichid de răcire Honda All Season

Acest lichid de răcire este un amestec de 50% antigel și 50% apă. Nu adăugați niciodată antigel pur sau doar apă.

Vă recomandăm să verificați nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentați. Mai întâi, verificați rezervorul lichidului de răcire. Dacă este complet gol, verificați și nivelul lichidului de răcire din radiator. Adăugați corespunzător lichid de răcire.

Rezervorul lichidului de răcire



- 1 MAX
- 2 MIN
- 3 Rezervorul lichidului de răcire

1. Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.
2. Verificați cantitatea de lichid de răcire din rezervor.
 - Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul MIN, adăugați lichid de răcire până când acesta ajunge la marcajul MAX.

►► Sistemul de răcire

AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul radiatorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, provocându-vă arsuri.

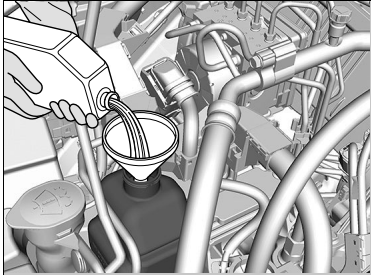
Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

NOTĂ

Dacă sunt prognozate temperaturi de sub -30°C , amestecul de răcire trebuie schimbat cu unul de concentrație mai mare. Consultați reprezentanța Honda pentru detalii despre un amestec adecvat de lichid de răcire.

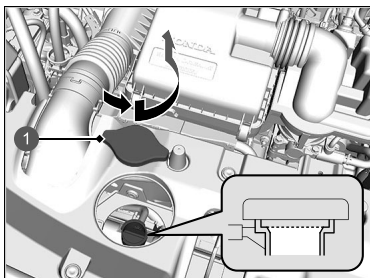
Dacă antigelul/lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteți utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicați produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificați dacă acest lichid este de calitate superioară și este recomandat pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avarierea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie purjat și umplut cu antigel/lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.



3. Verificați dacă sistemul de răcire prezintă scurgeri.

Rezervorul radiatorului



1 Bușonul rezervorului radiatorului

1. **Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.**
2. Rotiți bușonul radiatorului 1/8 în sensul invers acelor de ceasornic și eliberați presiunea din sistemul de răcire.
3. Pentru a-l scoate, apăsați și rotiți bușonul radiatorului în sensul invers acelor de ceasornic.
4. Nivelul ar trebui să fie până la baza gâtului de umplere. Completați dacă este mai jos.
5. Puneți bușonul radiatorului la loc și strângeți-l bine.

Bușonul rezervorului radiatorului



- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.
- Supapa de presiune începe să se deschidă la 108 kPa.

» Rezervorul radiatorului

NOTĂ

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu-l vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele compartimentului motor.

Lichidul de transmisie

Lichid specificat: Honda ATF DW-1

Verificați la reprezentanță nivelul de lichid și înlocuiți lichidul dacă este necesar. Urmați instrucțiunile planului de întreținere pentru înlocuirea la timp a lichidului de transmisie.

➔ **Planul de întreținere*** P. 509

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie automată.

► Lichidul de transmisie

NOTĂ

Nu amestecați lichidul de transmisie Honda ATF DW-1 cu alte lichide de transmisie.

Utilizarea altui lichid de transmisie decât Honda ATF DW-1 poate avea efecte negative asupra funcționării și fiabilității transmisiei autovehiculului dumneavoastră și poate deteriora transmisia. Orice avarii provocate de un lichid de transmisie care nu este echivalent cu lichidul Honda ATF DW-1 nu sunt acoperite de garanția Honda pentru autovehicule noi.

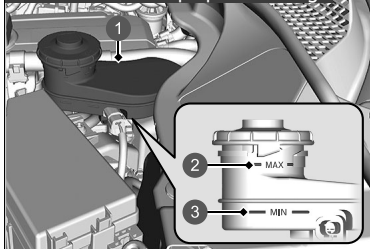
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Lichidul de frână

Lichid specificat: Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4

Verificarea lichidului de frână

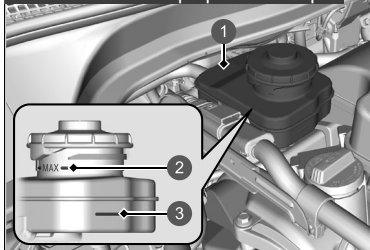
Modelele cu volan pe partea stângă



Nivelul de lichid trebuie să se situeze între marcajele **MIN** și **MAX** de pe pereții rezervorului.

- 1 Rezervor
- 2 **MAX**
- 3 **MIN**

Modelele cu volan pe partea dreaptă



- 1 Rezervor
- 2 **MAX**
- 3 **MIN**

» Lichidul de frână

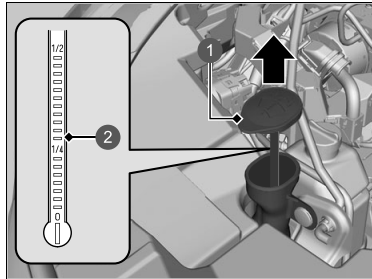
NOTĂ

Lichidul de frână marcat cu DOT 5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al automobilului dumneavoastră și poate provoca avarii grave.

Recomandăm utilizarea unui produs original.

Dacă nivelul lichidului de frână este sub marcajul **MIN**, duceți automobilul la reprezentanță pentru a verifica dacă există scurgeri sau uzură a plăcuțelor de frână.

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul



1 Capac

2 Nivel

Verificați cantitatea de lichid de spălare a parbrizului utilizând indicatorul de nivel al lichidului de spălare de pe capac.

Dacă nivelul este redus, umpleți rezervorul.

Turnați lichidul de spălare cu atenție. Nu depășiți nivelul de preaplin.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la intervalele și distanțele recomandate în planul de întreținere.

Solicitați unui mecanic calificat schimbarea filtrului. Dacă toate racordurile conductelor de combustibil nu sunt manevrate corect, combustibilul se poate împrăști, generând un potențial pericol.

► Completarea lichidului pentru spălat parbrizul

NOTĂ

Nu turnați antigel sau soluție de oțet/apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigelul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet/apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz.

Utilizați numai lichid de spălare a parbrizului disponibil în comerț.

Evitați utilizarea prelungită a apei dure pentru a preveni acumularea de calcar.

► Filtrul de combustibil

Modele cu sistem de informații service

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit în conformitate cu indicațiile sistemului de informații service.

Luminile farurilor

Farurile sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Proiectoare de ceață*

Luminile proiectoarelor de ceață sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile de poziție/de zi

Luminile de poziție/de zi sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile de semnalizare față

Luminile de semnalizare față sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile active în viraje*

Luminile active în viraje sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile de semnalizare laterale/de avarii

Luminile de semnalizare amplasate pe oglinzile laterale sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Luminile farurilor

Fasciculul luminos al farurilor este setat din fabrică și nu necesită reglări. Cu toate acestea, dacă transportați frecvent obiecte grele în portbagaj, reglați fasciculul la o reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

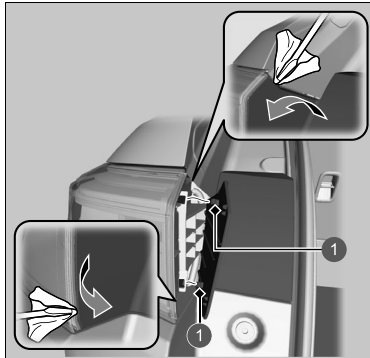
Luminile de frână/hayon și cele de semnalizare spate

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

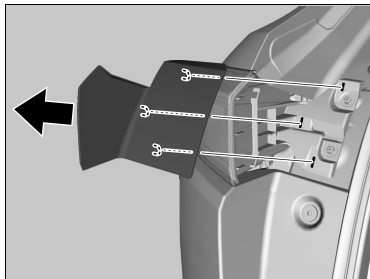
Lumină de frână: LED

Lumină hayon: LED

Lumină semnalizare spate: 21 W (portocaliu)



1 Pini

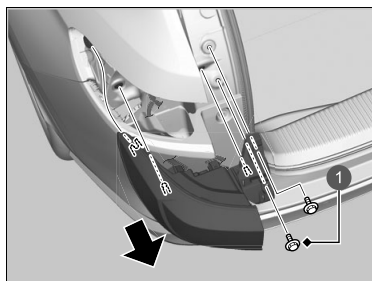


1. Introduceți o șurubelniță cu vârf plat între capătul superior al capacului și caroseria vehiculului, apoi scoateți pinul.
► Înfășurați șurubelnița cu vârf plat într-o pânză pentru a preveni zgârirea caroseriei.
2. Introduceți șurubelnița cu vârf plat între capătul inferior al capacului și ansamblul luminos, apoi scoateți pinul.
► Înfășurați șurubelnița cu vârf plat într-o pânză pentru a preveni zgârirea ansamblului de lumini.
3. Scoateți capacul trăgându-l în direcția săgeții din imagine.

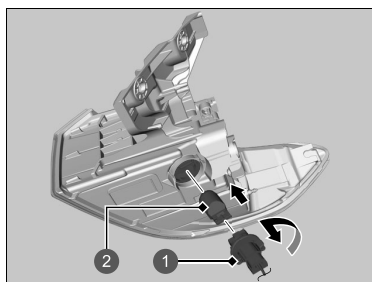
► Luminile de frână/hayon și cele de semnalizare spate

Luminile de frână/hayon sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Continuare



1 Șurub



1 Priză

2 Bec

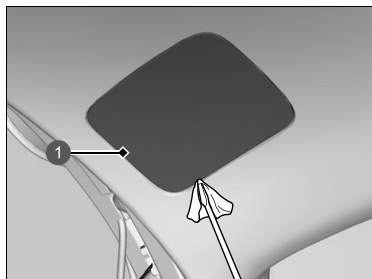
4. Scoateți șuruburile.
5. Scoateți ansamblul de lumini trăgându-l în direcția săgeții din imagine.

6. Rotiți priza în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți-o. Scoateți becul vechi.
7. Introduceți un bec nou.

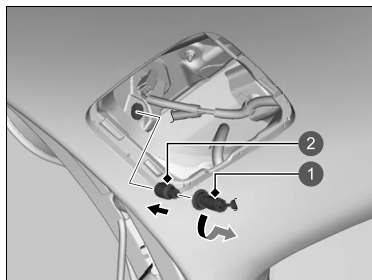
Luminile hayonului, stopul de ceață și luminile pentru marșarier

Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri.

Lumină hayon: LED
Lumină marșarier: 16 W
Back-Up Light: 16 W



1 Capac



1 Priză

2 Bec

1. Scoateți capacul ridicându-i marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu capăt plat.
 - Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.

2. Rotiți priza în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți-o. Scoateți becul vechi.
3. Introduceți un bec nou.

►Luminile hayonului și pentru marșarier

Luminile hayonului sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina plăcuței de înmatriculare spate

Lumina plăcuței de înmatriculare spate este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Lumina frânei superioare

Lumina frânei superioare este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Alte becuri

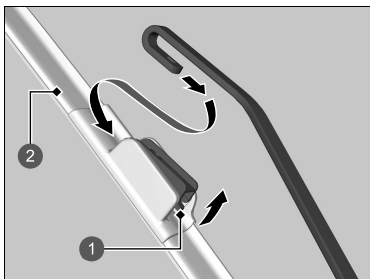
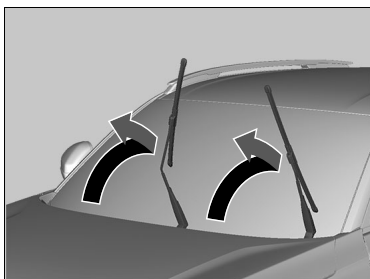
■ Becurile oglinzii parasolarului

Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Verificarea lamelor ștergătoarelor

Deteriorarea părții din cauciuc (lamelă) a lamelor ștergătorului va lăsa urme, iar părțile tari ale lamei pot zgâria suprafața geamului.

Înlocuirea lamelor ștergătoarelor față



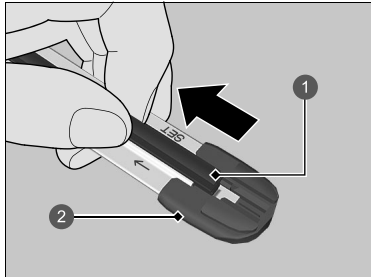
- 1 Clemă
- 2 Suport

» Înlocuirea lamelor ștergătoarelor față

NOTĂ

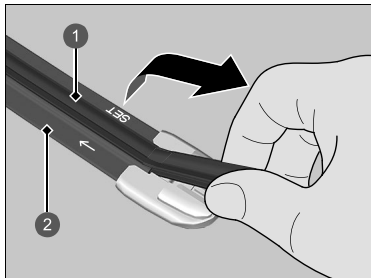
Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora brațul ștergătorului și/sau parbrizul.

1. Ridicați prima dată brațul ștergătorului dinspre partea șoferului, apoi pe cel dinspre partea pasagerului față.
2. Apăsați și țineți apăsată clema de blocare, apoi glisați suportul de pe brațul ștergătorului.



- ❶ Lamela de cauciuc
- ❷ Capătul suportului

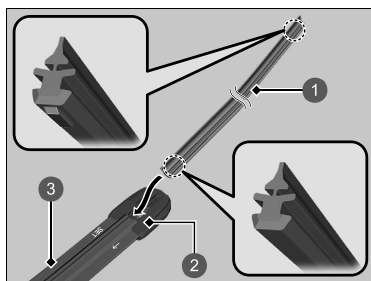
3. Trageți de capătul lamei în direcția indicată de săgeată în imagine până când iese din capătul suportului.



- ❶ Lamelă
- ❷ Suport

4. Trageți lamela ștergătorului în direcția opusă pentru a aluneca din suport.

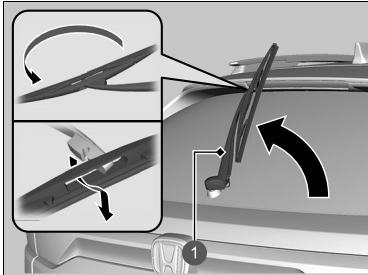
Continuare



- ❶ Lamelă
- ❷ Capăt
- ❸ Suport

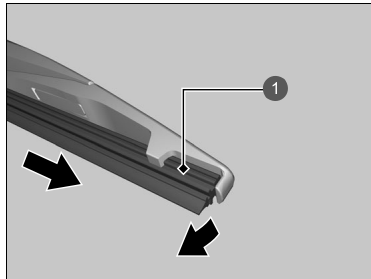
5. Introduceți partea plată a noii lamele pe partea inferioară a suportului. Introduceți lamela până la capăt.
6. Introduceți capătul lamelei în capătul suportului.
7. Glisați suportul pe braț până când se blochează.
8. Coborâți mai întâi brațul ștergătorului dinspre partea pasagerului față, apoi pe cel dinspre partea șoferului.

Înlocuirea lamei ștergătorului spate



1 Brațul ștergătorului

1. Ridicați brațul ștergătorului.
2. Pivotați capătul de jos al brațului ștergătorului în sus până când se desprinde de pe brațul ștergătorului.



1 Lamelă

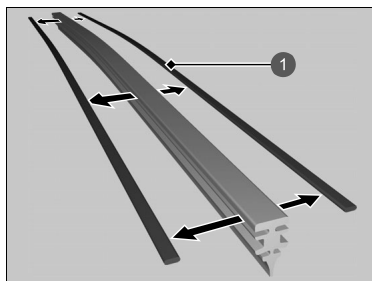
3. Glisați lamela de pe brațul ștergătorului.

✕ Înlocuirea lamei ștergătorului spate

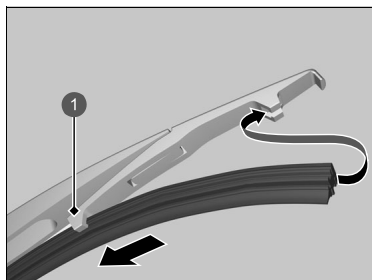
NOTĂ

Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora luneta.

Continuare



1 Element de fixare



1 Suport

4. Scoateți elementele de fixare de pe lama ștergătorului și montați-le pe o nouă lamă de cauciuc.

5. Glisați noua lamă prin suport.

► Asigurați-vă că este fixată corect, apoi montați ansamblul lamei pe brațul ștergătorului.

Verificarea anvelopelor

Pentru exploatarea automobilului în condiții de siguranță, anvelopele trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu o cale de rulare adecvată și corect umflate.

■ Instrucțiuni referitoare la umflarea anvelopelor

Anvelopele corect umflate asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a căii de rulare și confort în deplasare. Presiunile specificate sunt marcate pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

Anvelopele umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.

Anvelopele umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului, și se uzează neuniform.

Inspectați vizual anvelopele în fiecare zi, înainte de a vă urca la volan. Dacă o anvelopă pare dezumflată, verificați presiunea cu un manometru.

Măsurati presiunea fiecărei anvelope, folosind manometrul, cel puțin o dată pe lună sau înainte de călătoriile lungi. Chiar și anvelopele în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 bari, 1 – 2 psi) pe lună.

■ Instrucțiuni referitoare la verificarea anvelopelor

Atunci când verificați presiunea, verificați și anvelopele și valvele. Căutați după:

- Deformări sau umflături ale căii de rulare, sau pe părțile laterale. Înlocuiți anvelopa dacă găsiți tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale. Dacă sunt vizibile materialul textil sau sârmele de armare, înlocuiți anvelopa.
- Îndepărtați toate obiectele străine și căutați eventuale orificii.
- Uzură neuniformă a căii de rulare. Verificați geometria roților la reprezentanță.
- Uzură excesivă a căii de rulare.

➤ **Indicatoarele de uzură** P. 542

- Crăpături sau alte deteriorări în jurul valvelor.

➤ Verificarea anvelopelor

AVERTIZARE

Utilizarea de anvelope cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

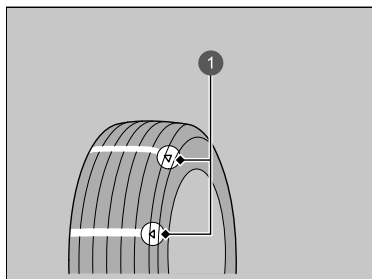
Verificați presiunea când anvelopele sunt reci. Adică după ce automobilul a staționat minimum trei ore sau dacă a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă). Dacă este necesar, introduceți sau eliberați aer pentru a ajunge la presiunea specificată.

Dacă verificați presiunea când anvelopele sunt calde, veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 kgf/cm², 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece.

Ori de câte ori este reglată presiunea în anvelope, trebuie să inițializați sistemul de avertizare dezumflare.

➤ **Sistemul de avertizare dezumflare** P. 392

Indicatoarele de uzură



1 Exemplu de marcaj al indicatorului de uzură

Canelura indicatorului de uzură are o adâncime de 1,6 mm (1/16 inci) față de suprafața anvelopei. Înlocuiți anvelopa atunci când calea de rulare este suficient de uzată pentru a expune indicatorul.

Anvelopele uzate au o aderență foarte scăzută pe suprafețe de rulare umede.

►► Verificarea anvelopelor

Duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificarea anvelopelor în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Anvelopele noi și cele demontate și remontate trebuie echilibrate corespunzător.

Durata de viață a anvelopei

Durata de viață a anvelopelor depinde de mai mulți factori, printre care se numără stilul de conducere, condițiile de drum, încărcarea autovehiculului, presiunea, istoricul întreținerilor, viteza și condițiile de mediu (chiar și atunci când anvelopele nu sunt utilizate).

Pe lângă verificări normale și menținerea presiunii în anvelope, se recomandă verificarea anuală a anvelopelor mai vechi de cinci ani. Toate anvelopele trebuie scoase din uz după 10 ani de la data fabricației, indiferent de starea și gradul lor de uzură.

Înlocuirea anvelopelor și a jantelor

Înlocuiți anvelopele cu unele radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece (după cum se indică pe bordura laterală a anvelopei). Utilizarea de anvelope de mărimi sau construcție diferită poate duce la funcționarea incorectă a sistemelor ABS și VSA (sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului).

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru anvelope. În cazul în care acest lucru nu este posibil, înlocuiți, în pereche, anvelopele din față și cele din spate.

Asigurați-vă că specificațiile noii jante se potrivesc cu cele ale roții originale.

► Înlocuirea anvelopelor și a jantelor

AVERTIZARE

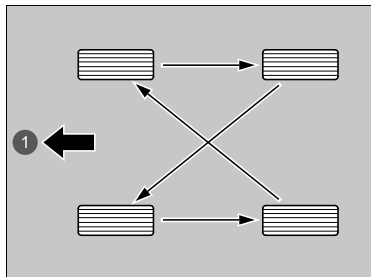
Montarea de anvelope necorespunzătoare poate afecta manevrarea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, care se pot solda cu răniri grave sau deces.

Utilizați întotdeauna anvelope de aceeași mărime și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații despre anvelope a autovehiculului dumneavoastră.

Permutarea anvelopelor

Permutarea (interschimbarea) anvelopelor în conformitate cu planul de întreținere ajută la distribuirea uniformă a uzurii și la creșterea duratei de viață a anvelopei.

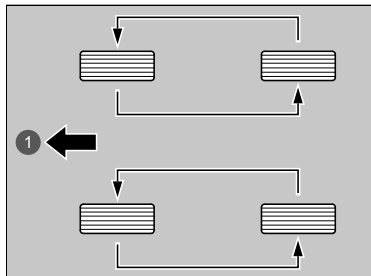
■ Anvelope fără marcaje de permutare



Permutați anvelopele conform ilustrației.

1 Față

■ Anvelope cu marcaje de permutare

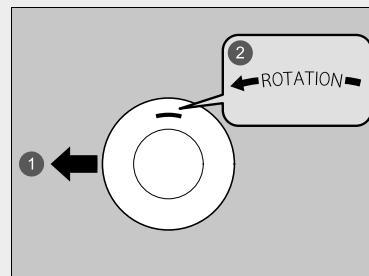


Permutați anvelopele conform ilustrației.

1 Față

►►Permutarea anvelopelor

Anvelopele ce au cale de rulare direcțională trebuie să fie permutate numai din față în spate (nu și de pe o parte pe alta). Anvelopele direcționale trebuie montate cu indicatorul direcției de rotație orientat spre înainte, conform ilustrației.



1 Față

2 Indicator direcție de rotație

Atunci când permutați anvelopele, nu uitați să verificați presiunea acestora.

Ori de câte ori permutați anvelopele trebuie să inițializați sistemul de avertizare dezumflare.

► Sistemul de avertizare dezumflare p. 392

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Atunci când conduceți pe drumuri înghețate sau înzăpezite sau înghetate, montați anvelope de iarnă sau lanțuri; reduceți viteza; mențineți o distanță suficientă față de autovehiculul din față.

Acționați direcția și frânele cu deosebită prudență, astfel încât să evitați deraparea.

Folosiți lanțuri, anvelope de iarnă sau anvelope all-season, în funcție de necesități și conform prevederilor legale.

Înainte de montaj, consultați următoarele indicații.

Pentru anvelopele de iarnă:

- Alegeți anvelope cu aceeași dimensiune și indice de greutate ca al celor originale.
- Montați anvelopele pe toate jentile.

În cazul lanțurilor:

- Consultați reprezentanța înainte de a achiziționa orice tip de lanțuri pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Montați lanțurile numai pe anvelopele din față.
- Deoarece spațiul dintre anvelope și autovehicul este limitat, recomandăm utilizarea următoarelor lanțuri:

Dimensiunea originală a pneului*1	Tipul de lanț
225/50R18	RUD innovate HYBRID 4718376

*1: Dimensiunea standard a anvelopei este menționată pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

- Respectați instrucțiunile de montaj ale producătorului. Montați lanțurile cât mai strâns posibil.
- Verificați ca lanțurile să nu atingă circuitul de frânare sau suspensia.
- Conduceți cu viteză moderată.

► Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

AVERTIZARE

Utilizarea unor lanțuri de zăpadă neadecvate sau montarea incorectă a lanțurilor poate provoca avariarea circuitului de frânare, fapt ce poate duce la un accident care se poate solda cu răni grave sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din prezentul manual privind alegerea și utilizarea lanțurilor.

NOTĂ

Dispozitivele de tracțiune cu dimensiuni neadecvate sau montate incorect pot deteriora circuitul de frânare, suspensia, caroseria și roțile autovehiculului. Opriiți deplasarea dacă acestea lovesc părți ale autovehiculului.

În cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a anvelopei de iarnă, conform Directivei UE privind anvelopele, la utilizarea anvelopelor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolanț în câmpul vizual al șoferului cu viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă respective. Autocolanțul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați anvelope. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă reprezentanței.

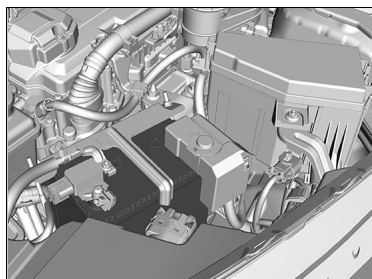
Dacă ați montat lanțuri, respectați instrucțiunile producătorului lanțurilor privind limitele de exploatare ale autovehiculului.

Folosiți lanțuri numai în caz de urgență sau dacă sunt prevăzute de lege pentru deplasarea într-o anumită zonă.

Când aveți montate lanțuri, conduceți cu atenție sporită pe gheață sau zăpadă. Autovehiculul poate avea o manevrabilitate redusă comparativ cu situația când aveți montate anvelope de iarnă de calitate fără lanțuri montate.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu anvelope de vară, aveți în vedere că aceste anvelope nu sunt proiectate pentru condiții de conducere în timpul iernii. Pentru mai multe informații, contactați reprezentanța.

Verificarea bateriei de 12 volți



Starea bateriei este monitorizată de un senzor amplasat pe borna negativă. În cazul unei defecțiuni a senzorului, pe driver information interface apare un mesaj de avertizare. Autovehiculul trebuie verificat la reprezentanță.

Verificați lunar dacă bornele bateriei prezintă urme de coroziune.

Dacă bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă:

- Sistemul audio este dezactivat.
 - **Reactivarea sistemului audio** P. 247
- Ceasul se resetează.
 - **Ceasul** P. 150
 - **Setarea ceasului** P. 266

Modele cu volan pe partea dreaptă

- Sistemul de imobilizare necesită resetare.
 - **Indicatorul sistemului de imobilizare** P. 113

» Bateria de 12 volți

⚠ AVERTIZARE

În timpul funcționării normale, bateria emană hidrogen - exploziv.

O scânteie sau o flăcără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau a provoca decesul.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materialele care emană fum departe de baterie.

Purtați echipament de protecție și mască atunci când lucrați la baterie sau adresați-vă unui mecanic priceput pentru manevrarea bateriei.

⚠ AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit) - extrem de coroziv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie, sau pe lângă aceasta.

Dacă nu se acționează imediat, înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNĂ COPIILOR

► Bateria de 12 volți

Proceduri de urgență

Ochii: clătiți cu apă turnată dintr-un pahar, sau dintr-un alt recipient, timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul).

Consultați imediat un medic.

Pielea: scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Consultați imediat un medic.

Înghițirea: beți apă sau lapte. Consultați imediat un medic.

Atunci când găsiți urme de coroziune, curățați bornele bateriei folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă. Clătiți bornele cu apă, apoi ștergeți-le cu o pânză sau un prosop. Gresăți bornele cu vaselină pentru a preveni reparația coroziunii.

Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.

Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

Încărcarea bateriei de 12 volți

Deconectați ambele cabluri ale bateriei pentru a preveni avarierea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna prima dată cablul negativ (-) și reconectați-l ultimul.

» Bateria de 12 volți

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, asistență la stabilitate VSA, VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare se pot aprinde împreună cu un mesaj pe driver information interface când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți.

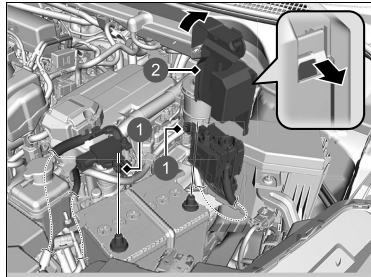
Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Înlocuirea bateriei

Atunci când demontați și înlocuiți bateria, pentru a preveni posibilele accidente, respectați întotdeauna avertizările și recomandările de siguranță privind întreținerea și verificarea.

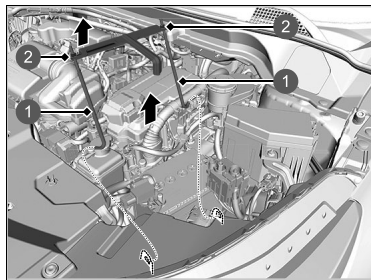
► **Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere** P. 501

► **Verificarea bateriei de 12 volți** P. 546



1 Piuliță

2 Capac



1 Tijă

2 Piuliță

1. Setați modul de funcționare la VEHICLE OFF. Deschideți capota.
2. Deșurubați piulița de la cablul negativ al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna negativă (-).
3. Deschideți capacul bornei pozitive a bateriei. Deșurubați piulița de la cablul pozitiv al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna pozitivă (+).
4. Folosind o cheie, slăbiți piulițele de pe fiecare parte a bateriei.
5. Trageți capătul inferior al fiecărei tije a bateriei din orificiul de pe soclul bateriei, apoi demontați consola și tijele bateriei.

► Înlocuirea bateriei

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

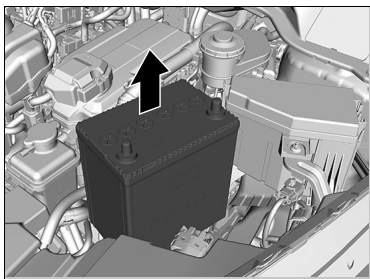
Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



Pentru montarea unei noi baterii, urmați procedura inversă.

Deconectați întotdeauna cablul negativ (-) primul și conectați-l ultimul.

Continuare



6. Scoateți cu atenție bateria.

Eticheta bateriei

Exemplu



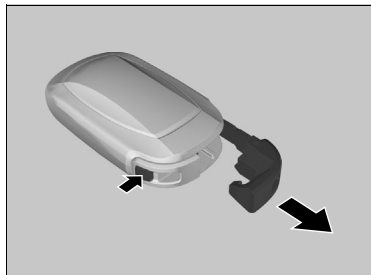
► Eticheta bateriei

PERICOL

- Protejați bateria împotriva flăcărilor și scânteilor. Bateria emană gaze inflamabile care pot provoca explozii.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși din cauciuc atunci când manipulați bateria; în caz contrar, vă puteți arde sau pierde vederea ca urmare a contactului cu electrolitul din baterie.
- Sub nicio formă, nu permiteți copiilor să atingă bateria. Asigurați-vă că oricine manevrează bateria cunoaște foarte bine modul corect de manipulare și riscurile caracteristice bateriilor.
- Manipulați electrolitul din baterie cu deosebită atenție, deoarece conține acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea sau ochii poate provoca arsuri sau pierderea vederii.
- Citiți cu atenție și înțelegeți acest manual înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate provoca rănire persoanelor și avarierea autovehiculului.
- Nu utilizați o baterie a cărei electrolit este la nivelul minim, sau sub acesta. Aceasta poate exploda și provoca răni grave.

Înlocuirea bateriei

Dacă indicatorul nu se aprinde la apăsarea butonului, înlocuiți bateria.



Tipul bateriei: CR2032

1. Scoateți cheia incorporată.
 - ▶ Înveliți moneda într-o bucată de pânză pentru a evita zgărirea telecomenzii.
 - ▶ Scoateți capacul cu atenție pentru a nu pierde butoanele.
2. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede.



» Înlocuirea bateriei

⚠ ⚠ AVERTIZARE

PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ

Bateria telecomenzii poate provoca arsuri interne grave și chiar poate duce la deces dacă este înghițită.

Păstrați bateriile noi și cele uzate departe de copii.

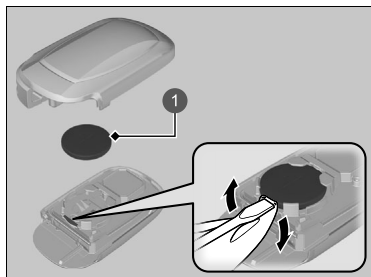
Dacă bănuieți că un copil a înghițit bateria, solicitați imediat asistență medicală.

ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau unul echivalent.

ATENȚIE: Nu expuneți la căldură excesivă, cum ar fi razele solare, focul sau altele asemenea, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil în timpul utilizării, depozitării sau transportului.

ATENȚIE: Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau să zdrobiți sau tăiați bateria, fapt care poate duce la o explozie.

ATENȚIE: Nu o supuneți la o presiune extrem de scăzută a aerului la altitudine mare, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.



1 Bateria

3. Îndepărtați bateria ridicând-o cu ajutorul unei șurubelnițe cu vârful plat. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea corectă.

► Înfișurați cu pânză o șurubelniță cu vârful plat pentru a preveni zgârirea cheii telecomenzii.

►►Înlocuirea bateriei

Un semn de avertizare este amplasat adiacent butonului*.

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



Bateriile de rezervă sunt disponibile în comerț sau la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Aerul condiționat

Pentru funcționarea corectă și sigură a sistemului de climatizare, sistemul de refrigerare trebuie întreținut numai de un tehnician calificat.

Nu reparați și nu înlocuiți vaporizatorul aerului condiționat (bobina de răcire) cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

» Aerul condiționat

NOTĂ

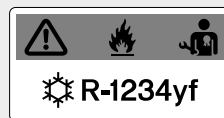
Agentul de răcire ventilat este dăunător pentru mediul înconjurător. Pentru a evita pierderea agentului de răcire, nu înlocuiți niciodată vaporizatorul cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Agentul de răcire din sistemul de aer condiționat al autovehiculului este inflamabil și se poate aprinde în timpul operației de întreținere, dacă nu se respectă procedurile corespunzătoare.

Eticheta aerului condiționat se găsește sub capotă:

☒ **Etichete de siguranță** P. 99

☒ **Specificații** P. 610



: Atenție

: Agent frigorigen inflamabil

: Necesită un tehnician calificat pentru service

: Sistemul de aer condiționat

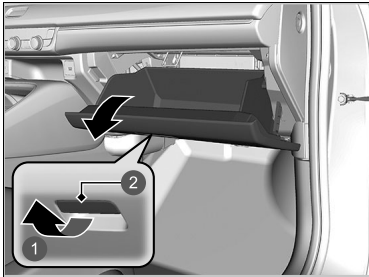
Filtrul de praf și polen

■ Când trebuie înlocuit filtrul de praf și polen

Înlocuiți filtrul de praf și polen în conformitate cu planul recomandat de întreținere al autovehiculului. Se recomandă înlocuirea înainte de termen atunci când autovehiculul a fost condus în mediu cu praf.

► **Planul de întreținere*** P. 509

■ Înlocuirea filtrului de praf și polen



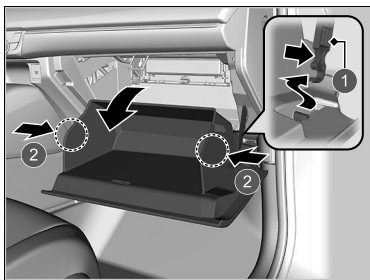
1. Deschideți torpedoul.

- 1 Trageți
- 2 Mâner

► Filtrul de praf și polen

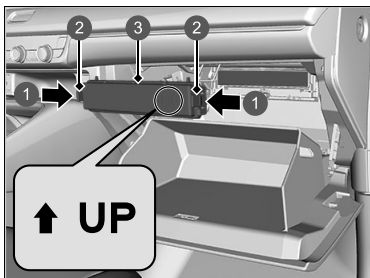
Dacă debitul de aer al sistemului de climatizare se reduce în mod evident și geamurile se aburesc repede, poate fi necesară înlocuirea filtrului.

Filtrul de praf și polen colectează polen, praf și alte reziduuri din aer.



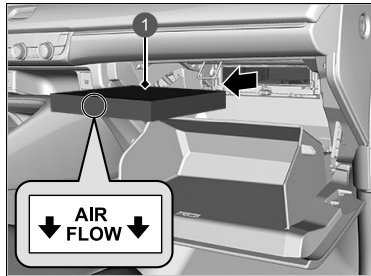
2. Împingeți opritorul dinspre partea pasagerului a torpedoului pentru a-l detașa de torpedou.
3. Detașați cele două cleme împingând panourile laterale.
4. Scoateți torpedoul prin pivotare.

- 1 Opritor
- 2 Cleme



5. Împingeți clemele de pe colțurile capacului carcasei filtrului, apoi scoateți capacul.

- 1 Împinge
- 2 Cleme
- 3 Capac



❶ Filtrul de praf și polen

6. Scoateți filtrul din carcasă.
7. Montați filtrul nou în carcasă.
 - Săgeata de lângă inscripția **AIR FLOW** trebuie să fie orientată în jos.

Întreținerea interiorului

Înainte de a șterge cu o bucată de pânză, utilizați un aspirator pentru a curăța praful. Pentru a curăța murdăria, utilizați o pânză îmbibată cu un amestec de detergent slab și apă caldă.

Utilizați o cârpă curată pentru a șterge resturile de detergent.

Curățarea centurilor de siguranță

Pentru a curăța centurile de siguranță utilizați o perie moale și o soluție de săpun și apă caldă. Lăsați-le să se usuce. Curățați inelele de prindere cu ajutorul unei cârpe curate.



1 Inel

» Întreținerea interiorului

Nu vărsați lichide în interiorul autovehiculului. Dispozitivele și sistemele electrice se pot defecta dacă sunt atinse de lichide.

Nu folosiți spray-uri pe bază de silicon la dispozitivele electrice precum aparate audio și comutatoare. În caz contrar, puteți provoca defectarea dispozitivului sau chiar un incendiu în interiorul autovehiculului.

Dacă se utilizează în mod necorespunzător un spray pe bază de silicon, consultați o reprezentanță.

În funcție de compoziția lor, substanțele chimice și lichidele odorizante pot provoca decolorarea, încrețirea și crăparea pieselor pe bază de rășini și a textilelor.

Nu folosiți solvenți alcalini sau organici precum benzen sau benzină.

După ce ați folosit substanțe chimice, ștergețile ușor folosind o cârpă.

Nu așezați cârpe folosite pe piesele pe bază de rășini sau pe textile, pentru perioade lungi de timp, fără a le spăla.

Aveți grijă să nu vărsați odorizantele lichide.

■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

■ Sticlă Super UV Cut/IR Cut

Geamurile laterale din față sunt laminate cu peliculă UV și/sau IR. Când curățați partea interioară a geamurilor, asigurați-vă că utilizați o cârpă moale umedă.

■ Covorașele de podea (opțional)

Covorașele de podea ale șoferului și pasagerului față se prind de ancorele de pe podea, fapt ce le împiedică să se deplaseze înainte. Când remonțați covorașele după curățare, poziționați-le corespunzător. Nu așezați covorașe suplimentare pe covorașele ancorate de podea.

■ Întreținerea pielii*

Pentru a curăța corect pielea:

1. Utilizați mai întâi un aspirator sau o cârpă moale uscată pentru a îndepărta murdăria sau praful.
2. Curățați pielea cu o cârpă moale umezită cu o soluție care conține 90% apă și 10% săpun neutru.
3. Ștergeți orice urmă de săpun cu o cârpă umedă curată.
4. Ștergeți apa reziduală și lăsați pielea să se usuce la umbră.

► Curățarea geamurilor

Pe interiorul lunetei sunt montate fire. Ștergeți în aceeași direcție cu acestea folosind o cârpă moale, pentru a nu le deteriora.

Aveți grijă să nu vărsați lichide, cum ar fi apă sau agent de curățare a sticlei, pe sau în jurul capacului camerei frontale și senzorului de ploaie/lumină.

Pentru a asigura longevitatea peliculei UV și/sau IR, evitați:

- Deschiderea și închiderea geamurilor atunci când acestea sunt acoperite cu murdărie și alte resturi.
- Utilizarea unui produs de curățat sticlă care conține compuși de lustruit, ceară sau detergenți.

► Covorașele de podea (opțional)

Dacă utilizați covorașe care nu au fost furnizate inițial cu vehiculul dvs., asigurați-vă că sunt proiectate pentru vehiculul dvs., că se potrivesc corect și că sunt ancorate în siguranță de ancorele de pe podea. Poziționați corect covorașele banchetei spate. Dacă nu sunt poziționate corespunzător, covorașele pot interfera cu funcțiile scaunului din față.

► Întreținerea pielii*

Este important să curățați și să ștergeți murdăria sau praful cât mai repede posibil. Lichidele vărsate se pot infiltra în piele, pătându-le. Praful sau mizeria pot cauza crăpături în piele. În plus, vă rugăm să rețineți că frecarea unor haine de culoare închisă de scaunele din piele pot duce la decolorare sau pătare.

Curățarea exteriorului

Ștergeți caroseria de praf după ce conduceți. Verificați în mod regulat dacă pe suprafețele vopsite au apărut zgârieturi. O zgârietură poate provoca ruginirea caroseriei. Dacă găsiți o zgârietură, reparați-o imediat.

■ Spălarea autovehiculului

Spălați autovehiculul în mod frecvent. În plus, asigurați-vă că spălați autovehiculul în următoarele cazuri:

- Atunci când conduceți pe drumuri acoperite cu sare.
- Atunci când conduceți în zone de coastă.
- Dacă suprafețele vopsite ale vehiculului sunt acoperite de smoală, cenușă, excremente de păsări, insecte sau sevă din arbori.

■ La spălătorii automate

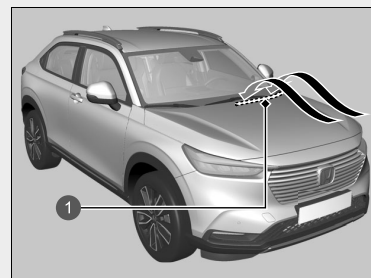
- Respectați instrucțiunile afișate la spălătoria automată.
- Pliți oglinzile ușilor.
- La modelele dotate cu ștergătoare automate intermitente, opriți ștergătoarele.

■ Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune

- Păstrați o distanță suficientă între orificiul spălătorului și autovehicul.
- Acordați o atenție deosebită zonei din jurul geamurilor. Dacă spălați prea aproape, apa poate intra în interior.
- Nu spălați compartimentul motorului folosind apă cu presiune. Folosiți apă cu presiune mică și un detergent slab.

►►Spălarea autovehiculului

Nu direcționați apa spre grilele de intrare a aerului. În caz contrar, puteți provoca defecțiuni.



1 Grile de aer

■ Ceruirea

Un strat suficient de ceară auto ajută la protejarea vopselei autovehiculului împotriva intemperiiilor. Ceara se va consuma în timp și va expune vopseaua la intemperii, așadar reaplicați în funcție de necesitate.

■ Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Dacă părțile acoperite cu rășină sunt contaminate cu benzină, ulei, lichid de răcire sau electrolit, acestea se pot păta sau exfolia. Ștergeți-le imediat folosind o cârpă moale și apă.

■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind o soluție de curățare a geamurilor.

■ Sticlă hidrofugă*

Geamurile laterale din față sunt prevăzute cu agent hidrofug care dispersează apa în picături. Pentru a curăța geamurile laterale din față, spălați-le cu apă sau ștergeți-le cu o cârpă moale umedă.

Utilizarea unui detergent pentru sticlă poate împiedica temporar agentul hidrofug să disperseze apa. Clătirea geamurilor cu apă le poate face din nou hidrofuge. Dacă observați că sticla a încetat să disperseze apa, consultați o reprezentanță.

► Ceruirea

NOTĂ

Solvenții chimicii și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul. Ștergeți imediat lichidele vărsate.

► Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Informați-vă la reprezentanță în privința materialului adecvat pentru acoperire atunci când doriți să reparați suprafața vopsită a elementelor fabricate din rășină.

► Curățarea geamurilor

Modele cu sticlă hidrofugă

Pentru ca efectul hidrofug să dureze mai mult, procedați în felul următor:

- Evitați deschiderea și închiderea geamurilor laterale față atunci când sunt acoperite cu murdărie.
- Evitați utilizarea unui produs de curățat sticlă cu compuși de lustruit, ceară sau detergent.
- Evitați îndepărtarea gheții de pe geamuri folosind un instrument metalic.
- Curățați geamurile de murdărie înainte de a utiliza o spălătorie automată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Întreținerea jantelor din aluminiu**

Aluminiul este susceptibil la deteriorare provocată de sare și alți contaminanți existenți pe suprafețele de rulare. Cât mai repede posibil, folosiți un burete și un detergent slab pentru curățare. Nu folosiți substanțe chimice agresive (inclusiv anumite soluții de curățare a jantelor din comerț) sau perii aspre. Acestea pot deteriora stratul protector al jantelor care previne coroziunea și decolorarea aluminiului. În funcție de tipul de finisare, roțile pot, de asemenea, să își piardă luciul. Pentru a evita petele provocate de apă, ștergeți roțile cu o cârpă când acestea sunt ude.

■ **Aburirea farurilor pe interior**

Interiorul lentilelor luminilor exterioare (faruri, lumini de frână, etc.) se pot aburi temporar dacă ați condus prin ploaie sau după ce ați fost la o spălătorie auto. Condensul se poate crea atunci când este o diferență destul de mare de temperatură între interiorul farurilor și exterior (similar cu aburirea geamurilor pe timp de ploaie). Acesta este un proces natural și nu reprezintă un viciu de fabricație.

Același fenomen poate apărea și pe suprafața ramelor farurilor. De asemenea, nu este un defect.

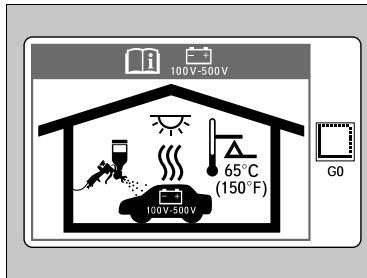
În orice caz, dacă observați o mare acumulare de apă sau picături mari de apă în interiorul farurilor, consultați o reprezentanță.

■ Oglindă hidrofobă*

Suprafața oglinzii ușii vehiculului dvs. este acoperită cu folie hidrofobă (respinge apa). Urmăriți pașii următori când oglinzile devin mai puțin hidrofobe.

1. Clătiți oglinzile ușii cu apă și îndepărtați murdăria.
2. Ștergeți oglinzile cu o cârpă umedă curată.
 - Dacă nu puteți îndepărta murdăria, utilizați un produs de curățare pentru geamuri sau un detergent de uz casnic neutru și clătiți cu suficientă apă.
3. Expuneți oglinzile la soare timp de cinci până la nouă ore.

■ Vopsirea autovehiculului



Temperatura ridicată poate deteriora bateria de înaltă tensiune utilizată pentru alimentarea motorului electric. Când vopsiți autovehiculul într-o cabină de vopsitorie încălzită, asigurați-vă că temperatura nu depășește 65°C.

► Oglindă hidrofobă*

NOTĂ

- Pentru a păstra hidrofobitatea oglinzilor,
- Nu aplicați ceară sau agent hidrofug pe suprafața oglinzii.
 - Nu ștergeți oglinzile cu o cârpă sau un produs de curățare abraziv.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Accesorii

Atunci când montați accesorii, verificați următoarele:

- Nu montați accesorii pe parbriz. Acestea vă pot obstrucționa vizibilitatea și întârzia reacția la condițiile de rulare.
- Nu montați accesorii pe zonele marcate SRS Airbag, pe lateralele sau spatele scaunelor, pe stâlpii frontali sau laterali sau aproape de geamurile laterale. Accesoriile montate în aceste zone pot împiedica buna funcționare a airbagurilor autovehiculului sau pot fi propulsate în dumneavoastră sau în alt pasager dacă airbagurile sunt activate.
- Asigurați-vă că accesoriiile electronice nu supraîncarcă circuitele electrice și nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
 - **Siguranțe** P. 600
- Înainte de montarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca tehnicianul să contacteze reprezentanța pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare finală a instalării la reprezentanță.

» Accesorii și modificări

AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele automobilului, și pot provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesoriiile și modificările.

AVERTIZARE

Utilizarea ansamblurilor de baterii de înaltă tensiune proiectate, fabricate sau asamblate necorespunzător ar putea provoca un incendiu în autovehiculul dumneavoastră.

Un incendiu al autovehiculului poate duce la un accident sau vătămare.

Utilizați în vehiculul dumneavoastră numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda sau echivalentul acestuia.

Modificări

Nu modificați autovehiculul și nu utilizați componente care nu sunt produse de Honda și care pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea.

Chiar și modificări minore pot afecta performanțele generale ale autovehiculului. Asigurați-vă întotdeauna că toate echipamentele sunt corect instalate și întreținute, și că acestea îndeplinesc reglementările naționale și locale.

Portul de diagnosticare (conectorul OBD-II/SAE J1962) montat pe acest autovehicul este destinat pentru a fi utilizat cu dispozitive de diagnosticare ale sistemului automobilului sau cu alte dispozitive aprobate de Honda. Utilizarea oricărui alt tip de dispozitiv poate afecta în mod negativ sistemele electronice ale vehiculului sau compromiterea acestora, ceea ce ar putea duce la o defecțiune a sistemului, la descărcarea bateriei sau la alte probleme neașteptate.

Nu modificați și nu încercați să reparați sistemul hibrid de înaltă tensiune al vehiculului sau să modificați în alt mod sistemele electrice ale vehiculului. Dezasamblarea sau modificarea echipamentelor electrice poate avea ca rezultat un accident sau un incendiu.

Dacă vreți să înlocuiți ansamblul bateriilor de înaltă tensiune ale vehiculului în afara garanției, vă recomandăm să utilizați numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda. Ansamblele de acumuloare de înaltă tensiune originale Honda sunt proiectate să funcționeze cu sistemul de alimentare hibrid al vehiculului dvs. și au fost gândite, proiectate și fabricate pentru a evita situațiile de supraîncărcare. Ansamblurile de acumulatori de înaltă tensiune care nu sunt originale ar putea să nu fi fost gândite, proiectate și fabricate în mod similar, iar montarea unor astfel de ansambluri ar putea duce la supraîncărcare, incendiu, pierdere de putere sau alte condiții care ar putea crește probabilitatea unui accident sau a unei vătămări.

►► Accesorii și modificări

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații, antenele radio și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale automobilului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Pentru o funcționare corectă a autovehiculului dumneavoastră recomandăm folosirea accesoriilor originale Honda.

Situații neprevăzute

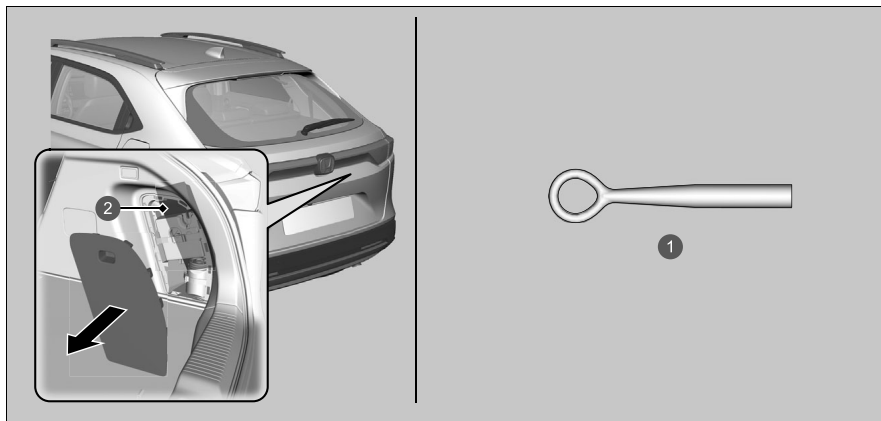
Acest capitol explică modul de gestionare a situațiilor neprevăzute.

Unelte	
Tipuri de unelte	568
Dacă aveți o pană de cauciuc	
Repararea temporară a unei anvelope ..	569
Manipularea cricului	582
Sistemul power nu pornește	
Verificarea procedurii	583
Dacă s-a descărcat bateria telecomenzii ..	584
Pornirea de urgență a motorului	585
Oprirea de urgență a motorului	586
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți ..	587
Schimbătorul de viteze nu se mișcă	590

Supraîncălzirea	
Cum să gestionați supraîncălzirea	591
Aprinderea/clipirea indicatoarelor	
Dacă se aprinde ind. de presiune scăzută ulei ..	593
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți	593
Dacă apare avertizarea Reduced Stopping Power	594
Dacă se aprinde sau clipește martorul indicatorului unei defecțiuni	594
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)	595

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de asistență a direcției (ESP)	596
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu) în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) ..	597
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul presiune scăzută/avertizare dezumflare ..	598
Dacă apare simbolul de nivel scăzut ulei	599
Siguranțele	
Amplasarea siguranțelor	600
Verificarea și schimbarea siguranțelor ...	605
Remorcarea de urgență	606
Dacă nu puteți deschide hayonul	607

Tipuri de unelte



- ① Cârlig de remorcare detașabil
- ② Geantă de unelte

» Tipuri de unelte

Uneltele sunt depozitate în portbagaj.

Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Dacă anvelopa prezintă o tăietură mare sau dacă este deteriorată sever, este necesară tractarea autovehiculului. Dacă anvelopa este perforată ușor, de exemplu de un cui, puteți utiliza kitul de reparare temporară, astfel încât să puteți conduce în siguranță până la cea mai apropiată stație de service pentru o reparare permanentă.

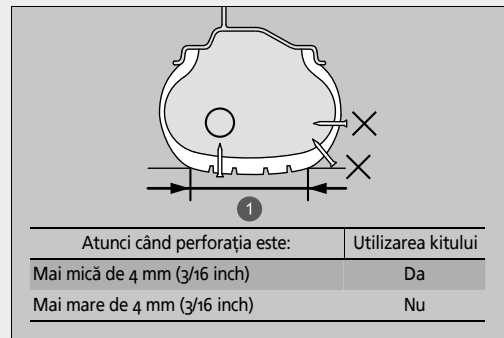
Dacă o roată se dezumflă în timp ce conduceți, strângeți ferm volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, plat și nealunecos, și aplicați frâna de parcare.
2. Cuplați transmisia în poziția **P**.
3. Aprindeți luminile de avarie și setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF (LOCK).

Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Kitul nu trebuie utilizat în următoarele situații. În schimb, contactați o reprezentanță sau un serviciu specializat pentru a tracta autovehiculul.

- Lichidul de etanșare a expirat.
- Au fost perforate cel puțin două anvelope.
- Perforația are un diametru mai mare de 4 mm (3/16 inch).
- Bordura laterală a anvelopei este avariată sau perforația se află în afara suprafeței de contact.



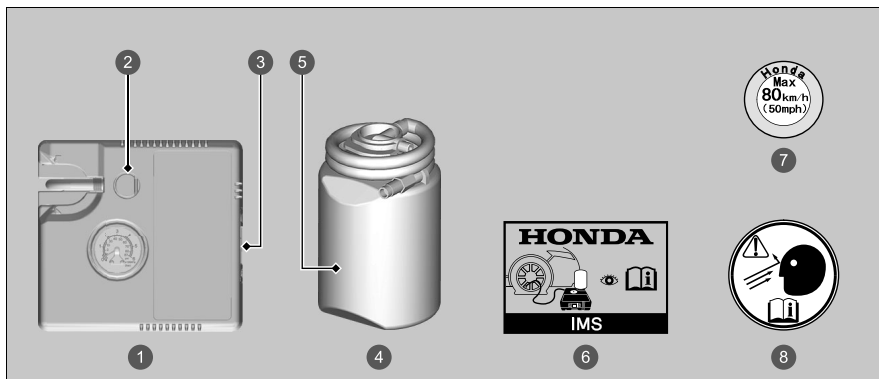
1 Suprafața de contact

- Avarierea a fost cauzată de rularea cu anvelope dezumflate accentuate.
- Inelul anvelopei este deplasat.
- Bordura anvelopei este avariată.

Nu scoateți cuiul sau șurubul care a perforat anvelopa. Dacă le scoateți, este posibil să nu mai puteți repara anvelopa cu ajutorul kitului.

Continuare

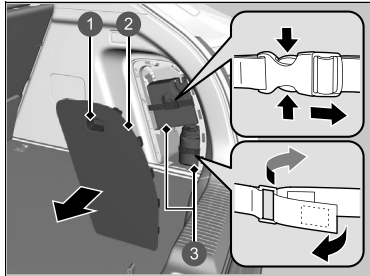
Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate



- ① Compresor de aer
- ② Buton dezumflare
- ③ Comutator compresor de aer
- ④ Sticla cu lichid de etanșare
- ⑤ Data de expirare
- ⑥ Manual de instrucțiuni
- ⑦ Autocolant viteză maximă
- ⑧ Autocolant roată

►► Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate

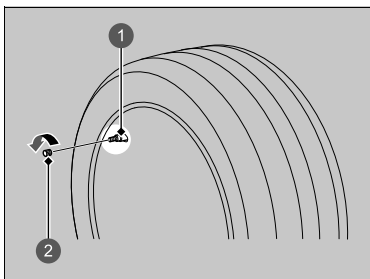
Când efectuați o reparare temporară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu trusa.



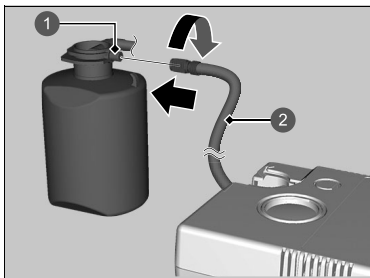
- ① Clemă
- ② Capac
- ③ Kit de reparare anvelopă

1. Deschideți portbagajul.
2. Trageți clema pentru a deschide capacul compartimentului amplasat în partea dreaptă a portbagajului.
3. Scoateți kitul din compartiment.
4. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plată, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.

Injectarea lichidului de etanșare și a aerului



- 1 Valva anvelopei
- 2 Capacul valvei



- 1 Valva sticlei
- 2 Furtunul compresorului

1. Scoateți capacul valvei anvelopei.

- 2. Agitați sticla cu lichidul de etanșare.
- 3. Atașați capătul furtunului compresorului de aer la valva sticlei. Înșurubați-l până când este strâns.

►► Injectarea lichidului de etanșare și a aerului

AVERTIZARE

Lichidul de etanșare conține substanțe nocive care pot fi letale în caz de înghițire.

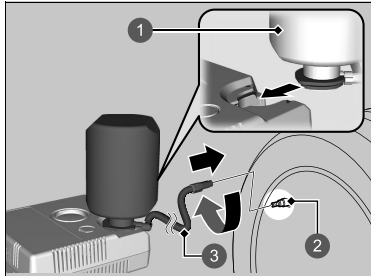
În caz de înghițire accidentală, nu provocați vomă. Beți multă apă și mergeți imediat la medic.

În caz de contact cu pielea sau cu ochii, spălați cu apă rece și, dacă este necesar, consultați medicul.

Păstrați sticla cu lichidul de etanșare departe de copii.

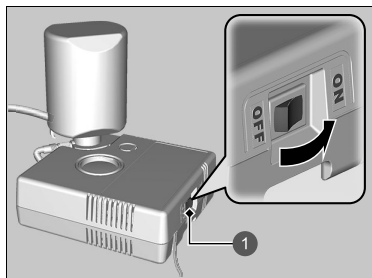
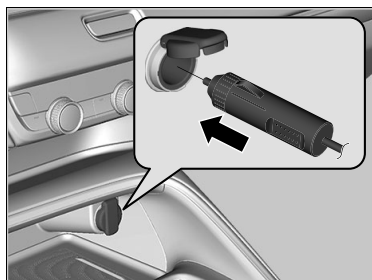
La temperaturi scăzute, lichidul de etanșare poate să nu curgă cu ușurință. În această situație, încălziți-l timp de cinci minute înainte de utilizare.

Lichidul de etanșare este pe bază de latex și poate pătrunde permanent în îmbrăcăminte și alte materiale. Fiți atenți în timpul manipulării și ștergeți imediat orice scurgere.



- ❶ Sticla cu lichid de etanșare
- ❷ Valva anvelopei
- ❸ Furtunul de aer

- 4. Răsturnați sticla cu lichid de etanșare, apoi atașați-o în decupajul compresorului de aer.
- 5. Atașați furtunul de aer la valva anvelopei. Înșurubați-l până când este strâns.



1 Comutatorul compresorului de aer

6. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.
 - Aveți grijă să nu prindeți cablul într-o ușă sau un geam.
 - **Priza pentru accesorii** P. 230
7. Porniți sistemul power.
 - **Monoxidul de carbon** P. 98
8. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa.
 - Compresorul începe să injecteze lichid de etanșare și aer în anvelopă.
9. După ce presiunea aerului atinge presiunea specificată, opriți compresorul.
 - Verificați presiunea aerului folosind manometrul de pe compresor.
 - Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului pentru presiunea specificată.

► Injecția lichidului de etanșare și a aerului

⚠ AVERTIZARE

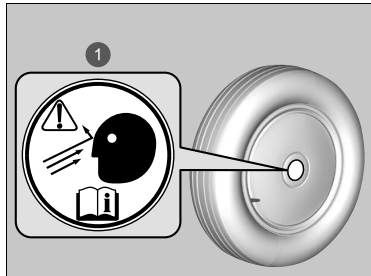
Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu folosiți compresorul kitului de reparație temporară a anvelopei mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.

Până când injecția lichidului de etanșare este completă, presiunea afișată pe manometru va apărea mai mare decât cea reală. După terminarea injecției lichidului, presiunea va scădea și apoi va începe să crească din nou pe măsură ce anvelopa este umflată cu aer. Acest lucru este normal. Pentru a măsura cu precizie presiunea aerului utilizând manometrul, opriți compresorul de aer numai după ce este finalizată injecția lichidului de etanșare.



1 Wheel Label

10. Scoateți mufa de alimentare din priza pentru accesorii.
11. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
12. Detașați sticla din compresorul de aer.
13. Apăsăți butonul de dezumflare până când nivelul revine la 0 kPa (0 bar, 0 psi).
14. Aplicați autocolantul pentru roată pe suprafața plată a jantei.
 - Suprafața jantei trebuie să fie curată pentru ca autocolantul să aibă aderență.
15. Depozitați kitul de reparare a anvelopei în portbagaj.

► Injecția lichidului de etanșare și a aerului

Dacă presiunea specificată nu este atinsă în decurs de 10 minute, anvelopa poate fi prea deteriorată pentru ca lichidul de etanșare să ofere sigiliul necesar, iar vehiculul dvs. trebuie să fie remorcat.

Consultați o reprezentanță Honda pentru o înlocuirea sticle cu lichid de etanșare și pentru eliminarea corespunzătoare a celei goale.

Când solicitați unei reprezentanțe Honda sau serviciului de asistență rutieră înlocuirea sau repararea anvelopei dezumflate, informați-i despre utilizarea lichidului de etanșare.

Acest compresor de aer este proiectat pentru anvelopele auto. Verificați următoarele:

- Sursa de alimentare a compresorului de aer este limitată la priza de accesorii de 12 volți CC a vehiculului dumneavoastră.
 - Nu folosiți compresorul de aer al kitului de reparare temporară a anvelopei mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora definitiv.
- Răciți compresorul când îl utilizați în mod continuu.

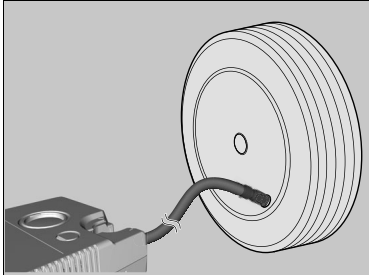
Continuare

■ Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă

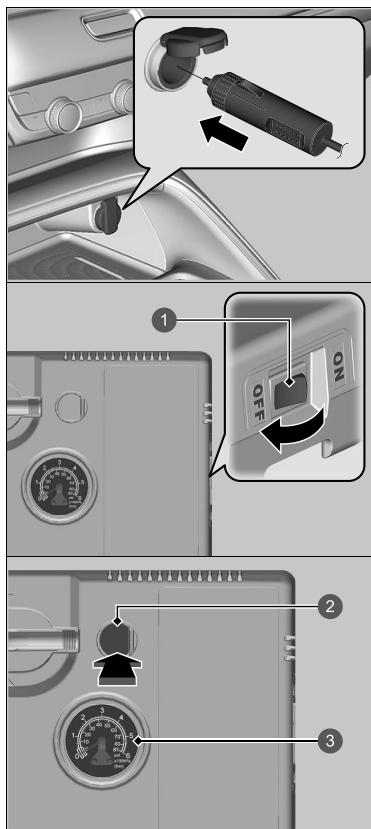


1 Autocolant viteză maximă

1. Lipiți autocolantul cu viteza maximă în locația din imagine.
2. Conduceți timp de 10 minute.
 - Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
3. Opriți autovehiculul într-un loc sigur.



4. Verificați din nou presiunea aerului cu ajutorul manometrului compresorului de aer.
 - Nu porniți compresorul de aer pentru a verifica presiunea.
5. Dacă presiunea aerului este:
 - Mai mică de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi):
Nu adăugați aer și nu continuați să conduceți. Scurgerea este severă. Apelați la un serviciu specializat și tractați autovehiculul.
 - ▣ **Tractarea de urgență** P. 606
 - Față: 220 kPa (2,2 bari, 32 psi)/spate: 210 kPa (2,1 bari, 30 psi) sau mai mare:
Continuați să conduceți încă 10 minute sau până când ajungeți la primul service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
- Dacă presiunea aerului nu coboară după 10 minute de condus, nu mai este nevoie să o verificați în continuare.



1 Comutator compresor de aer

2 Buton de dezumflare

- Mai mare de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi), dar mai mică decât față: 220 kPa (2,2 bari, 32 psi)/spate: 210 kPa (2,1 bari, 30 psi): Porniți compresorul și umflați anvelopa până când presiunea atinge valoarea față: 220 kPa (2,2 bari, 32 psi)/spate: 210 kPa (2,1 bari, 30 psi).

► **Injectarea lichidului și a aerului** P. 572

Apoi, conduceți cu atenție încă 10 minute sau până când ajungeți la primul service.

Nu depășiți 80 km/h (50 mph).

- Ar trebui să repetați procedura atâta timp cât presiunea aerului se află în acest interval.

6. Scoateți mufa de alimentare din priză pentru accesorii.
7. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
8. Apăsăți butonul de dezumflare până când nivelul revine la 0 kPa (0 bar, 0 psi).
9. Reîmpachetați și depozitați corespunzător kitul.

►► Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă

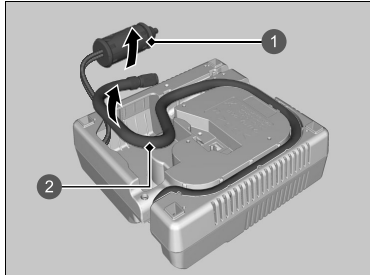
⚠ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

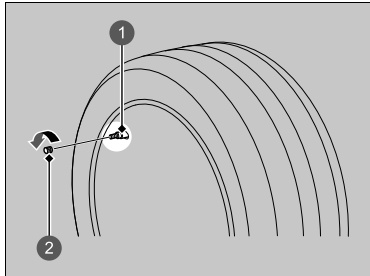
Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

Umflarea unei anvelope dezumflate

Puteți utiliza kitul pentru a umfla o anvelopă desumflată și neînțepată.



- 1 Mufă de conectare
- 2 Furtun



- 1 Valva anvelopei
- 2 Capacul valvei

1. Scoateți kitul din portbagaj.

► **Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate** P. 570

2. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plată, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați kitul pe o parte.
3. Scoateți furtunul din kit.

4. Scoateți capacul valvei anvelopei.

Umflarea unei anvelope dezumflate

⚠ AVERTIZARE

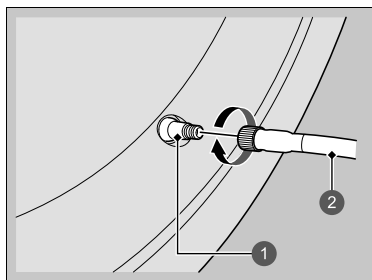
Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu utilizați compresorul kitului de reparare pentru mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.

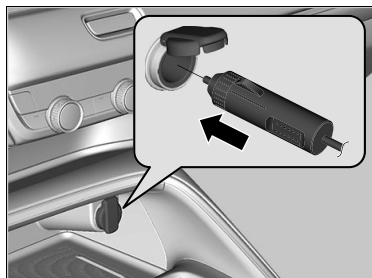
Continuare



❶ Valva anvelopei

❷ Furtun

5. Atașați furtunul de aer la valva anvelopei.
Înșurubați-l până când este strâns.



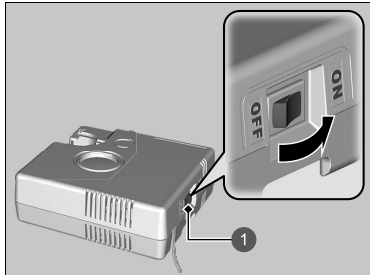
6. Cuplați mufa compresorului de aer la
priza pentru accesorii.

► Aveți grijă să nu prindeți cablul într-o
ușă sau un geam.

➤ **Priza pentru accesorii** P. 230

7. Porniți sistemul power.

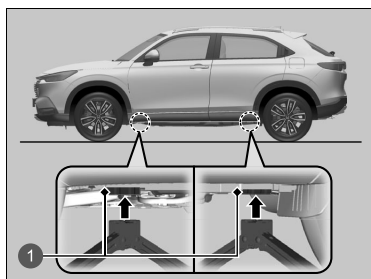
➤ **Monoxidul de carbon** P. 98



1 Comutator compresor de aer



8. Apăsați comutatorul compresorului de aer pentru a umfla anvelopa.
 - Compresorul începe să pompeze aer în anvelopă.
 - Dacă ați pornit motorul, lăsați-l pornit cât timp se pompează aerul.
9. Umflați anvelopa la presiunea de aer specificată.
10. Opriți compresorul.
 - Verificați presiunea cu ajutorul manometrului compresorului.
 - Dacă este prea mare, apăsați butonul de dezumflare.
11. Scoateți mufa de alimentare din priză pentru accesorii.
12. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
13. Reîmpachetați și depozitați corespunzător kitul.

Vehiculul dvs. are puncte de susținere așa cum este arătat mai jos.
Când înlocuiți anvelopele, consultați o reprezentanță.



❶ Puncte de susținere




Procedura de verificare

Atunci când nu se aprinde indicatorul  (ready - gata) și nu este afișat mesajul  **Ready To Drive** pe driver information interface, verificați următoarele elemente și luați măsurile corespunzătoare.

☒ Procedura de verificare



Dacă trebuie să porniți motorul imediat, utilizați un vehicul auxiliar sau un redresor pentru a-l porni.

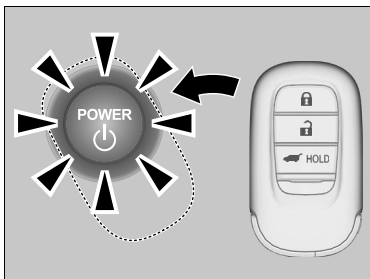
☒ **Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți** P. 587

Listă de verificări	Condiție	Măsurile
Verificați dacă indicatorul în cauză se aprinde sau apar mesaje pe driver information interface.	 Temperature Too Low For Vehicle To Operate apare.	<ul style="list-style-type: none"> • Trebuie să așteptați o creștere a temperaturii ambiante sau să mutați vehiculul într-o locație mai caldă. • Contactați o reprezentanță dacă este necesar.
	 To Start, Hold Remote Near Start Button apare.	☒ Dacă se descarcă bateria telecomenzii P. 584
	Se aprinde indicatorul sistemului power  .	Verificați autovehiculul la reprezentanță.
Verificați luminozitatea luminilor interioare.	Luminile interioare sunt slabe sau nu se aprind deloc. Luminile interioare se aprind normal.	Verificați bateria de 12 volți la reprezentanță. Verificați siguranțele sau mergeți la reprezentanță. ☒ Verificarea și schimbarea siguranțelor P. 605 ☒ Pornirea de urgență a sistemului power P. 585
Verificați poziția treptei.	Transmisia nu este în P .	Puneți transmisia în P .
Verificați procedura de pornire a sistemului power. Urmați instrucțiunile și încercați să porniți sistemul power.		☒ Pornirea (Power ON) P. 359
Verificați indicatorul sistemului de imobilizare.	Sistemul power nu poate fi pornit dacă indicatorul sistemului de imobilizare clipește.	☒ Indicatorul sistemului de imobilizare P. 113

Dacă, după verificarea tuturor elementelor din listă, nu puteți porni sistemul power, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificări.

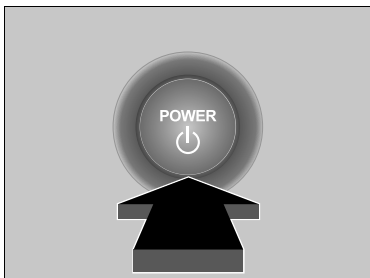
Dacă se descarcă bateria telecomenzii

Dacă se aude un semnal sonor și pe driver information interface apare  **To Start, Hold Remote Near Start Button**, butonul **POWER** clipește și indicatorul  (ready - gata) nu se aprinde, porniți sistemul power după cum urmează:



1. Atingeți centrul butonului **POWER** cu logo-ul H de pe telecomandă, în timp ce butonul **POWER** clipește. Butoanele telecomenzii ar trebui să fie îndreptate către dvs.

► Butonul **POWER** clipește aproximativ 30 de secunde.



2. Apăsați pedala de frână și apăsați butonul **POWER** în termen de 10 secunde din momentul declanșării semnalului sonor și butonul **POWER** se schimbă din starea de clipire la aprins.

► Dacă nu apăsați pedala, modul se va schimba în **ACCESSORY**.

Pornirea de urgență a sistemului power

Dacă sistemul power nu poate fi pornit utilizând procedura normală de pornire, este posibil să îl puteți porni folosind procedura de pornire de urgență de mai jos. Nu utilizați această procedură dacă nu este o urgență.

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.
 - ▶ Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se aprinde timp de 30 de secunde când apăsați comutatorul frânei electrice de parcare.
2. Verificați dacă transmisia este în **[P]**, apoi setați modul de alimentare la ACCESSORY.
3. Apăsați ferm pedala de frână și țineți apăsat butonul **POWER** cel puțin 15 secunde.

Aceasta ar trebui considerată o defecțiune a sistemului, chiar dacă puteți porni sistemul power folosind procedura de mai sus. Solicitați imediat verificarea vehiculului la o reprezentanță.

► Pornirea de urgență a sistemului power

Consultați următoarele informații dacă nu puteți muta schimbătorul de viteze din poziția **[P]**.

► **Schimbătorul de viteze este blocat** P. 590

Oprirea de urgență a sistemului power

Într-o situație de urgență, chiar dacă conduceți, puteți opri sistemul power prin apăsarea butonului **POWER**. Dacă trebuie să opriți sistemul power, efectuați oricare dintre următoarele operațiuni:

- Apăsați și mențineți butonul **POWER** timp de două secunde.
- Apăsați ferm butonul **POWER** de trei ori.

Volanul nu se va bloca. Cu toate acestea, deoarece oprirea sistemului power dezactivează asistența pe care sistemul power o oferă sistemelor de direcție și frânare, va necesita mult mai mult efort fizic și timp pentru a conduce și încetini autovehiculul. Folosiți ambele picioare pe pedala de frână pentru a încetini vehiculul și a vă opri imediat într-un loc sigur.

Când sistemul power este oprit, modul de funcționare va fi în **ACCESSORY**. Pentru a schimba modul în **VEHICLE OFF** (oprit), după ce autovehiculul se oprește complet din deplasare, cuplați transmisia în poziția **P**. Apoi, apăsați butonul **POWER** de două ori fără a apăsa pedala de frână.

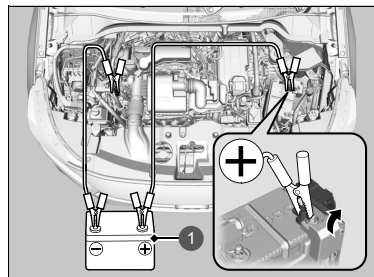
» Oprirea de urgență a sistemului power

Apăsați butonul **POWER** în timp ce conduceți numai dacă este absolut necesar să opriți sistemul power. Dacă apăsați butonul **POWER** în timpul deplasării, se va auzi semnalul sonor.

Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare

☒ Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare

Opriti alimentarea dispozitivelor electrice, cum ar fi cele audio și luminile.
Opriti sistemul power, apoi ridicați capota.



1 Baterie auxiliară

1. Deschideți capacul de pe borna pozitivă ⊕ a bateriei de 12 volți.
2. Conectați primul cablu la borna ⊕ a bateriei de 12 volți a autovehiculului dvs.
3. Conectați celălalt capăt al primului cablu la borna ⊕ a bateriei auxiliare.
 - ▶ Utilizați numai o baterie auxiliară de 12 volți.
 - ▶ Când utilizați un redresor pentru baterii auto pentru a încărca bateria dvs. de 12 volți, selectați o tensiune de încărcare mai mică de 15 volți. Verificați manualul de instrucțiuni al redresorului pentru setarea corectă.
4. Conectați al doilea cablu la borna ⊖ a bateriei auxiliare.

⚠ AVERTIZARE

O baterie de 12 volți poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

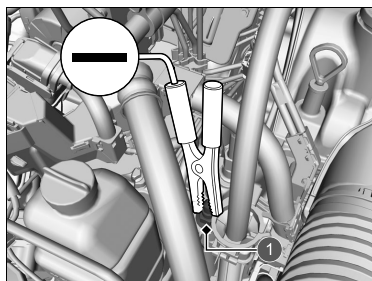
Țineți scânteile, flăcările deschise și materiale fumegânde departe de bateria de 12 volți.

NOTĂ

În cazul în care bateria de 12 volți este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Încercarea de a porni motorul cu ajutorul unei baterii de 12 volți înghețate poate provoca deteriorarea bateriei.

Fixați clemele cablurilor astfel încât să nu se desprindă din cauza vibrației motorului. De asemenea, aveți grijă să nu se încurce cablurile sau să se atingă capetele acestora unul de celălalt în timp ce le atașați sau le deconectați.

Continuare



1 Prezon motor

5. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la prezonul motorului, conform ilustrației. Nu conectați acest cablu la nicio altă parte.
6. În cazul în care autovehiculul dvs. este conectat la un alt autovehicul, porniți motorul vehiculului de asistență și turăți-l încet.
7. Încercați să porniți motorul autovehiculului dvs. În cazul în care pornește greu, verificați contactul cablurilor de asistență.

» Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare

În condiții de temperaturi scăzute, performanțele bateriei de 12 volți scad și pot împiedica pornirea motorului.

■ Ce trebuie făcut după ce motorul pornește

Odată ce motorul autovehiculului dumneavoastră a pornit, deconectați cablurile în ordinea următoare.

1. Deconectați cablul de la prezonul autovehiculului dvs.
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna \ominus a bateriei auxiliare.
3. Deconectați cablul de la borna \oplus a bateriei autovehiculului dumneavoastră.
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna \oplus a bateriei auxiliare.

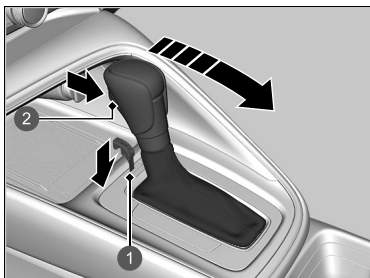
Autovehiculul trebuie verificat la o stație service din apropiere sau la o reprezentanță.

☒ Ce trebuie făcut după ce motorul pornește

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, asistență la stabilitate VSA, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță (portocaliu) se pot aprinde și este afișat un mesaj în bord când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

Urmați procedura de mai jos dacă nu puteți muta schimbătorul de viteze din poziția **P**.

■ Deblocare





- ① Fanta de deblocare
- ② Butonul de deblocare


1. Aplicați frâna de parcare.
2. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
3. Scoateți cheia încorporată din telecomandă.
4. Introduceți cheia în fanta de deblocare a schimbătorului.
5. În timp ce împingeți cheia, apăsați butonul de eliberare a schimbătorului și deplasați schimbătorul în poziția **N**.
 - ▶ Schimbătorul este acum deblocat. Verificați schimbătorul la o reprezentanță cât mai curând posibil.

În caz de supraîncălzire

Semnele de supraîncălzire sunt următoarele:

-  **High Temperature. Power Reduced.** apare pe driver information interface.
-  **Engine Temperature Too Hot. Allow Engine To Cool.** apare pe driver information interface.
- Ies aburi din compartimentul motor.

 **High Temperature. Power Reduced.**
- apare pe driver information interface

 **High Temperature. Power Reduced.** apare pe driver information interface atunci când temperatura sistemului power este mare.

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
 - ▶ Puneți transmisia în **P** și aplicați frâna de parcare. Opriti toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
2. Țineți pornit modul power și așteptați până când mesajul dispare.
 - ▶ Dacă mesajul nu dispare, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

 **Engine Temperature Too Hot. Allow Engine To Cool.**
- apare pe driver information interface

■ Primele măsuri

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
2. Opriti toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
 - ▶ **Nu ies aburi sau stropi:** Lăsați sistemul power pornit și deschideți capota.
 - ▶ **Ies aburi sau stropi:** Opriti sistemul power și așteptați să se risipească aburul. Apoi, deschideți capota.


➤ În caz de supraîncălzire


⚠ AVERTIZARE

Aburul și jetul de aer cald de la un motor supraîncălzit vă pot provoca arsuri grave.

Nu deschideți capota dacă ies aburi din motor.

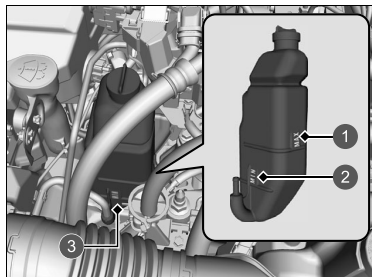
NOTĂ

Conducusul autovehiculului cu mesajul  **Engine Temperature Too Hot. Allow Engine To Cool.** afișat pe driver information interface poate cauza avarii la motor.

Dacă pe driver information interface este afișat mesajul  **High Temperature. Power Reduced.**, autovehiculul dvs. are o capacitate mai mică de a accelera și poate fi mai greu de pornit pe o pantă.


Continuare

■ Următoarele măsuri



- 1 MAX
- 2 MIN
- 3 Rezervor lichid de răcire

■ La final

După ce motorul s-a răcit suficient, reporniți sistemul power. Dacă nu apare mesajul  **Engine Temperature Too Hot. Allow Engine To Cool.**, reluați deplasarea. În caz contrar, contactați o reprezentanță pentru reparații.

1. Verificați dacă ventilatorul funcționează și opriți sistemul power după ce mesajul  **Engine Temperature Too Hot. Allow Engine To Cool.** dispăre de pe driver information interface.
 - Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți imediat sistemul power.
2. După ce motorul s-a răcit, controlați nivelul lichidului de răcire și verificați dacă există scurgeri la componentele sistemului de răcire.
 - Dacă nivelul lichidului de răcire din rezervor este scăzut, adăugați lichid de răcire până când atinge nivelul **MAX**.
 - Dacă nu mai este lichid de răcire în rezervor, verificați dacă radiatorul este rece. Acoperiți bușonul radiatorului cu o cârpă groasă și deschideți-l. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire până la baza gâtului de umplere și apoi reînșurubați bușonul la loc.

►► În caz de supraîncălzire

AVERTIZARE

Scoaterea bușonului radiatorului când motorul este fierbinte poate cauza țâșnirea lichidului de răcire, fapt ce vă poate produce arsuri grave.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

Dacă există pierderi de lichid de răcire, contactați reprezentanța pentru reparații.

Completați cu apă doar ca măsură temporară/ de urgență. Adresați-vă cât mai repede unei reprezentanțe pentru a purja sistemul cu antigel adecvat.

Dacă apare avertizarea de presiune scăzută a uleiului



■ Motive ale apariției avertizării

Apare atunci când presiunea uleiului din motor este scăzută.

■ Primele măsuri după apariția avertizării

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat.
2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ După parcarea autovehiculului

1. Opriți sistemul power și așteptați trei minute.
2. Deschideți capota și verificați nivelul de ulei.
 - ▶ Completați cu ulei dacă este necesar.
 - ▶ **Verificarea nivelului de ulei** P. 522
3. Porniți motorul și verificați avertizarea de presiune scăzută a uleiului.
 - ▶ Avertizarea dispare: reluați deplasarea.
 - ▶ Avertizarea nu dispare în 10 secunde: opriți sistemul power și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde atunci când bateria de 12 volți nu se încarcă.

■ Primele măsuri după aprinderea indicatorului

Opriți într-un loc sigur și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

⌘ Dacă apare avertizarea de presiune scăzută a uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului cu presiunea uleiului scăzută poate cauza instantaneu defecțiuni mecanice grave.

⌘ Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei

Dacă trebuie să staționați pentru scurt timp, nu opriți sistemul power. Sistemul power utilizează bateria de 12 volți pentru a se activa. Este posibil să nu mai reușiți să porniți sistemul power dacă îl opriți având acest indicator aprins.

Dacă apare avertizarea Reduced Stopping Power



■ Motive de apariție a avertizării

Apare când este redusă abilitatea de frânare.

■ Măsuri imediate în cazul apariției avertizării

Încetiniți și conduceți cu atenție. Solicitați verificarea autovehiculului la o reprezentanță.

Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni



■ Motive ale aprinderii sau clipirii matorului

- Se aprinde atunci când există o defecțiune la sistemul de control al emisiilor.
- Clipește când este detectată o problemă de aprindere în motor.

■ Măsuri în cazul în care se aprinde matorul

Evitați să rulați cu viteză ridicată și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

■ Măsuri în cazul clipirii matorului

Parcați autovehiculul într-un loc sigur, ferit de articole inflamabile, opriți motorul și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 10 minute.

» Dacă se aprinde sau clipește matorul unei defecțiuni

NOTĂ

În cazul în care conduceți având aprins matorul unei defecțiuni, sistemul de control al emisiilor și motorul pot fi grav avariate.

Dacă matorul unei defecțiuni clipește din nou la repornirea motorului, conduceți la cea mai apropiată reprezentanță cu o viteză de 50 km/h sau mai puțin. Autovehiculul trebuie verificat.

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)



■ Motive ale aprinderii indicatorului

- Nivelul lichidului de frână este scăzut.
- Există o defecțiune la sistemul de frânare.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul se aprinde în timpul condusului

Apăsăți pedala de frână ușor pentru a verifica presiunea în pedală.

- Dacă este normală, când opriți verificați nivelul lichidului de frână.
- Dacă nu este normală, luați imediat măsuri. Dacă este necesar, schimbați într-o treaptă inferioară pentru a încetini cu ajutorul frânei regenerative.

■ Motive ale clipirii indicatorului

- Există o defecțiune la sistemul frânei electrice de parcare.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul clipește

- Evitați să folosiți frâna de parcare și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

►►Dacă se aprinde/clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)

Reparați autovehiculul imediat. Conducerea autovehiculului cu nivelul scăzut al lichidului de frână este periculos. Dacă pedala de frână nu prezintă rezistență, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, cuplați în trepte inferioare.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului **ABS** se aprind simultan, sistemul electronic de distribuție a frânării nu funcționează. Acest lucru poate provoca instabilitatea autovehiculului în caz de frânare bruscă. Autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze. Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat autovehiculul dvs. la o reprezentanță.

►►Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 597


Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS)



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde atunci când există o problemă la sistemul EPS.

■ Măsuri în cazul în care indicatorul se aprinde

- Opriti autovehiculul într-un loc sigur și reporniți sistemul power.
Dacă indicatorul se aprinde și rămâne aprins, verificați imediat autovehiculul la o reprezentanță.
- Dacă pe driver information interface apare mesajul  **Do Not Drive**, opriti imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)



(Roșu)

■ Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) eliberați manual sau automat frâna de parcare.



(Portocaliu)

▣ Frâna de parcare P. 471

• Dacă, în continuare, indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) opriți autovehiculul într-un loc sigur și consultați imediat o reprezentanță.

► Preveniți mișcarea autovehiculului, cuplați transmisia în poziția **P**.

• Dacă se stinge numai indicatorul sistemului de frânare (roșu), evitați folosirea frânei de parcare și duceți imediat autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

▣ Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde/ clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu)

Dacă aplicați frâna de parcare, este posibil să nu o mai puteți elibera.

Dacă se aprinde simultan indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului de frânare (portocaliu), frâna de parcare este funcțională.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze deoarece aceasta verifică sistemul.

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare



■ Motive ale aprinderii/clipirii indicatorului

Presiunea din anvelopă poate fi foarte scăzută sau sistemul de avertizare dezumflare nu a fost calibrat. În cazul unei erori la sistemul de avertizare dezumflare, indicatorul clipește aprox. un minut și apoi rămâne aprins.

■ Măsuri în cazul aprinderii indicatorului

Conduceți prudent și evitați virarea și frânarea bruscă. Opriți autovehiculul într-un loc sigur. Verificați presiunea în anvelope și reglați-o până la presiunea specificată. Presiunea specificată este scrisă pe eticheta de pe stâlpul ușii șoferului.

- După ce presiunea anvelopei a fost reglată, calibrați sistemul de avertizare dezumflare.

➤ **Sistemului de avertizare dezumflare** P. 392

■ Măsuri în cazul în care indicatorul clipește, apoi rămâne aprins

Duceți cât mai repede posibil autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea anvelopelor.

➤ Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare

NOTĂ

Conducerea vehiculului cu o anvelopă foarte dezumflată poate provoca supraîncălzirea acesteia. O anvelopă supraîncălzită poate ceda. Umflați întotdeauna anvelopele la presiunea specificată.

Dacă apare simbolul de nivel scăzut al uleiului



■ Motive ale apariției simbolului

Apare când nivelul de ulei este scăzut.

■ Măsurile rapide în cazul apariției simbolului

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și cu suprafață plată.
2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ După parcarea autovehiculului

1. Opriți sistemul power și așteptați aprox. trei minute.
2. Deschideți capota și verificați nivelul de ulei.
 - Adăugați ulei dacă este necesar.

🔧 **Verificarea nivelului de ulei** P. 522

►Dacă apare simbolul de nivel scăzut al uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului cu un nivel redus de ulei poate provoca aproape imediat avarii mecanice grave.

Sistemul se activează după ce motorul se încălzește. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, va trebui să conduceți un timp mai îndelungat până când sistemul detectează nivelul uleiului de motor.

Dacă simbolul apare din nou, opriți motorul și contactați imediat reprezentanța.

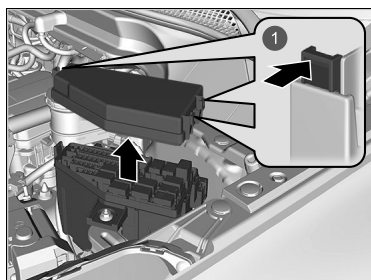
Amplasarea siguranțelor

În cazul în care un dispozitiv electric nu funcționează, setați moul power pe VEHICLE OFF (oprit) și verificați dacă este arsă siguranța corespunzătoare.

■ Cutia de siguranțe din compartimentul motor

■ Cutia de siguranțe A

Este amplasată lângă bateria de 12 volți. Apăsați clemele pentru a deschide cutia. Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe cutie.



1 Cleme

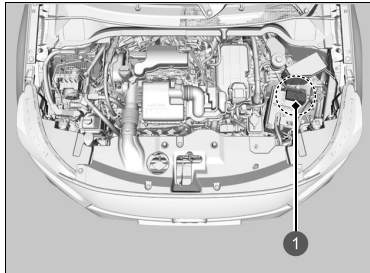
■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	Ștergător	30 A
2	LCM stânga	15 A
3	Avarie	10 A
4	Stop	10 A
5	PCU EWP	15 A
6	–	–
7	EVTC	20 A
8	IGP	15 A
9	Bobină IG	15 A
10	DBW	15 A
11	ABS/VSA MTR	40 A
12	Ventilator - principală	30 A
13	Pompă de apă motor	30 A
14	Acces fără cheie	10 A
15	Senzor baterie	7.5 A
16	LCM dreapta	15 A
17	FI-ECU rezervă	10 A
18	Claxon	10 A
19	Sub Audio	(7.5 A)
20	Proiectoare de ceață*	(10 A)

	Circuitul protejat	Amperi
21	Audio	15 A
22	Rezervă	15 A
23	Sub Fan	30 A
24	ABS/VSA FSR	40 A
25	IGP2 Sub	7.5 A
26	LAF	10 A
27	–	–
28	–	–
29	–	–
30	–	–
31	–	–
32	–	–
33	–	–

■ Cutia de siguranțe B

Este amplasată lângă borna ⊕ a bateriei de 12 volți. Verificați și înlocuiți siguranța la reprezentanță.



1 Cutia de siguranțe

■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

		Circuitul protejat	Amperi
a		Battery Main	170 A
b		Battery Main (Fan)	60 A
c		Battery Main (ENG)	80 A
d		Battery Main (HEV)	60 A
e		EPS	70 A
f		ESB	40 A

■ Cutia de siguranțe din interior

■ Tipul A

Este amplasată sub bord.



- 1 Cutia de siguranțe
- 2 Etichetă



- 1 Cutia de siguranțe
- 2 Etichetă

Amplasarea siguranțelor este indicată pe eticheta de sub coloana de direcție. Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	Accesorii	7.5 A
2	ACC Key Lock	7.5 A
3	Sistem de informații unghi mort*	(10 A)
4	LCM*	(5 A)
5	Opțională	10 A
6	Opțională 2	10 A
7	Meter	10 A
8	Pompă de combustibil	15 A
9	AIRCON	10 A
10	–	(20 A)
11	MON	5 A
12	Încuiere ușă dreapta	10 A
13	Descuiere ușă stânga	10 A
14	Geam electric spate stânga	20 A
15	Geam electric pasager față	20 A
16	Încuiere ușă	20 A
17	Transmisie	10 A
18	Încărcător USB*	(10 A)

	Circuitul protejat	Amperi
19	Supraîncuire*	(20 A)
20	Releu Starter	7.5 A
21	ACG	10 A
22	Lumini de zi	7.5 A
23	Lumină ceață spate	(10 A)
24	Opțională	10 A
25	–	(10 A)
26	Descuiere ușă dreapta	10 A
27	Geam electric spate dreapta	20 A
28	Geam electric șofer	20 A
29	Priză de accesorii față	(20 A)
30	Parbriz încălzit*	(10 A)
31	–	(20 A)
32	Încălzire scaun față	(20 A)
33	–	(20 A)
34	VSA/ABS	10 A
35	SRS	10 A
36	–	(20 A)
37	Volan încălzit*	(15 A)
38	Încuiere ușă stânga	10 A
39	–	(10 A)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

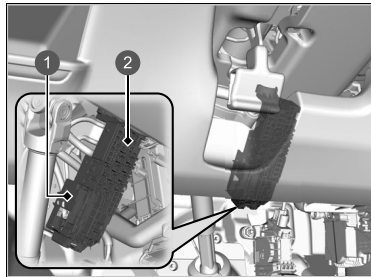
Modele cu volan pe partea stângă

■ Tipul B

Este amplasată sub bord.

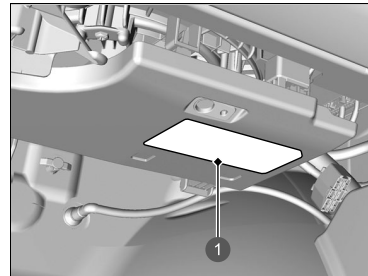
Numai siguranța nr. 1 se află în afara cutiei de siguranțe.

Înlocuirea acestei siguranțe trebuie făcută la reprezentanță.



1 Siguranța nr. 1

2 Siguranțele nr. 2-25



1 Etichetă siguranțe

Amplasarea siguranțelor este indicată pe eticheta de sub torpedou.

Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

		Circuitul protejat	Amperi
1		Cutie de siguranțe - principală	60 A
2		IG - principală	30 A
3		IG - principală 2	30 A
4		Modul releu 1	30 A
5		Modul releu 2	30 A
6		Cutie de siguranțe - principală 2	40 A
7		Cutie de siguranțe - opțională	(40 A)
8		Încălzire motor	30 A
9		A/C PTC1	(40 A)
10		Dezaburire lunetă	30 A
11		A/C PTC2	(40 A)
12	–	–	–
13		Motor hayon electric*	(40 A)
14		SRS	10 A
15		IG HOLD1	10 A
16		IG HOLD3	10 A
17		IMG	10 A
18		Audio Amp*	(20 A)
19	–	–	–
20	–	–	–
21		Închidere hayon electric*	(20 A)
22		IG HOLD2	15 A
23		Spălător	(15 A)
24		–	(10 A)
25	–	–	–

*Nu este disponibil pentru toate modelele

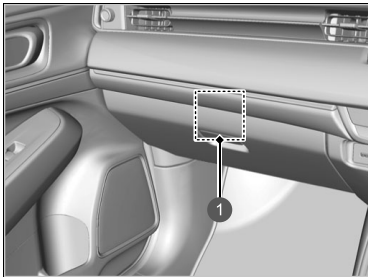
Continuare

Modele cu volan pe partea dreaptă

■ Cutia de siguranțe dinspre partea pasagerului față

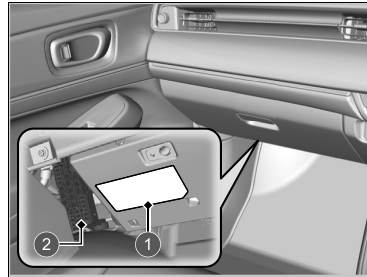
Este amplasată sub bord.

Numai siguranța nr. 1 se află în afara cutiei de siguranțe. Înlocuirea acestei siguranțe trebuie făcută la reprezentanță.



① Siguranța nr. 1

Celelalte siguranțe în afară de nr. 1 sunt amplasate sub bord.



① Etichetă

② Siguranțele nr. 2-25

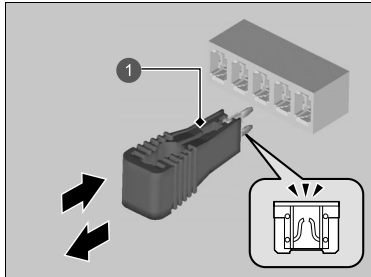
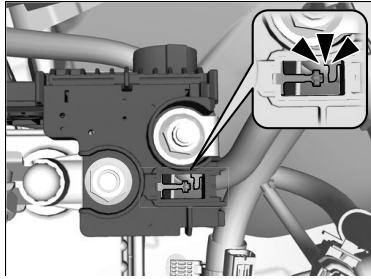
Amplasarea siguranțelor este indicată pe etichetă.

Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

	Circuitul protejat	Amperi
1	Cutie de siguranță - principală	60 A
2	IG - principală	30 A
3	IG - principală 2	30 A
4	Relay Module 1	30 A
5	Relay Module 2	30 A
6	Cutie de siguranță - principală 2	40 A
7	Cutie de siguranță - opțională	(40 A)
8	Încălzire motor	30 A
9	–	(40 A)
10	Dezaburire lunetă	30 A
11	–	(40 A)
12	–	–
13	Motor hayon electric*	(40 A)
14	SRS	10 A
15	IG HOLD1	10 A
16	IG HOLD3	10 A
17	IMG	10 A
18	Audio Amp*	(20 A)
19	–	–
20	–	–
21	Închidere hayon electric*	(20 A)
22	IG HOLD2	15 A
23	Spălător	(15 A)
24	–	(10 A)
25	–	–

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificarea și înlocuirea siguranțelor



1 Clește pentru siguranțe

1. Setați modul power pe VEHICLE OFF (oprit).
Stingeți farurile și opriți toate accesoriile.
2. Scoateți capacul bornei ⊕.
3. Verificați siguranțele de pe bateria din compartimentul motor.
 - Dacă siguranța este arsă, înlocuiți-o la reprezentanță.
4. Scoateți capacul cutiei de siguranțe.
5. Verificați siguranțele mici din compartimentul motor și din interior.
 - Dacă există o siguranță arsă, scoateți-o cu ajutorul cleștelui și înlocuiți-o cu una nouă.

► Verificarea și înlocuirea siguranțelor

NOTĂ

Înlocuirea unei siguranțe cu una de o intensitate mai mare crește riscul avarierii sistemului electric.

Consultați tabelele pentru a localiza siguranța în cauză și verificați amperajul specificat.

► **Amplasarea siguranțelor** P. 600

Înlocuiți siguranța cu una de rezervă care are același amperaj.

Pe partea din spate a capacului cutiei de siguranțe A din compartimentul motor există un clește pentru extragerea siguranțelor.

Dacă sunteți nevoit să remorcați autovehiculul, adresați-vă unui serviciu de remorcare specializat.

■ Platformă

Operatorul ridică autovehiculul pe un camion-platformă.

Aceasta este cea mai bună metodă de transport a autovehiculului.

■ Remorcare prin ridicarea roților

Camionul de remorcare folosește două brațe pivotante care se amplasează sub roțile față și le ridică de pe sol. Roțile spate rămân pe sol. **Aceasta este o metodă acceptabilă de remorcare a autovehiculului.**

» Remorcarea de urgență

NOTĂ

Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Dacă nu puteți elibera frâna de parcare, vehiculul dvs. trebuie transportat pe o platformă plană.

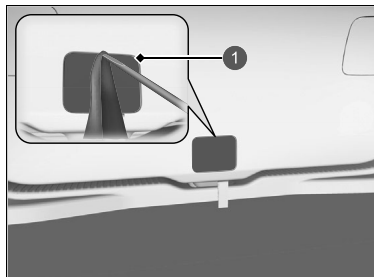
➤ **Frâna de parcare** P. 471

Remorcarea incorectă, cum ar fi tractarea de către o autorulotă sau a altui vehicul cu motor, poate cauza avaria transmisia.

Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o funie sau cu un lanț. Este foarte periculos, deoarece funiile și lanțurile pot aluneca dintr-o parte în alta sau se pot rupe.

■ Măsuri când nu puteți deschide hayonul

Dacă nu puteți deschide hayonul, urmați procedura următoare.



1 Capac

1. Folosiți o șurubelniță cu capăt plat pentru a scoate capacul din spatele hayonului.

► Înfășurați șurubelnița cu o pânză pentru a preveni zgârieturile.

☒ Măsuri când nu puteți deschide hayonul

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica autovehiculul.

Atunci când deschideți hayonul din interior, asigurați-vă că în jurul acestuia este spațiu suficient și că acesta nu lovește persoane sau obiecte.

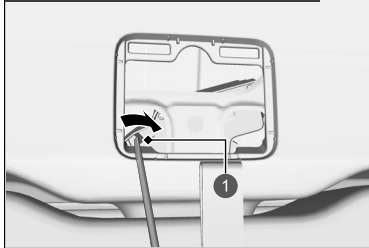
Continuare

Modele cu hayon acționat electric



1 Pârghie

Modele fără hayon acționat electric



1 Pârghie

2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce glisați pârghia spre dreapta cu ajutorul șurubelniței.

Informații

Acest capitol indică specificațiile autovehiculului, amplasarea numerelor de identificare și alte informații prevăzute de lege.

Specificații	610
Numere de identificare	
Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului și Seria transmisiei	612
Dispozitive care emit unde radio*	613

■ Specificații autovehicul

Model	HR-V
Masă proprie	1,377 - 1,398 kg
	(3,036 - 3,802 lbs) ^{*1}
Greutate maximă autorizată	1,378 - 1,397 kg
	(3,038 - 3,080 lbs) ^{*2}
Greutate maximă autorizată pe osie	Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului ^{*1}
	Consultați eticheta de pe stâlpul ușii pasagerului ^{*2}

*1: Modelul cu volan pe partea dreaptă

*2: Modelul cu volan pe partea stângă

■ Specificații motor

Tip	Water-cooled in-line 4-cylinder DOHC	
Alezaj x Cursă	73.0 x 89.5 mm (2.87 x 3.52 in)	
Cilindree	1,498 cm ³ (91.4 cu-in)	
Raport de compresie	13.5 : 1	
Bujii cu scânteie	NGK	DILZKAR7C11H
	DENSO	DXE22HCR11H

■ Combustibil

Tip	<ul style="list-style-type: none"> Standardul EN 228 benzină/gaz Benzină premium fără plumb/gasohol până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică >=95
Capacitate rezervor	40 L (8.8 Imp gal)

■ Bateria de 12 volți

Capacitate	32AH(5)/40AH(20)
------------	------------------

■ Lichid de spălare parbriz

Capacitate rezervor	2.5 L (2.2 Imp qt)
---------------------	--------------------

■ Becuri

Faruri (lumini de întâlnire)	LED
Faruri (lumini de drum)	LED
Lumini de poziție/de zi	LED
Lumini de semnalizare față	LED
Active Cornering Lights*	LED
Proiectoare de ceață*	LED
Lumini de semnalizare laterale (pe oglinzile laterale)	LED
Lumini de frână	LED
Lumini hayon	LED
Lumini de semnalizare spate	21 W (Amber)
Lumină marșarier	16 W
Stop de ceață	LED
Lumină plăcuță de înmatriculare	LED
Lumină de frână superioară	LED
Lumini interioare	
Lumini de lectură față și spate	LED
Lumini parasolar	2.3 W
Lumină centrală	LED
Lumină portbagaj	LED

■ Lichid de frână

Specificat	Lichid de frână DOT 3 sau DOT 4
------------	---------------------------------

■ Aer condiționat

Agent refrigerant	HFO-1234yf (R-1234yf)
-------------------	-----------------------

Capacitate încărcare	395 - 445 g (13.9 - 15.7 oz)
----------------------	------------------------------

■ Lichid de transmisie

Specificat	Honda ATF DW-1
------------	----------------

Capacitate	Schimbare	1.8 L (1.6 Imp qt)
------------	-----------	--------------------

■ Ulei de motor

Recomandat	Modele destinate Europei și Ucrainei	
	Honda Engine Oil Type 2.0 ACEA C5 0W-20	
Capacitate	Cu excepția modelelor destinate Europei și Ucrainei	
	Honda Genuine Motor Oil 0W-20 ACEA C5 0W-20	
Capacitate	Schimbare	3.4 L (3.0 Imp qt)
	Schimbare - inclusiv filtru	3.6 L (3.2 Imp qt)

■ Lichid de răcire motor

Specificat	Antigel Honda All Season/lichid de răcire tip 2
------------	---

Raport	50/50 cu apă distilată
--------	------------------------

Capacitate	4.22 L (0.93 Imp gal)	
	(schimbarea include cei 0.45 L (0.10 Imp gal) rămași în rezervor)	

■ Anvelope

	Dimensiune	225/50R18 95V
--	------------	---------------

Standard	Presiune	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului
----------	----------	--

Jante	Standard	18 x 7 1/2J
-------	----------	-------------

■ Compresorul de aer Honda TRK

Nivel mediu de zgomot pentru presiune	81 dB (A)
---------------------------------------	-----------

Nivel mediu de zgomot la funcționare	89 dB (A)
--------------------------------------	-----------

■ Frâne

Tip	Asistate electric
-----	-------------------

Față	Disc ventilat
------	---------------

Spate	Disc
-------	------

Parcare	Frână de parcare electrică
---------	----------------------------

■ Dimensiuni autovehicul

Lungime	4,340 mm (170.9 in)
---------	---------------------

Lățime	1,790 mm (70.5 in)
--------	--------------------

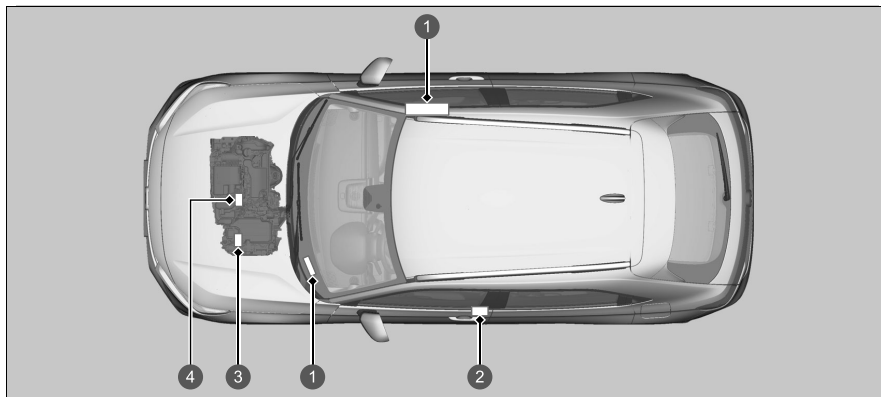
Înălțime	1,582 mm (62.3 in)
----------	--------------------

Ampatament	2,610 mm (102.8 in)
------------	---------------------

Ecartament	Față	1,535 mm (60.4 in)
	Spate	1,540 mm (60.6 in)

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului și Seria transmisiei

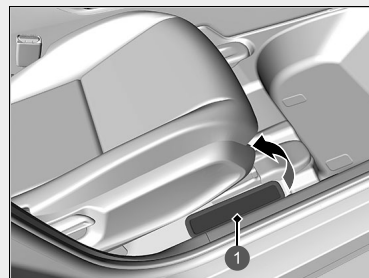
Autovehiculul dumneavoastră are un număr de identificare format din 17 cifre (VIN), folosit pentru înregistrarea în scopuri de garanție, înmatriculare și asigurare. Locurile de amplasare ale VIN, seriei motorului și seriei transmisiei sunt prezentate în ilustrația următoare.



- ❶ Numărul de identificare al autovehiculului
- ❷ Eticheta de certificare/Numărul de identificare al autovehiculului/Seria motorului termic
- ❸ Seria transmisiei
Seria motorului electric
- ❹ Seria motorului termic

» Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului termic, Seria motorului electric și Seria transmisiei



Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) din interior este amplasat sub capac.



❶ Capac

Când sunt în funcțiune, următoarele produse și sisteme emit unde radio.

Modele destinate țărilor Guadelupe, Martinica, Monaco și Muntenegru

<p>BCM Sistemul de acces fără cheie</p>	<p>FOB Sistemul de acces fără cheie</p>
<p>http://continental-homologation.com/honda</p>  <p>Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://continental-homologation.com/honda</p> <p>Instructions and safety information: Short range device for remote control Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Frequency band: 125KHz Maximum transmitted output: 10mW Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium</p>	<p>http://continental-homologation.com/honda</p>  <p>Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://continental-homologation.com/honda</p> <p>Instructions and safety information: Short range device for remote control Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Frequency band: 433.92MHz Maximum transmitted output: 1mW Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium</p>

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate țărilor Guadelupe, Martinica, Monaco și Muntenegru

CARD
Sistemul de acces fără cheie



Instructions and safety information:

Short range device for remote control

Postal address:

45-29, SaEum-Road, Icheon-City, Gyeonggi-do, Korea

Manufacturer name:

Continental Automotive Systems Corporation

Frequency band: 433.92MHz

Maximum transmitted output: 1mW

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

EU Declaration of Conformity 

Product details ⁽¹⁾

Product ⁽²⁾ CARD ASSY ENTRY KEY

Model ⁽³⁾ SVI-RDCCGE00

We hereby declare, that the product above is in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of ⁽⁴⁾

Applied Standards ⁽⁵⁾

Article ⁽⁶⁾ 3.2 EN 300 220-1 V3.1.1, EN 300 220-2 V3.2.1
Radio ⁽⁷⁾ EN 300 330 V2.1.1

Article ⁽⁸⁾ 3.1b EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-3 V2.1.1
EMC ⁽⁹⁾

Article ⁽¹⁰⁾ 3.1a EN 62368-1:2020+A11:2020
Safety ⁽¹¹⁾, Health ⁽¹²⁾ EN 62479:2010

Manufacturer ⁽¹³⁾

Continental Automotive Systems Corporation
45-29, SaEum-ro
Icheon-si, Gyeonggi-do, 17308, Korea
Tel. +82-31-645-4864

Representative in the EU ⁽¹⁴⁾

Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12
D-93055 Regensburg Germany
Tel. +49-941-7903554

Signed By ⁽¹⁵⁾

23/07/2020

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. ⁽¹⁶⁾





S. M. Jang
Representative
Continental Automotive
Systems Corporation


000220

Modele destinate Serbiei

BCM
Sistemul de acces fără cheie



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" НИС
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS



HR 05 15

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: P1615061800
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No. No.

Podnositelj zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11000 BEOGRAD
MARČKA 28/29

Vrsta opreme: KONTROLNI MODUL
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: 40737300
Equipment type/model:

Robna marka: Continental
Equipment trademark:
Proizvođač: Continental Automotive GmbH
Manufacturer: NEMACKA

Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation:
Laboratorijal/ Bezbednost/Safety, CSA Group Bayern GmbH
Ispitni izveštaji: S39322-00-00RT, 17.04.2015. /
Laboratory: EMK/EMC, CSA Group Bayern GmbH
Test report: T39321-00-01.P, 09.03.2015. /
T39321-00-00.P, 09.03.2015. /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahtevе Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet" u s.d. NIS.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical characteristics which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
NIS, 15.05.2015. 20.00.3023.

Vladimir Vukašinović, dipl. inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, NIS 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

FOB
Sistemul de acces fără cheie



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" НИС
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS



HR 05 20

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: P1620075600
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No. No.

Podnositelj zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11000 BEOGRAD-RAKOVICA
Kneza VRSKOGLAVA 632/L

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: TP_4
Equipment type/model:

Robna marka: Continental
Equipment trademark:
Proizvođač: Continental Automotive GmbH
Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation:
Laboratorijal/ Bezbednost/Safety, Compliance Certification Services Inc./T200415W01-LV, 11.05.2020 /
Ispitni izveštaji: T200415W01-MC, 07.05.2020 /
Laboratory: EMK/EMC, Compliance Certification Services Inc. / T200415W01-RE, 07.05.2020 /
Test report: RITTO/RTTE, Compliance Certification Services Inc. / T200415W01-RT1, 07.05.2020 / T200415W01-RT2, 07.05.2020 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahtevе Pravilnika i radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet" u s.d. NIS.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical characteristics which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
NIS, 29.03.2020. 20.00.3023.

Vladimir Vukašinović, dipl. inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, NIS 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Modele destinate Serbiei

CARD
Sistemul de acces fără cheie

Încărcător wireless*

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET NIS
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Нису
Joint-stock company for quality testing KVALITET NIS

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: **P1620135200**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No:

Podnositelj zahteva: ACEMA Consulting d.o.o.
Applicant: 11000 Beograd-Stari Grad
Milanovska 4

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: CARD ASSY ENTRY KEY / SY-HOCFGE02
Equipment type/model:

Robna marka: HONDA
Equipment trademark:

Proizvođač: Continental Automotive Systems Corporation
Manufacturer: KOREJA

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:
Laboratorija/Bezbednost/Safety: Onetech Corp.; OT-207-RSD-024, 17.07.2020 /
Ispitni izveštaji/OT-207-RWD-012, 16.07.2020 /
Laboratory/EM/CEM: Onetech Corp.; OT-207-RED-070, 15.07.2020 /
Test report: RITTO/RITTE: Onetech Corp.; O'-207-RWD-014, 16.07.2020 / OT-207-RWD-013, 16.07.2020 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a. d. NIS.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do: M.P. Generalni direktor
Place and date: Valid until: Seal: Vidimir Vučkanić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su izdati za proizvodnja koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 8-86, Nis 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-834, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET NIS
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Нису
Joint-stock company for quality testing KVALITET NIS

POTVRDA O JSAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: **P1620059700**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No:

Podnositelj zahteva: INŽENERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH
Applicant: 11211 EGROGRAD, BORCA
PUT ZA OVCU 44

Vrsta opreme: BEŽIČNI PUNJAC
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: WC500H021
Equipment type/model:

Robna marka: LG
Equipment trademark:

Proizvođač: LG ELECTRONICS INC.
Manufacturer: KOREJA

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:
Laboratorija/Bezbednost/Safety: Nemko Korea Co., Ltd.; 394347, 26.03.2020 /
Ispitni izveštaji/DT&C Co., Ltd.; DRTCEI2003-0119, 20.03.2020 /
Laboratory/EM/CEM: DT&C Co., Ltd.; DRECEE1908-0832(1), 03.01.2020 /
Test report: RITTO/RITTE: DT&C Co., Ltd.; DRTKCEI1909-0322(1), 18.02.2020 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a. d. NIS.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do: M.P. Generalni direktor
Place and date: Valid until: Seal: Vidimir Vučkanić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su izdati za proizvodnja koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 8-86, Nis 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-834, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Informati

Modele destinate Serbiei

Unitatea telematică de control

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Informații

Idivorski laboratorije d.o.o. Beograd
 Volgina 15, 11000 Beograd
 tel: +381 11 4776229
www.idivorski.com
office@idivorski.com
 Serifikaciono telo



H 038 20

IZ OBLASTI
 OBLASTI
 OBLASTI



Idivorski laboratorije

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI broj 00334 00787

DATUM IZDAVANJA: 06.08.2020. VAŽI DO: 05.08.2023.

PODNOŠILAC ZAHTEVA: RTE Consulting doo
 Kneza Vukoslava 63/2.7, 11050 Beograd

NAZIV / VRSTA OPREME: Radar za vozilo u RF opsegu 24 GHz (24 GHz SRS Radar Sensor)

ROBNA MARKA: Veoneer

PROIZVOĐAČ: Veoneer US, Inc.
 20300 American Drive, Southfield, Michigan, 48034
 United States of America

TIP / MODEL: **NB24G175V3**

Pregledom dole navedene tehničke dokumentacije dostavljene od strane podnosioca zahteva, utvrđena je usaglašenost opreme sa bitnim zahtevima Pravilnika o radio opremi i terminalnoj telekomunikacionoj opremi (Službeni glasnik RS, br. 11/2012):

Vrsta dokumenta	Izdati od:	Oznaka:	Datum:
Health Assessment report	IBL-Lab GmbH	20023855-13843-1	29.06.2020.
Safety test report	IBL-Lab GmbH	19083330-12742-3	14.05.2020.
EMC test report	CETECOM GmbH	19-1-0207401T01a	22.06.2020.
RF test report	CETECOM GmbH	19-1-0207401T02a	24.06.2020.
EU-Type Examination Certificate	KL-Certification GmbH	T.2020.05.0015	29.06.2020.

Mesto izdavanja:
Beograd



Direktor

 Saša Jorgovanović, dipl. inž.

OPREMA: ILC 701 4801
 Period o usaglašenosti važi tri godine od datuma izdavanja za isti tip, odnosno vrstu opreme istog proizvođača izdatim na osnovu koje utvrdi na saglašenost sa Pravilnikom moguće je pripremiti dodatnu dokumentaciju. Podnosioc zahteva snosi odgovornost za tačnost svih dostavljene dokumentacije.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Serbiei

Sistemul hands-free pentru telefon

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-200017-01

Manufacturer

Name : Panasonic Corporation
Address : 426 Konobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name : CAR AUDIO/UNIT ASSY DA)
Trade Name : Panasonic
Model Number : CL-MH1AE0JT; CL-MH1AE1JT; CL-MH1AE2JT; CL-MH1AE3JT; CL-MH1AE4JT
CL-MH1AE5JT; CL-MH1AE6JT; CL-MH1AE7JT; CL-MH1BE1JT; CL-MH1BE2JT
CL-MH4BE1JT; CL-MH4BE2JT; CL-MH4BE3JT; CL-MH4BE4JT; CL-MH4BE5JT
Model ID : AHZ01
Type Number : same as Model Number

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council : 2014/53/EU RED < B >
Directive(s)

Applicable Standard(s) : < C >
EN 62388-1:2014 + A1:2017; EN 62311:2008; EN 301 489-1 V2.1.1:2017
EN 301 489-3 V2.1.1:2017; EN 301 489-17 V2.1.1:2017; EN 301 489-19 V2.1.0:2017
EN 300 328 V2.1.1:2016; EN 301 893 V2.1.1:2017; EN 300 440 V2.1.1:2017
EN 303 413 V1.1.1:2017

Notified Body :
MICOM Labs Inc. Number: 2280
Type Examination Certificate No. DENR231 / 19 Jun 2020 / Rev A

Additional Information < D >

2020/8/19 *Osamu Ichikawa*
Date of Issue / Signature

24.Aug.2020 *N. Erdmann*
Date of Issue / Signature

Osamu Ichikawa / manager
Printed Name / Title

Niels Erdmann
Authorized Representative
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Wiesbergweg 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-200024-01

Manufacturer

Name : Panasonic Corporation
Address : 426 Konobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name : CAR AUDIO/UNIT ASSY DA)
Model Number : CL-MH4BE6JT; CL-MH4BE7JT; CL-MH4BE8JT; CL-MH4BE9JT
Model ID : AHZ01
Type Number : same as Model Number

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council : 2014/53/EU RED < B >
Directive(s)

Applicable Standard(s) : < C >
EN 62388-1:2014 + A1:2017; EN 62311:2008; EN 301 489-1 V2.1.1:2017
EN 301 489-3 V2.1.1:2017; EN 301 489-17 V2.1.1:2017; EN 301 489-19 V2.1.0:2017
EN 300 328 V2.1.1:2016; EN 301 893 V2.1.1:2017; EN 300 440 V2.1.1:2017
EN 303 413 V1.1.1:2017

Notified Body :
MICOM Labs Inc. Number: 2280
Type Examination Certificate No. DENR231 / 19 Jun 2020 / Rev A

Additional Information < D >

2020/8/19 *Osamu Ichikawa*
Date of Issue / Signature

06.Aug.2020 *N. Erdmann*
Date of Issue / Signature

Osamu Ichikawa / manager
Printed Name / Title

Niels Erdmann
Authorized Representative
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Wiesbergweg 15, 22525 Hamburg, Germany

Modele destinate Serbiei

Sistemul hands-free pentru telefon

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-20D047-01

Manufacturer

Name : Panasonic Corporation
Address : 426 Ikonohe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name : CAR/AUDIO/UNIT ASSY DAJ
Model Number : CL-MH5BEA4D; CL-MH5BE5AD; CL-MH5BE6AD; CL-MH5BE7AD; CL-MH5BE8AD
CL-MH5BE9AD; CL-MH5A0JUT; CL-MH5B1JUT; CL-MH5B2JUT; CL-MH5B3JUT
Model ID : A12901
Type Number : same as Model Number

CE Requirements

This Declaration of conformity is issued under the sole responsibility of manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council : 2014/53/EU RED < B >

Directive(s) : < C >

Applicable Standard(s) : EN 62369-1:2014 + A11:2017; EN 62311:2008; EN 301 489-1 V2.1.1:2017
EN 301 489-3 V2.1.1:2017; EN 301 489-17 V3.1.1:2017; EN 301 489-19 V2.1.0:2017
EN 300 320 V2.1.1:2018; EN 301 893 V2.1.1:2017; EN 300 440 V2.1.1:2017
EN 303 413 V1.1.1:2017

Notified Body :
MICOM Labs Inc, Number: 2280
Type Examination Certificate No: DEKR238 / 4 Nov 2020 / Rev A

Additional Information < D >

2020/11/09
Date of Issue / Signature
Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

10.Nov.2020
Date of Issue / Signature
Wolfram Kühl
Authorized Representative
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Wiesbergweg 15, 22529 Hamburg, Germany

Informații

Modele destinate Ucrainei

BCM
Sistemul de acces fără cheie



Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 125KHZ
Maximum transmitted output: 10mW
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Радіобудівництво:** Пристрій сорогового радіусу дії (типично 433 МГц), NFC.
(марка, тип, номер партії та серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168)
(назва/назва та адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. **Об'єкт декларації:** Модуль аб'юзованого контролера автомобіля (Integrated Body Controller);
Модель: 41580430;
Територія країн: «Continental»;
Виробник: «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / «Континентал Аутомотів ГмбХ» (Сіменсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);
Місце виробництва: «Continental Automotive Shanghai Co., Ltd.» (Jingdezhen Branch, 5800 Shanghai Street, 130000, Shanghai, Jilin P.R. China) / «Континентал Аутомотів Манчжур Ко., Лтд.» (Даньчунг Бранч, 5800 Шентай Стріт, 130000, Чанчунг, Дзялін П.Р. Китай); «CONTINENTAL AUTOMOTIVE GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV» (Саміно а ла Трета №. 3, К.т.м. 3.5 Carretera Guadalupe Morelia, Colonia la Tercera, 46040 Tlalcohuac de Zúñiga, Jalisco, Mexico) / «КОНТИНЕНТАЛ АУТОМОТИВ ГУАДАЛАХАРА МЕРКІСО С ДЕ Р Л ДЕ СВ» (Каміно а ла Трера № 3, К.м. 3.5 Каррета Гуадалахара Мерелія Колонія ла Трера, 46040 Тралокуако де Зуніга, Халіско, Мексика);
Номер партії або серійний номер: прокувія виготовляється серійно.
(Ідентифікатор радіобудівництва, яка має дати, забезпечити його протекцію, може встановити кольорові чіпки або графічний ряд потреби для ідентифікації відповідності радіобудівництва)

5. **Об'єкт декларації відповідає вимогам «Технічного регламенту радіобудівництва», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
(з вказівкою прізвищ 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014, AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017, A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014, Cor 2:2015, IDT);
ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010; IDT); EN 50663: 2017;
(з електровзаємодійної сумісності (група 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2; IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-2:2009 (ETSI EN 301 489-2:2002; IDT);
(ефективне використання радіочастотної ресурсу (група 7 технічного регламенту):
ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2011 (ETSI EN 300 220-2:2011; IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2011 (ETSI EN 300 220-1:2011; IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 330:2018 (ETSI EN 300 330:2017; IDT).
(з вказівкою ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. **Призначений орган з оцінки відповідності** **ООБ «Орган сертифікації Центр сертифікації матеріалів та виробів (ВІ СІА ТРАС)»**
(назва/назва, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)
Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)
(назва сертифікаційної експертизи типу № ІА.04.01.СТ.002-17-20 від 03 серпня 2020 р.
(з прізвищем призначеного органу з оцінки відповідності)

8. **Додаткова інформація:**
Підписано від імені та за договором дорученням № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна»
м. Мелітополь, Україна
(місце та дата видання)

03 серпня 2020 р.

Директор
ТОВ «Нормакон-Україна»

О. В. Шелестін
Візит на об'єкт
ТОВ «ОС-ІСІСМ»
ІА.04.01.СТ.002-17-20
дата 04.08.2020

Informații

Modele destinate Ucrainei

FOB
Sistemul de acces fără cheie



Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 433.92MHz
Maximum transmitted output: 1mW
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukraine

Informații

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Радиообладнання: Пристрій короткого радіусу дії (433 МГц), RFID (масивний).**
(тип, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37453168).
власником та адреси виробника або його уповноваженого представника.

3. **Ця декларація відповідності видана під особистою відповідальністю виробника.**

4. **Об'єкт декларації:**
Назва обладнання: Брелоок автомобільний (Radio Frequency Transmitter / Honda MY21);
Модель: TP-4;
Горизонтальна марка: «Continental»;
Виробник: «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / «Континентал Аутомобіл ГмбХ» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Німеччина);
Місце виробництва: «Continental Automotive Changchun Co., Ltd.» Finance Branch, 5800 Shenhai Street, 130000, Changchun, Jilin P.R. China) / «Континентал Аутомобіл Чанчун Ко., Лтд.» (Finance Branch, 5800 Shenhai Street, 130000, Changchun, Jilin P.R. China);
«Continental Automotive Guadaluajara Mexico S DE RL DE CV» (Camino a la Tercera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadaluajara Mexico, Colonia la Tercera 45640 Tlaximilco de Zahuila, Jalisco, Mexico) / «КОНТИНЕНТАЛ АУТОМОТИВ ГУАДАЛАХАРА МЕКСІКІ С ДЕ РЕ ДЕ С/В» (Camino a la Tercera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadaluajara Mexico, Colonia la Tercera 45640 Tlaximilco de Zahuila, Jalisco, Mexico);
Номер партії або серійний номер: продукція виготовляється серійно.
(Ідентифікація радіоблагоднання, яка має значення для ідентифікації засвоєного радіоблагоднання)

5. **Об'єкт декларації відповідає вимогам «Технічного регламенту радиообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з безпеки (приміт. б технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014; MOD; Cor :2014; Cor 2:2015, IDT);
ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010; IDT); EN 50663: 2017;
з електромагнітної сумісності (приміт. б технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2; IDT);
ДСТУ EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002; IDT);
з електричного електромагнітного радіочастотного ресурсу (приміт. б технічного регламенту):
ДСТУ EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2:2017; IDT);
ДСТУ EN 300 220-1:2017 (ETSI EN 300 220-1:2017; IDT);
ДСТУ EN 300 330:2018 (ETSI EN 300 330:2017; IDT).

(в зазначеному ідентифікаційному номері, версії та/або виданні)

7. **Призначений орган з оцінки відповідності: ООБ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)**
Найменування, Ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів

Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)
(тип виконавця цих робіт)

та видав сертифікат експертизи типу № UA.032.СТ.0219-20 від 02 червня 2020 р.
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. **Додаткова інформація: Програма версія 0400.**

Підписано від імені та за довірою державним № 20180503 від 05.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D93055 Regensburg, Germany) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна»:
м. Мелітополь, Україна
(підпис та дата виданні)

02 червня 2020 р.

Директор
ТОВ «Нормакон-Україна»

О. В. Шенгін
"劉登峰"
ТОВ «ОС «ЦСМВ»
UA.032.D.0001.000
Дата: 02.06.2020

Modele destinate Ucrainei

CARD
Sistemul de acces fără cheie



Postal address:
45-29, SaEum-Road, Icheon-City, Gyeonggi-do, Korea
Manufacturer name:
Continental Automotive Systems Corporation
Frequency band: 433.92MHz
Maximum transmitted output: 1mW
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Раціоналізація: *SVI-НОСFGE00*.
2. Найменування та адреса виробника: «Continental Automotive Systems Corporation» (45-29, SaEum-ro, Icheon-si, Gyeonggi-do, 17308 Korea) / «Компанія Автомобільні Систем Корпорація» (45-29, Сасум-ро, Ічхон-сі, Гyeonggi-do, 17308 Korea).
3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.
4. Об'єкт декларації: *Раціоналізація (CARD ASSY ENTRY KEY) моделі SVI-НОСFGE00 системи доступу до автомобіля т.м. «HONDA».*
5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
Технічний регламент *раціоналізація, затверджено» Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.*
6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017: A11:2017; IDT); IEC 62364-1:2014; MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015; IDT, ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2014, IDT), ДСТУ ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT), ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT), ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT), ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT).
7. Призначений орган з оцінки відповідності
ООЕ «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА» №УА.ТР.109
(національний, ідентифікований номер членів у регіональній організації)

Виконав: *оцінку відповідності та видав сертифікат експертизи типу (модуль B) Технічного регламенту раціоналізація та видав сертифікат експертизи типу: №УА.ТР.109.R.0265-20 від 19.08.2020 р.*

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому раціоналізація функціонує за призначенням і на яке поширюється ця декларація про відповідність: SW: 1.0.
9. Додаткова інформація: *Раціоналізація (CARD ASSY ENTRY KEY) моделі SVI-НОСFGE00 системи доступу до автомобіля т.м. «HONDA», що використовується «Continental Automotive Systems Corporation» (45-29, SaEum-ro, Icheon-si, Gyeonggi-do, 17308 Korea) / «Компанія Автомобільні Систем Корпорація» (45-29, Сасум-ро, Ічхон-сі, Гyeonggi-do, 17308 Korea).*

Підписано від імені виробника уповноваженим представником ТОВ «Радіо Тест Стандарти» (Україна, 03115, м. Київ, вул. Львівська, б. 22А, к. 135, код ЄДРПОУ 39265151).

м. Київ, Україна 19 серпня 2020 р.
(назва та адреса виробника)

Директор Д.В. Шумин
(підпис)

19 серпня 2020 р.
(назва та прізвище)

Informații

Modele destinate Ucrainei

Sistemul hands-free pentru telefon

<https://service.panasonic.ua/>

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання AH2001 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://service.panasonic.ua/>
(розділ «Технічне регулювання») моделі; [AH2001]

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City, 224-8520, Japan

Manufacturer name:

Panasonic Corporation

Operational frequency band:

Specifications of Bluetooth

Frequency band: 2402-2480MHz

Specifications of 2.4GHz WLAN

Frequency band: 2412-2472MHz

Maximum Output Power:

Specifications of Bluetooth

Maximum output power: 0.1dBm

Specifications of 2.4GHz WLAN

Maximum output power: 11.9dBm

Importer Name:

Pride Motor LLC

Postal address:

12, Sagaydchnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ Panasonic Corporation AH2001

1. Автомобільний аудіопристрій з дисплеєм [UNIT ASSY DA] т.м. **Panasonic Corporation** моделі **AH2001** з обладнанням радіодоступу (інтерфейс передачі даних: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, IEEE 802.15.1 Bluetooth) та GPS-приймачем.

Радіообладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер)

2. Уповноважений представник виробника - ТОВ «Радіо Тест Стандарт» (03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151) діє за дорученням "Panasonic Corporation", 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kagawawa-ken 224-8520, Japan / Японія від 30.01.2018.

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.

4. **Об'єкт декларації** (оформлення об'єкта декларації для ідентифікації):
Об'єкт декларації (ідентифікаційне радіообладнання, яке має змогу вилучити його простоту, може виконати копіювати члнз зображення у разі потреби для ідентифікації вказаного радіообладнання)



5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355.

6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД:

ДСТУ EN 60665:2017, ІЕС 60665:2014, ДСТУ EN 60665:2017, EN 60665:2014 (Eight Edition), ДСТУ EN 62311:2014, ДСТУ EN 301 489-1:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, Final Draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ EN 301 489-3:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-17 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ EN 301 489-1:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008, Draft ETSI EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03), ДСТУ EN 55032:2017, EN 55032:2015 + AC:2016, Class B, EN 55035:2017, ДСТУ ETSI EN 301 893:2017, ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-06), ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11), ДСТУ ETSI EN 300 440-2:2014, ETSI EN 300 440 V2.1.1 (2017-03), ETSI EN 300 413 V1.1.1 (2017-06).

Посилання на відомі стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (з вказанням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності:

ОВУ «УЧАСТОВАТНА ЛІД, 03119, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, реєстр. номер UA.TR.052 за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 № 500

(найменування, ідентифікаційний номер агента з реєстру призначених органів)

виконав добровільну оцінку відповідності технічного проекту радіообладнання **отримав вимогам** Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355 за процедурою експертизи типу (модуль В) та видав сертифікат експертизи типу № UA.R.TR.052.381-19 від 24 травня 2019 р.



Modele destinate Ucrainei

Sistemul hands-free pentru telefon

8. Програмне забезпечення застосовується. Не застосовується.

У вказаній таблиці опис компонентів та асортименту, у тому числі програмного забезпечення, зазвичай мають розроблятися функції, які призначені і на які поширяється дія декларації про відповідність.

9. Додаткова інформація:

Виробник – «Панасонік Корпорейшн», Японія, 4261 Іконобе-чо, Токуші-ку, Йокохамі-ші, Канагаван-кен 224-8520 (Panasonic Corporation), 4261 Іконобе-чо, Тьсукі-ку, Йокохамі-ші, Канагаван-кен 224-8520, Японія) на підприємстві: 1) «Панасонік Автомобільні Системи де Мексико С.А.», Мексика, (Panasonic Automotive Systems de Mexico S.A.), de C.V Carretera Reynosa Mike Allen 1231 S/N Parque Industrial Reynosa Reynosa, Tamaulipas, C.P. 88780, Mexico); 2) «Панасонік Автомобільні Системи Далиан Ко., Лтд.», Китай, (Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.), No.300, Honggang Road, Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province, 116033 P.R. China); 3) «Панасонік Автомобільні Системи Асіа Пасіфік Ко., Лтд.», Тайвань, (Panasonic Automotive Systems Asia Pacific Co., Ltd.), 101 M.2 Terarak Rd., T.Bangsaohong, A.Bangsaohong, Sampratnakan 10570, Thailand); 4) «Панасонік до Бразиліа Лімітада Руа Матрікс-а», Бразилія, (Panasonic Do Brasil Limitada Rua Matrics-a”, 1155 - Distrito Industrial 69075-150 -Mauaus - AM Brazil); 5) «Панасонік Корпорешн Автомобілі в Індустрія Системс Компані Автомобілі Інформейшн Системс Бізнес Дівізіон Матсумото Сайті, Японія, (Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems Company Automotive Infotainment Systems Business Division Matsumoto Site”, 5652, Satsuo, Matsumoto-shi, Nagano-ken, 389-8730, Japan); 6) «Панасонік Автомобільні Системс Чех, с.р.о.», Чехія, (Panasonic Automotive Systems Czech, s.r.o.), U Panasoniku 266, Staně Čovice 53006 Pardubice Czech Republic); 7) «Панасонік Тайвань Ко., Лтд.», Тайвань, (Panasonic Taiwan Co., Ltd.), Car Electric Division, PAS Technology Domain Business 579, Yuan Shan Road, Chung-Ho District, New Taipei City, Taiwan); 8) «Панасонік Автомобільні Системс, Малайзія, (Panasonic Automotive Systems”, Malaysia Sdn. Bhd. Plot 10, Phase 4, Prati Industrial Estate, 13600 Prati Penang, Malaysia);

10. Підписано ТОВ "Радіо Тест Стандарт", 03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151 від імені та за дорученням "Panasonic Corporation", Японія, від 30.01.2018.

11. Наступні маркування стосується вищезазначеного продукту:

Шуман Д.В.

Директор ТОВ "Радіо Тест Стандарт"

(приває, ім'я та по батькові, посада)

Декларація взята ООВ УКРЧАСТОТНАГЛІД на облік: 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, тел.: 336 (044) 422-85-44 ІДЛ ТЛС 052

(назва призначеного органу, адрес, ідентифікаційний код реєстру призначеної СООС)

Обліковий номер: Звіт про оцінювання № УЧН-19/Д.344 від 24.05.2019 (код для пошуку про реєстрацію декларації про відповідність)

Керівник

ООВ УКРЧАСТОТНАГЛІД



(підпис)

О.Г. Лисенко

Чинність Декларації можна перевірити в базі даних ООВ УКРЧАСТОТНАГЛІД на <http://ucrf.gov.ua>

Декларація взята на облік ООВ УКРЧАСТОТНАГЛІД за зверненням виробника

Informații

Modele destinate Ucrainei

Unitatea telematică de control



модель: OGЕY10

смуга радіочастот:

GSM900 (Rx: від 925 до 960 МГц)

GSM1800 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)

WCDMA Band1 (Rx: від 2110 до 2170 МГц)

WCDMA Band3 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)

WCDMA Band8 (Rx: від 925 до 960 МГц)

LTE Band1 (Rx: від 2110 до 2170 МГц)

LTE Band3 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)

LTE Band7 (Rx: від 2620 до 2690 МГц)

LTE Band8 (Rx: від 925 до 960 МГц)

LTE Band20 (Rx: від 791 до 821 МГц)

GPS/GALILEO/EGNOS (Rx: 1575.42 МГц)

виробник: DENSO CORPORATION

адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

Імпортер: Pride Motor LLC

адреса: 12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine

справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Modele destinate Ucrainei

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

Postal address:
 26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States
 of America
 Manufacturer name:
 Veoneer US, Inc.
 Operational frequency band:
 24.125 GHz
 Maximum Output Power:
 13dbm
 Importer Name:
 Pride Motor LLC
 Postal address:
 12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

- Радіоблокування: *Присрій автомобільний радіолокаційний т.п. «Veoneer» моделі NB24G175F3.*
- Найменування та адреса виробника: *«Veoneer US, Inc.» (26340 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America) «Blonip JSC, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, США).*
- Ця декларація відповідності надана під особистою відповідальністю виробника.
- Об'єкт декларації: *Присрій автомобільний радіолокаційний т.п. «Veoneer» моделі NB24G175F3.*
- Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
 - *Технічним регламентом радіоблокування, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.*
- Посилання на відомі стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
ICTY EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT; IEC 62368-1:2014; MOD; CEN 129165; CEN 12915, IDT);
ICTY EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT);
ICTY ICTY EN 301 489-1 V1.9.2:2014 (ETSI EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03);
ICTY ETSI EN 302 858:2018 (ETSI EN 302 858:2016, IDT).
- Призначений орган з оцінки відповідності
ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВІ» «ОМЕГА» НУАТР.109
Інформаційно-технологічний центр з радіочастотних ресурсів

Висновок: *оцінку відповідності за проведеною експертизою типу (модуль B) Технічного регламенту радіоблокування та видав сертифікат експертизи типу: №АТ.ТР.109.К.0230-20 від 23.07.2020 р.*


8. У відомітих випадках опис компонентів та асесурій, у тому числі програмного забезпечення, задані кожному радіоблокуванню функціонує за призначенням і на не поширюється дія декларації про відповідність:
«серед програмного забезпечення: 6367759004_00»



9. Додаткова інформація: *Присрій автомобільний радіолокаційний т.п. «Veoneer» моделі NB24G175F3, що виготовляється «Veoneer US, Inc.» (26340 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America) «Blonip JSC, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, США) на підприємстві: «Veoneer Canada, Inc.» (7455 Woodbine Rd, Markham, ON L3R 5C2, Canada) «Veoneer China Co. Ltd.» (No. 318, East Huan Cheng Road, Fengxian District, Shanghai, China) «Blonip Kamui Kk. Ltd.» (№ 318, Ichi Hori Sato Road, Fuchusima District, Shizuoka, Japan).*

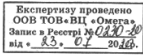
Підписано під іменем виробника: **ТОВ «ВІ» (Україна, 03110, місто Київ, вулиця Паросовського, 19, корпус 6, офіс 1, код ЄДРПОУ 37849004).**

м. Київ, Україна
(місце під підписом)

23 липня 2020 р.



 Директор (ПОДСКА) АТК-11 Інформаційно-технологічний центр з радіочастотних ресурсів «ОМЕГА» ТОВ «ВІ» (ПОДСКА та підпис)



Modele destinate Ucrainei

Încărcător wireless*

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>

моделі; WC500HOC121

Importer Name:

Pride Motor LLC

Postal address:

12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukraine

Informații

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Радиообладнання:** WPT. *типів, тип, номер партії та серійний номер*

2. **ТОВ «ЛІГА УКРАЇНА»**, Україна, 04050, м. Київ, Шевченківський р-он, вул. Юрія Іллєнка, будинок 12, код ЄДРПОУ 36331609. *Україна, м. Київ, Шевченківський район, вул. Юрія Іллєнка, будинок 12, код ЄДРПОУ 36331609*

(визначаються адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. Ця декларація відповідності видана під особистою відповідальністю виробника.

4. Об'єкт декларації:
Назва об'єкта: Безпроводний (індуктивний) зарядний пристрій;
Торговельна марка: «LG»;
Модель: WC500HOC121;
виробник: «LG Electronics Inc» (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea) / «ЛГ Електронікс Інко» (10, Магокджунганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, Республіка Корея) /
Місце виробництва: «LG Electronics Inc» (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea) / «ЛГ Електронікс Інко» (10, Магокджунганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, Республіка Корея) / «LG Electronics Miwa Sp. Z o.o.» (LG Electronics 7 Street, 06-500, Miwa, Poland) / «ЛГ Електронікс Міва Сп. з о.о.» (ЛГ Електронікс 7 Стріт, 06-500, Міва, Польща) / «LG Innotek Yantai Co., Ltd.» (No. 31, Taibei North Road, Development Zone, Yantai Shandong 264006 P.R. China) / «ЛГ Іннотек Янтай Ко., Лтд.» (№ 31, Тайбей Норс Роуд, Девелопмент Зона, Янтай Шандонг 264006, Китай) / «Hitech-LG Data Storage (Haidou) Ltd.» (Haidou Fourth Road 42, Zhonghai Hi-Tech Industry Development Zone Huizhou, Guangdong, 515006 P.R. China) / «Хітєч-ЛГ Девіта Сторейдж Хуїчжоу, Лтд.» (Хуїчєнг Форс Роуд 42, Жонгхай Хай-Тєх Індустрі Девелопмент Зона, Хуїчжоу, Гуандун, 515006 Китай) / «LG Electronics Nanjing Vehicle Component Co., Ltd.» (No. 346, Yaosida Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, 210038, China) / «ЛГ Електронікс Нанджінг Вікел Компонент Ко., Лтд.» (№ 346, Яосіда Роуд, Нанджінг Економік енд Технолоджік Девелопмент Зона, 210038, Китай) / «HITACHI ELECTRONIC PRODUCTS (M) SDN. BHD.» (No. 12, Jalan Kemajuan, Bangi Industrial Estate, 43650 Bandar Baru Bangi, Selangor Darul Ehsan, Malaysia) / «ХІТАЧІ ЕЛЕКТРОНІК ПРОДАКТС (М) СДН. БХД.» (№ 12, Джалан Кемаджан, Бангі Індустріал Естейт, 43650 Бангар Бару Бангї, Селангор Дарул Ехан, Малайсія) / «ХІТАЧІ ЕЛЕКТРОНІК ПРОДАКТС (М) СДН. БХД.» (No. 12, Джалан Кемаджан, Бангі Індустріал Естейт, 43650 Бангар Бару Бангї, Селангор Дарул Ехан, Малайсія) / «LG Electronics Inc» (222, LG-ro, Jangjeonmyeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, Korea) / «ЛГ Електронікс Інко» (222, ЛГ-ро, Джангєон-мєон, Пьєонгтєк-сі, Кьєонггї-до, Корея) / «HAI PHONG CO., LTD.» (Lot CN2, Trung Dieu Industrial Park, Le Loi Commune, An Dong District, Hai Phong City, Vietnam) / «ЛГ Електронікс В'єтнам Хай Фонг Ко., Лтд.» (Лот СН2, Транг Дїу Індустріал Парк, Джє Лой Коммун, Ан Дьонг Дїєтрієт, Хай Фонг Сїті, В'єтнам) / «LG Electronics Do Brasil Ltda.» (Avenida Javari, 1004, Manaus - AM, 69075-110, Brazil) / «ЛГ Електронікс До Бразіл Лтда» (Авенїда Жапарї, 1004, Манасу - АМ, 69075-110, Бразїл) / «LG Electronics (Kunshan) Co., Ltd.» (No. 88, Qianjin East Road, Kunshan City, Jiangsu, 215300, China) / «ЛГ Електронікс (Куншан) Ко., Лтд.» (№ 88, Кванджін Ест Роуд, Куншан Сїті, Джансусі, 215300, Кїтай).
Назва партії або серійний номер - провайдера виготовлення серійного номеру
(Ідентифікація радиообладнання, яка дає змогу забезпечити його прослідкування, може включати кількісний чиєм виробництва у разі потреби для ідентифікації затрегованого радиообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідності позначено «Технічним регламентом радиообладнання», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.017, № 355.

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були затосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
згідно з пунктом 9 технічного регламенту:
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-04; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014; MOD; Cor 1:5014; Cor 2:2015; IDT),
ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008; IDT),
з електротехнічної специфікації з'явленої в технічному регламенті:
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V19.2; IDT),
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002; IDT),
згідно з технічним регламентом радиообладнання з пункту 7 технічного регламенту:
Final draft ETSI EN 303 417 V1.1.1 (2017-06).

(Із загальною ідентифікаційною номери, перш ніж дати підписи)

Віта на облік Тип документа UA 032 D дата 11.06.2017

Modele destinate Ucrainei

Încărcător wireless*



ДОДАТОК до сертифіката експертизи типу ANNEX TO TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

№ UA.032.СТ.0225-20 від 10 червня 2020 р.

1. Об'єкту уваженню відповідності пристрою вимогам Технічного регламенту радіоблокування, протоколи, нормативні документи

Суттєві вимоги	Вимоги, що перевірялися	Протоколи	Дата	Стандарти, що застосовувалися
п. 6 абз. 1	Безпека	394351	02.04.2020 р.	ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; IEC 62368-1:2014; AC:2017-11; A11:2017-07; IEC 62368-1:2014; MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015; IOT)
	SAR	DRTCE12003-0119	20.03.2020 р.	ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008; IOT)
п. 6 абз. 2	EMC	DRECEE1909-04532(1)	03.03.2020 р.	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V13.2; IOT); ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2009; IOT); Fine detail ETSI EN 301 411 V1.1.1 (2017-09)
п. 7	WPT	DRTKCE1909-0322(1)	28.02.2020 р.	
п. 8	Відсутні нормативно-правові акти, що визначають категорію або клас радіоблокування на яке розповсюджується вимоги цього пункту.			

2. Технічні характеристики радіоблокування.

2.1 WPT:

- 2.1.1 Діапазон частот: 90-119 кГц;
- 2.1.2 Робоца частота: 119,09 кГц;
- 2.1.3 Найменша швидкість коду передавача на відстані 10 м, не більше: мінуто) 2,75 Біт/с/Біт/с/Алс;
- 2.1.4 Тип антени: інтегрована.

3. Програма версія 3.7.

4. Перелік документів на продукцію, що розглядається:

- Специфікації: Посібник користувача; Маркування; Схеми; Плати; Оцінка ризику; Зображення та компоненти; Декларація EU.

6. Умови застосування.

Продукція зазначена в сертифікаті відповідає зазначеним умовам: РІ 451, які схвалені Рішенням НОРЗ від 12.01.2012 №18 станом на 28.04.2020 р. Експлуатація зазначеного в цьому сертифікаті радіоблокування та зазначеного сигналу та технічних характеристик здійснюється на бездротовій основі (Рішенням НОРЗ №84 від 21.12.2014 р. зареєстровано у Міністерстві юстиції України 19.02.2015 р. за № 201726646), з урахуванням змін до положення про порядок і форми надання ресурсу радіоблокування засобів та непрофесійних пристроїв, що можуть застосовуватися на території України в сферах радіочастот загального користування, затвердженого рішенням НОРЗ 03.04.2018 р. за № 188, зареєстрованого Міністерстві юстиції України 17.05.2018р. за № 68823140.

Керівник органу з оцінки відповідності

Place of the conformity assessment body

Місце проведення оцінки відповідності

О. С. Івченко

(Ім'я, Прізвище, Прізвище)

(Signature, Surname, First name)

Unitatea bluetooth

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радообладнання: Bluetooth (IEEE Std 802.15.1).

Device class: Smart card or smart module

2. ТОВ «Нормакон-Україна», офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мейсоголь, Запорізька обл., 72319, Україна; код ЄДРПОУ: 37463168.

Information on authorized person: Mr. Valeriy Gerasimov, representative

3. Ця декларація відповідності підписана від особистої відповідальності виробника.

4. Об'єкт декларує:

Назва обладнання: система доступу до транспортного засобу (Smart Access ECU).

Модель: АХТ75684.

Територія виробника: «CONTINENTAL».

Назва виробника: «CONTINENTAL».

Адреса виробника: «CONTINENTAL» (Steinbockstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) /

«Континентал Автомобіл ГмбХ» (Steinbockstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) /

Назва підприємства: «Геміс Автомобіл (РФ)», Інв» (Naryskan Road, FTSP Special Economic Zone, Tataru City

1630, Рязанська) / «Геміс Автомобіл (Фінс.) Інв» (Bassano road, FTSEI-Special Economic Zone, Titei City, Фінляндія).

Інформація про серійні номери: продукція виготовляється серійно.

Information on serial numbers: mass production of the product

Можливо вказати категорію саме обладнання у разі потреби для ідентифікації конкретного радіоблокування

5. Об'єкт декларує відповідати вимогам «Технічного регламенту радіоблокування», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларється відповідність:

з безпечності: Івченко в технічному регламенті;

ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC: 2015-05; AC: 2015-02; IEC 62368-1:2014; AC: 2017-11; A11:2017-07; IEC 62368-1:2014; MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015; IOT);

з електромагнітної сумісності: Івченко в технічному регламенті;

ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V13.2; IOT);

ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2009; IOT);

єдинокласна використання радіочастотного ресурсу (Івченко в технічному регламенті);

ДСТУ ETSI EN 300 328-2017 (ETSI EN 300 328-2016; IOT);

Information on radio frequency use: single class use

7. Призначений орган з оцінки відповідності: **ООБ «Орган сертифікації» Центр сертифікації матеріалів та виробів ЄС (ІА.Т.632)**

Information on notified body: IAT 632 / notified body

Виконав роботи з оцінки відповідності за протоколом експертизи типу (Модаль В)

Information on type examination protocol: Mod B

та видав сертифікат експертизи типу № UA.032.СТ.0351-20 від 03 вересня 2020 р.

Information on type examination certificate: UA.032.СТ.0351-20

8. Додаткова інформація: програма версія – V6.15.

Підписано від імені та з Дорученням № 64 від 04.08.2020 р «Continental Automotive GmbH» (Німеччина), уповноваженим представником в Україні – ТОВ «Нормакон-Україна» (Україна).

м. Мейсоголь, Україна 03 вересня 2020 р.

Директор ТОВ «Нормакон-Україна»

(Name, Surname, Position)

(Signature, Surname, Position)

Штемпль Органу Виповниччя

(Name, Surname, Position)

(Signature, Surname, Position)

Відомо на об'єкті

ТОВ «НС «ЦСМ»»

UA.032.D.00241-20

03.09.2020

Modele destinate Moldovei

BCM
Sistemul hands-free pentru telefon

Intended use:
Short range device for remote control
Postal address:
Siemenstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 125KHz
Maximum transmitted output: 10mW
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instanța Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6871-20**
Data emiterii: 24 august 2020 Valabil până la: 24 august 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organism de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP) MD-2003, str. Nicolae Dîne, nr. 22/20, or. Darlești, nan. Chișinău, tel./fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL DENUMIRII / DESCRIEREA

Descriere: Modul radio de control pentru sistemul de acces și pornire al autovehiculului immobilizier

Marca comercială: Continental

Model: 41580430

Fabricat în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:
ERC/REC 70-03, An.1 și 9; SM EN 300 220-1 V2.4.1.2015; SM EN 301 489-1 V1.9.2.2014; SM EN 55032.2016; SM EN 62368-1.2015; RI "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HG nr. 1274 din 23.11.2007; RT "Parametri tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR
1. Continental Automotive Changchun Co., Ltd., Jingyu Branch
5800 Shengtai Street, 130000 Changchun, Jilin, China
2. Continental Automotive Guadalajara Mexico S de RL de CV
Camino a la Tiera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia, Colonia la Tiera,
45540 Tlalmaxco de Zampá, Jalisco, Mexico

SOLICITANT
Continental Automotive GmbH,
Siemenstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Raport de încercări nr. T200507W/04-SE din 10.06.2020; nr. T200507W/04-MC din 11.06.2020; nr. T200507W/04-LV din 16.06.2020; nr. T200507W/04-RT din 07.07.2020; nr. T200507W/04-RT2 din 14.07.2020; eliberate de LI "Compliance Certification Services Inc., Wuga Laboratory"
- Testul, acreditat "TAF", nr. 1369.
- Certificat a sistemului de management IA TF 16949.2016 nr. 50453 IA TF16 (OATP nr. 0282289) din 18.12.2017, eliberat de "TQS Holding GmbH" Germany.
- Certificat a sistemului de management IA TF 16949.2016 nr. 01111632759/33 (OATP nr. 0114539) din 06.07.2018, eliberat de "TUV Rheinland Cert GmbH" Germany.
- Declarația de conformitate a producătorului din 16.07.2020.
- Raport de evaluare final nr. 224/20 din 22.08.2020.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE:
Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor și reglementărilor tehnice aplicabile.
Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea amendării acestui certificat.
Certificatul poate fi utilizat în baza de frecvențe 119-140 MHz și 433.05-434.79 MHz.

Conducătorul organismului de certificare

Anatolie GUZUN

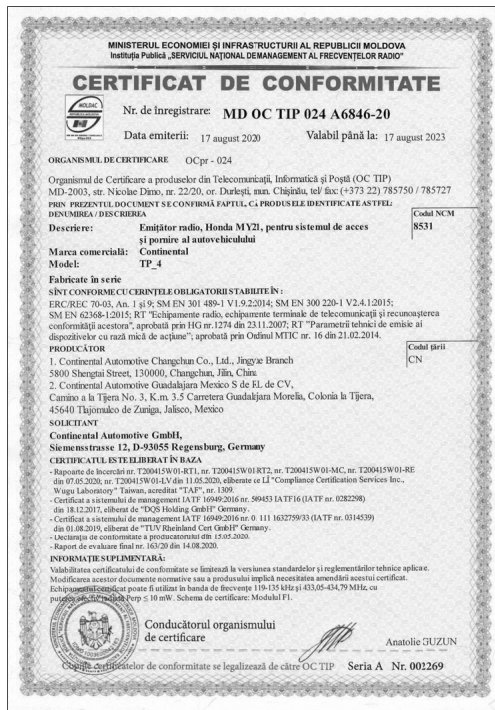
Echipa certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 002294

Modele destinate Moldovei

FOB
Sistemul hands-free pentru telefon

Intended use:
Short range device for remote control
Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 433.92MHz
Maximum transmitted output: 1mW
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Informații



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Moldovei

CARD

Sistemul de acces fără cheie

Intended use:
 Short range device for remote control
 Postal address:
 45-29, SaEum-Road, Icheon-City,
 Gyeonggi-do, Korea
 Manufacturer name:
 Continental Automotive Systems Corporation
 Frequency band: 433.92MHz
 Maximum transmitted output: 1mW
 Importer Name:
 Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
 Postal address:
 Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

EU Declaration of Conformity 	
Product details	
Product ⁽¹⁾	CARD ASSY ENTRY KEY
Model ⁽¹⁾	SVH4DCFGEDD
We hereby declare, that the product above is in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of ⁽²⁾	
Applied Standards	
Article ⁽¹⁾ 3.2 Radio ⁽¹⁾	EN 300 220-1 V3.1.1, EN 300 220-2 V3.2.1 EN 300 330 V2.1.1
Article ⁽¹⁾ 3.1b EMC ⁽¹⁾	EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-3 V2.1.1
Article ⁽¹⁾ 3.1a Safety ⁽¹⁾ , Health ⁽¹⁾	EN 62368-1:2020+A11:2020 EN 62479:2010
Manufacturer ⁽¹⁾	Representative in the EU ⁽¹⁾
Continental Automotive Systems Corporation	Continental Automotive GmbH
45-29, Saesum-ro	Siemensstraße 1
Icheon-si, Gyeonggi-do, 17308, Korea	D-93055 Regensburg Germany
Tel. +82-31-645-4864	Tel: +49-941-79C3554
Signed By ⁽¹⁾ 23/07/2020	
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. ⁽¹⁾	
	 S. M. Jang Representative Continental Automotive Systems Corporation
<small>EN3033</small>	

Modele destinate Moldovei**Sistemul hands-free pentru telefon**

Prin prezenta, Panasonic corporație declară că tipul de echipamente radio [AH2001] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de

Internet:<https://service.panasonic.ua>

Intended use:

Sistem audio auto (Bluetooth și WLAN)

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,
224-8520, Japonia

Manufacturer name:

Panasonic Corporation

Frequency band:

Specifications of Bluetooth Frequency band : 2402-2480MHz

Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum transmitted output:

Bluetooth

Puterea maximă a frecvenței radio:0.1dBm

WLAN

Puterea maximă a frecvenței radio:11.9dBm

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Unitatea bluetooth

Intended use:

Vehicle Access System

Postal address:

Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany

Manufacturer name:

Continental Automotive GmbH

Frequency band:

BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz

Maximum transmitted output:

BLE Maximum Output Power: +20dBm

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
 Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6920-20**
 Data emiterii: 30 septembrie 2020 Valabil până la: 30 septembrie 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE: OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poșta (OC TIP) MD-2003, str. Nicolae Dîmo, nr. 22/20, or. Darlești, ran. Chișinău, tel/fax: (+373 22) 785750 / 785727
 PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL: Căsuță NCM
8526
 DENUMIREA/DESCRIBEREA:

Descriere: **Modul radio Bluetooth pentru acces/pornire al autovehiculului**
 Marca comercială: **Continental**
 Model: **A3C775684**

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:
 ERC/REC 70-03, Anexa 3; SM SR EN 300 328 V1.7.1.2013; SM EN 301 489-1 V1.9.2.2014;
 SM EN 62368-1:2015; KI "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora" - aprobată prin HG nr. 1274 din 23.11.2007; RT "Parametri tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR
 Terné Automotive (Phils.), Inc., Căsuță firmă
PH
 Baganan Road, FTI-Special Economic Zone, Taguig City 1630, Philippines

SOLICITANT
Continental Automotive GmbH,
 Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
 - Raport de încercări nr. 190050-A3.02-ED1 din 06.11.2019; nr. 190050-A3.02-W01 din 30.10.2019, eliberate de LI "EMV TESTHAUS GmbH" Germania, acreditat "DAKKS", nr. D-PL-12155-01-00.
 - Raport de încercări nr. TR-04689-73487-01 din 23.04.2020, eliberat de LI "TÜV SÜD Product Service GmbH" Germania.
 - Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 01 111 1632759/53 (IATF nr. 0321643) din 08.08.2018, eliberat de "TÜV Rheinland Cert GmbH" Germania.
 - Declarația de conformitate a producătorului din 28.04.2020.
 - Raport de evaluare final nr. 257/20 din 29.09.2020.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE:
 Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor și reglementărilor tehnice aplicate.
 Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea emiterii acestui certificat.
 Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 2400-2483,5 MHz cu puterea maximă de emisie în conformitate cu Schema de certificare: Modulul FI.

 **Conducătorul organismului de certificare**

 Anatoșie GIUZUN

Autoritatea de conformitate se legalizează de către OC TIP **Seria A Nr. 002343**

Moldova models**Unitatea telematică de control**

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle

Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

Manufacturer name: DENSO CORPORATION

Operational frequency band: Model OGEY10

- 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
- 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
- 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz)
- 4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
- 5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
- 6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz)
- 7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
- 8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz)
- 9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
- 10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz)
- 11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz)
- 12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)
- 13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)
- 14) GPS (Rx: 1575.42 MHz)
- 15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz)
- 16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz)

Maximum Output Power:

- 1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

Intended use:

24 GHz Short Range Radar Sensor

Postal address:

26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America

Frequency band: 24.05 – 24.25 GHz

Maximum transmitted output: 13 dBm peak

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Informații

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6867-20**
Data emiterii: 24 august 2020 Valabil până la: 24 august 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC/pr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP) MD-2003, str. Nicolae Dîno, nr. 22/20, or. Darcești, man. Chișinău, tel./ fax: (+373 22) 785750 / 785727
PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL: **Codul NCM 8526**
DENUMIRII / DESCRIEREA

Descriere: **Sensur radar pentru autovehicule**
Marea comercială: **Veoneer**
Model: **NB24G175V3**

Fabricate în serie
SUNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:
ERIC REC 70-03, Anexa 5; SM EN 301 489-1 V1 9.2.2014; SM EN 62368-1:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametri tehnici de emisie ale dispozitivelor cu mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTC nr. 16 din 21.02.2014; RT "Puterea la dispoziție pe piază a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.

PRODUCĂTOR

1. Veoneer Canada Inc.
7455 Birchmount Road, Markham, Ontario L3R 5C2, Canada
2. Veoneer China Co., Ltd.
No. 318, East Ham Cheng Road, Ferguson District, Shanghai, P.R. China

SOLICITANT
Veoneer US, Inc.
26360 American Drive, Southfield, MI 48034, USA

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Certificat de examinare de tip EU nr. T.2020.06.0016 din 29.06.2020, eliberat de Organismul Notificat NL - Certification GmbH Germania, nr. 2784
- Certificate a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. SGS CN1021497 (IATF nr. 0328580) din 04.09.2018; nr. SGS US1080080 (IATF nr. 0325861) din 23.08.2018, eliberate de SGS United Kingdom Ltd. UK.
- Declarația de conformitate a producătorului din 29.06.2020.
- Raport de evaluare fraul nr. 20620 din 22.08.2020.

INFORMAȚIE SUPLEMENTARĂ:
Validitatea certificatului de conformitate se limitează la venirea standardelor și reglementărilor tehnice aplicate. Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea amendării acestui certificat. Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 24.05-24.25 GHz.
Schimbarea detentorului este interzisă.

Conducătorul organismului de certificare _____
Anatolie GUZUN

Certificatul de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 002290

*Nu este disponibil pentru toate modelele

A			
ABS (sistem de frânare antiblocare)	478		
Accesorii și modificări	564		
Activare/dezactivare airbag frontal pasager			
Indicator	71, 110		
Actualizările de sistem	271		
Aditivi, ulei de motor	520		
Afișarea temperaturii exterioare	133		
Aha™	287		
Airbaguri	58		
Airbaguri frontale (SRS)	60		
Airbaguri laterale	66		
Airbaguri laterale cortină	68		
După o coliziune	60		
Indicator	70, 109		
Înregistrarea datelor tehnice	1		
Întreținerea airbagurilor	72		
Senzori	58		
Airbaguri frontale (SRS)	60		
Airbaguri laterale	66		
Airbaguri laterale cortină	68		
Airbaguri SRS (airbaguri)	60		
Alarmă de viteză	144		
Alegerea unui sistem de reținere pentru copii	79		
Alte elemente pentru confort	229		
Android Auto	301		
Anvelope	541		
De iarnă	545		
Indicatori de uzură	542		
Inspecție	541		
Lanțuri pentru anvelope	545		
Permutare	544		
Presiunea aerului	611		
Verificare și întreținere	541		
Anvelope de iarnă	545		
Față	196		
Lanțuri pentru anvelope	545		
Spate	198		
Ștergătoare automate intermitente	197		
Ștergătoare și spălătoare	196		
Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor	536		
Anvelope uzate	541		
Butonul OFF	390		
Indicator de sistem	110		
Indicatorul OFF	110		
Apel de urgență (eCall)	345		
Apel de urgență automat	345		
Apel de urgență manual	347		
Apple CarPlay	297		
Aranjarea conținutului	148		
Asistență la stabilitate (VSA)	389		
Asistență pentru siguranță	146		
Indicator (portocaliu)	117, 118, 119		
Indicator (verde/gri)	119		
Audio	143		
Autonomie	140		
Autonomie / Combustibil / Contor de parcurs	139		
Avertizare de presiune scăzută a uleiului	593		
Avertizare indicator aprins/clipeste	593		
Avertizare nivel scăzut al uleiului de motor	599		
Avertizare Reduced Stopping Power	594		
Avertizare scaune spate	213		
B			
Bagaje (limita de încărcare)	355		
Bancheta spate	210		
Bateria	14		
Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți	107, 593		
Înaltă tensiune	14, 399		
Dacă se descarcă bateria de 12 volți	587		
Bateria de 12 volți	546		
Indicator sistem de încărcare	107, 593		
Întreținere (verificarea bateriei de 12 volți)	546		
Întreținere (înlocuire)	549		
Bateria de înaltă tensiune	399		
Baterie descărcată	587		
Benzină	30, 495		
Consumul de combustibil și Emisiile de CO2	498		
Consumul instantaneu de combustibil	140		
Indicator nivel scăzut de combustibil	109		
Informații	495		
Niveluri	132		
Realimentarea	495		
Bluetooth® Audio	292		
Bujii	610		
Bușon rezervor de combustibil	30, 496		
Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi	199		
Buton încălzire parbriz	200		

Butonul de anulare SOS	347
Butonul pentru avarii	6, 7
Butonul POWER	180
Butonul SOS	347

C

Camera frontală	468
Camera retrovizoare	493
Cârlig pentru bagaje	225
Cârlige de îmbrăcăminte	224
Ceasul	134, 150
Centuri (scaun)	45
Centuri de siguranță	45, 145
Avertizare	47
Dispozitive de tensionare automate	49
Indicator de avertizare	47, 48, 109
Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri de siguranță	91
Prindere	50
Reglarea înălțimii centurii	52
Sfaturi pentru femeile însărcinate	55
Verificare	56
Cheile	151
Eticheta cu seria	152
Prevenirea blocării	159
Telecomada	157
Tipuri și funcții	151
Ușa din spate nu se deschide	162
Clapetă rezervor de combustibil	30, 496

CMBS (sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni)	405
Combustibil specificat	495, 610
Comenzi audio la distanță	252
Comenzi	149
Comenzi vocale	255
Comenzi de listare	257
Comenzi generale	256
Comenzi pentru navigație	257
Comenzi pentru telefon	256
Comenzi standard	257
Comenzi vocale	256
Ecranul portalului de voce	256
Recunoașterea vocală	255
Compartmentul consolă	222
Completare	
Lichid de răcire	524
Lichid de spălat parbrizul	529
Ulei de motor	523
Comutarea ecranelor	135
Comutatoare	
(din jurul volanului)	6, 7, 8, 180
Comutatoare lumini de lectură	220
Combustibil	30, 495
Autonomia	140
Consumul de combustibil și Emisiile de CO2	498
Consumul instantaneu de combustibil	140
Indicator nivel scăzut de combustibil	109
Niveluri	132
Realimentarea	495

Recomandat	495
Conducerea	351
Frânare	471
Schimbarea treptelor de viteză	365
Transmisia	364
Conducerea în condiții de siguranță	39
Conexiunea wi-fi	295
Consumul de combustibil și Emisiile de CO2	498
Consumul instantaneu de combustibil	140
Consumul mediu de combustibil	140
Contorul de parcurs	140, 142
Controlul luminizității	201
Controlul luminizității (tabloul de bord).....	201
Cotiera	218
Creeping	364
Cross Traffic Monitor	488
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu	
Low Speed Follow	423
Indicator (portocaliu)	116
Indicator (alb/verde)	116
Curățarea exteriorului	560
Cuplare trepte de viteză	27
Curățarea interiorului	558

D

DAB	281
Dacă nu puteți deschide hayonul	607
Dacă se descarcă bateria de 12 volți	587
Descărcare baterie	593
Deschiderea/inchiderea	

Capotă	518
Geamuri electrice	177
Hayon	163
Descuierea ușilor	154
Descuierea ușilor față din interior	21
Dezaburire lunetă	199
Dezghetarea parbrizului și a geamurilor	239
Display Audio	248
Dispozitive care emit unde radio	613
Dispozitive Flash USB	288, 339
Dotări	245
Driver Information Interface	135
Comutarea ecranelor	135

E

e:HEV	13
Ecranul audio/informații	258
Estompare	
Faruri	183
Oglinda retrovizoare	203
Eticheta cu seria cheii	152
Eticheta de certificare	612
Etichete de avertizare	99
Etichetele de siguranță	99

F

Faruri	183
Acționare	183
Asistență lumini de drum	193
Estompare	183

Fascicul	530
Reglare	192
Filtru	
Praf și polen	555
Fluxul de energie / Afișare stare motor /	
Nivelul de încărcare a baterie	
de înaltă tensiune	138
Frâna de parcare	471
Frâna de picior	474
Filtrul de praf și polen	555
Funcția de înclinare a oglinzii în marșarier	205
Funcția de rabatare automată a oglinzilor	206
Funcții personalizate	305, 312

G

Geamuri (deschidere și închidere)	177
Geamuri electrice	177

H

Hayonul	163
HFT (telefon hands-free)	319
Honda Sensing	31, 402

I

Imaginea de fundal	267
Indicatoare (niveluri)	132
Indicatoare, niveluri	132
Indicator eCall	345
Indicator EV	107
Indicator frână de parcare și sistem de frânare	595

Indicator frână de parcare și sistem de frânare	
(portocaliu).....	106, 597
Indicator frână de parcare și sistem de frânare	
(roșu).....	104, 105, 597
Indicatori de uzură (anvelopă)	542
Indicator lumini de drum	111
Indicator nivel scăzut de combustibil	109
Indicator presiune scăzută în anvelopă/	
sistem de avertizare dezumflare	112, 598
Indicator proiectoare de ceață	111
Indicator Ready	107
Indicator sistem de încărcare baterie	
de 12 volți	107, 593
Indicator sistem power	107
Indicator stop de ceață	112
Indicatori (martori)	102
ABS (sistem de frânare antiblocare)	109
Activare/dezactivare airbag pasager față	71, 110
Alarmă sistem de securitate	113
Asistență la părăsirea carosabilului	
gata de utilizare	117
Asistență pentru siguranță (portocaliu)	117
Asistență pentru siguranță (verde/gri)	119
Avertizare centură de siguranță	47, 109
Cruise Control Adaptif (ACC)	
cu Low Speed Follow	116, 423
Dezactivare asistență la stabilitate (VSA)	110, 390
EV	107
Frână de parcare și sistem de frânare	
(portocaliu)	106, 597

Frână de parcare și sistem de frânare (roșu)	104, 105, 595, 597	Sistem suplimentar de reținere	70, 109	Lamelă ștergător spate	539
limitator inteligent de viteză	115	Sistemul de încărcare a bateriei de 12 volți .	107, 593	Siguranțe	600, 601, 602, 603, 604
Limitator reglabil de viteză	115	Stop de ceață	112	Înlocuirea becurilor	530
Lumini aprinse	111	Indicatorul ambiental	133	Becurile oglinzii parasolarului	535
Lumini de drum	111	Inele de ancorare	225	Faruri	530
Lumini de drum automate	113	Informații	148, 609	Lumina frânei superioare	534
Lumini de semnalizare și lumini de avarie	111	Informații legale despre Apple CarPlay /		Lumina plăcuței de înmatriculare spate	534
Martor defecțiune	107, 594	Android Auto.....	343	Lumini active în viraje	530
Menținerea automată a frânei	106, 475	iPhone.....	339	Lumini de frână	531
Mesaj de sistem.....	114	iPod	284, 339	Lumini de poziție	530
Mod ECON	114			Lumini de semnalizare față	530
Mod NORMAL	114	Î		Lumini de semnalizare laterale/de avarii.....	530
Mod SPORT	114	Încălzirea (scaune față)	235	Lumini de semnalizare spate	531
Nivel scăzut de combustibil	109	Încălzirea scaunelor	235	Lumini de zi	530
Padelă de decelerație	108	Încălzirea scaunelor față	235	Lumini hayon	531, 533
Poziție treaptă de viteză	108	Încălzirea volanului	234	Lumini marșarier	533
Presiune scăzută în anvelope/ sistem de avertizare dezumflare	112, 598	Încărcător wireless	231	Proiectoare de ceață	530
Proiectoare de ceață	111	Încuierea/Descuierea	151	Stopul de ceață	533
Ready	107	Cheile	151	În staționare	481
Sistem de asistență la coborâre	115	Din exterior.....	154	Întreținerea exteriorului (curățare)	560
Sistem de asistență la stabilitate (VSA)	110	Din interior	160	Întreținerea	145, 499
Sistem de asistență menținere bandă (LKAS)	116, 117	Încuietoria pentru protecția copiilor	162	Anvelope	541
Sistem de imobilizare	113	Utilizarea cheii	158	Bateria de 12 volți	546
Sistem de menținere automată a frânei	106	Încuierea/descuierea ușilor din exterior	154	Compartimentul motor	517
Sistem de transmisie	108	Încuietoria pentru protecția copiilor	162	Curățarea	558
Sistem power	107	Înlocuire		Înlocuirea becurilor	530
Sistem servodirecție electrică (EPS)	111, 596	Baterie de 12 volți	549	Lichid de frână	528
		Baterie telecomandă	552	Lichid de transmisie	527
		Becuri	530	Precauții	500
		Lamelă ștergătoare față	536	Radiator	526

Siguranța	501
Sistem de climatizare	554
Sistem de răcire	524
Sistemul de informații pentru service	504
Telecomandă	552
Ulei	522

J

Joja (ulei de motor)	522
----------------------------	-----

K

Kickdown	364
Titul de reparare temporară (TRK)	569

L

Licențele open source	342
Lichid de răcire (motor)	
Supraîncălzirea	591
Lichide	
Frână	528
Sistem de răcire	524
Spălare parbriz	529
Limita maximă de încărcare	355
Limitator de viteză, inteligent	382
Limitator de viteză, reglabil	376
Limitator inteligent de viteză	382
Indicator	115
Limitator reglabil de viteză	376
Indicator	115
Limite de încărcare	355

Lumini	183, 530
Comutatoare de lumini	183
Indicator lumini aprinse	111
Indicator lumini de drum	111
Înlocuire becuri	530
Interioare	219
Lumini active în viraje	190
Lumini de ceață	187
Lumini de zi	189
Lumini portbagaj	221
Proiectoare de ceață	187
Lumini de drum automate	193
Lumini de semnalizare	
Indicatori (tabloul de bord)	111
Lumini de zi	189
Lumini interioare	219

M

Manualul electronic de utilizare	254
Deciderea Manualului electronic de utilizare	254
Martorul unei defecțiuni	107, 594
Măsurile de precauție în timpul condusului	362
Pe timp de ploaie	363
Menținerea automată a frânei	475
Indicator	106, 475
Mesaje de avertizare și informare	120
Mesaj pentru siguranță	0
Modificări (și accesorii)	564
Modul curent pentru sistemele ACC	
cu Low Speed Follow și LKAS	134

Monoxidul de carbon	98
Motor termic	
Avertizare sonoră	181, 182
Dacă se descarcă bateria de 12 volți	587
Număr	612
Ulei	520
MP3/WMA/AAC	288

N

Navigația	143
Nivelul POWER/CHARGE	132
Notificare realimentare	350
Numere (identificare)	612
Numere de identificare	612
Motor termic, motor electric și transmisie	612
Identificarea autovehiculului	612
Numere de identificare ale vehiculului	612

O

Obiectele pentru confort din habitacul	219
Odometrul	133
Oglindă hidrofobă	563
Oglinda retrovizoare	203
Oglinzi	203
Reglare	203
Laterale	204
Retrovizoare	203
Oglinzile electrice	204
Oglinzile laterale	204
Oglinzi parasolar	11

P

Parbrizul	196
Curățare	559, 561
Dezghetare/Dezaburire	199, 239
Lichid de spălare	529
Lamele ștergătoarelor	536
Ștergătoare și spălătoare	196
Padela de decelerație	367
Pană de cauciuc	569
Parasolarul	229
Perforație (anvelopă)	569
Pericol gaze de eșapament	
(monoxidul de carbon)	98
Personalizarea afișajului	148
Pornirea (POWER ON)	359
Nu pornește	583
Dacă se descarcă bateria de 12 volți	587
Pornirea cu ajutorul unei	
baterii auxiliare	587
Porturi USB	251
Power/Charge	137
Presiunea aerului	611
Prevenirea blocării în exterior	159
Priza de curent pentru accesorii	230
Priză de ventilație	242
Protecția antifurt a sistemului audio	247
Protecția zonei de bagaje	227
Puncte de ancorare	87
Puncte de susținere	582

R

Rabatarea spătarelor scaunelor spate	210
Radiator	526
Radioul (AM/FM)	276
Radioul AM/FM	276
Radioul FM/AM	276
RDS (sistem de date radio)	279
Realimentarea	495
Nivelul de combustibil	132
Indicator nivel scăzut de combustibil	109
Benzină	495, 610
Recomandări pentru conducerea	
pe teren accidentat	357
Redarea audio prin Bluetooth®	292
Reglare	
Cotieră	218
Scaune față	208
Tetiere	215
Faruri	192
Oglinzi	203
Volan	202
Reglarea fasciculului luminos al farurilor	400
Reglarea înălțimii centurii	52
Reglarea sunetului	269
Reglementări	613
Remorcarea de urgență	606
Repararea temporară a unei	
anvelope dezumflate	569
Resetarea tuturor setărilor la valorilor implicite ...	318
Resetarea unui contor de parcurs	140

S

Scaune	207
Încălzirea scaunelor	235
Încălzirea scaunelor spate	235
Reglare	207
Scaunele față	207
Scaunele spate	210
Scaune înălțătoare (pentru copii)	96
Scaunele față	207
Reglare	208
Schimbarea modului de condus	371
Schimbarea treptelor (transmisia)	365
Schimbătorul de viteze	27
Acționare	27
Eliberare	590
Nu se mișcă	590
Selectarea prizei de ventilație dorită	242
Semnal slab al telecomenzii	153
Semnalul de oprire	
în caz de urgență	480
Senzorii de sonar	470
Senzorul de temperatură	133
Setarea afișajului	270
Setarea ceasului	150
Sfaturi pentru femeile însărcinate	55
Siguranța copiilor	73
Încuietorile pentru protecția copiilor	162
Siguranțele	600
Amplasare	600, 601, 602, 603, 604
Verificare și înlocuire	605

Sistemul audio	246	Reglarea sunetului	269	Schimbarea modului	238
Actualizările de sistem	271	Scurtăturile aplicațiilor	259	Senzor	243
Aha™	287	Selectarea unei surse radio	264	Utilizarea sistemului automat	
Android Auto	301	Setarea afișajului	270	de climatizare	236
Apple CarPlay	297	Setarea ceasului	266	Sistemul de control al frânării la viteză mică	417
Codul de siguranță	247	Setarea imaginii de fundal	267	Sistemul de date radio (RDS)	279
Comenzi audio la distanță	252	Setările actualizării de sistem	272	Sistemul de dezactivare a airbagului	
Comenzi vocale	255	Sistemul de date radio (RDS)	279	frontal al pasagerului	63
Conexiunea Wi-Fi	295	Zona de stare	264	Sistemul de frânare	471
Cum actualizați sistemul	271	Sistemul de alertă acustică	370	Frâna de parcare	471
Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB	275	Sistemul de asistență la coborâre	374	Frâna de serviciu	474
Cum să actualizați wireless	274	Indicator	115	Indicator	104, 105, 106, 595, 597
DAB	281	Sistemul de asistență la pornirea din pantă	361	Lichid	528
Dispozitive flash USB	288, 339	Sistemul de asistență la viraje	391	Menținerea automată a frânei	475
Ecranul audio/informații	258	Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)	441	Sistemul de asistență la frânare	479
FLAC/PCM/WAVE/MP4/AVI/MKV/ASF/WMV	288	Indicator (alb/verde)	117	Sistemul de frânare antiblocare (ABS)	478
Funcțiile de bază	249	Indicator (portocaliu)	116	Sistemul de frânare antiblocare (ABS)	478
Funcțiile sistemului audio	249	Sistemul de avertizare dezumflare	392	Indicator	109
Informații generale	339	Calibrare	392	Sistemul de imobilizare	174
Inițiere	248	Indicator	112, 598	Indicator	113
iPod	284	Sistemul de avertizare părăsire carosabil	453	Sistemul de informații service	504
Limitări pentru acționarea manuală	265	Indicator asistență la părăsirea		Sistemul de informații unghi mort	394
Manualul electronic de utilizare	254	carosabilului - gata de utilizare	117	Sistemul de prevenirea al blocării în exterior	159
Mesaje de eroare	338	Pornire și oprirea	456	Sistemul de prevenire și frânare în	
MP3/WMA/AAC	288	Sistemul de climatizare	236	caz de coliziuni (CMBS)	405
Porturi USB	251	Dezghetarea parbrizului și a geamurilor	239	Sistemul de răcire	524
Protecția antifurt	247	Filtrul de praf și polen	555	Completare în radiator	526
Radioul AM/FM	276	Modul de recirculare/aer din exterior	238	Completare în rezervor	524
Reactivarea	247	Modul sincronizat	241	Sistemul de recunoaștere	
Redarea audio prin Bluetooth®	292	Priză de ventilație	242	a semnelor de circulație	134, 461

U

Ulei (de motor)	520
Completare	523
Indicator presiune scăzută	
a uleiului de motor	593
Ulei de motor recomandat	520
Vâscozitate	520
Verificare	522
Uleiul de motor	520
Completare	523
Verificare	522
Uleiul de motor recomandat	520
Unelte	568
Ușile	151
Chei	151
Încuierea/descuierea ușilor din exterior	154
Încuierea/descuierea ușilor din interior	160
Sistemul de prevenire	
al blocării în exterior.....	159

V

Vâscozitate (ulei)	520, 611
Vehicul hibrid	
e:HEV	13
Viteză & Timp	141
Viteza medie	142
Vitezometrul	132
Volanul	202
Reglare	202
VSA (asistență la stabilitate)	389

W

Watts	610
WMA	288